

ОРК - 282 126 р. 2

Римская история...

Том XI.

С.-Пб.

1764.



Admiral
Smith

РИМСКАЯ ІСТОРІЯ

Томъ первыйнадесять.

PHILIPPA TOTT

1800

РИМСКАЯ ІСТОРІЯ

отъ

СОЗДАНІЯ РИМА

до

БИТВЫ АКТІЙСКІЯ

шоссть

ПО ОКОНЧАНІЕ РЕСПУБЛІКИ

сочиненная

Г. Ролленемъ, прежде бывшимъ Ректоромъ Парижскаго
Університета, Профессоромъ Краснорѣчія, и Членомъ
Королевскія Академіи Надписей и Словесныхъ Наукъ.

А

съ Французскаго переведенная

тщаніемъ и трудами

ВАСІЛЬЯ ТРЕДІАКОВСКАГО

Надворнаго Совѣтника

Члена

САНКТПЕТЕРБУРГСКІЯ ІМПЕРАТОРСКІЯ АКАДЕМІИ НАУКЪ

Томъ первыйнадесять.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ 1764. Года.



of

RECEIVED 1965 FEB 10 10 10 AM

ES CONSTITUTUM

ОГЛАВЛЕНИЕ

на

ПЕРВЫЙ НАДЕСЯТЬ ТОМЪ

РИМСКІЯ ІСТОРІИ

ПРЕДУВЪДОМЛЕНИЕ

Отъ Трудившагося въ Переводѣ.

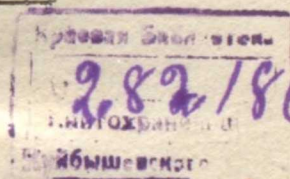
страницъ
I.

РОСПИСЬ

Именамъ Консуловъ и лѣтамъ , содержащимся въ семъ
Томѣ. LV.

КНИГА ТРИДЕСЯТЬ ПЯТАЯ

- §. I. Расположенія Мітрідата и римлянъ для Войны. Мітрідатъ упражняется между тѣмъ разными походами. Тигранъ , по согласію съ нимъ , заграбляетъ Каппадокію. Мітрідатъ объявляетъ себя нескрывно , по случаю завѣщанія отъ Нікомеда , отказавшаго Вѣінію римлянамъ. Пріуготовленія Мітрідатовы лучше устроены , нежели на прошедшихъ бранехъ. Начала Лукулловы. Отецъ его и Матерь. Искусство его въ Наукахъ и во всѣхъ изрядныхъ познаніяхъ. Военное Искусство Лукуллово. Качества сѣрдца. Унимаетъ онъ беспокойнаго Трібуна. Промыслилъ себѣ начальствованіе на Войнѣ противъ Мітрідата. Копта , товарищъ его , посланъ въ Вѣінію. Лукуллъ упищаетъ волнованіе своего Войска. Облегчаетъ Азіійскіи Города , разоряемыи сборщиками Римскими. Коп-



та

та дается Мітрідату быть разбитъ. Лукуллъ идетъ на помощь товарищу своему. Уклоняется отъ сраженія, и предприимлетъ приводить въ безсиліе непріятеля. Мітрідатъ отходитъ прочь, и идетъ осаждаъ Кізіку. Лукуллъ за нимъ слѣдуетъ. Осада Кізіку. Голодъ въ Войскѣ Мітрідатовѣ. Объявленіе Государя сего. Злоключеніе Войску его. Вся Віеінія опята назадъ, кромѣ Никомедіи, въ коей заключился Мітрідатъ. Лукуллъ истребляетъ двумя сраженіями Флотъ, посланный Мітрідатомъ въ Італію. Мітрідатъ уходитъ въ свое Царство. Завладѣлъ на пуши Гераклеєю. Лукуллъ гонится за нимъ, и несетъ Войну въ области его. Облегъ городъ Амизъ и Эвпаторію. Ропотъ Воиновъ его. Причины, по какимъ далъ время Мітрідату набрать новое Войско. Благодарное надменіе нѣкоего начальника римскаго, бывшаго въ плѣнѣ, и великодушіе къ нему Мітрідатово. Нечаянное сраженіе, на коемъ Мітрідатъ имѣетъ нѣкое преимущество. Обдѣлованіе Лукуллово, что едва было не убитъ Переметчикомъ. Два сраженія, на коихъ римляне побѣдили. Устрашеніе войскъ Мітрідатовыхъ, и бѣжаніе Государя сего. ускользаетъ съ великимъ трудомъ, и убѣгаетъ въ Арменію. Крѣпости и Замки Мітрідатовы отданы Лукуллу. Заключенны въ темницахъ освобождены. Смерть Роксаны и Статіры, сестръ Мітрідатовыхъ. Смерть береніки, одна изъ Женъ Государя сего. Смерть Монімина. Лукуллъ возвращается къ осадамъ Эвпаторіи и Амиза. Взятіе обоихъ сихъ Городовъ. Великодушіе Лукуллово въ разсужденіи города и обывателей Амизскихъ. Грамматикъ Тиранионъ взятъ въ плѣнъ, и увоенъ Муреною. - -

1.

- §. II. Грабленія неслыханныя, производимыя въ Азіи Зборщиками и Лихоимцами римскими. Мудрыя уложенія Лукулловы, на облегченіе Азіи. Жалобы отъ зборщиковъ. Радость народовъ Азійскихъ. Великое могущество Тіграново. Пышность его. Допускаетъ на слушаніе Аппія, присланнаго отъ Лукулла, съ требованіемъ въ руки Мітрідата. Свиданіе и примиреніе у Мітрідата съ Тіграномъ. Гераклея взята и расхищена Комптою. Сей проконсулъ, возвратившійся въ римъ, лишенъ Сена-

торскаго

О Г Л А В Л Е Н І Е

страниц.

порскаго достоинства. Взятіе Сінопа Лукулломъ. Сновидѣніе Лукуллово. Понтіъ всесовершенно покоренъ. Лукуллъ препровождаетъ въ немъ зиму. Готовится итти на Тіграна. Многіи хулятъ сіе предпріятіе какъ продерзостное. Лукуллъ переходитъ за Евфратъ и за Тігръ. Глупая и невѣроятная гордость Тігранова. Одинъ изъ его Полководцовъ разбитъ и убитъ. Тігранъ оставляетъ Тіграноцертъ. Лукуллъ, чтобъ его принудить къ битвѣ, идетъ и осаждастъ сей городъ. Тігранъ, бывъ сперва нѣсколько усмирень, воспріемлетъ паки бодрость, и идетъ искать Лукулла. Лукуллъ идетъ ему встрѣчу. Насмѣянія отъ Арменъ малолѣдству, въ полкахъ Римскихъ. битва. Бѣжаніе Тігранова. Кроволитіе невѣроятное войску его. Важное наблюденіе о Лукулловѣ поступкѣ. Мітрідатъ соединяется паки съ Тіграномъ. Взятіе и разореніе Тіграноцрта. Лукуллъ пріобрѣтаетъ себѣ усердіе отъ побѣжденных Варваровъ. Тігранъ посылаетъ пословъ къ Царю Паряянскому. Письмо отъ Мітрідата къ сему же самому Государю. Лукуллъ хочетъ напасть на Парянъ; но удержанъ отъ сего непослушаніемъ своихъ Воиновъ. Тігранъ и Мітрідатъ набираютъ новое Войско. Лукуллъ переходитъ за гору Тавръ, и идетъ къ нимъ. Хотя присилилъ ихъ къ битвѣ, готовится осадить Артаксатъ. битва спавишся, а Лукуллъ и одерживаетъ побѣду. бунтованіе Воиновъ не допускаетъ его довершити завоеваніе цѣлыя Арменіи. Осаждаетъ и беретъ Нізібъ. Начатіе худымъ успѣхамъ Лукулловымъ. Вышемерность его отчуждала отъ него сердца Воиновъ. Начало неудовольствія въ войскѣ. Воины находятся подкрѣплены опредѣленіемъ народа, распустившаго часть войскъ Лукулловыхъ, и нарекашаго на его мѣсто Преемника. бунтованіе Воиновъ произведено до излишествъ, возмутительными рѣчами П. Клодія. Мітрідатъ и Тігранъ возбодраются. Кроволитіе разбитіе Тріарію. Непреодолимое упрямство воиновъ Лукулловыхъ. Несутся въ невѣроятное нахальство и оставляютъ его. Размышленіе Плутархово. Побѣды Лукулловы суть причина несчастію Крассову. Помпей нареченъ преемникомъ Лукуллу.

Ху.

Худая поступка Помпеева въ разсужденіи Лукулла. Свиданіе обоихъ Военачальниковъ. Собесѣдованіе ихъ начинается учтивствами, а оканчивается укоридами. Рѣчи, какіе они говорили другъ о другѣ. Лукуллъ возвращается въ Італію. - - - - -

36.

§. III. Соперничество Крассова и Помпеева. Крассово богатство. Способы, какими онъ то приобрѣлъ. Поступка народочитительная и услужная Крассова. Скрытность и Холодность Помпеева. Причины къ такой поступкѣ. Соперничество между Помпеемъ и Крассомъ, было всегда безъ наглости. Характеръ непостоянный поступки Крассовы. Склонность и охота его къ наукамъ и знаніямъ. Просягъ совокупно Консулства и избираются. Краткое наставленіе, сочиненное Варрономъ для Помпея. Несогласіе между Консулами. Помпей предстаетъ на смотрѣ, какъ всадникъ Римскій, предъ Ценсоровъ. Возставляетъ Трибунство во всѣ его права. Поврежденіе въ Судахъ. Гортенсій имѣлъ большое участіе въ семъ поврежденіи. Узаконеніе о раздѣленіи судейства между Сенаторомъ, Всадниками, и Трибунами, имѣющими въ вѣдомствѣ казну. Доносъ на Верра. Злодѣйство его. Надѣяніе Веррово на свои деньги, и на покровительство Гортенсіево. Достохвальная поступка Цицеронова. Верръ самъ себя ссылаетъ въ изгнаніе, не дожидавшись себѣ осужденія. Подозрѣніе, не весьма имовѣрное, отъ Плутарха на Цицерона. Сей Витіа сочинилъ, по окончаніи дѣла, пять книгъ доносныхъ на Верра. Шестидесять четыре Сенатора вычернены изъ росписи Ценсорами, а между Сенаторами тѣми были К. Антоній, П. Лентулъ - Сура, да Кв. Курій. Заключение Лустру. болѣе девяти сотъ тысячъ Гражданъ. Оба Консула примиряются, и распускаютъ свои армии. Рожденіе Віргіліево. Освященіе Капітолію. Эділіиетство Цицероново. Война объявляется Критіанамъ. Первые успѣхи Гортенсіевы въ судебныхъ мѣстахъ: память его, рукодвиженія, не успѣнность къ труду. Упадаетъ въ жизни своей, а по смерти слава его пала всеконечно. Нѣга и роскошь Гортенсіева. Тихость нравовъ его, и

друж-

дружба съ Цицерономъ. Кв. Марцій одинъ Консулъ. Бдеиъ начальствовать въ Кілікію. Помпею поручена война противъ Піратовъ. Смятеніе въ Городѣ. Узаконеніе росціево о Всадникахъ римскихъ. Споръ между Корнеліемъ Трібуномъ, и Пізономъ Консуломъ; по причинѣ узаконеній ихъ на происки. Пізонъ исключаетъ Палікана отъ Консулства. Узаконеніе Корнеліево, по причинѣ увольненій, пожалованныхъ однимъ Сенатомъ. Другое узаконеніе, принуждавшее Преторовъ, судить въ силу своихъ объявленій. Наглосе состояніе Республіки. Корнелій оклеветанъ. Цицеронъ его защищаетъ. Помпею поручена Война на Мітрідата. Причина Маніліева, къ порученію сего начальствованія Помпею. Цицеронъ Преторъ. Осуждаетъ Лідінія Макра. Предпріемлетъ защитить Манілія. - - - 79.

КНИГА ТРИДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ

6. I. Сила Піратовъ, ставшихъ совершенными Господами на - морѣ. Габіній предлагаетъ узаконеніе, объ опредѣленіи Помпею начальствованія надъ морями. Обширность сего начальствованія. Спирокъ Сената, по причинѣ сего узаконенія. Рѣчь Помпеева, который притворяется, что будто хочетъ быть уволенъ отъ сея должности. Рѣчь Габініева на присилніе Помпея къ воспріятію ея. Два Трібуна сопротивляются всуе узаконенію. Рѣчь Камулова, которю хочетъ дать чувствовать въ томъ неудобности. Узаконеніе подтверждается. Тотчасъ дѣла събѣспному уменьшается въ римѣ. Предрасположеніе Помпеево, какъ бы очистить всѣ моря отъ Піратовъ. Въ сорокъ дней очищаетъ онъ весь западный берегъ. Еще въ сорокъ девять дней, совершаетъ предпріятіе, ушверждаетъ и поселяетъ на земляхъ двадцать тысячъ человекъ плѣнныхъ Піратовъ. Варронъ, намѣстникъ у Помпея, получаетъ вѣнецъ морской. Война Метеллова въ Кришѣ. Помпей общаетъ Кришанъ покровительствовать отъ Метелла. Распри по сей причинѣ въ Кришѣ. Метеллъ покарятъ сей островъ, который по то время поль-

зовался

говорясь вольноштію. Дѣйствительное Мітрідатово состояніе: Узаконеніе, предложенное Манілемъ, о порученіи Помпею войны противъ Государя сего. Сенатъ ему прошившійся; а особливо Горніенсій и Катулъ. Ціцеронъ подкрѣпляетъ узаконеніе. Размышленіе о поступкѣ его при семъ случаѣ. Похвала тихости и справедливости Помпеевой. Узаконеніе подтверждается. Лицемѣріе Помпеево. Мітрідатъ остался одинъ, и безъ союзниковъ. Ходатайство начавшееся о договорѣ между Помпеемъ и Мітрідатомъ. Сей Государь кленется, что не поставитъ Мира съ римлянами. Взаимное движеніе обѣихъ армій. Битва, поставленная ночью. Мітрідатъ побѣжденъ. Обѣство Мітрідатово. Намѣрился обѣжать кругомъ Понтъ Евксинскій, чтобъ дойти до Босфора. Сынъ Тіграновъ, восставшій на своего Отца, прибѣгаетъ и отдается въ руки Помпею. Помпей вступаетъ въ Арменію. Тігранъ прибываетъ въ его станъ, и отдается въ его же волю. Слушаніе данное Помпеемъ Тіграну. Старый Царь оставленъ во владѣніи Арменіею; а сынъ его скованъ узами отъ Помпея. Бореніе сердолобности и почтенія между Аріобарзаномъ и его сыномъ.

138.

II. Помпей идетъ къ горѣ Кавказу, и побиваетъ Албанянь. Побиваетъ также Іверянь. Прибывъ къ устью рѣки Фазиси, возвращается вспять по Албаніи. Одерживаетъ вторую побѣду надъ Албанцами. Ложно сказано, что будяю были Амазонки на сей битвѣ. Помпей уклоняется отъ войны на Парянь. Смиреномудріе и воздержность Помпеева. Спратоніка, мать Ксіфарева, отдаетъ Помпею Замокъ, кой ей былъ вѣренъ. Приключеніе отцу Спратонікину. Великодушіе Помпеево. Тайные записки Мітрідатовы. Собраніе наблюдений о врачевствѣ, здѣланное по указу Государя сего. Учрежденіе Помпеево въ разсужденіи областей, кои опіяты у Мітрідата. Помпей прибываетъ въ Стрію. Дѣйствительное состояніе сего Царства. Помпей приводитъ оное въ римскую провинцію. Цари Комматенскіи. Мітрідатъ, прибывъ въ Босфоръ, умерщвляетъ сына своего Махарея. Дикая справедливость Мітрідатова. Великъ потребитъ Ксіфаря. Носылаетъ Посольство къ Помпею, но всуе. Новыя угрогшовленія Мітрідатовы. Думаетъ идти къ Іша-

лѣи сухимъ путемъ. ропшанія Воинства его. Фарнакъ поднимаетъ то на своего Отца. бунтованіе становится всеобщее. Мітрідатъ осажденъ въ крѣпости Пантікапей. Произноситъ проклятія Фарнаку. Смерть его. Разсужденіе объ его Характерѣ и достоинствахъ. Помпей увѣдомляется на поляхъ Іеріхонскихъ о смерти Мітрідатовѣ. благодарственные молебствія богамъ въ Римѣ. Честь чрезвычайная опредѣлена Помпею. Помпей утверждаетъ тишину въ Сиріи. Смятенія въ Іудеѣ, по причинѣ наслѣдства престола, бывшему въ стязаніи у Гіркана съ Арістовуломъ. Помпей, благопріятствуя Гіркани, а гнѣваясь на Арістовула, идетъ на Іерусалимъ. Завладѣвъ городомъ, и осаждаетъ Храмъ. Взятіе храма. благоговѣйное постоянство священниковъ Іудейскихъ. Помпей входитъ во Святая Святыя. Великодушная поступка Помпеева. богатство и нахальство оппущеника его Димитрія. Чрезмѣрное снисхожденіе Помпеево къ Любымымъ себѣ. Прибываетъ въ Амизъ, гдѣ получаетъ шло Мітрідатово. Подтверждаетъ Фарнаку обладаніе Царства Босфорскаго. Возвращеніе его. Особливая почтительность, засвидѣтельствованная имъ Філософу Посидонію. Увѣдомляется о худой поступкѣ Жены своея Муціи, и съ нею разводится. Брачныя его Сочетанія. - - - - -

КНИГА ТРИДЕСЯТЬ СЕДМАЯ

9. I. благородіе Катілініно. Мужество Геройческое Сергія - Сіла праѣда его. Характеръ Катілінінъ. Поврежденіе нравовъ въ римлянахъ. Донесено на него въ кровосмѣшеніи съ Весталію, но оправданъ онъ. По Преторствѣ своемъ, правительствуетъ въ Африкѣ; а по возвращеніи своемъ судится во мздоимствѣ. Первое умышленіе Катілініно. Цесарь и Крассъ подозрѣваются спакавшимися съ нимъ. Злоумышленникамъ не удается произвести своего умысла. Катіліна очистился во мздоимствѣ. Цесарь, бывъ Эділъ, представляетъ великолѣпныя зрѣлища народу. Поставляетъ въ Капітоліи Статуи Маріевы. Разныя разу-

жденія о сей его дерзости. Славное слово Катпулово. Цесарь домогается всеу, быть посланъ въ Египетъ. Преемничество Царей Египетскихъ по Ламіѣ. Завѣщаніе Александра III. Крассъ и Катулъ Цензоры въ разгласіи между собою, и отрѣшають сами себя отъ чиновъ. Твердость Катпонова, въ отверженіи прозбы Катпуловы. Родъ Катпоновъ. Отрочество его. Горячая любовь въ немъ къ брату своему. Охота Катпонова къ Философіи Стоической. Прилѣжитъ онъ и къ краснорѣчію. Старається укрѣпить и ожесточить свое тѣло. Привыкаетъ пить безъ мѣры. Любилъ поступать противно обыкновеніямъ вѣка своего. Гордое его постоянство. Юношество его смиренное и совершенное. Сочетывается бракомъ. Служилъ самоохотно на Войнѣ Спартаковой. Служилъ Трибуномъ военнымъ въ Македоніи. Удивительная поступка его въ семъ чинѣ. Катпоновъ путешествуетъ въ Азію. Простота его и тихость. Помпей принимаетъ его такъ, что тѣмъ научилъ народъ Азіійскій почитать онаго. Дѣлаетъ не можетъ его преклонить къ воспріятію отъ него даровъ. Готовится просить себѣ Квесторства. Ставъ Квесторъ распредѣляетъ Писарей, и приводитъ ихъ быть послушными. Показываетъ себя исправна въ плахахъ, смотрелна на обманы, и прилѣжна ко всякимъ должностямъ чина своего. Мнѣніе Таварищей его объ немъ. Нѣчто достопримѣчаемое въ бодрости его по причинѣ одного изъ нихъ. Вѣрность его въ исполненіи должностей Сенатора. Сіяніе славы его. Цесарь осуждаетъ какъ убійцовъ, убившихъ пронаписанныхъ на смерть. Катіліна оправданъ. Требуется себѣ консулства съ Цицерономъ, и еще съ пятерыми другими Кандідатами. Катіліна старается произвестъ въ дѣло намѣренный злый умыслъ. Присовокупилъ къ себѣ всѣхъ злодѣевъ, бывшихъ въ Городѣ. Ухищренія его на обольщеніе Юношества. Сила Катіліниной стороны. Собираетъ Главнѣйшихъ въ домъ свой. рѣчь его къ злоумышленникамъ. Сомнительно, давалъ ли Катіліна пить имъ кровь человѣческую. Тайна злаго умышленія открылась. Разгласившіеся слухи служатъ попремному Цицерону, клониться въ Консулство. Слово Цицероново о Ценсорѣ Котіѣ.

9. II. Идея о Консулствѣ Цицероновъ. Узаконеніе пашенное Руллово. Цицеронъ не допускаетъ быть ему под-

тверждену Народомъ. Усполяетъ взволновавшійся Народъ на Росціа. Защищаетъ рабіріа , оклеветаннаго , въ убійствѣ Сатурніну. Противился дѣшамъ Пронаписанныхъ, хотѣвшимъ быть себѣ въ чинахъ. Предпріемлетъ поправить злое употребленіе въ вольныхъ Посольствахъ. Прекланяетъ къ себѣ Таварища своего, уступленіемъ ему Македоніи. Тріумфъ Лукулловъ, роскошь Лукуллова. Домы и Сады его. Непомѣрное расточеніе на столъ онаго. бібліотека его. благородное его въ ней употребленіе. рожденіе Августово. Катіліна ободряетъ свою сторону. Многіе изъ Господъ приступаютъ къ злоумышленію. Характеръ Семпроніинъ. Катіліна паче проситъ себѣ Консулства. Соперники ему. Цицеронъ увѣдомляется о всѣхъ его поступкахъ. Говоритъ нареканіе ему въ полномъ Сенатѣ, и присиливаетъ его снятъ съ себя личину. Катіліна хочетъ потребить Консула на Маровомъ полѣ. Не получаетъ себѣ Консулства. Вознамѣряется начать брань явно. увѣдомленія Цицерону отъ Красса. Опреѣленіе , повелѣвавшее Консуламъ бодрствовать о спасеніи республіки. Смятеніе и беспокойство въ римѣ. Маллій воспріемлетъ оружіе. Катіліна спарается все умертвить Цицерона въ домѣ его. Приходитъ въ Сенатъ. Цицеронъ поноситъ его и даетъ на него окрикъ , да и нападаетъ на него въ лицо. ПЕРВАЯ рѣчь НА КАТІЛІНУ. Отвѣтъ Катілінинъ. Отлучается изъ рима. рѣчь Цицеронова къ народу объ отлученіи Катіліниномъ: ВТОРАЯ ТО НА КАТІЛІНУ. Цицеронъ защищаетъ Мурену , назначеннаго Консула, навѣстимаго въ проискѣ. Простота поступокъ Катона, доносишеля на Мурену. рѣчь судная Цицеронова. Искусство, съ какимъ онъ обращается въ томъ, что касается до Катона. Мурена оправданъ. Катіліна прибываетъ въ станъ къ Маллію. Оба они объявлены отъ Сената супостатами ошечеству. Упрямство поборниковъ Катіліниныхъ. Множество народное благопріятствуетъ ему. Ленгуль хочетъ приговорить къ своей сторонѣ Аллоброговъ. Сіи увѣдомляютъ о всемъ Цицерона. Намѣреніе умышленниковъ , чтобъ эжечь римъ. Аллобруги получаютъ отъ Ленгула , и отъ другихъ главныхъ въ заговорѣ , Письмо. Цицеронъ, по согласію съ ними , велитъ ихъ поймать на дорогѣ , и останавитъ со всѣми у нихъ письмами. Ленгуль , и четверо изъ главныхъ сообщниковъ , взяты подъ стражу. Изобличены они въ полномъ Сенатѣ. Разсказыва-

юпся по обывательскимъ дворамъ подъ караулъ. Единственная честь, показанная отъ Сената Ціцерону. Ціцеронъ увѣдомляетъ народъ о всемъ происшедшемъ въ Сенатѣ: ТРЕТІЯ ТО РѢЧЬ НА КАТІЛІНУ. Множество народное перемѣняетъ свое мнѣніе о Катіліні, и начинаетъ его проклиная. На Красса донесено, что имѣлъ онъ участіе въ заговорѣ. Доноситель посаженъ въ темницу. О какомъ участіи можно думать, что Крассъ и Цесарь имѣли въ заговорѣ Катіліниномъ. Беспокойства Ціцероновы. Ободренъ онъ супругою своею и братомъ. Собираетъ Сенатъ, чтобы опредѣлить рѣшительно объ участи содержимыхъ въ темницѣ. Сіланъ даетъ голосъ, чтобы ихъ умертвить. Цесарь предлагаетъ противное мнѣніе, и хочетъ чтобы ихъ засадили въ вѣчное заточеніе. Ціцеронъ прерываетъ сообщаніе рѣчию, въ коей даетъ чувствовать, что онъ клонится къ суровости: ЧЕТВЕРТАЯ ТО НА КАТІЛІНУ. Катонъ возражаетъ рѣчь Цесареву, и склоняетъ къ своему мнѣнію весь Сенатъ. Казнь Лентулу, и всѣмъ бывшимъ подъ стражею. Засвидѣтельствова- ніе почтительности и всеобщаго возблагодаренія Ціцерону. Катіліна побѣжденъ Антоніемъ, и убитъ на сраженіи. Одинъ Трібунъ не даетъ Ціцерону говорить рѣчи къ народу, по окончаніи его Консулства. Клятвенное обѣщаніе Консулово. Сокращенное начертаніе Консулства Ціцеронова. Старался онъ предупредить зло будущее впредъ, пригвождая чиновначаліе всадническое къ Сенату. Консулство Ціцероново есть самая высокая степень въ его славу. Великолѣпныя похвалы, посвященные Лентуломъ - Спінтеромъ. - - - -

К О Н Е Ц Ъ



ПОГРѢШНОСТИ

Томъ XI.

стран.	напечатан.	исправлен.
XI -	Человѣческому - - -	Человѣческому
XIII -	естественноу - - -	естественному
XVI -	обязующся - - -	обязуются
XX -	ingenqus. - - -	ingenquos.
XLVI	или радѣтельно - - -	или не радѣтельно
	доказывають,	доказываютъ,
LII -	можтѣ - - -	можетъ
1 -	онѣ Никомеда - - -	омѣ Никомеда
2 -	ab obliuionem - - -	ad obliuionem
3 -	Понійскій - - -	Понтійскій
6 -	пре себѣ - - -	при себѣ
11 -	помощь - - -	помощь
18 -	а таково , - - -	я таково ,
— -	коково - - -	каково
26 -	Гогударя - - -	Государя
— -	рѣла Токачѣ. - - -	рѣка Токачѣ.
29 -	Понтійски - - -	Понтійскій
30 -	colligunt - - -	colligunt
33 -	бывшую - - -	бывшую
34 -	безопасшимѣ. - - -	безопасѣйшимѣ.
— -	честованія - - -	честованія.
44 -	Ненавистники - - -	Ненавистники
45 -	преизрядная - - -	преизрядную
51 -	и въ совѣтахъ : - - -	и въ совѣтахъ ,
54 -	рукачѣ , - - -	рукахъ ,
— -	увидѣли - - -	увидѣли
55 -	Полководецѣ имѣ , - - -	Полководецѣ ихѣ ,
— -	далѣ ихѣ знакѣ - - -	далѣ имѣ знакѣ
56 -	а нашелѣ его - - -	а нашедѣ его
57 -	δικαιοσύνης - - -	δικαιοσύνης
61 -	terraum : - - -	terrarum :
— -	quibus - - -	quibus
— -	fitos , - - -	fitos ,
64 -	Пѣхота - - -	Пѣхота
70 -	выпши - - -	выпши
— -	оставшіися - - -	оставшіися
95 -	Военномѣ дѣлѣ - - -	Военномѣ дѣлѣ
102 -	Reperitur - - -	Reperietur.
107 -	пріемѣ , - - -	пріемомѣ ,
109 -	commitebant , - - -	committebant ,
119 -	примириться между - - -	и примириться между
123 -	на Піраповѣ ; - - -	на Піратовѣ ;

—	-	Петерь	-	-	-	Теперь
—	-	probatum	-	-	-	probatum
125	-	Антиѳеѣсамъ	-	-	-	Антиѳеѣсамъ
133	-	ab haec	-	-	-	ad haec
141	-	fuisse potestatem	-	-	-	fuisse potestate
150	-	на иегда	-	-	-	навсегда
161	-	sicut	-	-	-	sicut
—	-	laciles	-	-	-	faciles
164	-	не сколько	-	-	-	не столько
165	-	и сю	-	-	-	и ею
178	-	даялъ	-	-	-	давалъ
—	-	съ сти	-	-	-	въ сти
185	-	Боллонъ ,	-	-	-	Беллонъ ,
187	-	попустилъ	-	-	-	пустилъ
166	-	овелѣніямъ.	-	-	-	велѣніямъ.
209	-	должное ,	-	-	-	должное ,
210	-	Панагорейскихъ ,	-	-	-	Фанагорейскихъ ,
211	-	предложенъ ,	-	-	-	предложенъ ,
217	-	съ симъ страшныхъ	-	-	-	съ симъ страшнымъ
232	-	быть удивиться ,	-	-	-	быть удивившись ,
235	-	раченіе Капонова	-	-	-	раченіе Капоново
238	-	защещеніе ,	-	-	-	защещеніе ,
—	-	сономъ	-	-	-	сонмомъ
256	-	долженствуемъ , оно	-	-	-	долженствуемъ оно
262	-	furet.	-	-	-	foret.
266	-	Прозолиству	-	-	-	Прозорливству
277	-	мзодовоздаянія ,	-	-	-	мзодовоздаянія ,
293	-	приблагополучно ,	-	-	-	преблагополучно ,
312	-	Градоначальниковъ	-	-	-	Градоначальниковъ
316	-	овѣщанія	-	-	-	овѣщанія
325	-	licenta est.	-	-	-	licentia est.
326	-	in magna	-	-	-	in magna
328	338	непослѣдовательность	-	-	-	непослѣдовательность
329	-	vno	-	-	-	vno
331	341	пламенемъ ,	-	-	-	пламенемъ.
—	-	Народа.	-	-	-	Народа.
338	-	смерьную	-	-	-	смертную
344	-	дляго что	-	-	-	длягого что
345	-	Не помъ	-	-	-	Непомъ
—	-	день опчетъ	-	-	-	дашь опчетъ
—	-	по обыкновенію	-	-	-	по обыкновенію ,
—	-	hoc est ,	-	-	-	hoc est ,

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ

ОТЪ

прудившагося въ переводѣ

Гражданское сожительство, не самое есть первое Человѣческое Общество. О семъ и Священное Писаніе научая удостовѣряетъ; и утверждаетъ вся Языческая Древность. Какъ тѣло Человѣческое имѣетъ разные Члены, изъ которыхъ каждый особенною есть частію, въ составленіи всего того тѣла; такъ и Гражданство содержитъ въ себѣ многіе небольшіе Содружества, по простіе или Первенственные, или Первоначальные, по сложнѣйшіе, или изъ множайшихъ особъ, предъ Простыми, состоящіе. Послѣдніе сии Воззрѣлищемъ суть упражняющихся въ гражданской Філософіи, или въ Политикѣ: моя Предлежность, Простые оныя, или Первоначальные Сообщества токмо, кои составляютъ Домочадство или семейство; а изъ сихъ по многихъ бываетъ уже цѣлый Градъ, или Общество Гражданское. Сложнѣйшихъ содружествъ во Градѣ, разнообразное Множество (*) быть Римск. Іст. Томъ XI.)(мо-

(*) Какъ то Коллеги, Гильдіи, Цехи, Компаніи, и прочіе.

II П Р Е Д У В Ъ Д О М Л Е Н І Е

можетъ , и есть дѣйствительно ; но Простыхъ шѣхъ числомъ три токмо. Первая Простая Со-
дружностъ есть супружеская; вторая, Отческая; а тре-
тья , Господская. Три по сему Параграфа сѣхъ Преду-
вѣдомленіе содержатъ имѣющъ , о трехъ простыхъ
Содружностяхъ по разнь.

§ I.

О Сообщности Супружеской.

Когда разсматриваемъ человѣческую Приро-
ду ; то усмотрѣваемъ , что Премудрый Зиди-
тель Человѣковъ , даровалъ симъ различіе Пола ,
также и естественную Силу къ размноженію себя
взаимнымъ совокупленіемъ тѣла. Причину сему
самый нашъ разумъ постигаетъ , да пребываніе
благознаменитаго пола Рода , и умаленнаго ма-
лымъ чѣмъ отъ Ангелъ , не испребится единого
токмо прошествіемъ вѣка. Чшо жъ бы Человѣки ,
отъ различныхъ имъ , имѣющихъ бытъ , пролив-
носпей , Силы оныя употреблять не оспавили ;
то всѣялъ въ нихъ Творецъ взаимную къ разли-
чію Пола Склонность , сѣю жъ превеликую. И поне-
же безразборными соитіями , размноженіе Рода чело-
вѣческаго , въ пользу и благолѣпіе Обществу , бытъ
опнудъ не можетъ : ибо 1) , между Людьюми му-
жескаго Пола , всегдашніе былибъ крамолы ,
и брани за женъ Краснообразныхъ; 2) , слшнымъ
смѣшеніемъ сѣмени , порожденіе Чадъ воспрепят-
ствовало бы ; а 3) , никтобъ досповѣрно не
вѣдалъ , онъ ли есть родитель дѣтищу рожден-
ному , и по сему о воспитаніи сего не имѣлъ бы
нижѣ малаго попеченія. Того ради здравый разумъ
являющъ ,

являетъ, бытъ Божіему благоволенію согласно, дабы Человѣкамъ, упомяннаго ради окончательства, поестъ дѣшорожденія, вступать въ Сообщества брачныя, или въ Супружества. Есть же Супружество не что иное, какъ покло Любовное Сочетаніе Мужска пола и Женска, на порожденіе чадъ и сихъ Воспитаніе; такъ что, Мужу и Женѣ не лишапъ бы другъ друга взаимно собственнаго тѣла, и непрестаннобъ сожителствовапъ купно. Какъ скоро они на такое Совокупленіе между собою согласятся; такъ потчасъ Супружество ихъ и сочеталось. Посему ясно, „что (а) не Соиштемъ, „но Согласіемъ содѣлывается Супружество,; однако Соишће основательно именуется того Свершеніемъ. Впрочемъ, Обыкновеніе ввело всюду, что Согласіе по зговоромъ покло называется.

Всякому разумно, что правильное Супружество есть Основаніемъ Общества человѣческаго. Слѣдовательно, каждый обязанъ есть, по Праву естественному, понимать себѣ Жену; однако не такъ къ сему обязанъ есть всеконечно всякъ, чпобъ ему припомъ не взирапъ на свой возрастъ, на природную способность, и на достатокъ къ содержанію Жены и къ воспитанію дѣшей, да и на прочее благоприсойно приличествующее. Цицеронъ, признавая великую пользу Обществу, происходящую отъ Супружества, совѣтуетъ жениться и Мудрецамъ, обыкновеннѣе попускающимъ въ умозрительство и любящимъ уединеніе; да и старапъ о порожденіи,

)(2

(а) Nuptias enim non concubitus, sed consensus facit.

Дигест. кн. XXXV. титл. I. о Сост.
и Доказан. Закон. XV. и о правил.
Прав. Закон. XXX.

рожденіи себѣ дѣшей , говоря : „Понеже (а) ви-
 „димъ , что человѣкъ рожденъ есть на защиту и
 „храненіе человѣкамъ ; по , въ сходство съ сею
 „природою , должно и Мудрецу жену понимать , и
 „отъ нея раждать себѣ чѣда„. Ибо не шокмо родящій-
 ся суть рассадникомъ , да такъ скажу, Обществу ;
 они еще , по Пѣагору , „послѣдовапельный (b) ,
 „по родителяхъ , чинили Вѣрховнаго Существа,
 „и поклонники Божеству„. Чего ради , Арісто-
 пель и мудрствуетъ основательно мнишся , „что
 „Человѣкъ (с) по естеству паче сочешапенъ есть
 „въ Супружество , нежели соединишенъ въ Гра-
 „жданство : ибо , свѣрхъ что первая Содружность
 „есть старѣе , Домочадства суть нужные Общежи-
 „тельносшей градскихъ , и размноженіе рода обще-
 „спвеннѣе есть всѣмъ навсе Живошнымъ„. Не добро
 быти Человѣку единому , по Божіему изреченію ! Напро-
 шивъ , беззаконныя и безразборныя Сошїя не шок-
 мо не созидають Обществъ , но и разоряють сїе. Го-
 рацій Пишъ , коль ни Язычникъ , приписываетъ не-

- (a) Cum autem ad tuendos , conseruandosque homines hominem natum esse videamus : consentaneum est huic naturae , vt Sapiens velit uxorem adiungere , et . . . ex ea Liberos.

о конц. благ. и зл. III. 20.

- (b) Ο'τι δεῖ τεκνοποιεῖσθαι. δεῖ γὰρ ἀντικαταλιπεῖν τὰς θε-
 раπέοντας τὸν Θεόν.

Іамвл. въ жш. Пѣаг. гл. XVIII. числ. 33.

- (с) Ἀνθρώπος γὰρ τῇ φύσει συνδυασικὸν μᾶλλον , ἢ
 πολιτικόν. καὶ ὅσω πρότερον καὶ ἀναγκαιότερον οἰκία
 πόλεως , καὶ τεκνοποιῖα κοινότερον ζωῆς.

Иѣн. Нїкомах. кн. VIII. гл. 14.

несчастія Риму и междоусобные брани, единственному нарушенію Супружескихъ законовъ , поя :

Пороковъ (а) всякихъ времена ,
Бракъ прежде самый осквернили ,
И Родъ , и чѣстны Племена :
Они симъ точно и згубили ,
Какъ весь отеческій Градъ сей ,
Такъ равно всѣхъ въ немъ и Людей.

И поистиннѣ , безъ брака законнаго понеже нѣтъ родства дословѣрно извѣстнаго ; по нѣтъ и достоянія и наслѣдія отеческаго : такъ что ошѣ сего , нѣтъ въ жизни большія части преимуществъ , поспѣшествоующихъ къ выгодному и благокрасному содержанію Общества. Подтверждается сіе знаменитымъ примѣромъ оныхъ Пареніановъ [зазорныхъ дѣтей въ Спаріѣ родившихся] , о копорыхъ упоминаетъ древняя (*) Історія. Каждый изъ сихъ , не вѣдая своего Ошца , и не имѣя себѣ никакова наслѣства къ воспріятію , принужденъ былъ оспавишь свое Отчечство , и искашь поселенія индѣ.

Сочепаніе оное , Согласіемъ или зговоромъ утвержденное , есть собственнѣо единого Мужа и единыя Жены. Чего ради истинный бракъ и бываетъ покомѣо между Единымъ и Единою. Еслижъ Мужъ , сопряженный съ единою Женою , сочепается равнымъ образомъ съ другою или прешіею при первой ; то въ такомъ случаѣ содѣлаетъ онъ двое-
(3 брачїе

(1)

Faecunda culpaе secula nuptias
Primum inquinare , et genus , et domos :
Hoc fonte deriuata clades
In patriam populumque fluxit.
кн. III. од. VI. ст. 17. 18. 19. 20.

(*) Томъ III. Вступлен. член. III. §. IV. стран. 32.

брачїе и Троебрачїе. Сїе сáмое и называется обще Полїгамїя [Многобрачїе]. Полїгамїя сїя не единственнаго бываетъ состоянїя. Когда Мужъ единъ, со многими Женами въ бракъ вступаеиъ ; то сїя Полїгамїя , естъ Полїгїнія [Многоженство] : но когда Жена одна посягаеиъ за многихъ Мужей ; тогда бываетъ Полїгамїя Полїандрїею [многому-жїемъ].

Полїандрїя естъ въ явную прошивность естесственному закону : ибо въ ней сообщество Супружескаго Окончательства , поестъ чадородїю , дѣлается всеконечное препятствїе ; не упоминая уже о другихъ многихъ вредахъ и неудобствахъ , происходящихъ изъ сего Полїгамїи рода. Чпожъ до Полїгїніи ; то она хотя естесственнымъ закономъ не позволяеиъсяжъ , однако болѣе опсовѣтываеиъся, нежели запрещаетъся. Опсовѣтываеиъся для того именно 1) , чпо совершается она удовольствованїя ради похотѣствующей Стрáсти. 2) , Что она сопрошивна естъ Дружбѣ , коя необходимо надобна въ Супружествѣ. 3) , Что онажъ сопротивится равности обоего пола. 4) , Что многїя приносиъ съ собою неудобства , и такїя , какихъ въ единобрачномъ Супружествѣ бытъ отнюдъ не можеиъ. А чпо не споль запрещаетъся сильно , то для сего , чпо въ ней Сообщества Супружескаго Окончательство , поестъ Чадородїе и дѣшей воспитанїе , равнымъ образомъ , какъ и въ Моногамїи [единобрачїи] , получаемо быиъ можеиъ.

Но сїяжъ Полїгїнія божественнымъ Положишельнымъ , или Предписаннымъ въ Опкровенїи Закономъ , Хрїстіанамъ не токмо наисильнѣйше запрещаетъся ; но еще и запрещенїе то доказываеиъся не преоборимо. 1) , По перевобышнему
успа-

установленію брака , едина Жена шокмо , (*)
 единому сопряжена Мужу. Чшо жъ сіе божествен-
 ное установленіе силу Закона имѣетъ ; шо явствую-
 щѣ частію изъ Матѣея XIX главы , спѣха 4 и 5 :
 нѣсте ли чли , яко сотворивый искони , Мужскій полъ и
 Женскій сотворилъ я естъ ? И рече , сего ради оставитъ чело-
 вѣкъ Отца своего и Матеръ : и прилѣпится къ Женѣ своей , и
 будета оба въ плоть едину. Якоже ктому нѣста два , но
 плоть едина : еже убо богъ сочета , человекъ да не разлу-
 чаеъ ; а частію изъ сего , что всякое Вышшаго
 ушавленіе , шочную волю его обѣявляющее , естъ
 Законъ всесовершенный. Тогоради твердо заклю-
 чаеъ , что ежелибъ богъ восхотѣлъ позволитъ
 Полігамію ; шобъ всеконечно многихъ Женъ со-
 прятъ съ Адамомъ : ибо размноженіе рода чело-
 ческаго , къ чему благосмысленная Полігамія
 клонилъя долженствуетъ , шога наипаче необ-
 ходимо нужно было. Къ шомужъ , когда Ною , и
 шремъ Сынамъ его , наполниъ паки надлежало
 Вселенную чело-вѣками ; шо чишаемъ , что каждый
 изъ нихъ съ единою шокмо Женою какъ вшелъ въ
 Ковчегъ , такъ и изъ сего ишелъ. 2) , бышей-
 скими словами [гл. II. ст. 24.] и будета два въ плоть
 едину , богъ изволяетъ Супружникамъ такъ быть
 сопряженнымъ , что находилъсябъ имъ единымъ
 шѣломъ , шоестъ единымъ нравственнымъ лицемъ :
 а шаковому шѣснѣйшему соединенію , како-
 ваго дружелюбіе пребуетъ , не возможно на-
 ходилъся не между двумя чело-вѣками шокмо. 3) ,
 Апостолъ Павелъ научаетъ [1. къ Коріне. гл. VII.
 ст.

(*) и сотвори богъ чело-вѣка , по образу божію сотвори его :
 Мужа и Жену сотвори ихъ.

ст. 4.], что Жена своимъ тѣломъ не владѣетъ, но Мужъ: такожде и Мужъ своимъ тѣломъ не владѣетъ, но Жена. Изъ сего необходимо слѣдуетъ, что Мужу не вольно слезать, поестъ имѣть соитіе съ другою, и ниже другія припрягать себѣ бракомъ. 4), Въ бышейской IV главѣ, въ стихѣ 19 читается: и взя себѣ Ламехъ двѣ жены. Сіи слова даютъ по особенное значеніе о Ламехѣ, что онъ былъ первый, который съ двѣмя сочелся Женами; и попому первый же дерзнулъ преслупить божественное уславленіе, кое Предки его свято и ненарушимо хранили.

Твердь и связаніе Сообщности Супружескія есть дружелюбіе, кое когда Мужъ и Жена взаимно между собою наблюдаютъ неразрывно; по тогда благоуспѣшнѣе и благополучнѣе предсавленные Окончательства получаютъ. Изъ сихъ первенствѣннѣйшими почитаются 1) дѣторожденіе, копорымъ содѣвается, что соитіе вещь есть позволенная. Того ради, запрещаются естественнымъ закономъ всѣ на все Роды Любодѣйства, кои нѣднанаго инаго не имѣютъ Окончательства, кромѣ скарднаго услажденія и плопоугодія: ибо во всѣхъ сихъ скверныхъ чловѣки ничего другаго не ищутъ, какъ шокмо да удовольствуютъ свое похотѣствованіе. Строгій естественный Законъ, запрещаетъ посему всѣ возбужденія и поводы къ незаконнымъ Любодѣйствамъ, и къ нарушенію вѣрности Супружническія, каковы особеннѣе суть, при прочихъ многихъ прельщеніяхъ, Изображенія недосполбныя Нагоспей на Карпинахъ. Проперцій Пиптъ, хотя и былъ шакѣва Закона, въ копоромъ сами боги и богини были сквернодѣи и сквернодѣицы, однако превесьма досадуетъ на первыхъ

первыхъ , изобрѣвшихъ такія срамновидныя Изображенія , на вредъ нескверному Супружническому Ложу. Такъ онѣ дѣльно и прекрасно вѣщаетъ въ одной изъ своихъ Элегій :

Чтобъ (а) святили храмы Скромности Отроковицъ ?
Всѣмъ ужѣ быть вольно безъ стыда изъ Женскихъ Лицъ.
Коя издала Рука срамные Картины ,
И простерла въ Домъ тѣ зрѣнію холстины :
Та прельстила очи блазнію своею Дѣвѣ ,
Та и расподила помысловъ имъ блудныхъ Сѣвѣ.
Ахъ! да степенѣ на Землѣ , кто , чрезъ мниму сладость ,
У Супружства помушилъ истинную радость.
Зданій не пестрили въ древни такъ симъ времена :
Не блискала въ цвѣтѣ скверностями Грѣховъ Стѣна.

Запрещается припомѣ и законно Сочепаннымъ ,
испреблять неплодствомъ Зачатія , или симъ
не даватъ доспигать до совершенныя зрѣлости.
„Плїній [Істор. Естесствен. кн. X. гл. 63.] почи-
„шаетъ сіи злодѣянія прошивуестественными , и
„паче нежели звѣрскими „ : omnia scelere naturae . . .
quantum in hac parte multo nocentiores , quam ferae
sumus ? 2) , радѣтельное рожденному Воспитаніе : ибо
одного намѣренія чадородствовать безъ дѣшоводства ,
Римск. Іст. Томъ XI.)()(*ессть*

(а) Templi pudicitiae quid opus statuisset puellis,
Si cuius Nuptae quidlibet esse licet?
Quae manus obscenas depinxit prima tabellas,
Et posuit casta turpia visa domo:
Illa puellarum ingenuos corrumpit ocellos,
Nequitiaeque suae noluit esse rudes.
Ah! gemat in terris, ista qui protulit arte
Iurgia, sub tacita condita laetitia.
Non istis olim variabant tecta figuris:
Tum paries nullo crimine pictus erat.

Кн. II. Элег. 5.

есть не довольно къ составленію совершеннаго Супружества. Дѣшководству сему или Воспитанію какъ бытъ должно, о томъ предложися въ слѣдующемъ Параграфѣ. Симъ первенственнѣйшимъ Окончательствомъ подчиняются еще два (*) другія. 1), взаимное Помоществованіе. Окончательство сіе всеобщее всѣмъ Общежительствамъ : ибо всякое Сообщество составляется единственно для полученія нѣкошораго себѣ пособствованія. Слѣдовательно, Супружеская Содружность паче еще предполагаетъ себѣ имѣть взаимную опраду, въ тягоспяхъ жизни сея, и также миролюбное пособіе. 2), утушеніе разжизанія : ибо разумомъ удобно поемлемъ, что въ Супружествѣ подспрѣканія Спрасполобныя всемѣрно, и безъ всякаго Грѣха, прищуплять возможно. И понеже бракъ не токмо для Чадородія и Дѣшководства, но еще и взаимныя ради помощи, и погашенія похотѣспвующему бываеъ жару ; то явно есть, что Супружествамъ состарѣвшихся между собою бытъ вольно по Естественному Праву : ибо два послѣднія окончательства, по малой мѣрѣ, еще получающія ими. Однако, не слѣдуетъ отъ сего, что въ Супружеству Старика прясущагося съ дѣвицею младою, илибъ Юноши съ посѣдѣлою Спарухою, бытъ

(*) Чможъ бы объ Окончательствахъ Супружества имѣть прямое Понятіе ; то должно знать, что брачнаго Сочетанія Окончательство въпервыхъ есть ОБЩЕЕ, Взаимное Помоществованіе, которое самимъ богомъ предлагается бытъ. гл. 2. ст. 18. А потомъ СОБСТВЕННОЕ, кое есть или ПРЯДЧИННОЕ, тоестъ, Чадородіе, или ПОДЧИННОЕ, тоестъ, Угашеніе разжеженія блудодѣянія ради кійждо свою Жену да имать. 1. Коринѣ. гл. VII. ст. 2.

быть Правомъ естественнымъ позволену : напро-
тивъ , сіи браки запрещаются по причинѣ пресѣк-
шихся тупѣ первенственныхъ самыхъ Оконча-
пельствъ.

Обязательство къ вступленію въ бракъ , сугу-
бымъ образомъ разсуждаемо быть можетъ : или
по воззрѣнію на весь Человѣческій родъ , или шокмо по воззрѣ-
нію на Каждаго. Первое оное , которое въ разсужде-
ніи всего Человѣческаго рода , есть всеконечно :
ибо безъ того весь бы родъ Человѣческій изгибъ и
исчезъ ; но Послѣдняго нѣтъ , что въ разсужде-
ніи Каждаго пбразнъ. Когда ужé челоѣковъ до-
вольно по лицу всея земли размножилось , и въ
такихъ недоспапка не бываетъ никогда , кои въ
дѣшорожденіи шрудятся ; то во (а) власши у
каждаго , буде онъ къ браку или безженству равно есть
способенъ , женишься или холосту пребывашъ. Явно
посему , что нынѣ вступленіе въ бракъ бываетъ
не по Указному Праву , но по Позволенному ; такъ что
не можно винить безженство Оныхъ , кои вѣрояшно
себя предусматривающъ , что въ холостой жизни ,
къ которой способны быть мнятся , больше всему
Человѣческому роду , или Граду своему содѣлающъ
пользы , нежели женатыи. Будежъ Законодавецъ
Градскій разсудитъ , что частыя безженства Обще-
ству сущъ бесполезны ; то къ вступленію въ
бракъ

)()(2

(а) Nusquam . . . Libertas tam necessaria , quam in Matrimo-
nio . . . quis enim amare alieno animo potest ?

Квинтил. Провозглаш. CCLVII.

шоесть :

Ни гдѣ Вольность толь не нужна , коль въ Сочетаніи : ибо
кто можетъ любить чужимъ сердцемъ ?

бракъ принудить можешъ указами всѣхъ , кои по лѣтамъ , и по сложенію тѣла суть къ тому способны , и припомъ имѣютъ достатокъ къ содержанію самихъ себя , жены , и дѣтей , хотя и благоразумнѣе привлекашь къ сему Тихостию , а не Строгостию.

Итакъ , кто хочетъ вступить въ бракъ ; тому должно имѣть всѣ по потребности , нужные къ сему вообще и вособливости. 1) , разумѣль бы онъ совершенно то , что дѣлаетъ , и дѣлалъ бы безъ всякаго себѣ принужденія , но волею. 2) , имѣлъ бы онъ сложеніе тѣла къ чадородію способное. 3) , былъ бы у него надлежащій достатокъ къ содержанію Жены , и раждаемыхъ отъ нея чадъ. 4) , имѣлъ бы пристойныя лѣта къ представленію въ себѣ Домовладыки [Хозяина] , или Посылающая Домовладычицы [Хозяйки]. Когда сіи принадлежности находящіяся съ обѣихъ сторонъ ; тогда каждый съ каждою сочешашься можешъ , однакожъ нынѣ взирая , не какъ Человѣкъ просто по Праву Естества , но какъ Человѣкъ Хрістіанинъ по Праву Откровенія , на Вѣру во ХРИСТА , и сродства на Сінепени. Нѣтъ въ семъ Необходимости , чѣмъ сватанію начинаться съ мужескія стороны. Сѣе впрочемъ по самой болѣе частіи бываетъ , какъ по тому , что преимущественнѣе почиается Мужескій полъ , такъ и за сѣмъ , каковъ нѣжнѣйшему пристойнствуетъ Полю. Посему , не правды Правила , но достолѣнности нарушаютъ Женщины , кои сами начинаютъ свататься , и Мужинъ къ вступленію съ ними въ Супружество склоняютъ ; какъ то учинила (*) Валерія , сестра Горшеніева , въ разсужденіи Силы

(*) римск. Истор. Том. X. стран. 206.

лы , вдовспвовавшаго по смерти Мешеллы Жены своея. И понсже МужскѢ полѢ договорѢ Супружескѣй предначинаетѢ; по шѢмѢ совокупно и обязуется , содержать свою Супругу , хранишь , и защищать : СіежѢ иполь наипаче , что МужѢ Жену кѢ своему пріобщаетѢ Семейству , и что Порожденныя съ нею чада не ея Имя , но Отческое продолжать будутѢ.

Но симѢ самыѢ МужѢ не пріобрѣтаетѢ себѢ надѢ Женою Повелительныя вѣлсти. Ибо , вѢ силу Договора Супружескаго , МужѢ никакѢва другаго себѢ Права не получаетѢ , вѢ разсужденіи направленія дѣйствѢ ЖенниныхѢ , какѢ токмо по одно , которое Окончательству сея Сообщности естѢ нужно ; а такое Направленіе дѣяній не повелѣніемѢ , но любовію исполняемо бытъ долженствуетѢ. Для всего прочаго , ничто не препятствуетѢ ЖенѢ , какѢ равной по естественному праву Мужу , пребывать во своей вѣлсти. Колико ни силились НравственныхѢ вещей Писатели , до Пуффендорфія , утвердитѢ повелительную вѣлсть Мужу надѢ Женою , сими доводами , 1) , что МужѢ достойнѣйшаго естѢ Пола , нежели Жена ; 2) , что кѢ повелительству Мужскѣй ПолѢ способіе Женскаго естѢ ; и что 3) , всѢ благоучрежденіиши Народы повелительную вѣлсть МужамѢ надѢ Женами присвоили : Однако Пуффендорфій [кн. VI. гл. I. §. 12. 13.] основательно прекословитѢ имѢ , что изѢ Права Естественнаго вѣлсть Мужу надѢ Женою не происходитѢ. Ибо 1) , по Естеству всѢ Человѣки равны между собою ; 2) , Окончательство Сообщества Супружескаго , по ПравиламѢ Честности , долженствуетѢ бытъ Состояніе Дружества.

ПодлинножѢ , когда съ ПравомѢ божественнымѢ положишельнымѢ справливаемся ; то видимѢ , что оно нѣкакѢ будпо даетѢ такую вѣлсть надѢ

Женою Мужу. И впервыхъ , быш. гл. III. ст. 16 :
 И той шобою обладаши [*κυρίῳσαι*] будеть. II) Ефес. V. ст.
 24 : Якоже Церковь повинуется [*ὑποτάσσεται*] Христу ,
 такоже и Жены своимъ Мужемъ во всемъ. III) 1. послан.
 Петр. гл. III. ст. 6 : Якоже Сарра послушаше Авраама ,
 Господина [*κύριον*] того зовущи. IV) Колос. гл. III. ст. 18 :
 Жены повинуйтесь своимъ Мужемъ , якоже подобаетъ о Господѣ.
 Однако мнишъ Пуффендорфъ , и послѣдовашель
 ему Фрідерікъ Геншкеній , что слово обладаши будеть ,
 Изреченное Богомъ Евѣ , не токмо сказано въ казнь , но
 и въ прореченіе будущихъ ей золъ ; такъ что Мужи , Власто-
 любіемъ подстрѣкаемы , стануть стараться , подчинять себѣ
 Женъ своихъ : шоешь , восхотятъ бытъ имъ Тиранными , а
 не Другами. Каковожъ ни естъ сіе ихъ разумѣніе ;
 но рѣчи святыхъ Апостоловъ Павла и Петра , не
 дають мужамъ надъ Женами сущаго и истиннаго
 Повелишельства Гражданскаго или Господствен-
 наго , шоесть , чтобъ бытъ женамъ какъ Поддан-
 нымъ , или Рабынямъ , но присвояють шѣмъ надъ
 сими власть нравственную токмо , состоящую
 въ благоразумномъ и дружескомъ дѣяніи Женниныхъ направ-
 леніи. „ Мужъ (а) естъ токмо Первыи , или Главныи ,
 „ или Крѣпостію вѣщій членъ , въ равенствѣ Сообщества
 „ Супружескаго „ : ибо слово повиноваться [*ὑποτά-
 σσεται*] въ Посланіяхъ Апостольскихъ не всегда
 значить подчиненіе Політическое и рабское , но на
 многихъ мѣстахъ означаетъ токмо Послушаніе
 добрымъ другаго увѣщаніямъ , какъ то 1. Петр. гл.
 V.

(а) Inferior (*) Matrona suo sit , Prisce , Marito :

Non aliter fiunt faemina , virque pares.

Марціал. кн VIII. Эпіграм. XII. ст. 3. 4.

(*) Сти два Стиха Марціаловы приведены въ здоровомъ разу-
 мѣніи , и въ такомъ точно , каково мною изображено , и
 замѣчено двойчашками въ Содержаніи , а не Марціалова
 Шпыискаго збойства въ смыслѣ.

V. ст. 5. : Юнѣи повинитесь Старцемъ. Ефес. гл. V. ст. 21 : Повинующесе другъ другу въ страсѣ божіи. 1. Корінѣ. гл. XVI. ст. 16 : Да и вы повинуйтесе таковымъ , и всякому споспѣшествующу и труждающуся. Саррѣжѣ Авраамъ именемъ шокмо былъ Господинъ , а не вещью : Господина того съ учпивыя и дружескія почпипельности зовущи , а не исповѣдающи съ раболѣпности покорныя. И да яснѣе уразумѣтесе , чпо Мужамъ надъ Женами нравственна шокмо власть , опнюдъ же не повелительная , принадлежитъ , слѣдующія Священнаго Писанія Изреченія разсудитъ и внятъ должно. I) Ефес. гл. V. ст. 25. 28 : Мужіе любите своя Жены , якоже и Хрісосъ возлюби Церковь . . . Тако должны суть мужіе любити своя жены , яко своя тѣлеса. Любяи бо свою жену , себясамаго любите. II) Колос. гл. III. ст. 19 : Мужіе любите Жены ваша , и не огорчайтесе къ нимъ. III) 1. Корінѣ. гл. VII. ст. 3 : Женѣ Мужъ должную любовь да воздаетъ , такожде и Жена Мужу. IV) 1. Петр. гл. III. ст. 7 : Мужіе такожде , вкупѣ живуще со своими Женами по разуму , яко немощнѣйшу сосуду Женскому , воздающе честь. Всякому разумно , чпо такіе должностми могутъ бытъ , и бывають , шокмо между Равными и Пріятелями. Кшомужъ , быт. гл. II. ст. 18 : Сотворимъ ему Помощника по нему , шоесть подобнаго ; и ст. 23 : се нынѣ кость отъ костей моихъ , и плоть отъ плоти моя : сія наречетсѣ Жена , яко отъ Мужа своего взята бысть сія. Не ушверждаетъ ли и сіе Жену бытъ шокмо равною , или другинею Мужу , или уже Вторую Особою , а не рабынею ? Но кшо второй , шопѣ по сему самому не мѣньшій естъ Перваго ; „какъ шо Сенека „[о благод. кн. III. гл. xxx.] ушверждаетъ на обрашѣ вѣщая , чпо не для того шо больше вѣхъ , чпо естъ первое. Sed non ideo maiorem. [gradum] omnibus , quia primum. Чпожѣ Ефес. V. ст. 33 написано , а жена да боится [Фовѣтай] своего Мужа ; шо должно Женѣ бояшся

ся Мужа не страхомъ рабствования , но Страхомъ благоговѣнія и почтенія : ибо вышшія непосредственно Павла Свяпаго слова сіе разумѣть даюшъ , кійждо свою жену сице да любитъ , якоже и себе. Долженствуетъ лижъ , и можетъ ли Жена бояться какъ рабыня Мужа , кой ся любитъ какъ самъ себя ? А какъ , напрошивъ , не почипашъ оной того , который ей и Самъ должную честь воздаешъ , вкупѣ живя съ нею по разуму ?

Изъ всегожъ вышереченнаго слѣдуетъ еще , что Супругъ не пріобрѣтаетъ себѣ естественнаго и Владѣнія вещами Супругъ принадлежащими : ибо природа Сообщества Супружескаго , такова владѣнія Супругу собою не присвоаетъ , но все по ошъ добровольнѣйшаго съ обѣихъ сторонъ Договора , или ошъ расположенія Гражданскихъ законовъ зависитъ. Однако законъ дружелюбія пребуетъ , чѣтобъ между Сочетавшимися въ Общинѣ бытъ имѣнію : *Omnia communia sunt Amicorum*. Наипаче Сочетавшіися другъ другу такою обязующся Вѣрностію , что 1) , однихъ бы только себя не лишатъ взаимно собственнаго тѣла , какъ на порожденіе чадъ , такъ и на угашеніе похотѣспвующія спраспи. Симъ Община Женскаго и Мужскаго пола ошрѣшается. 2) , чѣтобъ совокупное сожитіе , попеченіе о чадахъ , и о домостроительствѣ имѣть. Второе сіе , называется Взаимное Помоществованіе ; а оно еще состоитъ какъ въ пріязненномъ общеніи спарательствѣ и совѣповѣ , такъ и въ душеполезномъ созиданіи по истинной Вѣрѣ и благочестію. Оба сіи рода Сопряженія суть крайнѣйшимъ образомъ нужны. Впрочемъ , есть Супружества между живущими въ Естественномъ Состояніи , въ коихъ Супружники совокупно не сожительствуютъ.

Повѣсп-

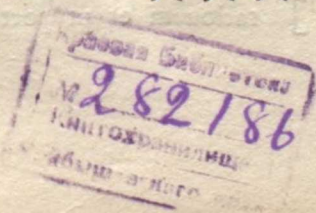
Повѣствуется , что такое было Супружество , въ древнѣйшія времена , между Амазонками. Еще и въ нынѣшнія , между Предержащими Особами , Обладателями разныхъ Государствъ , Супружескій договоръ можетъ заключиться , безъ обязательства къ совокупному домовому Сожитію. Таковъ былъ бракъ между Філіппомъ II. Королемъ Испанскимъ , и Марією Королевою Англическою. Но между такими просымаемыми людьми , кои въ одномъ обществѣ Гражданскомъ пребываютъ , на соснавленіе правительнаго , и естественному способу , также и жизни дружественной пристойнаго Супружества , нужно есть всеконечно , чтобы , сверхъ Спашіи о не лишеніи шѣла взаимно , и сія была включена въ Супружескомъ договорѣ , именножъ , жить бы Женѣ съ Мужемъ совокупно всегда , и сѣжъ въ шѣснѣйшемъ по Дому спребываніи , для способнѣйшаго дѣтководства , и взаимныя ради помощи къ облегченію въ жизни.

Какъ же скоро хопя одна изъ сихъ главизнъ , и Супружескаго договора спашей или завѣшновъ нарушился ; такъ шѣпчасъ Сообщность Супружеская и исчезаетъ. Первое нарушается Прелюбодѣянтемъ , и упрямымъ должности брачныя Отреченіемъ ; а второе , злостнымъ и коварнымъ Отлученіемъ. Обоишъ симъ бракъ уничтожается : ибо такая всѣхъ договоровъ есть Природа , что когда одна сторона не устояла въ общанномъ , тогда и другая не должна больше стоять въ ономъ. Сверхъ того , вольно еще и для другихъ причинъ , въ естественномъ Законѣ , бракъ разрывашъ. 1) , для нравовъ поврежденныхъ и злыхъ , для сихъ нескходственныхъ , для волѣзей неисцѣльныхъ , и для другихъ причинъ , дружелюбное и спокойное Союзство развращающихъ и истребляющихъ : ибо , по срогову естественному Праву , какъ нѣдина , такъ и ни Супружеская Сообщность не разрывно продолжаться не можетъ , и пребывать до самыя смерти ; развѣ инако договоромъ

Римск. Іст. Томъ XI.

)()()(

воромъ



воромъ поставлено будеть. Того ради, естественное Право, для упомянутыхъ, и другихъ причинъ, не запрещаетъ, чѣмъ, взаимнымъ Согласіемъ, или отпущеніемъ слабѣйшя части, Супружеству, неблагополучно сочепавшемуся, быть распоргнушу. Однако, Гражданскіи законы правосудно запрещаютъ, распоргать взаимнымъ тѣмъ Согласіемъ и собственною властію Супружества, а позволяють тому быть законнымъ образомъ, дабы разводамъ, безъ самыхъ важныхъ причинъ, не чинишься по домашнему. 2), Для неплодства Супружницына: ибо Окончательство сея Сообщности, кое есть порожденіе Чадъ, тѣмъ бы пресѣклось. Но скажетъ либо кто, чѣмъ понеже не въ Супружницыной власпи, быть ей плодородной; того ради Неплодство не можетъ законною быть причиною къ разводу. Изъ сего однако по одно правильно слѣдуетъ, чѣмъ Неплодной Неплодства въ вину и въ погрѣшность ставить не можно; а надлежитъ почитать по злоключеніемъ. Но злоключеніе сие шомъ и долженъ чувствоватъ, кому оно вредно. По сей точно причинѣ состоялся разводъ, между Генрікомъ IV; Королемъ Французскимъ, и Маргаритою, сеспрою Предшественника его Генріка III. Впрочемъ, причины сїи правильный разводъ содѣлывають, по естественному единственно Праву. А Спаситель нашъ, защищая законъ божій предписанный опъ нечесливаго Фарісейскаго полкованія, чѣмъ достойтъ пустити жену свою по всякой винѣ, и не важной, ушвердилъ разводу быть шокмо тогда, когда есть Прелюбодѣянїе, развъ словесе прелюбодѣйна [Матѣ. XIX. ст. 9.] *παρετός (*) λόγος πορεύας*. Но сїе

Слово

(*) *Λόγος* въ семъ мѣстѣ, не значитъ, мнїтся, просто произноснаго Слова, но Причину и Срасчисленіе или Возсловїе [*ἀναλογία*] *rationem et proportionem*.

слово Прелюбодѣйно , значить ли едину единственно причину Прелюбодѣйства , или еще и такіе , кои по гнусности и законопреступству равняются съ Прелюбодѣніемъ , или и превышають сіе ; о томъ не намъ , да Таинникамъ Священныя богословіи , и Толковашелямъ закона Божіаго Откровеннаго , вѣдашь дано естъ.

Изъ всего предложеннаго выше явствуемъ , что Право естественное Сущностію и Существомъ Супружества поспавляетъ. Припомъ знать должно , что не токмо божественное Откровеніа Право опредѣляетъ многое , чему при Сочетаніи брачномъ наблюдаему быть достойно ; но еще и человѣческое Гражданское , для добраго Порядка и Честности общенародныя , нѣкошорый способъ преднаписать Супружеству поощалось , кошорый всѣмъ , подъ властію сущимъ , хранишь надлежитъ , если хопятъ дѣлу своему быть твердо , и получишь всѣ изъ того плоды и пользы. Такъ во первыхъ Церковныи и Гражданскіи уставы повелѣвають , что въ Супружеской Сообщности быть дѣйствіемъ явнымъ , и во времена дня , и въ самыи дни позволенныи , да и никогда безъ позволенія отъ Общества , не быть совершаемой. [браковъ тайно и въ заповѣданныи дни не творити]. Сіе для того , что въ чего отъ неисповыя любви , въ прошивносъ благонравію и благочестію , не причинилось , кошорое могло бы въ вредъ и въ соблазнъ всему Обществу. И понеже Градъ , и въ немъ Предержашій Повелитель , многайшими дѣлами занятъ естъ , такъ что въ на правленіи просыхъ людей Сочетанія , удобно упражнять не можеть ; то онъ двухъ родовъ Особъ , на оправленіе того , опредѣлишь соизволилъ , шо естъ , родителей и санъ Священный. Первыхъ согласемъ

(*) и позволеніемъ зговорѣ Супружескій начинается ; а впораго благословеніемъ (**) и молитвами Вѣнчанія великая Хрїстіанская Тайна совершается. Въ Сходство вышеупомянутымъ Законамъ , и Уложеніямъ Градскимъ, бракъ совершившійся, именуется законный, и порожденныя въ немъ Чада суть законныяжѣ. Сихъ Право 1), быть того самаго (***) Состоянія, коего есть Отецъ; 2), быть Наслѣдниками Отческому Спяжанію.

Законному Супружеству противопоставляется Незаконное , коего два суть вида : 1) , Наложничество , когда кто , безъ даннаго Супружнческаго Вѣнчанія явно , и торжественно , живетъ любовно токмо съ нѣкоторою особою Женска пола. Ибо какъ Супружество особливѣе для порожденія Чадъ бываетъ ; такъ въ Наложничествѣ первенственнѣе предполагается , что оно дѣлается блуда ради токмо. Того ради, дѣти отъ него рожденныя , почитаются зазорными. Сихъ состояніе очень есть худое : ибо не токмо Правъ, законнымъ принадлежащихъ Чадамъ , лишаются , но еще и пресечесное имя на себѣ носящѣ. Однако , могутъ властію Гражданскаго Закона объявиться за Законныхъ

(*) Явно по сему , что позволеніе Родителей есть нужно не по собственному ихъ Праву , но по власти отъ Прдержавшаго Повелителя данной. Ипакъ , когда Родители безъ причины не даютъ позволенія ; то оно отъ верховнаго Повелителя дано быть можетъ.

(**) Сіе самъ Верховный Повелитель , при брачномъ своемъ Вѣнчаніи , воспріимлетъ , 1) по благоволенію , да во образъ будетъ Подвластнымъ своимъ ; 2) по благочестивой набожности , да вѣнчающаго велегласными , а присутствующихъ молчащими мольбами , даруется свыше браку всякое благое и вождѣнное Преспіаніе.

(***) Отъ сего произошло Начало Патрїкїйству или Отечничеству , также и Достоинству благородства. Qui patrem ciere possunt, id est, nihil ultra quam ingenuus. Liu. lib. X.

ныхъ , которое объявленіе назову я по нашему , если позволился , Озаконствованіемъ (*) [legitimatio]. 2) , бракъ по совѣсти , каковъ у Французовъ именуется le mariage de conscience , когда Мужскъ полъ и Женскъ , Супружескій договоръ между собою тайно заключающъ , и въ силу сего не лишаютъ себя взаимно тѣла ; такъ что , хотя предъ другими не оказывающъ своего Сочешанія , однако мнѣяшъ пользоваться всѣми брачными выгодами , безъ грѣха прошивъ совѣсти. Отъ сего брака рожденные дѣти , за вину Родителей , равнуюжъ съ зазорными участь имѣющъ.

По сіе мѣсто Супружество разсматриваемо было , по колику оно съ Правилами Правды согласно быть можетъ : шеперь предложатся Правила благоразумія , наблюдаемыя какъ предъ вспупленіемъ въ бракъ , такъ и въ сей по вспупленіи , коими насъ снабждаетъ нѣкто Мужъ мудрый и ученый прошедшаго вѣка , родомъ Германецъ.

I.

Понеже состояніе Супружеское имѣетъ свои сладости и горести , равно какъ и состояніе холостое ; по Благоразумный Человѣкъ долженъ избирать такое состояніе ,

(X) (X) (X) 3

сар. 8. „Кои Отца достовѣрно показать могутъ , шоесть , что они не больше какъ токмо Отческіи дѣти „. Однако у римлянъ Патрѣки были отъ Патровъ Конскріптовъ , шоесть , отъ Отцовъ посажденныхъ , или отъ Сенаторовъ рожденные дѣти : а Сенаторовъ сихъ самыхъ первыхъ выбралъ ромулъ изъ такихъ людей въ народъ , кои были старѣе лѣтами прочихъ ; отъ чего Сенаторъ , по словамъ , и естъ старѣйшии. Римск. Истор. Том. I. стран. 22.

(*) Сіе есть 1) Неполное , дающее токмо имя , шоесть , Право усыновленія : 2) Полное , коего силою законнымъ дѣтямъ , въ разсужденіи достоинства и наслѣдія , равняются.

віе , вѣ которомѣ больше себѣ сладости , нежели горести
основашельно надѣяться (*) можетѣ.

2.

Однако , къ понятію Жены благоразумный человѣкъ
спѣшійте не долженѣ : ибо заблаговременное и раннее сово-
купленіе тѣлесное , не токмо тѣлу есть вредно , но и
разуму пупость наноситѣ.

3.

При вступленіи вѣ Супружество , благоразумный
Человѣкъ вѣ Супружницѣ разумѣ за самое лучшее Прида-
ное да почитаетѣ. Ибо разумная Жена всячески щадитѣ
будетѣ , 1) угождаетѣ Мужу , и 2) домѣ вестѣ порядочно.
Такое Дарованіе безѣ труда и способно дополнитѣ вѣ ней
недостатокѣ или Красоты , или Богатства , или благо-
родности.

4.

И какѣ Сообщность Супружеская , по правиламѣ Хрі-
стіанскимѣ , есть неразрывная ; шо съ великою предохрани-
тельностью вступатѣ вѣ нея надобно : такѣ что преждебѣ
нравы Невѣстины исправно разсмотрены были. Припомѣ ,
да Женихѣ своими ея , а не чужими , видитѣ очами , и
да не презлишно вѣритѣ другихѣ людей Совѣтамѣ.

5.

Должно Жениху съ Невѣстою не единожды , но мно-
гажды имѣти Разговоры и бесѣду : ибо весьма трудно ,
чтобѣ

(*) Суешный есть сей Вопросѣ : полезноли Жѣниться ? Ибо
просто ни утвердитѣ ни отречи не можно , но говоритѣ
должно смотря по обстоятельствамѣ Жѣнящагося и Посягаю-
щія. По бажону Веруламію , каждому возрасту пристойно
есть Жѣниться : ибо Юношамѣ Жена есть Правительница ,
Средовѣчнымѣ Другѣ и Таварицѣ , а Состарѣвшимся Кор-
милица.

чтобъ кто долго могъ припворяться оказаніемъ чего нѣтъ , а что есть въ сердцѣ , скрываніемъ.

6.

Ежели кто Добрую и Разумную Жену себѣ пойметъ ; то всячески ему надлежитъ беречься , чтобъ ея не испорчить несмысленными и глупыми поступками съ нею , а между прочими неосновательною Ревнивостію. Такимъ Образомъ ни самъ къ ней подѣ власть не подпадетъ , ни ей , какъ Дочери или Рабѣ , повелѣвать не будетъ.

7.

Посему , точное по Безуміе , когда Мужъ не весьма Благонравную Жену или бранить или бить принужденъ будетъ. Лучшее Лѣкарство на удержаніе Жены въ Должностѣ , есть благовременная (*) Холодность. Ибо , какъ между глупыми „ Гнѣвъ (а) и Вражда Любящихся , „ такъ между разумными Любящихсяжъ Холодность , „ Любви есть возобновленіе , „

8.

Итакъ , Мужъ благоразумный долженъ положить надѣянне свое частію на Женнины нравы , что она вѣрность Супружескую сохранитъ свято , а частію на ея Должность , что домашнія и дѣла и Домостроительность , изрядно и порядочно управитъ : ибо неблагоприятная Недовѣренность , Вѣрность въ сердечномъ другѣ ниспровергаетъ паче , нежели возсавляетъ.

Гадательствую , что Хрістіанъ Томазій [ибо сей Мужъ Авторъ сихъ] буде не всѣмъ своимъ Правиламъ , по , по крайней мѣрѣ , Третьему , Четвертому , Пятому , и Шестому , почерпнулъ

Идею

(*) Сія состоитъ въ пресѣченіи на время дружбы и повѣренности , а не въ грубіанствѣ , поселянствѣ , и суровости , кои не могутъ быть средствами къ исправленію Жены.

(а) Amantium irae , amoris integratio est.

* Thomas Идею въ Латинскихъ спѣхахъ Оомы * Моря Агли-
Morus. чанина. Спѣхи сего славнаго и мудраго Человѣка
мнѣ показались , чипавшему ихъ въ нѣкоей смѣ-
шанныхъ вещей Латинской Книжечкѣ давно уже ,
толь сочинены изрядно , въ разсужденіи дѣла и
Совѣшовъ , да и такъ я ими услаждался , что пог-
дажъ еще переложилъ ихъ на нашъ языкъ Спѣха-
мижъ. Мню , что пріобщу тѣ нынѣ здѣсь нѣ-
сколько не неприлично ; и уповаю , что Чипа-
тель за пріобщеніе сіе досадовашъ на меня не
изволишъ.

1.

Ужъ требуетъ того ,
Мнестѣй , приспѣвше время ;
Да ты , съ часа сего ,
Любви повергнешъ бремя.

2.

Слѣпыхъ ея страстѣй ,
Да убѣжишь отъ муки ,
Отъ горькихъ и сладстѣй ,
Ликуя для разлуки.

3.

Въ Жену себѣ ищи
Дарами украшенны ;
Тебябъ одной жещи ,
Одной , за Оглашенны.

4.

Которой бы твоей родъ
Умножить милы Чады ,
Пріемлющей всякъ плодъ
Отъ Вышнія награды.

5.

Супругою себѣ ,
То Мать твою , Родитель ,

Въ семъ дѣлѣ былъ тебѣ
Законный Предводитель.

6.

Что взялъ отъ Предковъ самъ ;
Отдай Потомкамъ точно ,
И съ лихвой , по слѣдамъ
Идя тѣхъ непорочно.

7.

Однакъ , не долгъ пещись
За ней о многомъ вѣнѣ ;
Къ Приданому не мчись :
Въ дѣвицѣ даръ , не въ Тлѣнѣ.

8.

Не должно и взирать ,
Прекрасналь есть собою :
По серцу знай избрать ,
Которой жить съ тобою.

9.

Та не тверда Любовь ,
Когда воспламеняетъ
Вдругъ прелестію кровь ,
И сердце вдругъ палитъ.

10.

10.

И та Любовь подла,
Что отъ сребра родится:
Въ далѣ по виду жгла,
Въ близѣ впрямъ устудится.

11.

Дѣвицу кто взлюбилъ,
Богатства ради, съ лѣсти;
Богатство потѣ судилъ
Ея быть выше чести.

12.

Лишь деньги приманитъ,
Вотъ жаръ и погасаетъ:
Тѣ дорого цѣнитъ,
Ту за помѣтъ бросаетъ.

13.

Но все ему сребро,
Что толь желалъ онъ гладно,
Не можетъ быть въ добро,
Когда съ Женой не ладно.

14.

Когда Постылу онъ,
Мня съ нимъ что та не схожа,
Не можетъ выгнать вонъ,
Ни оплучить отъ Ложа.

15.

Чтожъ чужда Красота?
Блѣзнь не всюль ту губитъ?
Не Старостиль черта
Морщинъ въ ней шмы сугубитъ?

16.

Какъ бурный хладъ творитъ
Со взрачными цвѣпочки;
Такъ Ветхость васъ моритъ,
О вы! Румяны щочки.

17.

Любовь, котору сей,
Толь слабъ, союзъ спрягаетъ,
Разрѣвши потѣ въ немъ, въ ней,
Прочъ вѣсья убѣгаетъ.

18.

Но истинная есть
Любовь сія едина,
Въ которой токмо честь,
И верхъ, низъ, и средина.

19.

Въ котору Человѣкъ,
На разумъ зря въ Любезной,
По свой вступаетъ вѣкъ;
Всегдабъ ей быть полезной.

20.

Котору въ немъ еще,
Ея и Добродѣтель
Питаешь не вопще,
Что самъ о ней Свидѣтель.

21.

А Честность, сердца гласъ,
Недугомъ не болѣетъ,
Всякъ доброзрачна часъ,
И лѣтами не слабѣетъ.

22.

Тѣмъ впервыхъ, Другъ, Она,
Котору понимаешь,
На Свѣтъ кѣмъ рождена,
Зри, да не попрекаешь.

23.

И благодѣатель Мать:
Зашѣмъ что дщери нравы,
Сей что ни предпримать,
Являть бы также нравы.

24.

Потомъ разсмотрѣвай,
Поступки въ ней какіе;
Въ Склонности познай,
Изъ тѣхъ внутрь всѣхъ драгіе.

25.

Да на ея Лицѣ
Веселый духъ сіяетъ;
Да свѣтлость, какъ въ вѣнцѣ,
Къ почтенію скланяетъ.

26.

И да съ ея Лица,
Угрюмости свирѣлы;
Сникаю пѣ до конца;
И двиги всѣ не лѣны.

27.

Стыдѣнія Красамъ
Чтобъ червленитъ Ланишу;
Чернится жъ ни власамъ
Къ безстыдству отмѣнишу.

28.

Тихабы она была,
Былабы о а спокойна;
Обратность бы смѣла,
Однакъ жебы та пристойна.

29.

Не обнимать бы ей,
Ниже въ играхъ, руками
Младыхъ тѣхъ ижеголей;
Ни лобызать устами.

30.

По всѣмъ мѣстамъ, въ стрѣлахъ,
И очибъ не сверкали;
Кристалльных взоры влагъ,
Чтобъ чинно созерцали.

31.

Коль глупо! ежели бытъ
Всегда ей говорливой;
Коль дико! ежели слышъ
Всегдажъ и молчаливой.

32.

Въ семъ верьхъ! какъ та плодомъ
Вдругъ Марѳа и Марія,
Рачаща спрѣбѣ домъ,
И части бытъ благія.

33.

Припомъ, языкъ бы та
Умѣла инославный;
Въ семъ съ пользой красота,
Вспитанія знакъ Главный.

34.

За всѣмъ, ея острѣ умъ
Иль зналъ бы ужъ Науки,
Охотубъ иль къ нимъ думъ,
Могъ прилагать безъ скуки.

35.

О счастлива стократъ!
Котора отъ Изданій,
Твердъ черпаетъ догматъ
Сердечныхъ созиданій.

36.

Въ блаженствѣ съ симъ когда,
Ту зришь не напыщенну;
Въ несчастіи? всегда
Зришь симъ не превращенну.

37.

Съ тѣмъ бытъ тебѣ любя
Во вѣкъ она имѣетъ;
Не будетъ и груа,
Что зло въ томъ разумѣтъ.

38.

38.

Всея съ тѣмъ жизни въ кругъ
Помощницей пребудетъ;
Пребудетъ вѣрный другъ,
Ни должности забудетъ.

39.

Разумная сія,
Всѣхъ дѣточекъ наставитъ;
Съ млекомъ смыслъ подая,
Разумными поставитъ.

40.

Не побоишь о сихъ,
Ктобъ былъ имъ мужъ наста-
вникъ:
Женѣ повѣришь въ нихъ;
Жена, тѣхъ Мать, Приставникъ.

41.

Словъ не могу прибавить,
Утѣхи сколь не ложно,
На лѣтѣ какъ играешь
Имѣешь та художно.

42.

А чтожъ, какъ воспоешь
Съ бряцаніемъ умильно?
Не симъ ли налетѣть
Въ духъ сладостей обильно?

43.

И въ семьъ прибытокъ твой,
Что ласковое слово,
Но умноежъ у той,
Всегда тебѣ готово.

44.

Отъ мѣдвеннѣйшихъ устъ,
Иль подаешь совѣты,
Вещей не будешь пустъ,
Иль говоритъ привѣты.

45.

Обыметъ ли печаль?
Та, дѣльными рѣчами,
Весь истребитъ нѣмой жаль,
Исбѣжи какъ мечами.

46.

Увидитъ ли, что ты
Въ веселіяхъ чрезмѣренъ?
Противъ и сей тщеты
Увѣшь тебѣ дастъ вѣренъ.

47.

Сіе искусство въ ней,
Не токмо будетъ сладость
Твоихъ всѣхъ купно дней;
Но крайняя и радость.

48.

была такая, мню,
Орфеева Супруга:
Когдабъ ей быть, какъ мню,
Не шелъ бы съ зѣмна круга.

49.

Не шелъ за ней бы въ Адъ,
Отъ тѣмъ да изметъ вспяно:
Съ рукъ глупу збыть бы радъ,
Не несть трудовъ препяно.

50.

Такаяжъ, мню, была
Дочь нѣжнаго Назона:
Нельзя, чтобъ не цвѣла
Съ Отцемъ Стиховъ для звона.

51.

Послѣдня и Жена
Его была подобна:
Имъ такъ похвалена,
Что въ Добромъ есть особна.

52.

Преславному Ошцу ,
Дщерь Туллія хвалима
Не по семуль лицу ?
И толь была любима ?

53.

Витійственнѣй того
Въ насъ смертныхъ не бывало ;
Ни мудрости его
То время равну знало.

54.

Всемирно шаковѣ
Корнелія сіяла ,
Что Гракховъ , ужь вдовѣ ,
Сыновъ двухъ наставляла.

55.

Словесность Цицеронъ
Ея возноситъ зблжно ;
И Квинтільянъ , какъ онъ ,
Въ ней прославляетъ цблжно.

56.

Да (*) что вспять возвращать
Толь вѣки отдаленны ?
Тожь могутъ здѣсь сообщать
И намъ опредѣленны.

57.

Все Естество одно :
Могло податъ шо нынѣ ,
Что подало давно
Щедротъ своихъ въ Святынѣ.

58.

Съ плодами Древета
Тогда произрастали ;
Садѣжъ , притомъ лѣса ,
И нынѣ не устали.

59.

Не больше умныхъ силъ ,
Блистало въ древнихъ лицахъ ,
Не меньшій умъ , ни гнилъ ,
И въ нынѣшнихъ дѣвицахъ.

60.

Въ Хрїстовы времена ,
Толику чтимъ Хрїстину ,
Что чуть оцѣнена
Вся Древность за едину.

61.

Подобная по сей
Шурманна есть Марія ;
А Сафой , по своей
Въ пѣснь Музъ , Скудерія.

62.

Прославила Женскъ полъ ,
Глубока Дасіера ;
Моглаь томъ свергнуть въ долъ
Исправна Сабліера ?

63.

Декартъ честь за Стихъ ;
Славнажъ и Деласюза ;
Вальдъб сладка есть въ нихъ
Романцовъ для союза.

64.

(*) Съ сея Строфы , по 66 включительно , мой собственный прибавокъ идетъ : Морій своими Стихами сего Содержанія не пблѣ.

64.

Ученіемъ своимъ
Спранъ Славу озарили ;
Суть въ образъ и другимъ ,
Выспрь тѣмжебъ воспарили.

65.

Есть Множество и здѣсь
Предобрыхъ , Преразумныхъ ,
Оставльшихъ долу смѣсь
Тѣхъ Подлыхъ , шѣхъ и Глу-
мыхъ.

66.

Гдѣ есть имъ частый сбѣздъ ;
Въ языкахъ шамъ различныхъ
Ихъ ўзришь толь, коль звѣздъ,
Но каждую въ свойствахъ слич-
ныхъ.

67.

Скажижъ мнѣ самъ , Мнестей!
Когдабъ тобой узналась
Такая въ слўчай сей ,
Какъ мною описалась.

68.

Онабъ хотъ Красотой
Чрезмѣрно и не льстила ,
Ни рода высотой ,
Ни златомъ не блистила.

69.

Не предпочелъ либъ Ты
Достоинство въ ней толику ,
Безъ всяки мѣшкотѣ ,
Приданому велику ?

70.

Есть Правда въ сихъ рѣчахъ ,
И обще говорится :
Та въ сердцѣ , та въ очахъ ,
Мысль на котору льстится.

71.

И хотимъ столь имѣть ,
Мнимъ сколько намъ довольно :
Сверхъ мѣрѣ и силъ хотѣть ,
Безумію есть вольно.

72.

Обильнѣй чтожъ ума ?
Милый что чести въ свѣтѣ ?
Съ тѣмъ , всякъ богатъ весьма ;
А съ сею , лѣпѣ и въ цвѣтѣ.

73.

О полной благи , мой Другъ !
И умной той Невѣстѣ ,
Такъ не сумнится Духъ ,
На семъ представить мѣстѣ.

74.

Хотябъ ей быть лицомъ ,
И сажѣ въ видѣ черные ;
Но въ Совершенствѣ семъ ,
Та снѣга есть бѣлая.

75.

Хотябъ ей , въ родѣ всемъ ,
Быть и убоже Іра ;
Но въ Совершенствѣ семъ ,
Богатѣй Крѣза , Міра.

§. II.

О Сообщности Оптической.

За Супружескою общежительностію , есте-
ственно слѣдуетъ Сообщности Оптическая. Ибо какъ

)()()()(3

пер-

первенственное Окончательство брака есть Чадородіе; такъ , по ЧадѢ родившемся , начинается Обязательство (*) дѣтководства или Воспитанія : о семъ дано знать уже въ прошедшемъ ПараграфѢ. дѣтководство или Воспитаніе , состояише въ слѣдующемъ. 1) , тѣло Младенцово грѣть и питать , и ему столь долго подавать пищу , доколѣ самъ нужное къ своему Содержанію приготовлять научится. Однако , Право естественное не одолажаетъ Матерей , чѣмбѣ имъ собственнымъ млекоу Рожденіе свое питать , но могутъ поручать дѣтище и КормилицѢ. 2) разумъ его полезныхъ вещей познаніемъ просвѣщать. Наученный же , умѣніемъ своимъ , не токмоу былъ полезный Членъ Человѣческому Обществу , но еще и зналъ бы нѣкоторое Искусство или Художество , дабы онъ могъ чрезъ по промышлять себѣ пищу и одежду. 3) , Напаять разумъ его разумѣніемъ (**) благочестія и Правовѣрія , а Сердце благопріемѣ. Понеже вѣрою истинною , то есть , дышущею и живущею добрыми дѣлами , Блаженство сея и будущія жизни пріобрѣтается; то крайняябѣ была жестокости , лишая дѣтей , неученіемъ , Блаженства толкаго. Въ продолженіе такоу дѣтководства , „ которое (а) есть источникъ и основаніе всякаго блага

(*) Обязательство сіе къ дѣтководству и Воспитанію ЧадѢ , есть СОВЕРШЕННОЕ ; инако , онибѣ ни себѣ ни другимъ не могли быть полезны , что Общежительности въ явную есть противность.

(**) Каждаго Отца надлежитъ почитать за исполнившаго свою должность , когда онъ изрядно порадиъ обучить своихъ дѣтей тому Закону , который самъ держише , и за правый всеконечно почитаетъ : ибо попеченіе о наученіи дѣтей Закону божіему , есть первенственное Отцовское дѣло.

(а) Πύνη γὰρ καὶ ρίζα καλοκαγαθίας , τὸ νομίμῃ τυχῆν παιδείας.

Плутарх. о воспит. дѣт.

„блага и добродѣтели,, , пребывающѣ нѣкоторое какъ будто Содружество между родителями и чадами. Сказалъ я какъ будто Содружество : ибо всякая Сообщность взаимнымъ Согласіемъ соспавляется ; а въ дѣтяхъ , за недоспадкою надлежащаго разумѣнія , такому Согласію бытъ не можно. Того ради, производящій Родительскую власть надъ дѣтьми опъ сихъ согласія , по крайней мѣрѣ , впредь будущаго , не основательно и шщетно умсшвуютъ.

Основаніе Отческїя власти производится па-че опъ обязательства Родителей , коимъ дѣтей своихъ Воспитать Одолжаются ; „такъ (а) что сносимъ бы имъ всѣ заботы и трудности , причиняющіеся опъ Воспитанія , когда уже породили себѣ дѣтей,, : ибо Право Естественное колико-крайне къ чему ни обязуетъ , то совокупно даетъ и силу на употребленіе тѣхъ средствъ , безъ которыхъ Окончательство сіе , тоестъ Воспитаніе , получено бытъ не можетъ. Чтожъ бы Отроку возрасти полезнымъ членомъ Обществу человѣческому ; то не возможно обойтись , пока еще въ немъ надлежащаго нѣтъ разума , безъ другихъ Людей , копорымъ бы дѣйствія его къ будущему впредь блаженству направлять. Но попеченіе сіе ни къ кому ближе не принадлежитъ , кромѣ Родителей , которое въ сихъ и горячею полъ сердолубностію , опъ Естества всѣянною , ясно доказывающа. Посему , какъ Родителямъ полъ важное попеченіе приложитъ можно будетъ исправно и изрядно , ежели

(а) Ἡ γὰρ ὁ Χρῆν ποιῆσθαι παῖδας , ἢ ζυδιαταλαπωρεῖν καὶ τρέφοντα καὶ πιδέοντα.

Диалог. Платон. именуемый.

ежели имѣ не имѣшь власни , къ направленію дѣйствъ въ Чадахъ , симъ на блаженство , не понимаемое еще и не разумѣемое ими , за оскудѣніемъ разсужденія ? И какъ власть Родительская основаніе свое имѣетъ на Воспитаніи ; такъ обязательство Чадъ къ повиновенію Родителямъ и сихъ къ Честнованію , не происходитъ отъ дѣйства Рожденія , подающаго шокмо случай къ пріобрѣтенію нѣкія власти надъ Чадомъ , но отъ радѣтельнаго и (а) „многопруднаго старанія о воспитаніи,,. Ибо такое стараніе , какъ превеликое благодареніе , дѣйствительнѣйшее есть къ произведенію въ дѣтихъ Обязательства. Въ силу сего Обязательства, дѣти должны воздавать Родителямъ , 1) Любовь и почтеніе ; 2) , благодарность ; 3) , Послушаніе и Покорность : сію они съ начала самаго хотя и принужденно показываютъ , но попомъ , какъ приходишь спануть въ разумъ , понимающъ уже сами , что должны по дѣлашь безъ всякаго прерѣканія. Слѣдовательно , при положеніи Родительскія власти надъ дѣтьми , надобно совокупно положишь и отъ дѣтей повиновеніе.

Власть надъ Чадами общими Родителю и Родительницѣ естественнo принадлежитъ поравну , за благодареніе Воспитанія , кое подають они оба. Отъ сего шочно и бываетъ , что , когда Супружники сочешаваются между собою , будучи разнаго Закона , дѣти Мужеска пола Родительской научаются вѣрѣ , а женска Матерней слѣдуютъ. Однако можеть договоромъ , или Гражданскимъ Указомъ опредѣлились

(а) ξυνδιατάλαι πορεῖν καὶ τρέφοντα καὶ παιδεύοντα.

Приведени. выше.

дѣлится , чтобъ одному копорому изъ Супружниковъ , большую имѣть Власть надъ Чадами. Слѣдовательно , въ Естественномъ состояніи основательно Мать власть сію имѣть надъ дѣшщемъ своимъ можетъ : ибо , въ семъ состояніи , ея единственнымъ показаніемъ Отецъ признаваемъ бываетъ. Но въ Гражданскомъ не такъ по водится. Понеже въ немъ Мужъ есть выше Жены ; по и надъ Чадомъ больше власти Оцу , нежели Матери. Есть въпрочемъ и въ семъ Состояніи случай , въ который , по Римскому Праву , Матери надъ дѣшми вся власть присуждается. Такъ оно гласитъ : „ Называюся (а) зачатыми ошъ Общенародія , кои „ не могутъ показать себѣ Оцу , или , хопя и „ могутъ , но имѣютъ пакѡва , каковаго имѣть не „ позволено ; а сіи и именуются Зазорными За- „ конъ Естественный есть сей , что когда кто „ родится безъ Супружества Законнаго ; тому дол- „ жно Матернимъ быть , развѣ Законъ особенный „ иначе по повелилъ „ большежъ Власти Оцу надъ Сыномъ въ Гражданскомъ состояніи для того , что Отецъ сугубое Право надъ онымъ имѣетъ. Первое то , кое получилъ Естественно съ Матерію вообще ; а другое сіе , которымъ и надъ самою Матерію , какъ (*) Глава всего Домочадства , пользуется

Римск. Ист. Томи XI.)()()()()() *зывается*

(a) Vulgo concepti dicuntur qui Patrem demonstrare non possunt ; vel qui possunt quidem , sed eum habent , quem habere non licet ; qui et SPURII adpellantur Lex Naturae haec est , ut qui nascitur sine legitimo matrimonio , Matrem sequatur , nisi Lex specialis aliud inducit.

Дигест. кн. I. Титл. I. о Состоян. Человѣк.

Закон. XXIII. и XXIV.

(*) Глава же Женѣ Мужъ.

Зане Мужъ Глава есть Жены.

1. Коринѣ. XI. 3.

Ефес. V. 23.

зуюсь. И понеже какъ дѣтище Отцу, такъ и Матерь его Мужу своему повинуюсь; по сей Отецъ полнѣйшую Власть надъ Чадомъ имѣть долженствуетъ. По сему, скажетъ кто, дѣти Матерямъ отнюдь не должны въ Гражданскомъ состоянїи повиноваться. Но такое умствование не весьма право заключаешь: ибо сіе токмо единственно разумѣешь, что, когда желанїя Матерни Праведному Отческому повелѣнїю противятся, тогда Отцу паче, а не Матери повиноваться должно. Напримѣръ: когда въ женихѣ или въ выдаванїи за - мужъ дѣтей, Отецъ и Мать несогласны; въ семъ случаѣ должно исполнять Отцовскую волю токмо.

Ежели Отецъ скончается при младенчествѣ дѣтей своихъ; по сїи подвластны бывають Матери шѣмъ самымъ Правомъ, по котораго силѣ прежде Отцу были подчинены. Ибо во первыхъ, какъ по уже сказано, Естество дало Матери Власть надъ дѣтьми такуюжъ, какую Отцу; а потомъ, на Матерь Власть и отъ Отца скончавшагося преносится, когда она въ правленїе Домомъ вступаетъ. Какъ же скоро за другаго выдѣтъ Мужа; такъ шѣчасъ все въ первое состоянїе возвращается: ибо Вдова паки изволенїямъ Мужнимъ себя подвергаетъ, котораго купно власти и дѣтей подчиняетъ. Въ Естественномъ состоянїи сіе зависитъ отъ Договора. Изъ вышереченнагожъ, что власть Отческая на Воспитанїи токмо утверждается, слѣдуетъ, власти сей можно быть и не въ Родителяхъ. Кто Подкинушаго возметъ Младенца, или Сироту, или какимъ нїесть образомъ оставленнаго, и станетъ его кормить и учить; пошѣ такуюжъ власть надъ нимъ имѣетъ, какую и родители

дѣтелямъ имѣшь надлежало , и не мѣньшаго себѣ почтенія ошѣ него требуешѣ. Тажѣ сѣмая власть принадлежишѣ и опекунамъ надѣ питомцами , приспавленнымъ къ дѣшьямъ или по завѣщанію Родителей умершихъ , или , въ Гражданскомъ сослоянїи , по указу Градоначальникову. Твердо наблюдашь должно , что , по Есественной правдѣ , Опекунство такому поручать должно , коему превеликая надобность , сохраняшь Право и Особу Младенцову , и копорому ошѣ смерти Младенцовы , или ошѣ какѣва другаго ему вреда , ни малѣйшаго прибышка и присовокупленія бышь не можешѣ.

Еще разсмотрѣшь достоишѣ , коль велика есть оная власшь Родителей надѣ дѣшьями. А сѣ по окончательсшву Воспишанія , коего по причинѣ Родителямъ власшь надѣ шѣми принадлежишѣ , легко разсудишь и можно. Власши сѣй шѣликой бышь должно , колика надобна на совершенное Воспишаніе , чтобѣ Рожденный былѣ и самѣ себѣ въ пользу , и всему Человѣческому Обществу ; какѣ шѣо преизрядно умствуетѣ одинѣ изѣ римскихъ Пѣишѣвъ : Любо , (а) что-дѣалѣ Гражданина Отечеству ты и-Нарѣду ; Тщѣсь - же , да - обществу будетѣ полезенѣ орашѣйствомѣ пашенѣ ; И бранноноснымѣ промысломѣ , также и - мѣра дѣлами.

По силѣ сѣго основанія не вольно Родителямъ ошѣчуждать ошѣ себя дѣшѣще свое , или продавать въ неволю , развѣ что нѣшѣ другаго способа

)()()()()(2

(а) Gratum est , quod Patriae Ciuem , Populoque dedisti :
Si facis , vt Patriae sit idoneus , vtilis agris ;
Vtilis et bellorum et pacis rebus agendis.

Ювенал. Сат. XV. стр. 70. 71. 72.

соба къ совершенному его воспитанію. Въ семѣ случаѣ , лучше лишись того вольности , нежели жизни ; однакожъ не вольно Отцу продавать дѣтей для прибытка себѣ , или для расплаты долговъ. Нѣтъ родителемъ также никакія отнюдѣ власти и надъ живомъ дѣтей своихъ. Хотяжъ родители , дѣйствіемъ сокупленія , и подаютъ случай дѣтямъ родиться ; однако сея родившіяся жизни не вольно уже отнимать , когда ни поизволишь : но какъ скоро живомъ имъ данъ , такъ пошчасъ они равнаго состоянія съ родителями спановятся , попому что поравну бываютъ , какъ и тѣ , человеки. Того ради не больше ихъ , коль и всякихъ другихъ , позволяется Естественнымъ Правомъ Повреждать , обижать , или подкидывать , или убивать по какой бы то ненависти ни было. Любовно рожденное , сердолобно содержать самое Естество повелѣваетъ ; а въ благодареніе рожденному поспавлять не рожденіе , но Воспитаніе , правый разумъ показываетъ. Сенека рожденіе не токмо не великимъ благодареніемъ , но почти тай и обидою рожденному почтиваетъ , ежели рожденіе то не облагодѣтельствуется Воспитаніемъ. Такъ онъ умствуетъ : „хочешь (а) ли знаешь , коль не велико есть „ благодареніе живомъ просто даровать ? Ты его подкинешь ; шоешь , что и рожденіе ты ему въ „ обиду совершилъ. Изъ сего заключаю , что самое „ малое благодареніе родительское отъ ихъ соку- „ пленія ,

- (a) Vis scire , quam non sit magnum beneficium , vitam sic dare ? Expo-uisses ; nempe iniuria erat genuisse. Quo quidem colligo , minimum esse beneficium , Patris Matrisque concubitum , nisi accesserint alia , quae prosequerentur hoc initium muneris , et aliis officiis ratum facerent. Non est bonum vivere , sed bene vivere.

О благодар. Кн. III. гл. 31.

„пленія , буде не присовокупилъ иное , послѣ-
„дующее за симъ началомъ Должности , и другими
„Должностями не подтвердился. Жить , есть не
Добро ; но жить Добрѣ,,. (*)

Кипомужь , ни по причинѣ злодѣйства Опецѣ , какъ
Опецѣ , Права надъ Дѣтьми въ живопѣ , и смерти , и
въ казненіи ихъ смертію , имѣть не можетъ. Ибо
Опеческая власть до времени токмо малолѣтства
ихъ распространяется ; а въ семъ состояніи дѣ-
ти , уголовного злодѣя содѣлать не могутъ.
Еслижъ однако въ дѣтяхъ будетъ велика злость и
шалость ; то Родители могутъ и должны будутъ лег-
кимъ Наказаніемъ ихъ смирять , которое былобъ сердцу
горесипно , а тѣлу болесипно : симъ опѣ злонравія
содѣлательно опвращать тѣхъ имѣютъ. Когда По-
роки дѣтей возрастныхъ ни увѣщаніемъ , ниже и
наказаніемъ унять бытъ опнютъ не могутъ ; то-
гда Родители непреспанное себѣ опѣ нихъ оскор-
бленіе терпѣть не принуждаются , но шакѡва изб-
оныхъ , кпо всеупрямо не исправляется , должен-
ствуютъ опрѣшипъ опѣ Наслѣдства , и опѣ Домо-
чадства извергнуть , шакже и не признавать того
за Чадѡ Родное ; „хотя (а) ужѣ и никакимъ зако-
„номъ содѣлать не можно , чтообъ нѣ - былъ кпо
„шому Чадомъ Роднымъ , кѣмъ рожденъ есть,,. Да-
лѣ Опеческая власть не распространяется , для-
шого что возрастные дѣти Естесшвенно Опцу по
)()()()()(3 чело-

(*) Сирѣчь , Жизнь просто какъ Жизнь , еснѣ не благо нѣкое ; но
Жизнь благая.

(а) Οὐ γὰρ τὸ παρ' ἐμῆ σε γεγονέναι δύναται ληθῆναι
ῥόμω.

человѣчеству суть равны. Однако ежели дѣти съ Родителями, и съ Родительскимъ Домочадствомъ, непріятельски поступають не престануть; то Отецъ, въ Гражданскомъ Состояніи, можетъ на нихъ просить Суда и наказанія; а Отецъ, въ естественномъ состояніи, объявить ихъ непріятелями, и поступить съ ними правомъ Войны. Но иначе должно разумѣть объ Отцѣ, который припомъ царь или князь во Градѣ: ибо сей собщвеннымъ Судомъ за злодѣйство Сыну праведно мститъ можетъ, поже не какъ Отецъ, но какъ Государь, которому и дѣти суть равножъ Подданныи. Чпоже во многихъ общежительствахъ, Родителямъ въ древнія времена позволено было на дѣтей Право живота и смерти; то сіе для погб 1), да должное Почтеніе отъ дѣтей родителямъ образомъ тѣмъ напряжется: 2), Понеже нѣтъ Страху, за сродолубность родительскую къ дѣтямъ, чтобъ родителямъ Власть свою употребить на лютость. Но нынѣ такое Право Родителямъ, въ благоустроенныхъ Державахъ ошнюдъ не позволяется. 1), всеу то позволять родителямъ, потому что во всѣхъ мѣстахъ Судилища суть уставлены, кои за Злодѣянія, противныя Законамъ, Преступникамъ налагають Казни какъ могутъ, такъ и должныствуютъ: 2), былижъ и образцы Родителей, кои Право то срожае, нежели надлежало, на дѣтей употребили; да были примѣры и такихъ Родителей, которые, по преизлишнему снисходительству, Преступленія дѣтей своихъ безъ казни, во вредъ другимъ, оставили.

Напротивъ, по силѣ вышепереченнаго Основанія, вольно есть Родителямъ: 1), Власть Отческую, взирая на пользу и потребностъ Сыновскую, препоручить учителямъ, и другимъ, умѣющимъ дѣтей воспитывать благоразумно. Еще и всеконечно не пешишь самимъ о дѣтяхъ, а должно о нихъ попеченіе доброму вѣрить Мужу; толькожъ припомъ да твердо будутъ Родители увѣрены, что довольные воспріяты мѣры въ разсужденіи надлежащаго и приспойнаго дѣтямъ Воспитанія

питанія. КшомужѢ и сіе 2) опѢ Родительскія зависипѢ власпи , чпо можетѢ ОтецѢ Сыновни или дочери ОбѢты ВкладовѢ объявить недѢйствительными : сіежѢ бываетѢ по такой причинѢ , да безразсудный возрастѢ , несмысленнымѢ побожности видомѢ возбужденѢ бывѢ , обѢщанными своими вкладами , не распочипѢ опеческаго спяжанія , или да должныхѢ доходовѢ не убавипѢ. Самыи еспеспвенный разумѢ доказываетѢ , чпо кпо подчиненѢ естѢ другому; попѢ во всемѢ помѢ , чпо вѢ другого естѢ власпи , воли не имѢетѢ. И понеже вѢ ГражданствѢ разныя суть Соспоянія , и Разныи роды житія ; по праведно Родители , силою власпи своя , 3) нѢкоторый родѢ житія дѢшамѢ своимѢ преднаписать могутѢ : ибо , какѢ Родительское разсужденіе естѢ зрѢлае , по разсмотрѢши можетѢ правѢе , чпобѢ дѢши , имѢя еще слабое понятіе о вещахѢ , не вступили собою вѢ такой родѢ житія , котораго они снести не могутѢ ; однакожѢ и Родители , долженствуюпѢ сіе преднаписывать опасно и благоразумно. Не смысленно и былобѢ купно несправедливо , принуждать дѢтей кѢ вступленію вѢ родѢ житія , кѢ какому они сѢ природы не имѢютѢ склонности ; а ЗлодѢйственно , ихѢ же силишь кѢ скаредному , каковѢ естѢ блудничій , или кѢ таковому , кой ЧеловѢческой природѢ вообще несносенѢ , какѢ по холостное житіе , не имѢющему дарованія бышь цѢломудру. Могій вмѢстити , да вмѢститѢ.

НаконецѢ изѢ того , чпо власть Родительская на единомѢ обязательствѢ воспитанія ушверждается , слѢдуетѢ , чпо по Окончаніи дѢшоводства ; окончается и власть оная. КакѢ скоро дѢши вѢ полный свой разумѢ придутѢ , и дѢйствія свои сами напра-

направлять возмогутъ, а припомъ и въ состояніи
будутъ, управлять особенное Домочадство, и
хлѣбъ (*) себѣ промышлять; такъ пошчасъ
Родительская власть (**) надъ ними престае: по оконча-
ніи же сея, окончивается и отъ дѣтей имъ послушаніе. Слѣ-
довательно, Сообщность оная вся концы себѣ
воспріемлетъ. Но скажетъ кто, что узелъ, связу-
ющій родителей съ дѣтьми, долженствуеъ быть вѣченъ.
На сіе отвѣщаемъ: ежели чрезъ узелъ сей
разумѣется подвластность, являемая отъ дѣтей ро-
дителямъ въ продолженіе всея ихъ жизни; то сіе
весьма не право. Превращаясь смятѣность была
во всѣхъ Домочадствахъ, когдабъ Сынъ своему Ош-
цу, сей того дѣду, а сей онагожъ Прадѣду, и
Прапрадѣду подчиняться былъ долженъ; или не
давно вышедшая въ замужство, Родительскомубъ
паче нежели мужнему повиновалась изволенію. Пре-
бываетъ же вѣчно Должность благодарности и любви;
а Должности сей такъ надобно быть исправной и ве-
ликой, что дѣти во всюбъ свою жизнь опадали
Родителямъ, 1) честь, и почтеніе, (***) благоговѣя предъ
ними; 2) никогдабъ ничего важнаго, и не весьма хотя важна-
го, но дѣльнаго, безъ ихъ совѣта не начинали; 3) Саморавіе
ихъ бы, и нѣкіе отъ нихъ жебъ прошивности, сносили; 4)
ВО

(*) Сіа есть и причина, что пока дѣти на родительскомъ
содержаніи пребываютъ, поща власти ихъ суть подвержены.
Чего ради Женскій Полъ не прежде своего замужства отъ
сея власти къ мужней переходитъ.

(**) Самъ возрастъ имать: самого спросите, самъ о себѣ
да глаголетъ.

Іоанн. гл. IX. ст. 21.

(***) Чти Ошца твоего и Матерь твою, да благо ти бу-
детъ, и да долголѣтенъ будещи на землѣ блазѣ

Исход. Гл. XX. ст. 12.

Вшорозакон. Гл. V. ст. 16.

Во времяжъ ихъ престарѣнія и убожества , всяческимъ бы имъ возможнымъ образомъ служили , и пособствованіе содѣлывали. Опъ сего совокупно явствуетъ , что должно разумѣть о Согласіи родителей , то есть , нужноль есть оно , по Естественному Праву , къ вступленію въ Супружество дѣтямъ. Должно впрочемъ его дѣтямъ возраснымъ претовашъ опъ Родителей , но не по силѣ повиновенія , кое уже окончалось , но по любви къ нимъ и почтительному благоговѣнію. Того ради , Родители не имѣютъ совершенныя власти , по Естественному Праву , къ объявленію сочешаній Сыновскихъ или Дочернихъ не дѣйствительными по тому одному , что при тѣхъ не было ихъ согласія , или , что пожелъ , безъ ихъ вѣдома тѣ состоялись : имѣютъ же они дѣйствительно такую власть , но по Гражданскимъ Законамъ.

По представленіи власти Родительскія надъ дѣтьми , согласныя Правдѣ Естественной , и также Обязательствъ , каковыми дѣти Родителямъ одолжаются , предложу здѣсь въ окончаніе сего Параграфа , правила благоразумія , по какимъ поступать должныствуютъ Родители , при Воспитаніи Чадъ своихъ. Правила сіи пожелъ Ученаго Мужа , который упомянулъ съ честію при концѣ прошедшаго Параграфа.

I.

Прежде всего смотрѣть должно Родителямъ , чтобы имъ не превесма нѣжно воспитывать дѣтей своихъ , въ первомъ сихъ Младенчествахъ : ибо Привычка другая есть Природа.

2.

Должно ондалаять отъ дѣтей , находящихся въ самомъ своемъ мягкомъ Опрочествѣ , не токмо всѣ подгнѣшы порочныхъ пристрастій , но и всякія въ нихъ восплѣнія ушущать ; всежъ сіе что скорее , то лучше.

3.

Наказывать надобно Дѣтей, когда они не пришли еще въ совершенный разумъ: а какъ разумѣть станутъ; то пруть и бичъ отложитъ, да единымъ токио увѣщаніемъ содержать ихъ въ должности.

4.

Надлежитъ заблаговременно пріобучать Опроковъ, да отъ рабачіихъ отстаютъ игрушекъ; однако надобно попускать нѣчто Опрочеству, чтобъ Опрочашамъ не казались Люди средовѣчными, въ противность своему возрасту. Рѣдко припомъ давать малолѣтнимъ, разговаривать съ подобными малолѣтками; больше чтобъ съ возрастнѣйшими они разговоры свои имѣли.

5.

Надобно пріучать Дѣтей заблаговременно достоплѣтному Молчанію, и запрещать говорить съ равными по все, что на умъ бы ни вошло; однако не учить же, чтобъ имъ нѣмѣть всеконечно. Должно разговаривать съ Опроками о дѣлахъ Человѣческихъ: ибо весьма полезно разсуждать, и толковать имъ, какія дѣла сходятся съ Правдою, и съ Благоразуміемъ, и съ Честностію.

6.

Въ избраніи Рода жизни наблюдать должно Родителямъ, чтобъ не поступить ни по слѣпому Дѣтей вождѣлвнѣю, нижебъ ихъ и по суевѣрному какому обреченію не закалилъ въ то, къ чему они неспособны: надобно взирать частію на склонности и силы Дѣтей, а частію на собственный свой достатокъ.

7.

Когда придетъ время или женить Сыновъ, или Дочерей отдавать въ замужство; то не должно Родителямъ, принуждать ихъ къ сочепанію по своей Склонности: но не позволять же, чтобъ и Дѣти по своимъ немысленнымъ пожеланіямъ въ Бракъ вступали.

§. III.

О Сообщности Господской.

Третья Содружность Прослая есть Господская , которая бываетъ между Господиномъ и Рабами. Чѣмъ касается до Первоначалія сея Сообщности ; то , съ Пуффендорфомъ кн. VI. гл. III. §. 2 , отвергаемъ мнѣніе оныхъ , кои утверждаютъ , что Господство и рабство естествомъ самимъ дѣйствительно уставлено , и что съ природы суть какъ Господа , такъ и рабы. Подлинно природа между Человѣками такое Различіе поспановила , что иныи повелительствовашь , а иныи повелѣнное исполнять , способнѣйши суть , равно какъ одни другихъ предложенное дѣло исправнѣе понимаютъ , да и скорѣе и искуснѣе содѣлываютъ исполненіемъ : однако изъ сего Естественнаго Расположенія , дѣйствительная Повелительность или Послушаніе опнюдъ не слѣдуешь : ибо какъ всякое между человѣками Господство , такъ и рабство всякоежъ , состоитъ содѣланіемъ нѣкоторымъ , и Договоромъ Человѣческимъ. Побуждающая причина къ такому Договору , была сугубая , именножъ убожество , и Сила (*) Военная. Въ разсужденіи Убожества должно вѣдать , что , по размноженіи Рода Человѣческаго , и по введеніи Владѣнія собственнаго вещами , не возможно спало не бысть между человѣками исподоволь нѣкоторому Различію ; такъ что одни другихъ здѣлались

)()()()()(2

(*)

(*) Къ симъ присовокупить можно Силу Гражданскую , какою кто за злодѣянія свои отъ Судѣи осуждается работать на Катаргѣ ; а рабы сіи называются колодниками.

(*) Богатѣе. И понеже богатѣйшіи , на исправленіе всѣхъ своихъ вполнѣ домашнихъ дѣлъ , безъ услуженія отъ Неимущихъ , проняпсья не возмogli , а Неимущіи не моглижъ себя содержать безъ помощи отъ богатыхъ ; то произошло отъ сего , что договоръ , даю дабы тебѣ работать , работаю дабы мнѣ взять , между обоимъ симъ родомъ Человѣковъ соспоялся. Изъ сего на время заключеннаго Договора , произникло напоследокъ рабство-ваніе : ибо бывшіи прежде Наемниками шокмо , начали себя отдавать въ вѣчное служеніе богатымъ Домовладыкамъ. Въ такомъ Закабаленіи , взаимное долженствуетъ быть Обязательство. Господинъ обязывается , снабждать рабовъ всѣмъ потребнымъ въ жизни , тоестъ , кормить , поить , одѣвать , обувать , и прочая ; а рабъ , непрестанно работать , и все повелѣнное Господиномъ , кое не выше силъ рабѣхъ , исполнять безъ ослушанія. Сіи рабы именууются у насъ и Крестьянами , и Дворовыми , и Холопами.

Теперь о Рабствованіи , которое произошло отъ Войны. Съ того времени , какъ брани и Войны между человѣками начались , уразумѣли всѣ , такую власпъ принадлежать по Естествонному Праву воюющимъ , что Побѣдитель непріятеля Побѣжденнаго лишитъ можетъ жизни. И какъ Побѣдители удобно уразумѣли , что больше имъ пользы отъ подчиненія , нежели отъ убіенія непріятелей , а Побѣжденные всего другаго наипаче , нежели быть лишены живота желали ; то Побѣдители Побѣжденныхъ и начали живопомъ жаловать ,
подѣ

(*) Что болѣе бархатниковъ , по присловію , то больше Лапатниковъ ; а лишъ не будетъ Лапатниковъ , то иѣтъ и бархатниковъ.

подѣ такимѣ завѣшомѣ , чпобѣ побѣжденныи побѣди-
телямѣ вѣрно и радѣтельно служили. Воспріятіемѣ тако-
ва (*) завѣша , содѣлалось совершенное рабство.
Такихѣ рабовѣ римляне называли Мансірія , по сло-
вамѣ , Поиманныи руками , а по вещи Невольники или
Полоненики ; нынѣ именуются у насѣ Военоплѣнными ,
когда еще они не приняли службы у Плѣнннвашаго.
И снхѣ рабовѣ Господинѣ равнымѣ же образомѣ
долженствуетѣ снабѣждать всѣмѣ , что кѣ содер-
жанію жизни есть потребно : рабѣ , по Праву Побѣ-
ды рабомѣ , одолаеаься еще паче другихѣ , но и сей
по возможности , всякую службу службу. Какаяжѣ
будетѣ справедливостѣ , моритѣ такова раба голо-
домѣ и холодомѣ ? Пѣагорскаго Соборнща Філософ-
ка Теана весьма изрядно и основательно вообще о
рабахѣ мудрствуетѣ : „ да (а) рабы ни работою изнуряют-
„ ся , ниже и Гладомѣ обезсилнваются : Ибо они суть человѣкижѣ
„ по естеству. Подобнымѣ образомѣ и у Пепронія
утверждаетѣ Трѣмалхїонѣ ; „ друзья (б) и рабы , также суть
„ человѣки , и поравну тѣмже молокомѣ воспитаны , „ Но ннкто
изѣ Древнихѣ , и изѣ Новыхѣ , не изобразилѣ луч-

)()()()()()(;

ше,

(*) Завѣшомѣ симѣ содѣлывается взаимное Обязательство.
Еслибѣ Побѣднтель Побѣжденнаго вѣ шюрьму заперѣ , и ни-
какіябѣ ему не - далѣ тѣлесныя вольности ; то заключенный
праведно убѣждать можетѣ . Ибо кпю Обязательствомѣ под-
дался , того узами вязать не можно : тогда токмо договорѣ
пробываетѣ , когда Обязавшемуся есть вѣра ; а когда ея нѣтъ ,
то нѣтъ же ей и нарушенія.

(а) [Δεῖλοι] ἵνα μὴ τε διὰ τὸν κόπον κάμωσι , μὴ τε
ἀδυνατῶσι διὰ τὴν ἔνδειαν. εἰσὶ γὰρ ἄνθρωποι τῇ φύσει.

Эпнст. III. вѣ Сочин. Мѣолог. Фіснч. и Истечск. вѣ Амстердам. 1688.

(б) Amici et serui, homines sunt, et aequae vnum lactem biberunt.

гл. LXXI. издан. бурм.

ше , праведнѣ , и оспроразумнѣ , по моему мнѣ-
нію , равности сея Естественныя между всѣмъ Че-
ловѣческимъ родомъ , а особливѣ между Господа-
ми и рабами , какъ Г. Куланжъ во Французской
своей Эпиграммѣ , которую здѣсь я сообщаю Чита-
телямъ , переведенную Стихамижъ :

Мы Адамова всѣ рода ,
Сущи истинный то слухъ ;
И что Праотцевъ порода ,
Всяжъ орала впрягши въ плугъ :
Но кто какъ поутомился ,
Ужъ на Пашнѣ отъ работъ ;
Такъ и выпрячь устремился ,
Раньше Сей , а позже Тотъ .

Изъ всего предложеннаго выше , происходиѣ
Господскому Сообществу слѣдующее вещное , такъ
называемое , Опреѣленіе : Есть Пріобщеніе какъ Добро-
вольное такъ и невольное , бѣднѣйшихъ Людей къ Домочадству
достаточнѣйшаго Человѣка , для препитанія тѣхъ и для лучша-
го исправленія у сего дѣлѣ домовныхъ .

Власъ же , каковъ Господину , какъ Господину , при-
надлежитъ надъ рабомъ , работающимъ добровольно или
невольнѣ , естъ по шомужъ и различна . Надъ рабомъ до-
бровольно поддавшимся Господину , опредѣляется она
по Окончательству сея Сообщности : поестъ ,
имѣетъ Господинъ право повелѣвать рабу все , что ни будетъ
угодно , смотря однако на раба силы ; а буде сей лѣностно или
радѣтельно поступать станетъ въ дѣлѣ , или также и ослу-
шенъ

(a)

D' Adam nous sommes tous Enfants ,
La preuve en est connue ;
Et que tous nos premiers Parens ,
Ont mené la Charrue :
Mais las de cultiver enfin ,
La terre labourée ,
L' un a dételé le matin ,
L' autre l' aprèsdinée .

шенѢ явится , по нѣкакѢ слегка наказашъ его за то можешъ. ОднакожѢ Домовладычняя или хозяйская власшь не распросираняетсѣ до наказанія , хопѣ и не большаго , надѢ Наемниками. КогдажѢ сѣи Должностей своихъ по надлежащему не исполняющъ ; по можно ихъ пожуришь и на нихъ нѣсколько опалитсѣ , опѢ чего буде не здѣлаются лучшими , вѢ такомѢ случаѢ должно ихъ збивать сѢ Двора , а не бишь : Правосѣ естественная такѢ повелѣваетъ , и совѣтуешъ Человѣколюбіе ; хопѣ иногда сѣи , продавши свою вольность на время , Рабы шоль раздражающъ Господина , что онѢ не можешъ удержашъ опѢ воспрѣванія имѢ Суда ранами налагаемыми , безъ всякаго припрѣванія Милоспи , забывая сѣе давидово , милость и СудѢ воспою тебѢ. ВѢ такомѢ случаѢ рабамѢ лукавымѢ , лѣнивымѢ , невѣрнымѢ , и прочѣ , самимѢ на себя пеняшь должно : ибо , по присловію , Сама себя раба бьетъ , что не чисто жнетъ. КтомужѢ , „кто злыхъ щадитъ , добрыхъ вредитъ „ : *qui parcit malis , nocet bonis*. РабѢ , добровольно закабалившійся , не можешъ опѢ Господина бышь проданъ или опданъ Другому : ибо кто лишился Вольности нѣкому вѢ пользу , шопѢ не такѢ еѣ лишился , чтобѢ ему равно было служишь сему или тому. СѢ другія споронѣ , ежели онѢ продалъ самѢ себя вѢ сносное порабощеніе ; по безъ (*) обиды не можешъ неволею перепроданъ бышь Другому суровѣйшему Господину. Того ради , если такой рабѢ Господину своему нѣ - любѢ и не угоденѢ ; по надобно его шокмо оплучить опѢ Домочадства : а ему сѣе , имѢющему скишатсѣ , и не

мо-

(*) Ибо какѢ хотѣщему не бываетъ обиды [*volenti non fit iniuria*] ; такѢ не хотѣщему та дѣлается прямо.

могущему гдѣ приклонитъ голову , будещъ вмѣсто самыя большія казни. Впрочемъ сіе болѣе бываетъ по обыкновенію мѣста , всеобще утвержденному , которое не меньше естесственныхъ законовъ сильно естъ въ людяхъ , какъ нѣкое второе Естесство. Но Пахашники переходящъ всегда подъ власъ того , кто купишь у прежняго Помѣщика земли : ибо они договоромъ къ нивамъ своимъ какъ будто себя привязали. Будещъ таковой рабъ уголовное содѣлаещъ злодѣйство ; по смотрѣть должно , живещъ ли онъ въ Домочадствѣ или Семействѣ , пребывающемъ въ Естесственномъ состояніи , или по Семейство во Градѣ обываещъ. Въ семъ случаѣ какъ Гражданъ такъ и Рабовъ преступленія , подлежатъ Суду Гражданскаго Повелителя : но въ томъ , когда рабъ обидѣлъ кого тяжко не изъ того Семейства , Господинъ можетъ его збить долой , и предать мщенію , а не самъ казнить смертію. Когдажъ тяжкимъ Злодѣйствомъ обидѣлъ кого , въ томъ же самомъ , въ которомъ и онъ , Семействѣ находящагося ; по по такомужъ праву можетъ казнить его смертію , по какому кто отъ несправедливаго Нападчика , съ убійствомъ сего , животъ свой защищаетъ. Однако , дѣлается сіе по праву Войны , а не Повелительства или Осужденія по праву.

О Рабахъ же , кои правомъ побѣды суть порабощены , весьма инако опредѣлять должно. Ибо 1) , Господинъ такова раба , ежели въ должности онъ своей не исправенъ , наказывать , и всяческою жестокостію къ должности присиливать можетъ. 2) , Егожъ , по своему изволенію , въ другіе руки отдать , и продать : ибо какъ онъ неволею сталъ бытъ подвластенъ , такъ и согласія отъ него не требуется къ перемѣнѣ рабствования его. 3) , Таковой рабъ не



ПОСЛѢДОВАНІЕ РИМСКІЯ ІСТОРІИ

КНИГА ТРИДЕСЯТЬ ПЯТАЯ.

Содѣянїя Лукулловы противъ Мітрідата и Тіграна.
Дѣла Градскія , даже до Начальствованія на Войнѣ
противъ Мітрідата , даннаго Помпею. Годы Рима
678. и 686.

§. I.

Расположенія Мітрідата и Римлянъ для войны. Мітрідатъ упражняется между тѣмъ разными походами. Тігранъ , по согласію съ нимъ , заграбляетъ Каппадокію. Мітрідатъ объявляетъ себя не скрытно , по случаю завѣщанія онъ Нікомеда , отказавшаго Вѣтнію Римлянамъ. Пріуготовленія Мітрідатовы лучше устроены , нежели на прошедшихъ бранехъ. Начала Лукулловы. Опецъ его и Матерь. Искусство его въ Наукахъ и во всѣхъ изрядныхъ Познаніяхъ. Военное Искусство Лукуллово. Качества сердца. Унимаетъ онъ беспокойнаго Трібуна. Промыслилъ себѣ Начальствованіе на войнѣ противъ Мітрідата. Котша , Товарищъ его , посланъ въ
Римск. Іст. Томъ. XI. А въ

въ Вѣнѣю. Лукуллъ утишаетъ волнованіе своего войска. Облегчаетъ Азіійскіи города , разоряемыи зборщиками Римскими. Комта дается Мітрідату быть разбитъ. Лукуллъ идетъ на помощь Таваришу своему. Уклоняется отъ Сраженія , и предприимлетъ приводить въ безсиліе Непріятеля. Мітрідатъ отходитъ прочь , и идетъ осаждаѣ Кізіку. Лукуллъ за нимъ слѣдуетъ. Осада Кізіку. Голодъ въ войскѣ Мітрідатовѣ. Бѣжаніе Государя сего. Злоключеніе войску его. Вся Вѣнѣя отнята назадъ , кромѣ Нікомедіи , въ коей заключился Мітрідатъ. Лукуллъ истребляетъ двумя Сраженіями флотъ , посланный Мітрідатомъ въ Італію. Мітрідатъ уходитъ въ свое Царство. Завладѣвъ на пущи Гераклею Лукуллъ гонится за нимъ , и несетъ Войну въ области его. Облегъ городъ Амизъ и Эвпаторію. Ропотъ Воиновъ его. Причины , по какимъ далъ время Мітрідату набрать новое Войско. Благородное надменіе нѣкогого Начальника Римскаго , бывшаго въ плѣнѣ , и великодушіе къ нему Мітрідатово. Нечаянное сраженіе , на коемъ Мітрідатъ имѣетъ нѣкое преимущество. Вѣдствозаніе Лукуллово , что едва было не убитъ Перемешчикомъ. Два Сраженія , на коихъ Римляне побѣдили. Успрашеніе Войскъ Мітрідатовыхъ , и бѣжаніе Государя сего. Ускользаетъ съ великимъ трудомъ , и убѣгаетъ въ Арменію. Крѣпости и замки Мітрідатовы отданы Лукуллу. Заключенныи въ Темницахъ освобождены. Смерть Роксаны и Статіры , Сестръ Мітрідатовыхъ. Смерть Береніки , одна изъ Женъ Государя сего. Смерть Монімина. Лукуллъ возвращается къ Осадѣмъ Эвпаторіи и Амиза. Взятіе обоихъ сихъ городовъ. Великодушіе Лукуллово въ разсужденіи города и Обывателей Амизскихъ. Грамматикъ Тіранціонъ взятъ въ плѣнъ , и уволенъ Муреною.

ТРЕТІЯ ВОЙНА МІТРИДАТСКАЯ.

Расположенія Митридата и Римлянъ для войны. Мітрідатъ „ дважды (а) уже примирялся съ Римлянами , но никогда не оплагалъ намѣненія , возвращающагося въ Римъ .

(a) Mithridates omne tempus , non ad oblivionem veteris belli , sed ad comparationem noui contulit.

Cic. pro leg. Manil. n. 9.

„вашь, на нихъ,, Римляне съ своей стороны, не миролюбивѣйшіежъ имѣли мысли. Съ обѣихъ сторонъ Мирныя договоры были, говоря свойственно, времена отдохновенія, данныя нуждѣ дѣла ихъ, пока достигнутъ случай и будупѣ въ силѣ начать паки.

Однако, по Войнѣ Мурениной, Митридатъ явилъ Апѣтан. такіе поступки, кои казались означать намѣреніе Митридатъ утвердить Миръ, и содѣлать поимъ постоянны. Не имѣла онъ договоровъ на Письмѣ ни съ Сіллою ни съ Муреною. Ипакъ отправилъ Послѣвъ въ Римъ, пребуя Определенія Сенатскаго, которыми бы подтвердились все послѣдованное между нимъ, и Полководцами Римскими, да и укрѣпится торжественнымъ образомъ Мирныя Спашіи. Но Аріобарзанъ послалъ также Пословъ съ жалобою, что Каппадокія не отдана ему сполна, и что Митридатъ держитъ за собою самую большую ея часть. Сілла, который тогда былъ Диктаторомъ, выслушавъ Пословъ отъ обѣихъ Царей, приказалъ, чтобы прежде всего Митридатъ отдалъ вполнѣ и всю навсе Каппадокію, по силѣ положеннаго договора. Царь Понпійскій повинулся, и послалъ паки новое Посольство, дабы наконецъ совершили дѣло договоровъ. Сілла уже умеръ; а Римляне были толь заняты своими смятеніями и внутренними несогласіями, что Послы Митридадовы не возмogli бытъ слушаемы Сенатомъ. Ипакъ возвратились они безъ всякаго Опыѣна къ своему Государю, которому не противно было имѣть сей предлогъ къ обвиненію Римлянъ, что не хотѣли окончить дѣла, и ищущи случая къ возобновленію Войны.

Попыщался онъ упражняться между тѣмъ войною на разныя Народы, жившіи не въ дальности отъ Фазиси и Кавказа, и еще на обывателей Босфора Циммеріанскаго, коихъ покорилъ, и далъ имъ въ Царя Сыча своего Махарея. Ипакъ возмнилъ онъ себя въ состояніи употребить въ свою пользу затрудненія, въ каковы вой на Лелідова, поимъ Серторіева, приводили Республіку. Но сперва попыщался, чтобы ему не бытъ видимо: попустилъ онъ дѣйствовать Тиграну, который, ршедъ въ Каппадокію, заграбилъ ея всю навсе, какъ будто еди-

Митри-
датъ
упра-
жняется

между
тѣмъ
разными
походами.
Тигранъ,
по согла-
сію съ
нимъ, за-
гра-
бляетъ
Каппадо-
кію.

ножды закинутымъ неведомъ , разорилъ въ ней двенадцать городовъ Греческихъ , и вывелъ изъ нихъ обывателей въ числѣ прехъ сотъ тысячъ человекъ , на поселеніе сихъ въ любимомъ своемъ городѣ Тиграноцертѣ.

Мітрідатъ объявляетъ уже себя не скрытно , по случаю завѣщанія отъ Нікомедѣ , отъ казавшаго Віоінію

Римлянамъ.

Лѣт. Эвѣтом.

ХСІІІ.

Пріуготовленія Мі-

трідатъ вы лучше

устроены, нежели

ли на прошедшихъ

бранехъ.

Плутъ въ Лукулъ.

Аппіанъ.

Мемнонъ у Фопъ.

Около сегожъ самаго времени умеръ Нікомедъ , Царь Віоінійскій , который завѣщаніемъ своимъ назначилъ себѣ Народъ Римскій въ Наслѣдника : новая причина къ Ссорѣ съ Мітрідатомъ , коего властолюбіе пожирало давно уже сіе Царство , и которому особливѣе было пропивно , что Римляне будутъ ему Обладателями. Однако спали они быть сими ; а М. Юній-Сіланъ , оный Проконсулъ Азіійскій , о которомъ я говорилъ по случаю Піратовъ , пойманныхъ Цесаремъ , и получилъ указъ Ѳхатъ въ Віоінію , чтобы ея здѣлать Провінціею Римскою.

Тогда то уже Мітрідатъ загремѣлъ ; а пославъ къ Серторію оное славное Посольство , о которомъ предложено мною индѣ , предпріялъ претію свою войну на Римлянъ , съ большимъ еще надѣяніемъ , нежели бывшіе прежде , для того что пріуготовленія его , буде не большія , то были устроены лучше. Ибо на первой брані имѣлъ онъ болѣе Пышности , нежели вещественныя Силы : на Войско его изрядно было посмотришь , но , выключая пустое сіе блистаніе , все въ немъ находилось достойное презора. Худый успѣхъ научилъ его ; такъ что въ наспоющемъ случаѣ держался онъ болѣе существенности и твердости. Въмѣсто онаго бесчисленнаго множества Варваровъ изъ разныхъ Народовъ и различныхъ Языковъ , коихъ смятныи крики и наянства скосырскія , не могли быть спрашны , какъ токмо , по самой большой мѣрѣ , Азіатикамъ ; вмѣсто оружія , сіяющаго златомъ и драгоценными камнями , что все есть богатая корысть побѣдителямъ паче , нежели защита имѣющимъ то , ополчилъ онъ сию двадцать тысячъ человекъ , добраго воинства , распоряженнаго на Легіоны по Римски , и далъ имъ Мечи подобныи Римскимъ , да и Щиты плотныи и толстыи. Къ сему Пѣхотному войску присовокупилъ шеснацать тысячъ человекъ Конницы , коихъ Кони были силь-

ныи

ный и ученыи паче , нежели уборъ имѣвшіи богатый ; да сто Колесницъ вооруженныхъ Косами. Да прибави-сяжѣ еще премногое множесство Слугъ , Лопатниковъ , Харчевниковъ , и другихъ нужныхъ людей къ услугамъ поль великому воинству. Всего совокупно было болѣе прехъ сотъ тысячъ человекъ. Снарядилъ онъ еще Флоти , состоявшій въ четырехъ стахъ Суденъ , равнымъ же образомъ успроенныхъ : поестъ , что Суда его не были уже ктому украшены позлащенными Палатками , также ни Покоями и великолѣпными Мыльнями для женъ его и наложницъ , но наполнены оружіемъ напада-тельнымъ и оборонительнымъ , и припомъ храбрыми самыи военными людьми. Запасся преизобильно хлѣбомъ , и положилъ сей въ разныхъ анбарахъ , построен-ныхъ на берегахъ ; а хлѣба сего было больше мѣлліона ста дваццати пяти тысячъ четвертей. Съ симъ по снарядомъ напалъ онъ на Віетію сухимъ путемъ и мо-ремъ совокупно , пощцавшись прежде содѣлать себѣ боговъ благопосѣшесствующихъ , принесеніемъ жертвы Юпперу , имѣющему власть на брани , по обыкно-венному чину , и поверженіемъ въ море, въ честь Неп-туну , пары Коней бѣлыхъ. Римляне послали на него двухъ Консуловъ , М. Корнеліу , и Л. Лукулла , пове-лѣвши одному защищать Віетію , а другому тѣснить Мітридата , и нести Войну въ его Царство. Но прежде нежели вступлю въ подробность содѣяннаго ими , мню что должно дать знать особеннѣе Лукулла , который весьма громко будепъ славенъ.

Сей знаменитый Римлянинъ не - былъ одолженъ домашнему примѣру добродѣтелями , препрославивши-ми его. На Отца , бывшаго Препоромъ въ Сіціліи , былъ доносъ , и осужденъ онъ за мздоимство : а первое дѣйствіе , прославившее Лукулла , и еще самымъ че-стнымъ образомъ , было такое , что , бывши еще весьма Юнъ , доносилъ онъ въ свой рядъ на Сервілія , доносив-шаго на Отца его. Матерь егожъ , именемъ Мепелла , сестра Мепеллу - Нумидіку , не соотвѣшествовала , цѣ-ломудріемъ своя посипуки , крови , отъ которыхъ произошла. Лукуллъ посему еще паче хвалы до-стоинъ,

Начала
Лукулло-
вы. Отецъ
его и ма-
теръ.

спіюинѣ, чіпо могѣ предохранити ся и не заразити ся порокомъ, предсипавлявшимъ ему толь избытка, и съ нѣкопоровымъ родомъ власпи.

Искусство его въ наукахъ и во всѣхъ изрядныхъ познаніяхъ.

Соединилъ онѣ, какъ то почипай всѣ Вельможи въ его время, Войну и Науки, искусство Военное, и рачительство къ изряднымъ Знаніямъ. А чіпобѣ начашъ симъ послѣднимъ, „по Цицеронѣ (а) превозноситъ изображеніями самыми сильными, великость природнаго „его разума, ревность къ наукамъ, и просиранство „знанія, : да и свидѣтельствовуемъ, чіпо не токмо въ молодыхъ своихъ лѣтахъ, и когда былъ въ Римѣ; но еще и во время Квесторства своего въ Греціи и въ Азіи, и тогда, какъ ему поручена Война противъ Мітрідата, въ такую пору, въ какую упражненія Воинскія не видяпся осипавлять Полководцу досуга на часъ и къ отдохновенію, приѣжалъ онѣ весьма къ ученіямъ, особливо къ Філософіи, и имѣлъ пре себѣ славнаго Філософа, именемъ Антіоха, коего въ собесѣдованіяхъ находилъ себѣ отдохновение отъ трудовъ Военныхъ. Съ сею охотою, имѣлъ онѣ еще преимущественно превосходныя памяти, служившія ему больше для вещей, нежели для словъ: сія есть и причина, чіпо Цицеронъ предпочитаетъ основательно память его Горпенсіевой, въ копоровѣ она была благополучнѣе для словъ, нежели для вещей. Такимъ образомъ Лукуллѣ, понимая удобно, и памятуя твердо все выученное единжды, возимѣлъ разумъ весьма украшенный, хопя и не углублялся во всѣ матеріи такъ, какъ ученый человекъ по должности. Плупархъ прибавляетъ, чіпо Філософія, бывшая въ отдохновение Лукуллу отъ смятенія дѣлъ, спала ему бытъ и въ утѣшеніе и въ пособіе, когда спароситъ, а боль-

(а) *Magnum ingenium L. Luculli, magnumque optimarum Artium studium, tum omnis liberalis et digna homine nobili ab eo percepta doctrina.*

Cic. Acad. 1. IV. n. 1.

то есть:

Великъ разумъ Л. Лукулла, велико и раченіе его къ изряднымъ Наукамъ, а при томъ и всякому свободному, и достойному благороднаго человека, изучился онѣ събденію.

а больше еще отвращеніе , принудили его отступить отъ правленія Республикою. Но кшомужь , сей Іспорікь снабдѣваетъ насъ , въ разсужденіи Талантовъ Лукулловыхъ до Наукъ касающихся , такою Подробно-сію , которыя всеконечно миновать не надлежитъ.

Не токмо присвоитъ ему Красноѣчіе , приличное общенароднымъ дѣйствіямъ ; но еще и похваляетъ его , что умѣлъ говорить и писать изрядно обоими языками , Греческимъ и Латинскимъ. Сілла , знавшій въ томъ силу , имѣлъ поль великую почтительность къ дарованію Лукуллову , что ему приписалъ свои Извѣстія , какъ припасы , кои , преходя чрезъ его руки , получаютъ себѣ лучшее усмотреніе , нежели онъ самъ дастъ имъ возмогъ. Лукуллъ сочинилъ еще по Гречески Іспорію о Войнѣ Марсійской ; а Сочиненіе сіе было плодомъ одного ударенія о залогъ , чему желательнѣе было , чтобъ наша благородность подала намъ довольныи образцы. Въ юности еще своей , забавляясь шутками съ Орашоромъ Гортенсіемъ и съ Іспорікомъ Сивенсю , обязался написать ту Іспорію , хотя стихами , хотя и просто , по Гречески или по Латински , какъ то жребій повелитъ. Такія игранія не разоряютъ имѣнія , а Славу украшаютъ.

Чпожъ касается до Военнаго Искусства ; то Ціцеронъ удостоиваетъ , что не великаго въ семъ дѣлѣ ожидали отъ Лукулла , прежде его Консулства : Онъ еще и утверждаетъ , что Лукуллъ не имѣлъ и случая къ приобрѣтенію онаго. Наконецъ же не усумнѣвается засвидѣтельствовать , „ что Лукуллъ , (а) употребивъ все „ время преѣзда изъ Рима въ Азію , на чтеніе Іспорі- „ ковъ , и на спрашиваніе искусныхъ людей , прибылъ „ въ Азію со вѣдѣмъ совершенный Полководецъ , хотя и „ отбылъ изъ Рима съ самымъ малымъ Военнымъ знані- „ емъ „.

Военное
Лукулло-
во искус-
ство.

- (a) Incredibilis quaedam ingenii magnitudo non desideravit . . .
usus disciplinam. Itaque quum totum iter et navigationem con-
sumpsisset , partim in percunctando a peritis , partim in rebus
gestis legendis , in Asiam factus imperator venit , quum esset Ro-
ma profectus rei militaris rudis.

Cic. ibid. n. 2.

Плут.

„емь,.. Но да отпустилися мнѣ , что я здѣсь дѣлаю нѣкопоруую убавку , очень крѣпкимъ изображеніямъ Цицероновымъ. Кто повѣришь , чтобъ человекъ могъ , однимъ только чтеніемъ и разговорами , содѣлать себя Полководцомъ , и еще Полководцомъ достойнымъ удивленія Міпрідамова , который сказывалъ , что во всемъ , чтенномъ имъ нѣгдѣ , не нашелъ онъ Полководца , славнѣйшаго Лукуллу ? Въ самой вещи , сіе извѣстно что Лукуллъ , служивъ на Войнѣ Союзнической съ великою опытною , научился начальствованію отъ великаго учителя , когда былъ Квесторомъ у Силлы. Ещежъ , бывъ въ семъ чинѣ , имѣлъ онъ главное начальствованіе во Флотѣ , который долженъ онъ былъ собрать , и спавилъ многіе битвы , на которыхъ былъ всегда побѣдоносцемъ. Однако можно сказать , что Лукуллъ не довольно имѣлъ случаевъ къ прославленію себя оружіемъ , и потому не можно было ожидать отъ него столь великихъ дѣлъ , имъ содѣянныхъ , еслибъ природнымъ дарованіемъ , соединеннымъ съ ученіемъ , не дополнилъ онъ того , чего могло ему не доставать съ стороны Опытовъ и Навыковъ.

Качества
сѣрдца.

Описаніе Лукуллу будетъ не совершенное , ежели мы не предложимъ о качествахъ сѣрдца его. Сердце его было преблагородное и щедрое ; и слѣдовательно , всеконечно склонное къ тихосіи. Дружелюбіе постоянное и совершенное , пребывавшее всегда , какъ по я уже предложилъ индѣ , между нимъ и братомъ его , составляло похвалу тому и другому. Вѣрность его къ Силлѣ и къ стоящимъ за Аріопократію , доказываетъ въ немъ Характеръ твердый и вознесенный. А что касается до Денегъ ; то загладилъ онъ отеческое пятно бескорыстстваніемъ такимъ , кое выше всякаго подзора. Правда , что онъ весьма обогатился на Войнѣ ; но обогатился онъ убытками непріятелей Республіки. Союзники всегда хвалились его Правленіемъ. Азія , какъ во время Квесторства его , такъ и тогда , когда онъ въ ней имѣлъ верховное Начальствованіе въ Качествѣ Проконсула , видѣла его столь удаленна отъ всякаго грабительства , что опмстилъ онъ жестоко за Лакомые неправды вброду ; да и также правительствовалъ въ Африкѣ , по Пре-

Преторствѣ своемъ, съ великою Справедливостію. Прежде еще всего сего, онъ уже явилъ опыты бескорыстствованія своего, когда, имѣвъ повелѣніе отъ Силлы къ собранію ему флота, прибылъ въ Египетъ просить Судовъ у Птолемея Лапура или Лаѳира. Сей Государь принялъ его превесьма великолѣпно; и назначилъ ему на расходъ въ чепверо больше противъ обыкновенно даемаго присланнымъ изъ чужихъ Странъ. Лукуллъ принялъ только то, что ему необходимо нужно было. Не воспріялъ онъ даровъ, даемыхъ ему отъ Царя, коихъ было по цѣнѣ на восемьдесятъ талантовъ [на - сорокъ на восемь тысячъ рублей]. Наконецъ, при отбытіи его, когда Птолемей подносилъ ему Изумрудъ, всаженный въ золото; то онъ не хотѣлъ долго и сего Камня принять: а принялъ уже для того, что сей Государь объявилъ ему о вырѣзанномъ изображеніи своемъ на томъ Камнѣ. Итакъ Лукуллъ, не получившій просимыя помощи, убоился явиться недоволенъ, и былъ потому почищаемъ за Непріятеля.

Вопъ же все гудѣлъ, что мы вѣдаемъ самое важное о Лукуллѣ до его Консулства.

Л. ЛІЦІНІЙ - ЛУКУЛЛЪ.

М. АВРЕЛІЙ - КОТТА.

Л. Р. 678.

Пр. I. X.

74.

Лукуллъ не содѣлалъ ничего знатнаго въ городѣ, кромѣ что унялъ Трібуна Л. Квинтія, который предпріялъ поднять Трібунство изъ уничиженія, въ какое привелъ его Силла. Консулъ воспаль на него явно; дѣлалъ ему и впайнѣ выговоры, а наконецъ, принудилъ мятежнаго сего Трібуна упишиться, и оставить Республику въ нѣкоторой тишинѣ.

Лукулъ унимаетъ беспокойнаго Трібуна.

И какъ все было такимъ образомъ спокойно во внутренности; то и надлежало ему шокмо спараться, о полученіи себѣ Начальствованія на войнѣ противъ Митридата. Распредѣлы Консулскіи опредѣлены уже были; а Заалпінская Галлія ему и досталась, Провінція такая, въ которой никакія не могъ онъ себѣ получить Славы. Въ сихъ обстоятельствевахъ пришла вѣдомость въ Римъ, что

Добивается начальствованія на войнѣ противъ Митридата.

Л. р. 678. что Правленіе Кілікійское стало празно смертію Л. Окта-
 пр. 1. х. вія , наставшаго въ немъ по Сервіліи Ісаврікѣ. Случай
 74. сей былъ преизрядный для Лукулла : ибо какъ по Каппа-
 докія естъ въ Сосѣдствѣ съ Кілікією ; то , буде до-
 можется получитьъ себѣ сей Распредѣль , Война противъ
 Міпрідаша естъ изъ того природное воспослѣдованіе. Но
 надобно ему было преодолѣть великое Препятствіе.

Нѣкто Цепегъ , который впрочемъ не весьма вѣ-
 домъ въ Історіи , кромѣ что кажется онъ былъ поплѣ-
 же , что и Опшупникъ отъ Маріевы стороны , о чемъ
 • Томъ Х. говорено * выше , здѣлалъ себя Всесильнымъ въ Римѣ ,
 Ласканіемъ Множеству Народному , и шщаніемъ ко все-
 му , что оному могло быть въ угодность. Лукуллъ
 не наровилъ ни мало сему челоѣку , котораго онъ
 презиралъ и поравну еще ненавидѣлъ , какъ Мятежни-
 ка , Нахала , и совершенно Злонравнаго. Однако надоб-
 но было прибѣгнуть къ его Силѣ , дабы ему получитьъ
 себѣ Кілікію : а чтобъ присовокупить подлостъ къ под-
 лости , присилилъ великодушіе свое , и пошелъ съ услу-
 жнымъ поклономъ къ Любовницѣ Цепеговой. Толико по
 честполюбіе уничижаетъ и низлагаетъ дѣши самыя
 высокіе и добродѣтельные ! Сія женщина , именовъ
 Преція , господствовала тогда самовласно въ Городѣ ,
 для того что ничего въ немъ не дѣлалось , какъ токмо
 чрезъ Цепега , а къ Цепегу не можно было достигнуть ,
 какъ токмо чрезъ Прецію. Лукуллъ принесъ ей дары ;
 да сіе и само чрезъ себя было нѣчто льстивое , для жен-
 щины величавная и спесивая , видѣть Консула , и чело-
 вѣка такова , каковъ Лукуллъ , зависяща отъ нея , и
 просяща у нея Покровительства. Ипакъ , любо ей и
 честно было , служишь ему. Провінція Кілікіи дана отъ
 Народа Лукуллу ; а какъ онъ предвидѣлъ , такъ послѣ-
 довательно и порученажъ ему Война противъ Міпріда-
 ша. Однако , Таварищъ его захотѣлъ раздѣлить съ
 Копта , Таварищъ нимъ ту должность , да и посланъ онъ отъ Сенапа съ
 его , по- флотомъ , чтобъ ему оберегать Пропонтиду , и защи-
 сланъ въ щать Віоінію.
 Віоінію.

Лукуллъ привелъ съ собою изъ Італіи одинъ ток-
 мо Легіонъ : нашелъ онъ ихъ въ Азіи чепыре ; что со-
 уполняетъ ставало

ставило у него армею въ трипцать тысячъ человекъ Л. Р. 678.
 Пѣхоты, да въ тысячу шестъ сотъ Конницы. Число Пр. I. X.
 сіе Войска не велико было. Но ктому жь, изъ чепы 74.
 рехъ Легіоновъ, бывшихъ на мѣстахъ прежде его, два волнова-
 вѣляли ему много хлопотъ. Были то Фимбріевы, кои нѣ своего
 прежде сего убили Флакка Полководца своего, а потомъ Войска.
 измѣнили самому Фимбрію: всѣхъ они сосполяли изъ хра-
 брыхъ Воиновъ, знающихъ Военное дѣло, и ожесточен-
 ныхъ на трудности; но при томъ непокоривыхъ, мятеж-
 ныхъ, и привыкшихъ не повиноваться своимъ Началь-
 ствующимъ, но быть улециваемы отъ нихъ. Лукуллъ
 имѣдалъ чувствованіе въ первый еще разъ, что - по
 естъ, имѣвъ Полководца: принудилъ ихъ къ должно-
 сти, и умѣлъ содѣлать ихъ гибкихъ и послушныхъ.
 Однако мы увидимъ въ послѣдованіи, что сіе самое Вой-
 ско испоргло у него, мятежничествомъ своимъ, плодъ
 побѣдъ его.

Другое стараніе упразднило его еще больше съ са- Облегча-
 маго Начала, именно жь, унятіе мятежей въ Городахъ етъ горо-
 Азійскихъ. Сія Провінція, осужденная Силою, запла- ды Азій-
 тить безмѣрные Суммы, изнуряемая жь Зборщиками и скій, разо-
 Лихимцами, находила Иго Римское несносно; а въ при- рьямыи
 бытіе Міпрідадово, всѣхъ сердцъ и обратились къ нему зборщика-
 паки, какъ къ своему Избавителю. Лукуллъ началъ, ми Рим-
 сколько ему попустили нужды войны, призывавшіе его скими.
 инуды, поправлять зло. Привелъ онъ въ умѣренность
 Неправды отъ людей при дѣлахъ находившихся, пока
 возмощъ выгнать совершенно ихъ Гарпій [Хищныхъ
 Папицъ], какъ то ихъ называетъ Плутархъ; а сіе онъ
 исполнилъ и самымъ дѣломъ по нѣкоторомъ времени.
 Пріобрѣлъ себѣ любовь отъ Народовъ тихостію своею и
 правотою. Азія спала быть въ тишинѣ, и попустила
 ему инти, не боязненно, на помѣсть своему Таварищу.

Копта находился въ крайней напасти, въ копо- Копта
 рую ввергся онъ самъ своимъ неразуміемъ. Вшедъ въ Ви- попу-
 оиню, и бывъ прямо прошивъ Міпрідата, который такъ скаетъ
 же ввелъ свое Войско въ все Царство, восхотѣвъ возъ- себѣ быть
 имѣть одну славу въ побѣжденіи Непріятеля. Разу- разбиту
 дилъ, что упражненія, удержавшія Лукулла въ Азій- отъ Міп-
 ской рідата.

л. р. 678. ской Провінції, были обстоятельством благопоспѣше-
 пр. I. X. ствующимъ, которое надлежало ему употребить въ свою
 74 пользу, на пріобрѣтеніе себѣ торжествованія. Но бу-
 дучи столько робокъ въ исполненіи, сколько продерзо-
 спенъ въ преднамѣреніи, далъ себя разбить при Халки-
 донѣ на сухомъ пути и на - морѣ, да еще и въ одинъ
 день, и потерялъ, въ обоихъ сихъ несчастныхъ дѣйствіяхъ,
 четыре тысячи человекъ римлянъ, съ шестидесятью
 Судами. Ипакъ, принужденный заперешся въ Халки-
 донѣ, не имѣлъ болѣе прибѣжища, какъ токмо къ тому,
 у котораго хотѣлъ отнять честь Побѣды.

Лукуллѣ Многіи не совѣщивали Лукуллу иппи пуда, и
 идетъ въ хотѣли обратиъ его къ Понпу, кой бы онъ нашелъ,
 пѣмощь говорили, безъ людей и безъ обороны. Но Митридатъ
 Таваришу оставилъ тамъ Полкъ, подв предводительствомъ Діофан-
 своему. товымъ, на случай впорженія. Однако не сіе опредѣ-
 лило твердо мысль Лукуллову. Бѣдая роптаніе своихъ
 Воиновъ, находившихъ превесьма негоднымъ дѣломъ,
 что Котта не токмо самъ себя погубилъ продерзостью
 своею, но лишилъ и ихъ преимущества Побѣдинъ не
 вынимая Меча, Лукуллѣ ихъ собралъ, и объявилъ имъ, что
 лучше ему спасти отъ напасти одного токмо Гражданина рим-
 скаго, нежели завоевать всѣ Области Митридаатовы. Рѣчь
 весьма достойная великія души, коя изображаеиъ истин-
 ную любовь къ твердой славѣ! Архелай, который пе-
 решелъ, какъ то я объявилъ, къ римлянамъ во время
 Войны Муренины, убѣждалъ въ особенности Лукулла,
 удосповѣряя его, что какъ скоро покажется онъ въ
 Понпѣ, такъ тотчасъ все къ нему приклонится. Но
 Консулъ ему отвѣчалъ, „что онъ не хочетъ быть боя-
 „зливѣе Ловца, ниже и попустилъ Звѣрю, бѣжать [къ
 „Норѣ, оставленной пустою,,. Ипакъ, пошелъ онъ къ
 Віѳиніи: сей походъ получилъ свой успѣхъ. Митридатъ
 оставилъ Халкидонъ и Котту, и пошелъ встрѣчу Лу-
 куллу, къ которому приблизился при Опріи, городѣ
 Фрігійскомъ.

Укло- Римлянинъ, смотря на множество Непріятелей,
 няется разсудилъ за должное, убѣгать отъ сраженія и провла-
 отъ сра- чать войну въ даль. Однако М. Марій, котораго Сер-
 женія, торій прислалъ изъ Іспаніи къ Митридату въ качествѣ
 и хочетъ Про-

Проконсула , когда подшелъ въ близость къ Стану Лукуллову , чпобъ его вызванъ къ дѣйстви , по не восхотѣлъ опкзаться. Но едва ужé ихъ не сразившихся , Явленіе дивное оспановило. Вдругъ Небо показалось отверзающеся , да и ниспала съ высопы , между обѣими арміями , превеликая громада Огня , подобная бочкѣ , а цвѣтомъ серебру горящему. Сіе Явленіе , которое почитено за Диво , успрашило оба Войска , такъ чпо они разошлись какъ по согласію.

л. р. 678.
пр. І. х.
74.
изнурить
Непріятеля.

Впрочемъ Лукуллъ слѣдовалъ постоянно своему намѣренію , зная достоверно , чпо нѣтъ сполько ни жити ни богатства , коихъ моглось бытъ довольно на препитаніе , чрезъ долгое время , починай прехъ сотъ тысячъ челоѣкъ , бывшихъ у Міпрідаша , при присутствіи Непріятельскаго Войска. Чпоябъ бы ему поступишь при семъ благонадежнѣ ; по велѣлъ привести къ себѣ одного Полоненика , у котораго спросилъ , сколько у него было паварищей , съ коими онъ былъ въ Кашѣ , и сколько оставилъ хлѣба въ Спавкѣ. Спрашивалъ онъ также о семъ и другаго , попомъ и претіяго ; а сличая совокупно ихъ отвѣты , уразумѣлъ , чпо въ при или въ чепыре дня не спанетъ запасовъ у Міпрідаша. Итакъ утвердился наипаче въ своемъ намѣреніи , чпобъ продолжишь время ; да и потщался навозить отсюду хлѣба въ свой Станъ , чпобъ ожидать спокойно въ избиліи часа , въ который голодъ принудитъ Непріятеля отойти прочъ.

Сей часъ не замедлилъ наспать : и вскорѣ Міпрідашъ , принужденный сойти съ того мѣста , пошелъ къ Кізіку , городу важному , бывшему за Ключъ Азіи. Уповалъ онъ взять его удобно , для того чпо Кізікіане получили значный уронъ на морской Халкидонской битвѣ , гдѣ потеряли при тысячи челоѣкъ , да десять Суденъ. Царь Понтійскій утаилъ искусно свой походъ отъ Лукулла , пошедъ въ темную и дождливую ночь. Прибылъ онъ подъ Кізікъ безъ препятствія : а Римлянинъ сполько и могъ сіе здѣланъ , чпо пргшедъ спалъ Лагерьмъ въ маломъ разстояніи на вышинѣ , копорая приводила его и въ безопасность отъ наскоченія Непріятельскаго ,

Міпрідашъ сходитъ съ мѣста , и идетъ осаждаъ Кізікъ. Лукуллъ слѣдуетъ за нимъ.

л. р. 678. скаго , и совокупно въ способность къ оспрѣзыванію оспѣ
Пр. 1. х. Непрія пеля сѣбѣспныхъ запасовъ.

74.

Осада Кі-
зіку.

Спраб.

XII

страни.

575.

Городъ Кізікѣ , могшій сравниться съ самыми
узорочными и важными Азійскими Городами , стоялъ на
Оспровѣ Пропонніды , имѣвшемъ около осмидесяти
верстѣ въ округѣ. Островъ сей толь близокъ къ твер-
дой Азійской землѣ , что соединялся онъ съ нею двумя
Мостами. Кізікіане , переведенцы изъ Мілепа , были
очень храбры и досужи. Спрабонѣ ихъ равняесть , по бодро-
сти , по проворности , по доброму Правительству , Родя-
намъ , Массілійцамъ , и Карфагенцамъ. Городъ ихъ не токмо
былъ украшенъ преизрядными зданіями ; онъ еще оспѣ нихъ
и укрѣпленъ твердо : а мудрый порядокъ наблюдалъ
прилѣжно всегда , чтобъ снабдѣну ему быть всѣмъ ну-
жнымъ къ доброй оборонѣ. Два оружейныя Дома , изъ
которыхъ одинъ наполненный оружіемъ , а другой воен-
ными орудіями. Также превеликіе Житницы , въ кото-
рыхъ всегда хранимо было премножество хлѣба , приво-
дили Кізікіанѣ въ состояніе , противиться чрезъ долгое
время , какой бы Непритель ни пришелъ на нихъ съ на-
паденіемъ. Посему не малое по было предпріятіе для
Міспридата , чтобъ осадить сей городъ ; а сугубое обстоя-
тельство , именножъ , приближеніе Зимы , и присущ-
ствіе Непрительскаго Войска , умножало еще несказан-
но трудность. Но Царь Понтіійскій , надѣясь на силы
свои Сухопутныя и Морскіе , мнилъ что не можетъ
ему ничто противиться. Содѣлалъ онъ на Сухоу пу-
ти десять Становищъ въ округѣ города ; а съ моря
окружилъ , своимъ флотомъ , оба исхода изъ Пролива , раз-
дѣлявшаго Оспровъ оспѣ твердыя Земли.

Лукуллѣ не устращился оспѣ безмѣрныхъ сихъ
пріуготовленій ; а утверждаясь на невозможности къ
препианію толь многочисленнаго войска , почиталъ себя
какъ заподлинно Могуща побѣдить не извѣмля меча , да
еще и дерзнулъ по сѣщать своимъ Воинамъ. Кізікіане
поспѣшествовали ему предивно бодростию своею , съ ка-
ковою противились осажденію. Одно только приводило
ихъ въ горестъ и спрахъ , что не имѣли извѣстія оспѣ
Римскаго Полководца. Видѣли они Станъ его , стоя-
щій ,

щій , какъ по я сказалъ , на вышинѣ. Но Непріятели Л. Р. 678. увѣряли ихъ , что по Полки Арменскіи и Мидійскіи , пр. I. X. кои Тигранъ прислалъ въ по́мощь Міпрідапу. Лукуллъ 74. не попустилъ бытъ долго Кізікіанамъ въ семъ беспокойствѣ , и подалъ имъ вѣдомость чрезъ Воина досужаго и смѣлаго , копорый употребилъ , на преплытіе Пролива морскаго , способъ чрезвычайный. Здѣлалъ онъ нѣкоторый родъ небольшаго Плотика , сосіющаго изъ одной легкія Доски , да изъ двухъ Пузырей надутыхъ , державшихъ ту Доску поверхъ воды. Тѣ оба Пузыря были прикрѣплены къ Концамъ двухъ шестовъ , недопускавшихъ оныя съ собою зближаться. Гонецъ , сидящій на шомъ Плотикѣ , и правившій оный своими ногами , казался издали паче Морскимъ чудищемъ , нежели человекомъ. Видъ его обманулъ подлинно Непріятельскія Суда , къ которымъ всячески онъ щцался не приближаться ; да и переправился благополучно такимъ образомъ , чрезъ разстояніе осми верстъ.

Прибытіе его и самыя Лукулловы писъма , не вывели совершенно изъ сомнѣнія Осажденныхъ. Опасались , что не подається имъ утѣшеніе ложное. Въ то самое время явился къ нимъ юный Опрокъ , копорый взявъ былъ въ полонъ войскомъ Міпрідашовымъ , а потомъ ушелъ изъ плѣна. Спросили они у него , гдѣ былъ бы Лукуллъ. Сперва шомъ Опрокъ началъ смѣяться , думая что они надъ нимъ играютъ. Но когда увидѣлъ , что говорятъ они безъ издѣвокъ ; то указалъ имъ перстомъ на Спанъ Римскій. Кізікіане , ставши тогда увѣрены , о блиской по́мощи , усугубили свою бодрость ; да вскорѣ Лукуллъ и переправилъ нѣсколько Войска въ городъ , имъ на подмо́гу.

Между тѣмъ Міпрідатъ билъ сильно по-Городу. Употребилъ онъ къ дѣлу славнаго Механика , Нікомеда Ѳессалійца , копорый надѣлалъ ему множество всякихъ Махинъ , какъ то Желвей или Черепахъ , Тарановъ , Башенъ или Спрѣльницъ разныхъ величины , да одну особливо , называемую (*) Гелеполь , вышиною во-спо Лактей

(*) Сіе слово есть Греческое , ἑλ' πολίς ; а значитъ по словамъ орудіе , берущее города : Градобей , или Градохватъ.

Л. р. 678. шей [двадцать пять сажень], изъ которыхъ возносила^{сь}
 пр. 1. X. еще другая Спрѣльница, кидавшая Камни, Огни, и пу-
 74. чи всякихъ поражений. Съ моря дѣѣ галеры, о пяти
 рядахъ веслъ, спорѣмленные между собою, держали на
 себѣ одну Спрѣльницу, съ которой шелъ летучій Мостъ,
 гопповый совѣтъ быль кинутъ на Стѣну, когда быль
 онѣ имѣютъ въ надлежащемъ разстояніи.

Но прежде нежели употреблены въ дѣло всѣ сїи
 орудія, Царь Понтійскій восхотѣлъ испытать Способъ
 кратчайшій. На Халкидонской битвѣ взялъ онѣ въ плѣнъ
 великое множество Кізікіанъ. Велѣлъ сихъ привести въ
 близость къ самымъ Стѣнамъ, кои простирали руки,
 прося своихъ Сograжданъ, умиласердиться надъ ними.
 Сїя попытка не получила чаемаго плода; а Пізіспратъ,
 Первенствующій человекъ въ городѣ, объявилъ имъ, что
 онѣ только сожалѣетъ объ нихъ, и увѣщавае^{тъ} ихъ
 терпѣніемъ облегчашъ свою горькую участь.

Тогда Міпрідатъ, видя что только одна Сила,
 которая можетъ преклонить упорную ихъ бодрость,
 приказалъ начать нападеніе съ Моря. Махіна произвела
 свое дѣйствіе, Мостъ брошенъ на Стѣну, а четыре Че-
 ловека и вышли спесиво изъ Спрѣльницы съ обнаженны-
 ми Мечами. Осажденные сперва устрашили^{сь}, видя
 вдругъ Непріятеля на своихъ Стѣнахъ. Но понеже четы-
 ре первыи человеки не-были спѣшно подкрѣплены; то
 Кізікіане паки ободрились, отбили Нападчиковъ, а бро-
 сая на Суда огни и горячую Смолу, принудили тѣ
 прочъ отвалишь.

Еще они не оправились отъ опъ жаркаго напа-
 денія, когда Махіны, опредѣленные битъ съ земли,
 начали дѣйствовать. Не-было усильствія, каковабъ
 не показали Осажденные, ни средства такова, копо-
 рагобъ они не употребили на сопротивленіе. бросали
 преогромныи Камни, на проломленіе Кровли въ Желвахъ
 или Черепахахъ, покрывавшихъ Тараны; попомъ хвата-
 ли пеплями самыи тѣ Тараны, и поднимали ихъ къ
 верху, или приспавляли Мѣшки, набишши Шерстью,
 къ мѣсту ударовъ опъ нихъ, чтобы сїи обезсилѣть.
 Чпожъ

Чпожѣ до Горшковѣ съ огнемѣ ; то гасили ихѣ Водю л. р. 678. и Укусомѣ : да и заслонялись сами Парусинами отѣ Пр. 1. Ж. пораженій , мечемыхѣ въ нихѣ. Всѣми сими усильствія- 74 ми , не возмогли они воспрепятствовать , чпобѣ на вечерѣ часпи спѣны ихѣ не бытъ сожженной , и не упасть ; а пѣмѣ и не опворить знашнаго Пролома. По счастью для нихѣ , пожарѣ былѣ полѣ силенѣ , чпо Непріятели не дерзнули сквозь оный кинуться. Ипакѣ Кізікіане возвѣмили время ночью задѣлать потѣ Проломѣ новою Спѣною.

Успѣхѣ первого сего дня , хопя вообще и былѣ благопоспѣшенѣ Осажденнымѣ , далѣ имѣ однако превеликій Спрахѣ отѣ оныхѣ ужасныхѣ Махінѣ , начавшихѣ уже повреждать ихѣ Спѣны. Нечаянное Приключеніе избавило ихѣ отѣ оныхѣ. Были уже тогда въ зимѣ : поднялся вдругѣ Вихрѣ полѣ сильный , чпо сперва всѣ Махіны начали скрипѣть и прецѣпать , а наконецѣ распались онѣ и пали , совокупножѣ съ ними и самый потѣ Гелеполь , копорый спалѣ полѣ въ великое иждивеніе , и на копорый положенѣ трудѣ непомѣрный. Увѣряютѣ , чпо сія бѣря предвозвѣщена Кізікіанамѣ въ Сновидѣніи , бывшемѣ Аріспагору , одному изѣ первыхѣ Градоначальниковѣ. Сей человекѣ , какѣ сказываютѣ , возвѣспилѣ , чпо онѣ видѣлѣ во Снѣ Прозерпину , Покровишельницу городу Кізіку , копорая обіясняла , чпо противѣ Трубѣ Понтійскихѣ выведетѣ она и поставитѣ Свирѣльщика Лівійскаго. Сей Свирѣльщикѣ былѣ вѣпрѣ полуденный , поднявшій Вихрѣ бурный. Мы большеѣ обязаны были древнимѣ Испорікамѣ , ежелиѣ , вмѣсто Сновидѣній видѣнныхѣ можетѣ бытъ послѣ Событія , оставили снѣ намѣ обстоятельнѣйшую Подробность о приключеніяхѣ Осады. Они пренебрегли еще увѣдомитѣ насѣ и о времени , коликсе она продолжалась. Мы впрочемѣ іѣдаемѣ отѣ Аппіана и Спратона , чпо Мипрѣдаютѣ , послѣ какѣ Махіны разсыпались въ дребезки , вырылѣ Подкопы , кои сами подрывы отѣ Осажденныхѣ , и чпо тутѣ подѣ землею было нѣсколько сраженій , изѣ которыхѣ на одномѣ Царѣ , вшедшій въ Подкопѣ , едва - было не - взятѣ въ плѣнѣ былѣ.

Л. Р. 678.

Пр. 1. X.

74.

Ничто не успѣвало Мітрідату, а Кізікіане великую имѣли причину, всего надѣялись себѣ Добраго. Надѣяніе ихъ умножалось отчасу больше по удостоенію, что боги по нихъ поборають. Сверхъ Сновидѣнія Арістагора, вотъ и еще такоежъ приключеніе, которое предлагаю а таково, коково нахожу въ моихъ Авторехъ. Я объявилъ, что Прозерпина была божественноснъ хранительная Кізіку. День Праздника ея наспупалъ, въ которой надлежало принести ей въ жертву черную Телицу. Но какъ Скопъ пасомъ былъ, по обыкновенію, на твердой землѣ; то и Закалаемая, опредѣленная богинѣ, была тамъ же дѣйствительно, а пошому и оскудѣвала Кізікіанамъ. Чисожи бы наградишъ имъ свой Недостатокъ; то здѣлали они Чучелу изъ шѣста. Но въ уреченный день, Черная Телица уходитъ изъ Спада, переплываетъ одна Проливъ, и приходивъ самъ собою къ жертвенному закланію. Было то причиною превеликія радости между Осажденными, кои некому уже сомнѣвались о покровительствѣ себѣ Боговъ.

Голодъ въ
Мітрідатомъ
войнствѣ.

Вещественѣйшимъ преимуществомъ для нихъ, былъ Голодъ, преперѣваемый Воинствомъ Мітрідатовымъ. Сей Государь не вѣдалъ о немъ чрезъ нѣсколько времени, бывъ обманутъ отъ предстоящихъ предъ нимъ. Но наконецъ зло здѣлалось столь крайнее, что надобно стало необходимо уведомить его о томъ. Тогда пали всѣ его храброванія, кои приводили онаго къ названію безуміемъ и нахальствомъ сопротивленіе Кізікіанъ: уstraшилъ онъ, видя Военачальника, не спаравшагося о славѣ и сіяніи въ веденіи Войны, но шедшаго прямо къ тверди, пресѣченіемъ ему сѣбствныхъ запасовъ, и ращованіемъ на него чрезъ Голодъ.

Однако, не хотѣлъ еще оставить своего Предпріятія, и удовольствовался исканіемъ нѣкоторыхъ отрядовъ Голоду, отсылая въ Віенію почитай всю свою Конницу, рабочую и вожую Скопину, да и часть Пѣхоты, преперѣвавшия наиболѣе, и бывшія въ мѣньшемъ состояніи къ Службѣ. Выбралъ онъ на отправленіе сего Отряда время, въ кое отсуществовалъ Лукуллъ, пошедшій

шій приступати кѣ нѣкоей Крѣпости блискої. Но Римлянинѣ , бывъ тоичасѣ увѣдомленѣ о происходящемъ , л. р. 678.
возвратился пояжѣ самыя ночи въ Спанѣ ; а на равсѣ- пр. 1. х.
пѣ , взявъ десятъ Когортѣ , со всею Конницею своею , 74.
не смотря на Снѣгѣ и на Спужу , погнался за пѣмѣ Непріятельскимѣ Корпусомѣ. Наснигѣ оный при рѣкѣ Рын-
дакѣ , посѣкѣ на части , и разсыпалѣ такѣ , что жен-
щины изѣ ближняго Города выбѣжали , обнажая убив-
шихъ и съ нихъ издобылись. Убито ихъ много : а пѣ-
напѣдѣтъ тысячѣ взято въ Плѣнѣ , да шесть тысячѣ Ко-
ней , и неисчислиое множество рабочія Скопины. Лу-
куллѣ все по пригналѣ въ Спанѣ свой идѣ какѣ въ
торжествѣ при зрѣніи Непріятелей.

Голодѣ умножался всегда между ними ; а въ
верхѣ Несчастія , Море , коимѣ по нѣ время приходи-
ло кѣ нимѣ нѣсколько запасовѣ , спало спановипись
пропивно Плаванію бурями и нѣногодами. Ипакѣ , мно-
ги умирали съ голода ; нѣкоторые питались челоѣче-
скою плотию ; а другіи , мезрившіися симѣ варварствомѣ ,
и принуждены бывши ѣсть Коренья и Травы , упада-
ли въ ослабленіе : наконецѣ , множество мертвыхѣ ,
оставляемыхѣ безѣ погребенія , произвело заразу въ Спа-
нѣ. Мітрідатѣ въпрочѣ еще рвался кѣ продолженію
Осады , и ожидалѣ успѣха опѣ Спрѣльницѣ своихѣ бое-
выхѣ , поставленныхѣ на горѣ , высающейся надѣ Горо-
домѣ. Но Кізікіане , знавши худое соспѣяніе Войскѣ
его , вдѣлавши сильную Вылазку , побѣдили удобно
людей Полумершихѣ опѣ болѣзни и бѣдности , разорили
работы ихѣ , и сожгли всѣ спѣльные Махины. Ипакѣ ,
пришло ужѣ необходимо Царю Понсійскому , попу-
сѣтись наконецѣ въ бѣжаніе.

бѣство сѣ было очень труднѣе въ присутствіе
побѣдоноснаго Воинства. Мітрідатѣ , дабы отмануѣ
Лукулла , и упраздниѣ его индѣ , повелѣлѣ изгони-
ти морскую Эскадру ; а ей надлежало ити кѣ Эгей-
скому морю , предводительствуемой Кораблѣначальни-
комѣ Арістониомѣ. Сей самыи Кораблѣначальникѣ , неавъ
съ собою десятъ тысячѣ воюпыхѣ червонныхѣ , которы-
мибѣ подкупиѣтъ Легіоны Фімбріины , кои давно ужѣ Ми-
трідатѣ

л. р. 678. прїдати надѣялся привлечь на свою сторону. И по-
 Пр. 1. X. линно, были они беспокойны и мяшечны, какъ по уже
 74. я далъ вѣдать; а сверхъ того, съ самаго начала при-
 гвождены были къ Маріеву разврату. И какъ Царь имѣлъ
 при себѣ Римлянъ изъ сегожъ самаго разврата, то есть,
 присланныхъ къ нему отъ Серпорія; по надежда его
 не была всеконечно безъ основанія. Но всегда всякъ под-
 вергается обману, когда кто хочетъ вѣрить Наруши-
 теламъ вѣрности. Воины Фимбринны притворились, что
 соглашались на предложенія Аріспониковы; а привлекиши
 его на нѣкоторое мѣсто, гдѣ они были власны, взяли того
 со всѣмъ Золопомъ, и побили всѣхъ, бывшихъ съ нимъ.

Общество
 Митрида-
 тово. зло-
 ключеніе
 Войску
 его.

Между тѣмъ Митридатъ готовился прямо оп-
 бытъ отъ Кізіка. Поручилъ онъ двумъ изъ своихъ Пол-
 ководцевъ, отвести въ Лампсакъ Сухопутное свое Вой-
 ско, бывшее еще въ числѣ тринадцати тысячъ человекъ.
 Чпожъ до него; по намѣрился опплыть моремъ въ Па-
 рій. Погруженіе въ Суда было со всѣмъ шумомъ и бес-
 порядкомъ, усмреленнаго и поропливаго бѣжанія. Но
 преждъ, очень впрочемъ не далекій, былъ тихъ и бла-
 гополученъ. Оспавшіися на сухомъ пупи, не получи-
 ли себѣ подобнаго счастья. Впервыхъ, больныи бывший
 въ Спанѣ, побиты Кізікіанами, кои вышли изъ города
 ополченны, какъ скоро уведомились объ убѣжаніи Ми-
 тридатовѣ. Лукуллъ, съ своей стороны, преслѣдство-
 валъ тѣхъ кои уходили въ Лампсакъ, а догнавъ ихъ при
 рѣкѣ Гранікѣ, (*) другіиже говорятъ при Эзепѣ, по-
 сѣкъ на чѣспи, убилъ около двадцати тысячъ чело-
 вѣкъ, и взялъ множество въ плѣнъ. Остатки, отъ
 оплакуемыя сея армии, заперлись въ Лампсакъ; но не
 моглибъ они укрыться отъ Лукулла, который при-
 бывъ спалъ подъ тѣмъ городомъ, еслибъ Митридатъ не
 прислалъ Судовъ, на увезеніе ихъ со всѣми обывателя-
 ми. Опшуду Лукуллъ возвратился въ Кізікъ, пользо-
 ваться рукоплесканіями шоль за изрядную Побѣду. Вос-
 пріятъ онъ при восклицаніяхъ отъ Кізікіанъ, кои содѣ-
 лаали благодарность свою вѣчною, уложивши въ честь
 ему

(*) Гранікъ рѣка славна побѣдою, кою одержалъ Александръ
 Великій на ея берегахъ. Эзепъ течетъ отъ нея не подалеку.

ему Праздники , названныи отъ нихъ Лукулланскими. Утверждающъ , что Митридатъ лишился , въ семъ не благополучномъ предпріятіи , не меньше трехъ сотъ тысячъ человѣкъ , какъ военныхъ Людей , такъ и потребныхъ при Воинствѣ.

Сие великое приключеніе было при Консульствѣ М. Лукулла и К. Кассія. Кажется , что Осада началась при окончаніи года , въ который Лукуллъ былъ Консуломъ ; а пресѣклась она въ началѣ слѣдующаго года.

М. ТЕРЕНЦІЙ ВАРРОНЪ ЛУКУЛЛЪ.

К. КАССІЙ ВАРЪ.

Лукуллъ , не теряя времени , началъ употреблять въ пользу побѣду свою , и выгнать Митридата всеконечно изъ Віеініи. Но была ему нужда во Флотѣ на Непріятеля , имѣвшаго Море во власти. На вооруженіе Флота , Сенатъ ему давалъ три тысячи Талантовъ [милліонъ восемь сотъ тысячъ рублей] : но онъ сихъ денегъ не - взялъ великодушно , и сказалъ , что , безъ опягощенія общенародной Казнѣ , найдеть себѣ довольство въ ревности и вѣрности Союзниковъ Державъ. И подлинно , собралъ онъ съ Азійскихъ городовъ великое множество Судовъ , и спалъ бытъ такимъ образомъ въ соспоянніи , шѣснивъ Митридата Моремъ и Сухимъ путемъ совокупно. Намѣстники его , Воконій - барба , и Валерій - Триарій , выбрали главнѣйшіи Віеінійскіи города , Апамею , Пррузу [бурса] , Пррузю [Цій] , Нікею ; а Митридатъ , по разбитіи , лишившемъ его великаго числа Судовъ близъ Парія , принужденъ былъ запереться въ Нікомедіи , гдѣ Копта , хотѣвшій загладить бесчестье , полученное имъ при Халкидонѣ , и потомъ Триарій , пришедши его осадили.

Сей Государь мало боялся спремительствъ ихъ , и не токмо не - былъ унылъ поль отъ многихъ худыхъ успѣховъ , и что содержалъ себя обороняясь , но еще и дѣйствительно послалъ Флотъ на возбужденіе , или на укрѣпленіе бунтованія въ Італіи , которая въ то самое время опустошаема была отъ Спаршака. Далъ онъ Начальствованіе надъ симъ Флотомъ двумъ изъ своихъ

Л. р. 679.

Пр. 1. X.

73.

Вся Віеінія отнята назадь , крѣмъ города Нікомедіи , въ которомъ заперся Митридатъ. Плут. Аппіанъ.

Лукуллъ истребляетъ сраженіями Флотъ , посланный отъ

Л. р. 679. Полководцовъ , и купно М. Марію , коего Серторій къ пр. I. X. нему прислалъ съ Тіплою Проконсула. Лукуллѣ , все-
73. конечно чѣмъ сопротивишься исполненію того намѣре-
Мітріда- нія , оспался на берегахъ Геллеспонта. Когда онъ былъ
та въ вѣ Троядѣ , препровождающій ночь въ Храмѣ Венери-
Италію. номъ ; то мнилъ видѣвъ изъ себя во снѣ сію богиню , ко-
шорая ему говорила : для чего спишь ты , Левъ Великодуш-
ный ? Се боязливыи Еленяшки сущъ близъ тебя. Лукуллѣ мо-
жетъ бытъ научился у Силлы вѣришь Снамъ. Когдажъ
онъ разсказалъ сей своимъ Пріятелямъ , то получилъ вѣ-
домость , что видѣли принащать Судовъ , плившихъ
къ острову Лемну. Тотчасъ онъ направляется онъ ; наспи-
гаеиъ тѣ близъ Тенеда , береги ихъ , и убиваетъ На-
чальствовавшаго на нихъ Ісідора , а отпуду полетѣлъ
къ Лемну , гдѣ находился большой Флотъ.

Нашелъ онъ Непріятелей стоящихъ на якоряхъ ,
и полъ блиско отъ земли , что не могъ ихъ ни обра-
тишь , ни напасть на нихъ съ лица съ преимуще-
ствомъ : ибо его Суда , качаясь и шатаясь отъ морска-
го движенія , ударяли слабыми пораженіями въ Мітріда-
швы , утвржденныя постоянно и плотно къ берегу ,
а сверхъ того обороняемыя храбрыми Людьми. Наконецъ
Лукуллѣ , усмотривъ одно мѣсто на Островѣ , къ ко-
шорому удобно пристать было , посадилъ на то часть
своихъ Воиновъ , кои напали на Непріятелей съ Тыла.
Сіи , видя себя совокупно воюемыхъ съ моря и съ земли , не
долго сопротивлялись. Когда они удалялись отъ земли ,
то сшибались между собою , или ударялись объ острий
Носы Лукулловыхъ Судовъ. А когда пребывали на
одномъ мѣстѣ ; то поражаемы были Римлянами выса-
женными. Все на все погибло : прищипъ два Судна
Военныя со многими Судами грузовыми , какъ взяты ,
такъ и попоплены : при Полководца взятыжъ въ плѣнъ.
Лукуллѣ не учинилъ никакія пощады Марію , почтен-
ному за Измѣнника Опеческву : умертвилъ его муче-
ніями. Боясь же , чѣмъ не избѣгъ онъ казни умирая съ
оружіемъ въ рукѣ , взялъ предосторожность , и прика-
залъ Воинамъ своимъ прежде битвы , не убивать никого
изъ

изъ Непрiятелей , бывшаго обѣ однимъ глазѣ , для того Л. Р. 679.
что пошлѣ Марій былѣ кривѣ. Пр. I. X.

Сія Побѣда почтенá важною для пишини всей 73.
Италiи : а Цицеронѣ не на одномъ мѣстѣ и хвалилѣ Лу- Циц. за
кулла , что предохранилѣ онѣ Мужеслвомѣ своимъ и закон.
Счастiемъ отѣ нашеслвiя Прiятелей , и поборниковѣ Манiл.
Серторiевыхъ. числ. 21.
за Мурек.

Вiеiнiя опорожнена вся нáвсе Мiтрiдатомѣ по вос- 33.
слѣдованiю сея сáмая Побѣды. Ибо сей Государь , ко- Мiтрт-
порый былѣ вѣ Нiкомедiи , уѣдомився что Лукуллѣ кѣ датѣ ух-
нему иделѣ вѣ сáмой скорослпи , не разсудилѣ за благо члмѣ вѣ
ожидатѣ его , и поплылѣ не мѣшкающая моремъ вѣ свое Цар- свое цар-
слво. Не могѣ бы онѣ сего учинилѣ , еслибѣ повелѣнiя слво.
Лукулловы исполнены были. Ибо приказалѣ онѣ Воконi- Плут.
нiю : барбѣ , запереть прiстанѣ Нiкомедiйскую Эскад- Аппiан.
рою , командуемою имѣ , когда Коттá и Трiарiй оса-
ждали городѣ сѣ сухопутныя споронѣ. Но Воконiй ,
по суевѣрiю со всѣмѣ не прiспойному шогда , отпправил-
ся вѣ Самоеракiю , посвятилѣся вѣ шайны великихъ бо-
говѣ. Ипакѣ , Мiтрiдатѣ отпправился безѣ всякаго себѣ
препятствiя ; но когда приближался кѣ Гераклеѣ [нынѣ
Эраги , или Пендераги] ; то восстала шоль сильная
буря , что великое число изѣ Судовѣ его разбросаны и
удалены , другiяжѣ разбины были , и пошонули , да и
чрезѣ многiи дни весь пошлѣ бѣрегѣ покрылѣ былѣ ошпат-
ками и обломками сего Кораблекрушенiя , которое до-
вершило испребленiе Морскимѣ его Силамѣ. Самѣ онѣ
находился на шакомѣ Суднѣ , которое было пребезмѣр-
но велико , такѣ что не могѣ безопасно приблизиться
кѣ бѣрегу во время обуреванiя , и которое нáчало ужѣ
течь отпсюду. Ипакѣ принужденѣ онѣ былѣ перейти
на Спружокѣ Пiратскiй ; преизышочно счастливѣ , что
спасся такимѣ образомѣ вѣ Гераклею.

Сей Городѣ не былѣ ему подвластевѣ : состоялѣ онѣ завладѣлѣ
не большою Греческою Републiкою , которая , бывши недо- онѣ мимо-
вольна налогами отѣ Римлянѣ , а сѣ другiя споронѣ боясь вѣдомѣ
ихѣ Силы , пребывала какѣ волнующаяся ни при шой ни Геракле-
при сей споронѣ. Ипакѣ , помощiю Согласiя сѣ однимѣ ею. Мем-
изѣ первенствующихъ граждánѣ , Мiтрiдатѣ вѣ оный всту- нон.
пилѣ

л. р. 679. пилъ ; а когда уже туда вшелъ , по склонилъ удобно
п. 1. х. Гераклеопцовъ объявить себя съ его стороны : послѣ че-
73. го пошелъ онъ далѣе , и ввелъ въ Городъ , подъ предло-
гомъ обороны ему онъ Римлянъ , Гарніонъ въ четыре
тысячи человекъ , да Коннакоріга Начальствовашъ онымъ.
Посемъ слѣдовалъ въ свой путь , и отбылъ въ Сінопъ ; а
помощь прибылъ въ Амизъ.

Лукуллъ
слѣдуетъ
за Міпрі-
дапомъ ,
и несетъ
Войну
въ его
Области.
Плут.
Аппіан.
Мемн.

Лукуллъ отнялъ назадъ всю Віеінію ; да и мно-
гіи совѣщивали ему , отдохнувъ , нѣсколько хопя , на
своихъ Лаврахъ. Не послушалъ онъ сихъ ; а снесшись
съ Кошпою , положилъ на него стараніе , осадить Гера-
клею , поручилъ начальствование надъ Флотомъ Тріарию ,
а самъ вознамѣрился преслѣдствовать Міпрідапа сухимъ
путемъ , и несетъ Войну въ его Области.

Сей Государь не забылъ себя толь въ крайней
напасти. Послалъ онъ Пословъ и Письма , которыми
требовалъ себѣ помощи у царей Скѣскихъ , у Тіграва ,
и у царя Парѣянскаго. Но , сверхъ того что сіи посо-
бія были очень далеки , не получилъ еще изъ нихъ и
многихъ. Кошпору поручено было ѣхать въ Скѣю ,
чтобы измѣнилъ своему Государю , и передался съ Золо-
томъ и съ Подарками , каковы несъ , въ Спанъ Лукул-
ловъ. Парѣянской Царь не восхотѣлъ воспріять участія
въ Ссорѣ , коя ему казалась быть чужая. Одинъ Тігранъ ,
упрошенный дочерію Міпрідаповою , бывшею одною изъ
Женъ того , далъ обѣщаніе , но не весьма сѣвшилъ оное
исполнить. Ипакъ Царь Понтійскій , приведенный
имѣлъ всю свою надежду на себя самого , предпріалъ
воспрепятствовать ходу Лукуллову , посылая легкія
войска , кои его тревожили и опинимали у него Оboзы.
Видно еще , что онъ опустошилъ всю ту землю , по
кошпору Римлягамъ идти надлежало. Ибо Лукуллъ ,
на получение себѣ Сѣстнаго , принужденъ былъ вестъ съ
своею Армеею приидать тысячъ человекъ Галлогрековъ ,
изъ которыхъ каждый несъ на плечахъ цѣлый медімиъ (*)
Пшеницы. Но сей Недостатокъ былъ не долго. Вскорѣ
Римское воинство пришло въ богатую землю , не пер-
пѣвшую

(*) медімиъ содержалъ въ себѣ съ лишкомъ пять четвериковъ
нашихъ ; но я вездѣ полагаю оный въ Полчетверти.

пѣвную давно ужѣ Военныхъ Напастей, которая подала л. р. 679
Побѣдипелямъ итакое изобиліе, что цѣлый Волъ поку- пр. 1. X.
паемъ былъ по Драгмѣ [по гривнѣ], Рабъ за чепыре 73.
Драгмы; а вся прочая добыча почишаема была ни за-
чѣпо, длятого чѣпо нѣ-было случая къ избытку ея
всѣмъ, бывшимъ въ довольствѣ.

Лукуллѣ, не находя себѣ ни малаго сопротив-
ленія на Поляхъ, осадилъ два ближніи города, Амизъ и
и Эвпаторію. Амизъ былъ одинъ изъ Царственныхъ Го-
родовъ у Міпрідата, имѣвшаго тутъ Дворецъ. Эвпа-
торія построена имъ самимъ, и называлась его име-
немъ, длятого чѣпо первое изъ прозваній Міпрідату
было, Эвпаторъ. Полководецъ Римскій не весьма сильно
пѣснилъ Города: довольствуясь токмо облеженіемъ
имъ, самъ же шелъ всегда далѣе, и дошелъ даже до Те-
мисциры при Термодонѣ, которую рѣку Амазонки со-
дѣлали славну.

Осаж-
даетъ
Амизъ и
Эвпато-
рію.

Воины его, жадная грабитель и громить, были роптаніе
очень не довольны способомъ, какимъ онъ велъ Войну. Воиновъ
Многіи города здались ему, кои онъ всѣ взялъ на до его.
говоръ, а ни одного изъ нихъ Присупомъ. Осада и
Амизу производима была вяло; да и ясно было, чѣпо
Лукуллѣ хотѣлъ пощадинъ сей большой и узорочный
Городъ. Куда онъ насъ ведетъ, говорили ропщущи. въ
Степи, чѣпобъ дать гонку Міпрідату, вмѣсто когдабъ напа-
далъ сильно на Амизъ, то могъ бы насъ обогатить разграбе-
ніемъ Царственного Города. Лукуллѣ презрилъ сіи роппа-
нія, изъ копорыхъ не могъ предвидѣть тогда воспослѣ-
дованій. Онъ мнилъ себя принуждена паче оправдаться
предъ пѣми, кои думали, чѣпо онъ не весьма изблиска
пѣснилъ Міпрідата, и чѣпо бабя въ землѣ, гдѣ нѣтъ
ничего важнаго къ содѣянью, даетъ сему Государю
время къ укрѣпленію себя паки, и къ совокупленію
Войска.

Сего почно я и требую, говорилъ онъ имъ, чѣпобъ Причины,
Міпрідатъ, видя у себя еще многолюдную Армею, мнилъ бытъ покакимъ
въ Силахъ ожидать насъ, и не бѣжать отъ нашего прибли- давалъ
женія. Не видитель вы, что онъ имѣетъ позади себя обширно онъ время
пространные Степи, и Гору Кавказъ, коея ущелія и Стремни- Міпріда-
ны, могутъ укрыть и привести въ безопасность отъ нашего
Римск. Исто. Томъ. XI. Г пре-

Л. р. 679. преслѣдствованія , тысячу Царей , вознамѣрившихся уклониться отъ
 Пр. I. X. сраженія ? Вотъ же и другая выгода для Мітрідата. Онъ те-
 73. перь находится въ Кабірѣ : отшуду нѣсколько дней токмо пути ,
 ну , къ чѣмбѣ ему прибыть въ Арменію , въ коей Царь Тігранъ есть ему зятъ.
 набранію Сей Царь самый сильный во всей Азіи , котораго держава рас-
 новыя проспрянется отъ предѣловъ Парѣянскихъ , даже по Палестины ,
 армей. ищемъ токмо случая къ воеванію на насъ. А какой же благо-
 виднѣйшій предлогъ можемъ мы ему къ тому подати , какъ
 сей , защищать Гогударя Союзника и Свойственника , который
 будетъ просить у него себѣ покровительства ? Кто можетъ со-
 мниться , чѣмбѣ Мітрідатъ , если мы его приведемъ къ край-
 ности , не метнулся въ руки Тіграну ? Долженствуемъ ли мы
 показывать ему пособія , коибъ онъ употреблялъ на сопротив-
 леніе намъ ? Напротивъ , дая ему время къ избрѣшенію Силъ
 дома у себя , коимъ бы возбодрилъ его надѣяніе , мы будемъ
 имѣть дѣло только съ одними Каппадоктанами , которыхъ мы
 побивали при всякомъ случаѣ , а не съ Арменами и съ Мидяна-
 ми , коихъ мы еще не знаемъ.

Для всѣхъ сихъ причинъ , Лукуллъ далъ пройтти
 оспавшейся Напольности безъ всякаго знашнаго Предпрія-
 тія ; а Мітрідатъ и подлинно употребилъ сей Досугъ
 себѣ , на собраніе Зимою сорока тысячъ челоувѣкъ Пѣхоты ,
 да чепырехъ тысячъ Конницы , съ которыми въ началѣ Весны
 перешелъ за рѣку (*) Ликъ , и пошелъ встрѣчу Римлянамъ ,
 кои , съ своей стороны , подались впередъ и шлижъ его
 искашь.

Л. р. 680.
 Пр. I. X.
 72.

Л. ГЕЛЛІЙ - ПОПЛИКОЛА.
 Кн. КОРНЕЛІЙ - ЛЕНТУЛЬ КЛОДІАНЪ.

Плут. Обѣ армей чрезъ долгое время спояли друшка
 Аппіан. пропивъ друшки въ виду , и казались что боялся себя
 Мемнон. взаимно : ибо не было у нихъ валоваго дѣйствія. Были
 благород- только нѣкоторые сшибки ; а на первой самой , бывшей
 ное над- между Конницами , Мітрідатъ и одержалъ цѣлое пре-
 меніе од- имущество. Между Плѣнниками , приведенъ къ нему
 ного На- былъ Начальникъ Римскій , именемъ Помпоній , бывший
 чальника пораненъ бѣдственно. Царь спросилъ у него , что буде
 римскаго ему животъ даруется , то будетъ ли онъ Ему Царю
 Плѣннаго, пріятелемъ. буду , отвѣспивовалъ Военноплѣнникъ ,
 и велико- душе къ ежели ты согласишься съ римлянами. Еслижъ не такъ ; то
 нему Ми- нѣчего
 трідатно-
 во.

(*) Нынѣ называется Тозанлу , или рѣла Токатъ.

нѣчего мнѣ больше разсуждать. Присутствовавшии тутъ , л. р. 680.
 воспріявши въ досаду толь спесивый Опвѣтъ , принуж- Пр. I. X.
 дали Мипрѣдату умершвию онаго. Но сей Государь 72.
 опвергъ великодушно толь подлый Совѣтъ , и сказалъ , что
 не должно поступать худо съ Несчастною Добродѣтелю.

Событіе сего сраженія дало знать Лукуллу ,
 что Непріятели сильныя его Конницею , и что слѣдова-
 тельно надобно ему убѣгать опъ гладкихъ мѣстъ. На-
 ставленный Знающими ту Землю , пренесъ свой Спанъ
 на вышину , съ коея могъ способно самъ нападать , а
 присиленъ быть къ сраженію всячески не могъ. Однако
 нечаянный Случай свелъ еще другое дѣйствіе , безъ вся-
 каго приказа опъ Главныхъ. Понеже нѣсколько Началь-
 никовъ Мипрѣдатовыхъ гнались за Оленемъ ; то Римля-
 не , нашедшіися на томъ пути , пресѣкли имъ дорогу.
 По сей причинѣ схватились они. Спай , бывшіе сперва
 очень не велики , умножились подмогами , приходив-
 шими къ обѣмъ Спорамамъ ; а Каппадокіанъ и было
 больше. Римляне , видя изъ Спана , что Таварищи
 ихъ бѣгутъ , въ великое пришли сердце , и просили у
 Лукулла знака къ сраженію. Но онъ хопѣлъ имъ дать
 знать , колико можетъ присутствіе Полководца искус-
 наго и почишаемаго. Указалъ имъ быть въ покоѣ ; а самъ ,
 сходя на равное мѣсто съ не многими изъ Своихъ , кричалъ
 первымъ бѣгущимъ , встрѣтившимся съ нимъ , оспанови-
 ться , и возвратиться на сраженіе. Они повинулись ; а примѣръ
 ихъ понеже ободрилъ и другихъ , то прогналъ онъ безъ вся-
 каго труда Непріятелей въ Спанъ. Лукуллъ , срогій наблю-
 датель благосройности , наложилъ на Побѣжавшихъ Воен-
 ное наказаніе , обычайное у Римлянъ , и осудилъ ихъ
 копать въ рубахъ , безъ оружія , и безъ Пояса , ровъ
 глубиною въ шесть аршинъ.

Внезапное
 сраженіе ,
 гдѣ мип-
 рѣдаты
 одержалъ
 же нѣко-
 торое
 преим-
 ущество

Въ сіе самое время , доброе счастье спасло его Лукулла
 опъ смертныя напаси , коея все его благоразуміе едва не
 не могло ни предвидѣть , ни опъ нея избѣжать. убилъ
 Принялъ онъ въ свой Спанъ Важнаго Переметчика , одинъ Пе-
 именемъ Олпака , Князя Дардарінскаго , который ремет-
 народъ жилъ не подалеку опъ Озера Меотідскаго. Сей чикъ.
 Переметчикъ былъ Предатель , обѣщавшій Мипрѣдату ,

Л. р. 680. избавивъ его отъ Лукулла ; впрочемъ храбрый чело-
 пр. I. X. вѣкъ , разумный , проворный , и подпадчивый : такъ
 72. что Полководецъ Римскій , признавши въ немъ сіи ка-

чествъ вскорѣ , допускалъ его часно къ своему Столу ,
 еще и въ Совѣтѣ. Когда Дардарянинъ разсудилъ , что
 нашелъ случай , коего искалъ ; то приказалъ своимъ
 Людямъ изгнати для себя Коня , и держати онаго
 за Спаномъ. Въ самый Полдень , когда зной , который
 былъ очень не сносенъ , призывалъ всѣхъ , Воиновъ и
 Начальствующихъ , къ нѣсколькому опочищу , идевъ
 онъ въ Спавку къ Лукуллу , уповая войти внутрь бес-
 препятственно , по Праву дружескаго обходительства.
 Погибъ бы сей , ежелибъ Сонъ , причинивши пагубу
 поль многимъ изъ Военачальниковъ , не спасъ Лукулла.
 Понеже онъ весьма утрудился въ прошедшіи дни , и
 препроводилъ ночи безъ Сна ; то опочивалъ тогда крѣп-
 ко : а Слуга его и не пустилъ въ Спавку Олшакъ. Сей
 силился войти , говоря , что имѣетъ не обходимую
 нужду , поговоривъ съ Полководцемъ о дѣлѣ , не пер-
 пачемъ отлагательства. Но рабъ ему отпѣствовалъ ,
 что нѣтъ нужное своему Господину здравія ; не хотѣвъ
 болѣе слушать , оппехнулъ его прочь. Олшакъ убоился ,
 что не въ подзорѣ онъ , и не мня , чтобъ ему безо-
 пасно было пребывать долѣе въ Спанѣ у того , коего
 онъ хотѣлъ умертвить , ушелъ немедленно къ Мипри-
 дапу , который также получилъ себѣ Спыдъ , что
 согласился на злодѣйственное предательство , и про-
 шивное всѣмъ Военнымъ законамъ.

Два сра-
 жения ,
 на коихъ
 Римляне
 побѣдили.

Между тѣмъ обѣ Арміи начали чувствовать не-
 достатокъ въ Хлѣбѣ. Земля , въ которой находились ,
 спала бытъ сѣдена : Римляне получали себѣ запасы
 покомъ изъ Аріобарзанова Царства , и принуждены были
 посылать большіи Опряды , для безопаснаго препровожде-
 нія Обозовъ. Мипридапъ выразумѣлъ , что буде онъ воз-
 можетъ опнати тѣ Обозы ; то оплативъ Лукуллу
 подобнымъ образомъ , и приведетъ его въ такоежъ со-
 споланіе , въ какомъ онъ самъ былъ подъ Кізікомъ. Итакъ
 послалъ онъ Полкіи на тѣ Дороги , по которымъ надле-
 жало ийти Обозамъ онымъ съ Хлѣбомъ къ Римской арміи.
 были

были по сей причинѣ два большія Сраженія , на ко- Л. Р. 680.
рыхъ Римляне побѣдили : впороежъ особливѣе было очень Пр. 1. X.
жаркое и рѣшительное. Каппадокіанъ было шесть ты- 72.
сячъ , чепыре тысячи Пѣшихъ , а двѣ тысячи Конныхъ.
Начальники, предводительствовавши ихъ, напали безраз-
судно на Римлянъ въ нѣкоемъ ущеліи , гдѣ Конница
ихъ , бывшая главною у нихъ силою , не могла быть
имъ ни мало полезна. Фабій - Адрианъ , Предводитель у
Римлянъ , умѣлъ совершенно употребить въ свою поль-
зу преимущество мѣста. Разбитіе Мітрідатовымъ Лю-
дямъ было совершенное , да и едва спаслось столько ,
сколько надобно на принесеніе вѣдомости Государю о
семъ Несчастіи. Царь Понпійски устращившись , хо-
тѣлъ уже воспріялствовать , чтобъ слухъ о томъ не
разгласился въ его армію. Но Побѣдитель ѣхалъ над-
менно мимо его Стана , провозя премножество пелѣгъ
съ Хлѣбомъ и съ Добычею.

Сіе Видѣніе привело въ Страхъ Мітрідатово Вой- Страхъ
ско. Царь и самъ , видя что въ Станѣ его великій не- Войска
доставокъ хлѣба , и что не возможно ему надѣяться на Мітріда-
службу Воиновъ , лишившихся такимъ образомъ бодро- това и
сти , воспріялъ намѣреніе , которое можно развѣ бѣжаніе
извинить необходимостію , однакожъ не весьма достой- сего Госу-
ное высокоумія , оказываемаго имъ по то время. На- даря.
мѣрился онъ укрыться бѣжаніемъ , и оставитъ свое Вой-
ско. Онъ и открылъ сіе намѣреніе свое Главнымъ въ Со-
вѣтѣ , кои тотчасъ потщались спасти свои вещи ,
отсылая ихъ безъ замедленія. Воины , видя приугото-
вленія къ опечаленному такому бѣгству , захопѣли
удержать оныя ихъ вещи. Изъ сего произошла Ссора.
Множество раздраженное , начало грабить Телѣги , и
убивать пѣхъ , чьи онѣ были. Дорілай , одинъ изъ пер-
выхъ Полководцовъ Мітрідатовыхъ , убитъ тогда , един-
ственнымъ для того , что на немъ была багряная Оде-
жда. Нѣкто Гермазъ Жрецъ , брошенъ подъ - ноги и
распощанъ какъ ошъ людей такъ и ошъ Коней. Услы-
шавъ сей мятежъ , Царь выходитъ изъ Станки , и спа-
рается уполить Войско. Но никто не хочетъ его слу-
шавъ

л. р. 680. шапъ : принужденный же спастись бѣжаніемъ , не имѣя пр. І. Х. при себѣ ни Начальствующаго какова , ни раба , былъ самъ низложенъ на землю , и нашелся въ великой напаси , еслибъ одинъ изъ его Евнуховъ , увидѣвшій погону въ томъ печальномъ состояніи , не далъ ему лошади своея , и не воспомоществовалъ убраться какъ наискорѣе въ безопасность.

Спасается
съ тру-
домъ , и
убѣгаетъ
въ Арме-
нію.

Время къ тому настало. Ибо Лукуллъ , увѣдомившійся о происходившемъ , послалъ свою Конницу въ погоню за бѣгущими , а самъ съ Легіонами своими вступилъ въ Испанію , и посѣкалъ въ немъ всѣхъ , коихъ желаніе унесъ , хотя уже лучшее самое , задержало въ ономъ. Корпусъ Конниковъ Галлогреческихъ гнался за Мітрідатомъ поль блиско , что не возможно ему было уйти. По счастію для него , или паче по его досужеству , Оселъ , везшій на себѣ золото , попался онымъ Конникамъ. Привлечены бывши лакомствомъ поль къ богатой добычѣ , позабыли они весьма важнѣйшую : въ то время , какъ похищали сіе золото , Мітрідатъ ушелъ , и прибѣжалъ сперва въ Команы , а опшуду къ Тіграну въ Арменію. Сіе же Мітрідатово бѣжаніе Цицеронъ „уподобляетъ (а) бѣгству Медеины , „которая , гонима бывши Отцемъ , разметала по „всей дорогѣ расперзанныи уди брата своего Аб- „сирпа. Сколькожъ сіи плачевныи Остатки отъ Сы- „на , сердобольно любимаго , содѣлали замедленія „неблагополучному Отцу ; столько и разметанное на- „рочно богатство по всей дорогѣ отъ Мітрідата , при- „несло онаго Римлянамъ,, Сѣй

- (a) Ex suo regno sic Mithridates profugit , ut ex eodem Ponto Medea illa quondam profugisse dicitur : quam praedicant in fuga , fratris sui membra in iis locis , qua se parens persequeretur , dissipavisse , ut eorum collectio dispersa moerorque patrius celeritatem persequendi retardaret. Sic Mithridates fugiens , maximam vim auri atque argenti , pulcherrimamque rerum omnium , quas et a maioribus acceperat , et ipse bello superiore ex tota Asia direptas in suum regnum congesserat , in Ponto omnem reliquit. Haec dum nostri colligunt omnia diligentius , rex ipse e manibus effugit. Ita illum in persequendi studio moeror , hos laetitia retardavit.

Cic. pro leg. Manil. n. 22.

Сей подлинно самый великий, но однако не един- л. р. 680.
ственный вред, кой Алчность и Нахальство Римскаго пр. I. X.
Войска здѣлали своему Полководцу. Великий Писмово- 72.
дипель Міпрідашовъ былъ пойманъ; а Лукуллъ и ве-
лѣлъ его держать подѣ крѣпкимъ Карауломъ. Но вед-
шій его въ узилище, усмотрѣвши что было у него
пясть соинъ Червонныхъ золотыхъ, убили его, и золоти-
ное себѣ похищили.

Вступая въ Станъ Непрѣятельскій, Лукуллъ оп-
далъ приказъ убивать всѣхъ, а ничего опинюдъ не похи-
щать. Намѣреніе его конечно было, чтобъ снести всю
Добычу въ одну Кучу, по древнему обыкновенію, и раз- зри Томъ
дѣлать оную по равну всѣмъ. Но ужé не то было по- V. кн.
гда время, въ которое Воины Римскіи хранили вѣрно и XVII. §.
исправно богатую Добычу, по Правопѣ, для своихъ III.
Таварищей, и равно по силѣ повиновенія своимъ Полко-
водцамъ. Видѣніе на Сосуды золотыи и серебряныи,
на Ковры багровыи, и на премножество другихъ бо-
гатыхъ Корыстей, привело поспѣшъ въ забвеніе всѣ Лу-
кулловы запрещенія; да и было все разграблено.

Впрочемъ Побѣда была полная, и покорила Рим- Крѣпости
лянамъ весь Понтъ. Лукуллъ взялъ городъ Кабірѣ, въ ко- и Замки
емъ Міпрідашъ препроводилъ прошедшую зиму; да и Міпріда-
отпсюду, Начальствовавшій въ Замкахъ и въ Крѣпостяхъ, товы оп-
спѣшійли приносить Ключи Побѣдипелю. Римлянинъ даны Лу-
нашелъ въ нѣхъ Замкахъ великія Сокровища: нашелъ куллу.
онъ въ нихъ также и прегнусныя Темницы, въ коихъ Заклю-
заключено было, отъ многихъ ужé лѣтъ, множествъ ченны въ
Грековъ, много Князей Царскія крови, слывшихъ умер- темни-
шими, копорымъ прибытіе и милосердіе Лукуллаво цахъ свя-
дали не токмо Вольность, но и какъ новую Жизнь, и божденны.
нѣкоторый родъ Воскресенія. Ніса, сестра Міпрідашо-
ва, а вдова, (*) оставшаяся послѣ Нікомеда, спала
быть

(*) Плутархъ не даетъ сего качества Сестрѣ Міпрідашовой, о
которой говоритъ здѣсь. Но вдова Нікомедова именована Ні-
сою въ Міпрідашовѣ письмѣ къ Царю Парянскому, находя-
щемуся въ Участкахъ Саллустіевыхъ. Ся подаетъ причину
къ гадашельству, что Ніса Сестра Міпрідашова, и вдова
Нікомедова, есть одна и тажъ самая Государыня.

л. р. 680. бытъ также Плѣнницею у Лукулла при семъ случаѣ ;
 пр. I. X. сіе и промыслило ей великое Счастіе. Ибо Сестры и
 72. Жены Мітрідатовы , казавшіеся бытъ весьма далеко отъ
 бѣдствія , и спрегомые близъ (*) Фарнакіи , погибли бѣднѣй-
 ше отъ того , что не пришли во власъ великодушно-
 му своему Непріятелю.

Смерть
 Роксаны и
 Спатары,
 Сестръ
 Мітріда-
 товыхъ.

Царь Понтіійскій ушелъ , какъ то я уже пред-
 ложилъ , ко Двору Тігранову ; а не видя сего Свойствен-
 ника довольно спѣшащаго учинить ему помощь , воз-
 мнилъ себя бытъ погибша , да и послалъ Евнуха бакхіда
 въ Фарнакію , съ указомъ къ Царевнамъ , бывшимъ тамъ
 въ заключеніи , чѣмъ имъ умереть самоубійственно.
 Предосторожность любая , и весьма достойная кровнѣй-
 ственныхъ нравовъ Мітрідатовыхъ. Имѣлъ онъ въ томъ
 мѣстѣ двухъ Сестръ , Роксану и Спатару , кои были
 обѣ около сорока лѣтъ отъ рожденія , и не были со-
 пряжены брачнымъ сочепаніемъ. Воспріали онѣ смерть съ
 расположеніями весьма различными. Роксана раскляла
 брата Варвара , испоргавшаго у нея жизнь , препрово-
 жденную ею отъ негожъ въ горестной Темницѣ. Дру-
 гая , напропивъ , показала бодрость Героическую и просла-
 вляла попремногу послѣднюю Царскую Милость , кото-
 рый , не возмогая ихъ спасти , не допускалъ ихъ , по
 крайней мѣрѣ , бытъ въ бесчестіи Плененія , и можетъ
 бытъ еще въ прешерпѣннѣ недстойныхъ Поступокъ ихъ
 Сшепени.

Смерть
 береніки,
 одна изъ
 женъ мі-
 трідато-
 выхъ.

Дѣв Жены Царскіе погибли въ семъ же самомъ
 замкѣ. Одна была береніка , имѣвшая при себѣ Мать
 свою , очень уже преспарѣлую. Сія горестная Матерь
 женъ мі- не хотѣла оспашься жива по Дочери ; да и просила ея ,
 трідато- раздѣлить съ нею пополамъ напишокъ Отравы. Дѣло
 выхъ. пакъ здѣлалось ; а довольно и было напишка на умер-
 щвленіе женщины состарѣвшіяся и слабая. Но другая по-
 ловина не была въ состояніи умертвить береніку , быв-
 шую молодую. И какъ она спрадала весьма , и не ка-
 залась чѣмъ могла умереть скоро ; то бакхидъ , посѣ-
 шавшій , удавилъ или задушилъ оную.

Оста-

(*) Сей Городъ есть тотже , что и Церазонъ , или уже го-
 родъ самый близкій отъ сего.

Оспалась славная Моніма , о которой мы гово-
рили * выше. Уже давно , какъ она превывала въ пре-
мрачной печали , оплакивая смертоносную Красоту , дав-
шую ей Господина вмѣсто Супруга , и также Темни-
цу , въ которой спрегома была Варварами , вмѣсто Ло-
жа покойнаго и благополучнаго. Сожалѣла она беспре-
спани по Греції , опѣ коея видѣла себя удаленну , по-
лучившуюжъ только пустое Добро , и не имѣвшее болѣе
вещественности , коль и Сновидѣніе , за Добро самое
сладкое , именножъ за Вольность и за Зрѣніе Любезнаго
Опечесства. Ипакъ , когда бакхидъ объявилъ ей указъ
Царскій , позволявшій впрочемъ , какъ и другимъ , вы-
братъ себѣ родъ смерти , какой похочетъ ; то она сор-
вала съ себя Діадиму , бывшую у нея на Челѣ , а обвин-
ши ея около шеи , Повѣсилась на ней. Но понеже пля-
жестъ пѣла ея прервала удобно Діадиму ; то бросила
оную плюя на нея , и говоря : Несчастливая Повязка , не мож-
ноль уже тебѣ показать мнѣ хотя достоплачевную услугу ?
И совокупно подклонила шею Мечу Евнухову.

Всѣ сїи Любости опечалили крайню Лукулла ,
имѣвшаго всякое Милосердіе , свойственнсе изряднымъ
Душамъ. Но не было въ его силѣ поправить то какъ
воспрепятствованіемъ , такъ и Воскресеніемъ. Слѣдо-
валъ онъ за Міпрідатомъ по Стопамъ , пока уже увѣ-
домился , что Государь сей вступилъ въ Тіграновы зѣм-
ли. Тогда возвратился онъ вспянь ; а покоривъ Малую
Арменію , и нѣкоторыя сосѣднія Племена къ Колхидѣ ,
пошелъ къ Городамъ Амизу и Эвпаторіи , кои противи-
лись еще , бывши токмо въ obleженіи во время Небыв-
ности Полководцовъ.

Лукуллѣ
возвра-
щается
къ Осадѣ
Эвпаторіи
и Амизу

Кн. АВФІДІЙ - ОРЕСТЬ.
Л. КОРНЕЛІЙ - ЛЕНТУЛЬ - СУРА.

Л. р. 681.
Пр. I. X.
71.

Эвпаторія не постояла долго противъ Лукулла :
онъ ея взялъ на Шипѣ , и срылъ оную.

Амизъ имѣлъ въ себѣ такова Управителя , копо-
рый далъ больше труда Римлянамъ , [имя ему было
Каллімахъ] добрый Механикъ , и искусный Строитель ,
Римск. Іст. Томъ. XI. Д умбю-

Взятіе
Эпаторіи.
Взятіе
Амиза.

л. р. 631. умѣющій совершенно употребишь всѣ средства , въдо-
 пр. 1. х. мыя тогда , на оборону Городовъ. Однако далъ себя
 71. уловивъ Обманомъ довольно проспымъ , и очень обычай-
 нымъ. Лукуллъ приучилъ его видѣть , чрезъ многіи дни
 послѣдовательно , нападеніе почитай воедино и пошже
 самый часъ : по прошествіи же нѣкотораго времени , Оса-
 ждающіи отступали , да и городовое Войско отдыха-
 ло. Въ сіи то часы отдохновенія , Полководецъ Римскій
 восхотѣлъ внезапный и сильный учинить приступъ къ
 Городу. Каллімахъ , которъй того не чаялъ , не пош-
 щался быть оспороженъ ; такъ что Спѣна осилена. бы-
 лобъ можетъ быть и еще нѣкоторое Пособіе , еслибъ
 Управитель собралъ вскорѣ Своихъ , и воспротивилсѣбъ
 мужескивенно и бодро : но онъ шщался шолько уйши
 поспѣшно Моремъ , а опѣзжая и зажегъ Городъ ; сіе же или
 чпобъ воспрепятснвовать Римлянамъ обогатиться Расхи-
 щеніемъ , или чпобъ уходъ свой содѣлать безопаснымъ.

Великоду-
 шіе лу-
 куллово
 въ рассу-
 жденіи
 Города
 Амиза , и
 Обываше-
 лей.

Прямо и совершенно опечалился Лукуллъ , когда
 увидѣлъ пламень вознесшійся на воздухъ. Подлинно ,
 Амизъ былъ Городъ , не токмо преузорчный , но еще по
 первоначалію Греческій , и Поселеніе Аѳинское ; а по сей
 причинѣ , Побѣдитель употребилъ все , дабы его сохра-
 нить. Хотѣлъ онъ повелѣть Воинамъ , чпобъ они
 погасили огонь , и запрешить грабить Городъ ; но видя ,
 чпю они готовы были забунповать , а спуча Копьями о
 Щипы , въ пожъ время кричали съ негодованіемъ , позво-
 лилъ имъ расхищеніе , въ такой мысли , чпю вождедѣ-
 ніе Добычи , принудитъ ихъ можетъ быть къ упушенію
 пожара. Обманулъ онъ. Почитай всѣ напротивъ , емля
 въ руки Свѣпочи , и осматривая любопытно всѣ мѣста ,
 въ коихъ мнили бытъ сокровеннымъ вещамъ дорогимъ ,
 зажгли сами великое множеснво зданій. По Счастію
 для несчастнаго сего Города , пролился превеликій дождь ,
 залившій остаточный огонь. Лукуллъ не могъ ушѣ-
 шиться о томъ ; а когда назаутрѣ вышелъ въ завоеваніе
 свое , да имъ овладѣть ; то говорилъ Пріятелямъ сво-
 имъ со слезами , „ чпю всегда онъ удивлялся счастію
 „ Силлину ; но особливѣе же теперь , находитъ онъ его
 „ преблагополучна , чпю возмогъ спасти Аѳины по желанію

„ сво-

„своему,, Но я, присовокупилъ, хотѣвшій быть ему Л. Р. 681.
Подражатель, принужденъ нахожусь пользоваться Славой Мум- П. П. X.
миевою, который взялъ Корнелъ, но онъ же его и разорилъ. 71.

Сей Побѣдитель, толикаго человѣколюбія исполненный, попущался всячески, коль зависѣло отъ него, поправить хотя нѣсколько злоключеніе, котораго не могъ предупредить. Указалъ онъ вновь спробить погорѣлое. Принялъ милосердо всѣхъ изъ Обывателей, возмощившихъ спасенію отъ Меча и Огня: пригласилъ другихъ Грековъ, прѣзжаятъ и населятъ вновь Города; а чинովъ ихъ труда привлечь, то распростиранилъ землю и окольносилъ на двадцать на- пять верстъ. Приложилъ особеннѣйшее Спирание объ Аѳинянахъ, убѣжавшихъ туда во время Тиранніи Арістіонова. Ибо, какъ то Аміа былъ Усадьба изъ Аѳинъ; то многими разсудился быть убѣжищемъ благопоспѣшнымъ, да и прибыло ихъ труда на поселеніе довольно великое Множество, не ожидавшихъ, что подобное зло, какое претерпѣли въ своемъ Опечесствѣ, постигнетъ оныхъ и въ самомъ томъ убѣжищѣ, въ кое прибѣжали они толь издалека. Лукуллъ далъ изъ нихъ каждому одежду надлежащую, да денегъ по двѣсти Драхмъ [по двадцати рублей], и съ шѣмъ оппустилъ ихъ въ Аѳины.

Между Плѣнниками, попавшимися въ руки Рим- Грам-
лянамъ, нашелся славный Грамматикъ Тирантіонъ, ко- тикъ ти-
торый потомъ приобрѣлъ себѣ толь великое прославленіе ранніонъ
въ Римѣ. Мурена, знаменитѣйшій изъ Намѣстниковъ взявъ въ
Лукулловыхъ, и который Начальствовалъ при Осадѣ плѣнъ, и
Аміау въ его небытность, просилъ себѣ того Плѣнника здѣланъ
у своего Полководца, кой и исполнилъ по его прошенію, увольне-
уповая, что онъ поступитъ изрядно съ человѣкомъ па- нымъ отъ
кова достоинства, и будетъ къ нему благосклоненъ Мурены.
такъ, какъ надлежитъ къ Ученому человѣку. Но Му-
рена, да пріобрѣтень надъ нимъ Право Патронства,
увольнилъ его опущеническимъ образомъ: сіе есть
обида, а не благодареніе, для того, чтобы увольнить
оного, то здѣлалъ того прежде Рабомъ; посему, не
давалъ ему Вольности, но лишалъ его тоя, коею онъ
42 всегда

л. р. 681. всегда пользовался. Плупархъ хулитъ превесма сіе дѣй-
пр. 1. х. ство, и наблюдаетъ, что то не одно, въ копоромъ
71.

Мурена явился бытъ превесма нѣже благородства чув-
ственности, коимъ удивлялись въ его Полководцѣ.
Сіе долженствуетъ намъ бытъ Напоминаніемъ къ убавле-
нію нѣсколько отъ великихъ Похвалъ, даемыхъ Цицеро-
номъ сему самому Муренѣ, въ Судной рѣчи, говорен-
ной имъ за Него. Не довольствуется онъ сказаніемъ,
„что (а) сей Намѣстникъ Лукулловъ, спавилъ многіе
„битвы, обратилъ въ бѣгство Полки многочисленны, и
„побралъ многіи города; но еще пршедъ всю Азію;
„землю полъ богатую и роскошную, не оставилъ ни
„слѣда Лакомства и беспутныхъ поступковъ: который
„потому солдалъ великія дѣла безъ своего Военачальни-
„ка, а Военачальникъ сей безъ того ни единаго, „. Може-
тъ спастись, что сіи Похвалы присвоены были паче по-
пользѣ дѣла суднаго, нежели по почной Испинѣ.

Лукуллъ, приложивъ свои Спарашельства о воз-
обновленіи Амиза, возвратился на зиму въ Азію, посы-
лая въ тожъ время Аппія Клавдія, Шурина своего, къ
Тиграну, пребывать у сего, чѣмъ онъ выдалъ Митри-
дата Римлянамъ.

§. II.

Грабленія неслыханныя, производимыя въ Азіи Зборщи-
ками и Лихоимцами Римскими. Мудрыя уложенія Лу-
кулловы, на облегченіе Азіи. Жалобы отъ Зборщиковъ.
Радость Народовъ Азійскихъ. Великое могущество Ти-
граново. Пышность его. Допускаетъ на слушаніе Аппія,
присланнаго отъ Лукулла, съ требованіемъ въ рѣ-
ки Митридата. Свиданіе и примиреніе у Митридата съ
Тиграномъ. Гераклея взята и расхищена Комптою. Сей
Проконсулъ, возвратившійся въ Римъ, лишенъ Сена-
торскаго

(а) Signa contulit, manum conferuit, copias magnas hostium fudit,
vrbes partim vi, partim obsidione cepit. Asiam istam refertam
et eandem delicatam sic obijt, ut in ea neque auaritiae, neque lu-
xuriae vestigium reliquerit: maximo in bello sic est versatus, ut hic mul-
tas res et magnas sine imperatore gesserit, nullum sine hoc impe-
rator.

Cic. pro Mur. n. 20.

торскаго Достоинства. Взятіе Сінопа Лукулломъ. Сновидѣніе Лукуллово. Понѣ всесовершенно покоренъ. Лукуллъ препровождаетъ въ немъ зиму. Готовится ийти на Тіграна. Многіи хулятъ сіе предпріятіе какъ продерзостное. Лукуллъ переходитъ за Евфратъ и за Тігръ. Глупая и невѣроятная гордость Тігранова. Одинъ изъ его Полководцовъ разбитъ и убитъ. Тігранъ оставляетъ Тіграноцертъ. Лукуллъ, чтобъ его принудить къ битвѣ, идетъ и Осаждаетъ сей Городъ. Тігранъ, бывъ сперва нѣсколько усмирень, воспріимлетъ паки бодрость, и идетъ искать Лукулла. Лукуллъ идетъ ему встрѣчу. Насмѣянія отъ Арменъ, малолѣдству въ полкахъ Римскихъ. Битва. Бѣжаніе Тігранова. Кроволитіе невѣроятное Войску его. Важное наблюденіе о Лукулловѣ поступкѣ. Мітрідатъ соединяется паки съ Тіграномъ. Взятіе и разореніе Тіграноцрта. Лукуллъ пріобрѣтаетъ себѣ усердіе отъ побѣжденныхъ Варваровъ. Тігранъ посылаетъ Пословъ къ Царю Парявскому. Письмо отъ Мітрідата къ семужъ самому Государю. Лукуллъ хочетъ напасть на Парянъ; но удержанъ отъ сего непослушаніемъ своихъ Воиновъ. Тігранъ и Мітрідатъ набираютъ новое Войско. Лукуллъ переходитъ за гору Тавръ, и идетъ къ нимъ. Хотя присилить ихъ къ битвѣ, готовится осадить Артаксатъ. Битва ставится, а Лукуллъ и одерживаетъ побѣду. Бунтованіе Воиновъ не допускаетъ его довершить завоеваніе цѣлыя Арменіи. Осаждаетъ и беретъ Нізібъ. Начатіе худымъ успѣхамъ Лукулловымъ. Вышемерность его отчуждала отъ него сердца Воиновъ. Начало неудовольствія въ войскѣ. Воины находятся подкрѣплены Определеніемъ Народу, распустившаго часть Войскъ Лукулловыхъ, и нарекашаго на его мѣсто Преемника. Бунтованіе Воиновъ произведено до излишествъ, возмущительными рѣчами П. Клодія. Мітрідатъ и Тігранъ возбодряются. Кроволитное разбитіе Тріарію. Непреодолимое упрямство Воиновъ Лукулловыхъ. Несутся въ невѣроятное нахальство и оставляютъ его. Размышленіе Плутархово. Побѣды Лукулловы суть причина несчастію Крассову. Помпей нареченъ Преемникомъ Лукуллу. Худая поступка Помпеева въ разсуженіи Лукулла. Свиданіе своихъ Военачальниковъ. Собесѣдованіе ихъ начинается учтивствами, а оканчивается укоризнами. Рѣчи какіе они говорили другъ о другѣ. Лукуллъ возвращается въ Італію.

Л. Р. 682.
Пр. I. X.
70.

М. ЛІЦІНІЙ - КРАССЪ.
Кн. ПОМПЕЙ - ВЕЛИКІЙ.

Азія была въ состояніи упѣсненія и разоренія , которая имѣла великую нужду въ Мудрости и благости Лукулловѣ. Ширафѣ дванадцати тысячѣ Талантовѣ [дванадцати милліоновъ рублей] , который наложилъ на нея Сілла , подалъ причину ко многимъ припѣсненіямъ и разореніямъ , Зборщикамъ и Лихоимцамъ Римскимъ , изъ которыхъ были всѣ , одно другаго плугоспіиѣ. Города принуждены были продавати украшенія изъ своихъ Храмовъ , также Карпины , и священные Спатуи , украшавшіе Зданія ихъ общенародныя Опцы продавали Сыновъ своихъ и Дочерей. Сами , по всѣхъ сихъ бѣдностяхъ , должны были ожидать себѣ наконецъ порабощенія : но прежде нежели спали Рабами , надобно имъ было претерпѣвати еще злѣйшее и того , какъ то Правежи , Біенія , на Коньки сажанія , и Мученія всякородныя. Выводили ихъ силою спойти на Солнцѣ въ самыя сильныя жары , или напротивъ , держали оныхъ зимою въ грязи или на льду : такъ что рабство , коего имъ не миновати никакъ было , казалось избавленіемъ и состояніемъ мирнымъ.

Лукуллѣ потщался самымъ дѣломъ привести въ порядокъ столь великое зло , и облегчить Народы. Для сего , выдалъ онъ многіи указы , и кои всѣ дышали Мудростію и благостію. Впервыхъ , запретилъ онъ претовати Лихвы сверхъ дванадцати на - сто ; а сія лихва была , по обыкновенію Римскому , законная тогда съ данныхъ денегъ въ заемъ. Второе , уничтожилъ совершенно всѣ долги , коихъ лихва превзошла истинную Сумму. Наконецъ учрежденіе , самое полезное и важное , было такое : чтобъ четвертой доли должниковыхъ доходовъ , бытъ отдаемой заимодавцамъ даже до всеконечныя расплаты ; а притомъ онъ объявлялъ , что кто соединитъ лихву съ истинною суммою , и спастъ претовати доходовъ съ обоимъ соединенныхъ , тотъ лишится имѣти всего даннаго въ заемъ. Сими посредствами , меньше нежели въ четверть года , всѣ долги были

были заплачены , а имѣнія и оспались за первыми свои- Л. Р. 682.
ми Спяжащелами. Лихоимцы впрочемъ , хопя и полу- пр. 1. X.
чили вдвое пропивъ данныя Суммы , однако хопѣли они 70.
получипъ вшесперо , и утверждали , что имѣ должно
было взяпъ сто дваццать пысячъ Таланповъ , по-
естъ , по нашему счисленію , Семдесяпъ два Мілліона
рублей.

Чего ради и поднялись они яропно на Лукул- Жалобы
ла ; и сіе не токмо въ Азіи , гдѣ ничего не могли ему зборщи-
здѣлать , но еще и въ Римѣ , гдѣ подкупили на него ковѣ. Ра-
Ораторовъ наемныхъ. И какъ у имѣющихъ достатокъ достъ На-
въ деньгахъ , еспъ всегда Сила , и находяпся Пріятели ; родовъ
ипо мы увидимъ въ послѣдованіи , что сіи великій ему Азійскихъ
вредъ учинили. Такъ по дѣла самыя справедливыя и
достохвальныя , бываюпъ часпо худо награждаемы !
Лукуллъ пренебрегъ такіи вопли , и попустился въ сла-
достную радость , что благодаримъ былъ и прославля-
емъ опъ Народовъ , кои извлекъ изъ бѣдности. Слава
о справедливости его разсѣялась и въ ближнихъ Провін-
ціяхъ , кои всѣ начали завидовать счастію пѣхъ , у ко-
ихъ былъ токовый Начальникъ.

Къ мудрымъ установленіямъ , коими возобновилъ
добрый порядокъ и пишину въ Азіи , Лукуллъ присово-
купилъ еще увеселенія всенародныя и зрѣлища ; а въ
прославление побѣдамъ своимъ , представилъ Попѣхи въ
Ефесѣ , на коихъ бореніе имѣли Аплеты , и Гладіаторы
сражались. Сіи Попѣхи привлекли неисчетное множе-
ство Народа , пѣвшаго въ восторгѣ радости похвалы сво-
ему Избавителю. Праздновали они также , съ своей
сторонѣ , съ великимъ торжествованіемъ , во всѣхъ Го-
родахъ , Праздники устроенныи опъ нихъ ему въ по-
честъ , равно какъ и Кізікіане пожъ здѣлали , подъ
именемъ Лукулланскихъ : а искреннее усердіе , опъ ко-
торого происходили сіи чѣсти и почпенія , имѣли нѣ-
что сладчайшее для Лукулла , нежели самыя пѣ че-
стования.

Между пѣмъ Ап. Клавдій прибылъ къ Тіграну , Великое
къ которому былъ посланъ , какъ то я сѣбъ явилъ , требо- ство
вашъ Плущ. въ Тіграново.

А. р. 682. вать Мітрідата. Тігранъ былъ тогда самый сильный
 Пр. I. X. Царь въ Азіи ; да и былъ же онъ самъ содѣлатель Мо-
 70. гущества своего и Величія. Ни прежде ни послѣ его ,
 Лукул. Арменія не была никогда въ состояніи полъ блиспа-
 Страбон. тельномъ. Опецъ его , также по имени Тігранъ , Цар-
 жн. XI. ствовалъ покло въ части Арменіи. Самъ онъ , препрово-
 стран. дилъ свое юношество за Аманата у Пароянъ , а опущенъ
 532. былъ ими тогда , когда имъ уступилъ великую часть
 Царства своихъ Предковъ. Но какъ скоро восшелъ на
 престола , началъ увеличиваться. Покорилъ онъ мно-
 гихъ не большихъ Князей , сосѣднихъ себѣ ; а по сему
 и взялъ пышную Тіклу Царя Царей. Умноживъ свои
 силы завоеваніями , опялъ у Пароянъ землю , кою при-
 нужденъ былъ имъ уступить : Онъ еще всупилъ и въ
 ихъ земли , да и подѣлалъ на нихъ великія громленія.
 Никогда никакой Непріятель не приводилъ въ поликую
 Слабость ихъ могущества. Покорилъ Месопотамію ,
 кою наполнилъ переведенными Греками изъ Кілікіи и
 Каппадокіи. Вывелъ Аравійцовъ Сценішовъ [Кочевныхъ]
 изъ ихъ степей ; а поселивъ ихъ въ неподвижныхъ оби-
 талищахъ , употреблялъ для Купечества въ разныхъ
 частяхъ проспанныхъ своихъ областей. Наконецъ ,
 Слава имени его стала быть полъ велика , что Сіряне ,
 утруждены бывши несстерпимыми несогласіями , воз-
 раждавшимися беспрестанно между Князями Рода Селев-
 цідскаго , прибыли къ нему въ объятія ; да и въ Антиохіи
 то , Споличномъ Городѣ Сірійскомъ , гдѣ онъ принялъ
 Ап. Клавдія , и допустилъ его на слушаніе.

Пыш-
 ность его.
 Плут.

Сія непрерывность Преспѣяній , не бывши ни
 какимъ несчастіемъ пресѣчена , упоила Тіграна безум-
 нымъ Надменіемъ , которое содѣлывало Владычество его
 несносно Грекамъ. Ничто не могло сравниться съ его
 пышностію , и съ высокобріемъ какъ Особы его , такъ
 и Двора. Имѣлъ онъ въ своихъ служникахъ многихъ
 Царей , а въ особливости чепырехъ , кои , когда онъ
 ѣхалъ верхомъ на Конѣ , слѣдовали за нимъ пѣши ,
 имѣя на себѣ простыи Подплащники ; а когда слу-
 шалъ кого сидя на престола , тогда сіи стояли въ
 округъ , имѣя руки прижаты къ Персамъ , въ засви-
 дѣтель-

дѣшпельствованіе, что они были покорныи Рабы, готовые л. р. 682.
исполнять все, что удобно будетъ повелѣтъ ихъ Государю. пр. I. X.

Сей Теапіральный Приборъ не удивилъ Аппія ; а 70.
когда онъ предсѣявленъ къ слушанію предъ Тіграна ; то Слу-
гда говорилъ ему прямо и въ краткихъ словахъ. „При- шаетъ
„былъ онъ взявъ Міпрідата какъ Непріятеля побѣжден- Аппія ,
„наго , Определѣннаго украсить Тріумфъ Лукулловъ, или, прислан-
„ежели онъ его не выдастъ, объявить ему Войну самому,“ наго отъ
Слыша сію рѣчь полъ краткую и полъ Снесивую, Тігранъ Лукулла
спарался всячески показываться свѣтелъ и спокоенъ. Но требо-
Лице его ему измѣнило: да и удобно было усмотрѣть, что, вать Мѣ-
не слыжавшій никогда смѣлаго Слѣва отъ дватцати пя- прідата.
ти лѣтъ Царствованія своего , или паче Тіранніи полъ
надъ многими Народами, возмущился онъ отъ Дерзновенія,
явленнаго юнымъ Римляниномъ. Однако воздержался, и
отвѣщивалъ, „что не приспойно ему оспавить своего
„Тесня ; и что буде Римляне хотятъ Воевать на него
„самого , то будетъ имѣть способъ къ оборонѣ своей,“
Вручилъ онъ Послу Письмо къ Лукуллу , содержащее
сей же самый Отвѣтъ : а досадуя , что Военачальникъ
Римскій не далъ ему Тіплы Царя Царей , но просто
назвалъ Царемъ , надписалъ оное свое письмо простожъ
такъ , Лукуллу , не прибавляя качества Военачальниче-
скаго. Впрочемъ , не оставилъ обыкновенія , и прислалъ
Аппію Дары , коихъ сей не принялъ. И какъ Тігранъ
убѣждалъ его взять настоятельно, и прислалъ еще боль-
шии ; то Римлянинъ не хотя явиться упрямымъ ,
и поступаиъ ужé съ Царемъ какъ съ Непріятелемъ ,
взялъ токмо одинъ Стаканъ , а прочее все опо-
слалъ назадъ, да и отбылъ съ поспѣшеніемъ къ Лукуллу.

Сіе Посольство содѣлало изрядную пользу Мѣ- Свиданте
прідату. По то время Тігранъ показывался холоденъ и прими-
къ надобностямъ своего Тесня : а что прежде сего по- реніе Мѣ-
служилъ онъ ему вступая въ Каппадокію ; то намѣре- прідатова
ніе было его спараться о собственномъ своемъ увеличе- съ Тігра-
ніи. Не давнѣжъ , не послалъ онъ къ нему помощи на номъ.
Лукулла ; да и отъ того самаго времени , какъ Мѣпрі-
датъ ушелъ въ его Области , Тігранъ такъ его прене-
брегалъ , что и не видался съ нимъ , и оставилъ одно-
Римск. Исто. Томъ XI. Е го

л. р. 682. го въ опдаленномъ мѣспѣ, гдѣ былъ паче спрегомъ какъ
 пр. 1. X. Палѣнникъ, нежели почитаемъ какъ Царь. Тогдажъ Арме-
 70. нинъ премѣнилъ поступку съ нимъ, призвалъ его къ
 своему Двору, и имѣлъ частыя съ онымъ Сношенія.

Оба Царя начали извѣсняясь опкровеннымъ серд-
 цемъ, о подозрѣніяхъ своихъ взаимныхъ другъ на друга;
 да и дорого спало нѣкопорымъ изъ ихъ пріятелей и Со-
 вѣщниковъ, на которыхъ возложили они вину въ своихъ
 Несогласіяхъ. Изъ числа погибшихъ по сей причинѣ, былъ
 Метродоръ изъ Сцеписса, человекъ, который со многими
 знаніемъ соединялъ дарованіе Словесности, и былъ толь
 блиско допущенъ къ Міпрідашовой дружбѣ и похврен-
 ности, что Государь сей называлъ его Отцомъ своимъ.
 Метродоръ позабылъ подлинно, при нѣкоторомъ важ-
 номъ и нѣжномъ случаѣ, что былъ долженъ отдавать
 своему Государю. Ибо, бывъ посланъ отъ Міпрідаша къ
 Тіграну, съ прошеніемъ у него по́мощи, а когда Царь
 Арменскій спросилъ его, Но ты, Метродоръ, что мнѣ
 о семъ совѣтуешь? То ему отвѣтствовалъ, какъ Посолъ,
 я васъ прошу; Но какъ Пріятель вашъ, не совѣтую вамъ.
 Тігранъ, въ собесѣдованіи о коемъ говоримъ, сказалъ
 сіе слово Міпрідашу, который, бывъ уже отъ нѣсколь-
 каго времени гнѣвенъ на Метродора, умертвилъ его
 потчасъ. Тігранъ не мнилъ, чтобъ дѣлу сему пойти
 толь далеко, да и печалился онъ по смерти того,
 котораго шайнѣ былъ предателемъ. Повелѣлъ его по-
 грѣбсть великолѣпно: награжденіе поздое и пустое за
 живощъ, который онъ погубилъ своею нескромностію.

Гераклея
 взята и
 разграб-
 лена Коп-
 тою.

Мемнонъ.

Лукуллъ какъ скоро получилъ чрезъ Аппія отвѣтъ
 отъ Тіграна; такъ потчасъ и началъ прибираться къ
 понесенію Войны въ области Государя сего. Отбылъ
 онъ изъ Азіи, поѣхалъ къ своей Армеѣ бывшей въ Понѣ,
 и нашелъ прибывъ, что Копта наконецъ взялъ Гераклею,
 державъ ея два года въ осадѣ. Да Проконсулъ сей и не
 имѣлъ еще Главнаго участія въ успѣхѣ. Призвалъ онъ Трі-
 арія съ флотомъ, которому въ осадитъ Городъ съ Моря,
 а онъ спанетъ напасть съ землі. Тріарій побѣдилъ на од-
 номъ морскомъ сраженіи Гераклеоптянъ, вышедшихъ про-
 тивъ него въ Море. Преимущество сіе не было рѣшишель-
 но;

но; Осада продолжалась еще чрезъ многое время. Нако- л. р. 682.
нещъ Голодъ и Зараза опустошали попомъ сей несчастный пр. I. X.
Городъ; а въ верхъ несчастія, вкинулась недоверенность 70.
между Начальствующимъ надъ Гарнізономъ, оставлен-
нымъ пунъ опъ Мипрідата, и обывателями. Конна-
корігъ, сіе было имя Начальствующему, спараясь изба-
вишься опъ напасты во вредъ городу, вступилъ въ до-
говоръ съ Римлянами. Но за Тріарія ухвалился онъ
прежде: ибо не надѣялся на вѣроломство Коппино.
Ипакъ Тріарій введенъ измѣною въ городъ, который
онъ опдалъ на разграбленіе; а Коппа увѣдалъ о семъ
уже опъ пѣхъ Гераклеопянъ, кои убѣжали въ его
Спанъ. Раздражился онъ превесма на то; да и едва
было оба Римскіи Полководца не сразились между собою.
Наконецъ, Тріарій успокоилъ Проконсула и его Вои-
новъ, не меньше распыхавшихся, коль и Полководецъ
ихъ, обѣщаніемъ раздѣлитъ съ ними Корысть. Коппа
довершилъ грабленіе Гераклеѣ: опвелъ великое множе-
ство обывателей въ Плбнъ; а изыскивая все, что мог-
ло уцѣлѣть опъ Тріарія, не оставилъ ничего, могу-
щаго бытъ нѣкопорыя цѣны, не щадя и приносѣвъ,
посвященныхъ въ Капищахъ, также и Кумировъ божескихъ.
Не позабылъ онъ особливѣ Геркулеса, коего
Гераклеопцы почитали за хранительное свое божество,
однако бывшаго очень богата, такъ что не могъ онъ
не распалитъ на себя Лакомства Коппина. Ибо дали
они ему булаву его изъ цѣльнаго Золота, также Льви-
ную Кожу, и Калчанъ исполненный Спрѣлъ изъ тогожъ
самаго Металла. Коппа, восхитившій все сіе богат-
ство изъ Гераклеи, зажегъ и Городъ, коего самая боль-
шая часть погибла тогда огнемъ. Возвратился онъ по-
помъ Моремъ въ Іпалію, оставивъ Лукуллу все, сколь-
ко ни имѣлъ Воинства подъ своимъ Начальствованіемъ.

Превесма худо принятъ онъ въ Римѣ. Геракле- Коппа ,
опцы прислали пуда Пословъ, съ жалобами на его на- по возвра-
лоспи: а Сокровища, съ какими видѣли его прибыша, щеніи въ
хотя онъ и лишился части изъ корыстей Кораблекру- Римъ,
шеніями, свидѣтелями были на него. Сенатъ опдалъ лишенъ
вольности Полоненикамъ Гераклеопскимъ. Народъ, къ Сенатор-
ской чѣ-
Е 2 КОПО- сии.

Л. с. 682. которому дѣло его также внесено, возставилъ Городъ пр. 1. X. во владѣніе своею землею и пристанищемъ, да и за-прешилъ, чтобъ и одному кому изъ обывателей быть задержану въ рабствѣ. Гераклея, и съ сими облегченіями, великую имѣла трудность воспять отъ злослѣдствія полъ тяжкаго. Чпожъ до Коппы; по со всѣмъ онъ обезславленъ: и еще, буде вѣришь Мемнону, Історіку Гераклеяскому, лишенъ достоинства Сенаторскаго. Заслужилъ онъ, и неискусствомъ своимъ, причинившемъ великіе трапы Римлянамъ, и люпостію, и сребролюбіемъ, поступку къ себѣ еще жеспощайшую. Но вопъ крайняя несправедливость, что Ненавистники и Нѣдруги Лукулловы, причипали сему Полководцу, полъ достойному всякихъ похвалъ, часть безславія, какое привлкъ на себя его Таварищъ.

Взятіе
Сінопа
Лукул-
домъ.
Плут.
Аппіан.
Мемнон.

Лукулль продолжалъ умножать себѣ Славу опчасу болѣе. Вскорѣ послѣ по прибытіи его въ Понпъ, взялъ онъ Сінопъ, городъ важный, въ которомъ Митридатъ родился, и препроводилъ свое Опрочесство, и копорый, по сей причинѣ, былъ Престольный всѣмъ его Облациямъ. Множесство Начальствующихъ, опредѣленныхъ имъ въ немъ, подало Лукуллу легчайшій способъ къ завоеванію онаго. Одинъ изъ нихъ, не ожидая чпобъ Полководецъ Римскій прибылъ подъ - Городъ, началъ уже договариваться съ нимъ. Но открылось сіе Коварство его, да и удавили онаго Таварищи. Два оставшіся, Клеохаръ Евнухъ, и Селевкъ Главный надъ Піратами, сперва приготовились къ доброй оборонѣ; и еще напавши на Подвозъ Хлѣба, шедшій Моремъ къ Римлянамъ, а препровождаемый пѣнапцапцію Военными Судами, одержали преимущество на сраженіи, и увели всѣ Суда съ грузомъ. Но когда Лукулль прибылъ Самъ подъ Сінопъ, и началъ битъ сильно по - Городу; то оба Начальствующихіи пѣ опчаялись возмощи сопротивляться. Ипакъ, ушли они Моремъ, не забывши прежде разграбить городъ своими Воинами ночью, и погрузить на суда все, сколько могли унести, богатство. Опѣзжая, зажгли Суда, кои принуждены были оставить. Лукулль, видя Пламень поднявшійся на Воздухъ, велѣлъ при-

приспавитъ Лѣспниці къ Спѣбнамъ , да и взялъ удоб- л. р. 68.
но Городъ. Не могъ онъ воспрепятствовать , чѣмъ сѣ пр. 1. X.
начала Войны его не подблали много беспорядка и кро- 70.
волипія , въ городъ взятомъ на щипѣ. Но наконецъ ,
удержалъ снремишельность Воиновъ , не допустилъ до
всеконечнаго разоренія Городъ , и облегчилъ , koliko
смогъ , пѣхъ изъ Гражданъ , кои могли спаспись.

Плушархъ присовокупляеиъ къ сему повѣствованію такое обстоятельство , которое миновалъ бы я Снови-
охотно , еслибъ не мнилъ себя принуждена , состав- нѣ Лу-
ляиъ Історію о разумѣ челоѣическомъ столькожъ , сколь- куллово.
ко и о дѣлахъ бывшихъ. Лукуллъ , говоритъ онъ , на-
канунъ взятія Сінопа , видѣлъ вночи Сонъ , въ коемъ
будто слышалъ онъ нѣкого ему говорящаго :
Поди нѣсколько въ передъ , Автолікъ идетъ встрѣчу.
Не выразишь онъ , чѣмъ значилибъ сіи слова. Но оси-
лѣвъ Городъ , и начавъ гнашся за нѣсколькими Пірапа-
ми замедлившими , кои еще не въѣхали изъ пристани-
ща , увидѣлъ онъ на берегу презрядную Статуу , ко-
ея Піраты не успѣли положить въ свое Судно. Спро-
силъ , когдѣ та Статуа изображала , спѣтствовано
ему , что то Автоліка , Основателя Сінопу. Тогда
Лукуллъ припамятовалъ , продолжаетъ Плушархъ , что
ему Сілла напоминалъ въ своихъ Извѣстіяхъ , и увѣща-
валъ , не почитать ничего за достовѣрнѣйшее , кромѣ
чѣмъ ему предъизвѣстна въ Снѣ. Вотъ то - то Хо-
рошая Філософія , и достойная Суевѣрія Поганскаго !
Лукуллъ взялъ Статуу Автолікову : впрочемъ , оста-
вилъ Городу все , сколько въ немъ ни было подобныхъ
украшеній.

По взятіи Сінопа , не осталось уже больше зна- Понтиъ
мениатаго мѣста , которое держалось бы еще Миприда- весь поско-
та , кромѣ Города Амазев. Но вскорѣ и сей здался ; ренъ. Лу-
а Понтиъ чрезъ по и покоренъ все совершенно. Явствуетъ , куллъ въ
чѣмъ Лукуллъ препроводилъ Зиму въ сей Странѣ , дабы немъ пре-
упривдипъ свое завоеваніе , и даиъ привыкнуиъ Нарс- провож-
дѣмъ къ владычеству Римскому. Тамъ будучи , принялъ даеиъ
Пословъ отъ одного изъ Сыновъ Мипридазовыхъ имен- зиму.
ноиъ отъ Махарея , Царствовавшего въ босфорѣ. Сей
Государь , видя отца своего оставлена отъ всѣхъ его

Подданныхъ , оставилъ онаго и самъ также ; а искавъ уже дружбы съ Лукулломъ во время осады Сінопу , прислалъ къ нему въ сіе время , о которомъ говоримъ , Вѣнецъ волошый. Лукуллъ , съ своей стороны , призналъ его за Царя Союзнаго , и друга Римскому Народу.

Л. р. 683.
Пр. I. X.
69.

Кв. ГОРТЕНСІЙ.

Кв. ЦЕЦІЛІЙ - МЕТЕЛЛЪ , проименованный попомъ КРЕТІКЪ.

Лукуллъ
готовиш-
ся итти
на Тигра-
на.

Только и было Слуховъ , что о Пріуготовленіяхъ Тіграновыхъ ; да и возвѣщали , что вскорѣ увидятъ его всхлупивша въ Лікаонію и въ Кілікію съ Міпрідапомъ , и попомъ имѣюща пойши нападатъ на Римлянъ въ самой Провінціи ихъ Азійской. Лукуллъ мало боялся сихъ Слуховъ , которые видѣлъ безъ всякаго быль основанія. Но превесѣма удивился Тіграновой поступкѣ , и находилъ крайню спраннымъ дѣломъ , что сей Государь мѣшкалъ , помощи Міпрідапу помя , какъ уже увидѣлъ его совершенно падша , подвергаясь такимъ образомъ попасть въ пожъ самое съ нимъ Кораблекрушеніе ; вмѣсто того , что надлежалобъ ему подкрѣплятъ его въ то время , когда онъ еще самъ держался на ногахъ , и , соединяя силы Арменскіе съ Понпійскими , предупредитъ злоключеніе и недопустишь до него Союзника своего и Свойснвенника.

Лукуллъ , презирая такую Непрiятеля , не разсудилъ быль за пристойно , содержать себя оборонительно ; а видя первую брань окончану , совершеннымъ покореніемъ Царства Понпійскаго , и Союзомъ Махареевымъ , оставилъ Сорнація , одного изъ своихъ Намѣстниковъ , съ шестію тысячами человекъ въ Землѣ той , для содержанія ея въ должноти , и на сопротивленіе Міпрідапу , ежели сей Государь спанетъ силишься , чтобъ ему войши въ свои области , съ десятию тысячами человекъ , кои Тігранъ ему далъ : а самъ онъ , не имѣя больше двенадцати тысячъ Конницы , приготовилъ итти , и нанесъ въ самомъ сердцѣ Цар-

Царствія , на пресильнаго изъ Царей во всемъ тогда Л. Р. 683.
Свѣшѣ. пр. 1. X.

Предпріятіе его показалось продерзосшно мно- 69.
гимъ. Не понятно было , какъ шоль съ малымъ числомъ Многіи
Войска , шелъ онъ кинулся въ средину храбрыхъ Наро- хулять
довъ , у которыхъ Конница была бесчисленная , и зай- сіе пред-
ти въ проспранную Землю , разсѣченную всю Глубоки- пріятіе ,
ми рѣками , и окруженную горами , имѣющими всегда какъ про-
на себѣ Снѣги ? Воины его , кои впрочемъ не весьма бы- дерзосш-
ли послушны , слѣдовали за нимъ съ великимъ пру- ное.
домъ , и была ему нужда во всей его власти , чѣмъ
ихъ принудить иппи. Въ Римѣ , когда увѣдомленосъ
объ его намѣреніи , Орапоры , подкупленные Непріятел-
ями Лукулловыми , кричали , „ что Лукуллъ произво-
„ дитъ Войну изъ Войны , не для нужды и пользы Ре-
„ спублікѣ , но дабы всегда быть Предводителемъ Воин-
„ ству , пробавить себя въ Начальствованіи , и не пере-
„ спавать обогащаться , подвергая Державу великимъ
„ бѣдствіямъ „. Сіи Вопли слушаемы были съ избы-
точнымъ вниманіемъ , и получили свою содѣятельность
въ послѣдованіе.

Между тѣмъ Лукуллъ слѣдовалъ по своему на- Лукуллъ
мѣренію ; а прошедъ по Царству Аріобарзана , Государя прехо-
Союзнаго и друга Римлянамъ , дошелъ до Евфрата. дитъ и
Зима тогда окончалась , а онъ нашелъ сію рѣку навод- Тигръ.
ненну и мутну отъ распавшихъ Снѣговъ ; сіе очень
его опечалило по тому , что ему надобно будетъ много
времени и труда , на собираніе Лодокъ , и на здѣланіе
Площовъ. Но къ вечеру Вода начала убывать , да и
такъ вбѣжала чрезъ ночь , что на разсвѣтѣ не токмо
рѣка спала въ своихъ берегахъ , но еще и видимы были
не большіи Острова , обвѣяющіи воду быть очень
мѣлку. Сіе приключеніе показалось Дивомъ тупошнимъ
Обыващелямъ : почли они Лукулла за Человѣка боже-
спвеннаго , коего по желаніямъ казалась рѣка дѣйстви-
вать , паче всякаго чаянія , чѣмъ ему податъ перепра-
ву удобную и выгодную. Полководецъ Римскій поспѣ-
шилъ употребить въ свою пользу сіе время . и перешелъ
за Евфратъ безъ всякія Трудности. Въ тотъ день про-
стоялъ

Л. р. 683. стоялъ онѣ на берегахъ рѣки. На другой день и въ п. г. х. слѣдующіи, шель по Софенѣ, не дѣлая никакова разоренія той Землѣ; а сіе ему и пріобрѣло усердіе отъ Обывашелей: такъ что они принимали Римское Войско съ радостію, снабждая оное всякимъ запасомъ, въ какомъ ему была нужда. Онѣ поропился иппи въ передъ; а когда Воины его явили въ себѣ желаніе, напасть на нѣкоторую крѣпость, слышную содержать въ себѣ великое богатство, вотъ крѣпость, кою надобно взять; то Лукуллѣ сказалъ, показывая имъ гору Таурѣ, бывшую очень въ далѣ, что мы оставимъ назади, то будетъ награжденіе нашей побѣды. Ипакъ продолжалъ свой походъ; а переправившись чрезъ рѣку Тигръ, пришелъ въ такое состояніе, что могъ напасть на Тиграноперъ.

Глупая и невѣроятная гордость Тигранова.

Не возможно не удивляться, видя Лукулла, вшедшаго ипакимъ образомъ беспрепятственно, въ средину землі Непріятельскія. Глупая и невѣроятная Гордость Тигранова, подала сему способъ. Первый, принесшій тому вѣдомость о приближеніи Лукулловѣ, въ награжденіе за свою услугу лишился головы, коя ему описана. Послѣ такого образца, никто уже конечно не совался съ вѣдомостію сему Государю, о движеніяхъ Войска Римскаго; а когда Области его были въ корысть Непріятелю, онѣ тогда слушалъ ласкательныя слова отъ своихъ Придворныхъ, предлагавшихъ ему, „что Лукуллѣ будетъ превеликій Полководецъ, ежели онѣ дерзнетъ его ожидать въ Ефесѣ, и не побѣдитъ поспѣшно изъ Азіи, какъ скоро увидитъ неисчетное множество бойцовъ, противъ себя“. Такое было Ослѣпленіе, коимъ поражена душа сія, „преизбыточно“, (а) слабая, говоритъ Плутархъ, къ здержанію тяжестей Счастія своего, равно какъ люди, не весьма крѣпкаго сложенія, кое повреждается Виномъ и низвергаются долу.

Нако-

(а) Οὕτως ἔτε σωματος ἐςι πολὺν ἀκράτου ἐνευχέιν, ἔτε διανοίας τῆς τυχεύσης ἐν εὐτυχίᾳ μεγάλους κερταῖας τῶν λογισμῶν.

Наконецъ , одинъ изъ тѣхъ , кои наиболѣе имѣ- л. р. 683.
ли къ нему дѣступа , именномъ Міпробарзанъ , дер- Пр. І. Х.
знулъ донести ему истинну , и возвѣститъ прибытіе 62.
Лукуллово. Тігранъ , всегда упоенъ бывъ своимъ Вели- Одинъ изъ
чтемъ , далъ ему три тысячи человекъ Конниковъ , да его Полко-
многочисленное число Пѣшихъ , и повелѣлъ , привести къ водцовъ
себѣ живаго Непріятельскаго Полководца. Повелѣніе разбитъ и
сіе было такое , кое удобнѣе было дать , нежели убитъ.
исполнить. Міпробарзанъ поступилъ при семъ такъ ,
какъ должно Храброму Мужу. Когда онъ приближался ,
то часть Воинства Лукуллова спавила Спанъ , а дру-
гая еще шла. Сей Военачальникъ убоялся быть воюемъ
въ такомъ расположеніи ; да и опрядилъ Секстілія ,
давъ ему тысячу шестъ сотъ человекъ Конниковъ , и
равноежъ число какъ Легіонныхъ Оружіеносцевъ , такъ и
легкія Пѣхоты , а при томъ приказалъ наблюдать Ар-
менъ , и не допускать ихъ итти далѣе , однакожъ не
вступать въ сраженіе. Не возможно было Секстілію
поступить по сему приказу. Міпробарзанъ приближалъ ,
и напалъ на него яростно , да и присилилъ его оборо-
няться токмо. Битва шиблась , Міпробарзанъ тушъ
убитъ на мѣстѣ ; а прочіи то посѣчены на части , по
разбѣжались.

Тігранъ началъ тогда понимать , что будетъ Тігранъ
либо сіе для него бѣдственно ; а принужденный оста- остав-
вить Тіграноцертъ , убрался къ Горѣ Тавру , на собра- ляетъ
ніе Силъ изъ всѣхъ частей обладанія своего , посылая Тіграно-
совокупно и къ Міпрідану , чтобъ сей изволилъ къ не- цертъ.
му прибыть. Лукуллъ разослалъ разными Опряды , какъ
для воспрепятствованія , сколько возможно будетъ ,
соединяться Полкамъ , приходившимъ отъсюду къ Ти-
грану , такъ и для превозенія его самого уходящаго.
Мурена напалъ на него въ нѣкоторой Горловинѣ , въ
которой принужденъ тушъ былъ вести гусемъ Вой-
ско , слѣдовавшее съ нимъ : привелъ сіе въ беспоря-
докъ , убилъ изъ него великое множество , и присилилъ
Царя самого бѣжать усpreмительно , оставившаго весь
свой обозъ во власть Побѣдителю.

л. р. 683. Сїи преимущества , одержанныя Римлянами ,
 пр. 1. X. были благополучныя Начала ; но недовольны находи-
 69 лись , дашь имъ рѣшительную верховность. Лукуллѣ
 Лукуллѣ, ничего шоль не боялся , коль сего , чпобѣ не потерять
 чпобѣ случая къ сраженію : ибо не могѣ себя содержать въ Не-
 триси- пріятельской Землѣ , какѣ шокмо непрерывными Побѣ-
 лить его дами. Тогоради , чпобѣ привлеци Тіграна вступишь
 сразись- въ валовую битву ; по вознамѣрился осадить Тіграно-
 ся, идешь цершѣ , который былъ любимый городѣ сему Государю,
 осаждаютъ шакже дѣло его , и Слава : упоая , чпо онѣ не потер-
 Тіграно пилъ никогда спокойно бѣдспвія Мѣспу , кое было ему
 дершѣ. шоль дорого. Онѣ самѣ былъ ему Основатель , какѣ по
 я ужѣ предложилъ , и нарекъ его точно отъ своего (*)
 имени. Укрѣпилъ онѣ его ограждая Стѣнами въ пяде-
 * 37 ар- сятѣ * Лакшей вышины , а шолщины шакія , чпо со-
 шинѣ. держали въ низу Конюшни , на превеликое множество
 Коней. Присовокупилъ къ нему и Замокѣ. Построилъ
 въ семѣ для себя Дворецѣ. Въ предмѣстїяхъ же были
 преобширныи Звѣринцы для Ловли Звѣрей , и припомѣ
 превеликіи Пруды. Подданныи его наперывѣ другѣ
 предѣ другомѣ , въ угожденіе своему Государю , пош-
 щались украсить оный преузорочными Зданїями. Городѣ
 былъ наполненѣ богатствомъ , Картинами , и Статуа-
 ми , работы самыя славныя Художниковѣ. Такую
 имѣлъ онѣ спрасъ населишь сей Городѣ Обывателями ,
 чпо перевелъ въ него силою жителей почпнай изъ всѣхъ
 Народовъ , изъ Грековъ , Ассїанѣ , Гордіанцовѣ , Арав-
 лянѣ , у коихъ разорялъ Города , и чрезъ по присиливалъ ,
 приходитъ ихъ селиться въ Тіграноцершѣ.

Лукуллѣ воспрїялъ намѣреніе точное ; а событіе
 и было шакое , какое онѣ предвидѣлъ. Тігранѣ , сперва
 пришедшїй въ уныніе отъ уроновъ своихъ , слушалъ ужѣ
 Совѣтовѣ Мппрідатовыхъ , который ему шѣ присылалъ
 на письмѣ , и внушалъ еще на словахъ чрезъ Таксіла ,
 одного

(*) Тіграноцершѣ значитѣ по - Арменски : Тіграновѣ Городѣ.

одного изъ самыхъ лучшихъ его Полководцовъ , что не л. р. 683. должно вступать въ битву съ Римлянами ; что они не пр. I. X. побѣдимы въ дѣйстви ; но что можетъ онъ ихъ погубить , употребляя многолюдную свою Конницу , на опрѣзаніе имъ свѣспныхъ запасовъ. Ничто не было сего благоразумнѣе и вымысленнѣе. Но когда Тигранъ увидѣлъ , собраннаго къ себѣ столь великое число разныхъ Народовъ , какъ то Арменъ , Гордіанцовъ , Мидянъ , и Адіабеніанцовъ , приведенныхъ собственными ихъ Царями ; припомъ Аравлянъ пришедшихъ къ нему отъ близостей Моря , что не подалеку отъ Вавилона , Албанцовъ и Іверянъ , отъ береговъ Каспійскаго Моря , и еще вольныхъ нѣкоторыхъ , какъ то Номадовъ отъ околнностей рѣки Аракса , кои , не бывши подвластны никакому Государю , привлечены были дарами и щедростію Царя Арменскаго : тогда сей Государь возодрился паки , а сіе въ немъ Надѣяніе умножено еще рѣчами всѣхъ Предстоявшихъ предъ нимъ , кои за Сполонъ и въ Совѣтахъ : только и произносили что храбрости и щеславныя угроженія. Гордость Тигранова возоживилась столь , что едва-было не лишился жизни Таксилъ за то , что продолжалъ проповѣствовать о поспавленіи битвы. Митридатъ , который его опраждалъ отъ нея также , спалъ бытъ ему подозрѣленъ въ завидованіи. Въ сей мысли восхотѣлъ онъ поспѣшить , дабы Понтийскій Царь не раздѣлилъ съ нимъ Славы въ побѣжденіи Римлянъ : ибо досадно ему , говорилъ онъ , что имѣетъ къ пораженію одного только Лукулла , а не всѣхъ совокупно римскихъ Полководцовъ. Тогоради и пошелъ въ походъ со всѣмъ своимъ Воинствомъ.

И подлинно , Силы его были столь неисчислимы , что и не удивительно , что онъ вложили въ него такъ великое упованіе. Имѣлъ онъ двадцать тысячъ Стрѣлковъ и Пращниковъ , да пятьдесятъ пять тысячъ чело-вѣкъ Конницы , изъ которыхъ семнадцать тысячъ было Лапниковъ и Колчужниковъ. Пѣхота его состояла въ-сѣхъ въ пятидесяти тысячахъ чело-вѣкъ ; а Лапниковъ

л. р. 683. и другихъ Работниковъ находилось съ трицать пять
пр. I. X. тысячъ. Когда не обьявное сіе Множество перешло Го-
69. ру Тавръ, и пришло въ такое разсояніе, что можно
оное было видѣть изъ Тіграноцерта; по Осажденные
начали производить радостныи Крики, а съ Спѣвъ
своихъ грозили Римлянамъ, показывая имъ оную
пучу Мстителей. Но радость ихъ была не долго-
временна.

Лукуллъ
ищетъ
ему
вспрѣчу.

Лукуллъ держалъ Военный Совѣтъ о томъ, что
ему надлежало дѣлать. Одни совѣтовали отступить,
и идти противъ Тіграна, но другіи продолжали
Осаду и штурмовать Городъ, да и не оставляли позади
себя мѣста такъ важнаго, и имѣвшаго поль великое
Городовое Войско. Онъ имъ сказалъ, что оба сіи мѣ-
ня порознь худы, а обаже совокупно хороши. Раздѣ-
лилъ онъ свою Армею, оставилъ Мурену подъ Тіграно-
цертомъ съ шестію тысячами человекъ Пѣшихъ; а взявъ
съ собою остальную Пѣхоту, коея не больше было
десяти тысячъ человекъ, да всю свою Конницу, также
и всѣхъ Спрѣлковъ, которыхъ находилось съ тысячу
только, пошелъ смѣло на встрѣчу Арменамъ, и спалъ
на великомъ Пространствѣ мѣста, на берегу рѣки,
которая не именована.

Насмѣянїя
Арменъ
малому
числу
Войскъ
римскихъ.

Когда Непріятели усмотрѣли сіе поль малое
Воинство; по каждый изъ нихъ на прерывъ началъ на-
смѣхаться. Были и такіи, кои, достоверно надѣясь на
полученіе добычи, играли между собою въ Кости, ко-
му та доспаться долженствовала. Каждый изъ Полко-
водцовъ и Царей, бывшихъ при Тігранѣ, обѣщавалъ
идти одинъ только съ своими, нападать на горсть
сію Римлянъ, противъ которыхъ непрестойно, говори-
ли они, поднимаются Царю Царей. Тігранъ и Самъ
восхотѣлъ показаться имѣя острый разумъ, и ска-
залъ сіе, что спало потомъ быть очень славно: Вотъ
ихъ преизбыточно много, буде по Послы; но преизлишно ма-
ло, если они Воины. Весь день прошелъ такъ въ насмѣш-
кахъ и хварабаніяхъ Скосырскихъ.

Назав-

Назавиѣ поупру, Лукуллѣ повелѣвъ взять ору- л. р. 683.
 жѣ Войску своему, пригошовилъ переходить чрезъ рѣку. Варвары стояли на востоцѣ; но понеже рѣка Пр. 1. X.
 дѣлала излучину къ Западу на томъ мѣстѣ, гдѣ бродъ 69.
 былъ способнѣйшій; то Лукуллѣ, ищущій того бро-
 да, казался обративый Хребетъ къ Непрѣтелю. Тиг-
 ранъ, усмотрившій сіе движеніе, началъ шоржество-
 вать, а призвавъ къ себѣ Таксіла, видишь ли ты, говорилъ
 ему, непобѣдимыхъ твоихъ римлянъ, кой бѣгущъ отъ насъ?
 Таксілъ ему отвѣтствовалъ: Милостивый Государь! Я желаю,
 чтобъ ваше счастье то здѣсь содѣлало, что мнѣ всегда казалось
 быть невозможнымъ. Но я вижу, что ихъ оружіе сверкаетъ; а знаю,
 что когда они въ ходѣ, то оное покрываютъ кожаными обер-
 тками. Идучи же на Непрѣтеля носятъ они такъ открыты Ци-
 ты свои и Шлемы, выворонены свѣтло. Когда еще онъ
 договаривалъ сіе послѣднее слово, какъ первый Орелъ
 Римскій и явился обративыйся полкругомъ, а прочее
 все Войско шедшее за нимъ, и готовившееся пере-
 ходить рѣку. Какъ? вскрикнулъ Тигранъ съ дважды или
 съ трижды, они вотъ идутъ къ намъ! Тогда началъ въ
 спрой спавишь и свое Воинство, съ великимъ поспѣше-
 ніемъ. Самъ онъ спалъ въ срединѣ, на лѣвомъ Крылѣ
 спсавилъ Царя Адіабенійскаго, а на правомъ Мидійска-
 го. Помѣспилъ при правомъ Крылѣ тяжелую и тол-
 спую свою Конницу, коя была въ великой важности
 у сихъ Варваровъ.

Когда Лукуллѣ уже изгоповилъ переходить чрезъ битва.
 рѣку; то нѣкто ему припомянулъ, что онъ идетъ
 сражаться въ несчастливый день. Былъ тотъ день шес-
 тый Октябрю, въ который Цепіонъ прежде сего разбилъ
 Цимбрами, а отъ того времени и слылъ онъ худаго про-
 знаменованія, и назначенъ такимъ въ Календарѣ Рим-
 скомъ. Такъ чтожь, говорилъ Лукуллѣ; я его перемѣню
 и здѣлаю счастливымъ. Сіе сказавъ перешелъ чрезъ рѣку,
 и пошелъ самъ первый на Непрѣтелей, имѣя броню
 чешуйчатую, и Нагрудникъ на себѣ съ большими бахрама-
 ми. Держалъ мечъ свой обнаженный въ рукѣ, коимъ
 назначалъ своему Войску, что надобно соединиться
 въ близъ съ Непрѣтелемъ, привыкшимъ сражаться изда-
 Ж 3 ли,

л. р. 683. ли , и отнять у него , приближеніемъ скорымъ и силь-
пр. 1. х. нымъ , пространство , въ коемъ нужда ему на мѣпаніе
69. Пораженій своихъ и Стрѣль.

Обратился онъ вдругъ къ конницѣ оной въ Ла-
пахъ , бывшей на правомъ Непріятельскомъ Крылѣ ; а
примѣтивъ что она спяла при подошвѣ нѣкопорого
Пáгорка , коего на верху находилось пространство Зем-
ли гладкія , и на который всходъ былъ не труденъ ,
приказалъ всѣмъ , сколько у него было , Оракіанамъ и
Галламъ Коннымъ , ударить на шу Конницу съ боку ,
и спараться мечами своими выбивать у нихъ изъ рукъ
долгія ихъ Копья , составлявшія всю ихъ Силу. Ибо
впрочемъ , связаны бывши нѣкакъ своими доспѣхами , не
могли безъ шѣхъ Копій , ни самими себѣ помогать , ни
вредить Непріятелю. Въ тожъ самое время , Лукуллъ , пред-
водителъствуя самъ двѣ Когорты , силился вѣбжать на
верхъ онаго Пáгорка , поспѣшесвуемый гарячестію и
охотою своихъ Воиновъ , кои , видя своего Полководца
идуща перваго Пѣша , и не боящася ни трудности
ни напасти , слѣдовали за нимъ бодро , и съ полнымъ
Надѣяніемъ.

Когда увидѣлъ себя взбравшася на верхъ ; тогда
и вскричалъ дважды : Побѣда наша , Воины ; Побѣда наша !
Да и отдалъ приказъ бывшимъ съ нимъ , не мѣпанъ
своихъ Дропиковъ , но держать ихъ въ своихъ рукахъ ,
дабы оными бить Непріятелей по ногамъ и по бѣдрамъ ,
кои часпи шѣла и были покло у нихъ сткрыты. Не
пришла нужда до сего. Оныи храбрыи Конники , быв-
шіи всѣ въ Лапахъ , не осмѣлились еще и дожидаться
Римлянъ ; да какъ скоро увидѣли ихъ приближающихся ,
такъ тотчасъ и ударились бѣжать бесчестно ,
производя самый большій Крикъ. Не все еще шумѣ.
Орабѣвши и разспроившись , кинулись продирались са-
ми , и съ Коньми своими , сквозь своюжъ Пѣхопу ,
кою они сломили , и привели въ беспорядокъ : такъ
что не было еще ни Раны ни пролитія Крови , а мно-
жество по бесчисленное Людей и спало бытъ разбѣно
и побѣждено. Римлянамъ только и труда было , что
уби-

убивать шѣхъ Варваровъ , кои бѣжали отъ нихъ , или л. р. 683. паче , кои хотѣли бѣжать : ибо не можно имъ было , пр. 1. х. для того что ряды ихъ были сомкнуты шѣсно , и имѣ- 69. ли великую толщину , по сами себя зашѣсняли , и не могли выдираться одни отъ другихъ.

Тигранъ ушелъ прежде всѣхъ съ не многими изъ своихъ ; а видя Сына своего , бывшаго въ томъ же Несчастіи , въ которомъ и онъ , снялъ съ себя діадиму свою , и отдалъ ту ему въ слезахъ , увѣщая его при томъ спастись по другой дорогѣ. Юный Царевичъ не посмѣлъ повязать на голову діадимы и отдалъ ея одному изъ своихъ отроковъ , на котораго наиболѣе надѣялся. Сей Отрокъ взявъ въ Плѣтъ , и приведенъ къ Лукуллу ; а діадима и спала быть частію Корины , и пришла въ руки Побѣдителю.

Кровопитіе было ужасное , и полъ наипаче , Кровопи- что Лукуллъ напередъ запретилъ Воинамъ обдирать тие не- Мертвыхъ. Ипакъ , спуская по зарукавіямъ и ожерелі- мовѣнное. ямъ , обогащеннымъ драгоценными Камнями , гнались они за Варварами очень далеко , всегдажъ ихъ убивая , пока уже Полководецъ имъ , видя Побѣду свою довольно достовѣрну , далъ ихъ знакъ къ отступленію. Тогда Римляне , возвращаясь назадъ , собрали у досугу Корины. Утверждаютъ , что погибло съ Арменскія споронны болѣе ста тысячъ человекъ Пѣшихъ , да почитай вся ихъ Конница. Съ Римскія спороны , сто человекъ поранены , да пятеро только убиты.

И посему мы видимъ здѣсь возобновленное Диво Побѣды , одержанная Силою при Херонѣ. Приходитъ искушеніе думать одно сіе изъ двухъ , именножъ , или Гибель Арменамъ пребезмѣрно умножена , или уменьшена Римлянамъ по изволенію. Но сіе достовѣрно , что Древніи , говоривши о семъ приключеніи , испустились на изображенія , чтобъ изъяснить свое Изумленіе. Одинъ изъ нихъ говорилъ , по сказанію Плутарху , что никогда Солнце не осіявало подобныя битвы ; другой же , что Римлянамъ стыдно самимъ стало , извлекшимъ Мечи , полъ на достойныхъ презрѣнія рабичищъ. Титъ - Ливій здѣлалъ наблюденіе , что никогда Римляне не одерживали Побѣды

л.р. 683. Побѣды , гдѣбѣ числа ихъ было вполы меньше Непрѣ-
пр. I. X. шельскаго : а здѣсь далеко еще до того , чтобъ Побѣ-
69. дителямъ быть и дваццашою долею противъ Побѣж-
денныхъ.

Важное
Наблюде-
ніе о по-
ступкѣ
Лукулло-
вой.

Но Наблюденіе важнѣйшее есть сіе , какое
учинено онѣ Искусныхъ людей въ Военномъ дѣлѣ. Сіи
удивлялись , какъ , имѣя поразишь попремѣнно двухъ
Великихъ и Сильныхъ Царей , побѣдилъ Лукуллъ ихъ
двумя способами сопротивными , именновъ , Медленно-
стію и Скоростію. Ибо изнурилъ онѣ Митридата при
Кізікѣ , и попомъ при Кабірѣ , провлачая время , и по-
чишай безъ всякаго Сраженія ; а Тіграна попрали поспѣ-
шностію. Итакъ , имѣетъ онѣ чрезвычайную Славу ме-
жду Полководцами , что умѣлъ употребить какъ мед-
лѣніе проворное , такъ и смѣлоси , удаляющую бѣд-
ство предупреждая сіе.

Митри-он
датъ при-
бываетъ
къ Тігра-
ну.

Митридатъ шутъ обманулся ; и мня что Лу-
куллъ употребитъ свое оплагательство и обыкновен-
ную оспорожность , не разсудилъ за должное поспѣ-
шати къ Тіграну. Увѣдомился уже онѣ о разбитіи
Свойственнику своему онѣ бѣгущихъ , вспрѣпившихся
съ нимъ. Искалъ онѣ Арменскаго Царя ; а нашелъ его
въ печальномъ состояніи , унывши , содрогшася , и не
имѣюща ничего , не поругался его несчастію ; слѣзшижъ
съ Коня , плакалъ съ нимъ въ общемъ Несчастіи , далъ
ему Проводниковъ и Служителей , какъ пристойно бы-
ло его величію , да и постарался ободрить его на буду-
щее время. Оба сіи Государя потщались тогда о на-
браніи новыхъ Силъ.

Взятіе и
разруше-
ніе Тігра-
ноцерна.

По естественному воспослѣдованію изъ Лукул-
ловы Побѣды , Тіграноцериъ взятъ. Однако сей Городъ
не здалсяжъ потчасъ. Манцей , сидѣвшій Правитель
въ немъ , предпріятъ оный защищать ; да и здѣлалъ на
нѣсколько времени нѣкоторую трудность Римлянамъ ,
особливожъ помощію нефти , которую на нихъ лилъ.
Нефть есть нѣкоторый родъ Горючаго Масла , быспро-
загорающагося , вспивающагося во все , котораго и Во-
да едва потушати можеть. Но Несогласіе здѣлалось
въ

въ Городѣ. Манцей , не вѣря Грекамъ , и основательно л. р. 683.
 [ибо они всѣ хопѣли , чпобѣ опворипъ Вороба Рим- п. 1. х.
 скому Полководцу] , опнялъ у нихъ оружіе. Сіи , 69.
 боясь себѣ еще худшаго , скопились ; а ухвативши
 Палки , и обернувши Плащами своими лѣвые свои ру-
 ки , вмѣсто щиповъ , напали на Варваровъ , кои коль
 ни вооружены были , не могли пѣмъ пропивишься : а
 Побѣждающіи , когда котораго изъ нихъ ни положатъ
 долу , опнимали себѣ у него оружіе. Тогда и пришли
 въ соспояніе бытъ Спрашны : завладѣвшижъ нѣскольки-
 ми башнями , споявшими по Спѣнѣ , начали призывашъ
 Римлянъ , и помогли имъ войти въ Городъ.

Лукуллъ , взявъ такимъ образомъ Тіграноцерпъ ,
 опдалъ въ соблюденіе Квестору одни токмо Царскія
 Сокровища , а Городъ и предалъ на расхищеніе. На-
 шлось въ немъ , не счисляя всего прочаго , восемь пы-
 сячъ Талантовъ Серебра и Золота въ деньгахъ [чепыре
 мілліона восемь сотъ пысячъ рублей] ; а Полководецъ
 раздѣлилъ еще по Осми сотъ Денаріевъ [по осмидесяти
 рублей] каждому Воину. Тігранъ собралъ премноже-
 ство Комедіантовъ , Музыкантовъ , и Плясунотъ , на
 посвященіе Театра , созданнаго имъ. Побѣдитель опре-
 дѣлилъ ихъ на представленіе Попѣхъ , кои датъ имѣетъ
 въ Торжествованіе свое. Отпустилъ всѣхъ Грековъ ,
 каждаго въ свое Опечесство , снабдивъ ихъ всѣмъ на до-
 рогу. Также поступилъ и съ Варварами , коихъ Тігранъ
 присилилъ по неволѣ поселиться въ Тіграноцерпѣ , ко-
 торый пакъ и разоренъ прежде , нежели пришелъ въ
 довершеніе спроеніемъ. Лукуллъ привелъ его въ соспо-
 яніе бѣднаго Городишка ; а разсѣвая Обывателей изъ
 одного токмо Города , воспоселилъ ими великое множе-
 ство Городовъ , кои почли его за своего благодѣтеля ,
 и за вѣснорого Основателя.

„ Все (а) прочее преуспѣвало равнымъ же обра- Лукуллъ
 „ зомъ сему Военачальнику , желавшему паче Славы за пріобрѣ-
 „ Рисск. Іст. Толъ XI. 3 „ Спра- таемъ
 себѣ усер-
 діе отъ
 Побѣж-

(а) Πρὸς ἄλλοις δὲ καὶ τ' ἄλλα κατ' αἰτίαν τῶ ἀνδρὶ , τῶν
 ἀπὸ δικαιοσύνης καὶ Φιλανθρωπίας ἐπαίνοι ὀρεγόμενοι

Л. р. 683. „Справедливостъ и Человѣколюбіе , нежели пріобрѣтае-
 пр. I. X. „мыя Оружіемъ. И поистиннѣ , говоритъ Плутархъ ,
 69. „Воинство его , и еще болѣе Счастіе , имѣли участіе
 денныхъ „сѣ нимъ въ послѣдней ; но первая должна была всецѣло
 варваровъ „личнымъ его и собственнымъ Качествамъ , какъ по
 „благосклонности , и Щедродушію , приведеннымъ еще
 „въ совершенство Науками и Свѣденіями. Чего ради
 „симъ способомъ и покаялъ онъ Варваровъ , не употре-
 Дюн. кн. „блая еще и Силы „ Нашелъ онъ въ Тиграноцерпѣ
 XXXV. „многихъ знаменитыхъ Княгинь , сѣ коими поступилъ
 „всѣчески честно , какъ должно было въ разсужденіи ихъ
 „Пѣла и Достоинства ; а чрезъ то пріобрѣлъ себѣ дру-
 „жбу отъ Князей , Супруговъ ихъ , бывшихъ въ Службѣ
 у Тиграна. Аравійскіи Цари прибыли сами собою къ не-
 му добровольно , препоручая ему всѣ свои Пользы. На-
 родъ Софенійскій общалъ же ему повиноваться. А
 Гордіанцы возвѣмили къ нему такое усердіе , что хо-
 тѣли оспавить свою Землю и Города , да ислѣдовашъ
 за нимъ сѣ женами своими и дѣтьми. Вотъ же что
 вложило въ нихъ сію преданность , столь живую и горя-
 чую , Лукуллу.

Когда Аппій былъ посланъ Посломъ къ Тиграну ;
 то пребылъ онъ весьма довольное время въ Антиохіи ,
 ожидая сего Государя , который былъ дѣйствительно
 упражненъ Осадою Птолемаидѣ. Римлянинъ не поперялъ
 своего времени ; а вѣдая что Зарбіенъ , Царь Гордіан-
 скій , сносилъ неперпѣливо надменную Тираннію Тигра-
 нову , подпалъ къ нему , и началъ сѣ нимъ производить
 нѣкоторый Договоръ. Но ухищреніе увѣдано ; а Царь
 Гордіан-

μᾶλλον , ἢ τῶν ἐπὶ τοῖς πολέμοις κατορθώμασιν.
 ἔκειναι μὲν γὰρ οὐκ ὀλίγον ἡ στρατία , καὶ πλείον ἡ
 τύχη μετέιχε ταῦτα ὅτ' ἦν ψυχῆς καὶ πεπαιδευμένης
 ἐπίδειξις οἷς ὁ Λέκιλλος τότε χάρις ὅπλων ἔχειτο
 τῶν βαρβάρων.

Плут. въ Лукулл.

Гордіанскій и умерщвленъ съ женою своею и съ дѣтьми, л. р. 683. прежде нежели Римляне вступили въ Арменію. Когда Пр. 1. X. Лукуллѣ завладѣлъ Спраною; то не позабылъ онаго 69. несчастнаго Союзника. Прибылъ онъ въ Гордіану, оправи́лъ ему погребеніе, поставилъ Срубъ, который украсилъ великолѣпно, какъ шѣмъ, что Гордіанецъ имѣлъ самое дорогое, такъ и добычами, опіятыми у Тіграна: зажегъ оный самъ онъ, и совершилъ обыкновенные требы съ Сродниками и пріятелями Зарбіеновыми. Наконецъ построилъ ему Гробницу богатую, упо- пребивъ на по часть Сокровищъ, найденныхъ въ Пала- тахъ сего Государя. Воздаяніе за сіи уваженія, испол- ненныя челоуколюбія, было усердіе, какимъ распали- лись къ нему старинныи Подданныи Зарбіеновы. Нашелъ онъ также въ житнищакъ его три (*) мѣлліона Медѣм- новъ Пшеницы: такъ что Воинство Римское было въ полномъ изобиліи, и удивлялись всѣ несказанно Полко- водцу, который, не получая ни Драхмы [гривны] изъ общенародныхъ Казны, держалъ расходы на Войну изъ Войныжъ самыя.

Между шѣмъ Тігранъ и Мітрідатъ спарались Тігранъ привлечь къ себѣ въ Союзъ Царя Парейанскаго, который посылаетъ Пословъ къ Царю Парейанскому. былъ тогда (**) Синапрукъ. Тігранъ послалъ къ нему Пословъ, обѣщая уступить ему Месопотамію, Адіабену, и по часть Арменіи, кою Парейане у него прежде писъмо завоеваніемъ. Мітрідатъ написалъ же, съ своей стороны, писъмо къ Синапруку. Мы имѣемъ писъмо сіе въ учасп- кахъ Саллустіевыхъ. Показываетъ онъ въ немъ великое искусство и умѣніе, и предспавляетъ вещи видомъ самымъ преимущеспвеннымъ своей Пользѣ, и преспо- собнымъ къ содѣланію впечатлѣнія въ Государѣ, коего пре- Мемнон. Діон.

3 2

(*) Почитай съ мѣлліонъ съ восемь сотъ съ седмдесятъ съ пять тысячъ нашихъ четвертей.

(**) Нѣкоторые Писатели говорятъ, что то былъ Фрабатъ, сынъ Синапруковъ. Авторъ слѣдуетъ въ семъ усерію.

л. р. 683. преклонитъ хотѣтъ. были брани между Тіграномъ и
пр. 1. х. Царями Пароянскими ; а Соспоянѣ наспоющее дѣлъ у
69. обоихъ Царей , Понційскаго и Арменскаго , не призыва-
ло къ Соединенію ихъ съ тѣми. Міпріданъ предупре-
ждаетъ объ сіи прерѣчности , и спарается обрати-
тъ въ доказательство. „Тігранъ , (а) говоритъ онъ ,
„теперь униженный , приметъ отъ тебя законъ , и
„купитъ Союзъ свой за всякіи завѣты , какіи ты ему
„предуложишь ни восхощешь : а что касается до мо-
„ихъ Несчастій ; то , хопя у меня Фортуна и опня-
„ла многое , однако дала мнѣ получить Испытность ,
„источникъ всякаго добраго Совѣта ; да и ничто поль-
„не желательно для Великаго Царя , каковъ ты , коего
„дѣла суть дѣйствительно цвѣтущи , какъ чинобъ
„имѣшь во мнѣ образецъ , который бы тебѣ показывалъ
„Способъ къ содержанію себя , и къ полученію благопо-
„лучнѣйшаго Успѣха , нежели я возмогу ,”

Слѣдуешь зѣльное нареканіе на Римлянъ , въ
коемъ Міпріданъ хотѣтъ доказать , всею ихъ Исторією ,
ненасытное оныхъ Власполюбіе , и необузданное Лаком-
ство. Симъ причинамъ точно , приписываетъ онъ Вой-
ну , бывшую отъ нихъ на него , коея предлагаетъ
вкратцѣ приключенія , изображая представленіе хитрое
о своихъ Несчастіяхъ , кои возвергаетъ на неблагополуч-
ныя Обспоянпельства , на Предательства , и на Корабле-
крушенія. Отсюду переходитъ , и даетъ чувствовашъ
Пароянскому Царю , что грозитъ ему нѣжѣ самыя бѣд-
ствія. „Можешь ли (b) не вѣдать , говоритъ ему ,
„что Римляне , отъ того времени , какъ Океанъ сталъ
„быть Предѣломъ ихъ Завоеваніямъ съ Запада , обрати-
„ли свое Оружіе къ симъ Справамъ , въ коихъ мы оби-
„щаемъ ? Что съ самаго начала ничего у нихъ не - бы-
„ло ,

(a) Ille obnoxius , qualem tu voles , societatem accipiet : mihi
Fortuna , multis rebus ereptis , vsum dedit bene suadendi ; et ,
quod florentibus optabile est , ego non validissimus praebeo exem-
plum , quo rectius tua compones.

Sallust.

(b) An ignoras Romanos , postquam ad Occidentem pergentibus
finem Oceanus fecit , arma huc conuertisse ? neque quidquam

„ло , кое не находилось бы плодомъ Неправедливости л. р. 683.
 „и Наглости , какъ то Дома , Жены , Зѣмли , самая пр. 1. X.
 „Держава? Гнусное Скопище негодныхъ и подлыхъ Лю- 69.
 „дей въ своемъ Началѣ , бывшихъ безъ Опечеснѣла , безъ
 „Родителей , основавшихся въ Несчастіе Вселенной ;
 „такъ что нѣтъ ничего , что моглобъ ихъ удерж-
 „жать : ни законы божескіи , ни челоѣческіи усна-
 „вы , не могутъ имъ быть препоною къ нападенію
 „и преобращенію всего , что имъ сопротивляеися ; са-
 „мыхъ своихъ Союзниковъ и Пріятелей , сосѣднихъ Обла-
 „стей и опдаленныхъ , слабыхъ и сильныхъ ; почитають
 „они , сказавъ словомъ , за Непріятеля все , что не
 „подвергается Игу Порабощенія , а особливо Царей.
 „Оружіе ихъ спремится на всѣхъ , но паче на тѣхъ ,
 „коихъ Паденіе общаетъ имъ самыя богатые Корысти.
 „Спавшимъ великимъ Дерзостію , Плуповствомъ ,
 „Войнами , кои умѣли искусно размножить , надобно
 „чтобъ , слѣдующимъ такой Поступкѣ , или пода-
 „вить имъ всѣхъ , или самимъ погибнуть. „

Наконецъ , Мітрідатъ показываетъ Сінатруку
 Успѣхъ удобный и достоверный , ежели восхощетъ со-
 единиться съ нимъ и съ Тиграномъ ; а совокупно под-
 спрѣкаетъ его чеспію , предлагая ему въ послѣднюю
 причину „сугубую (а) славу въ помоществованіи Вели-
 „кимъ Царямъ , и въ искорененіи разорителей Все-
 „ленныхъ „

a principio nisi raptum habere ; domum , coniuges , agros ,
 imperium ; conuenas olim , sine patria , sine parentibus , peste
 conditos orbis terrarum : quibus non humana vlla , neque diuina
 obstant , quin socios amicos procul iuxta fitos , inopes potentesque
 trahant excidantque ; omniaque non ferua , et maxime regna ,
 hostilia ducant . . . Romani in omnes arma habent ; acerrima in
 eos quibus victis spolia maxima sunt. Audendo , et fallendo ,
 et bella ex bellis ferendo magni facti , per hunc morem extin-
 guent omnia , aut occident.

(a) Te illa fama sequetur , auxilio profectum magnis Regibus latro-
 nes gentium oppressisse.

Л. р. 683.
 пр. 1. X.
 69.
 Лукуллѣ
 хочѣтъ
 напасть
 на Пар-
 еанѣ, но
 воспре-
 ятство-
 ванѣ пре-
 слушані-
 емѣ вой-
 новѣ сво-
 ихъ.
 Пауш.

Лукуллѣ увѣдомился о семѣ Ходапайстѣ, и старался оному помѣшати. Царь Парейанскій приклонилъ свой Слухъ къ предложеніямъ съ обѣихъ Сторонъ, намѣрившись не приспавать ни къ той ни къ другой, но пребывать въ Посредности. Боялся онъ преизбыточно Римлянъ, какъ для того, чтобъ ихъ не привлечь на себя, такъ и для сего, чтобъ не увеличитъ оныхъ пребезмѣрно въ самой оутѣ себя Близости. Лукуллѣ, бывъ недоволенъ сею Поступкою колеблющеюся и сомнительною, а съ другой стороны алча Славы, намѣрился пойти на него съ нападеніемъ. Казалось ему преизрядно, низложитъ съ Пресполоа шрехъ Царей послѣдованіемъ одной Войны, и пронестъ попремѣнно оружіе свое, всегда непобѣдимое, а всегда побѣдительное, по премъ навеличайшимъ державамъ, бывшимъ тогда въ Поднебесной.

Итакъ, послалъ онъ Указъ къ Сорнацію, котораго оснавилъ въ Понтѣ, какъ то уже сказано, съ шестію тысячами челоуѣкъ, чтобъ привести къ нему то Войско въ Гордіану, откуда хотѣлъ вступитъ въ Парейанскую Землю. Но Воины Сорнаціевы, спавши уже давно непокоривы и мяпежны, показали тогда нахальство свое явно: ибо ни совѣшование, и ни власть, не могли ихъ принудитъ къ походу; еще и объявили, что не останутся и въ Понтѣ, и оставлятъ его, а сами возвращаются въ Италію. Примѣръ сего Ослушанія здѣлался какъ Зарава, повредившая Спанѣ и Лукулловѣ.

Воины его, обогатившись и привыкши къ роскошному житію, хотѣли наконецъ проспитъ съ трудностями Военными, а наслаждаться Спокойствіемъ. И такъ, когда увѣдомились о буншваніи Понпійскихъ Полковъ, то начали ихъ хвалить, какъ людей бодрыхъ и храбрыхъ. „Спанемъ же имъ подражать, говорили они. Не служилили и мы весьма долговременно и съ довольною Славою, чтобъ намъ удостойтсѣ оппуска себѣ, и думать о спокойномъ и почетномъ Ошше-„ ствіи, ? Сіи роптанія присилили Лулулла опспать оутѣ намѣренія о рашованіи на Парейанъ; чего ради и пригошвился итти на Тиграна.

Кв.

Кв. МАРЦІЙ - РЕКСЬ.

Л. ЦЕЦІАЙ - МЕТЕЛЛЪ.

Л. р. 684.

Пр. I. X.

68.

Оба Царя преіпроводили Зимѹ въ содѣланіи новыхъ
 приугоповленій. Нашлись они въ началѣ Весны, имѣю-
 щии Воинство въ семдесятъ тысячъ человекъ Пѣхоты, да
 въ приипушъ пять тысячъ Конницы. Митридатъ, коему
 Тигранъ, наученный несчастіями своими, попускалъ
 имѣть первенственную влассть, набралъ нѣ полки въ
 Арменіи, распорядилъ ихъ пакъ, какъ Римскіи, и ве-
 лѣлъ оныи обучить Начальствующимъ, подданнымъ
 своимъ, кои были искусны. Велѣлъ также надѣлать
 великое множество Оружія во всѣхъ городахъ. Однако,
 со всѣмъ тѣмъ, оба Царя не искали сами Лукулла,
 да Полководеца Римскій, перешедъ Гору Тавръ, по-
 шелъ къ нимъ.

Тигранъ и
 Митри-
 датъ на-
 бираютъ
 новое Вой-
 ско.

Поднялся онъ среди самаго Лѣта; да и весьма
 удивился, когда перешелъ чрезъ Горы, увидѣвши по
 другую Сторону Поля еще въ новой зелени. Горы и
 лѣсы, коими Арменія естъ наполнена, производящъ въ
 ней Хорошее время медленіе. Сии Остатки отъ
 Зимы не воспрепятствовали ему дѣйствовать; а слѣ-
 дуя всегда своему предрасположенію, чѣмъ привлечь
 Непріателя къ битвѣ, началъ громить Землю, и
 шцался также завладѣть Жипенными Анбарами, кои
 оба Царя построили въ Арменіи. Были по сей причинѣ
 разные не большіе Сшибки, на коихъ Римская Пѣхота
 имѣла верхъ. Но Конница Арменская беспокоила весь
 ма Римлянъ, которая билась способомъ Парѣянскимъ,
 и была чаще спрашиваема тогда, когда въ бѣгъ обра-
 щалась. Употребляла она также Спрѣлы, отъ копо-
 рыхъ раны были весьма опасны и вредительны: ибо
 Спрѣлы нѣ имѣли сугубое желѣзко, изъ которыхъ
 одно, присоединенное не плотно къ главному Копей-
 цу, входило въ рану: но понеже было и съ зазубри-
 нами, то не можно было его вынимать изъ раны, безъ
 великія трудности и бѣдства.

Лукуллъ
 перехо-
 дитъ
 чрезъ го-
 ру Тавръ,
 и идетъ
 къ нимъ.

Лукуллъ, говоря вообще, имѣлъ впрочемъ пре-
 имущество: въ его влассти была гладкая Земля; а
 Митридатъ, пребывая на Горѣ, уклонялся всеконечно
 отъ

Хотя при-
 сились
 ихъ къ
 битвѣ,
 онъ

А. р. 684 опѣ валовѣго дѣйствія , когда Тігранѣ съ Конницею пр. 1. Х. . превозжилъ Римлянѣ на гладкихъ мѣстахъ. Сей способъ 68. Воеванія не надобенъ былъ всеконечно Римскому Полководцу. Ипакъ , вознамѣрился онѣ употребити поужь самое средство , которое употребилъ въ прошедшемъ годѣ , на присиленіе Непріятелей къ поспавленію битвы ; да и пошелъ осаждаѣ Артаксатѣ , одинѣ изъ городовъ Царя Тіграна , въ коемъ были Жены его и дѣти малыи. Уповалъ онѣ основательно , что надобность , поль любезная , не позволилѣ Арменскому Царю пребыти Спокойну. И подлинно , Тігранѣ какъ скоро узналъ Намѣреніе Лукуллово , такъ тотчасъ и пошелъ къ нему на встрѣчу , да и спалъ на берегу рѣки Арсаніи , кою Римлянамъ надлежало переходити , шедшимъ къ Артаксату.

Битва Лукуллѣ разсуждалъ , что видѣши Непріятеля , ставится , и его побѣдити , было одно и поужь. Того ради , а Лукуллѣ исполнѣ надѣянія , перешелъ чрезъ рѣку , и построилъ и одержи- армею свою къ битвѣ. Слѣсна его состояла изъ двенадцати Когортѣ имѣвшихъ шесть тысячъ человекъ Пѣхоты. Прочіе Когорты составляли Подсадный Корпусъ , чтобъ ему прибѣгаѣ всюду , гдѣ будетъ нужда : ибо множество Непріятелей приводило въ Спрахъ Лукулла , чтобъ они не предпріяли охватити его. Когда Сраженіе схватилось ; то Римская Пѣхота вскорѣ Побѣдурѣшила. Варвары , какъ Пѣшіи такъ и Конныи , не могли спояти противъ нея ; и какъ скоро она покажется , такъ тотчасъ они и обращались въ бѣгство. Трое Царей присутствовало на сей битвѣ : Тігранѣ , Мітрідатѣ Понтійскій , да другій Мітрідатѣ Царь Мидскій. Изъ трехъ ни который не явилъ въ себѣ меньше твердости , коль Царь Понтійскій : онѣ побѣждалъ бесчестно , привыкшій давно ужѣ не сопротивляѣся Лукуллу. Разбитіе Варварамъ было полное. Однако убійство не-было поль велико , коль на Сраженіи прошедшаго года ; но больше было Знатныхъ Людей убито.

Бунтова- Погибъ бы со всѣмъ Тігранѣ , еслибъ Войско Рим- нѣ Вои- ское соотвѣтствовало горячести и проворности своего новъ его , Полководца. Лукуллѣ хотѣлъ тѣснити побѣжденнаго Непріятеля ,

Непріятеля , и довершишь завоеваніе пространныхъ Л. р. 634.
Областей Арменскаго Царя. Время непогодное оповрати- Пр. 1. X.
ло совершенно Воиновъ его. Было тогда равноденствіе 68.
Осеннее , и уже Сѣбгг и Лѣды покрывали Поля , и со- не допу-
дѣлывали неудобоходными со всѣмъ рѣки. Сіи трудности скаетъ
не останавливали Лукулла. Но Войско не покоривое , и ему за-
давшее сперва единожды законъ своему Военачальнику, воевать
не могло не превозмоцїи благовиднымъ полъ подлогомъ. вполнѣ
Ипакъ, шедши съ довольною тихостію весьма мало дней , Армению.
начали скоро показывать сопротивленіе. Взялись они
сперва за сіе съ нѣкоторымъ родомъ умѣренности , по-
сылая своихъ Трибуновъ съ представленіями Лукуллу.
Но не домогшись ничего симъ способомъ , скопились мя-
тежно ; а ночью и спалъ слышимъ бысть глухій и угро-
зительный шумъ , происходящій изъ Ставокъ ихъ : пакъ
что Полководецъ , видя всѣ прїуготовленія къ бунто-
ванію , нашелся въ великомъ затрудненіи.

Ухватился онъ за уѣзжанія и прозвбы , умоляя
своихъ Воиновъ потерпѣть мало , пока они возмогутъ
испребнѣ Карѣгенъ Арменскій. Симъ именемъ назы-
валъ онъ городъ Арпаксатъ , о которомъ слухъ носил-
ся что его поспроилъ Аннібалъ , когда сей знаменитый
бѣглецъ , послѣ разбитія при Антіохіи , ушелъ ко дво-
ру Царя Арпаксіа , главнаго тому Дому , изъ котора-
го происшелъ Тигранъ. Ипакъ Лукулъ хотѣлъ ободрить
и разжарить свое Воинство , поощреніемъ чѣмъ низло-
житъ Зданіе наивеличайшаго Непріятеля Римлянамъ.
Но ничто не могло ихъ преклонить : надобно спало пе-
реходить обратно Гору Тавръ , и обратиться къ Нісібу ,
городу спойщему подъ тихимъ Поясомъ небеснымъ , и
въ Спранѣ плодоносной.

Въ семъ городѣ , тогда еще важномъ , который Осаж-
потомъ спалъ бысть славенъ при Императорахъ , Гурай , даетъ и
братъ Тиграновъ , имѣлъ честь Начальствованія ; но дѣй- беретъ
ствительно бывшій въ Должноти , былъ пошъ сáмый Нісібъ.
Каллімахъ , который оборонялъ Амизъ отъ римлянъ , и
при оставленіи того , зажегъ оный. Лукулъ билъ силь-
но по Нісібу ; а по не многихъ дняхъ и взялъ оный при-
ступомъ. Гурай , спавшій его Плѣнникомъ , чество-
ванъ былъ тихо и человеколюбиво. Но Каллімахъ , хо-
Римск. Іст. Томъ ХІ. И шя

А. р. 684. пр. I. X. 68. тѣ онѣ и обѣщался указати спрятанныя Сокровища , не получилъ себѣ пощады. Побѣдитель заковалъ его въ узы, и хранилъ , въ семѣ соспоянїи , при армїѣ до своего Тріумфа , наѣхавъ тогда его умертвить праведною Казнїю , какую заслужилъ за сожженіе Амїза. Не могъ онѣ того простить , что сей лишилъ его удовольствїя , въ засвидѣтельствovanіи Милосерїя своего и Великодушїя Греческому Городу , самому знапному.

Воинство Римское спало на зимнїя жилища въ новомъ своемъ завоеванїи , и препроводило выгодно и спокойно худое время въ хорошемъ Городѣ и въ Веселой землѣ.

А. р. 685. пр. I. X. 67. М. АЦІЛІЙ - ГЛАБРІОНЪ.
К. КАЛПУРНІЙ - ПІЗОНЪ.

Начало
худымъ
успѣхамъ
Лукулло-
вымъ.

По сіе время преслѣванїе громкое препровождало Лукулла повсюду. Но отъ сего часа , равно какъ буд- то благоспѣшный вѣтръ , пособствовавшій ему вѣрно , вдругъ для него зачихъ и его оставилъ , надобно ему спало бороться непрестанно съ противностями , и находилъ онѣ повсюду себѣ препоны. Добродѣтель его не ослабѣла : былъ то всегда томъ же самый человекъ , и въ немъ пажъ самая бодрость ; но оное сіяніе , она прїятность успѣховъ , не стали ужѣ бытъ во всѣхъ его Предпрїятїяхъ. Да и едва - было , падая во всемъ къ чему ни пытался , не лишился онѣ и Славы за прошедшіе свои Побѣды.

Высоко-
мѣрность
его отчу-
жила
отъ него
сердца
Воинскїя.

Могъ онѣ въ томъ жаловаться самъ на себя по самой большой чѣсти , не постаравшійся ни мало при- миришь себѣ усердіе въ Воинахъ. Онѣ не умѣлъ содѣлать себя благонрїяпна , и почиталъ всякую поспукпу , содѣланную въ угодность пѣмъ , кои долженствовали ему бытъ послушны , за уничиженіе и умаленіе Начальствованїя. Высокомѣрность его шла даже до того , что онѣ не наровить ни самымъ первымъ Начальникамъ въ своей армїѣ , и пѣмъ , кои могли содѣлаться ему равны. Такъ то , никакая человѣческая Добродѣтель не находится безъ пятна. Лукуллѣ , взирая на него по всему другому , кажется бытъ чело-

человѣкъ совершенный, великій Полководецъ, великій Словесникъ, любящій Науки и упражнявшійся въ нихъ, исполненный добродѣтели и благородныхъ умственныхъ способностей къ приведенію себя въ почтеніе, и еще въ удивленіе, какъ во время брані, такъ и во время Мира. Все было въ немъ, еслибъ имѣлъ искусство къ приведенію себя въ Любовь.

Не удовольствіе Воиновъ начало иппи очень изда- лека. Дѣѣ зѣмы сряду, въ кои претерпѣли они великіе трудности, спали полагаѣ имъ причину къ жалобамъ. Слѣдовавшіе не принеслибъ онымъ довольнаго облегченія. Надлежало имъ оныя всѣ препровождать или въ Непріятельской землѣ, или, когда находились они въ дружеской, въ спавкахъ на - полѣ: ибо никогда Лукуллѣ не распавлялъ своего Воинства, на зимнія жилища по городамъ Греческимъ, или Союзнымъ Державѣ. Сіе поведеніе было подлинно суровое; а бывши еще возсѣдуемо поскупками высокомерными, не могло не опшудить опѣ него Воиновъ, кои вѣдали, что подчинены были только на время своей службы, и что, возвратившись въ Опечесіево, и изъ Воиновъ паки спавши Гражданами, вспупали въ нѣкоторый родъ равноспи съ своимъ Полководцемъ.

Начало
неудо-
вольствія
въ Войскѣ.

Сіи сердца такъ огорченные, увѣдомлялись, что подкрѣпляемы были въ Римѣ Словесниками, коихъ зависѣ поднимала на Лукулла, и которыи наваждали на него явно, и обносили ненасытимою Алчностью къ начальствованію и къ обогащенію себя. Внушено Народу, что Лукуллѣ не жарко тѣсилъ и Мітрідата и Тіграна, послѣ какъ ихъ побѣдилъ, дабы дать симъ Царямъ время оправиться и подняться: а сіе и содѣлывало его надобна, и давало ему Предлогъ, къ удержанію при себѣ, чрезъ долгое послѣдованіе лѣтъ, безмѣрное начальствованіе, обѣмляющее Кілікію, Провінцію Азійскую, Віетнію, Пфлагонію, Галатію, Понтъ, Армению, и Колхиду даже до рѣки Фазы. Онъ же еще не давно, говорилъ одинъ изъ оныхъ беспутныхъ Вѣщателей, разбилъ Царственный Тіграновъ Городъ, равно какъ плуш.

Воины
подкрѣ-
плены
опредѣ-
леніемъ
Народа,
давшего
отпускъ
части
Войска
Лукулло-
ва, и на-
значив-
шаго ему
Преем-
ника.
Дюн.
будтобъ

Л. р. 685. будшобъ мы его послали грабити Царей , а не побѣждать ихъ.
 пр. 1. х. Другій , былъ по Габініи , показывалъ очамъ Народа
 67. Каршину , на коей изображенъ былъ увеселительный
 Цц. за. Домъ , который Лукуллъ себѣ построилъ : доспойный
 Сексп. Назорційскіе роскоши , кою онъ самъ ескорѣ превосшелъ ,
 чнсл. а хулилъ ея токмо по зависти. Сіи рѣчи , и такія
 93. ухищренія , получили свою содѣятельность ; а Народъ
 и указалъ чшобъ , первое , самымъ старшимъ Воинамъ
 Лукулловымъ , именномъ Легионамъ Фимбріевымъ , имѣть
 свой отпускъ : впороежъ , чшобъ послать къ нему на
 смѣну Преемниковъ , кои и были , Кв. Марцій - Рексъ ,
 Консулъ прошедшаго года , для Кілікіи , да М. Ацілій-
 Глабріонъ , дѣйствительный Консулъ , для Віоніи и
 Понпа , также поручено ему и воевать на Царей Міп-
 рідата и Тіграна..

Мятежъ
 Воиновъ
 доведенъ
 до изли-
 шества.
 возмути-
 тельными
 рѣчами
 П. Клодія.

Наконецъ , а сіе уже всеконечно сразило Лукул-
 лова Власъ , и поспѣшествовало , можетъ быть ,
 больше всего прочаго Восстанію на него Воиновъ , бы-
 до изли- ливъ по рѣчи и ухищренія нѣкоего одного человека ,
 шества. о которомъ будетъ случай говорить часно въ послѣдо-
 возмути- ваніи , и о которомъ никогда не станемъ говорить ,
 тельными какъ токмо худо. Сей человекъ былъ П. Клодій , кое-
 рѣчами. го вражда съ Цицерономъ содѣлала похвально славно : истин-
 П. Клодія. ный Злодѣй , помрачавшій сіяніе своего рода и имени ,
 соединеніемъ всѣхъ въ себѣ пороковъ ; какъ не имѣвший
 чѣсти , стыда , и всякія добродѣтельныя чувствительно-
 сти ; нахаль и продерзостенъ такъ , что на все осмѣ-
 ливался , а не потребникъ похоти , что былъ подозрѣ-
 ваемъ , и не безъ основанія , въ кровосмѣшеніи съ род-
 ными своими Сестрами , изъ которыхъ одна была же-
 ною Лукуллу. Клодій былъ тогда въ Арміи зятя сво-
 его , очень не доволенъ , что не такъ находился почи-
 таемъ , какъ онъ желалъ. Имѣлъ довольно Любо-
 чести , чшобъ хотѣлъ ему первенствовать ; а однако
 худыи нравы его и недостойность , приводили Лукул-
 ла къ предпочтенію ему многихъ другихъ. Итакъ сей
 мятежникъ спарался всячески мстить оному за то ,
 поднятіемъ Воиновъ на своего Полководца.

Под-

Подпалъ онѣ особливо къ пѣмѣ , кои служили Л. Р. 685. при Фімбріи , и были сами собою , какъ по я уже объ- пр. I. X. являлъ не однократно , очень склонны къ бунтованіямъ. 67. Пришворился , что будто сожалѣтъ ихъ , спрашивая , „или никогда ужъ Воины , соспарѣвшіися подъ Оружі- емъ , не увидятъ конца полъ многимъ Войнамъ , и „ипакъ неисчислимымъ трудамъ ? Или надобно имъ пре- „проводятъ всю свою жизнь , въ нападеніи на всѣ На- „роды , попеременно на одни за другими , и въ бѣганіи „по всему Свѣту , а сіе безъ всякія себѣ другія поль- „зы полъ за многіи труды и напаси , какъ токмо , „чтобъ быть проводниками Телѣгамъ и Верблюдамъ „Лукулловымъ , везущимъ цѣлыя нѣщи Золотыхъ Со- „судовъ , всѣхъ же сіяющихъ дорогими Каменьями , ? Воинъжъ Помпеевы напротивъ , ГОВОРИЛЪ ОНѢ , кои ни Міт- рідата не сломили , ни Тіграна не загнали въ пустыя мѣста , ни городовъ Царскихъ не осилѣли въ Азіи , но токмо ратова- ли на Изгнанниковъ въ Испаніи , и на рабовъ въ Італіи , на- слаждаются нынѣ полнымъ Спокойствіемъ , съ женами своими и дѣтьми , имѣя добрые зѣмли , и обитая въ хорошихъ городахъ. Ипакъ , ежели наша участь , присовокупляя , чтобъ не престанно намъ воевать ; то сохранимъ остальные наши Силы для такова Полководца , который въ наивеличайшую себѣ ставитъ славу , обогащая пѣхъ изъ своихъ оруженосцевъ , кои ему услужили.

Легко понять , какую содѣятельность произвели въ Мітрідатѣ и Воинствѣ такіе рѣчи. Лукуллъ не могъ уже совладѣть и съ нихъ ; а Ослушаніе ихъ привело его къ тому , что Тігранъ онъ далъ своимъ побѣжденнымъ Непріятелямъ , многія опра- у себя похищенья завоеванія. Ибо Тігранъ и Мітрідатъ вляющся не преминули употребить въ свою пользу , не добро- и прихо- вольное его бездѣйствіе. Первый вшелъ въ Арменію , и дятъ въ принудилъ Л. Фаннія , командовавшаго тушъ Римля- Силы. ными , запереться въ нѣкоторый Замокъ , въ которомъ Плут. бы онъ его потчасъ осилѣлъ , еслибъ Лукуллъ не при- аппіан. дѣлъ къ нему Подмѣги.

Мітрідатъ съ своей стороны , съ чепырьмя ты- сячами человекъ собственнаго Войска , да съ равнымъ числомъ Арменъ , данныхъ ему отъ Тіграна , началъ

Л. р. 685. опыскивать назадъ свои Области , и частію въ помѣ
 пр. I. X. получилъ успѣхъ , поспѣшесствуемый , не столько соб-
 67. ственною своею бодростію , и усердіемъ народовъ , къ
 Законному своему и природному Царю , сколько Порока-
 ми непріятелей своихъ. Ибо Начальствующіи , коихъ
 Лукуллъ оставилъ въ тѣхъ Спранахъ , покоренныхъ не-
 давно , поступали тамъ нерадѣтельно , и еще содѣла-
 ли ненавистно , налогами своими , Правительство
 Римское. Итакъ Міпрідапъ нашелъ удобный входъ въ
 Понтъ. Фабій - Адріанъ , пошедшій вслѣду ему , по-
 бѣжденъ и разбитъ , такъ что Корпусъ Войска , ком-
 мандованнаго имъ , былъ бы совершенно разогнанъ и ис-
 пребленъ , еслибъ Царь Понтійскій , мужеству самъ
 своею Особою , и подвергаясь смѣло сѣдствіямъ какъ
 молодой Воишель , хопя ужé и былъ около семидеся-
 ти лѣтъ , не получилъ себѣ двухъ ранъ , кои его при-
 нудили выйти изъ сраженія , одну въ колѣно кам-
 немъ , а другую слѣблою , поразившею его не много
 пониже глаза. Сіе Приключеніе ослабило напряженіе и
 огонь Побѣдителей ; такъ что оставшіися Римляне ,
 съ Главнымъ своимъ Адріаномъ , возмogli уйти въ Крѣ-
 постъ Кабірскую , въ коей и заперлись.

Міпрідапа не задержали на долго Раны. Далъ
 себя пользоваться Агаріанцамъ , народу Скѣійскому , ко-
 торый имѣлъ , говоритъ Аппіанъ , способъ лѣчить раны
 ядомъ Зміинымъ. Я оставляю разсуждать искуснымъ
 людямъ во врачевствѣ о семъ бытіи , кое предлагая па-
 ково , какое нахожу въ моемъ Авторѣ. Какъ скоро Царь
 Понтійскій исцѣлился ; такъ тотчасъ и пошелъ оса-
 ждать Адріана. Но вскорѣ увѣдомился , что Тріарій
 идетъ со всѣми , сколько могъ набрать въ поспѣшеніи
 людей. Не разсудилъ за должное ждать его ; да и
 отбылъ. Тріарій гнался за нимъ даже до Команъ , и
 одержалъ еще надъ нимъ не большое Преимущество ,
 которое и окончило Напольность. Ибо все , что я пред-
 ложилъ о движеніяхъ Тіграновыхъ и Міпрідаповыхъ ,
 принадлежитъ до прошедшаго года , и до времени , въ
 которое Лукуллъ прежде осадилъ Нисибъ , попомъ ,
 по

по взятіи онаго , расположилъ путь свое Войско на л. р. 683.
Зимованіе. Пр. I. X.

По возвращеніи Весны , Міпрідавъ , который 67.
безъ сомнѣнія получилъ новонаборныхъ множество , Крово-
предпріалъ выгнать совершенно Тріарія изъ Понпійскаго литное
Царства , прежде нежели Лукуллъ имѣлъ время при разбитіе
быть къ нему на помощь. Римлянинъ содержалъ себя Тріарію,
чрезъ нѣсколько времени оборонительно , и уклонялся
отъ сраженія. Царь , чѣмъ его къ тому присилилъ ,
приготовился пойти , и напастъ на одинъ замокъ , гдѣ
находились всѣ тяжелые Вещи Римскія Армеи. Сія по-
ступка удалась ему. Воины Тріаріевы , не хоща ли-
шиться своихъ вещей , принудили къ бѣгѣ Комманди-
ра своего , который и самъ польстился надежно одер-
жать побѣду , въ небытность своего Полководца. Обѣ
армеи сошлись за - пять верстъ разстояніемъ отъ Зіелы
или отъ Зѣлы , города пришедшаго въ славу симъ при-
немъ дѣйствіемъ въ Римской Історіи. Тріарій разбитъ
всесовершенно ; а спаслось нѣсколько изъ Армеи его
тѣмъ , что Міпрідавъ былъ еще пораненъ. И какъ сей
Государь имѣлъ въ своемъ Воинствѣ много искусныхъ
людей , и вооруженныхъ по Римски ; то не опася
одного Центуріона , приближившагося къ нему , копо-
рый , въ то время когда онъ отнюдь сего не чаялъ ,
пробѣлъ его сквозь броню мечемъ своимъ. Центуріонъ
тотъ убилъ плѣтчасъ. Но Царь такъ больно пораненъ ,
что надобно спало отнесъ его немедленно ; а Полко-
водцы его и приказали заперубить къ Опскупленію ,
и переспали преслѣдствованъ Побѣжденныхъ. Сіе раз-
битіе было самое кровопитное , каковаго еще Римлянамъ
не бывало во все продолженіе Войны на Міпрідата ; а
Ціцеронъ и говоритъ основательно , „ что (а) сей Го-
сударь побѣжденный , содѣлалъ болѣе , нежели могъ
надѣяться , когда имѣлъ всѣ свои Силы „ . Легло семь
тысячъ Римлянъ на Побойщѣ , между которыми сочте-
но двадцать чепыре Трібуна , да сто пятидесяти Цен-
туріоновъ.

(а) Victus tantum efficere potuit, quantum incolumis numquam eff-
ausus optare.

л. р. 685. шуріоновъ. „Тотже (а) Ціцеронъ , не вступаѣ ни въ
Пр. І. Х. „какую Подробность , извясненіѣ намъ еще сильнае
67. „гибель , приключившуюся Римлянамъ при семъ слу-
„чаѣ , когда говоритъ , что Лукуллѣ уѣдомился о
„томъ онѣ слуха , а не онѣ Воина нѣкогого , спаса-
„гося онѣ убіеніѣ.

Лукуллѣ не возмогъ ни воспрепятствовать симъ
заключеніямъ , ни ихъ предупредить , для того что
Воины его отказались за нимъ слѣдовать. Когда они
уѣдали , что Тріарій находится въ бѣдствіи ; то
Спыдѣ здѣлалъ ихъ послушныхъ , да и согласились
идти въ походъ. Но уже очень было поздно ; и Лу-
куллѣ прибылъ въ Понній послѣ того Заключенія. Пре-
весьма ему было трудно спасти Тріарія онѣ ярости
Воиновъ , хотѣвшихъ его разсѣять на части. Про-
мыслилъ ему онѣ средства къ укрѣпленію себя бѣг-
ствомъ.

непреодо-
лимое
упрям-
ство Вои-
новъ Лу-
кулло-
выхъ.

Мітрідатъ всегда боялся Лукулла ; такъ что
когда ни имѣлъ его противъ себя , то всегда старался
провлечать время , довольствуясь токмо бытіемъ онѣ него
въ безопасности ; и толь наипаче , что ожидалъ къ себѣ
Тіграна , который , опысавъ паки большую часть сво-
ихъ Областей , набралъ Корпусъ многочисленныя Арміи ,
и шелъ къ тому въ помощь. Полководецъ Римскій ,
не возмоя присиливъ Мітрідата отважиться на бѣгу ,
намѣрился пойти противъ Тіграна , въ надѣянніи , что
захвативъ Войско его упруженное онѣ долговременна-
го Хола , и что разобьетъ его способно , нападеніемъ
на него внезапнымъ , и совершенно нечаяннымъ. Сіе На-
мѣреніе изрядное было ; но Воины Римскіи содѣлали то
пщечно упрямою своею Ослушностію : ибо , слѣдовав-
ши за своимъ Полководцемъ нѣсколько времени , а уви-
дѣвши что онѣ обратился къ Каппадокіи , опречились
упрямо идти. Нѣ-было такія подлости , какой бы
Лукуллѣ

(а) Sinite me praeterire nostram calamitatem : quae tanta fuit ,
ut eam ad aures L. Luculli non ex praelio nuncius , sed ex sermo-
ne rumor adferret.

Ib. ibid.

Лукуллѣ не подвергъ себя, спараясь ихъ преклонитъ. Хо- л. р. 685.
дилъ онѣ изъ Спавки въ Спавку , умолялъ ихъ со слезами , Пр. 1. Х.
емля оныхъ за - руку , ласпясь къ нимъ всякимъ обра- 67.
зомъ , какой могъ придумать. Но Зло уже окорени-
лось ; и огньнѣ спало безъ всякаго пособія и лѣкар-
ства. Показывали они ему , съ язвительнымъ укорене-
ніемъ , Чѣрезы свои пуспы , и говорили , что надобно
ему одному Воевать , ддящего что умѣетъ одинъ
только обогащаться.

Подгнѣпою было Нахальству , особливожъ Легі-
оновъ Фимбріевыхъ , сіе , что они увѣдомлены объ Опре-
дѣленіи , которое давало имъ Отпускъ , и содѣлывало
Глабріона Преемникомъ Лукуллу. Сей Консулъ былъ
уже тогда въ Віеініи , и разглашалъ по всѣмъ Окрес-
нымъ Спранамъ , что Народъ Римскій отрѣшилъ отъ
Комманды Лукулла , и запрещаетъ слѣдовать за нимъ и
слушать его повелѣній , подъ наказаніемъ огнятія имѣнія.
Того ради Воины Фимбріевы почипали уже Лукулла за про-
спаго челоѣка , не имѣющаго Силы , и ни каковыя законныя
влѣсти. Все , къ чему могли склонитъ шѣхъ мяпеж-
никовъ Воины другихъ Легіоновъ , почипавшихъ еще
своего Военачальника , состояло токмо въ семъ , что
они оспались даже до окончанія Напольности , именно
въ такой силѣ , что буде Непріятель не явится между
симъ точно временемъ , то имѣтъ имъ полную свободу
къ отбытію.

Надобно спало Лукуллу не обходимо принятъ , Несутся
что ему давано было , какъ не хотѣвшему быть совер- въ неимо-
шенно оставленному , и видѣтъ всю Землю возвратив- вѣрное
шуся въ Руки Варварамъ. Ипакъ , бывъ преимвпочно нахаль-
счѣспливъ , что имѣлъ при себѣ корпусъ Армеи , отъ ство , и
которыя впрочемъ не получалъ никакія услуги , прину- его оста-
жденъ былъ попуститъ Тіграну , опустошать Каппадо- вляющъ.
кію , и преперѣвать наскоченія отъ Мітрідата , послѣ
какъ уже описалъ въ Сенапѣ , что онъ побѣдилъ и
расхищилъ сихъ обоихъ Царей , и что надобно прислать
къ нему , по обыкновенію , десятерыхъ Наказныхъ , для
учрежденія съ нимъ состоянія въ новыхъ его завоеваніяхъ.

л. р. 685. Наказный подлинно прибыли въ сіе самое время , о ко-
 лр. 1. X. торомъ предлагаемъ , и нашли Лукулла толь не вла-
 67. стна надъ Непріятельскою землею , что не имѣлъ онъ
 никакія власти и надъ Воинствомъ своимъ , которое ,
 напротивъ , господствовало надъ нимъ , и давало ему
 Законы. Принужденъ онъ былъ такъ говорить , что
 воспослѣдованія отъ Войны больше ужé къ нему не при-
 надлежащъ , но къ Глабріону . опредѣленному его смѣ-
 нить ; а въ тожъ время Глабріонъ , съ своей стороны ,
 казавшій великую стремительность , когда мнилъ ток-
 мо собирать плоды изъ побѣдъ Предшественника своего ,
 воспящался и не поропился , какъ почувствовалъ шру-
 дность и напастъ.

Однако приспѣлъ конецъ Лѣту , что было сро-
 комъ , кой Воины Фімбріины назначили Лукуллу. Не
 удовольствовались исполнить свои угрозы , еще и ру-
 гались Военачальнику съ такимъ нахальствомъ , что
 едва можно тому повѣрить. Вышли они изъ Спана-
 на , а обнаживъ свои мечи , призывали великимъ кри-
 комъ Непріятеля , котораго нѣ было ; махавшижъ ме-
 чами шѣми по воздуху , и содѣлавши всѣ движенія сра-
 жающихся людей , говорили что исполнили свои обяза-
 тельства , и объявили , что хотѣли отбыть. Лукул-
 лу не обходимо спало нужно , дать имъ отпускъ.
 Послалъ онъ также къ Глабріону часть другихъ Пол-
 ковъ ; а самъ оспался весьма съ малымъ числомъ вой-
 новъ , съ которыми не возможно ему было опнюдъ
 предпріять что нибудь.

Размыш-
 леніе
 Плутар-
 хово.

Симъ почно окончились всѣ Лукулловы побѣды.
 Одинъ только Порокъ , привелъ его къ погубленію Пло-
 да отъ премногихъ Добродѣтелей ; а не преперѣвавшій
 никогда самъ нѣдинаго лично разбитія , получилъ
 себѣ отъ высокоумности своей больше вреда , не-
 желибъ могло принести потерянiе многихъ битвъ.
 „Ежелибъ ко всѣмъ своимъ великимъ Качествамъ ,
 „говоритъ Плутархъ , какъ то къ Мужеству ,
 „къ Проворности , къ Умѣнью , къ Справедливости ,
 „присовокупилъ онъ самое Существенное изъ всѣхъ ,
 „именножъ , Искусство приводить себя въ Любовь ;
 „, побѣ

„тобѣ Римская Держава не имѣла себѣ въ Границу рѣ- л. р. 685.
 „ку Евфратѣ , но Концы самыя Востока , и Море Кас- пр. 1. х.
 „пійкое. Ибо побѣждая Тіграна , получалъ прибытокъ 67.
 „изъ своихъ Побѣдъ , и покорялъ всѣ тѣ Племена , кои
 „Государемъ побѣждены онымъ. А что до Парѣянъ ;
 „по сіи не- были еще столь сильны , коль тогда ,
 „когда Крассъ на нихъ напалъ. бывши раздираемы меж-
 „доусобными бранями , и беспокоиваемы Сосѣдами сво-
 „ими , не могли бытъ въ состояніи , прошивишься и
 „Арменскому Царю „.

Преимущества , одержанныя Лукулломъ , обра- Побѣды
 „пились послѣ въ Несчастіе Имени Римскому. Ибо , Лукулло-
 „какъ по наблюдаемъ томъ же самый Историкъ , коего вы дали
 „Размышленія сущь всегда почны и всегдажъ полезны , случай къ
 „Взятія Тіграноцерта и Нисіба , неисчепныя богат- несчаст-
 „ства , принесенныя изъ сихъ земель въ Римъ , и Діа- тию Крас-
 „дима Тігранова , несенная во время Тріумфальнаго сову.
 „шествія Лукуллова , вложили въ Красса помыслъ и
 „вождедѣніе , неспѣ Римское Оружіе на Воспокъ. Мы-
 „слилъ онъ , что сіи Варвары были Корыспѣ всеконечно
 „готовая для всякаго , кто ни поидетъ ея хитишь.
 „Но вскорѣ Парѣянскіе Стрѣлы доказали ему прошив-
 „ное ; а оплакуемое разбиѣіе емужъ , явило , что
 „Лукуллъ одолженъ своими Побѣдами не безсмыслен-
 „ности и не Слабости Непріятелей , но собственнѣй
 „своей бодрости и Искусству „.

М. ЭМІЛІЙ - ЛЕПІДЪ.

Л. ВОЛКАЦІЙ - ТУЛЛЪ.

л. р. 686.

пр. 1. х.

66.

Все пребывало какъ на взвѣсѣ въ Азіи. Лукуллъ Помпей
 „не могъ уже больше дѣйствовать. Глабріонъ имѣлъ , опредѣ-
 „какъ то видно , мало смысла и способности. Новый ленъ смѣ-
 „Военачальникъ , опредѣленный въ сіе лѣто , въ кое всту- нить Лу-
 „паемъ , разогрѣлъ Войну , и наконецъ ея совершилъ. кулла.
 „Сей есть Помпей , получившій въ прошедшій годъ На-
 „чалствоваіе , почитай беспредѣльнсе , военать на Пі-
 „ратовъ , и ихъ истребить , а окончавшій славно сіе
 „пред-

л. р. 686. підприєміє , пріобрѣлъ еще безмѣрный прибавокъ Силы пр. І. Х. въ командованіи на Войнѣ противъ Митридата , кое 66. Узаконеніемъ , положеннымъ опъ Трібуна Манілія , дано ему , и еще оспавляющимъ все , что онъ ни имѣлъ уже въ своихъ рукахъ. Я буду предлагать о сихъ бытіяхъ въ послѣдованіи просипранно ; а теперъ къ нимъ касаюсь только для того , чтобы окончить все принадлежащее до Лукулла.

Худая
Помпеева
Поступка
въ рассу-
жденіи
Лукулла.
Плут. въ
Лукул. и
Помп.

Ничто не могло быть столь не пріятное сему Военачальнику , коль сіе , чтобы имѣть Помпея въ Премника себѣ. была между ними всегда , и еще при Силлиной жизни , нѣкоторая Резнивоспъ , превесма подобная Досадѣ и Зависпи. По сіе время Лукуллъ могъ съ нимъ равняться ; но опнынѣ Помпей уже поржестпвовалъ , и спавилъ еще себѣ въ угодность , пользоваться всѣми преимущесшвами , на уничтоженіе своему Сопернику. Ипакъ , прибываемыми указами во всѣхъ Городахъ , повелѣлъ Войску Римскому быть къ себѣ не медлѣнно ; въ семъ ему и опдано скорое послушаніе , и еще болѣе , нежели былъ власпенъ требовать. Ибо Легіоны Фімбріины , получивши себѣ оппускъ Опредѣленіемъ Народнымъ , и присиливши Лукулла , чтобы ихъ оппустить , пришли сами охотно подѣ Помпеевы Знамена.

Равнымъ образомъ совершилось и все прочее. Помпей призывалъ къ себѣ Князей и Градоначальниковъ Азійскихъ Народовъ , и запрещалъ имъ именно , исполнять по Лукулловымъ приказамъ. Сей , съ Совѣтомъ Десятерыхъ Наказныхъ , содѣлалъ нѣкоторыя учрежденія , и опредѣлилъ награжденія однимъ , а другимъ наказанія , смотря по тому , какъ кто хорошо или худо послужилъ Республѣ. Помпей уничтожалъ всѣ тѣ Опредѣленія , и повсюду гдѣ ни находился , не оспавлялъ ничего въ штердоспи , изъ учрежденнаго Лукулломъ , спараясь во всемъ содѣлать его , еслибъ ему можно было , достопрезираема , а себя одного Властпшелемъ.

Лукуллъ ,

Лукуллѣ , приведенный къ крайности , принесѣ л. р. 686. жалобы Помпею чрезъ общихъ имъ пріятелей ; а въ пр. т. х. слѣдствіе сего , оба Военачальника свидѣлись близѣ нѣ- 66. коего Городка Галатійскаго. Тамъ приключилось нѣчто Свиданіе самое неважное , но которое почтено за Прознаменова- обоихъ ніе. Понеже они оба одержали большіе побѣды ; по Военачальни- Пуки , носимыи Лікторами ихъ , были увивны Лаврами. чокъ. Лукулловы нашлись свѣжи и зелены , для того что онъ прибылъ изъ Спраны исполненныя Древя : Помпе- евы напрошивъ были увядши , для того что земля , по коей онъ шелъ , была Суха и безъ всякія Зелени. Лікторы Лукулловы , понеже восхопѣли показатъ учпивспво Помпеевымъ , и удѣлили имъ изрядные Лавровые Вѣнзы , какіе у нихъ были ; по сіе примѣче- но , и воспріято за прознаменованіе , предвозвѣщавшее , что Трофеи Лукулловы послужатъ Вознесенію Славы Помпеевы.

Собесѣдованіе началось между сбоими Военачаль- разговоръ никами Учпивспвами и благопривѣстствіями. Поздрав- ихъ на- ляли другъ друга взаимно Побѣдами : матерія была чался богата свѣ обѣихъ сторонъ ; имѣли еще они и причины , Учпив- къ взаимному себя почтенію. Лукуллѣ былъ спарве лѣ- спвами , тами , и спаршій Консулѣ. Помпей имѣлъ больше а окон- разныхъ Начальствованій , и Триумфовалъ дважды. Но чился когда спали они говорить о дѣлѣ ; по премѣнили нѣмъ- укоризна- часъ Голосъ. Разговоръ преродился въ укоризны , испол- ми. ненные огорчительности , и весьма недостойные Важно- сти , бывшія въ обѣихъ сихъ великихъ Особахъ. Помпей порицалъ Лукулла Спрасптію къ Сребролюбію , и не- исчислимымъ богатствомъ , кое онъ нахваталъ во время Войны. Лукуллѣ приводилъ въ Стыдъ Помпея не обуз- даннымъ его властолюбіемъ , хопѣвшимъ все заграбипъ. Единъ изъ Історікоу наблюдаетъ , что оба они пра- велл. II. вду говорили. Надобно спало пріятелямъ ихъ , раз- 33. вестъ оныхъ ; да и разлучились они въ большемъ еще Плуш. распыхательствѣ , нежели прежде , одинъ на другаго. Лукуллѣ хопѣлъ дѣйствовать властительски , въ раз- сужденіи Награжденій и Наказаній. Помпей уничто- жилъ всѣ его уставоположенія , и оппалъ у него все онаго

л. р. 686. онаго Войско , кромѣ пысячи шести сотѣ челоѣкъ , пр. 1. х. самыѣ упрямыѣ люди , коихъ посему разсудилъ себѣ быти бесполезныхъ , а Лукуллу неприятныхъ.

рѣчи, ка-
кіе гово-
рили
другъ о
другѣ.

Гнѣвъ ихъ не могъ себя воздержавати , и пылалъ во всѣхъ рѣчахъ , какіе говорили они другъ о другѣ. Помпей уничижалъ Содѣянїя своего Предшественника , говоря , „ что надлежало сему поражати пусное , испол-
„ ненное шокмо сіянїя и пышности , но безъ всякія ис-
„ шинныя Силы ; а напротивъ того , ему надобно бу-
„ дешъ побѣждаѣ доброе Войско , изрядно вооруженное ;
„ и что Мипридаѣ , умудрившись своими Несчастїями ,
„ научился уже не украшати кпому золопомѣ и сере-
„ бромѣ оружїя , но укрѣпляѣ оное желѣзомѣ , полагая
„ свое надѣянїе на Щиты , на Мечи , на Кони и на
„ все то , что подаеѣ способъ къ сильному сопротив-
„ ленїю „. Лукуллѣ плашилъ ему изрядножѣ. Называлъ онѣ Тѣнїю и Привидѣнїемѣ Войну , какую оставилъ Помпею довершати , и не боялся уподобляѣ сего Военаченика онымѣ Пшицамѣ лакомымѣ а боязливымѣ , бросающимъ на мершвыя тѣла , убитыя другими , и перзающимѣ Оспашки. Симѣ точно образомѣ , присовокупляѣ , былъ онѣ довершителѣ Войнамѣ Лепидовой , Серпторїевой , Спартаковой , и присвоилъ себѣ Славу , принадлежавшую Капулу , Метеллу , и Крассу. Да и какѣ сіянїю трофеевѣ Арменскихѣ и Понтїйскихѣ не разлакомитъ его , который не постыдился присвоитъ себѣ участїе въ трїумфѣ надѣ Рабами ?

Коликїяжѣ бы чѣсти не содѣлали себѣ оба сїи великїи Мужа , ежелибѣ , вмѣсто Оглашенїй взаимныхъ , происходящихъ опѣ подлыя злобности , потщались возносиѣ свои Содѣянїя ? Но страсть ослѣпляетъ челоѣковѣ , и приводитъ къ тому , что они сами себѣ вредѣ дѣлаютъ , повреждая своего Сперника.

Лукуллѣ
возвра-
щается
въ Ита-
лію.

Лукуллѣ , по возвращенїи въ Италію , нашелъ великїя препятствїя своему Трїумфу , который былъ оспановленѣ почитай чрезѣ три года. Я буду о семѣ говорить въ своемѣ мѣстѣ. Теперь должно возвратитъ ся , и положиѣ здѣсь довольное множество бытїи , оспановленныхъ нами назади. Послѣдованїе сихъ бытїи приведетъ насѣ къ Содѣянїямѣ Помпеевымѣ противѣ Мипридата.

Соперничество Крассово и Помпеево. Крассово Богатство. Способы, какими онъ по пріобрѣлъ. Поступка Народотщипельная и услужная Крассова. Скрытность и холодность Помпеева. Причины къ такой поступкѣ. Соперничество между Помпеемъ и Крассомъ, было всегда безъ наглости. Характеръ непостоянный поступки Крассовы. Склонность и охота его къ Наукамъ и Знаніямъ. Просящъ совокупно Консулства, и избираются. Краткое наставленіе, сочиненное Варрономъ для Помпея. Несогласіе между Консулами. Помпей предстаетъ на Смотръ, какъ Всадникъ Римскій, предъ Ценсоровъ. Возсталяетъ Трібунство во всѣ его Права. Поврежденіе въ Судахъ. Гортенсій имѣлъ большое участіе въ семъ поврежденіи. Узаконеніе о раздѣленіи Судейства между Сенатомъ, Всадниками, и Трібунами, имѣющими въ вѣдомствѣ Казну. Доносъ на Верра. Злодѣйства его. Надѣяніе Веррово на свои деньги, и на покровительство Гортенсіева. Достохвальная Поступка Ціцеронова. Верръ самъ себя ссылаетъ въ изгнаніе, не дождавшись себѣ осужденія. Подозрѣніе, не весьма имовѣрное, отъ Плутарха на Ціцерона. Сей Випія сочинилъ, по окончаніи дѣла, пять Книгъ доносныхъ на Верра. Шесдесятъ чепыре Сенатора вычернены изъ Росписи Ценсорами, а между Сенаторами тѣми были К. Антоній, П. Лентуль-Сура, да Кв. Курій. Заключение Лустру. Болѣе девяти сотъ тысячъ Гражданъ. Оба Консула примиряются, и распускаютъ свои Арміи. Рожденіе Віргіліево. Освященіе Капітолію. Эділітетство Ціцероново. Война объявляется Кристіанамъ. Первые успѣхи Гортенсіевы въ Судныхъ мѣстахъ: Память его, руководженія, неусыпность къ труду. Упадаетъ въ жизни своей, а по смерти Слава его пала всеконечно. Нѣга и Роскошь Гортенсіева. Тихость нравовъ его, и дружба съ Ціцерономъ. Кв. Марцій одинъ Консулъ. Ёдетъ начальствовать въ Кілікію. Помпею поручена Война противъ Піратовъ. Смятеніе въ Городѣ. Узаконеніе Росціево о Всадникахъ Римскихъ. Споръ между Корнеліемъ Трібуномъ, и Пізономъ Консуломъ, по причинѣ узаконеній ихъ на Происки. Пізонъ исключаетъ Палікана отъ Консулства. Узаконеніе Корнеліево, по причинѣ увольненій, пожалованныхъ однимъ Сенатомъ. Другое Узаконеніе, принуждавшее Преторовъ, судить въ силу своихъ объявленій. Наглое состояніе Республіки. Корнелій оклеветанъ. Ціцеронъ его

его защищаетъ. Помпею поручена Война на Митридата. Причина Маніліева , къ порученію сего Начальствованія Помпею. Цицеронъ Преторъ. Осуждаетъ Ліцінія - Макра. Предпріемлетъ защитить Манілія.

Соперничество Крассово и Помпеево.

Соперни-
чество
Крассово
и Помпее-
во. Плут.
въ Сіллъ
Крас. и
Помп.

Возвращаюсь къ Градскимъ дѣламъ Консулствомъ двухъ челоѡковъ , очень славныхъ , Красса и Помпея. Были шо два Соперника въ Славѣ , или уже шокмо въ Силѣ. Ихъ ревнованіе началось въ шо время , какъ они совокупно воевали при Сіллѣ , на Главныхъ Маріева раз-
вѣ Сіллъ въ врага ; а предпочтеніе , какое Сілла явно оказалъ Пом-
пею , хошя и весьма молодшему , досадило живо Крас-
су. Оно впрочемъ было справедливое , и основанное какъ
на вѣщшей достойности Военной , сіяющей весьма бли-
стательно въ Помпеѣ , такъ и на господствующемъ
Порокѣ въ Крассѣ , шоешпъ , на ненасытимой Алчности
его къ богатству , содѣлывавшей его ненавистна , и
достопревираема. За всѣмъ шѣмъ , должно признашся ,
что Крассъ не - былъ же безъ талантовъ въ военномъ
дѣлѣ. Мы видѣли его , опмѣняюща себя при Сіллѣ не
при одномъ Случаѣ ; а способъ , какимъ окончилъ онъ
Войну Спартакovu , шоль не благополучно и такъ без-
чеспно веденную до него , долженствуемъ всеконечно
быть ему въ великую честь. Съ другія споронъ , сіе
не меньшежъ достовѣрно , что могъ бы онъ быть совер-
шенно помраченъ блиспаніемъ побѣдъ Помпеевыхъ , и
пребылъ бы всегда превесма нѣже его , ежелибъ не при-
ходилъ въ равновѣсіе неисчетнымъ своимъ богатствомъ ,
и сверхъ того , благопривѣшливостію Народотпштель-
ною , также и Характеромъ услужнымъ , такъ что
всегда находили его гошова , когда была нужда въ силѣ
его и въ услугахъ. Плутархъ снабждаетъ насъ , о семъ
двокомъ , подробностями такими , кои мнѣ кажутся
быть весьма нужны , да и дадутъ намъ знать какъ
природное Свѣйство Крассово , такъ и способы , копо-
рыми , не имѣя нѣдинаго Качества превосходнаго ,
пріобрѣлъ онъ шоль великую Силу въ Римѣ.

Весь

Весь Свѣтъ слышалъ о богатствѣ Крассовѣ. Но Крассово Плутархъ даетъ намъ о немъ понятіе исправное и поч- богат-
ное , и объявляебъ , что посвятивъ Геркулесу десятую ство.
часть изъ всего своего имѣнія, учредивъ Пиръ для всего Рим-
скаго Народа, раздѣливъ всѣмъ Гражданамъ жища на три
мѣсяца, а счешши самого себя при опытіи на брань про-
тивъ Парѣянъ, нашелся онъ еще спяжатель семи пы-
сячъ спа талантовъ, тоесъ, четырехъ Милліоновъ
шести сотъ тысячъ рублей, по нашему обыкновенно-
му счисленію.

Весьма много не доставало того, что онъ полу- Способы,
чилъ наслѣдіемъ отъ своихъ Предковъ. Природнаго Спя- какими
жанія было у него только по цѣнѣ на девяносто или получилъ
на - сто тысячъ рублей. Но Алчность крайняя, соеди- онъ себѣ
ненная съ Ощадчивомъ, употребляемымъ всегда и благо- богат-
промышленно, дала ему способъ къ пріобрѣтенію поль ство.
бесчисленнаго богатства. Всякій способъ былъ для него
добръ. Не только упучился онъ общенародными разо-
реніями, бывшими опнытіемъ Имѣній у осужденныхъ
на смерть, но еще и донесено на него Сіллѣ, что по-
корыствовался большюю частію Добычи, взятыя въ
Тудертѣ, городѣ Умбрійскомъ, который взялъ силою;
а при другомъ случаѣ, что своею властію собственною
осудилъ на смерть пребогатаго Брутціанца, дабы завла-
дѣть ему всѣмъ имѣніемъ. Сіе обое было подлаго и
лютаго Лихоимства, чѣмъ Крассъ опостылѣлъ Сіллѣ,
и привелъ сего къ тому, что онъ не поручалъ ему
больше никакова дѣла. Сей родъ немилости не поправилъ
его: и, буде вѣришь Ціцерону, описующему его не
именуя, въ шестомъ своемъ парадоксѣ, не было еще
такія несправедливости, ни средства самаго ненави-
стнаго, которыхъ бы онъ не употреблялъ во всю свою
жизнь, на умноженіе беспрестани Спяжанія своего.

Онъ щцался нарочно обѣ искусствѣ къ обогащенію
себя, и въ томъ преуспѣлъ. Ипакъ, примѣтивъ что
дома въ Римѣ подвержены были часто разрушаться по-
жарами и прясеніями земли, закупилъ себѣ Рабовъ
Архіпекторовъ и Каменщиковъ, числомъ болѣе пяти
Римск. Ист. Томъ ХІ. К сотъ

сомѣ челоуѣкъ; а когда какой Домѣ згоритѣ, или развалился, тогда покупалъ оный дешевою цѣною, совокупно съ сосѣдними Домами, попортившимися: потѣмъ починивалъ тѣ и переселявалъ своими оными Рабами, такъ что здѣлался онѣмъ мала по малу хозяинѣмъ премножеству Домовѣ въ Римѣ. Но хотя у него и было пошкое множество работниковъ, способныхъ строить дома; однако никогда для себя ничего тѣмъ не созидалъ, кромѣ токмо собственнаго своего двора: ибо имѣлъ обычай говорить такъ, что любящій строить, разоряютъ сами себя, не имѣя нужды, чтобы имъ въ томъ Непріятели ихъ помогли.

Сверхъ Домовъ, имѣлъ онѣ во владѣніи всякородное имѣніе: рудокопные серебрянные Ямы, также и и Зѣмли преизрядно удобренныя и воздѣланныя. Но главнѣйшее богатство его состояло въ Рабахъ. Невѣроятнo, коль великое множество имѣлъ онѣ ихъ для всякихъ работъ, и должностей: были они у него Чтецы, Писцы, Надзиратели, Промышленники, Управители; да и всачески щцался научить совершенно каждаго своему дѣлу, надсматривая часто самъ ихъ успѣхи. Вообще, онѣ мнилъ, что никакая вещь не требовала больше господскаго надзора, коль рабы, коихъ считалъ живыми и одушевленными Орудіями Домостроенія: и говорилъ, что Господинѣ долженствовало управлять другія свой Служанія Рабами, а Рабовъ самъ собою. Безъ сомнѣнія, заставлялъ онѣ ихъ упражняться въ разныхъ рукодѣліяхъ, коимъ тѣхъ обучилъ, а прибыль изъ того самъ себѣ получалъ: ибо, безъ того, множество оное Рабовъ былобъ ему паче въ тягость, нежелибъ обогащать его могло.

При всемъ пошкомъ своемъ богатствѣ, не былъ онѣ, по Цицероновой укоризнѣ, богатѣ: чему сей и приводитъ въ причину неистовую Аличность его къ умноженію, также и вождѣлнія умножавшія въ немъ беспрестанно съ доходами ему. Крассѣ въ семъ былъ согласенъ съ Цицерономъ, для того что такъ говорилъ, что тотѣ Челоуѣкъ не богатѣ, который не можетъ набрать и содержать цѣлаго Воинства на своемъ иждивеніи.

Мнѣніе

парадокс.
VI.

Мнѣніе несмысленное, и очень не схожее съ тѣмъ, какъ по наблюдаетъ Плутархъ, что мыслилъ Марій. Ибо сей раздѣливъ на каждаго Воина по четырнадцати десятинамъ земли, а услышавъ что они просятъ больше, далъ на нихъ окрикъ сими, доспойными примѣчаніями, словами: да не услышатъ боги и да отвратятъ, чтобъ быть римлянину такому, которомубъ почиташъ не довольною долю земли, могущія его пропитать.

Всякъ чувствуетъ, что сіе безмѣрное богатство, долженствовало подавать великую силу Крассу. Сему наивысше еще поспѣшествовало, обхождение его Народопитательное, какъ по я сбывилъ, и также склонность къ услуженію. Давалъ онъ въ заемъ Пріятелямъ своимъ безъ Лихвы: въ семъ состояла великая щедрость у римлянъ, прилѣжавшихъ весьма, еще и изъ слывшихъ самыми добрыми людьми, къ полученію прибывка деньгами своими. Правда, требовалъ онъ не укоротительныя заплавы даннѣмъ Суммамъ, въ точный срокъ; а суровость его въ семъ была шоль велика, что иногда многіи лучше хотѣли брать въ заемъ у Росповщиковъ.

Обходительство
Крассово
народо-
питатель-
ное и
услужное.

Домъ его былъ отперстъ всѣмъ; и за столомъ у него всегда находилось великое множество особъ. Кушаніе не было преизобильное, но приготовленное вкусно, и чисто: а благопріятство ховяиново, также веселость и Свободность были шому приправами, предпочтительнѣйшими всякому самому сладкому брашну.

Такое благопріятство являлъ онъ въ себѣ повсюду. Никогда не встрѣчался съ Гражданиномъ, коль бы сей бѣденъ и подлѣ нѣ былъ, чтобъ онъ его поздравившаго не поздравилъ же, называя еще и именемъ: а сіе почталося крайнимъ учтивствомъ у римлянъ.

Много онъ шрудился Краснорѣчіемъ, которое было, какъ по всѣмъ извѣстно, шоль нужно въ римѣ: а жопя и не имѣлъ большаго въ немъ природнаго Таланта; однако шщаніемъ и неусыпностію превосшелъ такихъ людей, коихъ естество весьма довольно шѣмъ снабдило. Ибо, коль бы какія дѣла ни не важны были, онъ никогда ни по одномъ не ходатайствовалъ въщая

безъ того , чтобъ ему не быть радѣтельно пригото-
влену. Но особливо , любимъ онъ былъ за то , что ни
отъ какова не отрицался , и брался за всякое охот-
но. Помпей , Цесарь , и самъ Цидеронъ , часто отго-
варивались. Но Крассъ ходатайствовалъ по всякомъ , и
чрезъ то пріобрѣталъ себѣ Славу человѣка Народочпи-
тельнаго и благотворительнаго.

Скрыт-
ность и
холод-
ность
Помпеева,
была
Причина
сея
поступ-
ки.

Симъ почто имѣлъ великое преимущество надъ
Помпеемъ , поступавшимъ весьма различно. Помпей ,
когда находился въ Городѣ , показывался мало , не удоб-
но къ себѣ допускалъ , выходилъ рѣдко на все-
народную Площадь , а всегда когда являлся , съ вели-
кимъ возслѣдованіемъ , храня свою степенъ , и боясь во
чтонибудь вплестися. брался онъ ходатайствовать
очень мало по дѣламъ ; а когда наконецъ склонился ,
чтобъ ему вѣщать по нѣкоторому , то ясно , что онъ
къ тому клонился съ неохотою. Вообще сказать , не ве-
ликое имѣлъ стараніе о чужихъ дѣлахъ , соблюдая си-
лу свою для себя самого , и не хотя ея ослаблять для
другихъ. Скрывность сія имѣла видъ достоинства , но
весьма мало была способна , къ пріобрѣтенію ему Напер-
сниковъ между множествомъ Народнымъ. Чрезъ сіе оста-
влялъ онъ свободное поле всѣмъ , кои снискивали себѣ
поспунъ и силу во внутренности Града и въ гражда-
нахъ. Помпей то зналъ ; а по тонкой Поліпикѣ не пе-
чалился , что оное такъ происходилъ , дабы ему спо-
собнѣе можно было удержатъ при себѣ все свое сіяніе ,
и всю превосходность въ разсужденіи Военныхъ дѣлъ.
„Ибо (а) жизнь проспаго Гражданина есть бѣдственнѣе,
въ

(а) ὁ γὰρ ἐν ἱματίῳ βίος ἐπιφθάλῃς ἐστὶ πρὸς ἀδοξίαν τοῖς
ἐν τῶν ὄπλων μεγάλοις , καὶ πρὸς ἰσότητά δημοτικὴν
ἀσυμμέτροις. αὐτοὶ μὲν γὰρ καὶ ἐνταῦθα πρωτεύειν
ὡς ἐκεῖ δικαίῳσι. τοῖς δὲ ἐκεῖ δερομένοις ἔλαττον , ἐνταῦθα
γὰρ μὴ πλέον ἔχειν οὐκ ἀνεκτόν ἐστι. διὸ τὸν ἐν στρατο-
πέδοις καὶ θριάμβοις λαμπρὸν ὅταν ἐν ἀγορᾷ λάβωσιν ,
ὑπὸ χεῖρα ποιεῖται καὶ καταβάλλεσι. τῷ δὲ ἀπολεγομένῳ
καὶ ὑποχωρεῖν τιτὴν ἐκεῖ τιμὴν καὶ δύναμιν ἀνεπίφθορον
δουλάττεσι.

Плутарх. въ Помп.

„въ разсужденіи Славы Военачальнику , пріобрѣтшему
 „прославленіе оружіемъ , которое есть , да употреблю
 „изображеніе Плутархово , не сразмѣрно съ равностію
 „Народною. Почитай всѣ хотѣяи первенствовать какъ
 „во Градѣ , такъ и въ Спанѣ. Но сіе весьма нестер-
 „пимо шѣмъ , кои видяиъ себя ниже въ Военномъ иску-
 „ствѣ , не имѣиъ себѣ награды и преимущества въ
 „Мирѣ. Ипакъ когда находяиъ на своемъ пути , при
 „градскихъ дѣлахъ , того , кой просіялъ въ Воинствѣ ;
 „то они сего низвергаюиъ къ своимъ ногамъ. Но еже-
 „ли онъ довольно смиреномудръ , такъ что не вступаетъ
 „съ ними въ бореніе , и оспаляетъ награжденіе , воз-
 „делѣнное имъ ; то отвращаетъ отъ Воинскія своея
 „славы нападенія Зависти , и соблюдаетъ удобнѣе
 „верховность свою шѣмъ , что - ему - дороже , согла-
 „шаясь быиъ ниже градскою славою,“

Такъ умствовалъ и дѣйствовалъ Помпей. Крассъ же
 слѣдуя расположенію со всѣмъ противному , именномъ , по-
 казываясь всегда горюхъ служишъ , быиъ удобоприсупенъ ,
 благопривѣшливъ всѣмъ , спарашъ о пользахъ каждаго ,
 кпо ни попребуетъ у него покровительства , пріобрѣ-
 талъ себѣ великое множество Пріятелей и Поборниковъ ;
 такъ что , особливостію весьма достойною примѣчанія ,
 Помпей отсутствующій помрачалъ Красса , а самъ по-
 мрачаемъ былъ въ свой рядъ тогда , когда они находи-
 лись оба въ очахъ у своихъ Сograжданъ.

Сіе Соперничество , которое началось заблаго- Соперни-
 временно , и продолжалось чрезъ всю ихъ жизнь , не чесство
 производило впрочемъ наглыя вражды и не примиритель- между
 ныя. Имѣли они оба превеликое Честолюбіе ; а Любо- Помпеемъ
 честивыиъ всѣ поступаюиъ не по благомыслиямъ сво- и Крас-
 имъ , но по пользамъ. Крассу было досадно видѣиъ парѣ- сомъ всег-
 ніе , какимъ возлепѣлъ Помпей выше его : а когда нѣ- да было
 кпо ему говорилъ , вотъ Помпей Великій прибываетъ ; то безъ наг-
 спросилъ у него въ смѣхъ , во сколькожъ аршинъ есть лости.
 возрастъ того. Имѣли они между собою много распръ , Харак-
 и множество Ссоръ ; но не мчались оба ни къ какому мбняемый
 излишеству , и примирялись всегда по пріятельски. въ по-
 ступкѣ

Крассъ также поступалъ и съ Цесаремъ , какъ ступкѣ
 то я буду имѣиъ случай предложитъ индѣ. И вообще , Крассовѣ.
 онъ

онъ былъ всегда въ колебаніи , и находился въ посредности между всѣми сторонами ; да и часпо перемѣнялъ предрасположенія свои въ общенародныхъ дѣлахъ : такъ что не являлся ни другъ посвояненъ , ни недругъ непримирипенъ. Вездѣ гдѣ ни видѣлъ пользу ; шамъ ни дружба ни гнѣвъ не имѣли больше силы надъ нимъ : а многаяды ему и случалось , довольно въ крапкомъ времени , нападашь на пѣжъ самыя законы , или пѣ защищать , также какъ и въ разсужденіи пѣхже самыхъ Особъ. Характеръ не весьма достополубипеленъ , и шолікожъ опдаленъ , колико и большіи Пороки , отъ истинныя Добродѣтели , коя необходимо возслѣдуется всегда пвердоспю , для того что утверждается на основаніяхъ неизмѣнныхъ.

Я возмнилъ что сіи Черты, взятые въ Плутархъ , кои дають знаніе совершенно Красса , также и способы , какими онъ равнялся Помпею , не будутъ не угодны Чипашелю , и помогутъ ему слѣдовать и продолжая чпеніе съ большимъ плодомъ того , что мнѣ должно предлагать о взаимныхъ ихъ дѣйствіяхъ.

раченіе
его къ
Наукамъ
и Знані-
амъ.

Не долженствую миновать , что они оба любили Науки и Знанія. Крассъ особливо слылъ Ученымъ челоѣкомъ въ Історіи , и прилѣжалъ онъ весьма къ Арістотелевой Філософіи. Учитель его въ сей Філософіи, былъ нѣкто Александръ , коего дружество съ Крассомъ доказывало твердо , говоритъ Плутархъ , кроткодушіе въ немъ и благоперѣливность. Ибо шрудно доказашъ , былъ ли онъ убежае входя въ домъ къ богатому сему Господину , или спалъ уже больше шаковъ , по вступленіи къ нему. Сей шолько одинъ изъ всѣхъ Пріятелей Крассовыхъ , когда съ нимъ икупъ пупешествовалъ , получалъ себѣ Епанчу , коя нагадъ отъ него была опбираема , по возвращеніи въ домъ. Чтѣжъ болѣе долженствуешъ приводишь въ удивленіе , гвусная Скупость Господинова , или Терпѣливность Філософова ?

Проятъ
вкупъ
Консул-
ства, и на-
рекающе
ся.

Когда Крассъ и Помпей готовились просить себѣ Консулства ; шогда оба они окончали , одинъ Серторіанскую Войну , а другой Спаршакову. Посему ,

было

было у нихъ у каждого по армеѣ ; да и многіи опасались въ Римѣ , чпобѣ Помпей не удержалъ своея при себѣ , и не восхотѣлъ бы силами , бывшими у него въ рукахъ , завладѣть Республікою , по примѣру Сілліну. Не вѣрояпно , чпобѣ ему имѣть такую мысль. Но для всякаго случая , Крассъ имѣлъ стараніе держати его въ опасности , объявляя , чпо не распустиитъ своего Воинства , пока Помпей не дастъ отпуска бывшему у него въ повелѣніяхъ. Сія распря , подавшая случай ко многимъ рѣчамъ , и ко многимъ также Спрахамъ , утишилась вдругъ обѣщаніемъ Помпеевымъ , распустиитъ своихъ Воиновъ , какъ скоро отправитъ Триумфъ.

Осталось дѣло о Консулствѣ. Помпею не было , какъ только припцати четыре года опѣ рожденія , а надлежало быть въ сорокъ три , чпобѣ получить Консулство. Не былъ онъ также и ни въ какомъ еще чинѣ : но законы повелѣвали возводить на Степень Консулства , по Степенямъ нижнихъ Достоинствъ. Однако Слава его была велика , и удивленіе ему полье всеобщее , чпо увольненъ онъ безъ труда опѣ всѣхъ на все Узаконеній. Крассъ не дерзнулъ быть Просителемъ , не воспріавъ прежде опѣ него соизволенія , да и началъ изъ него вывѣдывать мысль его о семъ. Помпей , радуясь чпо снискивается Крассомъ , и желая уже давно служивъ ему , ухвалился охотно за сей случай , и еще объявилъ въ Собраніи Народу , чпо онъ не меньше будетъ обязанъ своимъ Сograжданамъ , когда ему дадутъ Красса въ паварища , коль и за собственное самого его избраніе. Ипакъ , были они выбраны единогласно всѣми , и способомъ самымъ почепнымъ. Пóслѣ какъ отправили свои Триумфы оба , какъ по мною уже предложено индѣ , вступили они въ Должность.

М. ЛІЦІНІЙ - КРАССЪ.

Кн. ПОМПЕИЙ - МАГНЪ [великій].

Л. Р. 682.

пр. I X.

70.

Понеже Помпей , не имѣвшій по то время ни какóва чина въ Городѣ , кромѣ чпо былъ покломъ Всадникъ Римскій , и слѣдовательно не вступалъ никогда въ чиненное

Краткое
наставле-
ніе , со-
въ чиненное

Варро- номъ для кновенія , бывшія въ томъ Августѣйшемъ Собраніи , и Помпея. не вѣдалъ Правъ и Должностей Консулскихъ , когда предѣдательствовалъ въ Сенатѣ , и дѣлалъ Определе- нія. Прибѣгъ онъ къ Ученому Варрону : а сей и сочи- нилъ для него Кратксе Наставленіе , которомубъ быть ему , Руководствомъ , и , какъ онъ самъ по наимено- валъ Введеніемъ (*) въ Должности совершенно новые , челоѣку , бывшему для того шокмо Сенапоромъ , что онъ находился Консулъ.

Несогла- Несогласіе началось скоро возражаться между сіе между Помпеемъ и Крассомъ , и продолжалось сполько време- Консула- ни , сколько ихъ Градоначальство : чего ради и не со- ми. дѣлали они Доспопамашнаго ничего. Крассъ тогда по- Плут. въ свяшилъ Геркулесу Десятину оную своего имѣнія , и Красс. и учинилъ щедрости шѣ Народу , о которыхъ я уже Помп. упоминалъ. Помпей , который былъ Величавъ , имѣлъ чемъ быть доволенъ въ томъ день , въ кой Всадники , по обыкновенію , были на смотрѣ у Ценсоровъ.

Помпей Древнее обыкновеніе повелѣвало , чпобъ Всадни- предста- камъ , по окончаніи урочнаго своего времени въ службѣ , етъ на которое было десятилѣтнее , предшавать предъ Цен- смотрѣ , соровъ , исчислять свои напольности , объявлять Пол- какъ Всад- ководцевъ при коихъ служили , и давать омпоебдъ въ никъ Рим- своихъ поступкахъ : послѣ чего , даваны имъ были за- ский , свидѣтельствванія почешныя или бесчешныя , дол- предъ Цен- жныя способу , какимъ они себя управляли. Тогдажъ , соровъ. какъ Ценсоры Л. Геллій и Кн. Лентулъ сѣли въ Крѣ- сла свои Курульныя , при дверяхъ храма Касторова ; то усмотренъ Помпей , идущій на то мѣсто , со всею пышностію Консулства , однакожъ ведущій самъ Коня своего подъ усы. Когдажъ спалъ видимъ быть Ценсо- рамъ , то опослалъ своихъ Лікторовъ шедшихъ предъ нимъ , и привелъ Коня своего предъ оныхъ Ценсоровъ. Весь Народъ стоялъ въ молчаніи и въ удивленіи ; а зрѣ-

(*) Commentarius statutus.

зрѣлище сіе , столь чрезвычайное , влагало и въ самихъ л. р. 682.
Градоначальниковъ чувствительность радости и почти- Пр. 1. X.
тельностью. Старшій изъ Ценсоровъ здѣлалъ ему сей 70.
Вопросъ : Помпей , спрашиваю тебя , совершилъ ли
ты всѣ годы службы , должныя отъ тебя республикѣ ?
Всеконаченно , отвѣтствовалъ онъ громкимъ голосомъ , и
еще такъ совершилъ , что не имѣлъ себѣ другаго Полководца ,
крѣмъ самого себя. Народъ , слыша сіа слова , не
могъ удерживать своя радости ; такъ что все по мѣ-
сто оглашено быть спало рукоплесканіями. Ценсоры
всѣхали , и препроводили Помпея въ его домъ , вѣдая ,
что шѣмъ дѣлали великую угодность Множеству На-
родному , которое слѣдовало за ними съ оказаніями
свояго Веселія , и не прерывно рукоплеская.

Помпей , который всегда былъ любимъ , прі- Помпей
обрѣлъ себѣ усугубленіе усердности Народныя , воспла- восстав-
новленіемъ Трибунства , какъ то я уже предложилъ. ляетъ
Ибо сіе было особливѣе имъ содѣлано , хотя Крассъ и Трибуни-
поспѣшествовалъ же , какъ не возмощій ему въ помѣ- ствѣ во
воспрепятствовать : а Помпею приписывается то и всѣ его
Плутархомъ и Цицерономъ. права.

Благородность была превесьма неблагодарна Пом- Томъ X.
пею , что онъ поощался возставитъ могущество сіе 6. II.
непріязненное : чего ради и не удивительно , что ,
когда онъ былъ покланяемъ отъ Народа , Крассъ имѣлъ
большую силу въ Сенатѣ. Помпей отважился еще ,
въ предосужденіе Сенату , на нѣчто весьма важное , и
попустилъ , чтобъ судейству , отданому Сіллою од-
нимъ шокмо Сенаторамъ , быть у нихъ отняту по
самой большой части.

Правда , поврежденіе въ Судахъ было такое , поврежде-
что не находилось болѣе расправы въ Римѣ. было по нте въ Су-
нестерпимый разбой : Судіи продавали явно свои голо- дахъ.
сы ; , да (а) и вошло въ обыкновеніе , что богатый че-
Римск. Іст. Томъ XI. Л лоѣкъ

(а) Inueteravit iam opinio . . . his iudiciis , quae nunc sint , pec-
cuniosum hominem , quamvis sit nocens , neminem posse dam-
nari.

Л. р. 682. „ловѣкѣ , коль бы виноватѣ онѣ нѣ - былѣ , не должен-
 Пр. I. X. „ ствовалѣ бытъ обвиненѣ „. Злое сіе употребленіе шло
 70. шло далеко , что Кв. Калідій , бывшій Правителемѣ
 Ціц. дѣян. въ Испаніи , со властію Претора , оговоренный по воз-
 I. на Верр. вращеніи и осужденный , укарялѣ своихъ Судей , не
 числ. 38. за то , что они его осудили точно , но что осужде-
 Аскон. ніе ему продали за дешевую цѣну. Вамѣ должно было ,
 говорилѣ онѣ имѣ , дороже взять за погубленіе челоуѣка ,
 имѣвшего Преторское достоинство : ибо вы меня продали за
 кусокъ хлѣба. Сіежѣ нѣчто единственное либо въ семѣ
 родѣ , о чемѣ Цицеронѣ сказываеиѣ въ рѣчи своей за
 Клуенція. Я сокращу Сказаніе его , сколько мнѣ воз-
 можно будетѣ.

Оппіанікѣ , о которомѣ я предлагалѣ по случаю
 Опписаннаго живоша на смерть Сіллою , челоуѣкѣ , вся-
 кородный злодѣй , умертвившій ядомѣ женѣ своихъ и срод-
 никовѣ , повредившій Юности , соснаившій ложныхъ
 Завѣщаній , наиснедѣ , могшій нарушатѣ всѣ самыя свя-
 тшыя Законы , когда гдѣ чаялѣ себѣ прибытка , выпался
 оправитѣ Пасынка своего Клуенція. Злодѣйство увѣ-
 дано ; а Клуенцій и началѣ на него битъчеломѣ въ шомѣ.
 Предпріялѣ онѣ сіе искусно. Прежде нежели оговари-
 валѣ прямо Оппіаніка , привлекѣ предѣ Судѣ Оппуще-
 ника , который съ Ядомѣ шѣмѣ пойманѣ при Свидѣне-
 ляхѣ. Сей Оппущеникѣ , которому было имя Ска-
 мандрѣ , осужденѣ. Клуенцій спалѣ битъчеломѣ потомѣ
 на Господина Скамандрова , который былѣ Сводчикѣ
 шому Злодѣйскому Коварству , а домогся также и се-
 му Осужденія. Тогда то напалѣ онѣ на Оппіаніка , кой
 былѣ уже шѣмѣ самымѣ осужденѣ , что осуждени
 оба его Сообщника. Оппіанікѣ , шомѣ въ крайней себѣ
 напасти , ухватился за Спалена , одного изѣ своихъ
 Судей , и подкупаеиѣ его суммою двенадцати тысячѣ
 осми сотѣ рублей , кою отнесѣ къ нему въ домѣ , на про-
 мышленіе ему шесинаццати голосовѣ , которыхѣ до-
 вольно

Ціц. за
 Клуенц.
 66. 76.

(a) Vel idoneam mercedem pro meo capite pacisci debuistis. Hoc
 saltem honestatis esset in vobis , vt hominem praetorium non vili
 pretio venderetis.

вольнѣ было на оправленіе : ибо судилище состояло л. р. 682.
изъ тринадцати двухъ Судей. Спаленъ сполькожъ злодѣй- Пр. 1. X.
ственъ, сколько и подкупившій его, видя сію сумму въ сво- 70.
ихъ рукахъ, спалъ искалъ средства, къ завладѣнію ею всею,
а утвердившись, что когда Оппіанікъ осудится, то ни-
кто шюя суммы не спанетъ ошъ него требовашь воз-
вратно, спарается содѣлать достоверно Осужденіе
тому, ошъ котораго получилъ деньги на оправданіе
его. Для сего, обѣщаетъ онъ дать какъ ошъ Оппіаніка
восемь сотъ рублей шѣмъ изъ Судей, кои не лучше
были его самого ; а по нѣсколькихъ дняхъ, когда время
понуждало, сказалъ онъ, что Оппіанікъ самъ не успо-
ялъ ему въ Словѣ, и не принесъ къ нему денегъ. Ипакъ,
понеже Честныи люди дали свои Голосы на оговорен-
наго, для того что онъ былъ виноватъ, а злыи Судьи
потому, что мнили себя бытъ обманутыхъ ; то Оппі-
анікъ и спалъ осужденъ всѣми. Воспослѣдованія изъ
сего дѣла, кои были очень велики, не принадлежатъ
къ моей предлежности. Сіе токмо присовокуплю, что
такое бытіе, ужé и такъ спранное, былобъ еще бо-
лѣе, ежели правда, какъ то и можетъ спаться, и Ціц. дѣл.
какъ Ціцеронъ самъ говоритъ въ предпомянутой рѣчи, I. на Верр.
что Спаленъ, взявъ деньги съ Виноватаго, взялъ еще числ. 39.
пакже и съ Исца.

Горшенсій имѣлъ великое участіе въ томъ всеоб- Горшенсій
щемъ поврежденіи Судныя расправы. Онъ господство- имѣлъ
валъ въ Судахъ ; и не довольствовался употребляя великое
свои Таланты и Краснорѣчіе въ пользу Навѣстимымъ, участіе
коихъ онъ защищалъ : не было еще такова средства, въ семъ
которагобъ не производилъ въ дѣло, Прозьбы, Ласка- поврежде-
нія, Грѣзы, самыя Деньги. И какъ онъ не надѣялся ни.
основательно на такихъ беспутныхъ Судей, продавав-
шихъ свои мнѣнія ; то воспріималъ, на достоверность
себѣ въ нихъ, предосторожности самыя чрезвычайныя.
Мнѣнія тогда подаемы были Ярлычками. Давано было
Судьямъ по - три Дощечки, смазанные воскомъ, изъ
которыхъ на одной написана была буква А, знакъ Аб-
солуціи [Оправданія], на другой С, Кондемнаціи
[Осужденія], а на третей N. L., въ знакъ Нонъ Лік-
вешъ

л. р. 682. вепѣ [Не ясно] ; такѣ чпо дѣлу надобно бытъ вновѣ
 пр. I. X. слѣдуему. Судіи бросали въ Кувшинѣцѣ одну изъ оныхъ
 70. прехъ Дошечекъ , какую кпо разсуждалъ бытъ при-
 стойну. Ипакѣ Горпенсій , чпобѣ ему бытъ надеж-
 дну , чпо , взявшіи деньги съ защищаемыхъ имѣ , спо-
 янѣ въ данномѣ ему Слоѣѣ , не токмо имѣлъ между
 ними одного повѣреннаго , служившаго ему вмѣсто
 Назорщика ; но еще въ дѣлѣ , какое было ему у сѣр-
 ца , дѣлалъ онѣ и пакѣ , чпо давалъ Судіямъ Дошечки ,
 смазанные Воскомѣ разноцѣпнымѣ , дабы , когда спа-
 нупѣ высыпаться ярлычки изъ Кувшинца , могѣ онѣ ви-
 дѣтъ своими глазами , наблюдая разность цѣвша , чпо
 Судіи , общавшіи ему оправдать Навѣшумаго , вѣрноль
 ем. мѣст. держатся даннаго своего Слоѣа.

Цц. о Га-
 дашел.
 числ. 24.
 и дѣян. I.
 на Верр.
 числ. 40,
 и въ обо-
 ем. мѣст.
 Аскон.
 Узаконе-
 ніе о раз-
 дѣленіи
 Судей-
 ства меж-
 ду Сена-
 томѣ ,
 Всадника-
 ми , и
 Трібуна-
 ми , имѣв-
 шими въ
 вѣдом-
 ствѣ Каз-
 ну.
 Цц. дѣян.
 I. на Верр.
 число. 42.
 Аскон. въ
 Гадател.

Толь великіи беспорядки не могли бытъ шерпи-
 мы ; а Помпей , въ рѣчи къ Народу , прежде свсего
 Консулства , общаясь возставитѣ могущество Трібун-
 ское , обязался еще и поправитѣ злоупотребленіе , быв-
 шее въ Судной расправѣ. Ипакѣ можно гадательство-
 вать , чпо шо по согласію съ нимѣ , Л. Аврелій - Коп-
 ша , дѣйствительный Преторѣ , предложилъ узаконе-
 ніе , повелѣвавшее , чпобѣ выбирать впредѣ Судей не
 изъ одного токмо Клеверѣстства Сенаторовѣ , но изъ
 прехъ Чиномачалій въ Республікѣ , именновѣ , изъ Се-
 наша , изъ Всадниковѣ Римскихъ , и изъ Трібуновѣ ,
 имѣвшихъ въ вѣдомствѣ своемѣ общенародную казну ,
 кои были изъ Плебеянѣ. Мы вѣдаемѣ только о Должно-
 стяхъ сихъ Трібуновѣ , чпо вынимали они изъ Казны
 деньги , кои надлежало раздавать Войску , и отдавали
 оные Квесторамѣ , или Казначаемѣ. Узаконеніе под-
 тверждено , и наблюдаемо было , съ нѣкоторыми не-
 важными перемѣнами , даже до Діктаторства Цесарева ;
 но исцѣлило оно бывший потѣ недугѣ несовершенно.
 Не одножѣ токмо Чиномачаліе Сенаторское было зара-
 жено поврежденіемѣ , какѣ шо ужѣ представлено индѣ
 при подобномѣ же случаѣ : Вся на все Республіка недуг-
 говала шою заразою. Мы увидимѣ по славнымъ примѣ-
 рамѣ , коль сіе лѣкарство было не дѣйствительно.

Всякѣ

Всякъ довольно чувствуетъ , что сіе Узаконеніе л. р. 682. содѣлывало значное умаленіе Силѣ Вельможей. Но пр. 1. X хопя и приводило оно въ силу Помпея у Народа , 70. однаковѣ не опчуждало его совершенно и опѣ Сената , для того что хранило нѣкоторое равнобсіе между обоими Чиноначаліями , а хопяжѣ и распроспраняло Власпѣ одного , но припомѣ не опнимало оныя совершенно и удругаго , какѣ то здѣлано было Узаконеніемѣ К. Гракха. была то Політїка Помпеева , чтобѣ ему бытъ Народосклонну ; впрочемѣ не также предатѣся Народу сему , чтобѣ Сенатѣ могѣ его почитатѣ Непрїа-шелемѣ.

Вѣ то время какѣ дѣло о семѣ Узаконенїи про- Доносѣ на должалось , и прежде нежели еще оно совершенно Верра. рѣшено, Цїцеронѣ учинилѣ Доносѣ на Верра. Сїе бытіе , хопя и кажетѣся что оно касается до проспаго человѣка , естѣ крайнїя важности ; а я и уповаю , что Читателю не будетѣ противно , когда предложу его здѣсь нѣсколько попроспранїе. Слава двухѣ Ходатаевѣ , Цїцерона сѣ Ицовы споронѣ , а Горшенсіа сѣ Опѣвѣнчиковы ; крайнее унѣсненїе и разоренїе Народамѣ Сїдїлійскимѣ , имѣющїа обѣявїтѣ , коль далеко Градоначальники Римскїи , производили часто Тїраннїю надѣ подданными державѣ ; наконецѣ , способѣ римлянѣ тяжущихся вѣ такихѣ Судахѣ ; все сїе мнѣ видїтѣся доспойно любопытства. Однако я постараюсь всячески , чїнобѣ не бытъ долгопропашну.

Я ужѣ говорилѣ о Веррѣ , и предложилѣ нѣко- Злодѣй- торыя изѣ его Злодѣйствѣ , когда онѣ былѣ Квеспоромѣ ства его у Карбона , и попомѣ Намѣстникомѣ Долабеллинымѣ вѣ Кїлікіи. былѣ онѣ Препоромѣ вѣ Консулствѣ Лукуллово ; а Жребїемѣ достался ему сѣмѣй лучшїй изѣ Распредѣловѣ , копорый римляне называли Препорствомѣ Градскимѣ. Мѣсто сїе поспавлявшее его Главнымѣ во всей Градской вѣ Римѣ расправѣ Судной , послужило токмо Случаемѣ сему поврежденному человѣку , кѣ безбоязненному содѣланїю всяческихѣ налоговѣ. Чїоужѣ бы описатѣ поступку его однимѣ словомѣ , то

Л. р. 682. довольно сказать , что „одна (а) Любодѣйца , именемъ
 пр. I. X. „Хелідона [Ласпочка] Правительствовала всеконечно
 70. „Препоромъ , а чрезъ него всѣми Градскими Судили-
 „щами : сіежъ , говоритъ Цицеронъ , только нескрывно ,
 „что не было нѣдинаго Поселянина , прибывшаго въ
 „Римъ въ томъ годъ за дѣлами своими приказными ,
 „который бы о томъ не вѣдалъ,,

По препровожденіи своего года въ Препорствѣ ,
 не въ дѣланіи Судныя расправы , но въ употребленіи
 власти , по Градоначальству , на утѣсненіе Справедли-
 вости , и на разграбленіе всѣхъ , имѣвшихъ до него
 дѣло , Правительство въ Сіциліи досталось ему на бес-
 частіе сей Провінціи ; да и случилось , по нѣкоторымъ
 особеннымъ Обстоятельствамъ , что сіе Правительство
 его , долженствовашее быть только одногодишное ,
 продолжалось три года сряду. Не худо привести себѣ
 на память здѣсь , представленное уже индѣ , что Гра-
 доначальники Римскіи , соединяли въ себѣ всю силу Гра-
 жданскую и Военную. Препоръ былъ какъ нѣкоторый
 Царь въ своей Провінціи. Казенныя сборы , Суды , Война и
 Войско какъ Сухопутное такъ и Морское , все сіе было
 въ его рукахъ. Верръ употребилъ въ свою пользу могу-
 щество сіе беспредѣльное , на мученіе Сіциліанамъ вся-
 кимъ помышляемымъ образомъ. Попралъ онъ всѣ ихъ
 Вольности , и всѣ Законы , а самопроизволеніе его и
 было единственнымъ Правилomъ , по которому посту-
 палъ въ своихъ расправахъ. Сей Островъ есть , какъ
 извѣстно , очень Плодоносенъ , и снабждалъ онъ Городъ
 Римъ самою большою частію потребнаго жита , на пре-
 питаніе ему. Не было такова Подлога и Налога , ко-
 торымъ бы онъ не изнурилъ злосчастныхъ земледѣль-
 цовъ , коихъ долженствовалъ покровительствовать
 и ободрять. Спраздъ его къ Статуамъ , къ Кар-
 тинамъ , и къ другимъ работамъ Красныхъ Художествъ ,
 шла

(a) Nemo tam rusticanus homo. L. Lucullo , M. Cotta consu-
 libus , Romam ex villo municipio vadimonii causa venit , quin
 sciret iura omnia populi Romani nutu atque arbitrio Chelidonis
 meretriculae gubernari.

шла даже до Неистовства : расхищилъ онъ ихъ и въ л. р. 682. Городахъ , и въ Капищахъ , и въ обывательскихъ Домахъ. пр. 1. X. Ко всѣмъ симъ Излишесствамъ , да присовокупятся еще : 70. Робость и Нерадивость о Военномъ дѣлѣ и о Шрамахъ , Роскошь непонятная , беспутства и Гульнїи непошребническія , коими обесчестилъ самыя лучшія фаміліи въ Сіциліи , наконецъ Люпость Тїранническая. былъ то чудовище , сказанъ словомъ , смертоноснѣйшее несчастному поному Острову , нежели всѣ вымышленныя баснословїемъ , какъ то Циклопы , Харїбды , и Сциллы ; такъ что при немъ всѣ сожалеали по Діонісіяхъ и Фаларїдѣ.

Онѣж.
тамъж.
145. 146.

Сіе изображеніе , начертанное изъ Цицерона , ничемъ не увеличено : дѣла свидѣтельствуютъ о совершенномъ сходствѣ. Изъ времножества ихъ , представляемыхъ въ Пятой Книгѣ доносныхъ на Верра , выберу токмо два дѣла , и помѣщу еще сокращенъ Повѣствованіе.

Первое касается до Спенїя , того презвряднаго Гражданина Гімерскаго , коего Великодушїе явилось толь удивительнымъ образомъ , когда Помпей былъ присланъ Силою въ Сіцилію на преслѣдованїя тамъ остатковъ онъ Марїева разврата. Сей Спенїй , который былъ богатъ и охотникъ до Сосудовъ изъ Корїнскія мѣди , также и до хорошихъ Серебряныхъ Посуды , когда принялъ къ себѣ въ домъ Претора ; то первое награжденіе , кое заплатилъ Верръ за Господствство , оказанное ему преблагогородно , было такое , что онъ похитилъ всю оную дорогую Посуду. Сіциліанинъ (а) , не говорилъ ни „ слова. Преторъ то грабилъ его , а онъ и не могъ ни „ чемъ инымъ пропироваться сего несправедливости , какъ „ токмо молчанїемъ : о Госпѣжѣ и мнилъ еще , что „ долженъ онъ являть ему умѣренность и тихость ,.

Циц. на
Верр. II.
24. 117.

Терпѣніе Спенїево ободрило Верра ; такъ что и предложилъ сей тому , да пособишь достать онъ Гімерянъ самыя лучшія Статуи , какіе у нихъ были въ Городѣ. Извѣстно , коль Греки имѣли великую ревность къ

къ

(а) Praetoris iniurias tacite , hospitibus placide ferendas arbitrabatur.

л. р. 682. къ такимъ Рабошамъ , въ которыхъ Народъ ихъ имѣлъ
 пр. 1. X. крайнее превосходство. Съ другія стороны , ме-
 жду шѣми Спартуами были пакіе , кои находи-
 лись въ дражайшей цѣнѣ у Гімерянъ по шѣмъ Лицамъ ,
 которыхъ онѣ изображали. Такая была изображавшая самый
 помѣ Городъ Гімеру , въ видѣ жены ; такаяжѣ и пред-
 ставлявшая Спезіхора , великаго Пійта Ліріческаго , ихъ
 одnogородца. Наконецъ , онѣ были для нихъ достопа-
 мянства благости Сціпіоновы , который шѣ опдалъ
 имъ , по ваяніи Кароагена , также и Союза оныхъ съ
 Римлянами. Ипакъ Спеній , всегда бывъ великодушенъ ,
 когда дѣло шло о пользѣ и славѣ Опечесства его , отвѣт-
 ствовалъ прямо Препору , что требуемое имъ есть не-
 возможно ; и что не токмо не будетъ онъ ему въ томъ
 пособствовать , еще станеть и пропивишься всѣми сво-
 ими Силами.

Веррѣ впрочемъ не оставилъ того , чтобъ нейши
 ему далѣе , и представилъ о томъ Гімерскому Сенату.
 Спеній устоялъ въ словѣ. И какъ онъ былъ словес-
 сенъ ; то говорилъ весьма сильно , „ что (а) лучше Гі-
 „ мерянамъ оставить весь свой Городъ , нежели полу-
 „ стить похищать достопамятности Предковъ ихъ ,
 „ корысти завоеванные обратно у Древнихъ Непрїятелей ,
 „ подарованія отъ наивеличайшаго человека , коему по-
 „ добнаго не бывало , также и засвидѣтельствванія
 „ Союза ихъ и дружбы съ Народомъ Римскимъ ,.. Въ по-
 „ разились сими зѣльными представленіями ; да и не-было
 „ нї-динаго , который бы не объявилъ , что паче желаетъ
 умереть , нежели согласится онъ на такую негодность.

Веррѣ , разгнѣвавшись крайно на такое сопротив-
 леніе , какѡва не посмѣли ему показанъ ни въ какомъ
 Городѣ Сіцілійскомъ , разрушенъ Господримство съ
 Спеніемъ

(а) Urbem relinquere (*) Thermitanos esse honestius , quam pati
 tolli ex vrbe monumenta maiorum , spolia hostium , beneficia
 clarissimi viri , indicia societatis populi Romani atque amicitiae.

n. 88.

(*) Термы городъ построенъ вмѣсто древняго города Гімеры. Но-
 вому городу имя было Thermae Himercenses , а обывателямъ
 Thermitani.

Спеніємъ, выходить изъ его Дому, и вселяется въ Домъ л. р. 682.
къ Непріятелю Спеніеву. Прекланяетъ Господина того пр. 1. х.
Дому, который былъ изъ первенспвенныхъ Гражданъ Гі- 70.
мерскихъ, донестъ на Спенія, что яко бы онъ перепор-
тилъ бездѣльничесвомъ записные Общенародные Книги.
Дѣло сіе было такава Состоянія, чтобъ ему быть слѣ-
дуему самими Гімерянами; а Спеній и обѣщался отвѣ-
чать предъ законными Судіями. Но Верръ великъ дѣ-
ло внесетъ къ Себѣ, и здѣлался въ немъ Судією въ про-
швность всякой Справедливости. Въ тожъ время Спен-
ій увѣдомляется, что Преторъ имѣетъ намѣреніе,
бить его розгами нещадно. Въ сей крайности рассу-
дилъ онъ уйти; а хотя время уже и настояло бѣд-
ственное [наступало тогда окончаніе мѣсяцу Октябрю],
однако переѣхалъ чрезъ Море, и прибылъ въ Римъ. Верръ
сталъ быть въ опчаяніи, что закалаемая жертва вырва-
лась у него изъ рукъ. Послалъ онъ Узденій своихъ и
въ городъ и въ деревни искать Спенія, и приволокъ се-
го къ нему, гдѣбъ они его ни поимали. Наконецъ,
узнавъ подлинно объ его убѣжаніи, осудилъ онаго безъ
всякаго слѣдствія и разсмотрѣнія, заплащитъ штрафу
десять тысячъ рублей; да и велѣлъ бы продать все его
имѣніе, еслибъ не нашлась у него въ то самое время
и другъ шолікая Сумма въ домѣ.

Еще не все шупъ. Объявилъ онъ съ своего Су-
дилища, что, хотя Спенія и нѣтъ въ Лицахъ, буде
кто похочетъ на него доносить въ злодѣйствѣ достой-
номъ смерти, онъ Верръ приметъ у него доношеніе, и
произведетъ въ дѣло. Бывшій Доноситель на него по
первому дѣлу, сказалъ съ довольною Скромностію,
что не хочетъ пролить Кровь Врага своего. Нѣкто
подлый человекъ, коего бѣдностью заставляла дерзать
на все, явился съ обѣщаніемъ служить Сірасти Пре-
торовой; а Спенію и учинена повѣстка, стать на су-
дище къ Верру въ Сіракузахъ въ первый день декабря.

Между тѣмъ Спеній, имѣвшій много пріятель-
ей въ Римѣ, принесъ свои Жалобы Сенату, на по-
ступку столь несправедливую; а по представленію Кон-
Римск. Іст. Томъ XI. М суловъ,

А. р. 682. суловѣ , Сенапѣ и хопѣлѣ уже опредѣлить , что не
 Пр. I. X. вольно вводить уголовное дѣло въ Провінціяхъ на оп-
 70. сущивующихъ людей , и буде какое взведено уже въ
 противность сему Сенапскому Указу , то бытъ ему
 уничтожену по полной Власпи. Но Верровъ Опецѣ
 такъ взмечался , и произвелъ шоль многіе препоны ,
 что ночь наступила , прежде нежели можно было со-
 вершить сіе опредѣленіе. Потомъ утѣшилъ онъ пріятелей
 Спеніевыхъ , обѣщая имъ что дѣло не поидетъ
 въ даль. Написалъ въ сильныхъ рѣчахъ къ Сыну , и изъяснилъ ,
 что шомъ хочетъ себѣ явныя погибели. Ни прозѣба Ошцовская ,
 ни воззрѣніе на собственную свою гибель , не могли остано-
 вить Верра. Въ назначенный день призываетъ онъ на Судъ Спенія.
 Доноситель не явился ; а посему Ошѣшчикъ и долженствовалъ бытъ
 опущенъ. Но Верръ отправляетъ совокупно долж-
 ность и Доносительскую и Судейскую , да и опредѣ-
 ляетъ Спенію Ошуденіе , котораго никто отъ него
 не требовалъ.

По полномъ удовольствованіи мщенія своего , началъ
 впрочемъ нѣсколько размышлять : боялся онъ воспослѣ-
 дованій изъ сего дѣла ; а на предупрежденіе сихъ , со-
 дѣлалъ новое злодѣйство переправкою собственныхъ сво-
 ихъ записаній. Написано было прежде , какъ то и пра-
 ведно , что на Спенія донесено опсущивующаго.
 Верръ приправилъ , что онъ былъ въ Лицахъ : а чѣмъ
 не укорили его , что осудилъ челоѣка , не говоривша-
 го ни чрезъ кого оправданія своего ; то далъ ему въ
 шомъ же приговорѣ ходатая , негоднаго челоѣка , ду-
 шу преданную Верру , и смертнаго врага Спенію. Ко-
 ликоежъ сплешеніе Злодѣйствъ и Неправдъ ! Что то
 и за Тіранство ! бытіе , которое теперь предложу ,
 есть еще злодѣйственнѣе.

Під. на
 Верр. V.
 со. 121.

Понеже Піраты набѣжая разоряли берега Сіцілій-
 скія ; то необходимо было надобно , выслать флотъ
 въ море на прогнаніе тѣхъ. Верръ началъ нарушеніемъ
 всѣхъ правилъ Римскаго Правительства , опдававшихъ
 всеконечно Римлянамъ однимъ верховное начальствова-
 ніе : да и здѣлалъ Первоверховнымъ Мореначальникомъ
 одного Сіракузянина , именемъ Клеомена , коего онъ
 любилъ

любилъ же 7. Сверхъ того , сіе Ополченіе было для л. р. 682.
 него поводомъ къ воровству самому подлому , и всесо- Пр. 1. х.
 вершенно пропивному пользѣ Службы. Суда сего Фло- 70.

та даны были Городами Сіцілійскими , снарядившими
 ихъ , и посадившими на нѣ Воиновъ и Мореходцовъ ,
 кои на ихъ были и Жалованіи и Хлѣбѣ. Всѣ сіи Деньги
 обыкновенно были въ вѣдомствѣ у Корабленачальниковъ ,
 емлемыхъ и самихъ изъ того города , котораго каждое
 Судно было. Веррѣ взявъ въ свои руки нѣ деньги , и
 копѣль бывъ имъ раздаемъ отъ себя. Всякъ пони-
 мающъ , что прибралъ онъ ихъ къ себѣ не для того ,
 чтобъ имъ выходилъ отъ него , по крайней мѣрѣ боль-
 шую частію. Каждый Воинъ и Мореходецъ получалъ
 себѣ отпускъ , заплативъ нѣкоторое число окладное ,
 и всѣмъ вѣдомое. Сими отпусками Препоръ издобывал-
 ся вдвое , получая въ свой прибытокъ деньги данные
 Воинѣ или Мореходцѣ , и деньгижъ полученные
 имъ отъ Города на Плаву и Кормъ онаго. Да при-
 бавивсяжъ къ сему , что онъ не собралъ ни какихъ
 Запасовъ , нѣ - было Жишницъ , нѣ - быложъ и Хлѣба на
 Судахъ : такъ что Сіціліане , Земледѣльческіи дѣши ,
 принуждены были пипаться Кореньями лѣсныхъ Фіні-
 ковъ , вырывааемыхъ ими , когда они могли нѣ находить.

Флотъ такъ запасенный , состоящій изъ Судовъ
 почиай пусыхъ , на которыхъ бывшіи помирали
 съ голода , не способенъ былъ устрашать. Чегоради
 встрѣтивши Піратовъ на - морѣ , хотя ихъ и было
 семь Суденъ , противъ чепырехъ Спружковъ , не по-
 ставили съ сими никакова сраженія. Клеоменъ самъ
 прежде всѣхъ побѣждалъ ; прочіи слѣдовали за нимъ : а
 когда прибыли къ землѣ , то всякъ наперывъ коль воз-
 можно скоряе спасался. Піраты , гнавшіися за ними ,
 сожгли Суда; и не удовольившись одержанною Побѣдою ,
 восхотѣли еще сами объ ней уведомить въ Сіракузахъ.
 Плывущіи они къ сему Сполияному Городу на всемъ
 Островѣ , въ которомъ самъ Препоръ находился дѣй-
 ствительно ; вѣзжающіи въ Пристанище , поестъ , въ
 самое сердце Города : ибо Пристанище то было ограж-
 дено зданіями съ передніа и задніа спорсны ; гуляющіи

л. р. 682. въ немѣ спокойно , бросая на обрубѣ съ наруганіемъ Фі-
пр. 1. х. никовы Коренья , найденныя ими въ Судахъ Сіцілійскихъ ,
70. „ и почишай (а) прыская Воду Веслами своими въ Гла-
„ за , негодному Рѣбцу и Трусу Претору „.

Толь великое бесчестіе , соединенное съ напа-
стію , едва - было не произвело бунта въ Сіракузахъ.
По крайней же мѣрѣ Ропотъ поднялся со всѣхъ спорохъ
на Верра : а Корабленачальники , ушедшіи въ шопѣ
Городѣ , не шалили никому прямыхъ причинъ , привле-
кавшихъ такое несчастіе , и возвергали всю вину на Пре-
тора. Увѣдомленъ онъ о сихъ разглашеніяхъ : и какъ
мнилъ бытъ на себя Доносу такъ скоро , какъ возвра-
тился въ Римъ , и припомъ не сомнѣвался , чѣмъ
сему не бытъ главнѣйшею Спашіею въ Слѣдованіи его ;
то разсудилъ отъ того предостаться. Призываетъ онъ
пѣхъ Начальниковъ , и жалуется имъ на способъ , ка-
кимъ они говорили о немъ ; проситъ ихъ переимѣнить
рѣчи , и говоритъ , что имѣлъ каждый изъ нихъ на
своемъ Суднѣ полное число Воиновъ и Мореходцовъ.
Они соглашались на все : а Верръ и началъ ихъ пооч-
часъ спрашивать при Свидѣтеляхъ , и пишетъ допросные
рѣчи , которые были такіе , какіе надобны ему. Но
вскорѣ , или то самъ собою , или наспавленный кѣмъ ,
выразумѣлъ , что Видѣ Дѣла , выпрошенный прозвѣкою ,
и имѣвшій явные знаки Наученія , не могъ ему бытъ
нимало полезенъ.

Я ужé предложилъ нѣгдѣ , что Трусы очень не-
милосерды. Верръ , хопя помрачить какъ бы то ни
могло бытъ , доказательству худому своему Прави-
тельству , вознамѣрился умерить всѣхъ пѣхъ не-
счастныхъ Начальниковъ , какъ измѣнчиковъ , и предав-
шихъ Флотъ Пиратамъ. Одна токмо трудность удер-
жала его на нѣсколько времени. Не зналъ онъ какимъ
способомъ поступить надлежало съ Клеоменомъ , ко-
торый , бывъ Верховнымъ Начальникомъ , а побѣждавъ
всѣхъ

(а) Quam praetoris nequissimi inertissimique oculos praedonum remi
respexerent.

всѣхъ прежде , находился въ преступленіи еще тяжчайшемъ , нежели всѣ другіи. Но какъ и голову оп- л. р. 682.
сѣчь Таварищу своихъ беспутствъ неоптребныхъ , и пр. I. X.
Супружнику , имѣвшему для него самыя законопре- 70.
ступныя снисхожденія ? Верръ такъ лишился всякаго стыда , что исключаетъ изъ Сообщенія Мореначальника , а въ тожь время судитъ простыхъ Начальствующихъ : еще и тогдажь почно , какъ тѣ несчастныи вѣзшы , и были скованы узами , по его велѣнію , на общенародной Площади , Клеоменъ сидѣлъ подлѣ него , говоря дружески ему на ухо по обыкновенію своему.

Опшцы и Матери осуждаемыхъ , увѣдомившись о напасти своймъ Дѣтямъ , прибываютъ поспѣшно въ Сиракузы. Но ни Старость и прошенія однихъ , ниже Юность и невинность другихъ , не могутъ смягчить свирѣбое и звѣронравное оное сердце : Верръ , имѣя нѣсколько Таварищей , столькожь великихъ Злодѣевъ , сколько и самъ онъ , осуждаетъ Начальниковъ тѣхъ казнить отсѣченіемъ имъ головы. Окончаніе сего Сказанія въ Цідеронѣ естъ нѣчто поль жалостное и умилительное , что не можно удержаться , чтобъ не внести сюда сего учаспка. Читатель найдетъ тутъ невѣроятное смѣшеніе Любости и Сребролюбія.

„Заключаются (а) въ темницу тѣ неповинно Осу-
„жденныи : угоповляется все къ ихъ кáзни , и прежде

М 3

„еще

(а) Includuntur in carcerem condemnati : supplicium constituitur in illos , sumitur de miseris parentibus nauarchorum : prohibentur adire ad filios suos ; prohibentur liberis suis cibum vestitumque ferre. Patres . . . iacebant in limine , matresque miserae pernoctabant ad ostium carceris , ab extremo conspectu liberum exclusae ; quae nihil aliud orabant , nisi ut filiorum extremum spiritum ore excipere sibi liceret. Aderat ianitor carceris , carnisfex praetoris , mors terrorque sociorum et civium lictor Sestius , cui ex omni gemitu doloreque certa merces comparabatur. „ Ut „ adeas , tantum dabis : ut cibum tibi introferre liceat , tan- „ tum. „ Nemo recusabat. „ Quid , ut vno ictu securis adferam mortem filio tuo , quid dabis ? ne diu crucietur ; ne saepius

Л. Р. 682. „еще времени горестныи Родители ихъ мучимы быва-
 пр. 1. X. „юпѣ , лишеніемъ ихъ утѣшенія , видѣнь своихъ дѣ-
 70. „тей , также приносятъ имъ пищу и другіе опрады ,
 „въ коихъ тѣмъ была нужда. Опиды и Машери тѣхъ
 „злосчастныхъ , возлегали при дверяхъ темничныхъ , и
 „препровождали тамъ дѣльные ночи , не возмогая домо-
 „щисъ свободы къ обіятію своихъ Чадъ , и къ получе-
 „нію надежды , чѣмъ воспріять послѣднее ихъ издохно-
 „веніе. Предъ Дверями споялъ Спорожъ темничный ,
 „Палачъ Препоровъ , Спрахъ и Смерть Ссюзникамъ и
 „Гражданамъ , словомъ , Лікторъ Сесій , получавшій
 „себѣ дань со всѣхъ слезъ , къ коимъ онъ приводилъ.
 „Чѣмъ тебѣ войти , то ты дашь столько : чѣмъ принесть
 „пищу внутрь , столько. Никто не отрицался повинуть-
 „ся всему , чѣмъ угодно было требовать. Но что ты
 „мнѣ дашь за умерщвленіе сына твоего однимъ пораженіемъ ,
 „чѣмъ ему не страдать долго , чѣмъ не быть поражаемъ
 „многажды , чѣмъ лишиться жизни не чувствующему бо-
 „лѣзни ? Давана плаща негодному сему и за сію смер-
 „поносную услугу. О Горестии непонятныя ! О самаго
 „люпаго , и никогда не бывалаго соспоянія ! Родители
 „принуждены были давать мзду , не чѣмъ соблюсти
 „жизнь своимъ Чадамъ , но чѣмъ смерть имъ преду-
 „соришь. Да и сами дѣти договаривались съ Сестіемъ
 „о милости той одного пораженія ; и въ послѣдній
 „, знакъ

feriatur; ne cum sensu doloris aliquo , aut cruciatu spiritus auferatur,,.
 O magnum atque intolerandum dolorem ! O gravem acer-
 bamque fortunam ! Non vitam Liberum , sed mortis celeritatem
 pretio redimere cgebantur parentes. Atque ipsi etiam adolescentes
 cum Sestio de eadem plaga , et de vno illo ictu loquebantur ;
 idque postremum parentes suos Liberi orabant , ut leuandi crucia-
 tus sui gratia pecunia lictori daretur.

Multi et graves dolores inuenti parentibus et propinquis . mul-
 ti. Vetum tamen mors sit extrema. Non erit. Est ne aliquid ultra,
 quo progredi crudelitas possit ? Reperitur. Nam illorum liberi quum
 erunt securi percussi et necati , corpora feris obiciuntur. Hoc si
 lucuosum est parenti , redimat pretio sepeliendi potestatem.

Cic. in Verr. V. 117. 118. 119.

„знакъ сердолобія , умоляли своихъ Родителей , содѣ- Л. Р. 682.
 „ла-ть деньгами Лікпора того благосклоннѣйша , Пр. I. X.
 „и такимъ образомъ уменьшишь имъ мученіе,, 70.

„Сежъ поистиннѣ довольно суровостей , явлен-
 „ныхъ злополучнымъ родителямъ : но хопябъ уже смертъ
 „Чадѣ ихъ , была имъ послѣдняя. Нѣтъ : не будетъ она
 „таковою. Люпость можетъ ли посему быть и иппи
 „далѣе умерщвленія? Найдется къ тому способъ : ибо,
 „послѣ какъ дѣти ихъ показаны будутъ , шѣла сихъ
 „имѣютъ быть повержены звѣрямъ. Не крайняяль
 „то болѣзнь Опшу , что онѣ покупають цѣною сребра
 „свободу , погребуть шѣло Сына своего „ ? Послѣ уже
 „всѣхъ сихъ договоровъ заключенныхъ и утвержденныхъ ,
 „Кораблечальники поведены на мѣсто мученія , и каз-
 „нены явно , при Слезахъ , рыданіяхъ , и Спенаніяхъ бесчи-
 „сленнаго множества Смотрителей , когда одинъ только
 „Веррѣ торжествовалъ , и радуясь веселился , что избавил-
 „ся отъ Свидѣтелей злодѣйственной своей поступкѣ.

Сей Человѣкъ , столь жестокій къ другимъ , ко-
 „торый не щадилъ и самихъ Гражданъ Римскихъ , изъ
 „коихъ многіи были биты розгами , или казнены голо-
 „вы опсѣченіемъ , или пригвождены ко Кресту по его
 „указу , былъ нѣги и женонравя къ себѣ несказаннаго.
 „Мню , что у службу Чипателю , представленіемъ ему
 „здѣсь главныхъ начерпаній , коими описываетъ его Ци-
 „церонъ. Слѣдуетъ за Верромъ въ раздѣленіи его временъ
 „въ годѣ. Понеже Гортенсіи хотѣлъ его прославишь вели-
 „кимъ Полководцомъ ; по Ціцеронъ смѣется непреспан-
 „но сему , что для него есть неисчерпаемымъ источни-
 „комъ къ насмѣяніямъ. Въ Зимнее время , говоришь , Веррѣ
 „опредѣлилъ быть своему пребыванію въ Сіракузахъ , въ
 „городѣ стоящемъ подъ поясомъ Небеснымъ столь чистымъ
 „и яснымъ , что нѣтъ дня , коль бы онъ дождалъ ни-
 „быль и бѣурень . въ который бы Солнце не показалось ,
 „по крайней мѣрѣ на крапкое время. „ Тамъ (а) сей пре-
 „восходный

(а) Нс ita vivebat iste bonus imperator hibernis mensibus , ut cum
 non facile , non modo extra tectum , sed ne extra lectum qui-

л. р. 682. „восходный Полководецъ жилъ такимъ образомъ , что
 пр. I. X. „не удобно было его видѣть въ своей Палаты , и еще
 70. „не лежаща на Ложѣ. Крапкостъ дней препровождаема
 „была за Споломъ , а долгоша ночей шѣхъ въ непо-
 „престывахъ самыхъ несчастныхъ.

„Весна была время его Трудовъ : опредѣлялъ онъ
 „начало ей не урочнымъ возвращеніемъ въпровъ , или
 „какимъ Созвѣдіемъ , но когда увидитъ цвѣтъ Розу ,
 „тогда и было у него точное начало Весны. Тогда по
 „уже попускался онъ въ трудность походовъ , да осмо-
 „тритъ свою Провінцію , и оказывалъ тушь опытъ
 „Крѣпости поль прудолубивыя , что никто никогда
 „его не видалъ на Конѣ сидяща. Ибо , по обыкновенію
 „Царей Віѳнійскихъ , носимъ былъ въ Качалкѣ , подъя-
 „пой раменами осми человекъ , въ которой была По-
 „душка изъ самаго тонкаго полотна , наполненная ро-
 „зами. Имѣлъ вънецъ одинъ на голоу , а другой вмѣ-
 „сто ожерелія на шеѣ , держа въ рукѣ мѣшечикъ пак-
 „же изъ претонкаго полотна , наполненный порвнужъ
 „розами , кой по временамъ приносилъ къ ноздрямъ въ
 „обоняніе. Симъ образомъ вшествіе было его въ Горо-
 „ды ,

*dem quisquam videret. Ita diei breuitas conuiuiis , noctis longi-
 tudo stupris et flagitiis contrebatur.*

Quum autem ver esse coeperat , [cuius iste initium , non a
 fauonio neque ab aliquo astro notabat , sed quum rosam viderat ,
 tunc incipere ver arbitrabatur] dabat se labori atque itineribus :
 in quibus usque eo se praebebat patientem atque impigrum , ut eum
 nemo umquam in equo sedentem videret. Nam , ut mos fuit
 Bithyniae regibus , lectica octophoro ferebatur ; in qua puluinus
 erat perlucidus , Melitensi rosa fartus : ipse autem coronam habe-
 bat , unam in capite , alteram in collo reticulumque ad nares sibi
 admouebat , tenuissimo lino , minutis maculis , plenum rosae.
 Sic confecto itinere , quum ad aliquod oppidum venerat , eadem
 lectica usque in cubiculum deferabatur. Eo veniebant Siculi
 Magistratus , veniebant Equites Romani. . . Deinde ubi pau-
 lisper in cubiculo , pretio non aequitate iura descripserat , Vene-
 ti iam et Libero reliquum tempus debere arbitrabatur ,

Cic. in Verr. V. 26. 27.

„ды , и не сходилъ еще долой съ Качалки , да на л. р. 682.
 „ней шочно вносимъ былъ и въ Комнашу , въ коей оби- Пр. I. X.
 „пашь ему надлежало. Туда являлись къ нему , имѣ- 70.
 „вши до него дѣло , Градоначальники Сіцілійскіи , Вса-
 „дники Римскіи , и другіи , коихъ слушалъ онъ
 „чрезъ краткое время ; а послѣ какъ упрямился ,
 „чрезъ нѣсколько мгновений быстролетныхъ , въ Суж-
 „деніи и Расправѣ , взвѣшенныхъ серебромъ , а не спра-
 „ведливостію , мнилъ , что оставшееся время надле-
 „жало отдавать двумъ своимъ искреннѣйшимъ божес-
 „твенностямъ , Бакху и Венерѣ ,”

Лѣпо было всегда , для другихъ Препоровъ Сіцілійскихъ , время Года , въ которое надобно имъ было обѣздить всѣ мѣста , дабы видѣть самимъ состояніе жатвы , и не допустить скопляться Рабовъ , кои весьма были опасны на томъ Островѣ , послѣ неизреченныхъ Золъ , причиненныхъ двѣма Войнами рабами. Верръ , Полководецъ новородный , взималъ тогда свои Проклады на берегу Сіракузскомъ , въ Шатрахъ изъ тонкаго Полопна при освѣщеніи прекрасныхъ рожи , гдѣ пребывалъ чрезъ два мѣсяца цѣлый , не сходя поль долгимъ временемъ съ мѣста того превеселаго , да и никто еще не имѣлъ позволенія , туда къ нему приходилъ , кромѣ Клевретовъ въ его Непотребствахъ.

Симъ образомъ Верръ препровождалъ свой годъ , не отступая ни на часъ отъ своихъ бесчестныхъ увеселеній , какъ токмо на содѣланіе Несправедливостей и Наглостей. И какъ Налоги и Грабительства были главною силою дѣла , въ навѣщиваніи на него Ціцероновомъ , а мнѣ не возможно всплутить здѣсь во всю о томъ подробность ; по представляю токмо оныя вообще , въ разсужденіи рѣзныхъ Работъ , также Золотыхъ , Серебряныхъ , и другихъ , кои извѣщаются намъ Словесникъ въ началѣ Четвертыхъ своея рѣчи.

„Прислушаю (а) теперь , говоришь онъ , къ то-
 „му , что Верръ называетъ охотою своею до изряд-
Римск. Ист. Томъ XI. Н „ныхъ

(а) Venio nunc ad istius , quemadmodum ipse adpellat , studium ;
 ut amici eius morbum et insaniam ; ut Siculi latrocinium : ego

Л. р. 682. „ныхъ вещей , Пріятели его именуютъ безуміємъ и
 пр. I. X. „сумозбродствомъ , а Сіціліане Грабленіемъ : чпо жъ до
 70. „меня , то не знаю какимъ по нареци именемъ ; но
 „вошъ быше. Сіцілія есть Провінція очень велика ,
 „весьмажъ и богата , которая пользуется издавна ми-
 „ромъ подъ нашимъ Обладаніемъ : имѣніѣ въ себѣ мно-
 „гіи Города , и многіи доспапочныи Дома. Предла-
 „гаю и ушверждаю , чпо на всемъ помѣ Оспровѣ ,
 „нѣтъ нѣдинаго Сосуда серебрянаго , или изъ мѣди
 „какъ Коріноскія , такъ и Деліаческія , нѣтъ нѣдинаго
 „драгоцѣннаго Камня , ничего содѣланнаго изъ Золота или
 „изъ Кости (*). Слоновыя , нѣдиныя Спашуи Костяныя ,
 „мѣдныя , или Мраморныя , нѣдиныя Карпины ,
 „никакихъ Обсѣвъ съ Лицами , которыхъ бы Веррѣ не воз-
 „желалъ , и которыхъ бы не посмотрилъ своими гла-
 „зами , присвояющими себѣ все , чпо , по несчастію ,
 „ему полюбилися. Вы подозрѣваете , чпо я увеличиваю
 „доносимое ; опнюдъ ни мало. Я не говорю здѣсь по-
 „Доносительски : говорю прямо и просто по - Латин-
 „ски. Подлинно , Господá ; не было никакихъ рѣд-
 „кія работы изъ шаковыхъ , кои я описалъ , ни въ про-
 „стыхъ

quo nomine adpellem , nescio Rem vobis proponam . . . Ne-
 go in Sicilia tota , tam locupleti , tam vetere prouincia , tot oppidis ,
 tot familiis , tam copiosis , vllum argenteum vas , aut Corinthium ,
 aut Deliacum fuisse : vllam gemmam aut margaritam , quidquam ex
 auro aut ebore factum , signum vllum aeneum , marmoreum , ebur-
 neum ; nego vllam picturam , neque in tabula , neque textilem
 fuisse , quin conquisierit , inspexerit , quod placitum sit abstule-
 rit . . . Quum dico nihil istum eiusmodi rerum in tota prouincia
 reliquisse , Latine me scitote , non accusatorie loqui. Etiam
 planius. Nihil in aedibus cuiusquam , ne in oppidis quidem : ni-
 hil in locis communibus , ne in fanis quidem : nihil apud Sicu-
 lum , nihil apud ciuem Romanum : denique nihil istum , quod
 ad oculos animumque acciderit , neque priuati , neque publici ,
 neque profani , neque sacri , tota in Sicilia reliquisse.

Cic. in Vert. IV. 1. 2.

(*) Кость зубовъ Слоновыхъ , была вещь предорогая у Древ-
 нихъ , и весьма почтеннѣйшая , нежели у насъ.

„стыхъ Домахъ , ни въ Городахъ , ни на общенарод- л. р. 682.
 „ныхъ Площадяхъ , ни въ Храмахъ , ни у Сіціліанъ , ни Пр. I. X.
 „у Гражданъ Римскихъ , живущихъ на помѣ Островѣ , 70.
 „копоруюбъ Верръ оставилъ во всемъ пространствѣ
 „своея Провінціи. Все онъ похищилъ , Общее и Собен-
 „ное , Священное и Мірское „

Да позволился мнѣ прибавить послѣднюю черту къ сей Картинѣ , изображающей поступку Веррову. Древніи имѣли обычай прилагать къ своей Посудѣ , и къ другимъ Серебрянымъ вещамъ , украшенія Золотыя и Рѣзные , вырабопанные и снискиваемые съ крайнимъ тщаніемъ , кои можно было прочъ опдѣлять отъ того , къ чему приложены были. Ціцеронъ увѣряетъ , что нѣ - было ни одного дому достопочтѣннѣйшаго въ Сіціліи , въ копоромъ бы не находился Подносъ и Чаша на шребы , и припомъ Жаровенька , на куреніе Ароматовъ въ честь богамъ , а все то серебряное , и съ шѣми украшеніями , о копорыхъ я сказалъ ; да и увѣряетъ сполькожъ надежно , что , по Преторспей Верровѣ , не осталось въ Сіціліи ни одного изъ такихъ Сосудовъ , съ копорагобъ нѣ - снялъ онъ шѣхъ украшеній. Преторъ ихъ похищаль себѣ всѣ , а отдаваль Серебро голое безъ всякихъ уже украшеній. Здѣлалъ онъ сіе во многихъ Городахъ Сіцілійскихъ , вдругъ однимъ преіомъ , и однимъ шолько Указомъ , повелѣвая нѣкому ходить изъ Двора во Дворъ , и обираць всѣ оныя украшенія серебряныя. Произвелъ онъ сіе еще лучше при нѣкоторомъ случаѣ. Прибылъ въ близость къ городу Галунпію , спойщему на нѣкоторой горѣ , къ коему всходъ былъ , по сей причинѣ , нѣсколько пруденъ. Не восхотѣлъ поспрудиться , и шуда взойти ; но призвавъ одного изъ первыхъ обывателей , повелѣлъ ему принестъ себѣ все градское Серебро , снялъ съ того налѣпленные украшения , и позволилъ шому взять и опнестъ назадъ прочее.

Вотъ же употребленіе , какое онъ дѣлалъ изъ шѣхъ украшеній , похищенныхъ съ шolikoю несправедливостію и безспыдспвомъ. Когда набралъ ихъ премно-

Ціц. на
Верр. IV.
54.

л. р. 682. жество ; то учредилъ работную Палату въ Претор-
 пр. I. X. скомъ домѣ въ Сиракузахъ , призвалътуда великое мно-
 70. жество мастеровыхъ людей, Серебренниковъ , рѣзчиковъ,
 и другихъ подобныхъ , да и велѣлъ себѣ дѣлать Сервівъ Зо-
 лотный. Чрезъ восемь мѣсяцовъ сряду , всегда была у нихъ
 работа , хотя и трудились только что надъ золо-
 томъ. Преторъ предсѣдательствовалъ при ихъ работѣ ,
 и находилъ способъ прилѣплять и накладывать на золо-
 тныя Сосуды оныя пограбленныя украшенія , сработан-
 ныя самымъ совершеннымъ мастерствомъ. Такимъ обра-
 зомъ соединялъ онъ добротнѣе искусства съ богат-
 ствомъ веществу.

Я охотно вступилъ въ нѣкоторую подробность
 о сихъ бытіяхъ , для того что они мнѣ кажутся пре-
 весьма чрезвычайны ; а такіе вещи отнюдь гаданіемъ
 не постигаются. Мы , привыкши спяжкаться наше
 имѣніе безопасно и спокойно , подъ покровительствомъ
 Законовъ , не имѣемъ понятія о Тираниі , произведенной
 только до страннаго излишества. Вѣдаю , что Цице-
 ронъ здѣсь есть Доноситель , и кажется по сему , что
 не должно воспріимать свидѣтельства его по самой
 точности. Но онъ свидѣтельствуемъ говоря не о себѣ
 себя , но по сказанію Свидѣтелей очевидныхъ ; а рѣшеніе
 Слѣдствію и можемъ утвердить его рѣчи.

Надѣяніе
 Веррово
 на свои
 деньги, и
 на Покро-
 витель-
 ство Гор-
 пенскаго.

Будежъ кто удивляется недоумѣваясь , что
 Верръ посмѣлъ содѣлать столько многія ненавистныя и
 явныя Злодѣйства , и что не убоился подвергнуться
 суровости Законовъ ; то Цицеронъ и такому подаемъ
 опрѣвѣтъ. Законопреступникъ , вѣдая что не было Су-
 да и Правды въ Римѣ , надѣялся что то все ему даромъ
 пройдетъ , и былъ увѣренъ , что , дѣлаясь своимъ во-
 ровствомъ съ Судіями , долженствовали имъ его нака-
 зать , укрупивъ онъ будетъ отъ всяческаго преслѣдствія.
 Въ семъ онъ и не птался , и говорилъ прямо , „ что тѣмъ
 „ только надобно бояться , кои украли для себя од-
 „ нихъ , а онъ наворовалъ къ удовольствію Лакомства
 „ многихъ „ . Получивъ въ началахъ своего дѣла нѣко-
 торый небольшой успѣхъ , состоявшій въ томъ , что
 нашелъ

Дѣян. I. на
 Верр:
 числ. 4.
 числ. 8.

нашелъ средство проволочить оное , привѣствовалъ Л. р. 682.
 самъ себѣ симъ , что заблаговременно позналъ , коль Пр. I. X.
 дорого и надобно есть Серебро , онъ котораго полу- 70.
 чаемъ толь значную себѣ услугу. Наконецъ , случа-
 лось ему часно и въ своей Провінціи говаривать при
 свидѣтеляхъ , „что есть у него пріятель сильный
 „[сей есть Горпенсій] , коего подъ Защищеніемъ , упо-
 „ваемъ онъ не боязненно расхищать Народы ; а при-
 „помъ не собиралъ онъ богатства для себя шокмо од-
 „ного , но раздѣлилъ шрилѣпное свое Преторство
 „такъ , что будемъ очень счастливы и блаженъ , оспа-
 „вленіемъ себѣ одного шокмо года : ибо назначилъ дру-
 „гій годъ своимъ Ходатаямъ и Защитникамъ ; а пре-
 „шню жашву , коя обоимъ первымъ годовъ изобильнѣй-
 „ша , ошложилъ для своихъ Судей „.

Да и не безъ основанія Верръ надѣялся на Горпен-
 сія. Сей Словесникъ не щадя подражать чистой
 поступкѣ своихъ Предшественниковъ , которыхъ Цице-
 ронъ припоминаемъ ему образцы не единожды , имен-
 ныхъ , Л. Красса , и М. Антонія , кои употребляли
 на защиту дѣламъ , по которымъ Ходатайствовали ,
 одну шокмо Ревность , исполненную Чести , и при-
 томъ Таланты своего Остроумія. Мы уже видѣли ,
 что онъ привыкъ подкупать Судей смѣло. Не подра-
 жалъ онъ также и бескорыстствованію сихъ древнихъ ,
 какъ то Цицеронъ поносилъ его шѣмъ очень язвительно.
 „Крассъ (а) и Антоній , говоритъ ему , не взялись бы
 „защищать пакова Ошлѣпчика , каковъ Верръ. Убоя-
 „лись бы они , ходатайствуя и представельствуя за
 „безспыднаго человѣка , подвергнуться прослышъ сами
 „безспыдными. Чего ради и щадались они всячески ,
 „хранишь себя въ совершенной свободѣ въ разсужденіи
 Н 3 своихъ

- (a) Ad hanc causam non accederent , ne in alterius impudentia
 sui pudoris existimationem amitterent. Liberi enim ad causas
 solutique veniebant : neque commitebant , ut , si impudentes in
 defendendo esse nolissent , ingrati in deferendo existimarentur.

Cic. in. Verr. Lib V. n. 192.

л. р. 682. „своихъ Защищаемыхъ ; да и никогда не приходили въ
пр. I. X. „по , чпобъ , или явисья небрегутими Некорыспо-
70. „любноснъ , защищая Дѣло явно неправое , или бытъ
„неблагодарными , оспавляя челоѣка опъ котораго до-
„знали себѣ щедрость , „

Горпенсій взялъ великія подарованія съ Верра ; а
сіе тогда почитаемо было за прошивное благородству
Промысла. Упоминается особливѣ Сфінга изъ Слоновья
Коспи , давшая причину къ оспрому насмѣянню Цицеро-
ну. Ибо когда сей нападалъ на своего Соперника спосо-
бомъ хитрымъ и прикровеннымъ , то Горпенсій , при-
творившись чпо будпо его не разумѣетъ , говорилъ
ему чпо не умѣетъ опгадыватъ загадокъ. „ сіе (а)
„удивительно , опвѣспивовалъ ему Цицеронъ : ибо вы
„имѣете въ домѣ у себя Сфінгу (*) „

Цицеронова Послупка весьма была различна. Ни-
чпо не можетъ бытъ честныя причины , возбудившія его
Доноситъ на Верра. „ Просили (b) его о томъ Сиділіа-
„не , кои , признавши его Некорысполюбноснъ и не-
„поползновенноснъ въ то время , какъ онъ былъ Квес-
„торъ въ Сиділіи , восхопѣли испытатъ ревноснъ его
„и Оспроуміе „. Споялъ онъ за Провінцію упѣсненную
и разоренную беспушнымъ челоѣкомъ и плупомъ , ко-
торый впрочемъ имѣлъ себѣ Поборниковъ шакихъ , ко-
ихъ

(a) Atqui debes , quum Sphingem domi habeas.

Quintil VI. 3.

(*) Сфінга , по баснословію было чудище , имѣвшее частнъ
одну Пшичью , другую Львиную , а шретию Дѣвическую ,
и предлагавшее мимоходящимъ по пути къ разрѣшенію Га-
дательства , да и пожиравшее не разрѣшившихъ. Но кто
предлагаетъ Гаданія , томъ ихъ и умѣетъ разрѣшатъ. Да
чтется о Сфінгѣ въ Корнеліевомъ Эдіпѣ , Трагедіи Сочинен-
ной симъ Авторомъ Французскимъ.

(b) Quum hanc caussam Sicularum rogatu recepissem , idque mihi
amplum et praeclarum existimassem , eos velle meae fidei dili-
gentiaeque periculum facere , qui innocentiae abstinentiaeque fecif-
sent ; tam cet.

Cic. Act. I. in. Verr. в. 34.

иѣхъ нѣ - было больше въ Римѣ , какъ Горпенсіевъ ; Сізе- л. р. 682.
новъ , Метелловъ , Сціпіоновъ. Какъ же скоро пред- пр. 1. X.
пріѣхъ онъ дѣло ; то и производилъ оное съ шолікою 70.
бодростію , что никакая препона не могла его остано-
вить и опъ того отвратишь.

Первое ябедничество , какое Горпенсій ему под-
вернулъ , состояло въ томъ , что ему спорилъ въ са-
мой должності доносителя нѣкію Кв. Цецілій , бы-
вый Квесторъ у Верра , и утверждавший , что ему
поручено доносить на сего , прежде еще нежели Цице-
рону. Сіе спязаніе содѣлало нарядную тяжбу ; такъ
что нашъ Орапоръ принужденъ былъ говорить сперва о
томъ , что онъ дѣльно избранъ Сіціліанами , и также
объ опдаленіи опъ тоя должності ничпожнаго челове-
ка , хотѣвшаго доносить на Верра такъ , чтобъ сему
имѣть способъ быть оправдану. Горпенсій мепался во
всѣ споры въ разсужденіи сего предварительнаго на-
чала , коего чувствовалъ всю важность ; да и ничпо не
приноситъ болѣе чести Цицерону , коль спрахъ , какой
былъ опъ него въ его Соперникъ , Господствовавшемъ
тогда въ Судахъ. Слова , какія Цицеронъ полагаетъ
ему въ уста , на упрошеніе Судей въ пользу Цецілію ,
суть нѣкію доспойное Любопытства. Вводитъ его
предлагающъ го одному изъ Судей , и такъ говорящаго :
„ Я (а) у васъ не впрошу того , что обыкновенно получаю ,
„ когда воспламеняюсь нѣсколькимъ ободреніемъ. Ней-
„ деиъ здѣсь дѣло объ оправданіи Виноваго , но поск-
„ мо о приказаніи , чтобъ паче сей , а не томъ былъ
„ доносительемъ. благоволише здѣлать сіе для меня.
„ Дозволише мнѣ то , что весьма легко есть , что не
„ имѣетъ

(а) Non illud peto , quod soleo , quum vehementius contendere ,
impetrare : reus ut absolatur , non peto ; sed ut ab hoc potius
quam ab illo accusetur , id peto. Da mihi hoc : concede quod
facile est , quod honestum , quod non invidiosum ; quod cum
dederis , sine ullo tuo periculo , sine infamia illud dederis , ut
is absolatur , cuius ego causa laboro.

Cic. Diuin. n. 23.

Л. р. 682. „имѣетъ ничего бесчестнаго , и что не подвержено по-
 пр. I. X. „хуленію. Когда вы меня симъ пожалуете възыщете ,
 70. „безъ всякія себѣ напасти , и безъ всякаго поврежденія
 „чести вашей и славы ; то я получу все себѣ желае-
 „мое , а шовъ , о которомъ ходатайствуя предста-
 „тельствую , и имѣетъ быть оправданъ „ Цицеронъ
 содѣлалъ всѣ Горпенсіевы Домогательства бесполезны ;
 а Судіи и присвоили ему Тѣплу и Характеръ Доноси-
 теля , какъ шакому , коего Сиділіане желали , а Верръ
 наиболѣе опасался.

Циц. кк. I.
 на Верр.
 числ. 16.

Тогда надобно спало Цицерону , собрать Справ-
 ки , и соединить въкупѣ Доказательства на Виношат-
 го. Для сего , выпросивъ Наказъ себѣ у Претора ,
 предсѣдательствовавшего въ Судѣ по мадоимственнымъ
 и Лихоимнымъ дѣламъ , отбылъ въ Сиділію. Въ пятиде-
 сяти дней , объѣздивъ всю Провінцію , и набравъ не
 исчисленное множество Записокъ и Извѣстій , съ коими и
 поспѣшилъ въ Римъ возвратиться. Но сіе приносилъ
 великую честь его Некорыстолобивости , что не упо-
 требилъ въ свою пользу Тѣплы Защитника общему дѣ-
 лу , на пріобрѣтеніе себѣ почетныхъ и многорасходи-
 тельныхъ Пріемовъ. Повсюду вселялся онъ жить къ
 старымъ своимъ Пріятелямъ , съ которыми имѣлъ Союз-
 ство Господримства , отъ временъ Квесторства свое-
 го. Походы его не стали ни въ денежный расходъ , и
 ни въ трудъ старанія , какъ Городамъ , такъ и про-
 стымъ Обывателямъ.

числ. 17.

Верръ , видя противъ себя Непріятеля бодрого ,
 прудолюбнаго , и недаровримнаго , боялся попремному ,
 хотя и оказывалъ себя быть въ надѣяніи. Чпожъ бы по-
 ссорить Ходатая , и имъ Защищаемыхъ , разгласилъ ,
 что Цицеронъ подкупленъ великою Суммою денегъ ;
 что спанетъ онъ только доносить для Вида , и такъ ,
 что не здѣлаетъ вреда тому , коего показывается го-
 нящимъ и предсѣдствующимъ. Цицеронъ опровергъ
 твердо все сіе обидное Подозрѣніе. Было обыкновеніе
 у Римлянъ , въ дѣлахъ уголовныхъ , выбирать жребіемъ
 большее число Судей , нежели надобно ихъ будетъ въ
 Судѣ. Изъ сихъ , коихъ жребій назначилъ , Истецъ и
 Отвѣт-

Отвѣпчикѣ имѣли Право отрѣшати , каждый по изво- л. р. 682.
ленію , нѣкоторое число , которое долженствовало пр. 1. ж.
быть равное для того и для другаго. Въ семъ родѣ 70.
Отбора , Цицеронъ поступилъ самымъ чистымъ обра-
зомъ , и выше всякаго укоренія. Судіи , коихъ удержалъ онъ , были непоползновенности въдомыя ; а отрѣшилъ такихъ , коихъ слава находилась обоюдна : такъ что Судилище , предъ которыми надлежало ему вѣщать Изобличающему , спало быть , какъ по онъ Самъ свидѣтельствуемъ способомъ поль обязательнымъ числ. 18.
для Судей , коль почетнымъ для себя , самое лучшее и достопочтеннѣйшее , какъва еще не бывало отъ временъ Диктаторства Сілла.

Неползновенность Судей , распроила пред- цц. дѣян.
расположенія Верровы. Мздоимство дѣлалось поль явно I. на Верр.
въ Римѣ , что , прибывъ изъ своея Провінціи , порядил- числ. 16.
ся онъ съ нѣкоторымъ Содружествомъ , которое обѣщало за нѣсколькую договорную Сумму , положенную въ претіе руки , оправдать его Судіями , предъ которыми будетъ изобличаемъ. Но когда увидѣли , какіи люди составляютъ оное Судилище ; то шоръ оный уни-
чтоженъ , а Верръ и взялъ обратно себѣ свои деньги.

Нѣкоторое приключеніе , великія для него важности , возбудило впрочемъ его надежду. Горпенсій , Предсатель его , избранъ въ Консула. Не только Верръ уповалъ выпити Сухъ изъ Суда въ то время ; но и всѣ такъ думали , какъ самъ онъ. Курій , человекъ знаменитый , и Особа Консуларная , едва только Собраніе начало окончатъ , какъ , вмѣсто чтобъ поздравить ему Консула нареченнаго , и побѣждалъ къ Верру , обнялъ его и говорилъ ему , возвѣщаю тебѣ , что избраніемъ совершившимся теперь , ты оправданъ. Да прибавляясь другія обстоятельство , всѣ одно другаго благопоспѣшнѣ Верру. Я уже объявилъ , числ. 27.
что Метеллы спояли за него горячо. Три брата сея Фаміліи , имѣли такіи чины , кои давали имъ средство , служить ему сильно : Кв. Метеллъ , нареченный Консулъ съ Горпенсіемъ ; М. Метеллъ , нареченный также въ Претора на слѣдующій годъ , коего рас-
Римск. Іст. Томъ XI. О предѣлъ

Л. Р. 682. предѣль долженствоваль имѣнь въ вѣдомствѣ Преступленія лихоимственныя ; наконецъ , Л. Метелль , дѣйствительный Препоръ въ Сиділіи , смѣнившій Верра. Консуль нареченный , Кв. Метелль , не усумнился призвать къ себѣ Сиділіанъ , бывшихъ въ Римѣ для преслѣдствования по своему дѣлу , и ихъ спрашивать разными образы , удостовѣряя , что не получаютъ они успѣха. Онъ себя являль быль благодарственна , буде правда , какъ по Цицеронѣ говоритъ очень ясно , что Верръ ему купилъ голоса , на произведеніе его въ Консулство.

числ. 25.

Толь многіе препоны не умалили Ревности въ Цицеронѣ , видѣвшемъ на себя самого личное нападеніе , и бѣдствующемъ лишиться Эділіпешства. Верръ многихъ на него подвигнулъ , и обѣщаль осыпать деньгами всѣхъ , обыкшихъ мѣшаться въ такія Коварства , буде они не допустятъ доносицеля на него до Чина , коего ищеть. Но всѣ сіи Движенія остались тщетны. „На-
„родъ (а) Римскій не восхотѣль потерпѣть , чпобъ
„онъ , коего богатство не могло прельстить Цице-
„рона , ниже и совратить съ Спези чести и должно-
„сти , преуслѣль заключить ему Деньгами путь къ
„Достоинствамъ „.

Ипакъ Цицеронѣ , бывъ нареченъ въ Эділя , и находясь такимъ образомъ свободенъ отъ всякаго другаго попеченія , кромѣ что о своемъ Доносѣ , вознамѣрился производить оный жарко , и бодро. Ухищренія Горпенсіевы были , провлачатъ дѣло въ долгопротяж-
ность , и добиться до Генваря Мѣсяца , въ который новыи Градоначальники вступали въ Должности. Тогда Верръ возымѣль бы себѣ Поборниковъ . Двухъ Консуловъ , да Препора , долженствовавшаго Предѣдательствовать на Судѣ ему. Хотя еще и были тогда покло въ началахъ Мѣсяца Августа , но Горпенсіева на-
дежда

(а) Fecit animo libentissimo populus Romanus , ut cuius diuitiae me de fide deducere non potuissent , ne eiusdem pecuniis de honore deiiceret.

Cic. Act. I. in Verr. n. 23.

дежда не была безъ основанія , для того что Дѣло поль Л. Р. 682. важное и такъ многими Околичностями заутанное , пр. I. X. долженствовало необходимо занять премногія Слушанія. 70. Но опъ Августа Мѣсяца , до самаго окончанія Году , все время занятію было Попѣхами и Зрѣлищами , какъ время досуговъ и празднованій.

Ціцеронъ воспріялъ свои всеконечные мѣры , не веррѣ токмо какъ Искусный человекъ , но еще и какъ чело- оплу- вѣкъ Добрый , предпочитающій пользу своего Дѣла чається Пользѣ своеяжъ Славы. Еслибъ ему вѣщать по сему самъ со- дѣлу пространно ; тобъ преизрядный для него былъ бою въ случай , къ разверстію всего своего Краснорѣчія. Но изгнаніе , опасался , чтобъ Виноватый не ускользнулъ опъ него. не дожда- И такъ оставилъ преимущество , бывшее ему собствен- вшись вше- ное и личное ; а по краткомъ началѣ , представилъ суда. потчасъ Свидѣтелей , говоря вкратцѣ на извясненіе бытій , и на произведеніе изъ нихъ Заключеній. Симъ способомъ Дѣло все потчасъ основалось ; а множество Свидѣтелей , соединенное съ важностію Злодѣйствъ , смяло такъ Верра и его Защитника , что почитай не стали они отвѣпствовать. Прежде нежели отверни- цы и ухищренія начались , Дѣло ужé совершилось ; а Виноватый видя , что ему не возможно отбыть опъ Осужденія , не дождался вершенія , да и отбылъ самъ собою въ Изгнаніе.

Симъ образомъ окончилось сіе Дѣло , которое принесло беспредѣльную честь Ціцерону , опытами явленными имъ , не Краснорѣчія своего , но дражайшихъ качествъ всяческаго Випійства , именножъ , пламенные любви къ Справедливости , на облегченіе Народамъ недоспойно ушѣсненнымъ , а въ честь Сенату , коего онъ былъ Членъ : также Проворности , бодрости , Твердости преодолѣвша всѣ Препоны ; наконецъ совершенныя Непоползновенности , въ разсужденіи такова Соперника , которомубъ самыя большія распоченія ни за что были.

Я жалѣю что Плутархъ омрачаетъ подозрѣніе-подозрѣ- емъ сію послѣднюю Спатію , сказывая , что Ціцеронъ не Плу- былъ тархово

Л. р. 682. былъ подозрѣваемъ , попущеніемъ себѣ быть подкуплену
 Пр. I. X. въ разсужденіи Оклада пропориамъ и убыткамъ , кои ,
 70. по сему Історіку , положены только въ семь сотъ
 на Цице- нияпдесятихъ тысячъ Драгмъ , поестъ , въ семидесятихъ въ
 рона не- пятихъ тысячъ рублей нашими Деньгами. Ежели правда ,
 вѣроятно. что Веррѣ раздѣлялся Суммою шоль малою ; по трудно
 оправдать Доносителя на него. Но кто повѣритъ ,
 Прорица- что Цицеронъ удовольствовался семидесятию пятию
 тел. тысячами рублями за пропори и убытки , когда начи-
 числ. 19. ная еще дѣло , объявилъ онъ Судіямъ , что ищенихъ
 двухъ Милліоновъ пяти сотъ тысячъ рублей ? Съ другія
 стороны , Сумма означенная Плутархомъ , не правую
 засвидѣтельствована отъ Асконія - Педіана , который
 Аскон. въ говоритъ , что по дѣло спало Верру въ Милліонъ руб-
 дѣян. I. лей. Наконецъ вся жизнь Цицерона , превесма всегда
 на Верр. удаленнаго отъ всего , что называется Подлостью и
 бездѣльная Корысть , защищаемихъ его громогласно отъ
 народныхъ Огласокъ , кои Плутархъ собралъ весма съ
 малою предобережностію.

Сей Сло- Впрочемъ , исполнивъ все должное Сіциліанамъ и
 весникъ Республікѣ , Цицеронъ разсудилъ , что ему позволено
 сочинилъ, содѣлать нѣчто для себя самого. Не восхотѣвъ онъ
 по верше- упростишъ шоль богатыхъ матерій , подавашихъ ему
 ни дѣла, способъ къ оказанію всѣхъ своихъ Талантовъ , да и
 пять сочинилъ пять Книгъ Доносныхъ , кои мы имѣемъ подъ
 Книгъ до- Именемъ Actio secunda in Verrem [Дѣяніе Второе на Верра].
 носныхъ Полагаемихъ шутъ , что Веррѣ вмѣсто чіюбъ сникнухъ
 ма Верра. съ очей , какъ по онъ подлинно дѣлалъ , былъ шоль
 безстыденъ , что предсталъ , и что Судіи приказали
 дѣлу быть слушаему вопрично. Си пять Книгъ , а
 особливо двѣ послѣдніе , суть верховнаго Совершен-
 ства , въ которыхъ не вѣдомо чѣмъ больше всякому
 услаждаемихъ , богатствомъ ли и обильностію Изобра-
 женій , также и Округовъ , или оспрошю и силою
 Доказательствъ , или зѣлностію Побуждений и Движе-
 ній , или высокою Умственностей , или наконецъ
 благосмысленнымъ Искусствомъ , какимъ Словесникъ
 распецтрятъ Предлежность единообразную , и развесе-
 ляемихъ Матерію печальную въ себѣ самой. Нѣтъ нѣди-
 наго ,

наго , изъ знающихъ силу въ семъ дѣлѣ , который бы л. р. 682. не ощущалъ Красоты въ сихъ рѣчахъ , и имъ бы не пр. I. X. удивлялся. Возбудившее наиболѣ Цицерона къ Сочиненію ихъ , было сіе , что не - былъ онъ намѣренъ , быть доносителемъ часто ; да и подлинно , Веррѣ есть первый , и одинъ токмо , на кошораго доносилъ.

Осталось малое число приключеній , на довершеніе Повѣствованія о происходившемъ въ Городѣ , при Консулатѣ Помпеевомъ и Крассовомъ. Цензоры , Л. Геллій и Кн. Ленпулъ , коихъ предъ Градоначальствомъ прошло пятнадцать лѣтъ времени , въ которое не - было въ Республикѣ Ценсоровъ , учинили смотрѣ Сенату съ суровостію , и почернили въ росписи шестидесятъ четыре человека Сенаторовъ , сугубое число противъ того , которое мы объявили съ удивленіемъ , подъ лѣтомъ 637. Одинъ изъ Отрѣшенныхъ былъ К. Антоній , второй Сынъ Словесника М. Антонія , человекъ злонаправный и беспутный , справшійся наполнить грабительствомъ съ Подданныхъ Державъ , пустошу , бывшую въ его Имѣніи отъ безумнаго его Мотовства.

Цензоры изгнали еще изъ Сената П. Ленпула - Суру , бывшаго Консуломъ въ прошедшемъ годѣ. Причина , давшая ему или (*) поднѣвердившая Прозваніе Суръ [икры у ногъ] , объявляетъ вдругъ , какой то былъ человекъ. Ленпулъ , бывъ Квесторомъ во время Диктаторства Силлина , размоталъ общенародную Казну , бывшую у него на рукахъ. Когдажъ Диктаторъ потребовалъ отъ него отчета въ полномъ Сенатѣ ; то онъ , по безстыдству своему , отвѣтствовалъ , что не въ состояніи дать оный отчетъ , и что сіе токмо можетъ злѣлать , именномъ , показать Икру ножную , praebere Suram , примѣняясь негоднымъ и недостойнымъ образомъ къ дѣлаемому Отроками , кои когда погрѣшеніе нѣкоторое учинявъ въ Игрѣ , тогда получаютъ разъ ,

Шестидесятъ четыре Сенатора выключены изъ росписи Цензорами. Лѣт. Эпѣтом. ХСVIII.

изъ которыхъ былъ К. Антоній. Аскон. въ Тог. Кандид. П. Ленпулъ - Сура. Плут. Цид.

О 3

по

(*) Авторъ говоритъ о семъ двояко для того , что нѣкоторые Критики примѣтили упоминаніе о П. Сурѣ въ 11мъ - лѣтѣ [кн. XXII. число 31] за - сто за - сорокъ лѣтъ прежде бы-

Л. Р. 682. по сей частіи ногі рукою , отъ нѣкотораго изъ тава-
 пр. I. X. рищей. Отъ сего пришло ему , или здѣлалось особли-
 70. вѣ собственнымъ , Прозваніе Сурѣ , значащее по наше-
 му Икру у ногі. Сей сáмый Ленпулъ , бывъ оговоренъ ,
 и употребивъ способъ всеобщій тогда , поестъ , под-
 купленіе Судей , получилъ два гóлоса благопріятными ,
 сверхъ числа , бывшихъ ему пропивныхъ. Жаловался
 онъ , что изубыпчилъ безполезно. Я купилъ , говорилъ
 онъ , одинъ только голосъ лишний : довольно съ меня было ,
 имѣть исправно мое число. Никто не удивился , что
 увидитъ человека такого , приступившаго къ Капілі-
 нину заговору и злоумышленію.

Кв. Ку-
 рій.

Третій , изъ Сенаторовъ низложенныхъ , былъ
 Игрокъ промысловъ своимъ и Зерщикъ , а имя ему бы-
 ло Кв. Курій. Мы его увидимъ также Сосбщника Ка-
 піліна. Чпожъ до шесипидесяти и одного изъ Оспав-
 ншихся Сенаторовъ ; то мало ихъ , кои намъ вѣдомы.
 Но разсуждая о всѣхъ по симъ , кои наименованы , до-
 стойны были весьма Пятна , копорымъ обещены.

Заключе-
 ніе Лус-
 тру
 болѣ
 900000.
 Гражданъ.
 Оба Кон-
 сула при-
 миряющ-
 ся , и рас-
 пускаютъ
 Воинства.

Ценсоры совершили Обрядъ заключенія Лустру.
 Число Гражданъ , крайно умноженное Союзниками , прі-
 общенными къ праву Гражданства , нашлось больше ,
 нежели въ девяти стахъ тысячахъ человекъ , поестъ ,
 почипай вдвое пропивъ послѣдняго предъ симъ Лустра ,
 копорый и самъ былъ многочисленнѣе преждебывшихъ.

Окончаніе года было достопамятно Примиреніемъ
 обоихъ Консуловъ. Были они въ несогласіи чрезъ продол-
 женіе всего ихъ Градоначальства. И понеже Помпей ,
 не смотря на свое обѣщаніе , удержалъ полкіи при зна-
 менахъ близъ Города ; то и Крассъ также не распустилъ
 своихъ

тія , о которомъ здѣсь Слово. Сие достоверно доказываетъ ,
 что Прозваніе Сурѣ не найдено для Ленпула , о которомъ
 здѣсь же предлагается. Изъ сего впрочемъ не видно того ,
 чтобъ слѣдовало , бытію объявленному Плутархомъ , бытъ
 необходимо неправымъ. Ленпулъ могъ двойное здѣлать при-
 мѣненіе , и къ бываемому въ Отпоческой Игрѣ , и къ проз-
 ванію полученному имъ отъ своихъ Предковъ.

своихъ Воиновъ : такъ что боялись въ Римѣ , увидѣвъ Л. Р. 682.
 паки междоусобную Войну, подобную Маріевой и Сілли- Пр. 1. Х.
 ной. Въ послѣдніи дни Декабря , Народъ собранный 70.
 просилъ всуе Консуловъ , прекратить свое Несогласіе ,
 примириться между собою, когда одинъ изъ Всадниковъ
 Римскихъ , именемъ К. Аврелій , Человѣкъ не мѣшав-
 шійся никогда въ общенародныя дѣла , предсталъ предъ
 нихъ , и говорилъ имъ , что онъ видѣлъ въ Сновидѣніи
 Юпітера , повелѣвавшего ему объявить отъ себя Народу,
 что не должно попустить , чтобъ Консулы сошли съ
 своихъ мѣстъ прежде , нежели между собою примиря-
 ся. Чѣмъ кпобъ ни мыслилъ о семъ Сновидѣніи , ко-
 торому не принуждаю я никогда вѣрить ; но Народъ
 былъ нѣмъ пораженъ , и усугубилъ свои настоятельныя
 прошенія Консуламъ. Помпей пребывалъ всегда надме-
 ненъ , швердъ , и не приподнимался съ Кресла своихъ
 Курульныхъ. Крассъ же , зговорчивѣйшій и не споль вы-
 сокомбрень , вспалъ , и подшелъ къ Таварищу своему
 говоря : римляне ! Я не мню себя уничиженна подая руку пре-
 жде человѣку , коего вы почтили проименованіемъ Великаго ,
 когда еще онъ былъ въ первой своей Юности , и также двумя
 Триумфами , прежде даже не - былъ Сенаторъ. Въ пождь са-
 мое время и просперъ руку Помпею , который съ своея
 спороны возопвѣспивовалъ же приглашенію толь обя-
 зательному. Симъ образомъ совершилось ихъ Примире-
 ніе ; а Народъ не хотѣлъ разойтись , прежде нежели
 они дадутъ указы , о распущеніи своихъ Воинствъ.

Отрѣшились они отъ своего Градоначальства въ
 послѣдній день Декабря , по обыкновенію , и вступили
 оба въ соспоянiе простыхъ Людей. Помпей еще почи-
 тай никогда такимъ не - былъ. Отъ того времени ,
 какъ онъ началъ воспріимать участіе въ общенародныхъ
 дѣлахъ , имѣлъ всегда нѣкоторое начальспивованіе.
 Убоялся зависти, какову можетъ на него привлечь та-
 кая непрерывность Могуцества и Чиновъ ; да и закла-
 ся , бывъ Консулъ , что , по сшеспви съ мѣста , не
 приметъ никакова Правительства. Устоялъ въ словѣ : а
 примѣру его и слѣдовалъ Таварищъ также.

Сей годъ , естъ Годъ рожденія Віргіліева.

Рожденіе
 Кв. Віргіліева.

Л. Р. 683.

Пр. I. X.

69.

Освященіе

Капіто-

лію.

Плѣн. V61.

43. Таб.

Істор. III.

72.

Римск.

Ісп. Т. I.

Плѣн.

XIX. 1.

Вал. Макс.

М. 4

Кв. ГОРТЕНСІЙ.

Кв. ЦЕЦИЛІЙ - МЕТЕЛЛЪ.

Потѣмъ проименованный КРЕТИКЪ.

Когда Капітолій совершенъ , по четырнадцати
 годахъ отъ пожара , разорившаго потѣ; тогда Капулъ,
 имѣвшій надзоръ надъ возсозданіемъ сего великолѣпнаго
 зданія , получилъ честь и въ посвященіи онаго. Гово-
 рю , получилъ честь : ибо такъ почто мнили Римляне.
 Самые важныи Писатели здѣлали Наблюденіе , что нѣ-
 чно недоспало щасію Сілліну , шѣмъ что не посвя-
 шилъ онъ Капітолія : да и можно припомнить , коль
 сильно Публикола домогался себѣ сея богослужительныя
 должности , въ самое первое время , какъ Капітолій
 посроенъ , и коликую Сродники его зависъ оказали ,
 когда сія честь отдана М. Горацію , Товарищу его.
 Имя посвятившаго вырѣзывалось надъ вратами сѣ предня-
 го Лица у Храма ; а обстоятельство сіе не неважно
 было для людей , толико жопѣвшихъ предать о себѣ
 память Потомству. Капулъ , въ представленные имъ
 Потѣхи , бывшіе послѣ Обряда , ввелъ роскошь , по то
 время невѣдомую въ Римѣ. Понеже ихъ Театры были
 на отверзтомъ воздухѣ ; то онъ покрылъ свой , Пару-
 сомъ изъ тонкаго Полотна , расцвѣреннаго разными
 красками. Сему Образцу слѣдовано потѣмъ ; да и про-
 изведенъ онъ очень далеко.

Эділі-

тетство

Цицероно-

во.

Циц. Дол-

жность.

II. 59.

Плут.

Циц.

Не повредилъ же потѣ Цицерона , быншаго по-
 гда Эділемъ , который въ семъ качествѣ , долженство-
 валъ представить при зрѣлища Народу. Славится по-
 хваляясь самъ онъ , и основательно , что издержалъ
 не много расходовъ въ свое Эділітетство. Умѣлъ онъ
 найпи лучший способъ къ щедрости , спараніемъ обѣ
 уменьшеніи дороговизны Сѣбсипному. Сіциліане засвидѣ-
 тельствовали ему свою благодарность за услуги , по-
 казанные имъ противъ Верра : но онъ не употребилъ
 ничего изъ ихъ даровъ въ свою пользу , да испощилъ
 шѣ всѣ на облегченіе голода , изнурявшаго городъ при-
 чиною разбѣдовъ Пірапскихъ.

Въ сей годъ Война на Крипянъ предпріята вла- Л. Р. 683.
стію Общенародною. Я уже предложилъ выше, какъ Пр. I. X.
Преторъ Маркъ - Антоній напалъ на нихъ собою и безъ 69.
позволенія, утверждая, что они были въ согласіи съ Объяв-
Мітрідатомъ и съ Пірапами. Сей Полководецъ, край- ляется
но нерадѣтельный, какъ по я объявилъ, побѣжденъ былъ; Война
а Крипяне, имѣвши великое попеченіе о Квесторѣ и о Крипя-
другихъ Плѣнникахъ, попадашихся имъ въ руки, мнили намъ.
себя долженисповавшихъ ожиданъ, засвидѣтельствова- Дюд.
ній благодарности и дружбы опъ Сенапа. И подлин- апп. и
но, Послы ихъ, числомъ пришедъ человѣкъ, прибыв- Дюн.
ши въ Римъ просили поль хитро Сенаторовъ, и ува- у Фуль.
жали такъ изрядно древній свой Союзъ съ Римскимъ Урси.
Народомъ, также и помощи, даваемые опъ нихъ при
всякомъ случаѣ, что едва было не домоглись они Опре-
дѣленія, имѣвшаго признатъ ихъ Добрыми и Вѣрными
Союзниками и также Другами Республікѣ.

Проискъ Консуловъ, желавшихъ Войны, дабы
имѣть случай къ прославленію себя, и къ заслуженію себѣ
Тріумфа, воспрепятствовалъ доброхотству Сенапа. Про-
нырствами своими домоглись, и еще по большинству
голосовъ, Опредѣленія Сенапскаго громоперуннаго на
Крипянъ, копорымъ указано имъ отдасть всѣхъ Плѣн-
никовъ римскихъ и Переметчиковъ, заплашеть че-
тыре тысячи талантовъ деньгами [два мѣлліона че-
тыреста тысячъ рублей], дасть приспа человѣкъ
Аманатовъ, отдасть всѣ свои большія Суда, и
прислать въ Римъ двухъ человѣкъ, главнѣйшихъ
и знаменитѣйшихъ во всемъ Народѣ, Ласмена и Пана-
рея, къ наказанію какъ заводчиковъ Войны. А на испол-
неніе сего Опредѣленія, не спали ждатъ, чѣмъ Крип-
скимъ Посламъ опѣхатъ, и привезтъ самимъ сію вѣдо-
мость въ Оспровъ, да чѣмъ и обратно имъ же при-
везтъ опѣнѣ. Повелѣно, чѣмъ топчасъ одному изъ
Консуловъ отправиться для полученія покорности опъ
Крипянъ, или для присиленія ихъ къ той оружіемъ.
„Римляне (а) не хотѣли, чѣмъ вольнымъ Спранамъ
Римск. Іст. Томъ XI. II бытъ

(a) Cretieum bellum . . . nos fecimus, sola vincendi nobilera
infulam cupiditate. Flor.

Л. Р. 683. „быть оставшимся въ Сѣпѣ : все должноствовало под-
 Пр. I. X. „кланяться подѣ ихъ могущество „. Сіе власполкби-
 62. вое Припязаніе , поспѣшествовало конечно попремному
 намѣренію Консуловъ. Мнѣ кажется сіе весьма особли-
 вое , что полъ было всѣмъ явно о деньгахъ , коими все-
 го домоглись всякъ могъ способно въ Римѣ , что Консу-
 лы , опасшіися чѣмъ симъ Способомъ Послы не подку-
 пили нѣкоего Трібуна , который бы воспротивился Сенап-
 скому Опредѣленію , здѣлали запрещеніе отъ Сената ,
 чѣмъ никто имъ не давалъ денегъ въ заемъ.

Когда о Сенапскомъ Опредѣленіи увѣдано въ
 Крипѣ ; то самыя благоразумнѣйшія и пресварѣлыя
 люди хотѣли покориться , представляя , а сіе и чув-
 ствительно было , что Силы ихъ недоспапчны были
 противиться такому Могуществу , которое поглощало
 и самыя большія Царства. Но Ласпенъ и Панарей , видя
 себя угрожаемыхъ лично опмщеніемъ Римскимъ , восхо-
 тѣли паче свергнуть свое Опчество , въ собственное
 имъ Паденіе , нежели одни погибнуть. Подговорили они
 Множество Народное ; а рѣчами , способными поджечь ,
 преклонили оное , не предавать подло своея Вольности ,
 въ какой всѣ они пребывали отъ самыхъ давнихъ временъ.
 Уважали попремному Побѣду , одержанную надъ Анпо-
 ніемъ , и увеличивали стыдъ , какой бытъ имѣтъ
 Побѣдителямъ , подвергнуться самымъ жестокииъ заѣ-
 тамъ , и такимъ , что когдабы они и побѣждены были.
 Ипакъ Война утверждена ; а Крипъ и приготовились
 къ доброму приему Метелла , прибывавшаго къ ихъ
 Острову съ Римскою армеею.

Метеллъ получилъ себѣ сей Распредѣлъ , добро-
 вольною уступкою отъ Гортенсіа , шцавшася спер-
 ва очень объ объявленіи Войны , въ надеждѣ что ему
 доспапнется сія должность , какъ то и подлинно она
 ему доспалась. Но онъ преизлишно былъ привыченъ , къ
 оному роду Господоначалія , коимъ красовался въ Судеб-
 ныхъ Мѣстахъ ; такъ что не могъ отъ того опспать
 Ксифіліи. способно. Ипакъ предпочтилъ Сладость пребыванія въ
 Городѣ , трудностямъ Военнымъ , и уступилъ Тава-
 ричу своему начальствованіе , коего желалъ неперѣ-
 ливно ,

ливно, взирая на него издали, и которое, по учиненномъ размышленіи, не показалось ему сподобимъ того, чего лишился. И понеже приключенія Кришскія Войны считаваются, во всемъ самомъ важномъ, съ Помпеевою Войною на Тіраповъ; то я оплагаю предлагать объ нихъ обѣихъ совокупно. Петеръ совокуплю сюда нѣкопорыя особенныя бытія, касающіяся до Гортенсія, дабы дать знать лучше Характеръ сего славнаго человека.

Славенъ онъ особливѣ Краснорѣчїемъ своимъ. Первый Сїалъ имъ отъ самаго перваго своего юношества; а первое дѣло, по которому гдѣалъ, бывъ еще девятинацѣти лѣтъ, содѣлало ему вдругъ блистательную Славу. „Талантъ (а) Гортенсіевъ, говоритъ Цицеронъ, какъ скоро явился; такъ шопчасъ пожъ самое содѣлалъ, что прекрасная Спатуа Фидіева, на кою самый первый взоръ услаждаетъ, и сердце приводитъ въ восхищеніе... Спяжалъ онъ всѣ часи великаго Словесника: но имѣлъ изъ нихъ двѣ на рѣдкой степені, и почитай единственной, именновъ, Память и тѣлесныя Обратноспи.

Память его шоль была тверда, что, помысливъ онъ самъ въ себѣ о рѣчи, не писавъ ни слова, выговаривалъ оную шочно тѣми Словами, коими ея приготавилъ. Ничего не могъ забыть, что расположилъ въ своемъ разумѣ: что ни напишетъ, что ни выговорятъ Соперники, то все присутствовало въ его Пмяти. Душевная сія сила, была въ немъ почти нѣкое Диво: да и уѣбрюетъ что, по силѣ залога съ Сїзенною, пребылъ онъ цѣлый день при нѣкоей продажѣ вещамъ, а по окончаніи ея, рассказалъ по имянно всѣ, кои были проданы, какою цѣною, кто ихъ купилъ, и пожъ все порядочно, не обманувшись и не ошибшись ни въ одномъ обстоятельстве, какъ то засвидѣтельствовано самимъ

П 2

Про-

(a) Q Hortensii admodum adolescentis ingenium, ut Phidiae figuram, simul adspectum et probatum est.

Cic. in. Bruto. n. 228.

Л. Р. 683. Продавцомъ , который слѣдовалъ за нимъ по записной пр. I. X. Книгѣ , когда онъ говорилъ.

69.

Руковод-
женія его.
Вал.

Макс.

VIII. 10.

Чпожъ до его пѣлесныхъ Обратностей ; по въ семъ былъ толь совершенъ , что , когда вѣщаль , всякъ былъ сполькожъ любопытенъ видѣть его , сколько и слышать ; шoliko по движенія сїи соотвѣпспивовали дивно рѣчамъ его. Есопъ и Росцій , двое славныи Комедіанты , какихъ по то время не бывало , изъ копорыхъ одинъ въ Трагическиххъ дѣйспвіяхъ , а другой въ Комическиххъ , прихаживали слушать его рѣчи и видѣть пѣлесные обращности , для лучшаго себѣ совершенства въ семъ Искусствѣ , наблюдая образцы , подаемый имъ опъ сего Словесника. Впрочемъ должно сказать , что про-изводилъ онъ сей Талантъ преизбыточно далеко , и да-
Л. Гел. I. лѣе , нежели приличеспивовало Важности Виптійской.
5. Часно можновъ его почипать было не сполько Орато-ромъ , сколько Комедіанпомъ : да и привлкъ онъ себѣ укоризну опъ Торквата , который , говоря пропивъ него , сравнилъ его явно съ Плясавицею , очень вѣдомою въ то время.

Неусып-
ность его
къ тру-
дамъ.

Къ благополучнымъ расположеніямъ , воспріятнымъ опъ Естеспва , прилагаль онъ чрезъ долгое время не-усыпность невѣрояпную къ трудамъ , безъ копорыхъ подлинно , какъ по наблюдаетъ индѣ Ціцеронъ , „не-„возможно (а) ничего превосходнаго здѣлать ни въ какомъ „Родѣ , а особливо въ Краснорѣчіи,,. Гортенсій не про-пускалъ ни одного дня , чпобъ не говорилъ на всенарод-ной Площади , или чпобъ не обучался въ своемъ уеди-неніи : часно еще обое сїе онъ совершалъ въ одинъ день. Симъ то образомъ достигъ до того , что по-мрачилъ всѣхъ бывшихъ прежде его , и всѣхъ же свер-спниковъ себѣ единовременныхъ , да и былъ чрезъ нѣ-копоре время спокойный обладатель первыя Степени ме-жду всѣми Словесниками.

Кон-

(a) Studium et ardorem quemdam amoris : sine quo quum in vita nihil quidquam egregium , tum certe hoc , quod tu expetis [eloquen- tiam] nemo umquam adsequetur.

Cic. de Orat. Lib. I. n. 134.

Консулство его , естъ смертоносное время егожъ Л. Р. 683.
 Краснорѣчю , какъ по Г. Ролленъ объявилъ послѣ Ціце пр. 1. х.
 рона. Я не повторю того здѣсь , что удобно всякъ 69.
 можетъ видѣть въ способѣ учений , во II. Томѣ. Объявляю
 шокмо , что понеже видѣлъ онъ себя упавшаго въ по-
 слѣдніи годы жизни своея ; по Слава его пала почи-
 тай и совершенно уже по смерти. Случилось ему
 то , что случается всегда пѣмъ , кои присовокупля-
 ютъ къ частымъ Антіѳеісамъ [противоположеніямъ] , къ
 блистательнымъ Мыслямъ , и къ преизбыточнымъ Цвѣт-
 камъ , Провозглашеніе прелестное. Получають они
 успѣхъ вѣщая ; но рѣчь ихъ не сдерживаетъ себя во чте-
 ній. Такая была участь Горпенсіевыхъ Сочиненій , кои
 Квинтіліанъ , имѣвшій ихъ предъ очами своими , нахо- Кн. XI.
 дилъ превесма ниже Славы , какову пошъ имѣлъ Гл. 3.
 при своей жизни.

Ежели правда , какъ по мнѣнію Сенека , „что нѣга и
 „(а) естъ не ложное соотвѣтствіе , и еще необходи- роскошь
 „мое , между нравами и способомъ Краснословія „ ; Горпен-
 „по вѣдомое намъ о роскоши и о безмѣрной нѣжностіи сіева.
 Горпенсіевой , также и о склонностяхъ его къ бездѣ-
 лицамъ , подаетъ намъ же понятіе объ онаго рѣчахъ ,
 которое не удалился отъ разсужденія , какое имѣлъ
 объ немъ Квинтіліанъ.

Любилъ онъ поль сильно быть чистъ и стройно Макроб.
 наряженъ , что одѣвался всегда предъ Зеркаломъ , устро- Сатурн.
 евая Складки своея Тѣги такъ , чтобы имъ казаться II. 9.
 благолѣпно , и пошомъ опоясывая тѣ Поясомъ , содер-
 жавшимъ оные въ состояніи , коего узелъ искусно за-
 вязанный , пропадалъ въ одномъ изъ воскрилій Ризъ
 его , опускавшемся какъ будто не нарочно. Присово-
 купляютъ [однакожъ едва ли сіе имовѣрно] , что въ
 нѣкоторый день , когда положилъ много онъ труда и
 раченія къ убранству своему щегольскому , нашедшись
 по случаю въ тѣсномъ проходѣ , гдѣ Таварищъ пошѣ-
 снилъ его и измѣлъ на немъ уборъ нѣсколько , почелъ

П 3

онъ

(а) Talis hominibus oratio , qualis vita.

Senec. Epist. 114.

Л. р. 683. онъ за достойное челобитіе измятіе своея одежды , пр. I. X. и призвалъ въ судъ содѣлавшаго ему Обиду шоль 69. спранныю.

Деревья свои такъ онъ любилъ , почиай не-испово , чню поливалъ самъ Клены свои и Яворы Віномъ ; да и увѣряюшъ , что , имѣвъ дѣло къ вѣщанію совокупно съ Ціцерономъ , просилъ его перемѣнишья часомъ съ нимъ , для того что ему надлежало иппи немедлѣнно въ Домъ свой Тускуланскій , и полишъ памъ Віномъ Кленъ , имъ посаженный.

Варр. Кн.
III. о по-
селянств.
Гл. 17.

Сспрасиъ его къ Рыбамъ , бывшимъ у него въ Прудахъ , не меньшежъ была Сумозбродна. Ціцеронъ смѣется ему не на одномъ мѣсцѣ въ Письмахъ своихъ къ Аппіку. Варронъ всупаеиъ въ Подробносіъ , и объявляєиъ , что Гортенсіи поступалъ съ рыбами своими такъ , какъ Скупыи поступаюиъ съ Деньгами : не смѣлъ онъ до нихъ дотронуться. Не довольно для него было , ими не пишась ; но еще пишалъ ихъ самъ своею рукою. Всякъ бы скоряе добился отъ него , вывесиъ изъ его стойла Добраго Лошака , нежели выловиъ изъ Пруда у него Хорошую Лодагу. Когда Рыбы его находились хворы ; шо имѣлъ отъ нихъ шолікоежъ попеченіе , коликое и о рабахъ своихъ. Велѣлъ подогрѣвашъ для нихъ Воду , дабы , ежели будепъ очень 11. IX. холоднѧ , ша имъ не завредила. Говорено и про него 35. шожъ , что про Оратора Красса , именножъ , что онъ плакалъ по издохшей Мурѣвѣ.

Тихосиъ
правовъ
его , и
дружба съ
Ціцеро-
номъ.

Вотъ же сколько мѣлочи , кою объявляю я неохотно ; но вѣрносіъ Іспориическая не позволила мнѣ миноватиъ ея. Опдамъ охотиѣ справедливосіъ Тихосиъ правовъ его , о которой мы имѣемъ большое засвидѣ- 12. Телельствованіе , отъ всегдашніа его Дружбы съ Ціцерономъ , не взирая на соперничесіво свое въ разсужденіи Славы по Красновѣщательству , и особливо не смотря на верхъ , каковъ взялъ надъ нимъ Ціцеронъ. Ибо мнѣ кажеиъся , что не шоль шрудно было сему , продолжатиъ любить Непріятеля побѣжденнаго , сколько Гортенсію , просишъ Соперника , которымъ видѣлъ себя помраченна. Славный Аппікъ , челобѣкъ оный шоль 13. виѣ-

Корн. не-
помѣ.

внѣдряющійся и полъ достолюбимый , да и другъ л. р. 683.
 обоимъ имъ , былъ связаніемъ взаимныя ихъ Дружбы. пр. I X.
 Цицеронъ говоришь почипай при всякомъ случаѣ очень 69.
 досточипипельно о Гортенсіи. Но особливо , оплаки-
 вая смерть его , отдаешь засвидѣтельствованіе Искрен-
 ности и Усердности взаимной. „ Лишился (а) я , го-
 „ ворить , не Соперника завидящаго Славѣ моей , какъ
 „ по нѣкоторымъ помышляли , но вѣрнаго Клеврепа въ
 „ полезныхъ и достохвальныхъ шрудахъ. Въ Подвигѣ ,
 „ коимъ мы подвизались совокупно , не искалъ я нико-
 „ гда бытъ ему препяиспвіемъ , да никогдажъ и отъ не-
 „ го не претерпѣлъ онаго ; но паче , мы себѣ положи-
 „ ли законъ , пособствовать взаимно , Напоминаніями и
 „ Совѣтами , движимы бывши искреннимъ Учасіемъ ,
 „ какое воспріимали въ Прославленіи другъ другу , и
 „ которое насъ клонило , каждаго , почипашъ Славу
 „ и Успѣхи наши , за общее нѣкакъ Добро между нами.
 „ Такъ мы препроводили двенадцать лѣтъ , протек-
 „ шихъ отъ временъ Консулства моего , до самыя его
 „ смерти , провозглашая совокупно по Суднымъ Дѣламъ ,
 „ и уступая одинъ другому Ваю первостепенства „

При одномъ шокмо случаѣ помрачѣлась - было ихъ
 Дружба. Цицеронъ возмнилъ , что не вѣрно служилъ
 ему Гортенсій въ Дѣлѣ его съ Клодіемъ , а изъ Изгна-
 нія своего и писалъ онъ о томъ къ брату своему и къ
 Аппіку , словами самыя жестокими. Но мнѣ мни-
 ся , что не должно принимать въ почной силѣ Словъ ,
 чело-

(a) Dolebam , quod non , ut plerique putabant , adversarium ,
 aut obrectatorem laudum mearum , sed socium potius et confor-
 tem gloriosi laboris amiseram. . . Quum praesertim non modo
 numquam sit aut illius a me cursus impeditus , aut ab illo meus ,
 sed contra , semper alter ab altero adiutus et communicando ,
 et monendo et fauendo.

Cic in Bruto , n. 3.

Duodecim post meum consulatum annos in maximis caussis ,
 quum ego mihi illum , sibi me ille anteferret , coniunctissime
 versati sumus.

человѣка придавленнаго своимъ злословіемъ , который взмечивается на всѣхъ , и часто самъ на себя болѣе сердится , нежели на кого другого. Возвращаюсь къ послѣдованію Історіи.

Л. р. 684.
Пр. І. Х.
68.

Кв. Марцій одинъ токмо Консуломъ.

Кв. МАРЦІЙ - РЕКСЪ.
Л. ЦЕЦІЛІЙ - МЕТЕЛЛЪ.

Кв. Марцій отправлялъ одинъ Консулство въ сей Годъ. Таварищъ его , бывшій оный Метеллъ , о которомъ мы объявили , наставшемъ по Веррѣ въ Преторствѣ Сіцилійскомъ , умеръ въ первыхъ числахъ Января ; а понеже Преемникъ , выбранный на мѣсто Метеллово въ Консула , умеръ также еще прежде , нежели вступилъ въ Должность : то не разсуждено за благо приступить и паки къ новому избранію.

Отправляется Начальствовать въ Кілікію.

Единственный Консулъ , Кв. Марцій , не содѣлалъ себя весьма славна въ Історіи ; да и только жемъ мы о немъ возвѣстимъ , что , по Консулствѣ своемъ , отправился онъ правительствовать въ Кілікію , отбемлемую тогда у Лукулла , гдѣ Марцій не смѣнилъ же себя попремному.

Л. р. 685.
Пр. І. Х.
67.

Помпею поручается Война на Пираговъ.

М. АЦІЛІЙ - ГЛАБРИОНЪ.
К. КАЛПУРНИЙ - ПИЗОНЪ.

Въ сей точию Годъ , Габіній Трібунъ Народный , домогся Помпею Начальствования на Войнѣ противъ Пираговъ. Буду предлагать о семъ бытіи въ послѣдованіи пространно.

Тотъ же Габіній довершилъ отрѣшеніе Лукуллу , указавъ Народомъ , чтобъ Консулу Глабриону имѣть Віеінію и Понть въ распредѣлѣ , и бытъ Предводителемъ Войску , бывшему въ повелѣніяхъ у Лукулла отъ многихъ уже лѣтъ. Мы видѣли , что сіе дѣло было выше доспѣйности и способности того , кому оно поручалось.

Смятенія въ Городѣ.

Въ Городѣ много было смятенія и волнованія. Трібунство , возставленное во всѣ свои Права Помпеемъ , начало паки зажигать Огнь въ Республикѣ. Сверхъ шума и наглыхъ Ссоръ , поднятыхъ закономъ Габініевымъ , давшимъ Помпею , какъ то мы увидимъ , Началь-

Начальствованіе безмѣрныхъ обширности , многія другія л. р. 685. предпріятія отъ Трибуновъ , хотія и прикрашенныя Рев- пр. 1. X. носію къ правдѣ и общей пользѣ , и хотяжъ по боль- 67. шои частіи полезныя и основательныя сами въ себѣ , возобновили опятъ древнія Несогласія.

Л. Росцій - Опонъ Трибунъ народный , предло- Узаконо- жилъ узаконеніе , и домогся ему подтвержденія , ча- не Рос- сто приводимаго и упоминаемаго Писателями. Оно циево о было о Всадникахъ Римскихъ , и опредѣляло въ четыре Всадни- ста тысячъ Сестерцій [десять тысячъ рублей] имѣніе , кахъ римскихъ какому надлежало быть у Гражданина , воспріемаемаго въ сію Дружину. Ктому жъ , вмѣсто что по то время Всадники не имѣли особеннаго мѣста на Театрѣ , но сидѣли смѣшанно съ Народомъ , сіе жъ самое Узаконеніе назначило имъ четырнадцатъ Скамеекъ , непосред- ственно выше Сенапторскихъ. Сіе послѣднее , которое было превесѣма пріятно Всадникамъ , огорчило Народъ. Предложено выше , что подобная опмѣна , учиненная съ Лишкомъ за-сто лѣпъ прежде Сенапторамъ , привела къ великому Роптанію множество Народное , мнившееся быть чрезъ то презрѣно. Но не меньшежъ оно было не до- вольно и Росціевымъ Узаконеніемъ ; а Негодованіе его и загремѣло при такомъ случаѣ , при которомъ все Кра- снорѣчіе Цицероново спало быть нужно , на уполеніе онаго.

К. Корнелій , другій Трибунъ , былъ причиною Распряме- весьма большихъ Смятеній. Хотяжъ и не-былъ онъ жду Кор- золь по склонности , ни также мятеженъ ; но воспрі- нелѣмъ явъ въ досаду , что Сенатъ отвергъ Предложеніе его , Трибуномъ , и не восхотѣлъ о томъ сообщаться , вознамѣрился за и пизо- то мститъ , и успрямлялся посмѣждать то Авгу- номъ Кон- суломъ , спѣйшее Содружество. обь узаконеніяхъ

Проискъ , на полученіе себѣ честей , былъ пог- да произведенъ къ великимъ излишествами. Сверхъ обык- новенныхъ Поощреній распалывшихъ его , было еще новое, Проискъ. которое умножало въ немъ стремительность. Великое Аскон и множество Сенапторовъ опрѣшленныхъ послѣдними Цен- Ороз за К. сорами , желали пристрастно получить себѣ первое до- Корнел. и стоинство ; а способъ къ полученію въ томъ успѣха , Дюн Кн. XXXVI.

Римск. Іст. Толмъ XI.

Р

состоялъ

л. р. 685 соспоялъ въ семѣ , чтобѣ домошисъ шокмо себѣ отѣ
пр. I. X. Народа одного изѣ чиновѣ Курульныхѣ , по силѣ кото-
67. рыхѣ было ужѣ право ко входу въ Сенаѣ. К. Корне-

лѣй ухвѣился за сей случай , и предложилѣ на прои-
ски узаконеніе жесточайшее прежнихѣ. Сенаѣ не могѣ
по чѣсти противившисъ такому узаконенію. Но не хо-
тѣлъ попустиши , да насмѣхаетсѣ ему Трібунѣ. Пре-
клонилѣ онѣ Консула Пізона , оставшагосѣ одного въ
римѣ , для того что Таварищѣ его отправилсѣ въ Віе-
нію , положиши самому узаконеніе на оное злое упо-
требленіе , но нѣсколько разнящеесѣ отѣ Трібунова.
Узаконеніе то Консулское было сроеое , и осуждало ,
имѣющаго приличисъ въ проискѣ , не шокмо лишисъ
чина такимѣ образомѣ полученнаго , но и Степени Се-
наѣтороскія , да и заплашисъ еще Шпраѣ. Но ни Кор-
нелѣй не отспалѣ для сего отѣ своего узаконенія , ни
происки не перестали продолжатсѣ по прежнему съ
такимѣ Неисповствомѣ , что были убиты Люди на
общенародной Площади. Ипакѣ Консулѣ и Сенаѣ ,
принуждены бывши противившисъ въ одно шожѣ время ,
и бесчиніямѣ отѣ Происковѣ , и упрямству Трібунову ,
вооружилисѣ бодростію. Сенаѣ указалѣ сыскиватѣ за-
водчиковѣ убійства содѣланнаго въ собраніяхѣ , бывшихѣ
для избранія Градоначальниковѣ. Консулѣ взялѣ себѣ
Спразу ; а видѣ себя , въ нѣкоемѣ Спязаніи между
нимѣ и Корнеліемѣ , превозмогаема , возвысилѣ свой голосѣ ,
и упопребилѣ Образчикѣ рѣчи , посвященный на означе-
ніе крайняго бѣдства : чтобѣ всѣ , любящі общую Невред-
ность , становилисѣ въ округѣ меня , и соединялисѣ подтвердитѣ
узаконеніе , мною предлагаемое. Превозмогѣ онѣ наконецѣ ,
и узаконеніе его утверждено Голосами Народа.

Пізонѣ
исключаетѣ
Палікана
отѣ Кон-
сулства.
Вал.
Макс.
III. 8.

Сей Консулѣ былѣ , какѣ то всякѣ видитѣ , че-
ловѣкѣ разумный , чему далѣ онѣ и новыи еще опыти ,
когда дѣло было оѣ избраніи Преемниковѣ ему въ Кон-
сулствѣ. Благосклонность Народа и Одобреніе отѣ
Трібуновѣ , собили въ сіе верховное достоинство , нѣко-
его именемѣ Палікана , о которомѣ я говорил ,
въ случай замѣшательствѣ бывшихѣ по причинѣ воз-
спавляемаго Трібунства ; Человѣка очень способна-
го , на преклоненіе къ себѣ множества безсмыслен-
наго ,

наго , но впрочемъ не имѣвшаго никакія достойности , Л. Р. 685. ни рода , ни Добродѣтели , ни честности. Трибуны , пр. 1. X. благоспріиспвовавши ему , привели Консула Пізона на 67. Канцель , и тамъ , въ присутствіи собраннаго Народа , спросили у него , объявишь ли онъ Палікана консуломъ , положивъ что сей Кандідавъ получитъ большинство Голосовъ : ибо долженствовалъ Консулъ , предѣдательствовавшій на избраніи , провозгласить то , что состоится голосами , данными онъ Ценсурій , и объявить или Консуломъ , или Преторомъ , или Ценсоромъ того , кого Народъ выберетъ. На ухищренный вопросъ онъ Трибуновъ , Пізонъ отвѣтствовалъ , что онъ не мнитъ Народъ Римскій быть такъ слѣпъ , чтобъ сей далъ первый государственный Чинъ челоѣку столь недостойному. Но ежели такъ случится , предпріяли Трибуны , то что тогда изволишь дѣлать ? Я заявляю , возопѣтствовалъ Пізонъ , что оплюю и не вершу и не нареку никогда Консуломъ такого челоѣка , каковъ Паліканъ. Сія твердость Консулова , отрѣшила онаго Мяшежника , и не допустила Республіки до стыда и до Несчастія , имѣть себѣ Главнымъ Челоѣка столь достоуважаемаго и бѣдственнаго.

Несогласія и Волнованія внутреннія не оставались при томъ. Трибунъ Корнелій досадовалъ превесьма , что подломился въ дѣлѣ узаконенія своего на происки. Искаль , чемъ бы ему придрасться къ Сенату. Злоупотребленіе , введенное онъ нѣсколькаго времени , подало ему поводъ къ желѣнный случай. Въ прежнія времена , никто не могъ быть уволенъ онъ законовъ , какъ по общему власнѣ Сената и Народа. Сенатъ выдавалъ свое Опредѣленіе , а Народъ подтверждалъ оное голосами своими. Еще внесеніе сіе къ Народу Опредѣленія , было и именно изображаемо при Концѣ Сенатскаго всякаго успавленія. Онъ нѣсколькаго времени , перестали вносить къ Народу такія дѣла , и въ опредѣленіяхъ уже Сенатскихъ того больше не изображали. Часто не многіи Сенаторы дѣлали такія опредѣленія : а сіе и подавало Вельможамъ великую способность къ услуженію разнымъ Особамъ , и къ содѣланію себѣ чрезъ то Наперсниковъ. Корнелій воссталъ на сіе злоупотребленіе , и

узаконеніе Корнеліева , по причинѣ , данныхъ Сенатомъ. Аскон. и Дюн.

л. р. 685. предложилъ узаконеніе , повелѣвавшее , чѣмъ никакому
 пр. I. X. Гражданину не быть увольняемому опѣ законовъ , какъ
 67. токмо властію Народа.

Дѣло сіе весьма основательно. Однако Вельможи , у которыхъ сіе поправленіе умаляло силу , воспротивились тому , и нашли Трібуна , готоваго имъ служить : сей именовался П. Сервілій - Глобуль. Ипакъ , когда Корнелій предпріялъ возѣстить свое узаконеніе Народу , по обыкновенію , чрезъ Крикуна учрежденнаго , которому Писарь , чиня по бумагѣ держимой имъ въ рукѣ , сказывалъ каждое слово ; тогда Сервілій приказалъ и Крикуну бирюча , и Писарю молчать. Корнелій , бывъ смѣль и упрямъ , не смутился ; а взявъ самъ ту бумагу , прочелъ по ней написанное громкимъ голосомъ. Консуль Пізонъ , присуществовавшій тушъ , воспрекословилъ сему необычному предпріятію , уничтожавшему Право Прерѣканія. Поднялся по сей причинѣ Крикъ ; а нѣкоторые , бывшіи на низу Площади , были довольно нахальны , что грозили и Консулу рукою. Консуль приказываетъ ихъ поимать ; множество поднимается , и ламаеъ Пѣки Консулскіи : лепали уже и Камни въ него. Корнелій , который былъ способенъ къ умѣренности , прекратилъ собраніе. Здѣлалъ и больше еще : ибо умягчивъ узаконеніе , предложилъ токмо указать , чѣмъ увольненіямъ не быть даваемымъ опѣ Сената , буде не найдется двухъ сотъ человекъ Сенаторовъ при совѣщаніи , и чѣмъ , когда дѣло внесется предъ Народъ , не вольно было никому противиться Опредѣленію Сенатскому. Узаконеніе подтверждено съ сими умягченіями : но Вельможи досадовалижъ въ сердцѣ своемъ на Корнелія.

Другое узаконеніе , весьма благое и полезное , содѣлало ему многихъ Непріятелей , хотя и никто не посмѣлъ противиться явно. Преторы , бывшіи Предсѣдатели при всякой Судной Расправѣ въ Римѣ , имѣли обыкновеніе , при вспуленіи своемъ въ должностъ , издавать въ Народъ Объявленіе , коимъ предвозвѣщали , какому распоряженію въ Правосудіи будущъ они слѣдовать по шѣмъ дѣламъ , кои будутъ ими Судимы.

И

И понеже Коренныи Законы не предвидѣли всѣхъ Слу- л. р. 685.
чаевъ , а съ другія стороны , сила Градоначальниковъ Пр. I. X.
Римскихъ была превесьма велика въ Окружности ихъ 67.

Вѣдомства ; то могли они дополнять то , что Зако-
нами опущено , или еще и дѣлали въ нихъ Перемѣны.
Итакъ , каждый Преторъ выдавалъ свое Объявленіе ; а
сіе хуже еще , что часто не держались они своего
Предвозвѣщенія , и разносывали въ своихъ Суждені-
яхъ , по разноси особъ , тоестъ , Лицепріимствовали.
Сіе то послѣднее Злоупотребленіе Корнелій хсѣлѣ
искоренить изданіемъ Узаконенія , чтобъ Преторамъ
быть принужденнымъ судить по данному своему Объя-
вленію , при началіи Должности. Узаконеніе сіе вос-
пріято , съ крайнимъ Неудовольствіемъ пѣхъ , кои при-
выкли продавати Правосудіе. Въ Послѣдованіе поправле-
ніе сіе поведено далѣе ; а при Императорѣ Адрианѣ , самыи
искусныи люди въ Знаніи Уставовъ , по Указу сего Го-
сударя , выдали такое Объявленіе не премѣнное , ко-
торомубъ быть за Правило всѣмъ Преторамъ , въ оп-
равленіи Суда и Расправы.

Корнелій предложилъ еще и другія Узаконенія , Наглосе
которымъ были всѣмъ многія Прерѣканія. Но видно по Состояніи
представленію пѣхъ , о коихъ Память дошла до насъ , Респу-
что Республіка была тогда подлинно въ такомъ состо- бліки.
яніи , которое Тимъ - Лівій оплакиваеиъ говоря , „ что
„ (а) въ его время не могли ужé быть терпимы , ни
„ вреды недужныи , ни врачеванія на нихъ „ . Злоупо-
требленія были превелики ; но предпринимавши пѣ
искореняиъ , принимались за то чаще по гнѣву и доса-
дѣ , а не по искренней Любви къ Общей пользѣ. Съ
другія стороны , Злоупотребленія такія имѣли себѣ
сильныхъ Покровителей. Итакъ , ничего не - было
предлагаемо Спасительнаго , что не производилобъ Смя-
тенія ; такъ что поправленія бывали частѣе хуже ,
нежели самыи вреды. Государство находилось всегда

Р 3

въ

(а) Donec ab haec tempora , quibus nec vitia nostra , nec remedia
pati possumus , peruentum est.

Л. р. 685. вѣ тяжкомѣ Недугованіи ; и не могло выпити изѣ на-
 Пр. I. X. лаго сего Соспоянiя , какѣ шокмо ужѣ совершеннымѣ
 67. уничиженіемѣ Вольности , служившiя шокмо Случа-
 емѣ , Поводомѣ , и Подгнѣшою всѣмѣ такимѣ бес-
 чиніямѣ.

Корнелій
 навѣшуе-
 мый.

Цицеронѣ
 его защи-
 щаетѣ.

Какѣ скоро Корнелій отрѣшился отѣ Должно-
 сти ; такѣ шокчасѣ и учинено на него Навѣшование.
 Но частію отѣ наглости Чѣрни скопившiйся вѣ его поль-
 зу , частію Снаровленіемѣ отѣ Претора и отѣ Навѣ-
 шователей , дѣло не было судимо , и слѣдовашельно
 не воспослѣдовало и осужденія. Годѣ спустя , при
 Консулствѣ Кошпы и Торквата , изобличеніе ему пред-
 пріято паки , и преслѣдствуемо было съ довольною
 пишиною. Первые Особы вѣ Сенатѣ , какѣ то Гор-
 пенсiй , Капулѣ , Менеллѣ - Пій , и многіи другіи ,
 были Свидѣтелями на него. Цицеронѣ его защишилѣ
 удивительнымѣ Искусствомѣ , уснраняясь отѣ Досажде-
 нiя шоль знаменитымѣ Свидѣтелямѣ , а однако не
 опуская ничего , что могло служить къ оправданію
 Обвиняемому и Уличаемому. Корнелій опущенѣ Правѣ
 и Оправданѣ. Сверхѣ того , что не можно его было
 ничемѣ другимѣ укорить , кромѣ что преизбыточнымѣ
 упрямствомѣ вѣ Споянiи за Предпріятiя , не имѣвшiя
 ничего вѣ себѣ доспохульнаго , былѣ онѣ еще Кве-
 сторѣ Помпеевѣ : а сіе тогда служило сильнымѣ Одо-
 бреніемѣ.

Л. р. 686.
 Пр. I. X.
 66.

М. ЭМІЛІЙ - ЛЕПІДЪ.
 Л. ВОЛКАЦІЙ - ТУЛЛЪ.

Помпею
 поручена
 Война
 противѣ
 Мiтпріда-
 та.

Причи-
 ны , воз-
 будившіе
 Манлія къ

Вѣ сей Годѣ , Трібунѣ Маніліѣ преклонилѣ На-
 родѣ , поручить Помпею Начальствованіе на брани
 противѣ Мiтпрідата. Я оплагаю до слѣдующіа Книги
 Подробность о семѣ дѣлѣ. Здѣсь шокмо объявлю , что
 то не ревность къ Славѣ Оружія Римскаго , поосприла
 Манілія предложить сіе Узаконеніе : хотѣлѣ онѣ шокмо
 прислужиться Помпею , и спасшисѣ самѣ отѣ бѣд-
 ственнаго дѣла , привлеченнаго на себя собственною
 Манлія къ погрѣшностию своею.

Ибо ,

Ибо, при окончаніи Декабря въ прошедшемъ годѣ, едва токмо вступилъ онъ въ должностъ, какъ и предложилъ мятежное Узаконеніе, о Распредѣленіи Оппозиціонниковъ во всѣ Трібы, и объ опданіи симъ образомъ превеликія Силы шѣмъ Подлецамъ въ Народныхъ Собраніяхъ. И понеже все дѣлалось иногда Наглостию; то развратъ Трібуновъ захватилъ всѣ Улицы къ Капитолію. Но Л. Доміцій - Агенобарбъ, бывъ еще очень младъ, и токмо Квесторъ, совокупивъ Толпу великую Мужесивенныхъ людей, бросился на ту скопившуюся Чернь, разсыпалъ ея, и убилъ изъ нея многихъ. Какъ скоро новыи Консулы сѣли въ свои мѣста, такъ тотчасъ и предложили Сенату на Соѣщеніе дѣло Маніліево: а понеже Сенатъ не одобрилъ Узаконенія; то Трібуны въ такую пришелъ робость и устрашеніе, что восхотѣлъ щипаться Именемъ Крассовымъ, какъ будто дѣйствовалъ онъ по его Совѣту. Икакъ никто ему въ томъ не вѣрилъ, или не хотѣлъ вѣрить; то постарался снискать себѣ подпору, „продажніемъ (а) служенія своего Власполюбію Помпею“.

Л. Р. 686.
Пр. I. X.
66.
порученію
Помпею
сея Вой-
ны.
Діон. и
Аскон. въ
Слов. за
Корнел.
и Міл.

Ежелибъ Цицеронъ не-былъ Преторомъ въ сей годъ; тобъ намъ нѣчего было предсавить въ дополненіе здѣсь Градскимъ дѣламъ. Удостоился онъ чести, быть нареченъ Первый изъ осми Преторовъ, избираемыхъ тогда. Жребій не-былъ ему толь благопоспѣшенъ, коль голоса Народа: далъ ему толь въ распредѣлъ вѣдомство, судить по Мздоимнымъ и Лихоимнымъ дѣламъ, Должностъ горестная, и въ которой мало ему было случаевъ, къ сіянію своими Талантами. Оправилъ онъ ея по Правотѣ и не поползновенно. Осужденіе Ліцінію Мاکру есть тому Доказательствомъ.

Цицеронъ
Преторъ.

Сей Человѣкъ, который былъ Преторомъ, бывъ навѣшнымъ, а судимъ Цицерономъ, надѣялся толь prominently на подпору опъ Красса Пріятеля своего,

Плут. въ
Циц.
Осу-
жденіе
Ліцінію
Марку.

и

(a) Venalis alienae potentiae minister.

Л. Р. 686. и можетъ быть еще (*) сродника , что , въ то время
 Пр. I. X. какъ Судіи начали давань голоса , онъ возвратился въ
 66. Домъ свой , обрилъ бороду , скинулъ съ себя одѣяніе
 печальное , и уже готовъ былъ явиться на Общепарод-
 ной Площади въ торжественномъ Видѣ , когда Крассъ
 прибылъ къ нему и увѣдомилъ его , что онъ осужденъ.
 Толь онъ симъ спалъ быть пораженъ , что тотчасъ остался
 въ Домѣ , легъ на постелю , да и умеръ вскорѣ послѣ.
 Дѣло сіе принесло много чести Цицерону , который самъ
 себя привѣтствуетъ , въ одномъ Письмѣ къ Аппіку ,
 что возмогъ справедливымъ рѣшеніемъ , получить себя
 рукоплеская и любительность отъ Множества На-
 роднаго. Лицій Мацеръ не - былъ лишенъ Талантовъ
 къ Краснорѣчію ; и былъ онъ Отецъ Каллу , одному
 изъ славныхъ Ораторовъ хорошаго Вѣка.

Циц. къ
 Аппік.

Верется
 защи-
 щать Ма-
 нилія.
 Плут и
 Дюн.

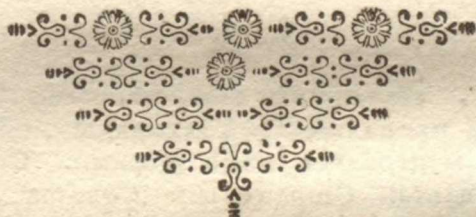
Манілій , который шелъ съ Трибунства въ де-
 сятый день Декабря по обыкновенію , приведенъ также
 былъ въ Судъ предъ Цицерона , когда сей не имѣлъ болѣе
 двухъ или трехъ оставшихся дней Преторства. Про-
 шивники по Помпеевы , кои подняли сіе дѣло на Ма-
 нилія , не любя его за преданность сему Полководцу.
 Когда Навѣщаемый попросилъ у Претора надлежащаго
 себя времени , чтобъ ему приготовить къ Отвѣту ;
 то Цицеронъ присрочилъ оному явиться на другой день
 конечно , хотя обыкновенно и даемо было сроку , по
 малой мѣрѣ , на - Десять дней. По причинѣ сего ,
 Трибуны восстають на Цицерона , и представляютъ его
 предъ Народъ , дабы далъ отвѣтъ въ такой своей по-
 скупкѣ. Восходящій онъ спокойно на Канцель , и гово-
 ривъ , что удивляется попремногу жалобамъ отъ Три-
 буновъ , что никто болѣе и горяче его Цицерона не
 стойтъ за дѣло Маніліево , и что не можетъ изъяснить
 сего лучше , какъ токмо хотѣніемъ , быть ему Судіею.
 Народъ похвалилъ весьма сію рѣчь. Однако , понеже на-
 добно было опспрочить судъ , а Цицерону должно уже
 ности.

(*) Мацеръ и Крассъ имѣли оба одно прозваніе по роду , и
 были Лиціи.

было отпрѣшиться отъ Должности ; то просили его всѣ великимъ воплемъ , взятыся защищать Манілія. Онъ далъ обѣщаніе ; да и подобно такъ , какъ говорилъ за Законъ Маніліевъ , распроспранился въ Похвалахъ Помпею , и здѣлалъ нападеніе на тѣхъ , которыи съ зависти противились великости , поль знаменитаго , и полико превосходнаго Гражданина. Дѣло Маніліево пошло въ опволочку , и не имѣло никакихъ воспослѣдованій.

Ціцеронъ , по сшествіи съ Преторства , не восхотѣлъ нигдѣ правительствовать въ Провінціи. Было то послѣдованіемъ изъ намѣренія , предвоспріятаго имъ тогда , когда возвратился съ Квесторства изъ Сіциліи.

Здѣсь сіе окончаваю : а стану описывать дѣянія Помпеевы противъ Піратовъ и Мітрідата , что и будетъ содержаніемъ слѣдующія Книги.



КНИГА ТРИДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ

Сія содержитъ брани Помпеевы на Піратовъ и пропивъ Міпрідапа , даже до возвращенія Полководца сего въ Італію. Все сіе замыкается въ шести годахъ , отъ Лѣта Риму 685 , до 690.

§. I.

Сила Піратовъ , ставшихъ совершенными Господами на-
морѣ. Габиній предлагаетъ Узаконеніе , объ опредѣленіи
Помпею Начальствованія надъ Морями. Обширность се-
го Начальствованія. Спирокваніе Сената , по причинѣ
сего Узаконенія. Рѣчь Помпеева , который притворяет-
ся , что будто хотѣлъ быть увольненъ отъ сея должности.
Рѣчь Габиніева на присиленіе Помпея къ воспріятію ея.
Два Трібуна сопротивляющія всуе Узаконенію. Рѣчь
Кашулова , которою хотѣлъ дать чувствовать въ томъ
неудобности. Узаконеніе подтверждается. Тотчасъ
дѣла свѣстному уменьшается въ Римѣ. Предрасположе-
ніе Помпеево , какъ бы очистить всѣ Моря отъ Піра-
товъ. Въ сорокъ дней очищаетъ онъ весь западный бе-
регъ. Еще въ сорокъ девять дней , совершаетъ Пред-
пріятіе , утверждаетъ и поселяетъ на земляхъ дват-
цать тысячъ человекъ Плѣнныхъ Піратовъ. Варронъ ,
Намѣстникъ Начальникъ у Помпея , получаетъ Вѣнецъ
Морскій. Война Метеллова въ Криѣ. Помпей общаетъ
Криѣанъ покровительствовати отъ Метелла. Распри

по сей причинѣ въ Критѣ. Метеллѣ покарятъ сей островъ, который по то время пользовался вольностію. Дѣйствительное Мітрідатово Состояніе. Узаконеніе, предложенное Маніліемъ, опорученіи Помпею Войны противъ Государя сего. Сенатъ сему прошивится; а особливо Горшенсій и Капулъ. Цицеронъ подкрѣпляетъ Узаконеніе. Размышленіе о поступкѣ его при семъ случаѣ. Похвала Тихости и Справедливости Помпеевой. Узаконеніе подтверждается. Лицемѣріе Помпеево. Мітрідатъ остался одинъ, и безъ Союзниковъ. Ходашайство начавшееся о Договорѣ между Помпеемъ и Мітрідатомъ. Сей Государь кленется, что не поставитъ Мира съ Римлянами. Взаимное движеніе обѣихъ Армей. Битва поставленная ночью. Мітрідатъ побѣжденъ. Бѣгство Мітрідатово. Намѣрился обѣжать кругомъ Понтъ-Эвксинскій, чтобъ добиться до Босфора. Сынъ Тіграновъ, восставшій на своего отца, прибѣгаетъ и отдается въ руки Помпею. Помпей вступаетъ въ Арменію. Тігранъ прибываетъ въ его Станъ, и отдается въ егожъ волю. Слушаніе данное Помпеемъ Тіграну. Старый Царь оставленъ во владѣніи Арменією; а Сынъ его скованъ узами отца Помпея. Бореніе Сердолюбія и Почтенія между Артебарзаномъ и его Сыномъ.

БРАНЬ НА ПІРАТОВЪ.

Я уже далъ нѣкоторое понятіе о силахъ Піратскихъ, и о несказанныхъ вредахъ, причиняемыхъ ими всѣмъ Народамъ; сіежъ какъ пресѣченіемъ свободнаго Мореплаванія и Купечества, во всемъ пространствѣ срединнаго Моря, такъ и опустошеніемъ кряжей приморскихъ, и совокупно грабленіемъ Селъ, Замковъ, да еще и Городовъ.

Съ самаго начала, могущество ихъ шло всегда возрастая; такъ что спали имѣнь больше тысячи Спружковъ, изрядно состроенныхъ, изрядно вооруженныхъ и снаряженныхъ, наполненныхъ цѣлущою Юностию, и управляемыхъ искусными Корабельщиками. Съ симъ спрашнымъ снарядамъ, соединяли они еще Великолѣпіе; и, жотя и попремногу ихъ всѣ боялись, еще

Сила Піратовъ, ставшихъ совершенными Господами на Морѣ.

Плуш. въ Помп. Апп. Мітрідатъ. Дюн. Кн. XXXVI.

больше всѣ огорчались негодуя на Гордостъ оныхъ и Пышность. Сіяло золото и серебро на ихъ Судахъ ; въ Каюпахъ Завѣсы у оконъ были багряныя , а Вѣсла высе-ребренныя. Когда выходили на-землю ; то для того , чпобъ учредить Пированія богатыя , препровождаемыя звяцаніемъ и пѣніемъ Мусікійскимъ , и на коихъ попу-скались въ излишнее Пїянство : такъ чпо казались ру-гающимися Роду человѣческому , и величающимися Гра-бительствы своими.

Грабленія ихъ и Хищенія были больше , нежели можно вообразить въ помыслѣ. Счислялось болѣе чепы-рехъ сотъ Городовъ , ими осиленныхъ , да принапцать Храмовъ самыхъ славныхъ во всей Вселенной , и по то время невредимо пребывавшихъ , изъ которыхъ похищили они всѣ Сокровища. Старались особливѣ презирать Римлянъ , и являлись , чпо имъ любо уничижать и гро-митъ наипаче надменную оную Італію , Обладательни-цу Народовъ. Запирали въ ней Прїспани , и были ча-сто препною къ походу Полководцамъ Римскимъ и Воинству. Держали еще въ облеженіи большіе дорѣги , и разгромляли Насельныя Дома , не бывшіи въ опдале-ніи отъ Моря. Но послушаемъ , какъ намъ Цицеронъ описываетъ , всю силою Краснорѣчія своего , бесчестное Состояніе , въ какое Держава Римская тогда приведена , негодными пѣмъ Морскими Разбойниками. Въ похвалѣ почно Помпею предъ Народомъ собраннымъ , припоми-наетъ онъ всѣ обстоятельство , плача достойныя и по-срамительныя , Войны окончанныя благополучно симъ Военачальникомъ.

„Въ прошедшіи (а) недавно еще годы , гово-
„ритъ нашъ Словесникъ , какое мѣсто во всей обшир-
„ности

- (а) Quis enim toto mari locus per hosce annos , aut tam firmum habuit praesidium ut tutus esset , aut tam fuit abditus ut lateret ? Quis nauigavit , qui non se aut mortis , aut feruitutis periculo committeret , quum aut hieme , aut referto praedonum mari nauigaret ? . . . Quam prouinciam tenuistis a praedonibus liberam per hosce annos ? Quod vectigal vobis tutum fuit ? Quem socium

„нести Средиземнаго Моря находилось , или довольно
 „крѣпко дабы оборониться , или весьма сокровенно ,
 „чтобъ спрятались пому опѣ Поисковъ Пиратскихъ ?
 „Кто плавалъ Моремъ , не подвергая себя или смерти
 „или плѣненію , попому что надлежало плыть или
 „въ спуденое время , или въ то , въ которсе Морѣ
 „покрышы были Хищниками ? Какая была у васъ Про-
 „винція , котораябъ могла быть безопасна опѣ ихъ набѣ-
 „говъ ? Какіи доходы достовѣрныи ? Какой Ссюзникъ ,
 „котораго вы защищили , и которому Флоты ваши
 „были нѣкопорою помощію ? Колико помышляете
 „Оспрововъ оставленныхъ было , Городовъ же у вашихъ
 „Союзниковъ , или запускѣвшихъ опѣ страха , или
 „взятыхъ силою сими Супостатами челоѣческому ро-
 „ду ? Но почто предлагаю вамъ здѣсь о Странахъ уда-
 „ленныхъ ?

С 3

ленныхъ ?

defendistis ? cui praesidio , classibus vestris , fuistis ? Quam mul-
 tas existimatis insulas esse desertas ? quam multas aut metu relictas ,
 aut a praedonibus captas vrbes esse sociorum ? sed quid ego lon-
 ginquā commemorō ? Fuit hoc quondam , fuit proprium Populi
 Romani longe a domo bellare , et propugnaculis imperii sociorum
 fortunas , non sua tecta defendere. Sociis vestris ego mare clau-
 sum per hosce annos dicam fuisse , quum exercitus nostri num-
 quam , nisi summa hieme , Brundisio transmiserint ? Qui ad
 vos ab exteris nationibus venirent captos querar , quum legati
 Populi Romani redempti sint ? Mercatoribus tutum mare non fuisse
 dicam , quum duodecim secures in potestatem hostium peruenerint ?
 Cnidum , aut Colophonem , aut Samum , nobilissimas vrbes , innu-
 merabilesque alias , captas esse commemorem , quum vestros por-
 tus , atque eos portus , quibus vitam et spiritum ducitis , in prae-
 donum fuisse potestatem sciatis ? An vero ignoratis , portum Caie-
 tae celeberrimum , atque plenissimum nauium , inspectante praetore ,
 a praedonibus esse direptum ? ex Miseno autem , eius ipsius libe-
 ros , qui cum praedonibus antea ibi bellum gesserat , a praedoni-
 bus esse sublatos ? Nam quid ego Ostiense incommodum , atque
 illam labem atque ignominiam Reipublicae querar , quum , prope
 inspectantibus vobis , classis ea , cui Consul Populi Romani praepo-
 situs esset , a praedonibus capta atque oppressa est ?

Cic. pro Leg. Manil. 31. 32. 33.

„ленныхъ? была , подлинно была въ прежнія времена
 „Слава Римскаго Народа , ходить войною въ дальніе
 „Спраны , и употреблять свои силы на защищу Союз-
 „никамъ Республіки , а не собиравшимъ своимъ пребы-
 „валищамъ. Возсѣтуюль , что Море было заперто ва-
 „шимъ Союзникамъ , когда наши Воинства не исходи-
 „ли уже никогда изъ бундузія , какъ шокмо въ са-
 „мую жестокою Зиму ? Приведуль тѣхъ , кои посла-
 „ны были къ вамъ отъ чужеспранныхъ Народовъ , а
 „взятыхъ на пути , когда уже надлежало выкупать
 „Гражданъ , имѣвшихъ на себѣ доспоеинство , возло-
 „женное отъ всего Римскаго Народа ? Представляюль ,
 „что Мореплаваніе не было свободно Купцамъ , когда
 „двенадцать Пуковъ и двенадцать Топоровъ , впади съ
 „Преторами , Сесіліемъ и Белліеномъ , въ руки Піра-
 „тамъ ? Предложуль наконецъ взятіе Кніда , Колофона ,
 „Самона , и полъ многихъ другихъ Городовъ самыхъ
 „славныхъ , когда вы знаете , что ваши Пристанища ,
 „и Пристанища такія , отъ которыхъ зависилъ жизнь
 „ваша и препианіе , находились во власпи у сихъ
 „самыхъ Непріятелей ? Или вы не вѣдаете , что При-
 „станище Каешанское , полъ многопрѣздное , и тогда
 „наполненное Кораблями , разграблено Морскими Разбой-
 „никами , при зрѣній Претора Народа Римскаго ? Что
 „Дщерь того самого Марка - Антонія , которому пору-
 „чено было прогнать ихъ , уведена ими изъ Мізен-
 „скаго дому ? Но какими изображеніями , довольно
 „сильными , возмогу оплакать Спыдъ и Злоключеніе
 „Оспійское , когда , почиай при очахъ вашихъ , Флотъ ,
 „предводителъспивуемый Консуломъ , побѣжденъ , взятъ ,
 „и попопленъ сими доспопрезираемыми грабителями , ?

Сія Подробность не оставляетъ ничего желать
 больше. Единъ шокмо Плутархъ снабждаетъ насъ нѣ-
 чимъ , доспойнымъ примѣчанія , въ разсужденіи Наян-
 ства ихъ и Нахальства къ Римлянамъ. Когда кпо взя-
 тый ими закричавъ , что онъ Римлянинъ ; то они при-
 творялись быть въ страхѣ и шепетѣ : поражали себя
 по лядвіямъ , и кидались на колѣна предъ того , прося
 у него прощенья. Потомъ , когда получавъ оное , спа-
 новились

новились около его, обували того, и облекали въ Плащъ, дабы, говорили, не ошибаться болѣе въ Римлявинѣ: а ругавшись такимъ образомъ чрезъ долгое время надъ нимъ, спускали лѣспиницу съ своего Струга въ Море, и просили Плѣнника сойти съ Судна и ийти куда поизволишь во всякой свободности; будежь спанешъ опречкашься, по сами кидали онаго въ Море.

М. АЦІАЙ-ГЛАБРИОНЪ

К. КАЛПУРНІЙ-ПИЗОНЪ.

Л. р. 685.

Пр. I. X.

Изъ всѣхъ золъ, причиняемыхъ Піратами, зло, которое приводило къ наибольшимъ жалобамъ и гореваніямъ въ Римѣ, былъ недостатокъ подлинно и дороговизна свѣспному. Сіе непременно всегда могло волновать жарко Народъ. Чего ради Множество и воспріяло ачно предложеніе, отъ Трибуна Габинія, о порученіи Помпею Начальствованія надъ Морями, дабы шѣ очистишь отъ оныя заразы, оспановляющія весь хлѣбный Торгъ. Намѣреніе было полезное само въ себѣ. Но Трибунъ, предвоспріявшій оное, не былъ къ нему преклоненъ любовью Общаго Добра: ибо онъ былъ худой Гражданинъ, и злый челсвѣкъ, какъ по явився во всемъ послѣдованіи жизни. Цѣль его была, чтобъ прислужишься Помпею, и вознесишься чрезъ него. Впрочемъ, не именовалъ онъ сего въ своемъ Узаконеніи; но гласъ всенародный означалъ онаго довольно: а Узаконеніе было составлено такъ, что содѣлать бы изъ него не Военачальника, но Монарха во всемъ просиранствѣ Римскаго Обладанія. Габиній предлагалъ, „чтобъ, изъ Консуларныхъ Особъ, Народу выбрать одного Человѣка, которому имѣшь при года равню Начальствованіе надъ всѣми Морями, отъ Сполповъ Геркулесовыхъ, и надъ всѣми землями, въ разспояніи пятидесяти Миль [во, семдесятъ при версты съ лишкомъ] отъ Моря, [Сіе обдержало самую большую часть земель подвластныхъ Римлянамъ, съ самыми сильными Народами и съ наибольшими Государствами]. „Хотѣлъ онъ, чтобъ Избранный могъ себѣ избрать пятнадцать челсвѣкъ, Намѣстниковъ изъ Сенаторовъ, для разныхъ распределовъ, въ которыхъ за благо онъ разсудитъ ихъ опредѣлять:

67.

Габиній предлага-
етъ узаконеніе,
о порученіи Помпею Начальствованія надъ Морями. Обширность сего Начальствованія.

Л. Р. 635. „дѣлать : чѣмъ ему вольно было брать изъ Казны депр. I. X. „негѣ столько , сколько похочетъ , также и у Зборщи- 67. „ковъ : Чѣмъ данъ ему былъ Флотъ , состоящій въ „двухъ снахъ Кораблѣхъ , и имѣлъ бы ему власть на- „бирать Воиновъ и Мореходовъ коль и когда разсу- „дитъ за потребно,“

Устраше-
ніе Сена-
та по
причинѣ
сего Уза-
коненія.
Велл. II.
31.

Сенаторы въ превеликій пришли страхъ отъ предложенія Трибунова , который явно поспавлялъ надъ ними Государя. Снесли они терпѣливо , что почипай подобное Порученіе было дано , за нѣсколько лѣтъ пре- жде , Марку-Антонію. Но здѣсь разность Особъ , содѣ- лывала великую разность въ самой вещи. Антоній не- былъ способенъ приводить въ Страхъ , какаябы власть ему ни была дана. Помпей , напрошивъ , ополченный единожды Начальствомъ полъ обширнымъ , не могъ уже быть присиленъ къ оспавленію онаго ; и приводилъ онъ Республику въ состояніе такое , чѣмъ ей имѣлъ Вольность покло испрошаемую , и зависящую отъ Мѣр- ности и Смиреномудрія Гражданина ея , и сего единого единственно.

Плут. въ
Помп.

Діон. и
Плут.

Чего ради возмѣшеніе и стало быть всеобщее въ Сенатѣ , ежели только выключится одинъ Цесарь , ко- торый подтверждалъ въ Помпѣ образецъ тому , чего самъ себѣ желалъ. Всѣ другіи Сенаторы напали на Га- бинія съ поликимъ усмремленіемъ , что едва-было ; ежели вѣрять Діону , не убили его на Площади. Од- нако онъ спасся : а Народъ , увѣдавшій о наглости пре- терпѣнной Трибуномъ его , развѣрился въ свой рядъ полъ жарко на Сенаторовъ , что принуждены были разбѣ- жаться , и искать себѣ безопасности. Консулъ Пізонъ , о которомъ я уже объявилъ прежде , коль онъ былъ пвердъ и бодръ , опмѣнилъ себя въ семъ настоящемъ дѣлѣ свѣше всѣхъ прочихъ ; такъ что и сказалъ Помпею : „Что понеже онъ Помпей идетъ по стопамъ Ромуло- „вымъ ; то долженъ себѣ и ожидать кончины такіяжъ,“

Зри томъ
I. римск.
Истор.

Не худо предсавить здѣсь мимоходомъ , что Ромулъ , коего почипали они за бога подъ именемъ Квірина , былъ , по другому взору , и какъ Царь , ненавидимый Сена- томъ , и слылъ утѣшителемъ правъ Отечества и Воль- ности.

ности. Пізонъ видѣлъ себя подвержена помужь самому л. р. 685. бѣдствию , коимъ грозилъ Помпею. Множество скопи- пр. 1. х. лось около его ; да и бѣдствовать бы ему о лишеніи 67. живопа , еслибъ Габіній , не хотѣвший быть ненави- стень излишествомъ поль ужаснымъ , коль есть убій- ство Консулу , не удержалъ ярости въ подлой Чѣрни. Сенапъ имѣлъ себѣ посobie въ прерѣкашельствѣ ; да сперва и казалось , что всѣ девять человекъ , Таварищей Габініевыхъ , хотѣли употребить томъ способъ. Но понеже напасъ спановилась опчасу больше ; то оста- лось ихъ только двое , Л. Требеллій , да Л. Росцій.

Между тѣмъ насталъ день , въ который Народъ рѣчь отъ долженствовалъ давать свои Голосы , о предсавлен- Помпея , номъ Узаконеніи. Помпей лицемѣрствовалъ и притво- притво- рялъ личину себѣ совершенно ; да и надобно быть здѣсь рывшаго- ся , что Чипашелю внятельнѣйшу. Ибо , каковъ Помпей яви- не хочеть воспріять шя нынѣ , таковъ узрися онъ и во все продолженіе той дол- жизни своей : всегда скрытенъ глубоко , и укрывающъ жности. власполюбіе свое рѣчами и наружноспію мѣрности. Желалъ приспрасно Начальствованія , опредѣляемого Дюн. ему Узаконеніемъ Габініевымъ ; да и есть вѣрная при- чина помышлять , что сей Трібунъ не предложилъ то- го безъ согласія съ нимъ. Но чувствовалъ , что , пока- зываясь желать того себѣ дѣла , привлекаетъ на себя зависть , а что , напрошивъ , будетъ ему въ пребез- мѣрную честь , когда явится воспріятый какъ будто не охотно , и присиленный единодушнымъ согласіемъ своихъ Сograжданъ. Того ради , понеже обычай былъ для всѣхъ Узаконеній , о коихъ Народъ долженствовалъ совѣщаться , чтобъ разнымъ Особамъ говорить поборая и противоборствуя , дабы исполковать Множеству пользы и неудобства изъ предлагаемаго ему , Помпей восшелъ на Канцель , и вѣщалъ такую рѣчь , коею ока- зывалъ великое Отвращеніе отъ бремени , налагаемаго на него.

Привелъ въ ней худыи шокмо доводы , шруды свои бывшіи , коими , говорилъ , весь онъ изнурился , а зрися впрочемъ во всей своей крѣпости и лѣтѣ ядре- ности ,

л. р. 685. носпи, для того что шелъ ему тогда только еще прип-
 пр. I X. цайъ осмый годъ. Присовокупилъ, что боишься зависти,
 67. и желаетъ вести жизнь споконую и просполюдинскую:
 красныя слова, коими однако никто не - былъ же сбма-
 нупъ. Наконецъ предвизъявилъ, что Республика имѣетъ
 многихъ другихъ Особъ, могущихъ ей служить полез-
 но. Но всячески не восхотѣлъ наименовать точно кого
 нибудь и одного, подъ благовиднымъ предлогомъ, что
 не хочетъ явиться прислуживающійся однимъ, а дру-
 гимъ досаждающій.

рѣчь Габі-
 нтева,
 чтобъ
 приси-
 лишь
 Помпея
 воспріять
 дол-
 жность.

Габиній также игралъ въ сей Комедіи предста-
 вляя свое Лице, и предпріалъ возразить Помпея. Упо-
 пребилъ онъ большія Основанія, и превесѣма изрядныя
 по себѣ; но дѣлали они непріятное несходство съ Ха-
 рактеромъ предлагающаго шѣ, именновъ Человѣка та-
 кова, для котораго польза Республикина была пустыш-
 ка, какъ знавшаго только однѣ свои надобности. „Же-
 лательнѣе было, говорилъ, чтобъ въ Государствѣ
 „былъ многимъ Особамъ верховныя достойности. Но
 „понеже такіи люди рѣдки такъ, что за счастье по-
 „чищается имѣть шокмо одного; то сего и должно
 „опредѣлить, и пользоваться его службою, хотѣвъ
 „онъ и не желалъ самъ быть на помѣ мѣспѣ. Ибо,
 присовокупилъ, такое присиленье весьма есть полезно и при-
 силивающимъ и присиливаемому: однимъ, для того что они
 чрезъ то избавляются отъ напастей, угрожающихъ имъ; а
 другому, потому что оно приводитъ его въ состояніе, спасти
 своихъ Сograжданъ, для коихъ нѣтъ таковыя вѣрности, пламе-
 нѣющія любовью къ опечестію, съ какоюю онъ радостно не
 предвергъ Особы своея и самыя жизни. Вы не рождены для себя
 токмо единого, говорилъ онъ обратившись къ Помпею:
 произведены вы на свѣтъ для Отечества, и потому должны
 помогать ему въ его нуждахъ. А хотѣвъ случилось вамъ и смерть се-
 бѣ избрѣсть, въ служении тому; однако прилично есть, не ожидать
 въ такомъ случаѣ предѣла Судбиннаго и роковаго, но итти въ
 срѣшеніе злключеніямъ, и пренебрегать оныя. Сіа Основанія
 не лишаются ни мало своея истинны шѣмъ, что про-
 износятся дѣйствительно симъ Габиніемъ: но должновъ
 признаваться, что не великое имѣющъ достойнство въ
 его

его устпахъ ; а употребленіе имъ его насмѣятельное, Л. р. 685.
моженъ почипай назваться нѣкопорымъ Оскверненіемъ. Пр. I. X.

Я уже объявилъ , что два Трібуна намѣрились 67.
пропивипись Узаконенію. Требеллій вспалъ , и началъ два Трі-
говорить : но видя , что никто его не слушаетъ , ска- буна про-
залъ двумя словами , что запрещаетъ Трібамъ давать тивятся
голосы. Габіній былъ ко всему пріуготовленъ ; а имѣя всуе уза-
примѣръ въ Т. Гракхѣ , который въ прежнія времена коненію.
опрѣшилъ опъ Трібунства М. Октавія , Таварища
своего , предпріалъ поступить съ Требелліемъ такимъ
же образомъ ; и вмѣсто чтобы послать Трібы къ подаію
голосовъ , приказалъ имъ совѣщаться объ опрѣшеніи
пропиващагося Трібуна. Требеллій споялъ твердо , по-
ка уже семнадцати Трібовъ дали на него свои голоса.
Тогда , видя что , буде осмьнадцатъ Трібъ присово-
купятся къ шѣмъ , онъ погибъ ; за шѣмъ и восхопѣлъ
лучше опспать опъ прерѣканія.

Росцій - Отонъ , другій Трібунъ , устрашенный Плут. и
напастію , въ какой находился Таварищъ его , а съ дру- діон.
гій споронъ не возмогая преодолѣть , никакою громко-
стію гóлоса , шума и молвы шоль опъ великаго мно-
жества людей , и шоль нагло взволнованныхъ , поднялъ
въ верхъ два свои перста на извѣяленіе , что проситъ , дабы
дано было по Начальствованіе Монархическое одному Пом-
пею , но только чтобы по раздѣлишь по поламъ ему съ дру-
гимъ. Народъ выразумѣлъ изрядно мысль Росціеву ; а не-
годование произвело въ нихъ ю всѣхъ шоль сильный крикъ ,
что , какъ по сказывають , вóронъ летѣвшій надъ собра-
ніемъ , пораженъ былъ шѣмъ какъ перуннымъ ударомъ , и
упалъ посрединѣ Площади мертвъ.

Бесполезно уже было дѣлать новыи опыты. Одна- рѣчь Ка-
ко , Горпенсій и Капулъ , или по они не опчаялись шулова ,
домощись чего нибудь малаго , или чтобы самимъ засви- коею
дѣпельствоваться , что содѣлали они все , что могло зави- дасть
сѣшь опъ нихъ въ такомъ Случаѣ , кой почипали пагубнымъ чувство-
Вольности , говорили одинъ по другомъ противъ Узаконенія вать не-
Габініева. Слушаны они : ибо почпеніе , являемое шоль зна- удобства.
менимымъ Особамъ , расположило Народную толпу къ вни-
манію ихъ. Дамъ я здѣсь нѣчто выписанное изъ рѣчи ,
которую діонъ присвоетъ Капулу , для того что най-

Л. Р. 685. дупся шупѣ истинныя причины , бывшіе у Сенапа къ
 пр. I. X. сопрошвленію Узаконенію тому , представленные съ ве-
 67. ликою умѣренностію.

Предложилъ онѣ сперва , что не пристойно на-
 лагать многіе должности , и чѣсти на Особу одного
 токмо Человѣка. Сіе , говорилъ онѣ , противно естъ нашимъ
 законамъ ; а опытѣ долженствуетъ дать намъ знать и видѣть ясно
 бѣдствіе. Шестѣ точно Консулствѣ Маріевыхъ , да и многіи сряду
 годы Начальствованія , пробавленнаго сіалѣ , кои вдохнули въ обоихъ
 оныя властолюбныя намѣренія , которыхъ мы чувствовали смерто-
 носныя содѣятельности. Не возможно , не только чтобы молодому
 человѣку , но и самымъ зрѣлымъ Особамъ и пресмиренномуудрымъ ,
 когда наслаждаются чрезъ преизбыточно долгое время властію , под-
 даются охотно власпи законовъ. Я симъ всеконечно , присово-
 купилъ онѣ , не стараюсь пореши Помпея : говорю я токмо
 вообще. Посему , хотя сію власть почитать какъ честь ; то
 всѣ , имѣющіи право ея пользоваться , должныствуютъ ея имѣть
 другъ - другопримательно , для того что въ семъ состоить
 равенство республиканская : хотѣяжъ воспримать ея за трудъ и
 бремя , то должно всѣмъ же имѣть въ понесеніи его свою долю ,
 потому что къ тому обще всѣ обязаны Сограждане.

Вторая причина , приведенная Капуломъ , не
 меньшежъ естъ пвердѣ. Вы имѣете , говорилъ онѣ Народу ,
 Градоначальниковъ и Полководцовъ , учрежденныхъ зако-
 нами. Имѣете Консуловъ , Преторовъ , также и пѣхъ ,
 коимъ , по окончаніи должностей ихъ , пробавляется власть.
 Пристойноль , посему , оставить ихъ всѣхъ празныхъ ,
 и ввести новый образъ Начальствования ? На чтожъ вы
 опредѣляете ежегодныхъ Градоначальниковъ ? На сѣль , чтобы
 имъ ходить гуляя по - городу въ одеждахъ своихъ багряницею
 опущенныхъ ? Или вы неощуете , что , имѣя одно токмо имя
 Градоначальниковъ , не отправляютъ они должности нѣдинныя ? Не
 видитель , что , такою поступкою , вы привлекаете на себя ихъ
 ненависть ? и что подаете всѣмъ , могущимъ быть въ чинахъ ,
 праведную причину къ жалобамъ , когда уничтожаете Градонач-
 альниковъ , уставленныхъ предками вашими , когда не нала-
 гаете никакія должности на пѣхъ , кои произведены по законамъ ,
 и когда стремитесь изыскать простаго человѣка , чтобы ввѣрить
 ему власть весьма новую , и коей понынѣ еще нѣтъ примѣра.

Капулъ представилъ потомъ , чтобы раздѣлить
 Начальствованіе на многихъ Полководцевъ. Но сіе пред-
 начертаніе , сходственнѣйшее безспорно съ Правитель-
 ствомъ

спвомъ Республіканскимъ , было съ другія споронѣ не Л. р. 685 .
 шоль полезно Возвѣлищу , для котораго все шо дѣла- Пр. 1. X.
 лось. А сверхъ того , Любленіе и Удивленіе Помпею , 67.
 наполняли всесовершенно сердце всего Народа. Сія са-
 мая Любительность и подала Капулу послѣднее сред-
 ство. Говорилъ онъ Народу окончая. Вы любите Пом-
 пея , и шо дѣлаете основательно. Но любленіе ваше къ нему
 восхищаетъ васъ и уноситъ за предѣлы : Вы поручаете ему Ціц. за за-
 вѣ дѣла самыя отважныя , и подвергаете его всѣмъ преве- кон. Ма-
 ликимъ бѣдствіямъ. Ежелижъ , по несчастію , вы его лишитесь ; нѣл. 59.
 шо на кого ужѣ вамъ возложитъ все надѣяніе ваше ? Велл. II.

Все собраніе возопило : На тебя , на тебя , Капулъ. 32.
 Сей Опвѣщъ шоль пріятный , который совокупно озна- Плут.
 чалъ и намѣреніе шоль непремѣнное , заключилъ успа Діон.
 Капулу , чего ради и сшелъ онъ съ Канцеля. Толь мно-
 гія Спязанія и рѣчи заняли большую часть дня. Ишакъ ,
 надобно спало опложитъ до другаго Совѣщаніе Народ-
 ное и заключеніе дѣлу.

Помпей отбылъ въ Деревню , чтобъ укрыть узаконе-
 какъ наибольше прищворство свое , и возвѣщъ бы не состо-
 ченъ , бытъ опредѣлену Опсупствующему въ дол- алось.
 жность шоль великія Важности. Когда онъ уѣдомил-
 ся , что узаконеніе соспожалось ; шо возвратился въ
 Римъ ночью , дабы избавитъ ся отъ Спеченія мно-
 гихъ , и также отъ поздравителей , кои содѣлалибъ
 входъ его торжествующимъ. На самомъ разсѣвѣ вы-
 шелъ онъ изъ своего Дома , принесъ жертву ; а отъ
 собравшагося Народа получилъ онъ себѣ еще многое ,
 чего ему не было дано и Узаконеніемъ : такъ что
 почишай усугублены тѣмъ его силы. Ибо дано ему пять
 сотъ Суденъ , сто двашцать тысячъ челоѣкъ Пѣхоты ,
 да пять тысячъ Конницы , двашцать чешыре челоѣка
 Намѣстниковъ , выбранныхъ изъ Сенапоровъ , два Кве-
 стора , и шестъ тысячъ палантовъ Денегъ , тоеснъ ,
 при мѣлліона шестъ сотъ тысячъ рублей.

Слухъ единъ о семъ спрашномъ пріуготовленіи , Тѣмчасъ
 и страхъ имени Помпеева , начали производитъ содѣя- дѣна хлѣ-
 тельность , какія Народъ желалъ , и дали ему причи- бу умень-
 ну привѣтствовать себѣ тѣмъ Выборомъ. Піраты шилась въ
 успрашившіяся , не дерзнули ктому дѣлать свои на- римѣ.
 Ціц. за
 бѣги закон.

Л. р. 685. бѣги шоль съ великимъ самовольствомъ , коль прежде ;
 пр. I. X. запасы приходить спали способнѣе въ Римъ , и цѣна
 67. имъ збыла. Сіе самое доказываетъ ясно , что расположе-
 женіе Габиніево было основашельно вымышлено , на уня-
 шіе обидѣ опѣ Піратовъ. Но спрахованія Сенапировъ
 не меньшежъ были основашельны : ибо не меньше пѣмъ
 проломъ , превеликія важности , учиненъ законамъ , и
 вольность приведена въ крайнее бѣдспованіе. Такъ по
 часпо человѣческіе Вещи имѣють два лица ! А сіе про-
 изводишь и Различіе во мнѣніяхъ , и затрудненіе ,
 когда должно разсуждать беспристрастно.

располо-
 женіе
 Помпеево
 къ очи-
 щенію
 всѣхъ Морь
 опѣ Піра-
 товъ.
 Флор. III.
 6. Плут.
 Аппіан.
 Діон.

Помпей не потерялъ времени на исполненіе
 предпріятія , кое на него положено , и здѣлалъ онъ
 свое расположеніе какъ человѣкъ самый благосмыслен-
 ный и искусный. Раздѣлилъ все пространство Среди-
 земнаго моря на тринадцать Распредѣловъ , опредѣляя
 въ каждый по одному и по - два изъ своихъ Намѣстни-
 ковъ , коимъ далъ Суда , и довольное число Пѣхоты ,
 еще и Конницы. Сіи Намѣстники были всѣ въ равен-
 ствѣ , и имѣлъ изъ нихъ каждый главное Начальство-
 ваніе въ Распредѣлѣ , назначенномъ ему : а Помпей ,
 какъ Царь Царей , по изображенію Аппіанову , первенство-
 валъ во всѣхъ и во всемъ , и бѣдилъ въ шѣ мѣста ,
 гдѣ его присутствіе было нужно. Опѣ сего распоряже-
 нія Піраты не имѣли ужé убѣжища. Ежели когда убѣ-
 гуть опѣ одной Эскадры ; то попадутъ на другую :
 а коего лишатся пространства единожды , то будетъ
 ужé на ісегда оно погублено ими , длятого что фло-
 ты , которыи выгоняшь ихъ опшуду , берегли вездѣ
 всѣ зады , и пѣснили оныхъ гоня въ передѣ къ Воспо-
 ку и Кілікіи. Весь флотъ Римскій , расположенный
 такимъ образомъ , не можетъ , мнися , лучше бытъ
 уподобленъ , какъ нѣкоторому окіду съпѣми на осо-
 ченныхъ Звѣрей , въ который всѣ они принуждены
 вбѣгаться чрезъ то мѣсто , которое выбрано Охот-
 никами.

въ сборкѣ
 дней очи-
 щаетъ

Помпей началъ , какъ то я далъ знать , съ
 западныхъ стороны. Намѣреніе его состояло въ томъ ,
 чтобъ возобновишь вскорѣ изобиліе въ Городѣ ; а симъ
 изба-

избавишь бы отъ Піратовъ „при (а) житилицы Римскіе, л. р. 685.
 „Сіцилію, Сардинію, и Кряжъ Африканскій „ дѣйстви- пр. 1. х.
 валъ онъ поль мужественно, и поспѣшествуемо было 67.
 ему поль изрядно отъ Намѣстниковъ, что въ сорокъ онъ весь
 дней всѣ моря, отъ Пролива даже до Греции, спали западный
 бытъ совершенно свободны, и не оспалось на нихъ берегъ.
 ниже одного только Спружка Піратскаго. Въ слѣд-
 ствіе сего, Запасовъ навезено превеликое множество:
 Рынки Римскіи всѣмъ спали бытъ снабдѣны; цѣна Хлѣ-
 бу збыла; шакъ что всѣ навсе возносили Помпея до
 небесъ.

Однако, Консулъ Пізонъ, несказаннымъ упрям-
 ствомъ, коего извинить не можно, дѣлалъ пре-
 пятствія наборамъ Воиновъ и Мореходцовъ, или не
 допускалъ всячески бытъ имъ непрерывно продолжа-
 емымъ. Сии мотчанія принудили Помпея возврати-
 ться въ Римъ. Принявъ онъ съ рукоплесканіями не-
 вѣроятными; а Народъ пошелъ его усрѣщать съ
 такою охотою, какъ будто Отсутствіе его было
 очень долгое, которое, напротивъ, продолжалось
 весьма не много дней. Негодованіе на Пізона поль
 спало великое, что всеконечно не меньше хотѣли съ
 нимъ здѣлать, какъ токмо лишивъ Консулства; а
 Габиній уже и имѣлъ въ готовностіи Узаконеніе къ пред-
 ложенію Народу. Но Помпей не отважился приводить
 вещи къ сей крайности. Еще и самъ Сенатъ не под-
 крѣплялъ больше Консула въ сихъ послѣднихъ его по-
 ступкахъ, и прекланился къ тому наконецъ съ охо-
 тою, чему не могъ содѣлать препоны. Итакъ Пом-
 пей, получивъ полное удовлетвореніе, отправился па-
 ки не медлѣнно изъ Рима, и сѣлъ на Суда въ бун-
 дузіи, чтобы продолжать и совершить свое пред-
 пріятіе.

Пірапы, по сколько принуждены были оставлять въ други
 разные часны Морей, уходили въ Кілікію, которая бы- сорокъ де-
 ла вятъ дней,

сконча-
 ваетъ
 предпріа-
 тие.

(а) Tria frumentaria subsidia Reipublicae.

Cic. pro. leg. Manil. 34.

л. р. 685. ла какъ ихъ Крѣпоспѣ и пребезопасное убѣжище.
 пр. 1. х. Ипакъ къ сей споронѣ Помпей направилъ свое плаваніе;
 67. а на пуши вспрѣшилъ разныи Караванцы Пірапскіи, кои
 здались ему на его слово. Посипупилъ онѣ съ сими
 Плѣнниками превесѣма челоѣколюбно и милоспиво,
 не дѣлая имѣ никакоѣ зла: сія посипупка дала ему
 крайній способѣ къ полученію побѣды. Ибо отпвсюду
 Разбойники прилепали къ нему здаваться, убѣгая отп
 Намѣспниковѣ его, являвшихъ больше срогоспи.

Получилъ онѣ себѣ еще новое преимущество
 отп милосердія своего. Повѣрившіися ему, по испы-
 таніи къ себѣ онаго, убѣдомили о томѣ Убѣжища
 самыя упрямые, кои чувспвуя себя винныхъ въ пля-
 чайшихъ злодѣйствахъ, нежели прочіи Разбойники,
 не могли уповать себѣ прощенія. Такъ то прибылъ
 онѣ и въ самую Кілікію, бывъ всегда побѣдоносцеѣмъ однимъ
 Спрахомъ имени своего, или Надѣянїемъ, каково вды-
 хала благоспѣ его. Самыи сильныи изъ Піраповѣ сседи-
 нились, чпобѣ имѣ дѣлать сильный отп себя отпорѣ;
 а опославши Женѣ своихъ, дѣпей, и все чпо было
 у нихъ дражайшее, въ Крѣпоспи, споящіе кругомъ
 горы Тавра, снарядили всѣ оставшіися свои самыя
 лучшія Суда: да и спали ожидаѣ Военачальника
 Римскаго при Коракесіи, Городѣ приморскомъ въ Кілі-
 кіи. Битва сразилась; а Помпей имѣвшій флотъ,
 состоящій въ шестидесяти Галерахъ, преизрядно сна-
 ряженныхъ и вооруженныхъ, безъ всякаго шруда и по-
 бѣдилъ на ней Піраповѣ. Заперлись они въ Коракесіи,
 и выдерживали Осаду; но наконецъ упорство ихъ при-
 силено успупитъ: распустили они покоритъся, и
 опдали Побѣдишелю самихъ себя, Города свои, Оспро-
 вы укрѣпленные ими, Оружейныи дома и Жипни-
 цы, словомъ, все чпо ни имѣли въ своей влѣспи.
 Найдено въ опданныхъ ими городахъ неисчетное мно-
 жеспво оружія, изъ котораго иное было ужѣ здѣла-
 но, а другое дѣйспвительно дѣлаемо еще было; мно-
 го Судовъ, а изъ сихъ многіяжъ были еще на Докахъ;
 преогромные кучи найденыхъ Мѣди, Желѣза, также
 Кишѣ

Кипы и Костры Парусовъ , Снастей , Дѣрева , вкрат- л. р. 685.
цѣ , всякихъ Припасовъ и Снарядовъ : сверхъ всего по- Пр. 1. Ж.
го , взято премножесиво Полоненыхъ ими , коихъ они 67.
держали скованыхъ и на цѣпяхъ , или чая получить за
нихъ хорошій окупъ , или для работы въ рабствѣ
многихъ своихъ дѣлъ. Помпей освободилъ всѣхъ сихъ
Полонениковъ , и оппустилъ ихъ каждого въ свое Опе-
чесиво , гдѣ многіи изъ нихъ оплаканы были за мер-
щивыхъ , да и сами они нашли пуспыя гробницы , или
Кенотафи , построенныя имъ отъ ихъ сродниковъ.

Симъ образомъ совершилась брань Піратская , по
приведеніи Кілікіи въ покореніе , въ сорокъ девятый день ,
по вывѣдѣ Помпеевомъ изъ Приспанища брундузскаго : цѣл. 32
такъ что знаменитое полевъ Предпріятіе , отъ начала Закон.
своего до благополучнаго Окончанія , не упростило сего Маніл. 35.
великаго Военачальника чрезъ три мѣсяца цѣлѣи. Побѣ-
да полевъ была полная , что , „вмѣсто (а) что Римляне
„видѣли Флоты Піратовъ предъ Остіею въ устьи Тібра ,
„не осмалось ни одного больше Судна , во всемъ про-
„странствѣ Средиземнаго Моря , отъ Пролива , даже
„до шѣхъ мѣстъ , гдѣ сіе Море наиболѣе подалось къ
„Востоку , „

Надлежало содѣлать плодъ изъ сея Побѣды дол- Назнача-
гопребывающій ; а Помпею и удалось сіе исполнить , етъ и по-
поспункою , сходственною поравну и доброй Політикѣ селѣтъ
и Человѣколюбію. На великомъ ономъ множествѣ Судовъ на зем-
пойманныхъ имъ , изъ которыхъ девяносто было Воен- ляхъ VI
ныхъ , также и въ Городахъ , бывшихъ за Піратами , 20000 че-
числомъ во-сѣ дватцати по Аппіану , ваялъ онъ дват- ловѣкъ
цѣтъ тысячъ человѣкъ въ Плѣнѣ. Надобно было опредѣ- плѣнни-
лить , что должно здѣлать съ толикимъ симъ множе- ковъ изъ
ствомъ. Помпею не приходило и въ мысль , чтобъ ихъ Піратовъ.
осудить всѣхъ на Смерть. Но , съ другія стороны , буде
Римск. Іст. Томъ XI. У ихъ

(a) Vt vos , qui modo ante Ostium Tiberinum classem hostium
videbatis , ii nunc nullam intra Oceani Ostium praedonum naum
esse audiat.

л. р. 685. ихъ оппустишь , и дашь людямъ приведеннымъ въ ску-
 пр. I. х. досъ , и дерзоснымъ , средство разсыпашся во всѣ
 67. стороны , и соединяшся въ Спаи ; по симъ подвергашь-
 ся бѣдствию , и ждашь паки воли , кои толь съ вели-
 кимъ трудомъ пресѣчены. Помпей , говоритъ Плутархъ ,
 „ разсудилъ , (а) что Человѣкъ сприроды есть и не сви-
 „ рѣнь , и общежителенъ ; что наглость въ немъ есть
 „ пропивна его Еспесиву , коя можетъ измѣнишся
 „ измѣненіемъ Обиталища , и перемѣною жизни , для-
 „ того что сими точно средствиами , укрощаемы быва-
 „ ютъ самыя свирѣпыи и дикіи Звѣри. Ипакъ , возна-
 „ мѣрился онъ удалитъ своихъ Плѣнниковъ отъ Моря , и
 „ перевестъ ихъ на Зѣмли , чтобъ имъ на нихъ приобык-
 „ нуть къ жизни не обуреваемой и спокойной , пріучая
 „ ихъ припомъ жить въ Городахъ , и упражняшся въ
 „ Земледѣліи „

Поселилъ онъ многихъ въ разныхъ Кілікійскихъ
 Городахъ , бывшихъ починай опустѣлыхъ , особливожъ
 въ Городѣ Соліи , который недавно разоренъ Тиграномъ ,
 и который , по имени своего обновителя , нареченъ по-
 томъ Помпейополемъ. Перевелъ онъ ихъ также многихъ
 въ Ахайю , гдѣ Городъ Діма достапоченъ былъ Обыва-
 телами , а Пашню имѣлъ знаменито довольную. Нако-
 нецъ послалъ нѣсколькихъ и въ Ипалію , въ близость къ
 Таренту : но Древній Толкователь Віргілія и даетъ при-
 чину помышлять , что оный Спарикъ Корікійскій , искус-
 ный Садовникъ , и толь довольный участію своею , ко-
 ему чтепся Похвала въ четвертой Книгѣ Георгическихъ ,
 былъ изъ числа сихъ Піраповъ Переведенцовъ.

Родяне

Віргіл. Ге-
 оргіч.
 IV. 125

(а) Εἰποῦσας ὅτι φύσει μὲν ἄνθρωπος ἔτε γέγονεν ἔτ'
 εἰν ἀνήμερον ζῶον ὃδ' ἄμικτον, ἀλλ' ἐξίσταται τῇ κηρία
 παρὰ φύσιν Χρόμενος , ἔθεσι δὲ καὶ τόπων καὶ εἰς
 μεταβολαῖς ἐξημερεῖται, καὶ θηρία διαίτης κεινωῦντα
 πραότερας ἐκδύεται τὸ ἄγριον καὶ χαλεπὸν, ἔγνω τὰς
 ἀνδρας εἰς γῆν μεταφέρειν ἐκ τῆς θαλάσσης, καὶ εἰς
 γένειν ἐπεικὺς συνεισθεῖντας ἐν πύλῃσι οἰκεῖν καὶ γεор-
 γεῖν.

Родяне получили участіе въ Славѣ Римлянъ на л. р. 685. той брани: они сихъ снабждали Судами. Пр. I. X.

Чипожъ касается до Намѣстниковъ Помпеевыхъ; 67. то нѣтъ нѣдинаго, коего дѣянія дошлибъ до насъ. Вѣ- Варронъ, даемъ только, что ученый Варронъ, единъ изъ нихъ, Намѣ- возобновилъ намѣреніе (*) Піррово, и хошѣлъ соеди- стникъ нить Моспомъ Іспалію съ Эпіромъ. Надобно, съ другія Помпеевъ стороны, быть ему опмѣнившу себя нѣкоторымъ вели- ешъ Мор- кимъ и изряднымъ дѣяніемъ, попому что Помпей далъ скій вѣ- ему въ почестъ вѣнецъ Морскій; а честь сія была очень нецѣ. рѣдка между Римлянами. Посему, Варронъ долженству- Плат. III. енъ счислялся въ тѣхъ, кои соединили бранноносный II. и VII. Лавръ съ Миролубною Славою Наукъ. 30.

Помпей видясь весьма великъ на брани пропихъ брань Ме- Пиратовъ; да и мною я, что то самое красное мѣсто шеллова жизни его. Но увидимъ мы его теперь очень мала въ въ Кристѣ. дѣлахъ Крипскихъ. Кв. Метеллъ, прежде нежели дано Фрейнстем. Начальствованіе надъ Морями Помпею, имѣлъ Указъ, Дополнен. какъ то я уже объявилъ, усмирить сей Островъ; да и Лѣв. Кк. опправлялъ онъ порученное себѣ дѣло благоуспѣшно. По ХСVIII. бѣдилъ нарядною бипвою Ласпена, одного изъ самыхъ 84. Главныхъ въ томъ Народѣ. Осилѣлъ Главнѣйшіи Города ХСIX. 1. Крипскіи, Кідонію, нынѣ Канею, Гноссъ, и Лікнѣ. 47. Принудилъ Заводчиковъ сея Войны, Панарея, и самого того Ласпена, здать ся себѣ, и быть у него Плѣнни- ками. Все шло изрядно; ежелибъ суровость его къ по- бѣжденнымъ, не огорчила сердецъ Крипскихъ. бывши упрямы сами собою, и подкрѣпляемы множествомъ Пі- ратовъ, кои уже издавна имѣли убѣжища и Спачку съ Островомъ, и кои тогда, не имѣя больше себѣ другаго Пособія, засѣли въ равныхъ Городахъ, и про- шивились мужественно. Они еще здѣлали больше. По Плут. и неже слышали прославленіе Тихосіи и Милосердію Пом- дон. пееву; то послали къ нему Посланниковъ въ Памфілію, гдѣ онъ дѣйствительно былъ, по покореніи Кілікіи, и объявили ему, что здаются въ его руки, будучи го- товы исполнять все что онъ ни повелитъ.

У 2

Все

(*) Зри Томъ III. Римскія Історіи сего

Л. Р. 685.
пр. I. X.
67.

Помпей
общающ-
ся быль
Покрови-
телемъ
Криптя-
намъ,
прошивъ
Метелла.

Все нѣвсѣ долженствовало отвратить Помпея , чѣмъбъ ему не мѣшались въ Войну , начатую прежде , нежели ему дана Власъ. Завоеваніе Крипта , превеликое дѣло для Метелла , было поль малымъ прибавленіемъ къ Лаврамъ и къ Славѣ Помпеевой , что удивительно , видѣть его въ шомъ позавидѣвша. Но стараясь Господствовать единъ , быль единъ шокмо , опѣ когобъ всѣмъ и всему зависѣть , и къ комубъ единому всѣ прибѣгли , принявъ онѣ Посольство Крипское , и также опѣ Пірашовъ , соединенное съ шѣмъ : написалъ онѣ къ Метеллу , запрещая ему продолжашъ Войну на нихъ , а въ причину приводя , что данная ему Власъ обемлепѣ весь Крипъ всецѣло , для того что нѣ - было ни одного краішка на семъ Оспровѣ , который бы опдаленъ былъ опѣ Моря на пятьдесятъ Миль [на восемьдесятъ нѣ - три версты съ шрѣтью] : наконецъ послалъ шуда одного изъ своихъ Намѣстниковъ , Л. Окпавія , для воспріятія Покорности опѣ Народовъ , и для примиренія Оспрову , его Помпеевымъ именемъ и власію.

распря по
сей при-
чинѣ въ
Крипѣ.

Метеллъ содержалъ свое право съ высокомѣріемъ , и силилъ пропивающихся ему , не взирая на Помпеевы Указы , коихъ не признавалъ : такъ что , по преособливому изъ всѣхъ приключеній , увидѣли Окпавія , Начальствующаго Римскаго , заключившася въ одинъ Городъ съ Піратами , на выдержаніе Осады опѣ Римскіяжъ Армеи. Метеллъ не меньше и для сего билъ по Городу , а присиливъ оный зданься , опослалъ Піратовъ на Казнь , и поступалъ съ самимъ Окпавіемъ въ крайнемъ презрѣніи , представляя ему негодности Поступки его , и Военачальниковы , который , на удовольствіе подлая зависти , беретъ подѣ свое охраненіе Непрѣятелей богамъ и Человѣкамъ.

Метеллъ
покара-
етъ сей
Оспровъ ,
который
по то
время по-
льзовался
вольностію.

Развязаніе сему дѣлу здѣлалось такъ , что дано Начальствование , на Войнѣ прошивъ Мішридата , Помпею Узаконеніемъ Маніліевымъ , о которомъ мы вскорѣ станемъ предлагать. Тогда сей Военачальникъ , упражненный попеченіями самыми важными , пренебрегъ Крипѣ ; а Метеллъ и довершилъ ему завоеваніе спокойно. Сей Оспровъ , который по то время не зналъ надѣ собою

никакова

никакѡва Чужестраннаго Господоначалія , лишился пѣмѣмъ л. р. 685.
образомъ Вольности , и подпалъ наконецъ подъ иго , но пр. I. X.
симое почидай уже всею Вселенною. Сѣмьи Законы 67.
Кримскіи , оныи Законы , столь препрославленные въ Страб. Кн.
древности , уничижены по большой своей части , но X. Странъ
выими Узаконеніями , данными имъ отъ Побѣдителя , 484.
получившаго отъ сего Похода прозваніе себѣ Крестика.
Чпощѣ до Тріумфа; по надобно ему спало ожидать его
чрезъ долгое время. Ухищренія Помпеевы , и крѣпкіи
отъ Трібуновъ , бывшихъ имъ подкупленныхъ , остано-
вили Тріумфъ Метелловъ на три дѣлныи года. Мы о семъ
упомянемъ въ своемъ мѣстѣ.

М. ЭМІЛІЙ-ЛЕПИДЪ

Л. ВОЛКАЦІЙ-ТУЛЛЪ.

Не худо , привесить себѣ здѣсь на память , какое л. р. 686.
было дѣйствительное Состояніе дѣлъ Мітрідатовыхъ. пр. I. X.
Сей Государь , отдохнувшій отъ жестокихъ ударовъ , 66.
коими поразилъ его Лукуллъ , вступилъ въ свои Обла- дѣйстви-
сти ; побѣдилъ на кровопитной битвѣ Тріарія , Намѣ- тельное
стника Лукуллова : а всегда покрѣпляемый Тиграномъ , Состояніе
могъ быть еще почищаемъ за сѣмьспрашнаго Непрія- дѣлъ ми-
теля. Чпощѣ до Полководцовъ Римскихъ ; по Лукуллъ тріда-
возвращенъ , съ другіяжѣ стороны лишенъ всея влас- товыхъ.
ти надъ Воинствомъ. Марцій-Рексъ въ Кілікіи , М. Ацилій-
Глабріонъ въ Віетніи , были Люди не великіи Доспѣйно-
сти. Помпей находился на мѣстахъ сѣмьхъ , приведенъ
бывъ въ Азію послѣдованіемъ своихъ дѣйствъ на Піратовъ.
Все призывало , употребить сего Великаго и Счастлива-
го Военачальника , къ совершенію наконецъ брані , къ че-
му столь былъ близокъ , и чему имѣли причину надѣяться
Славнаго Конца , какъ скоро онъ возьмется за брань
оную.

Трібунъ Манілій , ободренный причинами , пред- Узаконе-
ставленными мною индѣ , предложилъ Узаконеніе пове- ніе Мані-
лѣвавшее , „ Чпощѣ , оставивъ Помпею все что Узаконе- лиево , о
„ нѣ Габініево присвоило ему , Начальствованіе поестъ Порученіи
„ на-Морѣ , Воинства , Намѣстниковъ , прибавить емужѣ Помпею
„ еще Начальствованіе на Войнѣ противъ Царей Мі- Войны на
„ трідаша и Тиграна , также и Провінціи , бывшіи въ Мітріда-
та.
У 3 „ вѣдом-

л. р. 686. „вѣдомствѣ у Лукулла , у Марція-Рекса , и у Глабри-
 пр. I. X. „она,,. Чрезъ сіе , какъ то наблюдаеиъ Плулархъ , опи-
 66. давалось во власиѣ одному только Человѣку , все про-
 Плуи въ странство Римскія Державы. Ибо сіе Узаконеніе новое
 Помп. подчиняло Помпею все , чего не-было включено въ пер-
 Аппіан, вомъ ономъ Узаконеніи , шесиъ , всѣ Зѣмли лежащіе въ
 Митри- самой уже срединѣ Малаы Азіи , и весь Воспокъ.
 даш.

Дюн. Кн. Всякъ легко чувствуюеиъ , что Сенату надле-
 XXXVI. жало еще больше устращишся отъ Узаконенія Маніліе-
 Сенатъ ва , нежели имѣлъ онъ боязни отъ Габиніева. Лукулло-
 тому ва польза приводила въ сожалѣніе сердца у Добрыхъ Лю-
 прошиви- дей. Ясно было , что опинималось у него не токмо На-
 тся , а чальствованіе на Войнѣ , но еще опбемлемъ былъ и Три-
 особливо умфъ надъ Непріятелями , коихъ онъ толь побѣждалъ
 Горшенсій часно. Однако не сіежъ наипаче поражало сердца и въ
 и Капулъ. оныя впечатлѣвалось. Помпей утвержденный Монархомъ ,
 Республика уиѣсенная , Вольности испребаенная , сіи
 по превеликія Возвѣщанія распаляли пламенную Рев-
 ность въ Сенаторахъ. Чего ради и ободряли они другъ
 друга взаимно , на сопротивленіе Тирании. Но Народъ ,
 у коего Помпей былъ тогда божкомъ , хотѣлъ вознесиъ
 его съ такимъ развѣреніемъ , что превесьма бѣдственна
 было прошивишся ему. Сей спракъ привелъ самое боль-
 шое число въ Молчаніе ; такъ что нашлось только два
 человека , Горшенсій и Капулъ , кои дерзнули возгла-
 сити , какъ то они здѣлали и въ прошедшемъ годѣ , въ
 защиту Древнимъ Установленіямъ Правительства. Упо-
 требили они Доказательства уже обветшалыя , коими
 Народъ , слышавшій ихъ толь многжды , не могъ бытъ
 пораженъ : такъ что Капулъ , видя что нимало не успѣ-
 ваеиъ , возопилъ съ великимъ Негодованіемъ , и повто-
 рилъ не единожды съ Канцеля , „Что не оспалось бо-
 „лѣе ничего Сенату , какъ токмо подражать Примѣру ,
 „данному въ прежнія времена Народомъ , именномъ ,
 „оплутиться на нѣкопоруую новую Священную Гору ,
 „дабы спасти Вольности и Законы,,.

Игеронъ Однако , Узаконенію Маніліеву не не-быложъ По-
 подкрѣ- борниковъ и Защитниковъ , еще и изъ самыхъ Знамени-
 пляеиъ тыхъ Членовъ въ Сенатѣ. Многіи Консуларныи Мужи ,
 узаконе- нъ

изъ которыхъ Сервілій-Ісаврікъ славнѣйшій; Цесарь, все- л. р. 686.
гда справившійся поспѣшествовать склонностямъ множе- пр. 1. X.
ства Народнаго, и проложивъ себѣ Дорогу къ новымъ 66.
Чинамъ, прошивнымъ Правилу; наконецъ Цицеронъ, дѣй- нѣ. Раз-
ствительный Преторъ, подкрѣпили Предложеніе Трибу- мышле-
ново. Мы имѣемъ рѣчь, произнесенную послѣднимъ изъ нѣ о по-
сихъ при семъ случаѣ; да и признаваю не обинуясь, что ступкѣ
способнѣе въ ней похвалишь Таланты Краснорѣчиваго Ви- его при-
пійства, нежели Основанія Добраго Гражданина. Дѣиѣ семъ
судивъ его за сіе столь срого, что я всячески не вос- случаѣ.
приму онаго себѣ за Образецъ. Сей Іспорікъ есть по-
чишай всегда несправедливъ въ Сужденіяхъ своихъ, всѣмъ
пѣмъ людямъ, кои себя опмѣнили Добродѣтелию
въ то время, о которомъ мы предлагаемъ. Но труд-
ножъ очистишь Цицерона, и не укоришь его за то, что
не весьма вѣрно споялъ за правила Арістократическія.
Спояло у него Консулство предъ взоромъ, и къ нему
онъ почишай ужѣ прикасался: чего ради и было оно
сильнымъ поощреніемъ, къ преклоненію его, подбивать-
ся къ Народу, искать въ немъ къ себѣ благопріятства,
а Помпея содѣлать себѣ Другомъ.

Однако я увѣренъ твердо, что, ежелибъ Цице-
ронъ почелъ представленіе Маніліево за пагубное Респу-
блѣкѣ; тобъ никогда онъ его не могъ одобрить, коль
бы ни великія себѣ самому надѣялся пользы. Но
вопервыхъ, ясно было, что дасть Помпею Начальство-
ваніе на Войнѣ прошивъ Мітридата, то пѣмъ восприи-
мать, самый крапчайшій и достовѣрнѣйшій способъ, къ
благополучному ея окончанію. Второе, Помпей всегда
себя проявлялъ столь скромна, мѣрна, и столь уда-
ленна отъ властолюбія Тираническаго, что Цицеронъ не-
сумнѣнно полагалъ его, не могуща во зло употребить
пребезмѣрную Силу, даемую въ руки ему; а сія Мысль
и подтвердился за истинную Событіемъ. Наконецъ,
сверхъ Военныхъ Качествъ, Помпей имѣлъ многія дру-
гія свойства, могущія преклонить къ любленію ихъ па-
кова Человѣка, каковъ былъ Цицеронъ: крайнее Отвра-
щеніе отъ Мздоимства и Грабительства, превеликую
тихость въ управленіи Вѣрховныхъ властей, большое
попеченіе

л. р. 686. попеченіе о Покровительствѣ Подчиненнымъ Державѣ :
 пр. 1. X. свойства столь дражайшія , коль были они тогда рѣдки;
 66. „такъ что (а) Помпей не меньше былъ великъ Порока-
 „ми Другихъ , коль и своими собственными Добродѣ-
 „телями,,.

Ціцеронъ всячески щипился вознесъ великолѣпны-
 ми Похвалами сіи въ немъ Добродѣтели , поистиннѣ
 Героическіе , и можетъ быть однѣ только достойны се-
 го имени. Мѣсто сіе столь есть красно , и столь при-
 стойно Предлежности , о которой предлагаю , что мною
 содѣлающа себя Угодность Чипашелю , когда оное здѣсь
 ему предложу. Красновѣщанный Витія припоминаетъ
 Римлянамъ , слушавшимъ его , скоростъ Побѣды , одер-
 жанныя надъ Пиратами. „Чему (а) присвоете вы , го-
 „ворилъ онъ имъ , сію непонятную Скорость , и сіе
 „Мореплаваніе , коего быспропа кажется быть не имо-
 „вѣрна ? Поистиннѣ , не была то особливая сила въ
 „Гребцахъ , ни безпримѣрное искусство въ Кормчихъ ,
 „ниже то и вѣпры новаго рода , кои принесли Помпея
 „толь въ немногіи дни къ Концамъ самымъ удален-
 „нымъ. Но все что замедляетъ другихъ , не приводи-
 „ло его никогда къ поперянію и наималѣйшаго мгнове-
 „нія. Никогда не видалъ его никто удаляющася отъ
 „своего пущи , ни пожеланіемъ , чтобы погнался за бо-
 „гатою корыстію , ни любовію къ роскошнымъ Увеселе-
 „ніямъ и къ Сладострастіямъ ; ни пріятностями Спранъ
 „самыхъ Веселыхъ , чтобы имѣть шамъ Утѣхи забав-
 „ные ; ни славою и прославленіемъ Города узорочнаго ,
 „чтобы его ему осмотрѣть и въ немъ побывать ; ни ,
 „нако-

(а) Quasi vero Cn Pompeium non quum suis virtutibus, tum etiam
 alienis vitiis magnum esse videamus

Cic pro Leg. Manil. n. 67.

(b) Vnde illam tantam celeritatem et tam incredibilem cursum
 inuentum putatis? Non enim illum eximia vis remigum, aut
 ars inaudita quaedam gubernandi, aut venti aliqui noui tam
 celeriter ad ultimas terras pertulerunt Sed haec res, quae ceteros
 remorari solent, non retardarunt: non auaritia ab instituto cursu

„наконецъ , сáмымъ упружденіемъ , дабы промыслилъ л. р. 686.
 „себѣ попребное отдохновеніе. Умѣренность его идетъ пр. 1. х.
 „поль далеко , что Картины , Спатуи , и другія 66.
 „украшенія Греческихъ Городовъ , возбуждающія Ла-
 „комство въ прочихъ , не мнилъ бытъ доспой-
 „ны своего и любопытства. Чего ради всѣ Народы и
 „почитающъ его нынѣ за чрезвычайнаго человѣка , ко-
 „порый къ нимъ какъ не изъ сего Града присланъ ,
 „но какъ щедрый съ Небесъ бытъ мнися. Онъ по
 „удословилъ ихъ собою , что были въ прежнія вре-
 „мена Римляне шакѡва почто Некорысполубія , поль
 „препрославленнаго : да и всеконечно заглаждаетъ ны-
 „нѣ въ помышленіяхъ чужестранныхъ Народовъ подо-
 „зрѣнія о ибренности , въ разсужденіи того , Лѣпопи-
 „сей нашихъ. Нынѣ Правосудіе Правительства нашего
 „блещетъ всѣмъ своимъ сіяніемъ очамъ ихъ. Нынѣ
 „уразумѣвающъ они , что предки ихъ основательно ,
Римск. Іст. Томъ XI. Ф когда

ad praedam aliquam deuocauit , non libido ad voluptatem , non
 amoenitas ad delectationem , non nobilitas urbis ad cognitionem ,
 non denique labor ad quietem : postremo signa , et tabulas , ce-
 teraque ornamenta Graecorum oppidorum , quae ceteri tollenda
 esse arbitrantur , ea sibi ille ne visenda quidem existimauit. Itaque
 omnes quidem nunc in his locis Cn. Pompeium , sicut aliquem
 non ex hac urbe missum , sed de caelo delapsum intuentur.
 Nunc denique incipiunt credere , fuisse homines Romanos hac
 quondam abstinentia , quod iam nationibus exteris incredibile , ac
 falso memoriae proditum videbatur. Nunc imperii nostri splendor illis
 gentibus lucet : nunc intelligunt non sine causa maiores suos , tum
 quum hac temperantia magistratus habebamus , seruire populo Ro-
 mano , quam imperare aliis , maluisse. Iam vero ita faciles aditus
 ad eum priuatorum , ita liberae querimoniae de aliorum iniuriis esse
 dicuntur , ut is qui dignitate principibus excellit , facilitate par
 infimis esse videatur . . . Fidem vero eius inter socios quan-
 tam existimari putatis , quam hostes omnium gentium sanctissimam
 iudicauerunt ? Humanitate iam tanta est , ut difficile dictu sit ,
 utrum hostes magis virtutem eius pugnantes timuerint , an man-
 suetudinem victi dilexerint.

Cic. pro Leg. Manil. 40. 41. 42.

Л. Р. 686. „когда мы имѣмъ Градоначальниковъ поль правдолю-
 пр. I. X. „бивыхъ и поль умѣренныхъ, коль есть Помпей,
 66. „любили лучше быть подвластны Народу Римско-
 „му, нежели сами повелѣвать другимъ и Господо-
 „начальствовать надъ ними. Чпожъ изреку объ его
 „привѣтливости, отвергающей всякіи дѣспуты къ своей
 „Особѣ всѣмъ, имѣющимъ нужду въ его помощи, или
 „въ принесеніи ему нѣкихъ жалобъ. Сей великій
 „мужъ, который высокою превосходитъ всѣхъ Спо-
 „ящихъ на первой степеніи во Вселенной, снисходи-
 „тельствомъ своимъ видится равняйся съ самыми по-
 „слѣдними изъ Меньшихъ. Чпожъ до вѣрности его въ
 „храненіи обязательствъ; то, колико думаете вы
 „полагаются на нея спокойно Союзники Ваши, попо-
 „му что она являлась Супоспашамъ всему Человѣче-
 „скому роду, увѣреніемъ священнымъ и ненаруши-
 „мымъ? Наконецъ, человѣколюбіе его и милосердіе
 „паково есть, что весьма опредѣлить трудно, боль-
 „шель непріятели боялись Мужества его на битвахъ,
 „или любили Тихость въ немъ, когда имъ побѣждены
 „быть спали „

Вопъ же великіе Похвалы, но которые впрочемъ
 не должно подозрѣвать, что онѣ увеличены. Історія
 пожъ самое говоритъ о Помпей, что здѣсь и Панегі-
 рістъ [хвалитель] его: а сіе весьма великую силу
 имѣетъ, къ извиненію нѣсколько Ціцерона въ поступ-
 кѣ, противной подлинно Арістократіи, но благовид-
 ной, и еще по многимъ взорамъ полезной.

Узаконе- Маніліево соспоялось, и произвело
 ніе состо- Помпея на самый верхъ всѣхъ своихъ желаній: уви-
 ялось. дѣлъ онъ себя возне енна голосами Сograжданъ своихъ
 Лицемѣр- во власть, почитай равную, какую Сілла заграбилъ
 ство къ себѣ оружіемъ. Но бывъ склоненъ Характеромъ сво-
 Помпеево. имъ, и пріобыченъ долговременнымъ навикновеніемъ,
 Плущ. употребляя глубокое укрывательство, когда получилъ
 Діон. Ап- о семъ вѣдомость, притворился быть превѣма печаленъ.
 піан. Пріятели его посѣбно стремились засвидѣтель-
 ствовать ему свою радость. Онъ же щурясь, нахму-
 риваясь,

риваясь; и поражая себя по лядви, и такъ я осужденъ, Л. Р. 686
 возопилъ, на утружденія бесконечныя. Не лучше бы для Пр. I. X
 меня было, бытъ скрыту въ состояніе мрачное, нежели непре- 66.
 станно воевать, и видѣть себя всегда обременяема сверхъ силъ
 должностями, привлекающими на меня зависть, да и всегда
 лишаться сладости Полесельнаго житія съ женою моею и дѣтьми?
 Сии рѣчи, поль мало искренніе, не токмо не обма-
 нули никого, но еще не были угодны и пѣмъ, кои
 наиболѣе благожелательствовали ему, какъ знавшимъ
 совершенно, что, сверхъ радованія обв удовольствіи
 ванномъ своемъ честолюбіи, была ему тупѣ другая
 причина къ радости въ уничиженіи, какое онъ содѣ-
 лывалъ Лукуллу. Я говорилъ индѣ о всемъ, что про-
 исходило между сими двумя Полководцами. Итакъ
 сведу я вдругъ Помпея въ брань съ Міпрідапомъ.

Помпей не обманулъ надежды, воспріятыя всѣми на Міпрі-
 него; а паденіе Міпрідапова и было дѣло одноя токмо данъ на-
 Неполноспи. Полководецъ Римскій употребилъ въ свою ходится
 пользу многочисленный флотъ, бывший въ его повелѣніяхъ, одинъ и
 чѣмъ опята весь способъ у Непріятеля на Морѣ; безъ со-
 такъ что унижалъ Судами всѣ Кряжи, отъ Фінікіи да-
 же до Босфора. Царь Понтіійскій, приведенный въ-
 Слабость уцербамъ себѣ, не могъ стоять, какъ ток-
 мо помощію Союзниковъ своихъ; да и надѣялся онъ на
 дружбу Фраапа Царя Пароянскаго, и Тіграна Арме-
 нскаго Царяжъ. Помпей отвелъ отъ него Царя Пароян-
 ского; а по нѣкоторому обстоятельству, весьма
 счастливому для успѣховъ оружію Римскому, сынъ Ті-
 грановъ воссталъ на своего Отца. Сей юный Царевичъ
 былъ Зятемъ Фраапу, отбывъ же къ сему своему Те-
 спю, преклонилъ его спастъ за него; да и вступилъ
 въ Арменію съ Пароянами. Итакъ, Тігранъ не былъ въ
 состояніи помогать Міпрідапу, хотябъ и хотѣлъ:
 ктому жъ, пришелъ онъ въ крайнее на него подозрѣніе,
 и мнилъ что бунтующій Царевичъ, Внукъ Царю Пон-
 тіійскому, подкрѣпляется тайно дѣдомъ своимъ. То-
 горади, Міпрідапъ принужденъ былъ одинъ пропи-
 ваться всѣмъ Римскимъ Силамъ. Не было у него болѣ
 тридцати тысячъ Пѣхоты, да трехъ тысячъ Конни-
 цы;

р. 686. цы ; а съ симъ Войскомъ и хранилъ онъ входъ въ свое
 пр. 1. х. Царство , намѣрившійся убѣгать отъ сраженія , и спа-
 66. рахъся опрѣзывать свѣсныя запасы Непріятелю : въ
 чемъ надѣялся получить успѣхъ толь удобнѣе , что
 вся спрана была опустошена Лукулломъ.

Ходатай-
 ство, на-
 чашое
 между
 Помпеемъ
 и Міпрі-
 дапомъ.
 Сей Госу-
 дарь за-
 клинаетъ
 ся не при-
 мираться
 съ римля-
 нами.

Помпей пошелъ немедленно въ походъ на него ,
 умноживъ свои силы почипай всѣми шѣми , коими
 Лукуллъ начальствовалъ , и особливо Фімбриными Легі-
 онами. Идучи , отправилъ онъ Міпрофана къ Міпрі-
 дапу , дабы увидѣвъ расположенія въ шомъ Государѣ ,
 и не можноть привести его къ тому , чпобъ онъ поко-
 рился. Міпрідапъ не опрехся вступишь въ Сношеніе ,
 и прислалъ съ своей спороны Пословъ къ Помпею. Но
 Завѣпы, предложенныи Военачальникомъ Римскимъ, были
 чрезвычайно несносны. Требовалъ онъ , чпобъ Міпрідапъ
 опдалъ всѣхъ Переметчиковъ , да и самъ бы опдался
 на Волю. Сей Государь былъ преизбыточно надмененъ ;
 такъ чпо не могъ не опвергнушь съ негодованіемъ Спа-
 шіи , касавшійся до него. Опнюдъ онъ не мыслилъ ,
 посрамить себя толь бесчестною подлостію. Но Пере-
 метчики , видѣвши ходящихъ Пословъ туда и опшу-
 ду , и пришедши въ подозрѣніе , или бывши увѣдомле-
 ны о шомъ , чпо до нихъ принадлежало , взбунтова-
 лись , и привлекли къ своему не удовольствію природ-
 ныи полкі , чувствовавшии нужду въ сихъ чужестран-
 цахъ. Бунтъ сей произведенъ толь далеко , чпо Міп-
 рідапъ бѣдствовалъ самъ своею Особою. Однако упо-
 лилъ онъ сердца , заклинаясь , чпо не опдасиъ нико-
 гда никого изъ шѣхъ , кои ему служили , и еще ,
 чпо никогдажъ не помирится съ Римлянами ; чпо бу-
 детъ имѣть всегда къ нимъ ненависть непримиритель-
 ную , и станетъ Воевать прошивъ нихъ вѣчно. При-
 совокупилъ , чпо Послы , посланныи отъ него къ Пом-
 пею , не сколько супъ Послы , сколько Подзорщики ,
 и чпо не имѣетъ ни малыя мысли , договариваться о
 Мирѣ не играя.

Взаимныя
 движенія
 обихъ
 армей.

Между шѣмъ Помпей прибылъ , и приготовилъ-
 ся шолчасъ нападать на него ; но , не видя способа ,
 какимъ

какимъ бы его сжить съ мѣстѣ , занятыхъ имъ , и л. р. 688. боясь голода , обратился къ малой Арменіи , которая , пр. 1. х. какъ не имѣвшая внутри Войска , представляла ему ^{66.} удобное завоеваніе. Мітрідатъ , чья была та область , принужденъ былъ слѣдовать туда за Непріятелемъ , да и спалъ выгодно , на нѣкоей Вышинѣ , на кою всходъ былъ очень пруденъ : такъ что не могъ быть присиленъ къ сраженію. Тамъ сей Государь , преизрядно укрѣпившійся , и получавшій себѣ сѣбспыныя запасы съ задовъ , а Конницу свою заставлявшій разбѣжать по гладкимъ и плоскимъ мѣстамъ , да и опнимавшій частно Непріятельскіи подвозы съ Хлѣбомъ , могъ бы здѣлать много труда Помпею. Но онъ оставилъ сіе мѣсто , для того что путь не было воды. Въ семъ есть его ошибка. Едва только онъ пѣ мѣста оставилъ , какъ Помпей и захватилъ ихъ ; а зелень , какою тогда пригорокъ былъ покрытъ , понеже подала причину Полководцу Римскому нещевать , что должно путь находиться Ключамъ , то велѣлъ онъ рыть Колодцы , кои наполнились Водой , и снабдили ею весь его Станъ.

Природа поя землі , которая была лѣсиста и буярчиста , вложила въ мысль Помпею завести Засаду. Получилъ онъ въ семъ успѣхъ. Конница Мітрідатова дала себя привлечь довольно далеко , чтобъ ея охватить и ударить на нея съ Тыла , большимъ Опрядомъ Римскимъ , западшимъ на сіе самое въ нѣкоемъ буяркѣ. Она путь погибла почитай вся навсе ; а сіе содѣлало великую трапу Царю Понпійскому , для того что онъ получалъ отъ нея великую услугу , и сю пощю имѣлъ верхъ надъ Римлянами.

Успѣхъ на первомъ Сраженіи , поспавленномъ отъ Помпея , можетъ почтенъ быть Опре- дѣлившимъ Побѣду : ибо съ сего самаго времени , Римлянамъ способнѣе спало привозить сѣбспыныя запасы въ свой Станъ , а совокупно и здѣлались они смѣлае на превожаніе и беспокоиваніе Мітрідат-

Л. р. 686. шовы Армені , лишившіяся поміщи себѣ отъ Кон-
 пр. І. х. ницы. Сей Государь упорно отказывался отъ Сраже-
 66. нія. Помпей предпріялъ запереть его рвами , долго-
 шую на дватцать на чепыре или на восемь верстѣ ,
 укрѣпленными раскатами по разнымъ распояніямъ.
 Міпрідагъ пребылъ такъ , какъ въ Осадѣ , сорокъ
 пять дней. Наконецъ , понуждаемый голодомъ , и
 видя что Помпей покаряетъ всю окольную спра-
 ну , да и увѣдомився что прибываетъ къ нему
 знатная подмога , началъ помышлять о бѣжаніи. Прі-
 уготовился онъ искусно , къ исполненію сего намѣре-
 нія , и обманулъ прилѣжную неусыпность Помпееву.
 Побѣжалъ онъ ночью , оставивъ зажженные огни въ
 своемъ Спанѣ , и взявъ Варварскую предосторож-
 носъ убіеніемъ всѣхъ больныхъ и раненыхъ.

Назавтрѣ Помпей погнался за нимъ ; но Міп-
 рідагъ бѣжалъ по ночамъ только , а днемъ сидѣлъ за-
 першись крѣпко въ своемъ Спанѣ : такъ что Помпей
 не могъ напасть при дневной свѣтлости на Непріате-
 ля , котораго никогда не видно было тогда въ полѣ.
 А съ другія стороны , не смѣлъ онъ въ ночное время сра-
 зившись , для того что мѣспѣ ему были не знакомы.
 Однако принужденъ былъ взяться за послѣдній сей
 Способъ , когда увидѣлъ , что Царь Поннійскій хочетъ
 переправиться чрезъ Евфратъ , и вступить въ Царство
 Тиграново. И какъ онъ увѣдомленъ о пути , по кото-
 рому надлежало идти Непріателямъ ; то ускорилъ
 своимъ тайнымъ Ходомъ , и переправившись чрезъ оную
 рѣку днемъ , спалъ на ихъ дорогѣ въ такомъ мѣстѣ ,
 гдѣ нашель нѣсколько Гóрокъ , долженствовавшихъ
 дать пользу его Войску на сраженіи.

Битва по-
 славлен-
 ная ночью.
 Міпрі-
 дагъ на
 ней побѣ-
 жденъ.

Міпрідагу служили столь худо Лазутчики ,
 что не зналъ онъ отнюдѣ о семъ походѣ Помпеевѣ. А
 когда Войско его пошло въ походъ ввечеру по обыкно-
 венію , бывши всеконечно не столь ужé осмотрительно
 и оспорожно , для того что уповало скорѣ войти въ
 безопасную Землю ; то и попало нечаянно на Римскую
 Армею. Можно разсудить , въ коликѣмъ спали они
 бытъ

быть изумленіи и устрашеніи ; а Помпей пощадилъ л. р. 686.
еще замѣшанъ ихъ и больше , повелѣвъ прубить на пр. I. X.
блнву во всѣ на все трубы вдругъ и совокупно , и кри- 66.
чать всѣмъ же Воинамъ воплемъ великимъ. Въ то же
время шуча всякихъ поражений полетѣла съ Пáгорковъ ,
занятыхъ Римлянами , и привела потчасъ въ беспоря-
докъ и неспроеніе Войско , бывшее построено для по-
ходу , а не на сраженіе ; да и воюемое нечаянно въ
нощное время , и Непрiятелей къ помужъ еще не
видѣвшее.

Зло здѣлалось еще бóльшее , когда Римляне , по
первыхъ выпрѣлахъ , приблизились добпорядочно къ
полкамъ , въ половину ужé побѣжденнымъ. Свѣтъ отъ
Луны , восшедшiя въ то время , обрадовалъ нѣсколько
Варваровъ , да и было для нихъ сіе утѣшеніемъ нѣ-
кимъ , что спали видѣть Нападавшихъ на нихъ. Но
радость ихъ была кратковременная ; и свѣтъ оный былъ
имъ паче вредителенъ , нежели полезенъ. Ибо , Луна
тогда находилась очень блиско Горизонта , отъ чего
Тѣлá Римскiя , имѣвшiя ту съ Тыла , отбрасывали
Свѣтъ очень большую въ передъ ; а сіе и обманывало
Воиновъ Міпрідаповыхъ , такъ что , воспріемля свѣтъ
за людей , губили почипай ісѣ свои пораженiя , а Рим-
ляне тогда видѣли явснвенно и раздѣльно всѣхъ своихъ
Непрiятелей , коимъ въ лицо свѣтила полнопа Лун-
ная. Сраженіе , полъ неравное , не могло продолжитъ-
ся долго. потчасъ Варвары ялись бѣгу и разсыпались ,
оставивши болѣе десяти тысячъ изъ своихъ побитыхъ
на мѣстѣ. Число Пáбренныхъ не мѣньшеежъ было.

Міпрідатъ , когда увидѣлъ разбитіе своей бѣжаніе
армеѣ , началъ спарашся о безопасности себѣ , и съ Міпріда-
осмiю спами челоѣкъ Конницы , пробился сквозь Рим- того.
лянъ. Сіе препровожденіе не долго за нимъ слѣдовало :
всѣ изъ нихъ наразно разсыпались ; а онъ и принужденъ
былъ бѣжать только съ шрема челоѣками. Между
бывшими при немъ вѣрно въ томъ бѣжаніи , находилась
Гисікрашея , одна изъ Наложницъ его , женщина смѣ-
лоспи

л. р. 686. лоспи и бодрости мужескія , которую по сей причинѣ
 пр. 1. x Царь именовалъ всегда Гіпсікратомъ , мужескимъ име-
 65. немъ по окончанію Греческому. Женщина сія не отспа-
 ла отъ него ; а бывши одѣта какъ Конникъ Персідскій ,
 сидя на преизрядномъ Конѣ , не токмо снесла упруж-
 деніе свое , но еще и всячески пособствовала какъ
 Особѣ самой Міпрідаповѣ , такъ одна прилагала попе-
 ченіе обѣ его и Конѣ.

Сей Государь собралъ на дорогѣ около трехъ
 тысячъ человѣкъ Пѣхоты , да нѣсколько чужестранныя
 Конницы ; а съ сими и прибѣжалъ къ нѣкоей Крѣпо-
 сти , именемъ Сінорія , построенной имъ на границахъ
 большія Арменіи. Сія Крѣпость была одна изъ шѣхъ ,
 въ коихъ держалъ онъ свои Сокровища. Взявъ шутъ
 шесть тысячъ Таланповъ [при мѣлліона шесть сотъ
 тысячъ рублей] , способствованіе очень полезное Го-
 сударю такъ бѣгущему. Чпожъ до богатыхъ Одеждъ ,
 кои шутъ нашли ; то раздарилъ тѣ всѣ своимъ пріа-
 телямъ , да и каждому еще изъ нихъ далъ нѣсколько
 Оправы , дабы имъ имѣть въ свободной Волѣ учась
 свою , и чпобъ не допустить себя , ежели не
 сполько бояться смерти , сколько стыда , живыхъ по-
 пасъ въ рѣки Римлянамъ.

Намѣреніе его было , иппи въ большую Арме-
 нію , и искать себѣ убѣжища у Тіграна. Но Арме-
 нинъ , огорченъ былъ подозрѣніемъ , о коемъ ужé я
 упомянулъ , а съ другія стороны превесѣма не сполько
 великодушенъ , чпобъ ему защищать неблагополучна-
 го Дрѹга , велѣлъ задержать Гондовъ , коихъ Міпрідапъ
 къ нему послалъ , просить у него позволенія , всту-
 пить себѣ въ его Обласпи , да еще и положилъ за-
 голову его цѣну , обѣщая тому дать Сто Талан-
 повъ [шесть тысячъ рублей] , кпо оную къ нему
 принесетъ.

Намѣ-
 рается
 обѣхатъ
 весь
 Понтъ
 Эвксійскій

Міпрідапъ , видя себя лишенна всякаго другаго
 пособія , кромѣ какое самъ въ себѣ найдетъ , намѣрил-
 ся оспавить , чего нѣ-былъ въ состояніи оборонить ; и
 оставляя Побѣдипелю Царство своихъ Праотцевъ и
 всѣ завоеванія , коими онъ то окружилъ , вознамѣрился
 испы-

испытать послѣднюю только надежду, именножъ, уй- л. р. 686
 пи въ Босфоръ, въ коемъ Царствовалъ Сынъ его Маха- Пр. І. Х.
 рей. Непріатели владѣли Моремъ. Того ради, Міпрі- 66.
 дашъ не могъ ийти въ Босфоръ, какъ шокмо сухимъ сухимъ
 путемъ; а путь сей могъ утратить бодрость самую путемъ,
 смѣлую, шожъ какъ по далекости своей, такъ и по чтобъ
 препонамъ подъ дикимъ Поясомъ Небеснымъ, подъ ко- прибыть
 имъ пребывали Народы храбрыи, изъ копорыхъ многіи въ бос-
 не имѣли причины доброхотствовать ему. Ничто не форъ.
 опирашило и не воспышило сего Государя. Прибыль
 онъ къ вершинамъ Евфрагскимъ, переправился чрезъ рѣ-
 ку Фазисъ, и пришелъ въ Дюскурію, Городъ стоящій
 при Понтѣ Эвксинскомъ, гдѣ пребылъ всю Зиму. Оп-
 туду опправился въ путь тогда, когда Весна спала
 напиваши, и добрался наконецъ до Босфора, преодо-
 лѣвъ всѣ трудности, какъ шѣ, кои ему подвергаемы
 были Естествомъ, такъ и оныя, каковы дѣлали Вар-
 вары, обитавшіи въ шѣхъ мѣстахъ. Не утруждаемая
 его Терпѣливостъ съ одной стороны, а съ другой,
 шо Спѣхъ Имени его, шо сила Оружія, опворили
 ему всѣ Проходы.

Помпей послалъ сперва Конницу, и нѣсколько
 Легкихъ Войскъ въ погоню за нимъ. Но когда увѣдо-
 мился, что шотъ Государь перебрался за Фазисъ рѣку;
 шо опложилъ надежду догнать, и заложилъ на шомъ
 мѣстѣ, гдѣ его побѣдилъ, Городъ, копорый на-
 рекъ Никополь, шоесть, Городъ Побѣды. Оставилъ въ
 семъ Городѣ всѣхъ Воиновъ престарѣлыхъ, или изувѣ-
 ченныхъ своими ранами, къ копорымъ присовокупи-
 лось нѣсколько фамілій и шоя самыя Землі. Городъ
 сей здѣлался знаменъ въ послѣдованіе.

Тогда шо Сынъ Тіграновъ прибылъ въ Спанъ къ Сынъ Ті-
 Римлянамъ. Сей Юный Царевичъ опсался одинъ только рановъ,
 у своего Отца, опъ трехъ Сыновъ, рожденныхъ ему восставши
 Клеопатрою, Дидерію Міпрідашовой. Тігранъ умертвилъ на своего
 двухъ старшихъ: перваго за шо, что сей забуніповалъ; отца,
 а другаго за оказаніе Лакомства и Злаго сердца, при прихо-
 нѣ копоромъ случаѣ, бывшемъ на Зѣбриной Ловаѣ: ибо, дашъ и
 когда Царь упалъ съ своего Коня; шо Сынъ шотъ не опдается
 Помпею. въ руки

Римск. Іст. Томъ XI.

X

шокмо Аппіан.

Л. Р. 686. пр. I. X. 66. шокмо нѣ-быль печаленъ о семъ приключеніи ; но еще и побѣ же часъ , мня Опца своего умерша , возложилъ на себя Діадиму. Третій , напрошивъ , а онъ есть , о которомъ мы говоримъ , и былъ именемъ Тігранъ же , какъ и Опецъ его , побѣждалъ къ нему , и помогъ ему встать на - ноги : Царь , будучи чувствительнъ къ сему знаку усердія отъ своего Сына , даровалъ ему въ Награжденіе Вѣнецъ.

Вѣрность сего Сына , и преданность его Опцу своему , не долговременно продолжались. Вскорѣ , бывъ подбивъ совѣтами нѣкоторыхъ Господъ Арменскихъ , недовольныхъ Правительствомъ , а больше возбужденъ собственнымъ своимъ Власполюбіемъ , восставъ на него , собираетъ Воинство , и воюетъ явно Сынъ на Опца. Бывъ побѣжденъ , ушелъ онъ , какъ то я уже предложилъ , къ Фраату Царю Паряанскому , который наспалъ по Синапрукъ. Сей Царь , Тестъ его , не шокмо того воспріалъ , но еще , какъ то онъ былъ преклоненъ къ Римской сторонѣ Помпея , по согласію съ симъ Военачальникомъ , проводилъ и вслѣдъ Юнаго Тіграна въ Арменію , съ великимъ Воинствомъ , и осадилъ Городъ Арпаксанъ : ибо Царь Арменскій уступилъ Силъ , и ушелъ въ Горы. Арпаксанъ былъ Городъ очень крѣпокъ , и обороняемъ сильнымъ Многолюдствомъ. Ипакъ , понеже Осада провлячалась въ Долготу ; то Фраатъ , позванный инуды Нуждою собственныхъ своихъ дѣлъ , возвратился въ свое Царство. Старшій Тігранъ едва шокмо увидѣлъ Сына своего одного , и не имѣвшаго Главныхъ Силъ Паряанскихъ , какъ и напалъ на него , и побѣдилъ его впорочно. Юный Царевичъ думалъ сперва побѣждать къ Митридату Дѣду своему , но увѣдомився , что тотъ и самъ побѣжденъ римлянами , и паче имѣетъ нужду въ помощи отъ другихъ , нежели можетъ кому помощи , то бунтующій Сынъ не возымѣлъ другаго себѣ пособія , какъ шокмо чтобъ отдаться въ руки Помпею.

Помпей
вступа-
етъ въ
Арменію.

Былъ онъ сему Проводникомъ въ Арменію ; и , бывъ Князь сполькожъ слѣпый , сколько и вырожденный Сынъ , вводилъ такимъ образомъ то Паряанъ , то Римляны ,

лянь , въ собственное свое Наслѣдіе , испребляя самъ л. р. 686.
 свою надежду , и предавъ въ корысь Области , коимъ пр. 1. X.
 вскорѣ могъ бытъ Законный Обладатель , еслибъ въ 66.
 немъ было довольно перпѣливости и мѣрности , къ жи- Тігранъ
 данію Смерти Ощущу , уже весьма соспарѣвшемуся. Все прихо-
 уступало Помпею ; а Тігранъ устрашенный , токмо дитъ въ
 и спарался что обѣ умягченіи Непріятеля шоль спраш- его Станъ,
 наго. Началь онъ ему отдачею Пословъ Міпрідаповыхъ, иощае-
 бывшихъ при его дворѣ. Предлагалъ и Мирныя Предло- ся въ его
 женія также , но воспрепятствованы они Сыномъ его ; волю.
 такъ что Помпей шелъ непрестанно далѣе , и уже пе-
 реправился чрезъ Араксъ. Тогда Преспарѣлый Тігранъ , плуш. и
 бывъ приведенъ къ Крайности , съ другіяжъ спороны діон.
 слыша великіе похвалы Тихости и Милосердію Помпе-
 еву , воспріалъ намѣреніе не весьма великодушное , но
 можешъ бытъ одно шолько и полезное въ печальной сво-
 ей крайности. Принялъ онъ Гарнізонъ Римскій въ Ар-
 таксатъ , и пошелъ самъ съ Первенствукщими Вель-
 можами , бывшими ему еще вѣрными , къ Спопамъ
 Побѣдипелевымъ. Нарядился къ сему уничижительно-
 му Обряду такъ , что уборъ его имѣлъ средину между
 Величіемъ своимъ бывшимъ , и Уничтоженіемъ настоя-
 щимъ. Снялъ съ себя Подпашникъ свой ошъ-Пояса до
 Подолу бѣлый , и боспрокъ багряный ; но оставилъ же
 на головѣ Царскую Шапку , и діадиму , хопяй пред-
 спать Царемъ Молишелемъ , доспойнымъ воззѣвія по-
 чтишельнаго въ то самое время , когда возбуждалъ о
 бѣ Сожалѣніе.

цар. Станъ Римскій отстоялъ почитай на шестнап- Слушаніе,
 мала] шалійскихъ Миль [двадцать семь верспъ безъ данное
 шедшихъ. Тогда Тігранъ приблизился ; то увидѣлъ вы- Помпеемъ
 пей высладе себѣ въкоторыхъ Служилелей , коихъ Пом Тіграну.
 Станъ два [у] нему въ честь ему. Но при входѣ въ
 говоря , что нѣава приказали оному слѣзпъ съ Коня ,
 въ Станъ Римскій. изъ Чужихъ не вѣжалъ на Конѣ
 рести , къ чувствованъ былъ въ преизбыточной го-
 онъ , еще и отдалъ съ сего уничиженія. Повинулся
 при Врагахъ. Здѣлалъ и Мечъ споявшимъ на Спразѣ
 де : ибо , прошедъ пѣшъ
 по

л. р. 686. по всему Римскому Стану, когда увидѣлъ себя въ бли-
пр. I. X. востпи отъ Помпея; по снялъ съ себя Царскую свою
66. Шапку, и хотѣлъ ея положить къ ногамъ Побѣдипе-
лешымъ, да и самъ пасть къ онымъ подло. Но Помпей
не допустилъ его то задѣлать, взявъ за-руку и поса-
дивъ по правую отъ себя руку, имѣя по лѣвую у се-
бяжъ Тіграна.

Велл. II. Царь Арменскій соблюлъ впрочемъ нѣкоторый
37. Видъ Достойности сановныя въ рѣчи, говоренной имъ
Помпею, хотя вся его Поступка и была поиликія
исполнена Подлости. Говорилъ онъ ему, „что нико-
„гдабъ не воспріялъ для всякаго другаго, кромѣ токмо
„что для него, поступки подобныя: но (а) опинюдъ
„есль не бесчестно, быть побѣждену такимъ Воена-
„чальникомъ, котораго побѣдиль надѣяться не можно;
„и симъ не приводиль себя никто въ посрамленіе, что
„покаряется шому, коего Фортуна вознесла выше
„всѣхъ прочихъ Смертныхъ. Помпей отвѣпствоваль
на привѣтъ сей, толь ласковый, утѣшеніемъ Несча-
стнаго Государя, и увѣреніемъ его, что не будетъ
ему причины сѣтовать на свою участь: онъ не ли-
шитъ Арменіи, но пріобрѣдетъ еще себѣ дружбу отъ
римлянъ. Пригласиль его потомъ на вечернее Кушаніе
и съ Сыномъ,

Безумная поступка молодаго Тіграна. Царь ос-
тавленъ до владѣ-
ніи Арме-
ніею; а
сынъ его
заклю-
ченъ въ
узы Пом-
пея. Юный Тігранъ не - былъ доволенъ опинюдъ всѣмъ
происходившимъ. Лыспилъ онъ, что поставленъ будетъ
римлянами въ Обладателя Престолу Арменскому;
видя, что дѣла не обращаются по его желаніямъ, сто-
валъ въ себѣ печаль свою, образомъ превесъма не онъ,
лѣпнымъ и самымъ безсмысленнымъ. Не вступиль ему
когда увидѣлъ Отца своего пришедша, и сынаго и по-
никакова засвидѣпельствованія дружес-
шанія, на кое
чипишельнаго. Отрекся отъ вечерняго, аль онъ и самого
былъ призванъ съ нимъ; да не ю буде сей Воена-
Помпея, не убоаяся говорить. чальникъ

(*) Non esse turpe ab eo, quem vincere esset nefas; neque
ei inhoneste aliquem f. Vell.

чальникъ не удовольствуешь его , то найдетъ онъ себѣ Л. р. 686.
другаго , который ему лучше услужить имѣетъ. пр. I. ж.

Сии рѣчи и поступка такая , не могли его при- 66.
весить къ своей цѣли. Чего ради Помпей на завѣрѣ ,
державъ великій Совѣтъ , въ который призванъ былъ
Опцевъ и Сынъ , дабы ихъ выслушать обоихъ , и произ-
несъ Определеніе , которымъ оставялъ старшему Ти-
грану Царство его Опцевъ. И въ тожь время , да ува-
житъ свое Милосердіе , и да возвергнетъ на ненавистнаго себѣ
Человѣка въ жалобы , каковы Тигранъ можеть
дѣлать , присовокупилъ , „ что не опѣмлетъ ничего
„ у Царя Арменскаго. И что когда сей Государь лишил-
„ ся Сиріи , Филіи , части Кілікійскія , Галатіи , и Со-
„ фены ; онъ долженъ онъ въ томъ пенять на Лукулла :
„ ибо то Лукуллъ , который у него все то опнялъ „
Осудилъ онъ его токмо , заплащитъ Римлянамъ шесть
Талантовъ [при Милліона шесть сотъ тысячъ
пудовъ]. Чпозъ до Юнаго Тиграна ; то объявилъ , что
дастъ ему Софену , въ которой бы Царствовалъ онъ со
всею Верховностію , удостовѣряя его , сверхъ того ,
о Наслѣдствѣ по своемъ Опцѣ.

Старшій Тигранъ былъ очень доволенъ симъ Су-
домъ. Ставъ столькожъ Подлъ въ своемъ Нещастіи ,
сколько былъ Пышенъ и Величавъ въ благополучіи , по-
читалъ за Даръ все что Побѣдитель благоволилъ ему
оставить ; а видя себя поздравлена Царемъ отъ Рим-
лянъ , спалъ бытъ въ толикомъ радостномъ Восторгѣ ,
что обѣщалъ дать каждому изъ Воиновъ по Полуминъ
[по пяти рублей] , по десяти Минъ Центуріонамъ
[по сту рублей] , а по Таланту [по шести сотъ руб-
лей] Трибунамъ.

Сынъ его не поступилъ равнымъ образомъ ; да и
такъ обращался , что присилилъ Помпея , дать ему чув-
ствовать всю тягость своего Гнѣва. Утверждалъ , что
Царскія Сокровища , бывшія въ Замкахъ Софенскихъ , ему
принадлежатъ. Опцевъ же ихъ требовалъ себѣ ; а Помпей
и присудилъ ему опдать оныя , для того что не имѣлъ
онъ Тигранъ другаго средства , къ заплатѣ шести ты-
сячъ Талантовъ , кои положены на него заплащитъ.

л. р. 686. Юный Царевичъ , спановясь опчасу болѣе недоволенъ , пр. 1. X. хотѣлъ убѣжать , а Помпей , которъй о семъ уѣдѣмленъ , велѣлъ его тогда сперечь , и съ глазъ не спускалъ. Въ тожъ время послалъ Указы къ Правителямъ въ Замкахъ , въ коихъ лежали помянутыя Сокровища , которыми повелѣвалъ отдасть оныя спаршему Царю. Но Управители не послушны явились , говоря , что не можно имъ тѣхъ выдать безъ Указовъ отъ Юнаго Тиграна , коему на Спрана принадлежатъ. Ипакъ Помпей послалъ самого Царевича ко вратамъ Замковъ , сказать имъ Указы усно. Сие также было все. Правители , кои несумѣнно согласны были съ Юнымъ Царемъ , отвѣтствовали , что ихъ Государь не въ своей волѣ , и по сему дѣлаетъ онъ и говоришь не добровольно , но принужденно. бесполезно естъ , препираться и ипростио съ болѣшею Силою. Всѣ сии ухищренныя отговорки произвели токмо сие , что Юный Тигранъ скоемъ Узами. Ипакъ , надобно спало , наконецъ , повинуться. Сокровища отданы Спаршему Царю : заплатилъ шесть тысячъ Талантовъ ; а Помпей , по непремѣнному обыкновенію , отдалъ Сумму сію на- руки Квеспору , которъй записалъ ея въ свои Книги.

Велл.

Плут. и
Дюн.

Тигранъ , имѣя тѣхъ Сокровища , исполнилъ также и что обѣщалъ дать Начальникамъ и Воинамъ Римскаго Воинства : да и вся его Поступка была толь пріятна Помпею , что , вскорѣ послѣ , сей Военачальникъ объявилъ его Союзникомъ и Другомъ Римскому Народу ; а чтобъ единожды , да твердо , избавить его отъ печалей и безпокойствъ , какія причинялъ ему Сынъ , то велѣлъ держать крѣпко Юнаго того Князя въ заключеніи , и намѣрился отослать его въ Римъ , и весить въ Торжествѣ. Фраатъ , Тестъ онаго , представительствоваъ за него все. Помпей отвѣтствовалъ Посламъ , присланнымъ отъ Парѣянскаго Царя съ прошеніемъ о вырुकѣ ему , что Отецъ имѣетъ больше власпи надъ Сыномъ , нежели Тестъ надъ Зятемъ. А на предложеніе отъ тогожъ Царя , чтобъ Ерфрату быть Границею обѣимъ Державамъ , Военачальникъ , не хотя вступить ни въ какое разобраніе , и говоря такъ , какъ дающій Законъ , сказалъ ,

сказалъ , что не знаетъ онъ Границъ , кромѣ Влѣспи и Правды.

Л. Р. 686.
Пр. I. X.
66.

Аріобарзанъ употребилъ въ свою Пользу несчастіе Юнаго Тіграна. Сей Каппадокійскій Царь , пребывая всегда вѣренъ Римлянамъ , коимъ одолженъ своимъ возвышеніемъ , былъ въ Игналище ихъ Непріятелямъ : изгнанъ , восплавленъ , изгнанъ паки , а изгнаніемъ по Мітрідатомъ , по Тіграномъ. Бѣжаніе и паденіе дѣлъ Царя Понрійскаго , шакже и Миръ , поставленный Римлянами съ Царемъ Арменскимъ , утвердили его въ Облестяхъ своихъ. Самъ и Помпей , въ награжденіе за его вѣрность , далъ ему Софену , кою опредѣлилъ - было Царевичу Арменскому.

Аріобарзанъ и его Сынъ , представили тогда Воинству (*) Римскому зрѣлище , весьма разное отъ того , какое представлено обоими Тігранами. Царь Каппадокійскій прибылъ въ Станъ Помпеевъ : а въ то время , какъ сей Военачальникъ былъ на своемъ Судилищѣ , онъ сидѣлъ посперонъ въ Креслахъ Курульных. Но увидѣвъ Сына своего , сидѣвша отъ Писаря не далеко. Сердолюбіе родипельское не могло снести , что видѣло Сына , имѣвша мѣсто шоль несходственное съ его достоинствомъ. Сшелъ онъ съ мѣста своего , и пошелъ возлагать ему на - голову Діадиму , да и просилъ его , чпобъ тотъ сѣлъ на то мѣсто , съ котораго онъ сшелъ. Сынъ , борясь почтеніемъ съ Любосердностію Отецескою , залился слезами , далъ спасти съ Головы Діадимъ , и не хотѣвъ согласиться къ воспріятію ея , коль настоятельно ни убѣждалъ его Отецъ. „Ипакъ , (а) случаемъ „почитай не имовѣрнымъ , оставлявшій вѣнецъ , пре- „исполненъ радости оставлялъ , а кому возлагаемъ „онъ былъ , тотъ находился въ прегорькой Печали „Чпю то за бореніе ! Да и кто не умилился простымъ шокмо

бореніе
усердно-
стію и
почтені-
емъ , ме-
жду Ари-
обарза-
номъ и
сыномъ
его.
Валер.
Макс.
V. 7.

(*) Усертіи полагаетъ сіе бытіе въ слѣдующемъ годѣ , и въ то время , какъ Помпей обрѣтался въ Городѣ Амизѣ.

(а) Quodque pene fidem veritatis excedit , laetus erat , qui regnum deponerat ; tristis , cui dabatur.

Л. р. 686. токмо о немъ Повѣствованіемъ. Надобно стало Помпее-
 Пр. I. X. вой Влѣсти окончати препирательство толь чрезвычай-
 66. ное. Подтвердилъ онъ благоизволеніе Родительское, и
 * Зри Древ. приказалъ Сыну повинуться. Уже по вѣрично *, снаб-
 Истор. Т. дваетъ насъ Каппадокія Образомъ толь пріязнымъ.
 IX.

§. II.

Помпей идетъ къ горѣ Кавказу, и побиваетъ Албанъ.
 Побиваетъ также Іверянъ. Прибывъ къ Устію рѣки Фа-
 зиси, возвращается вспять по Албаніи. Одерживаетъ
 вторую Побѣду надъ Албанцами. Ложно сказано, что
 будто были Амазонки на сей Битвѣ. Помпей уклоняет-
 ся отъ Войны на Парянъ. Смиреноуміе и Воздер-
 жность Помпеева. Спратоніка, Мать Ксіфарева, от-
 даетъ Помпею Замокъ, кой ей былъ ввѣренъ. Приклю-
 ченіе Отцу Спратонікину. Великодушіе Помпеево. Тай-
 ные Записки Мітрідатовы. Собраніе Наблюденій о Вра-
 чествѣ, здѣланное по указу Государя сего. Учрежде-
 ніе Помпеево въ разсужденіи Областей, кои оныяны у
 Мітрідата. Помпей прибываетъ въ Сирію. Дѣйстви-
 тельное состояніе сего Царства. Помпей приводитъ
 оное въ Римскую Провінцію. Цари Комагенскія. Мітрі-
 датъ, прибывъ въ Босфоръ, умерщвляетъ Сына своего
 Махарея. Дикая Справедливость Мітрідатова. Великъ
 потребитъ Ксіфаря. Посылаетъ Посольство къ Помпею,
 но всуе. Новыя пріуготовленія Мітрідатовы. Думаетъ
 ийти къ Італіи сухимъ путемъ. Роптанія Воинства
 его. Фарнакъ поднимаетъ то на своего Отца. Бунто-
 ваніе становится всеобщее. Мітрідатъ осажденъ въ Крѣ-
 постни Пантікапей. Произноситъ проклятія Фарнаку.
 Смерть его. Разсужденіе объ его Характерѣ и Достой-
 ности. Помпей увѣдомляется на Поляхъ Іеріхонскихъ о
 смерти Мітрідатова. Благодарственные Молебствія Бо-
 гамъ въ Римѣ. Честъ чрезвычайная опредѣлена Помпею.
 Помпей утверждаетъ тишину въ Сиріи. Смятенія въ
 Іудеѣ, по причинѣ Наслѣдства Престолу, бывшему въ
 вѣязаніи у Гіркана съ Арістовуломъ. Помпей, благо-
 пріятствуя Гіркани, а гнѣваясь на Арістовула, идетъ
 на Іерусалимъ. Завладѣвъ Городомъ, и осаждаетъ
 Храмъ. Взятіе Храма. Благоговѣнное постоянство Свя-
 щенниковъ Іудейскихъ. Помпей входитъ во Святая Свя-
 тыхъ

тыхъ. Великодушная Поступка Помпеева. Богатство и Нахальство Оппущеника его Димитрія. Чрезмѣрное снисхожденіе Помпеево къ Любимымъ себѣ. Прибываетъ въ Амизъ, гдѣ получаетъ Тѣло Мітрідатово. Подтверждаетъ Фарнаку Обладаніе Царства Босфорскаго. Возвращеніе его. Особливая почтительность, засвидѣтельствованная имъ Філософу Поссідонію. Увѣдомляется о худой поступкѣ жены своея Муціи, и съ нею разводится. Брачныя его Сочетанія.

Помпей, распорядивъ такимъ образомъ всѣ дѣла пѣхъ Спранъ, въ которыхъ находился, началъ помышлять о преслѣдствіи Мітрідата; а оставивъ Афранія съ нѣсколькимъ Войскомъ въ Арменіи, пошелъ къ Кавказу, и приготовился пройти всю іну полосу земли, которая лежитъ между Понпомъ Эвксіномъ на Западѣ, и между Каспійскимъ Моремъ на Востокѣ. Нашелъ онъ себѣ много препонъ, а особливо опъ двухъ Народовъ сильныхъ и бойчивыхъ, Албанянь и Іверянъ; да и не меньше надлежало ему предостерегаться опъ ихъ ухищреній и вѣроломства, сколько и збивать ихъ же силы, кои были очень велики. Побѣдилъ онъ сперва, нарядною биввою, сорокъ тысячъ Албанцовъ, близъ рѣки Кіра [нынѣ Кура]. Сія Побѣда одержана Римлянами въ Сатурнальные дни, поелъ, послѣ половины мѣсяца (*) Декабря. Помпей былъ очень радъ, что Орезесъ, Царь Албанскій попросилъ у него Мира, который ему и далъ охотно, дабы Воинству его отдохнуть нѣсколько Зимнимъ временемъ.

Л. АВРЕЛІЙ - КОТТА.

Л. МАНЛІЙ - ТОРКВАТЪ.

Какъ скоро стало возможно выйти въ Поле; такъ тотчасъ Помпей пошелъ походомъ въ землю Іверіанцовъ, Народа очень ревниваго къ своей Вольности, и не бывшаго никогда покорена никакому чужеспиранному Господоначалу. Нѣ-были они въ послушаніи ни у Мидянъ ни у Персянъ; а не бывши на пути Александровъ.

Римск. Іст. Томъ XI.

Ц

сандровъ.

Л. р. 686.

Пр. I. X.

66.

Помпей

идетъ къ

Кавказу,

и побѣ-

ждаетъ

Албанянь.

Плут. и

Діон.

Л. р. 687.

Пр. I. X.

85.

побѣж-

даетъ

также

Іверіан-

цовъ.

(*) Годъ у Римлянъ былъ тогда очень помѣшанъ; такъ что когда считали они мѣсяцъ Декабрь, тогда наипаче надобно было имъ считать часть Сенября и Октябрю.

Л. Р. 687. сандровѣ , увернулись отъ сего Побѣдителя. Съ дру-
 пр. 1. X. гія споронѣ , весьма усердствовали они Міпрідагу , и
 85. не охотно припомѣ взирали на Армею , пришедшую
 отъ коней Запада , и покарывшую всѣхъ ихъ Сосѣдей.
 Царь оныхъ Арпоцесъ поступилъ такъ , что не оказалъ
 въ себѣ ни благоразумія ни добрыя Вѣрности. По при-
 родной склонности неся ненавидѣть Римлянъ , и вое-
 вать на нихъ : но страхъ удерживалъ его. бывъ под-
 спрѣкаемъ то одною то другою изъ сихъ спрестей ,
 даявъ способный пропускъ , и потомъ не пропускалъ.
 Наконецъ , надобно стало сразиться ; а въ сраженіи
 девяти тысячъ Іверіанцовъ и пало на мѣстѣ , да взято
 въ полонъ ихъ десять тысячъ человекъ. Тогда Арпо-
 цесъ пожелалъ Мира не играя , и получилъ оный ; но
 давъ дѣтей своихъ Аманатами.

Прибывъ
 къ устью
 рѣки Фа-
 зиси, воз-
 вращаетъ
 ся вспять
 ко Алба-
 нїи.

Оспуду Помпей пошелъ въ Колхиду , и при-
 былъ къ Устью рѣки Фазиси , гдѣ нашелъ Флотъ , на
 коемъ Начальствовалъ Сервілій , одинъ изъ его Намѣст-
 никовъ. Но чѣмъ болѣе Римляне углублялись съ сѣ-
 урочища дикія ; то меньше казалось имъ возможности
 сойтись съ Міпрідамомъ , который весьма далеко былъ
 впереди, и прибывалъ дѣйствительно въ Босфоръ Земля-
 ми , лежащими на Сѣверъ отъ Эвксинскаго Понпа.
 Ипакъ можно гадать, что Помпею не - бы-
 ло противно , имѣть Предлогъ столь благовидный , къ
 возвращенію вспять , коль былъ тотъ , который ему
 подавало забунтованіе Албанійцевъ , кои , съ того часа,
 какъ онъ шелъ съ ихъ Земель , ухватились паки за
 оружіе. Ипакъ удовольствовался положить на Серві-
 лія , чтобъ ему запереть столь крѣпко Босфоръ , что
 Міпрідаму не могъ бы изъ онаго ни выйти , ни мо-
 ремъ получать какихъ припасовъ : а самъ онъ и возвра-
 тился въ Албанію.

Одерж-
 ваетъ но-
 вую Побѣ-
 ду надъ
 Албанца-
 ми.

Надлежало ему паки переправляться чрезъ рѣку
 Кіръ : а Варвары , въ томъ мѣстѣ , гдѣ переправа была
 способнѣйша , побили Сваи на разныхъ разстояніяхъ ,
 отъ чего переправа та стала невозможна. Ипакъ возна-
 мѣрился искать другаго брода, чрезъ окруженіе доволь-
 но далекое. И какъ Вода тутъ была спремительна и
 глубока ,

глубока́ , и могла переправляющихся уносить ; по по- л. р. 687.
спавилъ онъ цѣлую Лінею Конницы въ верху поперегъ пр. 1. X.
рѣки , а ниже другую Лінею изъ шелѣвъ и рабочія Ско- 85.
пины : симъ образомъ и прошла Пѣхота еще ниже ,
поспѣшествуемая пѣмъ родомъ двухъ Площинъ. Надоб-
но ему попомъ спало иппи по землѣ сухой и без-
водной. Нашелъ онъ способъ на сіе неудобство : ве-
лѣлъ наполнить Водю десять тысячъ кожаныхъ Мѣ-
ховъ , несеныхъ бывшихъ за Воинствомъ. Такъ то и
прибылъ къ Непріятелямъ. Стояли они при нѣкоей
рѣкѣ , именуемой отъ Плутарха и Діона Абасомъ ; а
числомъ ихъ было шестидесятъ тысячъ человекъ Пѣхо-
ты , да двѣ тысячи Конницы , но худо очень воору-
женныхъ , и по большей часи покрытыхъ только звѣ-
риными Кожами. Косісъ , братъ Царскій , начальство-
валъ надъ ними.

Сраженіе вскорѣ началось. Косісъ , который
былъ храбръ , увязался за Помпеемъ , и далъ ему при-
чину не щадить и себя также , отправляющему въ
пожъ самое время и Полководческіе Должности : ибо
Албанецъ когда метнулъ въ него свой Дропикъ , попад-
шій по его Лапамъ , то Помпей , проворнѣйшій и сча-
стливѣйшій , проболъ своего Непріятеля Копіемъ , и низ-
вергъ его на землю въ томъ же часѣ. Варвары, по потерянн
Предводителя своего , не долго сопротивлялись. По-
бѣждали во множествѣ въ нѣкоторый лѣтъ , который
Помпей велѣлъ зажечь , окруживъ оный прежде своими
Воинами ; такъ что спасшіся отъ Огня , погибли
Мечемъ.

Разгласилась , по причинѣ сего Дѣйствія , басня , Ложно
которая льстила Величавость Побѣдителей. Говоре- сказано,
но , что будто на немъ бились и Амазонки. Но Плутархъ что буд-
наблюдаетъ , что найдены только въ коры- то были
спяхъ небольшіи Щипики и Сапожки съ Скобками , ка- Амазонки
ковы присвояются пѣмъ женщинамъ бранноносцамъ ; на сей
а между Пѣнными и Убитыми , никто плути бившѣ.
видалъ Женскаго пола. Однако не называетъ басню
того , что повѣствуется объ Амазонкахъ , и назна-
чаетъ ихъ обиталище въ Кавкаѣ къ берегамъ Каспійска-
го Моря.

Л. Р. 687.
пр. I. X.
85.

Помпей
укло-
няется
всту-
пить въ
брань съ
Паряна-
ми.

Помпей имѣлъ намѣреніе дойти даже до сего Моря ; да и ставилъ себѣ то въ славу. Но множеству Змій и ядовитыхъ Гадовъ , коими вся та земля была наполнена , принудило его возвратиться вспять , когда уже былъ шокмо на - при дня ходу отъ него. Инакъ возвратился онъ въ малую Арменію. Тутъ принялъ Пословъ отъ Царей Мидійскаго и Элмейскаго , ко-
рымъ опіѣпствовалъ благопріятно.

Больше было трудностей между нимъ и Фраапомъ. Сей Государь жаловался на Намѣстниковъ Помпеевыхъ , кои приводили его въ Досаду , приходомъ своимъ самымъ блискимъ къ его Границамъ. Габиній еще перешелъ и Евфратъ , и прибылъ даже до Тигра. Съ другія спороны , Фраатъ имѣлъ древніе ссоры съ Тиграномъ , и былъ бы онъ радъ , употребить въ свою пользу слабость Царя Арменскаго , дабы возобновить старыя приязнанія. Опіскивалъ онъ особливо Гордіену , и уже въ ней былъ съ оружіемъ ; но не дерзнулъ защищать сея земли отъ Афранія , посланнаго Помпеемъ , который , завладѣвъ ею безъ сопротивленія , отдалъ оную Тиграну.

Фраатъ и Помпей , другъ друга боялись взаимно. Фраатъ видѣлъ , что съ Сосѣдами его весьма худо поступаютъ Римляне , и для того не имѣлъ охоты подвергнуться подобному же Несчастью ; а Помпей не желалъ крайню вплестись въ новую Войну въ незнакомыхъ земляхъ , и съ такими Народами , кои быются нѣкимъ способомъ особеннымъ , къ каковому Воинству его не - было привычно. Старался шокмо раздѣлаться съ нимъ и отойти отъ него съ честью , и при томъ при сохраненіи Величества имени Римскаго. Инакъ , не слушая ни жалобъ Тиграновыхъ , который просилъ у него по́мощи себѣ , ни побужденій отъ своихъ Пріятелей , взиравшихъ шокмо на Славу и на прибытокъ въ новомъ Завоеваніи , намѣрился не объявлять себя Непріятелемъ Фраату ; а удовольвися уничиженіемъ Гордости его , что не - далъ ему Тіплы Царя Царей , къ которой шокмъ былъ очень ревнивъ , восхотѣлъ поставитъ себя Судією и Посредникомъ между нимъ и Тиграномъ ,

номъ , да и послалъ трехъ челоѣкъ Наказныхъ , для л. р. 687.
окончанія на мѣстахъ ихъ Ссоръ , и для учрежденія пр. 1. X.
границъ обоимъ Царствамъ. 85.

Кажется , что Посредничество отъ Римлянъ не
весьма было нужно. Тігранъ и Фраатъ желали покомъ
между собою примириться. Первый былъ шѣмъ недово-
ленъ , что Помпей не - далъ ему помощи ; а другій ,
размысливъ всячески , мнилъ что ему весьма было полез-
но , чтобъ Тіграну пребыть во всей своей цѣлости ,
для того что могъ найсти въ немъ себѣ Союзника , еже-
ли Римляне въ послѣдованіе нападуть на Паряны : на-
противъ же , вступившимъ въ Войну спрашно было ,
чтобъ , по истощаніи своихъ силъ взаимныхъ одинъ на
другаго , Побѣдипель и Побѣжденный не пришли оба
поравну въ корысть Римлянамъ. Ипакъ , все располо-
жилось къ Миру ; такъ что на шѣхъ мѣстахъ пишина
всесовершенно возставлена.

Сии послѣднія приключенія принадлежатъ къ лѣ-
ту , въ которое были Консулы Л. Цесарь и Фигуль.

Л. Юлій - Цесарь.

К. Марцій - Фигуль.

Л. р. 688.

Пр. 1. X.

64.

Помпей отбылъ въ Арменію въ послѣдніи мѣсяцы
года , который мы окончили , а въ первыи сего Наспо-
ящаго , коего мы начинаемъ повѣспововать Приключенія.
Упражнялся онъ тамъ особливѣе въ наслажденіи плодами
Побѣды , одержанныя имъ надъ Мітрідатомъ. Опадава-
ны ему были отовсюду Крѣпости и Сокровища Государя Плущ.
сего. Приведено къ нему въ особности великое число
Женъ его и Наложницъ. Онъ ихъ всѣхъ содѣлалъ непри-
косновенныхъ ; и не прельщаясь нѣдиныя на Красоту ,
отослалъ оныхъ къ ихъ Родипелямъ и Сродникамъ : ибо
были онѣ по большой части Дочери Княжескіе и Полко-
водческіе.

Стратоника , одна изъ нихъ , была подлаго Ро- Страто-
да , Дочь Музыкантова , коего приключеніе показалось ника ,
Плушаху достойно подробнаго повѣспованія. Сія Мать Ксѣ-
Стратоника , бывши очень еще молода , пѣла нѣкогда Фарева ,
на отдаетъ

Л. р. 688. на Пированіи у Міпрідапа, но такъ, что она его ула-
 Пр. I. X. дила. безъ замедлѣнія, включилъ онъ ея въ число сво-
 64. ихъ Наложницъ; а отецъ отбылъ въ свой Домъ, край-
 Помпею но недоволенъ, что не удостоенъ опъ Царя и возврѣнія.
 одинъ за- Но по убужденіи своемъ удивился спраннымъ образомъ,
 мокъ, что увидѣлъ въ покоѣ своемъ Спюлы уставлены золо-
 бывшій тою и серебряною Посудою, также множество Слугъ,
 ей въб- Евнуховъ, и Рабовъ, подающихъ ему великолѣпные
 ренъ. одежды; а при Воробахъ своихъ Коня, богато убран-
 Приклю- наго, какъ бывають Вельможей, называемыхъ Другами
 ченте Царю. Мнилъ онъ, что смѣются надъ нимъ, и хо-
 опцу тѣлъ убѣжать. Но Рабы, удержавши его, говорили
 Спрапо- ему, что то Даръ отъ Царя, подаровавшаго ему весь
 мкину. Домъ, Человѣка очень богатаго, умершаго недавно, и
 что сіе еще токмо самыя малыя пожалованія предъ тѣ-
 ми, какихъ онъ ожидать долженъ: однакожъ попѣвъ съ ве-
 ликимъ трудомъ началъ всему сему вѣрять. Наконецъ,
 облекъ онъ на себя багряницу; сѣлъ на Коня, возслѣ-
 дуемый препровожденіемъ: а вѣдуци по Городу, кричалъ
 громогласно и изъ всея силы въ улицахъ, Все сіе мое есть!
 Чрезъ то привлекъ онъ себѣ множество Насмѣяній,
 на копорыя отпѣчалъ, „что не сіе ихъ должен-
 ствуетъ наипаче удивлять, но что не мечетъ онъ
 „во всѣхъ Мимоидущихъ Камнями въ воспоргѣ радости,
 „помутившія у него умъ,, Фрейнстемій, повѣствуетъ сіе
 бытіе изъ Плутарха, присовокупляетъ къ нему свое раз-
 мышленіе, котораго я миновать всячески не долженствую.

„Вотъ (а) что, восклицаетъ онъ, есть богат-
 „ство, и какіе его содѣятели! Такъ то наича-
 „стѣе бываетъ оно посмѣшищемъ, и само въ свой рядъ
 „посмѣвается человѣкамъ. Лишняя ихъ ума и съ сего
 „сводя,,! Но что намъ сказать объ Опцѣ, ставившемъ
 себѣ въ славу бесчестіе и осрамленіе Дочери своей, и не
 знавшемъ другія чувствительности, кромѣ упоенія радо-
 стію, толь при великой причинѣ Стыда и Печали?

Спра-

(a) Hoc sunt et possunt diuitiae: hisque interdum modis illudantur
 et illudunt!

Suppl. Liv. CII. 3.

Спратоніка была въ великомъ почтеніи у Міпрі-
дата , отъ котораго породилъ онъ себѣ Сына , коего
имя спало быть славно между нами [Француза-
ми , по Трагедіи Расіновой] , именовавшагося Ксіфарь.
Имѣла она въ спреженіи своемъ одинъ изъ самыхъ крѣп-
кихъ замковъ , коимъ владѣлъ Міпрідатъ въ близости
отъ Арменіи. Она пошлѣ замокъ опдала Помпею , не
требуя за то ничего , кромѣ жизни Сыну ея , буде онъ
придетъ во власть римлянамъ. Помпей , имѣвъ въ ру-
кахъ все богатство , бывшее въ томъ замкѣ , употре-
билъ оное великодушно : взялъ только изъ того , что
могло быть въ украшеніе Храмовъ и Триумфу своему ,
а прочее все оставилъ Спратонікѣ. Оказалъ онъ та-
коежъ благородство , и подобное великодушіе , въ
разсужденіи вѣлѣннаго Дара , присланнаго ему отъ
Царя Іверіанскаго. Сей Государь поднесъ ему въ почестъ
одно Ложе , Столъ , и златый Престолъ. Помпей все
то опдалъ Квестору , положивъ въ общенародную
Казну.

Въ нѣкоей Крѣпости , построенной Міпрідатомъ
съ великимъ щаніемъ , и такъ чтобы ей быть недо-
бояемой , Помпей нашелъ тайные записки Государя
сего , кои онъ прочелъ охотно , ибо распозналъ изъ
нихъ Характеръ того , кого онъ побѣдилъ. Увидѣвъ въ
тѣхъ , что Міпрідатъ умертвилъ ядомъ великое множе-
ство Особъ , а между прочими Аріарата , одного изъ
своихъ Сыновъ , и Алцея Сардійскаго , который , во
время Конскаго Риспанія , выпередилъ его по несчастію.
Нашелъ путь толкованія многимъ Сновидѣніямъ , кои
видѣны были какъ самимъ Царемъ , такъ и его Женами :
полико то Человѣки , еще и самыя высокія по своей
степеніи , и знанію [ибо Міпрідатъ былъ очень ученъ] ,
зрясь были содѣланы для пустошей ! Хранимы были
въ томъ же самомъ мѣстѣ любовныя Письма отъ Моні-
мы къ Міпрідату , и отъ Міпрідата къ Монимѣ. Тео-
фанъ утверждалъ , что симъ же почто способомъ найдена
мнимая рѣчь Рупіліева къ Міпрідату , кою будуще
возбуждалъ тотъ сего , побивъ римлянъ. Но мы уже
представили индѣ , что должно мыслить о семъ под-
логѣ.

Л. р. 688.
пр. 1 х.
64.
Велико-
душіе
Помпеево.

Тайные
записки
Міпріда-
тovy.

Ме-

Л. р. 688.
пр. 1. X.
64.
Собрание
Наблюде-
ний о вра-
чевствѣ,
здѣланное
по указу
Государя
сего.
* Антї-
допѣ.

Учрежде-
нія Пом-
пеевы, въ
разсужде-
ніи Обла-
стей,
опи-
санных у
Мітрода-
та.
Плут.

Евтроп.,
кн. VI.

Между столь многими Письмами и Книжками, приносящими поистиннѣ не великую честь Мітродату, нашлась одна весьма разлїчнаго рода. Сей Государь былъ любопытенъ ко Врачевству, и еще въ немъ искусенъ; да и вѣдомо, что онъ далъ свое имя нѣкоторому * противоядію, очень славну бывшу въ древности, и котораго слава и понынѣ еще не умолкла. Ишакъ, о всемъ, что принадлежишь къ сей Наукѣ, о сѣлахъ Лѣкарствъ, и о Способѣ какъ оныя принимать и употреблять, собралъ онъ Наблюденія изъ всѣхъ Областей, бывшихъ въ его Обладаніи, содержащихъ чрезъ нѣкоторое время великую часть Вселенныя. Сіе Собрание показалось Помпею драгоцѣннымъ Сокровищемъ, въ коемъ восхоща въ участіе Народу своему; чегоради и велѣлъ одному изъ своихъ Отпущениковъ, перевести оное на Латинскій языкъ. „Ишакъ, (а) говоритъ Пліній который насъ „увѣдомляетъ о семъ бытіи, Побѣда Помпеева надъ Мі- „тродатомъ, не меньше полезна была всему человѣческо- „му роду, коль и Римской Республикѣ,“

Помпей прибылъ потѣмъ въ Амизъ, гдѣ назна- чилъ собираться обще всѣмъ Царямъ и Посламъ отъ Азій- скихъ Народовъ, коихъ всѣхъ хоща опредѣлить участіе. Прибыло шуда двенадцать Варварскихъ Царей, и весьма большее число Князей и Пословъ. Тамъ, какъ будтобъ Помпей имѣлъ намѣреніе унижить Лукула, и запла- тить ему подобножъ монетою, упалъ въ тожъ самое Смѣхотворство, какимъ надъ онымъ посмѣвался. Смѣял- ся онъ безъ пощады надъ шѣмъ Полководцомъ, что по- ступалъ какъ Побѣдитель, прежде нежели удостовѣрил- ся твердо о своей Побѣдѣ, и когда еще Непрїятель его имѣлъ значныя Силы. Но здѣлалъ тожъ самое; и ко- гда Мітродатъ не только былъ живъ, но и собиралъ еще въ Босфорѣ многолюдное Войско, Помпей раздѣ- лялъ ужé Корысти его. Здѣлалъ Понтъ Римскою Про- винціею: далъ Деіотару, Тетрарху [владѣльцу] Гал- логре-

(a) Vitaeque ita profuit non minus, quam Reipublicae, Victoria illa.

логическому , и вѣрному Союзнику Римскому, Малую Армению. Здѣлалъ еще другія многія распоряженія , не столько нужныя для Історіи. Но не долженствую минавать , что пославилъ онъ Жерцомъ Беллонѣ въ Команахъ , появившемъ въ Понтѣ , Архелая , Сына пому Архелая , котораго побѣдилъ Сілла , и который потомъ передался къ Римлянамъ. Сіе достоинство было очень великое , и имѣло доходы знаменитыи. Священноначальникъ Команскій , во время бытности Царства Понтійскаго , былъ въпоря Особа въ Государствѣ. Имѣлъ онъ и право повязываться Діадимою , во время торжественныхъ Праздниковъ. Весь окрестный Предѣлъ ему былъ подвластенъ; а Помпей, въ пользу Архелая , прибавилъ , къ старымъ землямъ подчиненнымъ сему Жречеству , на восемь верстъ земель въ округѣ еще. Впрочемъ , хотя Беллона и была Военная богиня , непогрѣбство , существенная вещь въ языческомъ богослуженіи , содѣлало изъ нея истинную Венеру. Весь Городъ наполненъ былъ любовниками , изъ которыхъ почитай всѣ посвященныя были богинѣ. Былъ и другой городъ Команскій въ Каппадокии , изъ котораго Понтійскій находился какъ нѣкоторое Поселеніе : да и все , что дѣлалось въ послѣднемъ въ служеніе боллонѣ , было по подражанію первоначальному Городу.

Помпей , нашедшійся въ Городѣ Амизѣ , стоявшемъ прямо противъ Босфора , отъ котораго отдѣлялся шириною Понта Эвксінскаго , долженствовалъ , казалось , мыслить , чтобъ пойми напасть на Мітрідата въ его убѣжищѣ. Онъ сего не учинилъ , и пошелъ , напротивъ , къ Сиріи. Говорилъ , что осмѣляетъ Мітрідату Непріятеля спрашивать , нежели Помпей , именно Голодъ. Далъ подтвердительныя указы , хранить накрѣпко въ округѣ весь Босфоръ , и не допускать ввозить туда Сѣбстныя запасы , подвергая смертной кѣзни всѣхъ , имѣющихъ приличіе въ преступленіи. Чтoby до него ; по намѣреніе , льстивнѣйшее величавому его и пышному Честолюбію , повлекло того къ Полудню. Хотѣлъ онъ увеличить Державу Римскую Царствомъ Сирійскимъ , которое было тогда какъ правное ; да и вознамѣрился производить свои За-

Л. р. 688.
Пр. 1. X.
64.
Страбон.
кн. XII.
стр. 557. 558.

Помпей
отбыва-
етъ въ
Сирію.
плут.

Л. Р. 688. воеванія даже до Чернаго Моря, дабы славимо было, что
 Пр. I. X. отъсюду, и въ Страны самыя отдаленныя, доходилъ онъ
 64. и общель Великое Море, въ Африкѣ, въ Испаніи, а те-
 перь съ Воспачныя стороны, не говоря о Каспійскомъ
 Морѣ, къ коему подходилъ, какъ то мы объявили, на
 разспояніе только прехденнаго пути.

Итакъ пошелъ онъ въ Сирію; а прошедь по Пон-
 тійской Странѣ, прибылъ въ Городъ Зѣлу или Зѣлу,
 при которомъ Тріарій разбишъ Міпрідашомъ. Нашель
 онъ мертвыя Римскія пѣла, еще лежащія поверхъ зем-
 ли безъ Погребенія. Велѣлъ пѣмъ опдатъ послѣднюю
 честь великолѣпно; а чрезъ сіе оказалъ еще болѣе Не-
 брежностъ Лукулла, вознерадившаго опправитъ сію
 должностъ, хопя и былъ онъ къ ней болѣе обязанъ.
 Сіе Нерадѣніе посѣшествовало по премногу къ огорче-
 нію сердець на него въ его Воинахъ. Походъ впрочемъ
 Помпеевъ не имѣлъ же ничего достопримѣчаемаго. Всѣ
 зѣмли, по которымъ онъ шелъ въ Сирію, были или По-
 коренныя, или дружескіе.

Дѣйстви-
 тельное
 Состоя-
 ніе сего
 Царства
 Юстин.
 XI. 2.
 Апп. Мі-
 прідаш.
 Діон.

Сирія, въ слѣдствіе несогласій и браней, быв-
 шихъ между Государями Селевцідскаго Дому, находи-
 лась растерзана и опустошена давно уже. Всякъ мо-
 жетъ видѣть въ Древней Ролленовой Історіи, Подробностъ
 тому, что сіе неблагополучное Царство претерпѣло.
 Нѣдинъ изъ пѣхъ Государей не - былъ столько си-
 ленъ, чтобы ему возмощи оное зашшишъ, и всѣ
 оное громили. Наконецъ Сиріане, изнурены бывши поль-
 многимъ зломъ и беспорядкомъ, опдались Тіграну, ко-
 торый царствовалъ въ Сиріи осмнатцать лѣтъ. Лу-
 куллъ выгналъ сего изъ онаго; а когда Антіохъ Ази-
 атскъ явился къ Побѣдишелю, какъ законный Наслѣд-
 никъ Селевцідскаго Престола; то Лукуллъ призналъ
 его Право, и позволилъ ему пѣмъ пользоваться. Но
 получить отъ Лукулла или милостъ или Справедливостъ;
 то была шѣпла и поводъ, къ дознанію худыя себѣ по-
 сшупки отъ Помпея.

Приво-
 дитъ
 Сирію въ

Итакъ, когда сей былъ въ Сиріи; то Антіохъ
 сколько ни доказывалъ древнее Обладаніе своихъ Пред-
 ковъ, Помпей ему опвѣшествовалъ, „ что онъ самъ
 „ опрек-

„отрекся отъ своего Права, когда, пребывая скрытенъ л. р. 688.
 „въ нѣкомъ углу Кілікійскомъ, попустилъ Тіграну пр. 1. х.
 „пользоваться спокойно чрезъ осмнатцать лѣтъ цар- 64.
 „ствомъ Селевдідскимъ. Что онъ Помпей, не опнялъ Провінцію
 „бы у него сего Царства, еслибъ засталъ его на пре- Римскую.
 „сполѣ; но Римляне Тіграна не побѣдили, чтобъ
 „Антиоху пользоваться ихъ Побѣдою. Что Сірія есть
 „ихъ Завоеваніе, содѣланное надъ Непріятелемъ, коего
 „они нашли Обладателемъ. Доказательства сіи были
 „благоличны. Но самое твердое доказательство есть сіе,
 „что Помпей находился сильнѣе. Ипакъ, Сірія здѣла-
 „на Римскою Провінціею.

Многіи изъ ученыхъ людей утверждаютъ, что Цари Ком-
 Помпей, да утѣшивъ Азіатика, далъ ему Царство магенскіи.
 Коммагенское, и что Цари сея земли, являющіися въ
 Ісупоріи по Веспасіаново время, были потомки сему, и
 слѣдовательно отъ корня Селевдідскаго. Мыслие сіе
 очень есть вѣрояшно, хотя и находяпся въ немъ нѣкіе
 трудности.

Въ пребываніе точню Помпеево въ Сірії, оконча-
 лись Ссоры между Тіграномъ и Фраатомъ, и Миръ так-
 же поставленъ между Пароянами и Римлянами.

М. ТУЛЛІЙ - ЦИЦЕРОНЪ.

К. АНТОНІЙ.

Л. р. 689.
 Пр. 1. х.
 63.

Помпей, слѣдуя непременно своему намѣ-
 ренію, довершалъ Примиреніе Сірії, предпріималъ Войну
 на Арета Царя въ частіи нѣкоей Аравіи, увѣдомлялся
 точнѣе о распряхъ между Гірканою и Арістовуломъ,
 кои спязались обѣ Іудейскомъ Царствѣ, и казался по-
 забывый Міпрідата. Доброе счастье окончало безъ него,
 что онъ оставилъ назади; а Смерть избавила наконецъ
 Римлянъ отъ непримирительнаго Непріятеля, который
 никогда ихъ не оставилъ въ покоѣ, коль долгобъ
 живъ пребылъ. О семъ точню и стану я повѣствовать,
 начиная съ вещей нѣсколько повыше.

Міпрідатъ, преодолевъ всѣ Препоны, проши- Міпрі-
 жившіеся его бѣжанію, прибылъ въ Босфоръ. Махареи Сынъ датъ въ
 Ч 2 его босфоръ

л. р. 689. его , бывый путѣ Царемѣ , воспрепечалѣ при его при-
 пр. I. X. ближеніи. За нѣсколько лѣтъ прежде договорился онѣ
 63. съ Лукулломѣ , который признаѣ его Царемѣ , Другомѣ
 убиваетѣ и Союзникомѣ Римлянамѣ. Оскорбленіе сіе такое , въ
 Сына сво- копоромѣ не надѣялся бытъ прощенѣ отѣ своего Отца.
 его Маха- Вѣдалѣ онѣ гнѣвъ его неумолимый , и наученѣ не однимѣ
 рея. ужѣ примѣромѣ , что Кровь дѣтей своихѣ почибаема
 Діон. была имѣ за ничто , на утвержденіе собственныя безо-
 XXXVI. пасности. Ипакѣ , хотя онѣ и послалѣ , въ срѣщеніе
 Ап. Мі- Мітрідату , нѣсколькихѣ изѣ своихѣ Пріятелей , кото-
 рѣдаш. рымѣ бы его Махарея извинитѣ , и постараетѣя того
 умягчитѣ ; однако не дерзнулѣ его ждатѣ. А когда
 увѣдалѣ , что онѣ ужѣ близко ; то уѣхалѣ за Проливѣ ,
 и прибылѣ въ Тавріческой Херсонесѣ , взявъ еще и предо-
 спорожность въ сожженіи Судовѣ , коихѣ не можно ему
 было увезѣти съ собою , дабы Отцу его не начемѣ было
 за нимѣ гнатѣся. Однако не могѣ ускользнуть отѣ мщен-
 нія Мітрідатова. Нѣкоторые , бывшии при немѣ , пре-
 клонены надеждою безвредія и Награжденія , Махарея
 и убили , или , по Аппіану , видя себѣ измѣну , самѣ себя
 убилѣ. Мітрідатѣ , правосудіемѣ весьма дикимѣ , не
 даровалѣ прощенія ни одному изѣ тѣхѣ , кои были при
 его сынѣ отѣ него данный , а пощадилѣ всѣхѣ , копо-
 рыхѣ юный Государь самѣ къ себѣ приняѣ , говоря ,
 что сіи Послѣдніи не должны спововали ему Мітрідату
 ничего , для того что не Имѣ къ тому опредѣлены
 были.

Странное
 Мітрідат-
 тово Пра-
 восудіе.

Аппіан.
 Мітрідат.
 стран
 233.

Находится въ его жизни нѣчто еще , весьма по-
 добное сему. Сенапорѣ Римскій , именемѣ Ацілій ,
 бывѣ осужденѣ въ изгнаніе , прибылѣ къ Мітрідату , и
 имѣлѣ нѣкоторое Участіе въ его къ себѣ благосклонно-
 сти. Сей , когда учинилѣ злое умышленіе на его Особу ,
 былѣ казненѣ смертію , онѣ самѣ , и ему Сообщники ;
 съ такою однако разностию , что Царь почипая Каче-
 ство его Сенапорское , не мучилѣ его прежде пыточ-
 нымѣ испязаніемѣ. Но Опущеники его , хотя и были
 въ томѣ же заговорѣ , всѣ свободены отѣ казни ; а
 Мітрідатѣ и объявилѣ , что не мнитѣ за должное ихѣ
 казнить

казнишь , для того что они послушны были своему Го- л. р. 689.
сподину и Милоспивцу. Пр. 1. X.

По Махареевой смерти , Царь Понтійскій пере- 63.
бхалъ въ Херсонесъ , гдѣ , завладѣвъ Крѣпостію Пан- Велѣлъ
тікапеею , стоявшею при сѣмомъ почно Проливѣ , со- умерт-
вершилъ шутъ новое дѣлоубійство , весьма непрості- вить Ксі-
мѣйшее , нежели прежде. Ибо , да отмститъ Стра- фаря.
понікѣ , отдавшей , какъ по я уже объявилъ , Помпею Аппіан.
замокъ , исполненный всякаго богатства , велѣлъ умер- Мітрідат.
твить Сына , рожденного имъ отъ нея , котораго она стран.
спаралась жива сохранить дружбою съ Римлянами. Ксі- 244.
фарь былъ закланъ на берегу , при зрѣніи своей Мате-
ри , которая , по Аппіанову сказанію , была на другой
сторонѣ Пролива.

Въ тожъ самое время отправилъ онъ Пословъ Посыла-
къ Помпею , съ обѣщаніемъ платить дань Римлянамъ , етъ По-
ежели они восставятъ его въ Царство Опцовъ своихъ. сольство
Помпей отвѣщивалъ , что должно Мітрідату само- къ Пом-
му явиться , и засвидѣтельствовать свою покорность , пею бес-
по примѣру Тігранову. бѣгающій Государь , не помы- плодное.
слилъ ниже мало о предложенной ему шаликой Подло-
спии. Къ сему почно , сказалъ , никогда Мітрідатъ приве-
денъ не будетъ. Но могу я прислать нѣкотораго изъ моихъ
дѣшей , и изъ главнѣйшихъ при мнѣ Вельможъ. Сіе ходатай-
ство не имѣло воспослѣдованія; а Мітрідатъ и продол-
жалъ свои Пріуголовленія на возобновленіе брани.

Набиралъ онъ великое Многочудство , не разби- Новыя Мн-
рая Вольныхъ Людей и Рабовъ. Дѣлалъ Оружіе и Махі- трідато-
ны : на Припасы , велѣлъ рубить и плодоносныя Дере- вы при-
вѣ , и убивать Волковъ , коими орѣма была Пашня , для- угото-
того что Ремни изъ кожъ живописныхъ сихъ , были при- вленія.
годны къ Махінамъ и на Тетивы къ Лукамъ. Дѣлалъ
также денежные поборы очень тягостныя Народамъ ,
которыя , бывши уже утѣшены и разорены прясеніемъ
Земли сѣмымъ ужаснымъ , какъва прежде не бывало , и
припомъ изнурены и истощены своимъ Самодержцемъ ,
перемѣнили въ ненавидѣніе и негодованіе Почтеніе ,
бывшее въ нихъ къ нему даже до сѣматого его Несчастія.
Огорчевали ихъ особливо утѣшенія отъ Госнодѣ , кото-
рымъ

л. р. 682. римъ поручено исполнять Государевы указы. А Міпрі-
 пр. І. х. даѣнъ не - былъ въ состояніи запрешить такіе несправед-
 63. ливости , для того что , бывъ дѣйствиительно боленъ ,
 и все свое лице имѣя въ болячкахъ , пребывалъ неисходно
 въ своей Палатѣ съ ипрема Евнухами , кои съ немъ
 попеченіе имѣли , и были только одни ходившіи къ не-
 му и видѣвшии его. Впрочемъ , во все сіе время , собра-
 ны ему довольные Силы : шестидесятъ Коргорѣвъ , по ше-
 сти сотъ челоѣкъ каждая , а всѣ люди опытные ;
 сверхъ же того великое множество другихъ Воиновъ ,
 на которыхъ не толь великое надѣяніе было. Были у
 него также и Суда , а Полководцы его покорили ему
 многія мѣстечка и замки , въ околностяхъ Босфора.

Начина-
 етъ нѣ-
 которыя
 предпріа-
 тія , кои
 ему не
 удаются.

Когда онъ спалъ въ состояніи дѣйствовать Самъ ,
 и отправлялъ дѣла ; тогда послалъ Войско въ Фана-
 горею , Городъ стоявшій на проливѣ съ Воспачныя сто-
 роны , дабы всеконечно имѣть въ своихъ рукахъ Каналъ ,
 который уже держалъ самъ съ Западныя стороны изъ
 Пантікапейскія Крѣпости. Касторъ , челоѣкъ нискаго
 рода , Начальствовавшій въ Фанагореѣ , опровергъ мѣры
 Міпрідашовы. Былъ онъ въ нѣкоторое время обещенъ
 больно Евнухомъ Трифономъ. Ипакъ , видя прибывшаго
 сего самого Евуа съ Войскомъ Царскимъ , убилъ его ,
 и возбудилъ Обывателей воспріять оружіе , дабы имъ
 себя увольнить. Весь Городъ возмутился : одинъ толь-
 ко замокъ , въ которомъ находились многіи изъ дѣтей
 Міпрідашовыхъ , а между прочими Арпафернъ , имѣя
 отъ рожденія болѣе сорока лѣтъ , воспротивился нѣ-
 сколько. Но понеже возмущившійся Народъ хотѣлъ
 оный зажечь , и уже обложилъ топъ Деревомъ и зажегъ
 сіе ; то вскорѣ лишился бодрости Арпафернъ , да и
 отдался въ полонъ Кастору , съ тремя изъ своихъ
 братьевъ , Даріемъ , Ксерксомъ , и Оксатромъ , да съ
 одною Сестрою , именемъ Эвпатрою , всѣхъ сіи четве-
 ро были еще въ малолѣтствѣ. Клеопатра , достой-
 ная дщерь Міпрідашова , хотя и оставленная отъ сво-
 его брата , стояла крѣпко противъ бунтовщиковъ , и
 дала время Отцу своему , прислать къ ней Суда , на
 копо-

которыхъ бы ей уѣхашъ въ Пантікапею. Каспоръ Л. р. 689.
Плѣнниковъ своихъ отдалъ Римлянамъ. пр. 1. х.

Примѣру Города Фанагорей, слѣдовали многіи 63.
другіи окрестныи: а Міпрідашъ, видя измѣны столь
частыя, и боясь всегда еще новыхъ, восхотѣлъ укрѣ-
питься дружбою Царей Скѣскихъ, отдавая за нихъ въ
замужство нѣкоторыхъ изъ своихъ дочерей, съ боль-
шимъ и богатымъ Приданымъ, также и Дарами, дабы
получить отъ нихъ себѣ Войско. Но Воины, препрово-
ждавши Царевнъ, побили Евнуховъ, коихъ подъ охра-
неніемъ онѣ были, и отдали ихъ всѣхъ Римлянамъ.
Сверхъ того, что Несчастіе привлекаетъ себѣ Невѣр-
ность, Военныи люди терпѣли съ крайнимъ негодо-
ваніемъ, надѣяніе Міпрідашова на Евнуховъ, и власть
имъ отъ него даемую.

Все шло около Міпрідаша; а онъ никогда не думаетъ
оказывалъ въ себѣ большаго Великодушія. Тогда то и
мыслилъ онъ вправду исполнить намѣреніе, какое онъ въ Ита-
лию уже давно: поестъ, войши въ Италию сухимъ су-
химъ путемъ, сперва идучи къ Дунаю по Скѣскимъ Наро-
дамъ, жившимъ въ оной землѣ отъ озера Меопідскаго,
до самыя поя большія рѣки, потомъ проходя по Ора-
кии, и наконецъ по Іалліи, приводившей его къ са-
мымъ Горамъ Алпійскимъ. Сіе намѣреніе есть ужас-
ное, какъ по безмѣрной долгомъ пуши, распростер-
таго на двѣ, или на полпрепятія тысячи верстъ, такъ
и по трудностямъ, каковы представляемы были пере-
правами чрезъ рѣки, Горами также, Ущеліями, Лѣсами;
да и по не обходимости сраженія столь со многими
Народами свирѣпыми, коимъ не можно было видѣть
спокойнымъ окомъ, вступившую на ихъ земли Армею
многолюдную, предводительствуемую Царемъ великаго
имени; а наконецъ и по самому окончательству намѣ-
ренія, поестъ, чтобъ напасть на Римлянъ въ самомъ
сердцѣ ихъ Державы и Силъ. Чего ради, пока Азіискія
дѣла подавали нѣкоторую надежду Міпрідашу, онъ и
не мыслилъ исполнять дѣломъ сего своего намѣренія. Но
въ опчаянномъ состояніи, въ какомъ дѣйствительно на-
ходился, было оно единственнымъ ему пособіемъ, намѣ-
ри-

лѣю су-
химъ пу-
темъ.
Плут.
Діон.
XXXVII.
Аппіан.

Л. Р. 689. рившемуся Умереть паче Царемъ , нежели бытьъ жи-
 Пр. I. X. ву въ уничиженіи. Съ другія стороны , надѣялся что
 63. большія часть изъ препонъ , усиправившихъ въ намѣре-
 ній , исчезнетъ въ самомъ исполненіи. Было великое
 множество Галліческихъ племенъ , жившихъ по Дунаю ,
 и по рѣкамъ впадающимъ въ него. Мітрідатъ уже
 давно имѣлъ согласіе съ сими Народами ; и уповалъ не
 токмо не быть оспановленъ ими , но еще имѣть ихъ
 за Союзниковъ , и умножить свое Воинство пол-
 ками , данными ему опъ нихъ. Примѣръ Аннібаловъ ,
 коему онъ всегда дивился , подспѣкалъ его бо-
 дрость : и сіе поль наипаче , что обстоятельствва
 казались ему быть благоспѣшнѣйши для него ,
 нежели оныя были для Карфагенскаго Полководца.
 Пожаръ Союзнической Войны , не весьма еще погас-
 шій , и Спартакъ , подлый Гладіаторъ , который на-
 бралъ въ самой Італіи такъ силъ довольно , что могъ
 приводить Римъ въ препетаніе ; вопъ что приводило
 его въ надежду , что когда покажется въ самой той
 Землѣ съ страшною армеею , то Народы тотчасъ при-
 спанутъ къ нему , и будутъ воевать подъ его зна-
 менами.

роптанія
 Воинства.

Таковы были мысли , обращаемые Мітрідатомъ
 въ разумъ. Но Воины его имѣли весьма иныя помыш-
 ленія. Одно понятіе , предпріятія поль Великаго и
 Спраннаго , ихъ устрашало. А когда еще , говорили
 они , по не исчетныхъ трудностяхъ и по многихъ напастяхъ
 претерпѣнныхъ , мы и совершимъ поль многотрудный путь ;
 но какія изъ того пользы должно намъ себѣ ожидать ? Мы
 не могли стоять противъ римлянъ въ нашей собственной зем-
 лѣ ; то какъ побѣдимъ ихъ въ самой срединѣ ихъ же Обладанія ?
 Сіе намѣреніе предвоспріятю всеконечно съ опчаянія. Царь нашъ
 ищетъ себѣ честныя токмо смерти , а не успѣха намѣренію ,
 коего чувствуетъ онъ самъ невозможность. Однакъ , коль ни
 велика была въ нихъ сопротивность , страхъ и почте-
 ніе удерживали ихъ въ Должностяхи , и не допускали за-
 гремѣть явно.

Фарнакъ
 понима-
 етъ ихъ
 на своего
 Отца.

Одинъ сынъ несчастнаго сего Царя , возбудилъ
 Воиновъ къ Забунпованію , пребывавшихъ въ покореніи.
 Фарнакъ ,

Фарнакѣ , коего Митридатѣ всегда опмѣнялъ опѣ всѣхъ другихъ своихъ дѣпей , и объявлялъ обѣ немѣ многая , что хочетѣ его содѣлать себѣ Преемникомѣ , воссѣлъ на своего Отца , и намѣрился лишитѣ его жизни и Престола. Власполюбіе и страхъ совокупно , привели его къ воспріятію сего смертоноснаго намѣренія. Митридатѣ , огорченный своими Несчастіями , и полъ многими Вѣроломствами , началѣ быть лютеѣйшій , нежели былѣ прежде. Смерть Ксѣфарева , коего не имѣлъ онѣ ни чемѣ укоритѣ , кромѣ что измѣною Матери его , была еще новымѣ увѣщаніемѣ , весьма могущимѣ успрашитѣ Фарнака. Сверхъ же того , Сей Царевичѣ желалѣ соблюсти для себя хотя уже оспашки Спяжанія Опцовскаго ; да и предвидѣлъ что намѣреніе итти въ Іпалію , ежели онѣ начнетѣ что исполнять , приведетѣ его конечно къ погубленію всего , содѣланіемѣ Римлянѣ непримирительными съ Домомѣ Митридатопымѣ. И пакѣ намѣрился , чтобѣ заслужитѣ себѣ опѣ Римлянѣ благопріятство , совершитѣ премерзское Опцеубійство ; и сперва преклонилѣ тайно нѣкоторыхъ недовольныхъ , присупитѣ къ своимѣ пользамѣ и также намѣренію.

Митридатѣ уѣдомленѣ о такомѣ заговорѣ : ибо были опѣ него Назорщики при его Сынѣ , кои наблюдали всѣ Царевичевы обращенія. „Но , (а) по свидѣтельству одного изѣ Істориковѣ , сей Царѣ , впрочемѣ , полъ великій и полъ искусный въ правительствѣ , не зналъ , что оружіе и множество подданныхъ , не пользуютѣ ни мало того , который не пощадился

Римск. Іст. Толмѣ ХІ.

III

заслу-

(а) Καὶ τοὶ σοφώτατος ὁ Μιθριδάτης εἰς πάντα τὰ βασιλικὰ γινόμενος, οὐκ ἔγνω ὅτι ἕδει ἕδεν ἕτε τὰ ὄπλα, ἕτε τὰ πλήθη τῶν ὑπηκόων, ἄνευ τῆς παρ' αὐτῶν Φιλίας ἰσχύει. ἀλλὰ καὶ ὅσω τοὺς ἄν πλεον, μὴ μέντοι καὶ πρὸς αὐτὰ, ἔχη, χαλεπώτερα αὐτῷ γίνεται.

Dio , I. XXXVIII.

л. р. 689 „заслужить къ себѣ Любовь отъ нихъ : да , напро-
 пр. 1. х. „пивъ , что больше у него Силъ , то болѣе , ежели
 63. „онѣ не вѣрны , имѣя въ причину къ трепетанію „
 Посланныи отъ него взять Фарнака , попустили себѣ
 бывъ подкупленными ; а Царевичъ , присовокупивъ ихъ
 къ первымъ Засумышленникамъ , и пошелъ тотчасъ
 просить Перемешчиковъ Римскихъ , составлявшихъ Кор-
 пусъ Воинства весьма близко отъ Мітрідата , хотя и
 споявший за - Городомъ въ Пантікапѣ. Представилъ
 онѣ имъ бѣдство собственное и личное , коему они
 подвержены будуще , ежели поведутся въ Італію. Об-
 надежилъ ихъ въ кородную милостію и благодѣяніями
 своими , ежели они восхотятъ къ нему пристать.
 Перемешчики склонились безъ труда на такія предло-
 женія , и объявили себя съ Фарнаковы споронъ. При-
 влекъ онѣ на свою Спорону столько способно другія
 Спановища , лежавшія окрестъ Пантікапеи ; а Предво-
 дителемъ всему сему множеству Забунтовавшихъ , и
 прибылъ на разсѣтъ подъ Городъ.

бунтъ
 сталъ
 бытъ все-
 общій.

Какъ скоро , знакъ данъ крикомъ отъ Перемеш-
 чиковъ ; то въ одно мгновение бѣда бунтъ и здѣлался
 всеобщій. Всѣ и нѣ , кои по то время не вѣдали ош-
 нудъ о заговорѣ , привлечены примѣромъ. Презрѣніе къ
 несчастному Царю , Надежда , видѣвъ перемѣну сво-
 ему счастію при новомъ правительствѣ , въ нѣкопрыхъ
 и спрахъ , оспашься однимъ ежели заупрямясь
 противясь бесполезно , всѣ сии побужденія произве-
 ли содѣятельность , толь скорую , какъ въ Су-
 хопутномъ Войскѣ , такъ и въ Морскомъ , что Міт-
 рідатъ увидѣлъ себя оставлена отъ всѣхъ , кромѣ быв-
 шихъ съ нимъ въ Городѣ. Тотчасъ и Городъ отъ него
 опложился. И какъ нѣсколько Начальствующихъ , ко-
 ихъ онѣ послалъ развѣдать о причинѣ мятежа , слы-
 шимаго имъ , передались съ своими Воинами къ Фарна-
 ку ; то Обыватели и отворили ему Ворота : такъ
 что Царь принужденъ былъ запереться въ Замѣ.

Митри-

датъ оса- чего они требуютъ. Отъпущено съ крайнею дерзо-
 жденъ въ спію : „хотятъ , чтобъ Фарнакъ царствовалъ ; надо-
 бенъ

бенъ имѣ Юный Царь , а не Старикъ , правительству- Л. р. 689.
емый внуками , и оказывающій могущество свое пок- Пр. 1. X.
,,мо лютоспями Пріятелямъ , Полководцамъ , и дѣ- 63.
,,іямъ,,. Міпрідашъ ухватился еще за послѣднее по- Замкѣ
собіе , и вышелъ самъ уговаривать бунтовщиковъ. Но Пантіка-
Воины , вышедшіи съ нимъ , слѣдовали всей Толщѣ , и пейскомъ.
принесли свои услуги прошивной Споронѣ. Перемет-
чики , кои были всегда первыи , напыщаясь множе-
ствомъ своимъ и силами , объявили имъ , что не при-
мутъ ихъ къ себѣ , ежели они не окажутъ своея рев-
ности славнымъ нѣкимъ дѣйствомъ : а въ поужь время
и указывали имъ перстомъ на Міпрідаша. Сей несча-
сливый Государь , въ такой своей крайности , не могъ
ничего здѣлать , какъ токмо побѣжать въ крѣпость ,
въ которую вбѣжалъ съ прекраснымъ трудомъ , дляпо-
го что Конь его подъ нимъ убитъ. Въ сей самый часъ ,
все множество бунтовавшихъ , провозгласило Царемъ
Фарнака : а за неимѣніемъ Діадимы , нѣкто выхватилъ
изъ Капища блискаго широкую полосу Египетскія бу-
маги , да и возложилъ ту на его Голову.

Неблагополучный Міпрідашъ съ Башни нѣкія прокли-
видѣлъ все происходившее. Посылалъ онъ одного за наемъ онъ
другимъ , изъ многихъ ославшихся при немъ , къ Фарна- Фарнака.
ку , съ прошеніемъ у него себѣ живота , и позволенія
къ безопасному оплученію. И какъ нѣдинъ изъ По-
сланныхъ не возвращался; то , наконецъ , приведенный
къ необходимости умереть , возгласилъ : боги Мстители Ороз. VI.
за Ошдовъ , когда правда , что вы существуете , и что есть 5.
Небесное правосудіе , сотворите , да нѣкогда и Фарнакъ дож-
дется опредѣленія себѣ умереть отъ своихъ дѣтей также!

Тогда призывъ къ себѣ шѣхъ изъ своихъ началь- Смерть
ствующихъ и шѣлохранителей , кои по то время бы- его.
ли ему вѣрны , похвалилъ ихъ Великодушіе , и прика-
залъ имъ ипши къ новому Царю. Самъ же онъ , шелъ
въ Комнату , въ которой были Жены его и Дочери ,
велѣлъ изготовить ядъ , поднесъ имъ оный , и пригото-
вился самъ принять шужь оправу. Дѣ изъ его доче-
рей , Міпрідаша и Нісса , коимъ надлежало сочетаться
бракомъ съ двумя Птолеями , съ однимъ Царемъ Египетскимъ ,

Л. р. 689. пепскимъ , а съ другимъ Кіпрскимъ , восхопѣли имѣтъ
 пр. 1. х. утѣшеніе , умереть прежде Оппа , да и приняли пош-
 63. часъ отраву. Онѣ и умерли пошчасъ же. Но предо-
 • Анти- спорожность , какову упоиреблялъ Міпрідатъ , приема-
 дошъ. ми часпыми * Противуядіа , и по отѣ самага своего
 Опрочества , воспрепятствовала , или уже въ слабости
 привела силу яда , пріапаго имѣ ; шакъ что прину-
 жденъ былъ прибѣгнутъ къ мечу своему , копорымъ се-
 бя и проболѣ. Рана была легкая : Рука его запряслась
 и отѣ Старосши и отѣ яда , выпиаго имѣ. Ишакъ
 бѣдсповалъ , что не можетъ найти себѣ смерти ище-
 мыя , когда увидѣлъ вшедшаго нѣкоаго начальника Гал-
 ла , именемъ біпуіпа , который съ Воинами своими
 осилѣлъ Спѣчы замка. Удамый воинъ , говорилъ ему Міпрі-
 датъ ; ты мнѣ показалъ превеликую услугу въ то время ,
 какъ сражался по моимъ овелѣніамъ. Но покажешь мнѣ еще
 величайшую , ежели восхощешь довершить меня , и чрезъ то
 избавить отѣ стыда , попасъся живу въ руки римлянамъ , и
 быть ведену ими въ Тріумфѣ. біпуіпъ послушался его ; а
 шѣ , кои съ нимъ были , кололи еще многажды Міпрі-
 дата своими Копьями , и прободали Мечами. Плачевная
 смерть , шоль великому Царю , и сугубо горестная ,
 дляаго что сынъ , копорый его умерщвлялъ ! Правосудіе
 божественное упоиребило Злодѣйство Фарнаково
 на начало Кáзни въ сей еще жизни , за всѣ люшости ,
 каковы Міпрідатъ содѣлалъ ; а Оппеубійство , свершен-
 ное надъ его особою , ошмстило особливѣе за оное ,
 какое онѣ самѣ совершилъ надъ своею Матерію.

Похвалы
 Государю
 сему.

Сей Государь получилъ себѣ многіе похвалы.
 Цицеронъ называетъ его , наивеличайшимъ (а) изъ Ца-
 „рей по Александрѣ „ : а Веллей , надутый вѣтромъ
 по обыкновенію своему , сказавъ , „что (b) не можно

НИ

(a) Ille Rex , post Alexandrum , maximus

Cic Luc п. 3.

(b) Vir neque filendus , neque dicendus sine cura , bello acerrimus , virtute eximius , aliquando fortuna , semper animo maximus , consiliis dux , miles manu , odio in Romanos Annibal.

Vell. II. 18.

„ни молчать объ немъ , ниже и говорить безъ край- л. р. 689.
 „няго поощренія , прибавляеиъ , что былъ онъ добле- пр. 1. х.
 „ственъ во бранехъ , удивителенъ , по Добродѣтелямъ 63.
 „своимъ , великъ , въ нѣкоторыя времена своей жизни ,
 „по счастью , но всегда великъ по чувствительностямъ и
 „умствительностямъ ; вожь предводительствомъ , воинъ
 „дѣйствіями мыши , вѣрный же Аннибалъ , ненави-
 „стию своею къ Риму , „

Не можно подлинно не признавать въ немъ пре- Разсужде-
 великаго разума , и могущаго начинать самыя большія ние объ
 предпріянія , также бодрости вознесенныя , крѣпкоду- его Харак-
 шая не преодолимаго трудностями и злословіями , теръ и
 а наконецъ оспроты на изобрѣтеніе пособій , каіспрая Достоин-
 давала не единожды ему средство , къ возсравленію ствѣ.
 себя по ужасныхъ урокахъ. Соединялъ онъ съ сими
 талантами мужество личное ; а раны полученные имъ
 многожды на Сраженіяхъ , и доказывающіе сіе твердо.
 Но не вижу дѣяній въ его жизни , которыми могли
 ему присвоить Достоинство Великаго и превосходнаго
 Полководца. Вижу его Побѣдителя Народовъ Азі-
 скихъ , и еще нѣкогда Римлянъ худо предводитель-
 ствуемыхъ бывшихъ. Но когда сіи имѣли въ руковод-
 цовъ себѣ искусныхъ Военачальниковъ ; по Война и была
 для него всегда , не прерывнымъ послѣдованіемъ разби-
 тій и несчастій , безъ всякаго почиай всегдажъ добра-
 го успѣха : да и не видно , чтобъ онъ дорого продалъ
 Побѣду , какъ Лукуллу , такъ и Помпею. Я не гово-
 рю о Сіллѣ , который не сражался никогда съ Миприда-
 томъ лично.

Чтожъ до искусства въ Политическомъ Прави-
 тельствѣ ; то , буде Милосердіе въ немъ Часть естъ
 существенная , какъ приписать сию славу Государю
 вѣроупому ?

И пакъ смѣю утвердить , что въ достоинствѣ
 Мипридовъ больше блеска и Пышности , нежели Ве-
 щественности. Честолюбіе , дерзость , Высокомѣр-
 ность , качаіспра мечущіяся въ глаза , содѣлали все
 прославленіе Мипридау. Но что истинно и твердо

л. р. 682. досполюбительное въ немъ , по приводится , какъ пр. I. х. мнѹ , весьма въ малое нѣчто.

63.

Словесныя Науки могутъ впрочемъ быть ему въ честь. Сверхъ того , что я предлагалъ о Снисканіяхъ и Собраніяхъ , учиненныхъ по его велѣніямъ , въ разсужденіи Врачебныя Науки , и собственнаго его Знанія въ семъ , Аппіанъ славилъ еще искусство его въ Греческихъ Наукахъ ; а Плینیи увѣдомляетъ насъ о доспопримѣваемой особеннѣности въ семъ родѣ Познанія въ Государствѣ , упрямѣннѣмъ бывшемъ Правительствомъ обширныя Державы , и находившемся почитай всю свою жизнь въ Войнѣ. Ибо Митридатъ , счислявшій въ пространствѣ своихъ областей двѣдцать два разныя Языка , умѣлъ ихъ всѣ , говорилъ ими способно , и не имѣлъ никогда нужды въ переводчикѣ , во время даемыхъ слушаній Подданнымъ своимъ.

Плѣт.

XXV. 2.

Чтожъ до качествъ тѣлѣныхъ ; то имѣлъ Поставъ и Осанку Героичныя . „ бывъ (а) возрастомъ высокъ , „ и вооружаясь досполѣнно , выходилъ на сраженіе савновно , и совокупно такъ , что могъ вдохнувъ Спрахъ „ въ Непрѣятели . Исправлялъ удивительнымъ образомъ всѣ подвиги Всенныи , и имѣлъ въ себѣ до самыя кончины Крѣпость и потребное удалство въ метаніи Дропика , во владѣніи Конемъ , и въ Ристаніи толь борвомъ , что часто перебѣгалъ , на перемѣнныхъ Коняхъ , въ одинъ день по тысячи Стадій [по двѣдси перси]. Умѣлъ бѣгать въ Колесницахъ , и правилъ шеснаццатю Лошадями вдругъ запряженныхъ въ одну Колесницу . Житія его было около семидесяти лѣтъ , а Царствовалъ шесндесятъ . Много различествующъ въ числѣ лѣтъ , сколько продолжалась Война его на Римлянъ , кою нѣкоторые доводятъ до сорока лѣтъ , еще и съ лишкомъ . По самой же исправной Истинѣ , отъ первыхъ его Непрѣязней , даже до Смерти , время только есть двѣдцатише тилѣтное . Но прежде нежели вступилъ въ дѣйство , прѣугововлялся онъ къ нему чрезъ долгое время . Помпей

(а) Mithridates corpore ingenti , perinde armatus.
Sallust. apud Quintil. VIII. 3.

Помпей былъ въ Иудеѣ на Поляхъ Іеріхонскихъ Л. р. 689. [предложу въ послѣдствіи дѣла, кои его шуда завели], пр. 1. х. когда увѣдомился о смерти Мітрідатавъ. Уже посла- 93 вилъ онъ свой Спанъ, и дѣлалъ подвиги ристашельныя Помпей въ Спана. Вдругъ усмотрены прибѣгающіи къ нему увѣдом- Гонцы съ добрыми вѣдомостями : сіе, по обыкновенію ляется на Римскому, познавалось удобно, для того что въ па- поляхъ Іе- ромъ Случаѣ Гонцы имѣли Копья свои увязаны въ округъ рихон- Лавромъ. Помпей хотѣлъ совершить свои Подвиги. смерти Ми- Но Неперіблизноснъ Воиновъ была шоль велика, что надобно спало удовольствоваться ихъ потчасъ. И такъ, шовъ. вшелъ онъ въ Спанъ. И понеже не было еще времени, Иосиф. къ содѣланію ему Судилища изъ Дерна, по обыкнове- Древн. нію; то собраны были Сѣдла и Арчаки со Мсковъ, кои XIV. 7. расположены были въ бышину, а на нихъ и возведенъ Плут. въ онъ. Опшуду возвѣстивъ, что Мітрідатъ принужденъ Помп. былъ, воспаніемъ на него сына его Фарнака, умерш- вивъ самъ себя; и что Фарнакъ то, покорный Римлянамъ, копорый его увѣдомляеиъ о семъ преважномъ приклю- ченіи. Тотчасъ радости спала бытъ всеобщая во всемъ Воинствѣ. Только и были что веселія, и что жерипво- приношенія въ возблагодареніе богамъ : мнили, что, смертію одного Мітрідата, избавились отъ многихъ тысячъ Непріятелей.

Не меньшежъ обрадовались всѣ и въ Римѣ, ко- благодар- гда вѣдомость о семъ шуда пришла. По предложенію ные мо- Цицерона, дѣйствительнаго Консула, Сенатъ указалъ лебствія бытъ Празнеспвамъ и благодарнымъ молебствіямъ, воз- богамъ въ сылаемымъ богамъ, коихъ продолженіе было десять Римъ. дней цѣлыхъ, вмѣсто того, что никогда сіе не про- Особливая должалось болѣе шести. Не находили, чемъ бы до- честь, вольно почтить возмогли Помпея. Два Трібуна Народ- опредѣ- нны, Т. Лабіенъ, и Т. Амій, выдали узаконеніе, Помпею. дававшее ему Право, присутствовать на Цѣлѣхъ Цирка въ золотомъ вѣнцѣ, въ рябѣ златошвейной, и вѣнц. опро- во всемъ Убранствѣ Тріумфаторовъ; а на театраль- Конс. ныхъ Играхъ въ рябѣ опущенной багряницею [коя прѣ- числ. 27. надлежала шокмо однимъ Градоначальникамъ], да въ Вели. II. вѣнцѣ 46. Діом.

Л. р. 689. вѣицѣ Лавровомѣ. Сія опмѣна была поль знаменита, и
 пр. 1. X. поль пропивна Духу Республиканскому, что Помпей
 63. опѣ шого пришелъ въ усыдѣніе, и не дерзнулъ нико-
 гда, кромѣ что единожды, пользоваться такимъ пре-
 имуществомъ, ежели вѣришь Веллею и Діону. Одно
 Цид. кѣ слово Цидроново, въ письмѣ къ Аппику, кажется что
 Аппик. I. пропивное говоритъ. И понеже Война Міспридапская
 18. окончалась уже, смертію Государя сего; то казалось бы
 что Помпею свободно было возвратиться въ Італію: но
 дѣла Сірійскія и окрестныхъ странъ, удержали его еще
 чрезъ долгое время.

Помпей
 утвр-
 ждаетъ
 шину
 въ Сіри.
 Иосиф.
 Древн.
 XIV. и о
 бран.
 Іуд. I.

Я уже объявилъ, что прибылъ онъ въ Сірію, при-
 совокупить къ Римской Державѣ сіе Царство, кое онъ
 починалъ часнію Корысти, отнятыя у Тіграна. На сіе
 не было ему нужды, какъ только показаться. Испре-
 билъ онъ также починай безъ всякаго труда многихъ
 не большихъ Тиранновъ, кои, во время слабости въ пра-
 вленіи Селевцидскомъ, и внутреннихъ раздоровъ, засѣли
 въ Крѣпостяхъ, и въ Замкахъ, изъ которыхъ содержа-
 ли окрестныи предѣлы себѣ подвластными. Богатыи
 изъ сихъ Тиранновъ, откупили свой животъ деньгами.
 Други заплашили головою своею. Военачальникъ Рим-
 ской восхотѣлъ иппи пошомъ Войною на Арету, Ца-
 ря у Аравлянъ Набатянь, который, во время смяте-
 ній Сірійскихъ, захватилъ Дамаскъ, и еще недавно,
 вшедъ въ Іудею съ многочисленною армеею, осаждалъ и
 храмъ Іерусалимскій. Помпей, воспріявъ намѣреніе
 утвердить шину Сірійскую, хотѣлъ наказати Госу-
 даря сего, и отнять у него охоту къ беспокойству
 Сосѣдей своихъ набогами, къ которымъ природа Аравій-
 ская была издревле, и еще понынѣ, крайню склонна.
 Прибылъ онъ уже въ Дамаскъ, откуда Аретъ выгнанъ
 Мепелломъ и Лолліемъ, когда Гірканъ и Арістовулъ,
 спязавшіися обѣ Іудейскомъ царствѣ, представили къ не-
 му, спараясь каждый склонить его на свою сторону.
 Сіе бытіе достойно, по многимъ причинамъ, быть
 описано съ нѣкоторымъ пространствомъ.

Смятенія
 въ Іудеѣ,

Гірканъ и Арістовулъ были два брата, оба дѣ-
 ши Александра Іаннея, но характера со всѣмъ разнаго.
 Гірканъ

Гірканѣ , Князь слабый , разума довольно малаго , безѣ л. р. 689.
 Пороковѣ и безѣ Добродѣтелей , безѣ Дарованій же и безѣ пр. 1. X.
 Чесполюбія , не имѣлъ чѣмъ важно содѣлать Право бз.
 Старшинства своего , противѣ Младшаго смѣлаго , по слу-
 предприимчиваго , любочеспиваго , и чувспвовавшаго чаю на-
 всю свою Веръховность , даемую ему сими каче- слѣдства
 спвами надѣ братомѣ своимѣ. Александра , Мать Престо-
 ихѣ , царившая одна девять лѣтъ по смерти Іаннеевѣ , лу , спб-
 хотѣла слѣдоваши порядку Рожденія , и оставиши по римому
 Смерти престолѣ большому своему Сыну. Арісповулѣ кана и
 собралѣ себѣ Поборниковѣ , и захватилѣ многіе Крѣпости ; Аріспову-
 такѣ что не оспалось другаго средства Алексадрѣ кѣ ла.
 удержанію его , какѣ токмо заключиши Жену онаго и дѣ-
 тей въ башню , гдѣбѣ имѣ сидѣти и быти вмѣсто Ама-
 наповѣ. Едва токмо Царица скончалась , какѣ бранѣ
 и загремѣла. Оба брата поспавили битву близѣ Іері-
 хона. Но понеже Воины Гіркановы опспутили отѣ не-
 го , и передались кѣ его брату ; то надобно спало
 ему уступити : а Договоромѣ , заключеннымѣ и Кляп-
 вою ушверженнымѣ въ Храмѣ , Гірканѣ и отдалѣ Арі-
 сповулу веръховное Священноначальство , и Вѣнецѣ съ
 симѣ соединенный.

Держалѣ бы онѣ , какѣ видно было по всему , сей
 договорѣ твердо , и пребылѣ бы въ простой жизни ,
 еслибѣ не имѣлъ при себѣ одного Мініспра , не попу-
 спившаго ему слѣдоваши Склонности своей кѣ Спокой-
 спію. Былѣ то Антіпашерѣ , Ідумеанинѣ родомѣ ,
 Отецѣ Ирода великаго. Сей человекѣ Характера горячаго ,
 и бодрости высокія , непрестанно нападалъ на Неради-
 вость и Нѣгу Гірканову ; а видя его не весьма чувспви-
 тельна кѣ Любочеспію , поколебалѣ Спрахомѣ. Удо-
 сповѣрилѣ его , что Арісповулу была превеликая нужда
 избыти его , и лишиши живни ; и что одно только
 средство , кѣ сохраненію ему своего живопа , и Особы
 своя въ безопасности , еспѣ въ томѣ , чтообѣ отпдатѣся
 на - руки Арешу. Тотѣ же сáмый Антіпашерѣ и былѣ
 ходащаемѣ кѣ Арешу. А когда всѣ мѣры были воспрія-
 ты ; то уводиши вдругѣ и нечаянно Гіркана , и пресе-
 ляеши его въ Пѣспру , городѣ споличный у Аравлянѣ На-
 батейцовѣ.

Л. р. 689.
Пр. I. X.
63.

По сей то причинѣ , и возставитъ бы Гіркана , Аретѣ вшелѣ , какѣ то уже сказано , въ Іудею съ Войскомъ , состоявшимъ въ пятидесяти тысячахъ челоѣкъ. Арістовулѣ , у котораго весьма было меньше Воинства , побѣжденъ , и принужденъ былъ запереться сперва въ Іерусалимѣ , потомъ въ Храмѣ. Все множество Іудейское приспало къ Побѣдителю : однако сіе не воспрепятствовало , чтобъ Арістовулу не обороняться сильно въ Храмѣ.

Удиви-
тельный
примѣръ
кротости
и брато-
любія въ
нѣкоемъ
Іудеани-
нѣ , име-
немъ
Онїи

Здѣсь Іосифъ повѣствуетъ примѣръ достопамят-
ный твердости и любви къ Отечеству , въ нѣкоемъ знача-
тельномъ Іудеанинѣ , именемъ Онїи. Сей Мужъ Праведный и богоугодный , какъ то называеиъ его Іспорікъ , коего оиъ молишву Народъ мнилъ себя получивша пользу во время засухи , скрылся при приближеніи брани междоусобной , въ которой не хотѣлъ имѣть ни малаго участія. Но бывъ найденъ и приведенъ въ Спанъ Осаждающихъ , увидѣлъ себя нудима проклинаеть Арістовула , и его Поборниковъ. Онъ опрелея , и отрицался отъ сего чрезъ долгое время. Наконецъ , понеже Множество наглое и развѣренное схватило его , и поспавило между Спаномъ и Храмомъ ; то произнесъ слѣдующую Молишву , дышущую Кротостию и братодѣбїемъ , да и достойную бытъ примѣромъ для всѣхъ , кои имѣютъ несчастіе жить во время смятенія и раздора. Велѣй Господи ! возгласилъ онъ , Царю Вселенныя ! Егда сіи , иже есмь посреда , суть людїе твои , а облеженыи твои же суть Іереи ; то прошу тебѣ и молю , не благоволишь внушить желаній отъ обѣихъ Странъ на своихъ Соотечественниковъ и братію. Въ возмездіе за Добродѣтель толь чистую и за беспристрастность предъспохвальную , Онїа былъ точасъ убитъ Каменїемъ : а Іосифъ и удостовѣряетъ , что Смерть его привлекла мести божескую на весь Народъ.

Между тѣмъ прибылъ Скарръ , присланный отъ Помпея , бывшаго тогда въ Арменїи малой , по возвращенїи своемъ изъ похода противъ Іверцовъ и Албанцевъ. Понеже Римлянинъ поспавилъ себя вдругъ Судїею въ распрѣ между обоими братами ; то они оба и обѣщали ему дать нѣкошорую сумму денегъ. Но Арістовулѣ запла-

заплатилъ наличными ; такъ что четыреста талан- л. р. 689.
товъ [двѣсти сорокъ тысячъ рублей] кои опочтены пр. 1. X.
были Скару , и содѣлали доказательства его твер- 63.
дыми , да и дали дѣлу его превозможеніе , како-
ва оно не имѣло по грунту своему. Сей Судя ку-
пленный объявилъ себя за него , и грозя Арепу
гнѣвомъ Помпеевымъ и силами Римскими , принудилъ
его отбыть. Гірканъ , который за нимъ слѣдовалъ ,
едва шокмо увѣдалъ , что Помпей ужé въ Дамаскъ ,
какъ и явился къ нему съ жалобами : а Арістовулъ ,
чтобъ не дать свободнаго поля своему Сопернику , при-
нужденъ также прибыть , и битьчеломъ о своемъ дѣ-
лѣ , да и стараться всячески уважить Судѣ Скавровъ.

Военачальникъ , бывъ правосуднѣе своего Намѣ- Помпей
стника , и неприслупенъ подкупленію , слушалъ обѣ благопрі-
спѣрорны ; а увидѣвъ съ самаго перваго взора , на кото- янствую-
рой споронѣ находилось доброе Право , намѣрился учи- щій Гір-
нить справедливостъ Гіркану. Однако , какъ то у кану ,
него было въ мысли иппи на Арепіа , не вершилъ раздра-
опредѣлительно Суда , и только что приказалъ обоимъ же Арі-
пѣмъ Государямъ , бытъ въ Спокойствіи , и ожидатъ стову-
возвращенія его изъ Аравіи. Сіе не надобно было Арі- ломъ ,
стовулу , чувствовавшему , что дѣло не обращалось идетъ на
ему въ пользу , и имѣвшему съ другія споронѣ душу Іеруса-
вознесеннѣйшую фортуны своея ; такъ что не могъ лимъ.
онъ нагибаться подъ уничиженія необходимыя , при-
служиваясь надменнымъ чужестранцамъ : Ипакъ отбылъ
онъ вдругъ , и убрался въ Іерусалимъ. Помпей опалив-
шись на него , и ктомуужъ не хотѣвшій дать время
Арістовулу къ собранію Силъ , разсудилъ что не- было
ничего нужняе , какъ чтобъ его преслѣдствовать. Въ
семъ то Походѣ увѣдомился онъ о смерти Мітрі-
датовѣ.

Сіе приключеніе , которое окончивало положен- Завладѣвъ
ное на него дѣло , преклонило его къ наискорѣйшему Геродомъ ,
довершенію начатаго имъ , чтобъ потомъ возвратиться осаж-
въ Іпалію. Ипакъ пошелъ онъ съ великимъ посѣще- даемъ
ніемъ подъ Іерусалимъ : чего Арістовулъ такъ успра- Храмъ.
шилъ , что прибылъ самъ въ Станъ Помпеевъ , какъ

л. р. 689. будто съ подверженіемъ себя всему , обѣщая еще при-
 пр. I. X. помѣ и Деньги , и отдачу Города. Помпей его удѣр-
 63. жалъ , и послалъ Габинія съ нѣсколькимъ Войскомъ при-
 нимающъ обѣщанные Суммы , да и взять въ руки Іеру-
 салимъ. Но сей Намѣстникъ возвратился не получив-
 шій ничего : ибо Служители Арістовуловъ , въ силу
 можетъ быть тайныхъ отъ него повелѣній , отпеклись
 исполнить по Договору. Военачальникъ Римскій опалил-
 ся ; а заковавъ въ желѣза несчастнаго Царевича , при-
 шедшаго безразсудно самого въ руки , пошелъ подѣ
 Спѣны Града. Несогласіе Обывателей дало ему вскорѣ
 способъ къ завладѣнію Городомъ. Одни изъ нихъ спо-
 яли за Арістовула , и не хотѣли принять Римлянъ :
 другіи же поборали по Гіркани , и хотѣли имъ отво-
 ритъ Ворота. Наконецъ , первыи убрались въ Храмъ ,
 чпобъ имъ тамъ заградиться ; а послѣдніи , оставшіеся
 одни въ Городѣ , и впустили въ него Помпея , копо-
 рый , пыпався все преклонить къ зачѣ на Договоръ
 ушедшихъ въ Храмъ , осадилъ и потѣ наряднымъ об-
 разомъ.

Огражденіе то было весьма крѣпко , и со всѣмъ
 отдѣленно отъ Города. Мостъ дѣлалъ сообщеніе , но
 оный разломанъ Осажденными. Гора , на которой
 Храмъ былъ созданъ , имѣла окрестъ отъсюду широкіе
 и глубокіе Долины , кои надобно было заваливать ,
 чпобъ дойти и бить по Спѣнамъ. Подходы впрочемъ
 были способнѣйши съ Сѣверныхъ сторонъ ; да съ сея по-
 чно Помпей и началъ нападеніе. И какъ людей у него
 было множеству ; то велѣлъ набросать полъ много
 фашинику въ ровъ , чпю наконецъ завалилъ топѣ , и
 поднялъ раскатъ въ равень съ вышиною Спѣны. Не мо-
 жно ему было окончать сея работы , какъ уже по дол-
 гомъ времени и по многихъ трудностяхъ ; да и не уда-
 лось бы , можетъ быть , ея совершить , еслибъ лю-
 дей не воспособствовали ему Наблюденіемъ своимъ опас-
 нымъ Субботы : ибо (*) удостовѣрены твердо были ,
 чпю

(*) Определеніе , положенное о семъ во время Маттаеѣва ,
 видится позволять имъ больше , нежели позволяютъ себѣ

что имъ не возможно имѣть оружія въ тотъ день въ л. р. 689. Рукахъ, какъ шокмо тогда, когда буденъ дѣйствитель пр. 1. х. но славима имъ бивша; а что всякое другое движение бз. или предпріятіе, какое могло быть отъ Непріятелей, не увольняло ихъ, по сурогости Закона, отъ спокойствія. Римляне, которые знали ихъ мнѣнія, не приступали къ Слѣнамъ и не били по нихъ въ Субботу, но производили свои работы, и гововили спокойно все, что попребно было къ нападенію потомъ на Осажденныхъ.

Когда Раскашъ возведенъ въ надлежащую вышину; то Помпей поставилъ на немъ Машины, привезенные имъ изъ Тира; да и велѣлъ битъ по Слѣнѣ съ полликимъ усильствіемъ, что тотчасъ здѣлался въ ней Проломъ. Фавснъ-Сілла влѣвъ первый на Слѣну съ корпусомъ, имъ командуемымъ, и былъ возслѣдуемъ двумя Сопниками съ ихъ Ротами. Симъ образомъ мѣсто по осилено, по прекмѣсячной Осадѣ, въ день самый послѣ претіяго мѣсяца, который, по мнѣнію нѣкоторыхъ, успавленъ былъ въ память взятію Іерусалима Навуходоносоромъ: день сей былъ еще совокупно и день Субботы. Не можно довольно надивиться благоговѣйному поспомянсву, явленному Священниками Іудейскими при семъ случаѣ. Во все время Осады Храму, не прерывали они никогда принесенія жертвъ Утреннихъ и Вечернихъ: а когда и Мѣсто взято уже Силою, они пребывали спокойно, упражняясь въ свяпыхъ своихъ Обрядахъ. Ни Спрахъ поль смершнаго бѣдствія, ни видѣніе пѣхъ, кои убиваемы были окрестъ, не могли оныхъ опвратишь отъ благочестныхъ ихъ прилѣжности къ Жертвѣ. Нѣдинъ не номыслилъ бѣжашъ; да и возлюбилъ всѣ лучше ожидать себѣ

Взятіе
храма.
благого-
вѣйное
поспомян-
ство Свя-
щенни-
ковъ Іу-
дейскихъ.

Ы 3

смерти

сами здѣсь Іудеи. всякъ челоувѣкъ, иже аще поидеть къ намъ на брань въ день субботный, ополчимся противу его. Маккав. I. гл. 2. ст. 41. Симъ конечно дѣлается приступъ къ городу и на него нападеніе, когда производятся работы, посредствомъ коихъ здѣлается на него потомъ ратованіе.

А. р. 639. смерти при Жертвенникахъ ; ~~нежели пренебрежущи то~~,
 пр. 1. х. что имъ Законъ преднаписывалъ на Служеніе Богу живу.
 63. Иосифъ удословляеиъ , что сами Языческіи Писатели
 засвидѣтельствовали сію чудесность , и приводишъ
 Спрабона , Ніколая Дамаскина , и Тита Лвія. Чпожъ
 до всѣхъ прочихъ Іудеевъ ; то убійство имъ было ужас-
 ное. Сверхъ погибшихъ оспріемъ меча Непріятельска-
 го , отчаяніе привело многихъ , какъ низвергаиъся
 спремглавъ съ высоты Горъ , такъ зажигаиъ ближнія
 зданія къ Храму , и въ Пламень огненный самихъ
 бросаиъся. Иосифъ счисляеиъ умершихъ до двенадцати
 тысячъ. На сторонѣ Побѣдителей много было израе-
 ныхъ , но убиенныхъ мало.

Помпей
 входитъ
 во Святая
 Святыхъ.

Толь въ трепетномъ бѣдствованіи , содѣлало наи-
 паче Іудеямъ болѣзнь самую оспрую , живую , и язву
 самую глубокую , Оскверненіе Свяиилища , не меньше
 ими благоговѣино почитаемаго, хотя уже и не-было въ
 немъ Ківоша , погибшаго въ разореніи перваго Храма
 Навуходносоромъ. Извѣстно , что единъ токмо Пер-
 восвященникъ Великій, имѣлъ туда власть ыходишъ еди-
 ножды въ годъ. Помпей , который не ѣдалъ сего за-
 кона , вшелъ , съ Первенственными своими Начальника-
 ми , внутрь Свяиилища Святая Святыхъ , осмопрѣлъ все
 шамъ любопытно , и превесма удивился , также какъ
 и всѣ бывшии съ нимъ , что не-было шутъ нѣдинаго
 Испукана , ни Изображенія нѣкоего божеству. Но сіе
 удивленіе было весьма пустое. Не видно , чпобъ онъ
 самъ , или кто изъ съ нимъ находившихся , удивился
 съ прямымъ наблюденіемъ сей Особливости. Язычники,
 послѣ сего Событія , не большежъ были увѣрены о бо-
 жеспвенности Іудейскаго закона , или , покрайней мѣрѣ ,
 не заключили изъ него ничего , прошивъ безмѣспій сво-
 ихъ въ поклоненіи Дереву и Камню. Долгое время спу-
 сця послѣ сего , и еще когда уже Хрістіанство развѣ-
 лось по всей Вселенной , самыи Ученныи изъ нихъ раз-
 гласили между нѣкоторыми Испиннами , Сумозброд-
 ныя Сновидѣнія объ Іспоріи Іудейскаго Народа , и объ
 его богослуженіи : толико то челоѣки сущъ небрежущи
 Закона !

Закон! полико по сами Мудрецы почитаютъ часпо л. р. 689.
 все Другое, нежели что доспойно ихъ снисканія. пр. 1. х.

Впрочемъ Помпей поступилъ какъ Побѣдитель 63.
 великодушный. Нашелъ онъ въ Храмѣ превеликое бо Велико-
 гапство, Свѣщникъ златый о седми вѣтвяхъ, Столъ душная
 предложенія Хлѣбовъ, Великое Множесство златыхъ Поступка
 Сосудовъ, необъятное Количесство многоцѣнныхъ аро- Помпея.
 матовъ, да двѣ тысячи талантовъ сребра [милліонъ Плин.
 двѣсти тысячъ рублей]. Вывезъ онъ только изъ Іудей.

Виноградъ златый, принесенный ему въ даръ въ Дамаскѣ XXXVII.
 Арістовуломъ, дабы его содѣлать къ себѣ благосклонна. 2.
 Не — былъ по сиюль Виноградъ, или Винница, сколь-
 ко Садъ, на подобіе четверугольныя Горы, съ изобра-
 женіями Еленей, Львовъ, и Плодовъ разнородныхъ, всежъ
 по окруженное Виноградными Кустами. Оцѣнена сія Вин-
 ница въ пять сотъ талантовъ [шриста тысячъ рублей].
 Помпей не присвоилъ себѣ Корысти столь драгоцѣнная:
 пославилъ онъ сію Винницу въ Капполоіи, гдѣ Спрабонъ,
 по Сказанію Іосифову, засвидѣтельствовалъ видѣвша
 себя ту съ древнимъ надписаніемъ, содержавшимъ Имя
 Александра, Царя Іудейскаго. Побѣдитель показалъ ми-
 лость и въ томъ, что, на другой день по взятіи Хра-
 ма, велѣлъ вычислить оный щцашельно, и отдалъ
 Священникамъ, которымъ бы продолжать паки по пре-
 жнему Обряды свои и Жертвоприношенія.

Не позабылъ онъ по възъ Гіркановыхъ, коего Сторона
 была ему великою помощію на сей брани. Возвратилъ
 ему бышіе въ верховномъ Священноначальствѣ, и по-
 славилъ Государемъ его надъ Іудеями, однакожъ запре-
 тилъ ему жъ носить Діадиму: казнилъ смертію а
 иныхъ заковалъ въ узы, всѣхъ Главныхъ возмущителей:
 отвелъ въ плѣнъ Арістовула съ двумя его Сынами, и съ
 двумяжъ Дочерьми: разорилъ Стѣны Іерусалимскія, на-
 ложилъ дань на Народъ Іудейскій, и спѣшилъ оный въ
 древній его Предѣлы, отвѣщая у нихъ многихъ Горо-
 довъ, завоеванныхъ ими у Царей Сирійскихъ. Таковы
 были Плоды смертоноснаго Несогласія между двумя бра-
 тьями, Гірканомъ и Арістовуломъ; весь же Народъ ли-
 шенъ

л. р. 689. шенѣ своея Вольности , порабощенѣ Римлячѣмъ , обна-
 пр. I. X. женѣ своихъ завоеваній , приведенѣ въ оскудѣніе Суммѣ
 63. (*) Неисчестныхъ , вышедшихъ вонѣ изъ земли на запла-
 ту даней : а мы и увидимъ по не многихъ годахъ , въ
 слѣдствіе сихъ самыхъ Несогласій , Царскій родъ погас-
 шій , и власнѣ Правительствѣ пренесенну на родъ чу-
 жеспранный.

Между городами Сірійскими , взятыми бывшими
 отъ Іудей , былъ Гадара , который они еще и разори-
 ли. Помпей въ немъ построилъ вновь Спѣны , и воспо-
 селилъ обыващелами , любя одного изъ своихъ Оппу-
 щениковъ , который былъ родиною изъ того Города , и
 имѣлъ при немъ великую Силу.

богат-
 ство оп-
 пущени-
 ка его Ди-
 митрія.
 Плущ. въ
 Помп.

Сей Оппущеникъ , именемъ Димитрій , еснѣ сла-
 венъ по своему безпыдству. „ Не (а) устыдился онъ ,
 „ говоритъ Сенека , бывъ богатѣе самого Помпея , „ : а
 Плущархъ повѣствуетъ с немъ , что , прежде возвра-
 щенія своего въ Римъ , имѣлъ уже онъ прекрасныи у себя
 Дома , въ Предмѣстіяхъ самыхъ веселыхъ Города , съ ве-
 ликолѣпными Садами , когда еще у Помпея нѣ - было
 кромѣ одного проспаго Дома и умѣреннаго. Часно
 также на Пированіяхъ , когда Помпей ожидалъ къ себѣ
 Сопиршествующихъ Гостей , и принималъ изъ тѣхъ ка-
 ждаго приходящаго со всякою учтивостію , Димитрій
 уже находился за Споломъ , имѣя голову накрышу и
 покоясь. И какъ сей Оппущеникъ зрися раздѣляя по-
 поламъ силу съ своимъ Господиномъ ; то всѣ къ нему
 ходили на поклонъ , и ему прислуживались : а Плущ-
 тархъ сохранилъ для насъ , въ разсужденіи сего , такое
 приключеніе , которое имѣетъ нѣчто Упѣшное.

Катонъ

(*) Іосифъ полагаетъ ихъ больше нежели въ десять тысячъ та-
 лантовъ. И того , по нашему счисленію , придетъ болѣе
 шести мѣллоновъ рублей.

(а) Quam non puduit locupletiores esse Pompeio.

Senec. de Tranq. Animi. n. 1.

Капонъ путешествовалъ въ Азіи , когда Помпей въ ней предводительствовалъ Воинство Римское. Пр. I. X. Л. р. 689.
 Въ продолженіе своего Путешествія прибылъ онъ въ Антіохію , бывъ любопытенъ видѣть единъ изъ самыхъ красныхъ Воспочныхъ Городовъ. Нѣ-былъ уже онъ отъ него далеко , когда усмотрѣлъ за воротами множество людей въ бѣлыхъ Одеждахъ , и по обѣимъ сторонамъ дороги Юношъ и Опроковъ , поставленныхъ рядомъ. Мнилъ онъ , что ему дѣлается сръшеніе ; а сіе и привело его въ досаду , даяного что не любилъ ни Пышности ни Обрядовъ. Шелъ пѣшъ , по не премѣнному своему Обыкновенію ; а Пріятели его ѣхали на Коняхъ. Симъ повелѣлъ онъ слѣзти , дабы почтить усръбавшихъ его , какъ то думалъ. Но когда пришелъ уже въ малое разсояніе ; то усроевавшій весь потъ Сонмъ , имѣя на Головъ Вѣнокъ и тростъ въ рукъ , подшелъ къ нему и спросилъ , гдѣ онъ оставилъ Димитрія , и скороль потъ пожалуешь. На Вопросъ сей Пріятели Капоновы начали смѣяться изъ всѣхъ силъ : но Капонъ , всегда важенъ и суровъ , не отвѣщая ни слова Вопрошавшему , пошелъ далѣе восклицуъ , О неблагополучный и бѣдный Городъ ! Находилъ онъ бесчестнымъ и негоднымъ шолкое Ласкательство недостойному Оппущенику , еще имѣющему знаки узъ поработательныхъ : а Іуліанъ описупникъ и разсудилъ за должное , возобновили сію укоризну , по многихъ отъ сего лѣпахъ , обывателямъ Антіохіи Града , копорыми былъ не доволенъ. Мисопот.

бз.
 Онж.
 памж. и
 Капон.
 молодш.

Іуліан.
 Мисопот.

богачество и безмѣрное могущество сего Димитрія , не приносили чести Господиу его. Но такую имѣлъ Помпей поспупку : спускалъ онъ все Любымъ себѣ , изъ копорыхъ многіи ошнюдъ подобны ему нѣ-были. Самъ онъ былъ тихъ , милосердъ , умѣренъ , великодушенъ , щедръ ; такъ что всѣ , прибѣгавши къ нему и посредственно , хвалились крайню превеликою его благосклонностию. Но Габиній , Скавръ , и другіи , дѣлали , подв власнью его , всякіи налоги и несправедливости , да и обогащались грабительствуя полною рукою. Помпей все сіе сносилъ , или то по Слабости , не Римск. Іст. Томъ XI. въ дерзая

безмѣр-
 ное по-
 творова-
 ние Пом-
 пеево лю-
 безнымъ
 ему.
 плуш. въ
 Помп.

л. р. 689. дерзая ихъ унять, или по Поліпикѣ, желая къ себѣ прилѣ-
пр. I. X. пипъ Любимцовъ, коихъ боялся опдалить отъ себя пре-
63. избыточною сурогостию. Сіе есть великое пятно на его Сла-
вѣ : ибо не довольно съ Сильнаго и Начальственнаго Че-
ловѣка, чѣмъ токмо его собственной Обращенности быть
числой и не имѣющей порока : онъ долженствуемъ еще
оправдываться какъ за погрѣшности, такъ и за не-
справедливости подчиненныхъ.

Прибы-
ваетъ въ
Аміѣ,
гдѣ полу-
чаетъ
пѣло Ми-
тріада-
та.

Когда Помпей распорядилъ дѣла Іудейскія ;
тогда оставилъ Савра въ Сиріи съ двумя Легіонами , а
самъ пошелъ для возвращенія въ Італію. Прошелъ спѣ-
шно по Кілікіи и Понпу , да и прибылъ въ Аміѣ , гдѣ
принялъ Пословъ отъ Фарнака , принесшихъ ему вели-
кіи дары , и Мітріадово пѣло. Не восхотѣлъ онъ ви-
дѣть трупа , и явиться ругающійся злословію вели-
каго Царя по Смерти. Отослалъ тогда въ Синопъ , да
положившись въ Гробницу предковъ своихъ , повелѣвъ ,
отправить ему велебное Погребеніе. Но подивился
богатству и величію Одѣянія его и Оружій ; однако
не было туиъ двухъ штукъ рѣдкихъ и драгоцѣнныхъ :
Ножей мечевыхъ , спавшихъ въ чепыреста Таланцовъ
[двѣсти сорокъ тысячъ рублей] , да Царскія шапки ,
по персидскому образу , содѣланныя преудивительно.
Сіи обѣ штуки украдены ; а послѣдняя шильничествомъ
Фавста Силлы , который ею и завладѣлъ.

Утвер-
ждаетъ
за Фарна-
комъ
обладаніе
Царства
Босфорскаго.
Аппіан.
Мітріа-
даш.

Фарнакъ прислалъ также къ Помпею великое
множество Аманатовъ , кои были у Мітріада отъ
разныхъ Государей , или Народовъ какъ Греческихъ ,
такъ и Варварскихъ. Выдалъ ему сверхъ того и взяв-
шихъ М. Аквілія въ Мітіленѣ , дабы онъ самъ съ ни-
ми управился. Наконецъ , просилъ его , быть возстав-
ленъ въ Царство Понтійское , принадлежавшее Пред-
камъ его , или уже , на малый конецъ , подтвержденъ
въ Стыжантіи Босфорскаго Царства. Помпей пожаловалъ
ему Босфоръ , съ качествомъ Царя Дружнаго и Союзна-
го Римскому Народу : однако выключилъ изъ числа
Подданныхъ оному , и объявилъ Вольнымъ Народомъ ,
Обывателей Панагорейскихъ , коихъ Возмущеніе пора-
зило послѣднимъ ударомъ Мітріада. Касторъ , завод-
чикъ

чикъ главный сего мятежа , воспріялѣ тѣплу Союзника и Друга Народу Римскому , а въ послѣдованіе здѣлался и Зятемъ Царю Деіотару.

Л. Р. 689.
Пр. I. X.
63.

Многіи Правишели Замковъ , ожидали прибытія Помпеева въ ту Страну , чѣмъ ему отдать пѣ Крѣ-
пости , боясь , чѣмъ Сокровища , бывшія въ нихъ ,
не - были разграблены , и чѣмъ отъ нихъ не потребо-
вано было въ пѣхъ откупа. Помпей получилъ еще
премножество дорогихъ уборовъ , и рѣдкихъ Алмазныхъ
вещей , изъ которыхъ нѣкоторые шли , какъ по утвер-
ждено было , отъ Дарія Сына Гіспасова , къ которому
Цари Понпійскіи возводили свое родоначаліе. Пре-
жде нежели отправился , раздѣлилъ Награжденія не-
большимъ Князикамъ , кои преизрядно послужили рес-
публікѣ : построилъ и возобновилъ многіи Города въ
Понпѣ , и въ окрестныхъ Предѣлахъ : послѣ чего , удо-
сужившись отъ всѣхъ дѣлъ , продолжалъ свой путь ,
шествуя паче съ пышностію , нежели по воински.

Діон.
XXXVII.
и Аппіан.

Д. ЮНІЙ - СІЛАНЪ.

Л. ЛІЦІНІЙ - МУРЕНА.

Л. Р. 690.

Пр. I. X.

Всеобщее Собраніе Воинству было въ Ефесѣ , гдѣ
надлежало садиться въ Суда. Помпей , ожидая
лучшаго времени , употребилъ свою праздность на
побываніе въ нѣкоторыхъ славныхъ Островахъ. Прибылъ
онъ въ Лесбѣ , гдѣ пожаловалъ вольность Городу Міті-
ленѣ , за честь Теофану , другу своему и наперснику ,
родившемуся въ немъ. Безъ сомнѣнія , великая по бы-
ла радость для Теофана , заглаждая , при видѣніи
Римлянъ , пышно въ рождѣніи , коимъ Сограждане его
замарали себя , отдавая М. Аквіллія Мітрідату , и не
только мошій содѣлывать опраду своему Отчечеству ,
отъ воли имъ претерпѣнныхъ , но еще и приводить
оное въ первое его Сіянїе. Помпей присутствовалъ въ
самомъ семъ Городѣ на Помѣхахъ и на браніяхъ Спѣ-
хотворческихъ , за которыя были Награжденія у нихъ
предложены , по обычаю многихъ Городовъ Греческихъ :
а содержаніе во всѣхъ пѣхъ Сочиненіяхъ , чпенныхъ предъ
нимъ , не другое было , какъ только что дѣянїя его и

62.
Возвраще-
ніе его.
Плут.

Л. р. 690. Побѣды , кои всѣ искусныи люди силились наперывѣ
 пр. I. X. другѣ предѣ другомѣ прославити. Театрѣ Мітіленскій
 62. полюбился ему : съ него онѣ и велѣлъ снятъ чертежѣ ,
 Особливая дабы построишь подобный же въ Римѣ , но обширнѣй-
 поч и- шимѣ пространствомѣ.

носѣ Въ Родонѣ слушалѣ онѣ всѣхѣ Філософовѣ , да и
 отѣ него подарилѣ изѣ нихѣ каждому по Таланту. Но особливо
 Філософу почтилѣ всякимѣ образомѣ Посідонія : „такѣ (а) что
 Посідо- идучи къ нему съ посѣщеніемѣ , запретилѣ Лікторамѣ
 нію. „своимѣ спущаться проспиями своими , по обыкнове-

Ціц. „нїю , у Воронѣ Філософовыхѣ. Симѣ образомѣ , побѣ-
 Тускул. „дипель Воспока и Запада , подвергѣ нѣкакѣ Величіе
 II. 61. „свое Славѣ Ученій „.

Посідоній болень былѣ Подагрою : а Помпей ,
 поздравивѣ его преучтиво и приѣпомѣ исполненнымѣ
 почтительности , оказалѣ свое соболѣзнованіе , что не
 можешѣ имѣть удовольствования въ слышаніи. Можно
 вамѣ имѣть сіе удовольствіе , предпріялѣ Філософѣ ; Не
 скажешся такѣ о силѣ болѣзни , что принудила она столь вели-
 каго человѣка , взыскаѣ меня своимѣ посѣщеніемѣ безѣ пользы.
 Сказалѣ сіе , да и взялъ топчаствѣ нѣкоторый догматѣ
 изѣ Стоическаго Нравоученія ; лежалѣ на постелѣ сво-
 ей , и началѣ долгопропаянную рѣчь , а въ оной намѣрил-
 ся доказатѣ , что благомѣ называться ничто паче не мо-
 жетѣ , кромѣ Добродѣтели. Помпей , отѣ котораго слы-
 шалѣ Ціцеронѣ всю сію Поѣснь , присовокуплялѣ , что
 оспроша болѣзни , по временамѣ спановилась нестер-
 пима , и Посідоній принужденѣ былѣ оспанавливатѣся
 повпоря сіе многожды : нѣтъ , (b) болѣзнь ; ты себѣ ни-
 чего не пріобрѣщешъ. Коль ты ни остра и ни мучительна ,
 однако я не скажу ошюдѣ никогда , чтобѣ ты была зло.
 Должно похвалишь сего Філософа , за толикую терпѣ-
 ливности

(a) Fores percuti de more a Lictore vetuit ; et fasces litterarum
 ianuae submitit is , cui se Oriens Occidensque submiserat.

Plin. VII. 30.

(b) Nihil agis , dolor : quamvis sis molestus , numquam te esse
 confitebor malum.

ливность въспраданіи своемъ , что могъ разсуждать и л. р. 690.
умствовавъ мудросно въ спокойствіи Духа. Но не пр. I. X.
дѣтское по збѣстоу , не хотѣвъ называтъ болѣзнь 62.
мучительную Злоу , приводившую еще къ громкому Аппіан.
кричанію ?

При окончаніи Зимы , Помпей раздѣлилъ денеж-
ныя награжденія Войску своему , полъ богатую рукою ,
что сіе не можетъ не быть удивительно. Далъ онъ
каждому рядовому Воину Пѣхоному по полтары пы-
сячи Драхмъ [по - сѣ по пятидесяти рублей] , а Сот-
никамъ и Всадникамъ по тому , что мы видимъ на
многихъ мѣстахъ у Тіа - Лівія , именножъ , вдвое Сот-
никамъ , а впрое Всадникамъ. Сумма , издержанная на
сію щедрость , счисляется Аппіаномъ въ шестнацать
тысячъ талантовъ , поестъ , въ девять Милліоновъ ,
въ шесть сотъ тысячъ рублей.

Помпей чаялъ возвратиться въ Італію славнѣй- Увѣдом-
шій всѣхъ Человѣковъ ; но домашнее несчастіе ожидало ляется о
его , да опечаливъ и обесчестило. Муція жена его , худой по-
стъ которыя имѣла троихъ дѣтей , поступала въ не- ступкѣ
бытность онаго не весьма доспойно имени собственна- жены сво-
го , и Славы Супруга своего. Помпей разсудилъ за бла- ея Муція ,
го , поспѣшъ пославъ къ ней разводное Письмо. Но и съ нею
Печаль , причинившаяся ему симъ приключеніемъ , разво-
не воспрепятствовала , содружиться пѣснымъ обра- дитъ.
зомъ вскорѣ попомъ съ Цесаремъ , который опъ всѣхъ Плутъ.
былъ признаваемъ Любовникомъ Муціинымъ. Госпожажъ Светон.
сія , не смотря на худую свою Славу , нашла другаго Цес. числ.
себѣ мужа , который былъ попомъ самый Скавръ , Квес- 50.
поръ Помпеевъ , о коемъ упоминалъ я не единожды , а
былъ онъ сынъ славнаго Скавра , Первенствующаго или
Князя Сенату.

Понеже имѣла я случай говорить о Женѣ Пом- брачныя
пеевъ ; то мню , что надобно здѣсь предложить и о его Соче-
разныхъ его Сочетаніяхъ брачныхъ. Первая Супруга его шанія.
была Антістія , дочь Антістія , который , бывъ Пре-
торъ , предсѣдательствовалъ на Судѣ Помпею , за
Опцовскія преступленія , какъ то я уже предложилъ о
семъ. Впоруя была Эмілія , Дочь старшаго Скавра и

Л. р. 690. Метеллина. Былъ то Сілла , который женилъ Помпея пр. 1. х. впорымъ симъ бракомъ. Онъ хотѣлъ его присвоить къ 62. своему роду ; да и присвоилъ онаго къ сему очень блиско , сочетаніемъ пѣмъ съ Эмілією , Дочерію Метеллиною , бывшею ему женою. Въ семъ дѣлѣ обратности были Тіранніческіе , и приличнѣйшіе временамъ Сіллинамъ , нежели Помпеевымъ нравамъ. Сей принужденъ былъ развестись съ Анпісіпією , коея Отецъ убишъ за него развратомъ юнаго Марія ; а Эмілія опята у Глабріона Мужа своего , бывши дѣйствительно чревата. Сей бракъ не - былъ счастливъ : Эмілія умерла въ родѣхъ въ домѣ Помпеевъ. Сочетался онъ шестымъ бракомъ съ оною Муцією , о которой я теперь предложилъ. Четвертая Супруга ему будетъ Іулія , Дочь Цесарева.



КНИГА ТРИДЕСЯТЬ СЕДМАЯ

Умышленіе Капілінино , съ нѣкоторыми другими
бытіями , припомъ же находящимися. Годы Рима
687. 689.

§. I

Благородіе Капілінино. Мужество Героическое Сергія - Сіла Прадѣда его. Характеръ Капілінинъ. Поврежденіе Нравовъ въ Римлянахъ. Донесено на него въ кровосмѣшеніи съ Весталію , но оправданъ онъ. По Преторствѣ своемъ , правительствуетъ въ Африкѣ ; а по возвращеніи своемъ судится во мздоимствѣ. Первое умышленіе Капілінино. Цесарь и Крассъ подозрѣваются Стакавшими съ нимъ. Злоумышленникамъ не удастся произвести своего умысла. Капіліна очистился во мздоимствѣ. Цесарь , бывъ Эдиль , представляетъ великолѣпныя Зрѣлища Народу. Поставляетъ въ Капітолій Статуи Маріевы. Разныя разсужденія о сей его Дерзости. Славное Слово Капулово. Цесарь домогается всеу , бытъ посланъ въ Египетъ. Преемничество Царей Египетскихъ по Лашірѣ. Завѣщаніе Александра III. Крассъ и Капулъ Ценсоры въ разгласи между собою , и опрѣщаютъ сами себя отъ чиновъ. Твердость Капонова , въ опроверженіи прозбы Капуловы. Родъ Капоновъ. Опрочество его. Гарячая любовь въ немъ къ Брату своему. Охота Капонова къ Філософіи Стоической. Прилѣжитъ онъ и къ Краснорѣчію. Стараются укрѣпить и ожесточить

чить свое тѣло. Привыкаетъ пить безъ мѣры. Любилъ поступать прошивно обыкновеніямъ Вѣка своего. Гордое его Постоянство. Юношество его смиренное и совершенное. Сочетывается Бракомъ. Служилъ самоохотно на Войнѣ Спартакowej. Служилъ Трибуномъ Военнымъ въ Македоніи. Удивительная Поступка его въ семь чинѣ. Катонъ путешествуетъ въ Азію. Простота его и тихость. Помпей принимаетъ его такъ, что тѣмъ научилъ Народы Азійскіи почитать онаго. Деятаръ не можетъ его преклонить къ воспріятію отъ него даровъ. Готовится просить себѣ Квесторства. Ставъ Квесторъ, распредѣляетъ Писарей, и приводитъ ихъ быть послушными. Показываетъ себя исправна въ Платахъ, смотрелива на обманы, и прилѣжна ко всякимъ Должностямъ чина своего. Мнѣнія Таварищей его об немъ. Нѣчто достопримѣчаемое въ бодрости его по причинѣ одного изъ нихъ. Вѣрность его въ исполненіи должностей Сенатора. Сіяніе славы его. Цесарь осуждаетъ какъ Убийцовъ, убившихъ Пронаписанныхъ на Смерть. Катіліна оправданъ. Требуется себѣ Консулства съ Ціцерономъ, и еще съ пятерыми другими Кандідатами. Катіліна старается произвести въ дѣло намѣренный злый умыслъ. Присовокупилъ къ себѣ всѣхъ злодѣевъ, бывшихъ въ Городѣ. Ухищренія его на оболъщеніе Юношества. Сила Катілінины Спорной. Собираетъ Главнѣйшихъ въ Домъ свой. Рѣчь его къ злоумышленникамъ. Сомнительно, давалъ ли Катіліна пить имъ кровь человѣческую. Тайна злаго умышленія открылась. Разгласившіяся слухи служатъ попремному Ціцерону, клониться въ Консулство. Слово Ціцероново о Ценсорѣ Комтѣ.

НАЧАЛА КАТІЛІНИНЫ.

Въ то время, какъ Помпей былъ на Востоцѣ, Римъ страннымъ образомъ колебался, и подверженъ находился превеликимъ бѣдствамъ. Едва - было Катіліна не истребилъ сего Града стнемъ, и не попилилъ его въ крови Согражданъ: а Цесарь, буде не можетъ быть единомышленникомъ шоль въ смертоносномъ намѣреніи, хотя и былъ подозрѣваемъ и навѣшуемъ; то, по крайней мѣрѣ, произвелъ далеко многими поступками дерзновен-

зновенными и мяпежными, намѣреніе къ захваченію благородіе Республики въ свои руки. Я начинаю Катіліною. Катілі-

Л. Сергій - Катіліна происшедь изъ самаго нино. высокаго Мужес- благородства. Родъ Сергіевыхъ былъ Паптрікійскій, ство Герої- и далъ Консуловъ и Трібуновъ Военныхъ Риму, почи- ческое тай съ самыхъ первыхъ временъ Вольности. Изъ Предковъ Сергія - Катіліниныхъ, никто шоль не знаменишь, коль пра- Сіла, Пра- дѣдь его М. Сергій - Сілъ, коего мужество походитъ дѣда его. на диво. Во вторую свою Напольность, лишился онъ Плѣн. правыя своей руки: на двухъ Напольностяхъ раненъ VII. 28. двадцать три раза; а хотя раны и привели его почи- тай въ несоспоянїе владѣть ногами и руками, однако служилъ онъ еще долго, и съ великою славою. Привязывалъ къ правой своей рукѣ желѣзную руку, а бился, коль возможно лучше, одною лѣвою. Были въ разные случаи Кони убиты подъ нимъ. Былъ иманъ дважды Аннібаломъ [ибо съ симъ спрашныхъ Непріятелемъ имѣлъ онъ дѣло], дважды уходилъ изъ темницы, бывъ держанъ въ каждый разъ по двадцати мѣсяцовъ, и всегда въ оковахъ. Не прославился токмо Храбростію какъ Начальникъ подчиненный: имѣлъ онъ какъ Предводитель важныя Начальствованія, въ копорыя свободилъ опѣ Осады Кремону, оборонилъ Плаценцію, взялъ въ Галліи Заалпінской двенадцать Становищъ Непріятельскихъ. Когда сей, шоль храбрый Человѣкъ, произшедь въ Претора; то Таварищи не успѣдились опрѣшить его опѣ своихъ жертвоприношеній, какъ Изувѣченнаго. Сергій возразилъ сію обиду рѣчію, въ коей исчислилъ всю подробность, представленную теперь мною, а сохраненную для насъ Плینیемъ. Сей Писатель громогласилъ высоко, похваляя мужество Сергіево. „Ко- „ликихъ (а) же кучь изъ Вѣнцовъ не навалилъ бы у себя

Римск. Іст. Томъ XI.

Ы

„сей

(а) Quos hic coronarum acernos consecutus erat hoste mutato? Etenim plurimum refert, in quae cuiusque virtus tempora inciderit. Quas Trebia, Ticinusue, aut Trasymenus ciuicas dedere? Quae Cannis corona merita? vnde fugisse virtutis summum opus fuit. Ceteri profecto victores hominum fuere, Sergius vicit etiam fortunam.

Plin.

„сей Воишель, еслибъ ему приключилось сражаться съ
 „другимъ Непрїятелемъ, а не съ Аннібаломъ? Ибо раз-
 „личіе временъ присовокупляется по многу къ способу,
 „какимъ Храбросиъ можетъ себя оказывать. Сраженія,
 „Тидинское, Требийское, и Траіменское, могли-ль дасть
 „случай къ полученію Градскихъ Вѣнцовъ? Какая Воен-
 „ная почестъ прїобрѣтена на Каннской битвѣ, на ко-
 „торой самый верхъ достоинства былъ въ томъ, что
 „Воины побѣждали? Поиспиннѣ, прочіи всѣ побѣдили
 „человѣковъ; но Сергій преодолѣлъ Фортуну,...

Харак-
 теръ
 Катілі-
 нинъ.

Катіліна, правнукъ сему Герою, вмѣсто чѣмъ
 держалъ твердо Славу его, былъ въ крайнее бесчестіе
 полъ изащному и знаменитому Имени. Сіежъ не отъ
 того, чѣмъ въ немъ не было талантовъ. Онъ (а)
 „имѣлъ великую силу бодрости, и тѣло крѣпкое, но
 „Природу зловѣрную и развращенную. Съ самыхъ
 „первыхъ его лѣтъ, междоусобные брані, убійства,
 „грабительства, внутренніе раздоры, были ему весе-
 „ліемъ и радостію: и сіи по сущь Обученія Юности
 „его. Бывъ тѣломъ крѣпкомъ, сносилъ терпѣливо го-
 „лодъ, спужу, неусыпность, и такъ, чѣмъ выше
 „всякаго возможнаго понятія. Чѣмъ до его Духа; то
 „былъ

(a) L. Catilina, nobili genere natus, fuit magna vi et animi et
 corporis, sed ingenio malo prauoque. Huic ab adolescentia bella
 intestina, caedes, rapinae, discordia ciuili gratata fuere: ibique
 iuuentutem suam exercuit. Corpus patiens inediae, alioris, vi-
 giliae, supra quam cuique credibile est. Animus audax, subdo-
 lus, varius, cuiuslibet rei simulator ac dissimulator, alieni adpe-
 tens, sui profusus, ardens in cupiditatibus. Satis Eloquentiae,
 Sapientiae parum. Vastus animus, immoderata, incredibilia, ni-
 mis alta semper cupiebat. Hunc, post dominationem L. Sullae,
 libido maxuma inuaserat reipublicae capiundae: neque id quibus
 modis adsequeretur, dum sibi regnum pararet, quidquam pensi
 habebat. Agitabatur magis magisque indies animus ferox inopia
 rei familiaris, et conscientia scelerum: quae utraque his auxerat,
 quas supra memoravi. Incitabant praeterea corrupti ciuitatis mo-
 res; quos pessima, ac diuersa inter se mala, luxuria atque
 auaritia vexabant.

Sallust. Cat.

„былъ дерзостенъ , смѣлъ , плутъ , способенъ воспри-
 „мать на себя всякіи образы , могущъ припворяться
 „во всемъ , и скрывать лицемѣрно всежъ , алченъ чу-
 „жаго Добра , своего распочипеленъ , горячъ и непо-
 „мѣренъ въ своихъ пожеланіяхъ. Не нѣ - было въ немъ
 „Словесности; но никакова благомудрія въ поступкахъ.
 „былъ то разумъ простиранный , клонившійся всегда къ
 „пребезмѣрному , къ неимовѣрному , и возносившійся
 „всегдажъ превышше силъ своихъ. По Владычествованіи
 „Сілліномъ , одержимъ былъ наглою Сипрастію къ за-
 „грабленію въ свои руки Республіки ; и не взиралъ
 „опиюдъ на Доброту средствъ , толькобъ получить ему
 „успѣхъ въ содѣланіи себя Царемъ. Скудость и угры-
 „зенія влодѣній , сугубый плодъ Правиль , какимъ
 „слѣдовалъ своими поступками , были совокупно какъ
 „два бодца подстрѣкавшія , и ободрявшія паче и паче
 „на всякъ день дерзость его свирѣпую и надменную.
 „Да прибавишсяжъ Надежда на успѣхъ , основанная на
 „всеобщемъ искаженіи Нравовъ , кои совершенно раз-
 „вращены двумя пороками , по видимому себѣ пропив-
 „ными , однакожъ по - равну смертоносными , Роско-
 „шю и распочипельностію съ единыя спраны , а съ
 „другія алчнымъ и лакомымъ Сребролюбіемъ,,.

Саллустій , коего рукою начертано есть сіе
 Изображеніе Катіліны , присовокупляе къ тому и
 Картину нравовъ Римскихъ тогдашнихъ ; да и начина-
 етъ представленіемъ Добродѣтелей , бывшихъ въ древнія
 времена , дабы ихъ лучше оплечить отъ пороковъ ,
 введшихся послѣдствіемъ увеличенія Державъ. Весь сей
 учаспокъ пресовершеннаго есть изящества. Но мы не
 кажемся за нужно , внести сюда Похвалу древнимъ обы-
 чаямъ благонравнымъ , кои видимы были уже во всей
 Історіи сей : чпожъ до другія части ; то выпишу толь-
 ко то единственно , что принадлежитъ прямо да Каті-
 ліны.

По взятіи Карфагена , Добродѣтель въ Римлянахъ , повреж-
 какъ то предложено индѣ , превесма измѣнилась. Вла-
 сполубіе и Сребролюбіе привели съ собою самыя ужасныя во въ
 бесчинія. Но побѣда Сілліна есть впорый смертоносный римля-

зачинѣ Поврежденія въ благонравіи. „Съ того (а) време-
 „ни, какѣ Сілла, говоришѣ Саллустій, исторгнувъ ре-
 „спубліку изъ рукъ ушѣснѣвшихъ ея, совершилѣ худо,
 „что онѣ толь изрядно началѣ, Наглость и Грабитель-
 „ство спали бытъ всеобщи : сей желалѣ себѣ домовъ,
 „а другіи Земель: Побѣдители, не спали ужѣ знатѣ ни
 „мѣръ ни мѣрности, и неслись ко всякимъ лютоспѣмъ на
 „своихъ Согрежданѣ. Да и какѣ жебѣ Воины Сіллины,
 „изнѣженные и поврежденные Роскошію Азійскою, могли
 умѣ-

-
- (a) Postquam L. Sulla, Republica recepta, bonis initiis malos euen-
 tus habuit, rapere omnes, trahere: domum alius, alius agros cupere:
 neque modum, neque modestiam victores habere; foeda crude-
 liaque in ciuis facinora facere... Quippe secundae res sapientium ani-
 mos fatigant: ne illi, corruptis moribus, victoriae temperarent. Post-
 quam diuitiae honori esse coeperunt, et eas gloria, imperium, po-
 tentia sequebantur, hebescere virtus, paupertas probro haberi,
 innocentia pro maliuolentia duci coepit. Igitur ex diuitiis iuuen-
 tutem luxuria atque avaritia cum superbia inuasere. Rapere,
 consumere; sua parui pendere, aliena cupere; pudorem, pud-
 citiam, diuina atque humana promiscua, nihil pensi, neque moderati
 habere. Opere pretium est, quum domos atque villas cognoueris
 in urbium modum exaedificatas; visere templa deorum, quae no-
 stri maiores religiosissimi mortales, fecere. Verum illi delubra
 deorum pietate, domos sua gloria decorabant; neque victis
 quidquam praeter iniuriae licentiam, eripiebant. At hi con-
 tra, ingratiissimi mortales, per summum scelus omnia ea sociis
 ademere, quae fortissimi viri victores hostibus reliquerunt: pro-
 inde quasi iniuriam facere, id demum esset imperio vti. Nam
 quid ea memorem, quae nisi his qui videre, nemini credibilia
 sunt? a priuatis compluribus subuersos montes, maria constrata
 esse: quibus mihi ludibrio videntur fuisse diuitiae. Quippe, quas
 honeste habere licebat, per turpitudinem abuti properabant. Sed
 libido stupri, ganeae, ceterique cultus non minor inceserat.
 Viri pati muliebria: mulieres in propatulo pudicitiam habere:
 vescendi causa, terra marique, omnia exquirere: dormire prius
 quam somni cupido esset: non famem aut sitim, neque frigus,
 aut lassitudinem opperiri; sed ea omnia luxu antecapere. Haec
 iuuentutem, vbi familiares opes defecerant, ad facinora incende-
 bant. Animus imbutus malis artibus, haud facile lubricinibus
 carebat: eo profusus omnibus quaestui atque sumtui deditus erat.

„умѣренны бытъ въ побѣдѣ , когда Преспѣваніе естъ
 „нѣкое наглое прельщеніе , еще и самымъ Смиреному-
 „дрымъ людямъ ? Ипакъ , богатства начали бытъ во
 „всякородной чести : сими доходили до Славы , полу-
 „чали Начальствованія , и Могущество пріобрѣтали.
 „Съ того времени Добродѣтель ослабѣла , Убожество
 „стало бытъ въ Стыдѣ , а беспорочность Нравовъ прослыла
 „Дикостию и Необходимостію. Юношество , воспитан-
 „ное въ нѣгѣ , попустилось въ Гульню , въ беспутство ,
 „въ непоиребство , въ сребролюбіе , въ гордость. Гра-
 „били они да распочахъ : почивали за Ничто стяжан-
 „ное ими , а старались захватишь принадлежавшее
 „другому. Честность , Чистота нравовъ , всѣ вещи
 „божественныя и Человѣческіе , начали бытъ въ презрѣніи.
 „Прилѣжали шокмо единственно , да удовольствуютъ
 „свои пожеланія.

„Достойно естъ удивленія , продолжаетъ Сал-
 „лустій , смотрѣхъ на Палаты и на Дома сельныя
 „современныхъ нашихъ Стяжателей , равняющіися Гра-
 „дамъ по своему пространству , и припомъ ихъ сли-
 „чахъ съ пространіемъ Храмовъ , созданныхъ въ честь
 „богамъ предками нашими , пренабожнѣйшими изъ
 „всѣхъ Смертныхъ челоуѣковъ. Но шѣ Герои почивали
 „божескіи Храмы благочпивною побожностію своею , а
 „Дома свои хъ чтили славою дѣяній ; да и не опни-
 „мали у побѣжденныхъ Народовъ ничего , кромѣ свобод-
 „ности къ содѣланію несправедливости. Нынѣшніи хъ ,
 „люди не имѣющіи добраго сѣрдца и всякія благомы-
 „сленности и чувственности , расхищаютъ , ужаснымъ
 „злостствомъ , у Союзниковъ Республикъ богатства
 „и драгоценныя вещи , кои Мѣрность Побѣдителей
 „оставила Побѣжденнымъ : равно какъ будто бытъ Не-
 „справедливу не боязненно , тѣмъ самымъ естъ держав-
 „ствовати. Какая хъ нужда уже упоминахъ здѣсь о
 „неимовѣрныхъ работахъ , и сказывахъ о нихъ не видѣв-
 „шимъ , о Горахъ шоесть прорытыхъ и сравненныхъ
 „простыми людьми , о Моряхъ запертыхъ Площинами ,
 „служащими твердію основаній пышнымъ Зданіямъ ?
 „безумныи ! играютъ богатствомъ , а употребляютъ

„во зло , кѣ спыду себѣ , все что моглобѣ имѣ быть въ
„честь , еслибѣ умѣли употреблять по мѣрно.

„Опверженіе всякаго успыдѣнія , есть всегда
„воспослѣдованіемъ извѣ такія неистовыя Роскоши. Чи-
„стопа не стала уже быть вѣдома женскому Полу :
„Люди мужеска Пола начали себя бесчестить непопре-
„бничествомъ премерзоспнымъ. Лакомство и обжирство
„произведено полъ далеко , что земли и мсрѣ едва мо-
„гутъ быть довольны на снабдѣніе Словѣ. Во всемъ
„Господствуетъ вѣга , предупреждающая всѣ естествен-
„ныя попребы , научающая возлегать на Ложѣ прежде ,
„нежели почувствуется нужда кѣ спанію , оспанять спѣ-
„жу и утружденіе , кушать и пить не ожидая ни
„взлканія ни жажды. Юношество привыкшее кѣ та-
„кой жизни , когда у него денегъ не спанетъ , мчитъ-
„ся на Грабительства и Смертноубійства. Преданному
„своимъ Спрасямъ , надобно ему чемъ себя доволство-
„вать. Похищенія и распоченія за — руку другъ друга
„водятъ , и пособствуютъ возрастать себѣ взаимно.,,

Жизнь за-
конопре-
ступная
Кашілі-
яна.

Въ Городѣ , полъ исполненномъ бесчиній и бес-
„честствъ , Кашіліна dospoinъ , по своимъ порокамъ и
„злоствамъ , былъ Главнымъ во всемъ , что оный
„злосткаго ни содержалъ въ себѣ. Я уже предложилъ
„о проклятыхъ его Люпостяхъ во время пронаписанія на
„смерть. Саллустій порицаетъ его , что препроводилъ
„онъ свою Юность во всякихъ Непотребностяхъ , что
„распилилъ дѣвицу знаменитаго рода , потомъ же и Ве-
„спаль. А въ послѣдованіе , влюбившійся въ Аврелію - Оре-
„спіалу , не имѣвшую никогда dospoxbъльнаго ничего ,
„кромѣ Красоты , которая когда не хотѣла за него вы-
„йти , для того что онъ имѣлъ отъ другаго брака Сына
„возростаго уже , то за подлинно признавалъ , что
„онъ самъ умертвилъ собственнаго своего сына , на
„отвращеніе симъ проклятымъ злостваніемъ препоны , про-
„тивившійся его желаніямъ. Я умолчаю о другихъ
„мерзостяхъ , коихъ не могу никакъ здѣсь предлагать ,
„хотя и попрекалъ ими его Ціцеронъ въ полномъ Сенатѣ.

Ціцъ въ
Тог. кан-
дід.
былъ су-
дѣмъ въ

Кровосмѣшеніе его съ Веспалію Фабією , привело
„оного въ прямыя Хлопоты. Былъ оговоренъ наряднымъ
„образомъ

образомъ , и судимъ какъ преступникъ достойный кровосмѣ-
смерти. Но Фасія была сестра женѣ Цицероновѣ ; а шеніи съ
Капіліна и самъ имѣлъ себѣ покровительство отъ Ка- Веспалію,
пула. Сила превозмогла ; виноватыи же и оправданы. и оправ-
данъ.

Всякъ можетъ быть удивиться , что Капула , Аскон. въ
Человѣкъ честный и Гражданинъ добродѣтельный , Ор. Циц. въ
предстательствовалъ за Капіліну. Но такой былъ шог. кан-
одинъ изъ Таланповъ сего Плуша , чѣмъ подбиваться дѣд.
Обольщеніемъ къ честнымъ людямъ , коихъ часпо , по Ороз. VI
привонѣ сердца ихъ , удобнѣе обмануть можно , неже- 3.
ли другихъ. Цицеронъ объявляеиъ именно , что въ ино-
время , какъ Капіліна „ имѣлъ (а) крайній союзъ и дру-
„ жество со всѣми презлыми людьми въ Римѣ , при-
„ творялся быть соединенъ съ добрыми самыми Гра-
„ жданами „.

Капіліна былъ Преторъ , и вѣроятно въ лѣто По пре-
Рима 684. , при Консулахъ Кв. Метеллѣ , и Марціи торствѣ
Даксѣ ; а по Преторствѣ своемъ , отправился онъ Пра- прави-
вительствовать въ Африкѣ , поестъ , грабитъ , разо- тель-
ряетъ , и мучитъ. Дѣлалъ онъ сіе полъ нестерпимымъ ствуетъ
образомъ , что Африканцы прислали Посланниковъ въ въ Африкѣ ;
Римъ , съ жалобами Сенату на Несправедливости и а по возвра-
Наглости Претора своего. были мнѣнія очень жестокия шеніи въ
на него въ Сенатѣ. Однако сіе не воспрепятствовало римъ , су-
ему возвратиться въ Римъ поднявъ голову , въ 686 дится во
годѣ , при Консулахъ Лепидѣ и Волкаціи , и просить взашкахъ
себѣ Консулства. Но потчасъ по прибытіи своемъ и и нало-
оговоренъ онъ во мздоимныхъ налогахъ Клодіемъ , ко гахъ.
порый не лучшежъ былъ его. Сей оговоръ не допу- Циц. въ
стилъ его присовокупиться къ числу Кандидатовъ : на Тог. кан-
добно было очистишься ему прежде , и попомъ уже быть дѣд. и
Кандидатомъ. такж.
Аскон.

Избраніе Консуловъ произвело превеликое смя- Саллуст.
теніе. П. Сілла , ближній сродникъ Диктатору сего Діо.
имени , и П. Антоній , были уже назначены. Но двое XXXVI.
Первый
изъ умыслъ
Капілі-
нинъ.

(а) Vtebatur hominibus improbis multis , et quidem optimis se-
viris deditum esse simulabat.

Cic. pro. Cal. n. 12.

изъ Соперниковъ имъ , Л. Компа и Л. Торкватъ , донесли на нихъ въ проискѣ , здѣлали имъ бывъ осужденнымъ , лишили оныхъ чрезъ то чиновъ сихъ , и были сами наречены на ихъ мѣста.

Светон. Яросль и опчаяніе вселились въ сердце обоихъ
Цес. гл. 9. оныхъ Консуловъ отрѣшенныхъ , по крайней же мѣрѣ въ сердцѣ Ц. Антонія. Ибо , что до Ц. Силлы, хотя Светоній и донѣ дающъ его за сообщника въ умыслѣ нн , о которомъ предлагашъ теперь спаву ; но Саллустій не обвиняетъ его имъ ; а когда дѣло было слѣдуемо въ Судѣ , по нѣсколькихъ лѣтахъ , то Силла и былъ защищаемъ Горпенсіемъ въ томъ , да и оправданъ. Чпожъ касается до Антонія , то достоѣрно , что онъ соединился съ Капіліною , который дѣйстви- тельно судимъ былъ въ налогахъ и грабительствахъ. Присовокунили они къ себѣ Кн. Пізона , молодого Человѣка , породнаго , но мятежнаго , коего недо- статки и честіюлюбіе приводили на всякую продержіе. Намѣреніе ихъ было , по Саллустію , убить обоихъ Консуловъ, Компу и Торквата , въ самомъ Капіполіи , въ первый день Генваря : послѣ чего Капіліна и Анто- ній хотѣли захватить въ свои руки Консулскіи Гуки , а Кн. Пізона послать въ Испанію въ качествѣ Претора , и съ доброю Арміею.

Цесарь и
Крассъ,
подозрѣ-
ваемы въ
сообщеніи
съ ними.

Светоній присовокупляетъ обстоятельство очень важныя , и еще дѣлаетъ нѣкоторую перемену въ бы- тіяхъ. Говоритъ онъ , что подозрѣваемъ былъ Цесарь въ присупленіи съ Крассомъ къ тому злодѣйственно- му заговору ; и хотѣли оба , по убіеніи Консуловъ и Главныхъ изъ Сенаторовъ , чтобъ Крассу быть Дикта- торомъ а Цесарю Начальствующимъ надъ Конницею , да и опдатъ Консулство Силлѣ и Антонію. Я уже сказалъ , что съ прудомъ могу вѣрить , чтобъ Цесарь , коего Характеръ былъ всегда далекъ отъ Любоспн , могъ присупить полъ къ ужасному Намѣренію. Го- ворю я почиай пожъ самое и о Крассѣ. Пускай вѣ- дали они о предпріятіяхъ Капіліниныхъ , и , оставая ему все ненавистное въ злодѣйствѣ , хотѣли можетъ быть имъ пользоваться ; сіе не кажется мнѣ быть не

возмо-

возможнымъ дѣломъ. О Капіліні, Антоніи, и Пізонѣ, злоумышленнѣ ни малаго нѣтъ сомнѣнія, чтобъ они не намѣшленни-
рились убить Консуловъ въ первый день Генваря; и чтобъ, камъ не
когда имъ не удалось въ Начинаніи, для того что шай удаётся
на ихъ увѣдана, и дана Спража Консуламъ, не опло- въ начи-
жили до пятого дня Февраля слѣдующаго, исполненія каніи.
своему заговору. Но здѣлалось несогласіе между Умы-
шленниками, которымъ опровержено и еще то ихъ зако-
мопреступное начинаніе.

Л. АВРЕЛІЙ - КОТТА.

Л. МАНЛІЙ - ТОРКВАТЪ.

Л. Р. 687.

Пр. I. X.

65.

Нѣ - было Сыску о дѣлахъ столь важныхъ : а ко-
гда Сенатъ соизволилъ было выдать Опредѣленіе на пѣхъ,
коихъ всѣ почитали злодѣями; то одинъ изъ Трибуновъ
Народныхъ воспротивился. Пізонъ еще и посланъ въ Испа-
нію, довѣренностію Крассовою, который хотѣлъ себѣ
приготовить подкрѣпленіе, противъ могущества Помпе-
ева, коего тошъ попремногу опасался. было утверждаемо,
что Цесарь здѣлалъ и еще заговоръ съ Пізономъ, и что
согласились между собою, чтобъ одному возмутить
Испанію, а другому Галлію Заалпінскую. Но всѣ сіи
намѣренія пали смертію Пізоновою, который убилъ
почитай тотчасъ по прибытіи въ свою Провінцію, или
то Испанцы не могли терпѣть жестокости его и спешъ,
или убійцы были услужники Помпею, кои избавили его
отъ Соперника, поднимаемаго на него.

Капіліна, злодѣйственнѣйшій Пізона, былъ Капіліна
впрочемъ судимъ за грабежи, каковы на него взве- оправданъ
дены. Но, хотя и былъ всеобще ненавидимъ за ужас- въ Судѣ.
ный умыслъ, запѣянный имъ, хотя и изобличенъ въ
налогахъ и грабительствахъ, показанныхъ отъ него въ
своей Провінціи; однако оправданъ. Сіе еще удиви-
тельнѣе, что Консулъ Торкватъ, котораго онъ хотѣлъ
убить, предстательствовалъ за него, и присутствовалъ
при Судѣ, прося Судей въ его пользу. Клодій Донеси-
тель на него, воспособлявалъ попремногу, быть ему
оправдану. бывъ подкупленъ деньгами, ежели вѣрить
Цицерону, измѣнилъ самъ себѣ бесчестно, а недостой-
ною Аруспіа.

Циц. за П.

Сілл

числ. 81.

Циц. о

Римск. Ист. Томъ XI.

Ъ

ною Аруспіа.

Л. р. 687. ною сею поступкою и спасъ виноватаго, коему пришло-
 Пр. I. X. раяся бытъ гонимельный испещъ, и желавшій казни.
 65. Капіліна, избавившійся полъ отъ великія напасти, не
 отъвѣщ. воздерживежъ пребывалъ: напрошивъ, производилъ
 42. намѣренное дѣло, и умножалъ опчасу больше свою
 спорону. Но прежде нежели предложу о послѣдованіи
 сихъ движеній, долженствую положить здѣсь другія
 бытія, принадлежащія до Консулства Коппина и Тор-
 квапова; а впервыхъ спану говорить объ Эділшестствѣ
 Цесаревѣ.

Цесарь,
 бывъ
 Эділъ,
 представ-
 ляетъ на-
 роду ве-
 ликолюб-
 ныя зрѣ-
 лища.
 Светон.
 Цес. гл.
 10.
 Плут. въ
 Цес.
 Діон.

Видѣли уже мы подозрѣнія на Цесаря, по при-
 чинѣ предпріятій Капіліниныхъ. Сіи подозрѣнія не повре-
 дили силы его у Народа; а Эділшество подало ему
 и новыя средства къ умноженію оныхъ. Эділ были обя-
 заны представлять Помѣхи и Зрѣлища, Театральныя.
 Цесарь отправилъ сію должность съ великолѣпіемъ, пре-
 восшедшимъ все, что было прежде. Представилъ Гонь-
 бу дикимъ звѣрямъ въ Ціркъ. Между сими разными
 зрѣлищами, были пакія, на кои онъ положилъ
 иждивеніе вмѣстѣ съ бибуломъ, Таварищемъ своимъ,
 а другія представилъ собственнымъ своимъ именемъ;
 сіе самое и произвело, что приписана ему честь за
 все. Помрачалъ онъ съ другія спороны попремному бибу-
 ла; такъ что не удивительно, что онъ пользовался
 одинъ шокмо честію и за то, что они дѣлали обща.
 ббулъ жаловался на свою участь, и говорилъ въ шут-
 кахъ, но очень прилично, „что ему случилось шожъ
 „самое съ Поллуксомъ, который имѣлъ половину въ
 „Храмъ, поспроенномъ на всенародной Площади, въ
 „честъ обоимъ братамъ, а однако позабылъ онъ отъ
 „всѣхъ, длятого что шотъ Храмъ всегда именуется и
 „именовался Касторовымъ,.. Сіе приключеніе, соединен-
 ное съ разностію характеровъ, произвело между Цеса-
 ремъ и бибуломъ недружбу, которая доведена въ послѣ-
 дованіе до крайнихъ излишествъ.

Цесарь, подъ видомъ почести памяти отца сво-
 его, далъ еще, во время Эділшества, сраженія Гла-
 діаторскія; а Гладіаторовъ было даже до трехъ сотъ
 двашати паръ, да еще приготавливалъ — было онъ ихъ и
 боль-

больше. Но когда Спрахованіе разсѣялось въ городѣ по л. р. 687. сей причинѣ, для того что всѣ опасались, чтобъ какъ пр. 1. X. не употребилъ онъ тѣхъ Гладіаторовъ на другое, неже- бы. ли на что набраны были; то Сенатъ выдалъ указъ опредѣляющій число Гладіаторовъ, сколькимъ должно быть на битвахъ въ такихъ Помѣхахъ. Плѣн. что на сихъ самыхъ Помѣхахъ, Цесарь далъ первый XXXII. 3. образецъ, какъ она еще не бывало въ Римѣ, чтобъ были всѣмъ украшеніямъ серебрянымъ на Амфітеатрѣ.

Все сіе велелѣніе не имѣетъ ничего чрезвычайнаго, и таково, чего не примѣчалось бы у другихъ. Но вотъ особенное, оплачивающее и проявляющее Цесаря. Я уже объявилъ, что намѣреніе его было всегдашнее и непрелѣнное, возобновить Раздоръ и Спорону Маріеву. Въ семъ почто намѣреніи, когда онъ разогрѣлъ сердца у множества Народнаго въ свою пользу, оными Помѣхами и Зрѣлищами; то и поймался за сіе благовременіе, чтобъ поставилъ въ Капітоліи ночью Статуи Маріевы, кои онъ здѣлалъ тайно, съ побѣдами имѣющими украшеніе Трофеевъ и надписей, прославлявшихъ Побѣдителя Цимбровъ. По разсѣвѣ, блистаніе оныхъ тѣхъ Статуй, кои были веръхъ совершенства художническаго, и припомъ сіяющіе вѣду позолотою, привлекло Спеченіе неисчислимаго Смотрителей; да и не было ни одного, который бы не удивился толикой дерзости; коея совершитель признанъ тотчасъ всѣми. Многіи однако называли сію поступку оскорбленіемъ продерзосипнымъ, представлявшимъ предъ очи Народу уничиженныя чести опредѣленіями Сенатскими. Это, говорили они, попытка Цесарева, на проложеніе себѣ дороги къ Тираниіи. Онъ хочетъ испытать, что можемъ мы снести терпѣливо; а успѣхъ настоящаго предпріятія, осмѣлитъ его начинать новыя большія, и бѣдственичшія. Споявшій за Марію напропавъ: ободрены бывши приключеніемъ столь пріятнымъ для нихъ, и столь мало ожидаемымъ, возбѣжались со всѣхъ споронъ, и удивили множествомъ своимъ всѣхъ, мнившихъ оныхъ почтѣй какъ о быисчезшихъ, для того что они не смѣли уже являться. Наполнили они Капітолій, который огласили весь своими Воскли-
Постав-
ляетъ въ
Капіто-
ліи Ста-
туи Ма-
ріевы.
Разность
мнѣній о
семъ.

Л. р. 687. цаніями. Многіи еще изъ нихъ и плакали съ умиленія,
 пр. 1. X. зря на шѣ Спашуи , изверженные опѣ временъ Дікпа-
 65. порства Сіллина : а быши крайно довольны Цесаремъ ,
 возглашали , что онъ токмо единъ , который удержи-
 ваетъ достойно честь , Свойспвенника Марію.

Славное Дѣло внесено предъ Сенатъ , и здѣлало оно
 слово Ка- шамъ великій шумъ. При семъ по случаѣ Капулъ ска-
 шулово. залъ сіе славное Слово : Время , Господя , намъ о себѣ помы-
 шлять. Ибо некому уже подземными и невидимыми Подко-
 пами , но явнымъ поставленіемъ стѣнбистныхъ своихъ Орудій ,
 Цесарь нападетъ на республику. Размышленіе сіе было Пра-
 ведное. Правительство тогдашнее было основано на
 законахъ и успавленіяхъ Сіллиныхъ ; да и не возможно
 возоживотворить Спорону Маріеву , безъ всеобщаго пре-
 ображенія всему навсе. Но Цесарь , оною своею Словес-
 ностию сильною и удобопрекляющею , на какову былъ
 совершенно искусенъ , опровергъ укоризну Капулову ,
 и домогся себѣ одобренія еще и въ самомъ Сенатѣ.

Цесарь Не удалось ему однакожъ въ намѣреній , какое
 всуе до- имѣлъ , чтобъ быть послану въ Египетъ , по случаю
 могаются, смяненій , здѣлавшихся въ семъ Царствѣ , и по при-
 бытъ по- чинѣ власпи , каковую Республика , по нѣкоторымъ , мо-
 сланъ въ гла шамъ имѣть. Сіе бытіе очень темно въ Іспоріи , о
 Египетѣ. которомъ предложу изъясненіе самое краткое , какъ и
 Светон. что мнѣ кажется бытъ вѣроятнѣйшее.

По смерти Птолемей Латира или Латюра ,
 Преемни- Египтяне возвели на престолъ Клеопатру дщерь его.
 чество Сілла , тогда Дікпаторъ , имѣвшій при себѣ Птолемей-
 Царей Александра , сына другому Александру , брату Латиро-
 Египет- ву , умершему прежде его , послалъ сего Царевича въ
 скихъотъ Египетъ , чтобъ ему шамъ Царствованъ совокупно съ
 Латіра. Клеопатрою. Но Александръ потребилъ Клеопатру по
 Завѣщаніе девятнадцати дняхъ , и былъ самъ убитъ же Алексан-
 Алексан- дріицами , коихъ шоль ужасная люпость подняла на
 дра III. него. Я полагаю , что сей Александръ оставилъ сына ,
 Порфир. именованнаго Александромъ же , и имѣвшаго основа-
 Гр. у Ев- тельныя припязанія на Египетское Царство , для того
 сев. Апп. что Опецъ его и дѣдъ въ немъ Царствовали , а съ дру-
 въ Містрі- чю споровъ законное попомство Латірово престѣкло
 даш. и о смертию

смертію Клеопатриною. Однако, Египтяне признали Л. Р. 687. за Царя Птолемея Авлепа, побочнаго сына Лапірова. Пр. 1. х. Полагаю еще, что смятенія случившіяся въ Египтѣ въ 65. то время, какъ Помпей Воевалъ въ Азіи, и произвед- между- собн бран. шія Посольства отъ Египтянъ въ сему Военачальнику, плут. въ происходили отъ сопротивныхъ припязаній Александра III, и Авлепа. Помпей не восхотѣлъ разбирать сію Красс. ихъ Ссору. Птолемей Авлепъ пребылъ Обладатель Пре- Цид. I. и спола; а Александръ, принужденъ бывъ уйти въ Тіръ, II. на. въ немъ и умеръ вскорѣ послѣ. (*) рулл.

Вѣдомость пришла въ Римъ, что Александръ, умирая отказалъ Сенапу и Народу Римскому, всѣ свои Права на Наслѣдіе Лагидское, то есть, на Египетъ, и на островъ Кіпръ. Завѣщаніе сіе праведное иль ложное; сего кажется трудно добратъся. Цицеронъ говоритъ о немъ въ одной изъ своихъ рѣчей, но однако не хощя изъяснившись толкованіемъ. Сіе только извѣстно, что Сенапъ вѣдалъ Опредѣленіе о Наслѣдствѣ, и послалъ Наказныхъ въ Тіръ, забравъ деньги, положенные тамъ Александромъ. Цид. II. на. рулл.

Итакъ я мню, что Цесарь хотѣлъ произвести въ дѣйство сіе Завѣщаніе, и по силѣ того, содѣлать Египетъ и островъ Кіпръ Провінціею Римскою. Былъ онъ подкрѣпляемъ въ семъ намѣреніи Крассомъ, дѣйствительнымъ Ценсоромъ, съ которымъ видится бы-

В 3

вый

(*) Усерій и Г. Придо, коимъ слѣдовалъ Г. ролленъ въ древней своей Исторіи, располагаютъ инако Преемничество Престола Египетскаго, по смерти Лапіровъ. Но увѣдомленный Примѣчаніемъ на Г. Придо, Авторъ возмнилъ себя видяща ясно, что мнѣнію Усеріеву не можно отнюдѣ слѣдовать и на немъ утверждаться. Гревій, въ примѣчаніи на первую изъ Пашенныхъ рѣчей Цицероновыхъ, признаваетъ третіяго Александра, о коемъ авторъ здѣсь говоритъ. Сіе разобраніе показалось Автору очень нужное, и не видитъ ничего лучшаго, къ согласенію свидѣтельствъ изъ Порфірія, изъ Аппіана, изъ Светонія, изъ Плутарха, и особливо изъ Цицерона, кромѣ слѣдуемаго имъ расположенія. Сей составъ его соединяетъ всѣ частицы, разбѣянные въ разныхъ Писателяхъ.

Л. р. 687. вый тогда въ крайнемъ соединеніи. Но нашелъ снѣ пр. 1. х. себѣ препону опѣ Капула, Таварища Крассова, и опѣ многихъ другихъ, самыхъ первыхъ въ Городѣ, кои утверждали, что нѣтъ такого завѣщанія; а съ другія спорили, что не честно Римскому Народу, являясь аичну къ Наслѣдству Царей, и хотѣвъ завладѣвъ всѣми Царствами. Сии послѣдніи превозмогли; а Цесарева надежда и пала. Дѣло сіе будетъ имѣть воспослѣдованія, кои явились мнѣ пребудущи Извѣщенія, какое я здѣсь и положилъ.

Я уже объявилъ, что Крассъ и Капула были Ценсорами. Они не отправили почипай ни единыя должності по своему Градоначальству. Нѣ было ни Исчисленія Народу, ни Смотря Всадникамъ, ни Росписи имянные Сенаторамъ. Несогласіе произошло между ними, какъ по причинѣ Египта, такъ и въ разсужденіи Народовъ Галліи, что по ту сторону Пáда рѣки, коихъ Крассъ, подкрѣпляемый Цесаремъ, хотѣлъ здѣлать Римскими Гражданами; а Капула о семъ не хотѣлъ и слышать. Не возможно имъ было согласиться, какъ токмо Опрѣшеніемъ себя опѣ чиновъ, что они и совершили самымъ дѣломъ.

Капула, бывшій еще Ценсоромъ, получилъ себѣ Непріятность опѣ Катона, который въ сей самый годъ отправлялъ Квесторство. Катонъ предпріялъ сокромить, распредѣлить, и убавить Писарей, копорыхъ при Предшественникахъ его часто съ излишествомъ умножалось, и копорыи подѣляли премножество Неправедливостей. Принялся онъ особливѣе за одного, кой былъ покровительствуемъ Капуломъ, и преклонилъ важнаго сего Градоначальника, припши въ палату Квесторскую, просить Катона объ немъ. Капула, который былъ Ценсоръ, весьма Достопочтенный лично, за свою Добродѣтель, и другъ Катону, по силѣ сходственныхъ мнѣній ихъ и поступокъ, уповалъ получить безъ труда желаемое. Но Катонъ ему представилъ, и доказалъ, что топи, о коемъ онъ Капула представельствуетъ, есть виновенъ. Капула не имѣя ничего къ очисткѣ онаго, просилъ токмо,

Крассъ и
Капула
Ценсоры
между
собою не-
согласны,
и опрѣ-
шаютъ
сами себя
опѣ
званія.
Плут. въ
Красс.
Светон.
въ Цес.
Твердость
Катона
въ отвер-
женіи
прозбы
Капуло-
вы.
Плут. въ
Катон.
молодш.

токмо, чтобъ для него простилъ онъ Катонъ того л. р. 687. Писаря. Такіе рѣчи, весьма далекіе отъ основаній пр. 1. ж. Катоновыхъ, дали причину молодому Квестору, къ 65. важному выговору ему Капулу, что не наблюдаетъ онъ благоприспособностей, какихъ требуетъ Добродѣтель его и достоинство. Но наконецъ, понеже Капула не склонялся, Катонъ возвысилъ свой голосъ и сказалъ ему: бесчестно тебѣ будетъ, Капула, Цензору еще, и должествующему назирать наши нравы, когда тебя станутъ выгнаны отсюда мои приставы. Сіе услышавъ Капула, пришедый въ смущеніе и въ раздраженіе, отверзъ уста хотая нѣчто возопровѣстствовать; а не обрѣтая ничего достойнаго на возраженіе, отбылъ съ великимъ посрамленіемъ. Однако такъ постарался, что Писарь оный оправданъ. Но Катонъ не меньшежъ споялъ въ томъ, чтобъ ему не употреблять служенія отъ Писаря того, еще опьялъ у него и жалованье.

Каптонъ , есть Особа толь достойная быть въ-
дома , что , по случаю вступленія его въ чины , чаю
услужить Чинаштелю , когда начершаю здѣсь изъ Плу-
тарха изображеніе первымъ годамъ сего суроваго люби-
теля Добродѣтели. Будетъ то нѣкопторый родъ утѣ-
шенія и отрады , при иномъ многомъ множествѣ поро-
ковъ , наполняющихъ Історію временъ , описываемыхъ
мною.

Капонъ , извѣстный намъ подъ именемъ Капона родъ Ка-
утическаго , былъ правнукъ Капона Ценсора , и проис-
шелъ отъ Сына , коего оный первый изъ Капоновъ по-
родилъ въ старости своей , взявъ во второе Супруже-
ство Дочь у одного изъ своихъ Пинпомцовъ. Нашъ Ка-
понъ , имѣлъ родную Сестру , по Отцу и по Матери ,
именемъ Порцію. Матерь его имѣла отъ перва-
го брака другихъ Дѣтей , именножъ , одного Сына ,
именовавшагося Сервіліемъ - Цепіономъ , и многихъ До-
черей , изъ которыхъ извѣстнѣйшая есть Мать брусто-
ва. Всѣ сии Дѣти осиротѣли еще въ самомъ своемъ
Опрочествѣ , а воспитаны въ домѣ славнаго Трібуна
Друза , дяди имъ по матери.

Л. р. 687.
пр. I. X.
65.

Съ самаго мягкаго своего Отрочества, Капонъ проявилъ себя, каковъ онъ будетъ нѣкогда. Видъ его лица, звонъ голоса, взоръ и способъ, какимъ обращался въ играхъ и забавахъ, приличныхъ лѣтамъ его, все предвѣщало въ немъ Характеръ важный, пвердый, и поспоаянный. Изволенія его были крѣпки и непреклонны. Бывъ жестокъ и неприсупенъ Ласкательству, еще былъ меньше способенъ, чтобъ ему быть преодолѣну

Томъ. IX. Спрахомъ. Я предложилъ индѣ сопротивленіе его упорное есѣмъ Успрашеніямъ и Угроженіямъ, употребленнымъ опѣ Помпедія-Сілона на поколебленіе ему; а сія особливость Отрочества Капонова, доказывающъ совершенно, каковъ была еще тогда въ немъ неустрашимость. Сѣбѣ-ялся онъ мало, и по рѣдко. Нѣ-былъ склоненъ къ онымъ не большімъ осерчаніямъ, кои сполькожъ скоро проходящъ въ дѣпяхъ, сколько вдругъ начинающъ. Но когда ужѣ разсердился; то разсердился прямо, и такъ, что не легко было его привести въ уполеніе. Впрочемъ, бывъ кротокъ и послушливъ, повиновался охотно своимъ Учиателямъ, но спрашивалъ всему причины и доказанія: а „Наспавникъ (а) его, Человѣкъ „умѣвшій обходиться, и любившій лучше употреб- „лять на своего ученика Разумъ, нежели Разы, не „преминуемо всегда довлѣшворилъ любопытству сего „Отрока, ..

Сердолюб-
ная друж-
ба его съ
братомъ
своимъ

Сей Характеръ толь пвердый, нѣ-былъ одна-ко ни мало дикъ, свирѣпъ, и нечувствителенъ. Любилъ онъ сердцемъ горячимъ брата своего: а въ пер-выхъ лѣтахъ его, когда нѣкто спросилъ онаго, кого онъ больше всѣхъ любитъ, то отвѣспивовалъ, что своего

(а) Ἦν Χαρίεις ὁ παιδάγωγος αὐτοῦ, καὶ λόγον ἔχων
τῷ κοινῷ прохерότερον.

ПО СЛОВАМЪ :

оѣ благосклоненъ дѣтшовецъ его [Учитель, Дядька, Пе-дантъ], и разумъ имый, за раженіе рукою, въ предводителя паче.

своего брата. Было наспояніе, и охота знать, кого л. р. 687.
онъ во выпорыхъ жалуеиъ своимъ любленіемъ, отивѣщаль пр. 1. х.
и еще, что по брата; понуждаемый же паки, не- 65.
далъ онъ другаго отивѣща, и не давалъ дошолѣ, доко-
лѣ ужѣ вопрошавшій его усталъ. Сія дружба возрасла
съ возрастомъ: а когда Капонъ былъ дватцати лѣтъ;
то не ужиналъ никогда, не путешествовалъ никуда,
и не являлся опіюдъ ни въ какое время на общенарод-
ную Площадъ, какъ токмо съ своимъ братомъ. Одна-
ко былъ онъ опіѣненъ отъ того шѣмъ, что не нама-
щался маслѣмъ; и во всемъ прочемъ своемъ обходи-
тельствѣ, былъ исправенъ и суровъ. Чего ради Цепі-
онъ, когда слышалъ похваляема себя за воздержность
свою и смиренномудріе, и говорилъ, что, сравненный
съ другими, могъ онъ быть досноинъ нѣкопорого по-
хваленія: но, присовокуплялъ, когда смотрю на себя при
Капонѣ, то нахожусь точнымъ (*) апідемъ.

Чѣмбѣ соединишь здѣсь все , что касается до Дружелюбія Каптонова къ брату своему ; по представ-лю , что Цепіонъ былъ Трибуномъ Воинскимъ на Спар-таковой Войнѣ , при Консулахъ Гелліи и Ленпулѣ , и что Каптонъ служилъ въ томъ же сѣмомъ Войскѣ. По нѣсколькихъ Годахъ , Каптонъ самъ происшелъ въ Трибуна Военнаго въ Македонскомъ Воинствѣ : а братъ его , слѣдовавшій съ нимъ , но конечно не имѣвшій Чи-на , когда восхотѣлъ побывашъ въ Азіи , то и занемогъ въ Эпѣ Фракійской. Какъ скоро Каптонъ увѣдомился о семъ , хотѣя было тогда бурное время ; такъ шотчасъ и отправился изъ Фессалоніки , гдѣ былъ : а не воз-могши найши большаго Судна , сѣлъ въ малое съ дву-мя Пріятелями , и съ тремя Рабами. Претерпѣлъ онъ крайнюю напастъ , и спасся отъ обуреванія ненадѣ-мымъ счастіемъ. Прибывъ въ Эну , нашелъ брата сво-его уже умерша. болѣзнованіе явилось торжеспвуяй

Римск. Іст. Толиъ XI. Ѣ надѣ

(*) Въ Греческомъ содержаніи стоитъ СИПІЙ, имя невѣдомое, которое можетъ быть и повреждено изъ Апіція, славнаго Лакомца и Слასполюбца.

Л. Р. 687.
пр. 1. X.
85.

надъ всю его Філософією. Не токмо проливалъ онъ слёзы, еще обнималъ мертвого, и упалъ самъ въ премрачную печаль; но припомъ и издержалъ великое иждивеніе при погребеніи брата своему, на Ароматы, и на Плащаницы драгоцѣнныя, которые сожжены всѣ съ нимъ совокупно. Наконецъ, построилъ для него, на общенародной Энской площади, Гробницу изъ Мрамора самаго дорогаго, которая спала ему въ восемь талантовъ [въ чешыре тысячи въ восемь сотъ рублей]. Была та Гробница впрочемъ Кенопáfій, то есть, пустая, какъ то окажется въ послѣдованіи.

Сии распоченія подали причину къ неправеднымъ укоризнамъ, нѣкоторымъ людямъ, утверждавшимъ, что они не приличесгвовали мѣрности и простотѣ, каковы Капонъ въ себѣ оказывалъ. Но сии, не (а) „знали, говоритъ Плутархъ, колика избыточность, „благосердія и дружелюбія была въ оной бодрости „толь свирѣтой; и колико былъ вмѣстипеленъ чув- „ственностей сей самый Человѣкъ, который содержалъ „себя непреодолима какъ сладоспастіями, боязнями, „и напастями, такъ и прозвбами, прошивными Спра- „ведливости „.

Не меньше показалъ онъ при семъ случаѣ щедрости, коль и добросердія. Города и окрестныи Государи, прислали ему великіи дары на почпеніе памяти Цепіоноvy. Не принялъ онъ денегъ, но употребилъ Ароматы ихъ и другіе подобныя вещи, однакожъ съ такимъ намѣреніемъ, чтобъ извѣстну быть имени ихъ, ошъ которыхъ онъ тѣ получилъ. Наслѣдство по братѣ его

(а) Οὐ καθορίζετε, ὅσον ἐν ταῖς, πρὸς ἕδονας, καὶ φόβους, καὶ δεήταις ἀνεσχύνετε ἀγανάκτω, καὶ ἐρῶ τῷ ἀνδρὶ τὸ ἡμερον ἐντῇ καὶ Φιλόσοφον.

ПО СЛОВАМЪ :

Не разсматривающе, колико сластямъ, и страхованіямъ, и прошеніямъ безстыднымъ въ неподпадающемъ, и въ бодрости мужественной, покореніе бысть и сердолюбіе.

его , долженствовало быть дѣлимо [не знаю , чего ради] между нимъ , и того дочерію , бывшею еще въ недорослыхъ лѣтахъ. Въ раздѣлѣ , Катонъ не потребовалъ ничего за иждивеніе , издержанное имъ на Гробницу. Л. Р. 687.
Пр. I. X.
65.

Итакъ , весьма неосновательно Цесарь (*) осуждалъ его , по долгомъ времени опъ сего [безъ сомнѣній въ своихъ Анті-Катонахъ] , что будто снъ сквозь сипа сѣялъ пепелъ брата своего , чтобъ тупъ найти чѣмъ нибудь золота , для того что богатое златошвеніе сожжено съ пѣломъ Цепіоновымъ. Сія укоризна , по наблюденію Плутархову , доказываетъ шокмо , что Цесарь мнилъ все такъ бытъ позволено его Перу , какъ и Мечу.

Наконецъ , когда Катонъ , по путешествіи въ Азію , о которомъ буду говорить ниже , спалъ опправляясь въ Римъ , пріятели его совѣтовали ему , поспавить Урну [Сосудъ , Кувшинецъ] съ пѣломъ брата его на другое Судно , а не на одно съ собою. Катонъ не захотѣлъ того здѣлать , и сказалъ , что испортится у него паче жизнь , нежели тошъ пепелъ , толь ему любезный и драгоцѣнный , и что не положишься ни на кого въ привезеніи онаго въ Италію.

Я возвращаюсь къ раченію Катонovu о Наукахъ. Горячее
раченіе
Катонova
къ Стой-
ческой Фі-
лософіи. Філософія Стоическая имѣла превеликое сходство съ его Характеромъ , чѣмъ и могла привлечь его къ себѣ сильно. Основаніямъ ея учился онъ у Антіпапира Тірянина , и прилѣжалъ къ тому съ великою охотою : „ не (а) чтобъ научиться бесѣдовать и спязаться ,

Б 2

,, какъ

(*) Цесарь не именованъ въ содержаніи Плутарховомъ , какъ у насъ нынѣ есть Плутархъ. Но коль ни повреждено есть сіе Содержаніе , однакожъ Цесарь въ немъ довольно означается.

(а) Haec Cato arripuit : neque disputandi causa , ut magna pars , sed ita vivendi.

Cic. pro Mur. n. 62.

л. р. 687. „какъ по многіи дѣлали , но сообразнобъ содѣлашь
 пр. 1. х. , тому всю свою поступку , . Исполнь нѣкошораго
 65. огнедыханія ко всему , что принадлежишь къ добродѣ-
 тели , не пренебрегъ изъ того никакія чѣсти. Однако
 имѣлъ предвозлюбленіе къ твердости , на защищеніе
 Правды , и къ оной жестокѣ непреклонной , которая
 не умягчается ни для благопріятства , ниже и для
 иныхъ вѣкія лицепріемныя причины.

Ревность его къ Споичесству поль была чрезвычайно
 безмѣрна , что , во время бытности своей въ
 Македоніи Трибуномъ Воинскимъ , уведомился о нѣ-
 коемъ славномъ Споикѣ , именемъ Аѣинодорѣ , уеди-
 нившемся близъ Пергама , и уже бывшемъ въ преспартній ,
 не преклонившемся на всѣ прозвы оныхъ многихъ Князей
 и Царей , и не восхотѣвшемъ оставить никогда опшель-
 ничества своего , вознамѣрился твердо имѣть его при
 себѣ , во чтобъ то ни спало. Уповалъ онъ на свою
 добродѣтель , и не опчаялся получить въ томъ
 успѣхъ , въ чемъ поль многимъ другимъ не удалось.
 Но не разсудилъ однако домогаться сего Письмами.
 Выпросился въ отпускъ на - два мѣсяца , какъ то обы-
 кновеніе было , дабы ему сѣздитъ въ Пергамъ : а пре-
 клонивъ Сопрошвленіе Аѣинодорово , взялъ его съ со-
 бою , и возвратился съ нимъ въ Спарту , надменнѣе и
 величавнѣе о своей Побѣдѣ , нежели Помпей и Лукуллъ
 о томъ , что покорили многіи Народоы и Царства.

Прилѣ-
 житъ къ
 Краснорѣ-
 чію.

Катонъ прилѣжалъ къ Доброглаголанію , какъ
 къ необходимому орудію , коимъ надобно защищать
 правду Справедливости , и въ важности приводить до-
 брыя Доказательства. Однако видѣлся , что онъ въ
 томъ скрывался : ибо не обучался никогда съ молодыми
 людьми , Сверстными себѣ , да и никто никогда не
 слыхалъ его провозглашавша въ Училищахъ. Не искалъ
 онъ кътому же и случая къ оказанію себя ; такъ что
 когда нѣкто изъ Пріятелей его говорилъ ему , Не хва-
 ляшь молчанія твоего. Часъ добрый , отвѣтспивовалъ Катонъ ,
 толькобъ ничего не находили достохульнаго въ поступкѣ моеей.
 Я стану говорить , когда буду въ состояніи говорить такъ ,
 чтобъ не заслужить миѣ бытъ осуждену молчать.

Раз-

Разсудилъ впрочемъ обязана себя защищать , л. р. 687.
 янымъ дѣломъ , одно Зданіе рода своего и имени. На- пр. 1. х.
 родный Трибуны обыкновенно слушали свои дѣла въ Па- 65.
 ламѣ [базилика] Порціанской , приспроенной Каптономъ
 Ценсоромъ : и какъ находился въ ней одинъ Столпъ ,
 мѣшавшій Спудамъ ихъ ; по вознамѣрились они потъ
 выломать , и перенести инуды. Молодой Каптонъ вос-
 прошивилъ пому , и говорилъ по причинѣ сей рѣчи ,
 которая подала мнѣніе очень хорошее какъ о Словесно-
 сти его , такъ о благородствѣ чувственностей и до-
 бромысленностей. Слогъ его не имѣлъ ничего сход-
 ственнаго съ обыкновеннымъ вкусомъ лѣпамъ моло-
 дымъ : не было въ немъ ни одного цѣпка , и никакъ-
 ва краснаго узорочія , въ нарочное украшеніе : былъ
 оный простъ и гладокъ , исполненъ вещей , и твердъ
 даже до Суровости. Впрочемъ , краткость округа , дае-
 маго имъ своимъ мыслямъ , не не имѣла въ то , чемъ
 бы ей усладить ; а важность , бывшая твердію его
 Характера , находилась здѣсь срастворяема существомъ
 дѣла , которое защищалъ , и которое давало ему
 средство къ преклоненію сердецъ. Всѣмъ было пріятно
 видѣть , что молодой человекъ споялъ полъ живо и
 любосердно , за память презнаменистаго Мужа изъ сво-
 ихъ Предковъ. Голосъ его былъ громокъ , и могъ быть
 слышимъ полъ отъ многого Народа ; а ктому же крѣ-
 покъ и твердъ былъ такъ , что никакое упруж-
 деніе не могло привести его въ ослабленіе. Часно слу-
 чалось Капону говорить цѣлый день , не уставшему и
 не запыхавшемуся ни мало. Получилъ онъ желаемый
 Успѣхъ въ дѣлѣ своемъ противъ Трибуновъ : послѣ чего
 паки спалъ молча по прежнему , и упражнялся шок-
 мо въ своихъ обученіяхъ и подвигахъ.

Не прилагалъ онъ единственнаго радѣнія шокмо Старае-
 о своемъ разумѣ : тѣшался также утвердить ожесто- ся укрѣ-
 чая свое и тѣло образомъ полезнымъ , и дѣйствитель- пить и
 нымъ. Того ради : пріобыкалъ сносить жаръ и стужу , ожесто-
 принимая на открытую свою голову и солнце и снѣгъ , чить свое
 ходилъ пѣшъ не шокмо гуляя , но и въ пущи , и сіе тѣло.

Л. Р. 687. во всякое время, хорошее и ненаспливое. Пріятели его,
 пр. I. X. находившіяся съ нимъ , слѣдовали за нимъ на Коняхъ :
 65. а Капонъ нѣшій , приспавалъ изъ нихъ по къ сему по
 къ пому , для собесѣдованія съ ними во время путеше-
 ствія. Когда былъ боленъ ; по не употреблялъ и не
 зналъ другаго Лѣкарства , кромѣ першнія и неяденія.
 Заключался въ покой свой одинъ , и не видѣлся ни съ кѣмъ ,
 пока уже почувствуетъ , что онъ здоровъ спалъ.

Привы-
 каетъ къ
 безмѣрно-
 му пи-
 тію.

Во время кушанія своего за столомъ , не тер-
 пѣлъ никакія опмѣны между собою , и пѣми , копо-
 рыхъ допускалъ вмѣстѣ кушати. Чрезъ весьма долгое
 время , былъ онъ очень презвѣ , пій только однажды по
 окончаніи Стола , и вѣслѣ вставалъ. Но привыкъ нечув-
 ствительно къ чрезмѣрному пиію , и бытъ за Столомъ
 часно до самаго упра. Пріятели извиняли его пѣмъ ,
 „ что , (а) бывъ упражненъ цѣлый день дѣлами касающимися
 „ мися до Республіки , безъ всякаго отдохновенія , имѣлъ
 „ покло ноци , когдабъ ему пользоваться собесѣдованія-
 „ ми съ учеными людьми о Філософіи ,. Чего ради нѣ-
 кпо Меммій , когда восхотѣлъ , въ нѣкопоромъ Собра-
 ніи , укорить Капона за сіе , и когда сказалъ , что онъ
 прспровождаетъ цѣлые ноци на пролѣтъ въ Куликаніи и Піанствѣ ;
 по Цицеронъ сталъ за него , и возопіѣспивовалъ пому
 Назорцику : Но ты не здѣлаешь ему уже порченія , чтобъ
 онъ прспровождалъ цѣлые дни за игрою въ Зернь. Сіе точ-
 но и могло наилучшее сказаться въ зашщипу чѣсти
 Капононѣ.

Плѣн. Эпі-
 стил. III.
 12.

За всѣмъ пѣмъ , сіе зашщипеніе , слабое само въ
 себѣ , становится совершенно не довольное , буде
 правда , какъ по Цесарь его порочилъ , что онъ сіе про-
 изводилъ даже до упиванія до пьяна. Не знаю , дол-
 жныль мы повѣритъ Непрітелю о приключеніи , о ко-
 торомъ теперъ предложу. Но Цесарь сказывалъ , что
 Капонъ найденъ пьянъ , лежавшій въ Переулкѣ , сономъ
 Народа шедшаго на самомъ развѣшѣ , по обыкновенію ,
 на

(а) Cato vino laxabat animum , curis publicis fatigatum.

Senec. de Tranq. Animi , n. 15.

на поклонѣ къ нѣкоторымъ Вельможамъ ; и что когда Л. Р. 687. его признали открывши ему Лице , покрасѣлись сами Пр. 1. X. со Спыда. Всякъ (а) бы подумалъ , присовокупляя онъ , 65.

что не они нашли въ безобразіи Катона , но что Катонъ ихъ поималъ. Пліній наблюдаетъ основательно , что симъ самымъ Цесарь „ хвалилъ (b) своего Непріятеля , въ „ похвѣ самое время когда его хулилъ „. Но не меньшежъ истинно , что Порокъ Піянства , обычный Яригамъ и самой гнусной Подлости , опниметъ много важности и обезобразилъ ея въ такой Особѣ , каковъ былъ Катонъ. Мысль не токмо безмѣстная , но еще и все Нравоученіе истребляющая , какову имѣетъ Сенека , чрезмѣрный Катоновъ хвалитель , и почидай ему Поклонникъ , говоря , „ (c) что удобнѣе содѣлать можно Піянство честно , нежели Катона порочно „.

Былъ по Человѣкъ особый , въ которомъ не Любилъ мало и пого находилось , чему не надлежало подражать. Я почиаю , на примѣръ , за непристойность , поступать въ пртивность обычаямъ въка своего , и еще въ вещахъ самыхъ маловажныхъ. Ипакъ , когда видѣлъ что багряница самага свѣтлаго цвѣту , была у всѣхъ въ употребленіи ; то онъ ея выбиралъ темноватую. Часто выходилъ въ Народъ , по срединѣ дня бѣлаго , безъ Подпашника и шолько въ Туфляхъ. Плутархъ колико ни извиняетъ наблюдая , что Катонъ не славился сими Особливостями , но хотѣлъ токмо привыкнутьъ , чтобъ не имѣть устыдѣнія ни отъ чего другаго , кромѣ что прямо доспѣшно есть Спыда : но Человѣкъ благоразсудительный , который чувствуетъ , что онъ довольно опличается отъ всѣхъ потребными Добродѣтелями , убѣгаетъ отъ того ,

(a) Putares, non ab illis Catonem, sed illos a Catone deprehenfos,

(b) Ita reprehendit, ut laudet.

(c) Catoni ebrietas obiecta est. Facilius efficiet, quisque obiecerit, hoc crimen honestum, quam turpem Catonem.

Senec. ibid.

Л. р. 687. того , чпобѣ ему противившся обыкновеніямъ всенарод-
Пр. I. X. нымъ въ бездѣлицахъ : Обыкновенія всеобщія , когда они
65. непорочны , подвергаютъ его себѣ и покарятъ.

Постоян-
ство его
Гордое.

Великодушіе и поспоянство Каптоново , подлин-
но удивленія сущь достойны. Но онѣ присовокуплялъ
къ нимъ иногда высокомеріе и презоръ къ другимъ , кои
Сенека можетъ удостойтъ своихъ похвалений ; одна-
комъ не похвалятъ ихъ никогда шѣ , которыя умѣютъ
различать Добродѣтель съ Гордостію.

„ Каптонъ , говоритъ (а) Сенека , получивъ себѣ
„ Пощечину , не разгнѣвался , и не мстилъ за то ; еще
„ и не отпустилъ обиды , но не признался чпобѣ ея
„ онѣ получилъ „. А мысль его , по мнѣнію полкова-
нелеву , была такая , чпо Добродѣтель возносила шго
шоль превысоко , чпо Обида не могла до него досягнуть.
„ Показалъ онѣ больше великодушія , по разсужденію
„ Сенекину , непризнаніемъ чпобѣ ему учинена была до-
„ сада , нежели онѣ просилъ досадищаго. „ Въ семѣ (b)
„ состоятъ , присовокупляемъ индѣ , родѣ мщенія са-
„ мый язвительный , чпобѣ не находить досадителя
„ достойна своего гнѣва. Многіи содѣлываютъ глубо-
„ чайшу рану , не весьма велику въ себѣ , хопящи
„ мститъ за нея. Сей есть поистиннѣ великъ , копо-
„ рый равно какъ Левъ , слушаетъ , безъ всякаго себѣ
„ смущенія , бесполезныя бреханія отъ Собачекъ „. По-
споянство шоль гордое , но шоль сообразное Правиламъ
училища Споическаго , есть явнымъ доказательствомъ ,
чпо человѣческая Філософія не исправляетъ одного по-
рока , какъ шокмо другимъ же порокомъ.

Сіи

(a) Carō , quum illi os percussus esset , non excaudit , non vindicavit iniuriam , ne remisit quidem , sed factum negavit. Maiore animo non agnovit , quam ignovisset.

Senec. de Constant. Sap. n. 14.

(b) Vltionis contumeliosissimum genus est , non esse visum dignum , ex quo peteretur vltio. Multi leues iniurias altius sibi demisere , dum vindicant. Ille magnus et nobilis est , qui , more magnae ferae , latratus minorum canum securus exaudit.

Id. de Ira , II. n. 32.

Сїи пїпна на Капоновѣ жизни, не препятспвуютѣ, л. р. 687. чтобѣ не должно было почипать его за одного изъ са- Пр. I. X. мыхъ добродѣтельныхъ язычниковъ, каковаго по то вре- 65. мя не бывало. Такъ напрімѣръ, сїе весьма доспохваль- Юноше- но, что, въ Городѣ расплѣнномъ и при законѣ своеволь- ство его номъ, препроводилъ онъ свое юношество совершенно цѣло- совершен- ному сми- мудро, и не позналъ другія любви, кромѣ законныя реному- кѣ своей Супругѣ. Свапался онъ сперва за Лепиду, дрео. Соче- которая была зговорена за Метелла-Сципіона: но бракъ таваестья не соспоаялся; однако, когда Капоновъ шелъ до со- онъ бра- вершенія, Сципіонъ паки восхотѣлъ ея взять, и былъ комѣ. преподчпенъ Капону. Сїе бесчестіе досадило живо на- шему Філософу. Хотѣлъ онъ бипьчеломъ на Сци- піона: но понеже прїятели его дали ему чувспвовать смѣхъ изъ такова намѣренія; по надобно спало, на меньшій конецъ, мспить Іамбіческими Спїхами, въ ко- ихъ подражалъ онъ язвительспву Архілохову, однакожъ не своеволію его необузданному и сквернословію. Когда сей жаръ погасъ; по женился онъ на Аспіліи, дочери Серрановѣ. Но не бывъ сполько счаспливъ, сколько Ле- лій другъ впораго Сципіона - Афрікана, не имѣлъ въ своей силѣ, чтобѣ сему первому Сочетанію, бытъ един- ственно и послѣднему: ибо какъ жена его не была по- лико цѣломудра, колико онъ; по принужденъ былъ раз- веспться съ нею, породивъ опѣ нея двухъ Чадѣ.

Былъ уже онъ женатъ, когда отбылъ въ Маке- служилъ донію съ пїшлою Трібуна Воинскаго. Я предложилъ, что какъ сперва служилъ онъ своею волею, при Консулѣ Гелліи, охотникъ на Спартакоевъ Воинѣ; да и съ того самага времени, на войнѣ содѣлалъ себѣ и Хвалителей, и Ненавистниковѣ. Ро- Спарта- скошь и неспроеніе пребывали въ Римскомъ Воинспїѣ. Ка- ковой. поновъ привлекъ на себя зрѣніе опѣ всѣхъ просптопою своею и скромноспію, соединенными со всею поспреб- ною доблестію при бѣдспвенныхъ случаяхъ, и съ часты- ми Опытами верховнаго разума. Оспреченіе его опѣ военныхъ награжденій, даемыхъ ему Гелліемъ, а имъ ушверждаемыхъ незаслужеными, показалось очень чрезвы- чайнымъ: такъ что пѣ сами, кои дивились ему, не

Римск. Іст. Томъ XI. Э доволь-

Л. Р. 687. довольны были такимъ образцомъ, который хотя и ка-
Пр. I. X. зался имъ изященъ и великъ, но выше подражанія.

65.

Служитъ бою пияншаць Человѣкъ Рабовъ, двухъ еще Опущен-
Трѣбуномъ никовъ, да чепырехъ Прѣипелей. Во всю доро́гу, коль-
воинскимъ долго надлежало иппи землею, шелъ онъ, по обыкно-
въ Маке- вению своему, пѣшъ, а прѣители его ѣхали на Коняхъ.
донѣи. По- „ Прибывъ (а) въ Воинство, и получивъ опѣ своего Военна-
ступка его, уди- „ чальни-
вишельна, въ семъ званіи.

(а.) Εὗρος τάγματος ἄρχων ἀποδείχθεις ὑπὸ τῆς στρατη-
γῆς, τῆς μὲν ἰδίας ἀρετῆς μιᾶς ὕψους, μικρὸν ἔργον
ἠγάγετο καὶ εἰ βασιλικόν, τὴν ἐπιδείξιν. αὐτῷ δὲ
ποίησαι τὰς ἀρχομένους ὁμοίους μάλις. Φιλοτιμώμενος,
εἰ τὸν φόβον ἀφείλεν τῆς ἐξουσίας, ἀλλὰ προσέθηκε
τὸν λόγον, ὥς πειθῶν καὶ διδασκῶν, ἐπομένης τιμῆς
καὶ κολάσεως, χαλεπὸν ἦν εἰπεῖν πότερον εἰρηνικῆς
μᾶλλον ἢ πολεμικῆς, ἢ προθυμοτέρους ἢ δικαιοτέρους
παρεσκεύασε τὰς ἀνδρας. ὕψους ἐφαίνοντο Φοβεροὶ μὲν
τοῖς πολεμίοις, ἡμέροι δὲ τοῖς συμμαχοῖς, ἄτολμοι
δὲ πρὸς τὸ ἀδικεῖν, Φιλοτίμοι δὲ πρὸς τῆς ἐπαινεως.

Οὗ δὲ ἠκιστα Κάτων ἐπεμελήθη, τὴν πλεῖστον αὐτῷ
ὑπῆρχεν, καὶ δόξα, καὶ χάρις, καὶ ὑπερβάλλουσα
τιμὴ, καὶ Φιλοφροσύνη παρὰ τῶν στρατιωτῶν. ἃ γὰρ ἑτέ-
ροις ἐπέταττεν, ἐκυσίως διαπονῶν, καὶ σολὴν μὲν καὶ
δαίτην καὶ πορείαν ἐκείνοις μᾶλλον ἢ τοῖς ἀρχαῖς
ὁμοιούμενος, ἦθει δὲ καὶ Φρονήματι καὶ λόγῳ πάντας
ὑπεραίρων τὰς αὐτοκράτορας καὶ στρατηγὺς προσαγορευο-
μένους, ἔλαθε διὰ τούτων ἅμα τὴν πρὸς αὐτὸν εὐνοίαν
ἐργασάμενος τοῖς ἀνδράσιν. ἀρετῆς γὰρ ἀληθινὸς ἐκ
ἐγγίνεται ζῆλος, εἰ μὴ δι' ἄκρας τῆς παραδιδόντος
εὐνοίας καὶ τιμῆς. οἷδε ἀνεὺ τῆς Φιλεῖν ἐπαινεῖντες τὰς
ἀγαθὰς, αἰδοῦνται τὴν δόξαν αὐτῶν, εἰ θαυμάζουσι δὲ
τὴν ἀρετὴν, οὐδὲ μιμνῆσθαι.

„чальника Рубрія , предводительство цѣлому Легиону , л. р. 687.
 „разсудилъ что съ Начальствующаго , имѣющаго ва- Пр. I. X.
 „жную Комманду , мало показываться самому Добродѣ- 65.
 „телю , но надобно еще здѣлать и пѣхъ людей ,
 „кои находятся ему въ подчиненіи , подобныхъ себѣ.
 „Чтобъ въ семъ преуспѣть ; то не уничижилъ страха
 „отъ Начальствующаго , но присовокупилъ къ нему
 „Разумъ и благосклонность , поступая всегда уговари-
 „ваніемъ , и объявляя какъ Начальникамъ нижнимъ , такъ
 „и рядовымъ , причины всему , что онъ имъ повелѣвалъ
 „исполнять : къ чему прибавлялъ Наказанія и Награ-
 „жденія , смотря на поступку изъ нихъ каждаго. Въ
 „семъ ему удалось предивнымъ образомъ : да и трудно
 „сказать , содѣлалъ ли онъ своихъ Воиновъ Любитель-
 „нѣйшихъ Мира , или Храбрѣйшихъ ; ревнительнѣйшихъ
 „къ дѣйствию , или воздержнѣйшихъ по законамъ и по
 „справедливости. Были они страшны Непріателямъ ;
 „но благосклонны и снисходительны къ Союзникамъ ;
 „боящіеся зла , а исполнены жара и ревности , къ заслу-
 „женію Похвалъ ,. Коль же то изрядный образецъ мо-
 „лодымъ Полковникамъ ! Почтожъ такіи примѣры и бы-
 „вають очень рѣдки ?

„Капонъ , не дѣйствуя ничего для собственнаго
 „пользы , пріобрѣлъ однако великую добродѣлю своею
 „поступкою. Не можно было ничего приложитъ къ
 „чувствительностямъ любленія , благодаренія , почтенія ,
 „и усердія , каковы являемы ему были Воинами. Видѣли
 „они его дѣлающаго самого все , что онъ ни повелѣвалъ
 „Другимъ ; подобающаго паче рядовымъ , нежели На-
 „чальникамъ , одеждою , уборами , способомъ , какимъ
 „ходилъ въ походы ; а возвышающагося достоинствомъ
 „своихъ нравовъ , благородностію чувствительностей , и
 „верховностію намѣреній , превыше всѣхъ , носившихъ
 „Титулу Всеначальниковъ и Проконсуловъ. Капонъ чрезъ
 „все сіе хотѣлъ токмо вдохнуть въ нихъ Любовь къ
 „Добродѣтели ; а вдыхалъ , и не хоща и не мысля ,
 „любовь совокупно и къ собственной своей Особѣ. Ибо
 „искренняя любовь къ Добродѣтели , не входитъ въ ду-
 „шу безъ усердія и почтенія къ шѣмъ , отъ которыхъ

л. р. 687. „получаются наставленія. Довольствующіися похвалою
пр. і. х. „добрымъ Людямъ безъ Любви къ нимъ , отдають по-
65. „чипиельность Славѣ ихъ , но не бывають ни подра-
„жатели , ни шворители оныхъ Добродѣтели,,. Въ сіе
время точно , когда Катонъ былъ Трибунъ Воинскій въ
Македоніи , братъ его Цепіонъ скончался.

По окончаніи времени Службы его , провоздѣнъ
онъ опѣвжающій , не благожеланіями и восклицаніями ,
какъ по многимъ случилось ; но оказаніемъ болѣзнова-
нія и почтенія , кои можно почестъ за единственныя
въ своемъ родѣ. Всѣ плакали : держимъ онъ былъ въ
объяпіяхъ такъ , что никто не хотѣлъ съ нимъ раз-
статься , а рука его непрестанно была лобзаема : Воины
и просвіи люди , постилали свои одежды по пупи ,
по копорому иппи ему надлежало. Есть ли Радость
сладчайшая , а Слава твердѣйшая , какъ видѣшь себя симъ
образомъ привѣтствуема и чпима съ сердолубіемъ все-
общимъ ? Да сравнисяжъ съ симъ величіемъ , основан-
нымъ всецѣло на Добродѣтели , оное суетное сіяніе ,
кое часто хопятъ себѣ получить опѣ велелѣпныхъ убо-
ровъ и опѣ преизобильнаго и богатаго Стола : Колика
по разность !

Катонъ
путеше-
ствуетъ
въ Азію.
Простоша
его и бла-
госклон-
ность.

Катонъ , прежде нежели возвратился въ Римъ ,
восхотѣлъ побывать въ Азіи , видѣшь сію прекрасную часть
Свѣта , познать нравы Обывателей , и увѣдать самимъ
собою Силы народовъ и областей. Имѣлъ еще и дру-
гое побужденіе. Царь Деіотаръ просилъ его неотступно
пожаловать къ нему : и какъ сей Государь былъ древній
другъ Роду его ; то не восхотѣлъ ему отказать опѣ
сего удовольворенія пріязненнаго. Вотъ же способъ ,
какимъ онъ путешествовалъ. Не то что не подражалъ
Пышности Другихъ Вельможей , кои пребывали себѣ
пріемовъ великолѣпныхъ , и почиай облагали Данію всѣ
Города , чрезъ которые надлежало имъ шествовать ;
онъ еще прилѣжно старался , не бытъ никому въ тя-
гость. Посылалъ на самомъ разсвѣтѣ Кухаря своего и
Прислѣшника , дабы имъ прибытъ заблаговременно въ
то мѣсто , въ копоромъ надлежало ему ночевать.

ТѢ

Тѣ входили крѣпко и безъ шума въ городъ ; и буде л. р. 687. Капону нѣ - было въ немъ знакомыхъ , по шли они пр. I. X. прямо въ Госпинницу , и въ ней приготавливали кушанья ^{65.} своему Господину. Еслижъ не находилось гдѣ Госпинницы ; по являлись къ Градоначальнику , требовали у сего Выпальща , и довольствовались такимъ , какое имъ опведено будетъ. Часто не уважали ихъ ни мало , для того что они не дѣлали ни наянспва ни угрозеній ; а Капонъ иногда по прибытіи не заспавалъ ничего гоповаго. Не были очень склонны къ опданію ему почтеній , когда видѣли и его самого : сидящаго въ молчаніи на своей рухляди , принимали его за незнапнаго Человѣка и боязливаго. Иногдажъ впрочемъ говорилъ онъ такимъ голосомъ , который приличествовалъ его Спепени ; и призвавъ Градоначальниковъ говорилъ имъ : Негодныи , покиньте сію жестокость и нерадѣніе о Должностяхъ Госпопріимства. Не всѣ , имѣющіи прибыть къ вашъ городъ , будутъ Капоны. Многи изъ нихъ поишутъ токмо предлога къ употребленію Насилія , какъ будто были пренебрежены. Утоляйте ихъ злобу Учтивствомъ вашимъ и Почтительностію. Можно здѣсь припамятовать , приключешееся ему при Ворѣпахъ Антискійскихъ.

Но Помпей преизрядно поправилъ , примѣромъ своимъ , Небреженіе въ тѣхъ , кои не познавали Капона , и не опдавали ему надлежащія чѣсти. Ибо сей Военачальникъ , въ то время , какъ онъ находился въ (*) Ефесѣ , видя приходяща къ себѣ Капона , и хопѣвша ему поклониться , явился позабывый и Веръховность , даемую ему достоинствами его и побѣдами , и также Начальствованіе надъ сѣмю лучшешюю армеею , бывшею тогда во всей Державѣ Римской. Вспалъ онъ , псбѣжалъ его усрѣпать , препохвалилъ въ лице , и расхвалилъ еще больше , когда онъ опъ него опбылъ : такъ что всѣ начали сбрацать свои счи къ Капону ; да и спали въ немъ почно пому дивиться , за что его пре-
Э 3 зирали ,

Помпей такъ его пріемлетъ , что тѣмъ научилъ Народы Азіійскіи почитать онаго.

(*) Сіе бытіе не можетъ положиться въ то время , въ кое Помпей прибылъ въ Ефесъ по замиреніи всего Востока. Помпей и Капонъ не могли быть совокупно въ Ефесѣ , какъ токмо во время Піратскія Войны , или между окончаніемъ сѣя Войны и походомъ Помпеевымъ на Мітрідата.

л. р. 687. зирали , именножѣ , Простотѣ , Скрамности , и оно-
 пр. I. X. му Великодушю , коимѣ возносилсѣ онѣ прѣвыше всякѣхъ
 65. вѣнчанія пышности. Сему особливѣ всѣхъ чудились , что
 примѣнили въ обратности Помпѣевыхъ , больше къ
 нему почтенія , нежели дружбы : чувствовали , что
 онѣ дивилсѣ ему присутствующему , а желалѣ опису-
 ствѣя его. Ибо , удержавшій при себѣ всѣхъ другихъ
 молодыхъ Римлянъ , пришедшихъ къ нему на поклонъ ,
 и преклонившій ихъ побыть у него чрезъ нѣсколько вре-
 мени , не заблалъ равногѣ предложенія Катону ; буд-
 тобѣ наковѣ Свидѣтель могѣ ему быть въ трудѣ , и
 какѣ будто при немѣ себя не мнилъ бы Верховнымъ
 быти Градоначальникомъ и Независимъ. Катонъ былъ
 почитаемъ токмо одинъ изъ всѣхъ , опправлявшихся въ
 Римъ , котораго Помпей просилъ , не оставить Жены
 своея и дѣтей , коимѣ онѣ и подлинно былъ свойствен-
 никъ. Съ сего самаго дня , всѣхъ начали стремиться на-
 прерывъ другъ предъ другомъ , чтобѣ прислужиться Ка-
 тону : Города дѣлаи , и обыватели отдавали ему ра-
 дѣтельно свое почтеніе ; каждый хотѣлъ его имѣть у
 себя обитающа , и каждый призывалъ онаго къ себѣ
 хлѣба кушати. Но ни чести сѣи , ни гелоспи Азій-
 скіе , не испортили его искаженіемъ : принесъ онѣ въ
 Римъ всю прежнюю Суровость свою Добрѣтели.

Деютарѣ
 не мо-
 жетъ его
 прекло-
 нить къ
 воспріа-
 тію отъ
 себя да-
 ровъ.

Я сказалъ , что Царь Деютарѣ , просилъ его
 пожаловать посѣтить себя. Намѣреніе Государя (*)
 сего было , чтобѣ соединиться дружественнѣ съ нимъ ,
 и утвердить надежно сильное Покровительство Роду
 своему и дѣтямъ. Катонъ исполнилъ по желаніямъ
 онаго , и прибылъ къ нему. Но Деютарѣ , когда восхо-
 тѣлъ поднести ему дары , и употребилъ на преклоне-
 ніе къ воспріятію тѣхъ , сильныя и настоятельныя про-
 шенія ;

(*) Плутархъ говоритъ , что тогда Деютарѣ былъ уже
 старъ ; сѣе токмо можетъ быть праведно по сверстанію
 его съ Катонемъ : ибо сей Государь жилъ еще послѣ дват-
 цать пять лѣтъ , и по сему не могѣ быть тогда въ пре-
 старблости.

шенія ; по суровый Римлянинъ въ такое великое при- л. р. 687.
шелъ за то огорченіе , что , прибывшій въ вечеръ , пре- пр. I. X.
былъ только одну ночь у своего Госпителя , и отпра- 65.
вился на завтра въ препіемъ часу дня. Деіотаръ не
опложилъ Даровъ : ибо Капонъ , прибывшій въ Пессі-
нуніи , нашелъ новыи Подарки и Письмо отъ Госуда-
ря , которымъ убѣдительно его молилъ , или воспріять
оныи , или позволишь да раздѣляясь по его Пріятелямъ.
Ваши Пріятели , представлялъ ему въ своемъ Письмѣ ,
достойны чувствовать честь , что при васъ находясь ; а бо-
гатство ваше не только есть велико , чтобъ вы могли ихъ на-
градить достойно. Пріятели Капоновы попускались уже
въ искушеніе : но самъ онъ пребылъ непреклоненъ , и
отослалъ назадъ Подарки , говоря , что всегда нахо-
дясь предлоги , къ воспріятію Даровъ , довольствуя-
щихся пожеланія ; и что онъ подѣлился съ своими Прі-
ятелями шѣмъ , что имѣетъ , или что приобращаетъ
законнымъ и честнымъ образомъ.

Капонъ , побывавшій во всей Азіи и въ Сірії , Готовитъ-
возвратился въ Римъ , и раздѣлилъ сперва свое время ся про-
на обученіе себя въ Домѣ отъ Споіка Аѣинодора , и на сить себѣ
Хожденіе за дѣлами своихъ пріятелей на всенародной Квестор-
Площади : да и дѣлалъ такъ ноща , какъ уже началъ ства.
помышлять , просить себѣ Квесторства. Мы видѣли ,
какой образецъ Капонъ , въ Трібунствѣ Воинскомъ ,
далъ молодымъ Начальствующимъ : вотъ же явился онъ
Примѣромъ и молодымъ Градоначальникамъ. Прежде ,
нежели предсталъ просить себѣ Квесторства , обучилъ-
ся пресовѣршенно Должностямъ и Правамъ того Званія ,
въ которое хотѣлъ проситься. Прочелъ всѣ Узаконе-
нія , къ тому принадлежавшія. Спрашивался съ шѣми ,
кои въ семъ Родѣ имѣли Просвѣщеніе и Опыты. Сло-
вомъ , развѣдалъ исправно все , что касалось до того
Градоначальства. Чего ради , какъ скоро въ оное всту-
пилъ , то и дѣлалъ великую перемену между Подчи-
ненными , сидѣвшими въ повыпьяхъ Казначейскихъ ,
и особливо между Поддѣячими и Писцами.

Л. р. 687.

Пр. 1. X. бс.

Ставъ
Квесторъ,
распредѣ-
ляетъ и
приво-
дитъ въ
послуша-
ніе
Писарей.

Сии Служители, которые были безсмысленны, и которыхъ чрезъ руки шли непрерывно всѣ Казенныя дѣла, обрѣтаясь подъ властію у молодыхъ Градоначальниковъ, имѣвшихъ обыкновенно, по непривычности своей и неискусству, нужду въ наставникахъ себѣ и въ учителяхъ, вели себя важно; и, вмѣсто чѣмъ зависть по должностной отъ повелѣній Квесторскихъ, они хотѣли сами быть имъ повелителями, и нѣкоторымъ образомъ Градоначальники. Капонъ, который не приносилъ къ сему званію Имя только одно и Типу, но вспунилъ въ потъ съ умѣніемъ и Знаніемъ, научилъ тѣхъ спесивыхъ Писарей Должності ихъ, и здѣлалъ ихъ прослыми Службниками, долженствовавшими исполнять Указы Вышняго надъ ними. Хотѣли они попрошиться; а прислуживаясь другимъ Квесторамъ, соединились всѣ на одного Капона. Но онъ, открывая Плуповство однихъ, а другихъ обличая въ незнаніи, принудилъ ихъ всѣхъ поджаться. Здѣлалъ еще и съ два образца надъ тѣми, кои приличились въ худыхъ поступкахъ: а Твердоспъ его, коея предложилъ уже я содѣянія въ разсужденіи Капула, показала ясно, что не надлежало отъ него ожидать никакаго Снисхожденія. Ипакъ Капонъ возстановилъ порядокъ, и привелъ себя, и всѣхъ своихъ Таварищей, въ полную власпъ, принадлежавшую ихъ Чину. По исправленіи семъ, здѣлалъ засѣданіе Квесторское досточтимѣйшее и освященнѣйшее самого Сената; да и всѣ говорили обще, что Капонъ возвелъ Квесторство въ достоинство Консулское.

Показы-
вается
исправенъ
на запла-
ту, смо-
треливъ
на обма-
ны, и
прилѣ-
женъ ко
спѣхъ

Квесторы имѣли Казначейскую власпъ, и на рукахъ общенародную Казну. Капонъ увидѣлъ, что находятсѣ долги не очищены, какъ отъ Республики различнымъ, такъ и отъ сихъ Республикѣ. Пресѣкъ онъ сей беспорядокъ. Не восхотѣлъ, чѣмъ Государство или было несправедливо, или претерпѣвало несправедливостъ: сталъ онъ взыскивать срого съ тѣхъ, кои были должны Казнѣ, и заплатилъ потчасъ и охотно должное Казною: такъ что весь Народъ пришелъ въ удивленіе и въ почтеніе къ Градоначальнику,

ку; унимавшему Обманы и Шильнищества, да и не умѣв- Л. р. 687.
 шему ни мопчашь ни обманывашь; присиливавшему пла- Пр. 1. X.
 тишья пѣхъ, кои льспились удержать у себя, а пла- 65.
 пившему онымъ, который не чаяли ужé получить.

Квеспоры по приказамъ отъ Консуловъ и отъ Сенапа чинили расходы, и дѣлали выдачи. При семъ часто бывали плутовства, которыхъ Предшественники его, преклоненными прозъбами и хипросьями, не хотѣли видѣть, и зажимуривались нарочно. Капонъ не потерпѣлъ ничего подобнаго: да и произвелъ свою исправность столь далеко, что нѣкогда, какъ ему принесено Определеніе, о коемъ онъ нѣсколько сомнѣвался, хотя многіи засвидѣтельствовали ему истинну, не восхотѣлъ однако записать онаго въ Книгу, пока сами Консулы не пришли, и не подтвердили ему съ Кляпвою, что то Определѣніе праведное.

Сіе еще полюбилось крайню Народу, что онъ опнялъ все у пѣхъ Убійцовъ, которымъ Сілла даровалъ великія Награжденія изъ Казны, за убіеніе Пронаписанныхъ на Смерть. Всѣ навсе проклинали ихъ токмо. Капонъ одинъ дерзнулъ на нихъ напасть, и испоргнулъ у нихъ лютое мздовоздаяніе, полученное ими, прицзя ихъ совокупно мерзостію и всею негодностію Злодѣйствъ.

Получилъ себѣ еще великія рукоплесканія за неусыпность свою, и за совершенную исправность во всемъ, что касалось до должностей въ его Званіи. Никогда нѣдинъ изъ его Таварищей, не прихаживалъ прежде его къ мѣсту, ни также vyhаживалъ послѣ. Находился не преминуемо во всякомъ Собраніи Сенапа, равнымъ же образомъ и Народу, чтобъ воздержать пѣхъ, кои, способностію своею не приличною, раздавали щедро казенные Деньги, и жаловали часпо, хотя прислужиться, или подарованія, или оппущенія тому, чемъ кто долженъ былъ Государству. Поступкою столь изрядною, Капонъ, отганяя съ одной стороны Клевешниковъ, и разорипелей Гражданамъ плутовствомъ и ябедами въ пользу Казнѣ, а съ другой, наполняя общенародную Казну деньгами, показалъ,
Римск. Ист. Томъ XI. Ю что

Л. р. 687. что Государство можетъ богато быть и безъ того ,
Пр. I. X. чтобъ дѣлать несправедные обиды проснымъ людямъ.

65.

мибнѣя

Тавари-

щей его

объ немъ.

Съ начала Суровость его и Непреклонность , не-
милы были его Таварищамъ ; но попомъ , любо имъ
спало , оспговариваться именемъ его отъ всѣхъ неспра-
ведливыхъ прошеній , отъ которыхъ бы трудно имъ
отпрещись. Шлились они однимъ Капономъ ; а онъ и
снямалъ на себя безъ трудности всю ненависть опказа.

бодрость

его до-

стойная

примѣча-

нѣя въ

разсуж-

деніи

одного

своего

Тавари-

ща.

Въ послѣдній день Градоначальства своего , по-
слѣ какъ препровожденъ къ себѣ въ Домъ всѣми почи-
тай Гражданами , увѣдомился , что Марцеллъ , Тава-
рищъ его , оспавшійся въ Казенной палатѣ , былъ тамъ
какъ осажденъ множествомъ сильныхъ Особъ , хотѣв-
шихъ получить отъ него , или паче вымучить , награ-
жденіе неосновательное и несправедное. Марцеллъ былъ
другъ Капону съ самаго Опрочества , и добрый чело-
вѣкъ , но слабый , и не могшій пропироваться проше-
ніямъ и доукаамъ. Капонъ возвращается въ палату :
а нашедъ , что дѣло уже вершено , написано , и под-
писано , проситъ себѣ того , да и почернилъ оное
при Марцеллѣ ; такъ что сей не сказалъ ему ни еди-
наго слова въ противность. Поемлетъ его съ собою ,
и провождаетъ до Двора. Марцеллъ столь твердо чув-
ствовалъ , Капономъ дѣльно дѣланное , что не пенялъ
ему и не укарялъ его никогда за то ; да и не меньше
всегда пребылъ ему пріятель.

Сшедъ съ Кверсторства , не былъ же для сего
не столь рачителенъ о всемъ , что касалось до Казен-
ныхъ Палатъ. Имѣлъ онъ Рабовъ , которымъ приказан-
но было отъ него , вести поденную записку всѣмъ дѣ-
ламъ входящимъ и исходящимъ. А самъ , купилъ
за-пяты Таланповъ [за три тысячи рублей] Книги
записные всему Казенному опправленію , отъ временъ
Сіллиныхъ до самаго Кверсторства своего ; да и разма-
тривалъ тѣ книги непрестанно , дабы ему быть
совершенно извѣстну.

Испра-

Исправность его въ исправленіи должностей Се- л. р. 687.
напора , есть нѣчто удивительное. Входилъ онъ пер- пр. I. X.
вый въ Сенатъ , а выходилъ послѣдній. И какъ часто 65.
проходило довольное время , прежде нежели Клеверп- Исправ-
ство соберется ; то приносилъ съ собою Книгу , ность его
и читалъ въ ожиданіи , когда Совѣщаніе начнется. Ни- въ испол-
когда не удалялся отъ Города въ мѣ дни , въ кои Сена- неніи дол-
ту надлежало быть въ собраніи. Помпей находя его въ жностей
послѣдованіе всегда себѣ противна , поставилъ на него Сенатора.
многіе Сѣпи , и винулъ его въ разныя дѣла , прину-
ждавшія оного иногда отсутствовать. Капонъ почув-
ствовалъ изрядно Хиросисъ , и вознамѣрился предпо-
честъ неусыпность въ Сенатѣ , всякому другому упра-
жненію. „Ибо , (а) какъ по ни по любви къ славі ,
„ни для пользы , ни также по нѣкоторому роду не-
„норочности , что случается многимъ другимъ , при-
„ступилъ онъ къ правленію дѣлъ Общенародныхъ , но
„пригвоздился къ нимъ по основанію , и по тому ,
„что твердо былъ увѣренъ , колико гражданъ дол-
„женствовалъ служить своему Отечеству ; по и
„мнилъ , что долженъ былъ трудиться для Государ-
„ственныхъ пользы съ болѣею прилѣжностію , нежели
„пчела работаетъ въ составленіи своихъ медовыхъ Со-
„товъ. „ Не бывъ доволенъ токмо вещами и дѣлами ,
кои въ очахъ имѣлъ , распространялъ свои попеченія и
бодрствованія даже до Провінцій. Получалъ уведомле-
нія о всемъ что происходило : опредѣленія ; суды ,
приключенія важныя , и могшія имѣть воспослѣдованія ,
все ему было отписываемо Хлѣбосолами и Пріятель-
ями , какихъ имѣлъ въ разныхъ мѣстахъ Державы.

Ю 2

Поступ-

- (а) Οὐτε γὰρ δόξης χάριν ἔτε πλεονεξίας , ἔτε αὐτο-
μάτως καὶ κατὰ τύχην , ὡς ἕτεροι τινὲς , ἐμπροσάν
εἰς τὸ πράττειν τὰ τῆς πόλεως , ἀλλ' ὡς ἴδιον ἔργον
ἀνδρὸς ἀγαθῆ τὴν πολιτείαν ἐλόμενον , μᾶλλον αἴτο
θεῖν προσέχεσθαι τοῖς κοινοῖς , ἢ τῷ κηρίῳ τὴν μέλιτταν.

Л. р. 687.
Пр. I. X.
65.
Великая
его Слава.

Поступка толь совершенная во всѣхъ своихъ частяхъ, привела его въ пребезмѣрную славу. Имя его приводимо было почитай за самое имя добродѣтели. Нѣкто изъ Ходашаевъ, говоря нѣкогда рѣчь свою въ Судѣ, сказалъ, „что одного Свидѣтеля, хошябъ „то былъ и Катонъ, не довольно на подтвержденіе „дѣла „. А въ Сенатѣ человекъ нѣктожъ порочный и беспутный, когда вздумалъ похвалами величать простоту, и воздержность; то также нѣкто сему сказалъ: Кто можетъ тебя терпѣть, тебя, который такъ богатъ какъ Крассъ, живешь какъ Лукуллъ, а говоришь какъ Катонъ?

Срогоспъ, съ какою Катонъ опнялъ у Убийцевъ пронаписанныхъ бывшихъ на Смерть Суммы, полученные ими изъ Казны, проложила дорогу Цесарю, осудить ихъ какъ Смертноубійцевъ. Сей есть, можетъ быть, одинъ токмо случай дѣлъ общенародныхъ, при которомъ Катонъ и Цесарь нашлись соединены во мнѣніи. Сии осужденія принадлежатъ къ Лѣту, въ которое были Консулами Л. Цесарь и Фігулъ.

Годъ Консулства Торкватова и Копшина, есть достопамятенъ рожденіемъ Піита Горатія.

Л. р. 688.
Пр. I. X.
64.
Цесарь
осуж-
даетъ
какъ
смертно-
убійцевъ,
убившихъ
пронапи-
санныхъ
на смерть.
Дтон.
XXXVII.
Светон.
Цесар.
II.

Л. ЮЛІЙ. - ЦЕСАРЬ.
Л. МАРЦІЙ - ФІГУЛЬ.

Цесарь, при окончаніи Эділіпетства, взялся, когда спалъ быть проснымъ человекомъ, быть судіею по дѣламъ за Смертноубійства. Посему, былъ онъ то, что у римлянъ называлось, Index Quaestionis, то есть, Судія, опредѣленный вмѣсто Претора, судить по разыскнымъ дѣламъ. Вѣроятно, что домогался онъ самъ себѣ сея должности, дабы добраться ему до убившихъ пронаписанныхъ на смерть, хошя они и были исключены отъ всякаго суда именно Силлиными законами. Онъ ихъ находилъ уже нѣкакъ осужденныхъ отъ Капюна: а по приведеніи ихъ къ его Судилищу, дѣлалъ онъ Народу удовольствіе, видѣть сихъ злодѣевъ, получающихъ казни за злодѣйства, за которыя прежде награждаемы были. Казнь симъ

симъ негоднымъ, была причиною общенародныя радости. Л. р. 688. Почипали Осужденіе имъ за совершенное заглаженіе Слѣ- пр. I. X. довъ Тіранніи, и за опмщеніе Слѣдъ въ услужникахъ 64. люшоспямъ его.

Ціц. въ

пог.

Кандід. и

тамж.

Аскон.

Капіліна

оправ-

данъ.

Между тѣми, кои были осуждены, примѣ- чаепся одинъ Сопникъ, именовавшійся Л. Лусцій, который такъ обогатился побѣдою Сілліною, что имѣнія у него было на -десять Милліоновъ Сесперцій [на двѣсти на пятьдесятъ тысячъ рублей]. Белліенъ, дядя Капілінинъ, убившій Лукреція - Офеллу, (*) былъ также осужденъ. Но Капіліна, злодѣйственнѣйшій всѣхъ прочихъ, находился судимъ, и оправданъ. Історія не объявляеиъ намъ причины въ сей неравноспи Судей, по дѣламъ совершенно сходственнымъ. Можно гадапельствовати, что Цесарь былъ превесьма великій другъ Капіліна, такъ что не могъ его погубить. Посредствомъ сего Суда, Капіліна, Человѣкъ превлодѣйственный, приличившійся въ ужасномъ злоумышленіи, прижды изобличаемый въ дѣлахъ самыхъ важныхъ, всегдажъ оправдаемый, но непрестанно признаваемый злопреступникомъ, спалъ бытъ въ состояніи желать себѣ Консулства.

Ціц. къ

Аттик.

I. 1.

Ціцеронъ, гоповившійся въ прошедшемъ еще годѣ, просить въ сей настоящій тояжъ самыя Спепени, когда увидѣлъ Капіліну обвиняемаго во мздоимствѣ, сказалъ, „что всеконечно будетъ пошъ ему „Сверспникъ, ежели разсудитъ, что нѣтъ дня въ „полдень„. Такъ и разсуждено: Капіліна оправданъ, и еще, видя себя потомъ паки обвиняема, или по было при семъ случаѣ по причинѣ Кровосмѣшенія съ Веспалію Фабіею, или, какъ то върсянѣе, за убійство пронаписанныхъ на смерть, прибѣгъ къ самому Ціцерону, и просилъ его бытъ ему защипникомъ. Не извѣстно прямо, ходатайствовалъ ли Ціцеронъ толь по худому дѣлу. Сіе шокмо извѣстно, что не опго-

Ю 3

вари-

(*) Авторъ слѣдуетъ здѣсь Асконію: ибо Плутархъ говоритъ, что Лукреція - Офелла убитъ Ценшуріономъ.

Л. Р. 688. варивался онъ отъ того , и такъ разсуждалъ : Или я
Пр. I. X. получу , что онъ будетъ оправданъ ; то въ семь случаѣ могу
64. надѣяться , на самое большое согласіе между нимъ и мною , въ
Асконъ въ прошеніи Консулства : или будетъ онъ осужденъ ; то мнѣ
пог. кап- будетъ отъ сего великое утѣшеніе.

дѣд. Ціцеронъ и Капіліна были самыя видныя изъ
Ціц. къ всѣхъ Кандидатовъ. Первый , по своему достоинству ,
Апшкіу. другой же по роду своему , подкрѣпленному духомъ
I. 2. каварнымъ и дерзостнымъ. Было съ ними еще пятеро
Проситъ просившихся , Галба , Паптрікій и Человѣкъ честный ,
себѣ Кон- но мало имѣвшій паланцовъ ; К. Антоній сынъ Словес-
сулства ника М. Антонія ; Л. Кассій , бывшій въ слѣдующій
съ Ціце- годъ въ заговорѣ съ Капіліною ; да еще двое , коихъ
рономъ, да именъ не весьма славны въ Історіи. Вскорѣ явилось ,
еще съ что Избранію не можно было обращаться , какъ шокмо
ними пя- между Ціцерономъ , Капіліною , и Антоніемъ ; а сіи оба
теро. послѣдніе , подкрѣпляемые Крассомъ и Цесаремъ , сообще-
лись вкупѣ , и соединили свой развратъ , на стрѣжаніе
прочъ Соперника шоль спрашнаго , и на доспѣвное
себѣ Сысканіе Консулства. Проискъ производимъ былъ
ими съ шоликимъ высокомѣріемъ и безспыдствомъ , что
всѣ навсе честныя люди въ Городѣ досадовали на шо.
Сенатъ желалъ новаго узаконенія на Проискъ , и хотѣлъ
умножить строгость наказанія , назначеннаго въ пре-
жнихъ законахъ. Но одинъ Трибунъ , именемъ Кв. Муцій ,
воспропивился. Въ самое негодованіе отъ всѣхъ Сенато-
ровъ на шо его прерѣканіе , Ціцеронъ вспалъ , и здѣ-
лалъ зблное и язвительное нареканіе Антонію. Рѣчи
сея нѣтъ у насъ полныя : имѣемъ шокмо нѣсколко изъ
нея участковъ , соблюденныхъ для насъ Асконіемъ Пе-
діаномъ.

Капіліна
стараеш-
ся о про-
изведеніи
злаго сво-
его умы-
сла.
Саллуст.
Плут.
Ціц.

Между тѣмъ Капіліна старался тихимъ обра-
зомъ производить намѣренный свой злый умыслъ. Слу-
чай ему казался бытъ превесьма благопоспѣшенъ. Помпей
былъ на Воспокъ , съ главнѣйшими Силами Державы.
Нѣ-было въ Італіи никакова значнаго Войска въ гопов-
носпии. Ежели , по сему , произойдетъ онъ въ Консу-
ла съ Антоніемъ , какъ шо льстилъ себя симъ , шо
здѣлается преверьховный властелинъ въ Республікѣ. Ибо
Анто-

Антоній , бывъ хопя весьма золъ , но неотчаянно , былъ л. р. 688. одинъ изъ такихъ людей , кои за слабосиъ свою , могли пр. I. X. быть приводимы къ самымъ большимъ злодѣйствамъ. 64.

Равенспвенный на Зло и на Добро , и здѣланный былъ правимъ , Поступкою своею , худою и доброю , зависѣлъ отъ умѣвшихъ завладѣть его сердцемъ. Инакъ Капіліна основательно надѣялся въ такомъ Таварищѣ , найши себѣ орудіе гибкое ко всѣмъ своимъ намѣреніямъ.

Всеобщее расположеніе дѣлъ Римскихъ и Італійскихъ , не къ мѣньшей приводили его Надеждѣ. Повсемспвенное поврежденіе Нравовъ , описанныхъ мною изъ Саллустія , произвело неисчетное множество Долговъ. Самые первые Граждане истощены были несмысленными распоченіями : на созданія великолѣпныхъ Театровъ , на пированія чредимыя для Народа , на Щедрости ему къ подкупленію голосовъ : а всѣ деньги перешли въ руки неблагородныхъ людей , не могущихъ имѣть великодушныя ревности къ служенію Государству. Войны Сілліны , кои промолчали распочипельно все , цц. за что ни приобрѣли Насиліями , желали новыя междъ усоб Мурен. ныя брані. Другіи родъ Человѣковъ , въ случаѣ превесъ числ. 45. ма разномъ , именномъ тѣ , кои разорились Побѣдою Сілліною , не меньшежъ желали Перемѣны , копорая моглабъ ихъ привести въ исправу. Спеченіе толь многихъ Обстоятельствъ , казалось призывать Капіліну къ произведенію въ дѣло пружинъ , приготовленныхъ имъ издавна.

Ибо давно уже поощался онъ прибрать къ себѣ всѣхъ злодѣевъ въ городѣ , и мы видѣли , коль число было велико. Всѣ кои беспутствами , пресовѣршенно бесчестными , размолали свои имѣнія , всѣ задолжавшіи по самую шею , дабы имъ опкупиться отъ сурогости Судей , Опцеубійцы , Святоптапцы ; осужденныи за злодѣянія , или удостоившіися за нихъ осужденія ; содержащии себя одними Убійствами и Клятвопреступствами ; наконецъ , всѣ которыхъ непошребничество , бѣдность , или угрызенія мучили непрестанно , и содѣлывали всесовершенно беспокойныхъ : всѣ сіи были дружиною Капіліниною ; постарался онъ содѣлать себѣ изъ нихъ Пріятелей и Наперсниковъ.

Прибралъ
къ себѣ
всѣхъ зло-
дѣевъ въ
городѣ.
Саллуст.

Л. Р. 688.

пр. 1. X.

64.

Сила Ка-

пілініны

сторонні.

Ежели выдастся какой, который принесетъ къ дру-
жбѣ его нравы беспорочныи; по скорѣ, чрезъ всегдашнее
обходительство поль со многими злодѣями, и силою
прельщенія, спановилъ онъ подобенъ прочимъ. „Капі-
ліна (а) особливѣе старался прилещивать къ себѣ мо-
„лодыхъ людей, кои, понеже сердце ихъ было слабо,
„и способно на воспріятіе всякихъ впечатлѣній, удобно
„попадали ему на уду,“. Ибо, по склонности, какую
онъ зналъ въ каждомъ, однимъ пособствовалъ въ бесче-
стныхъ ихъ ушѣхахъ, другимъ покупалъ Псовъ и Ло-
шадей: словомъ, деньги, устыдѣніе, все имъ отда-
валъ, дабы ихъ здѣлать повинующихся его благоволе-
ніямъ, и вѣрныхъ Пользамъ егожъ и Надобностямъ.

Послѣ какъ ихъ такъ къ себѣ приманилъ, при-
водилъ уже оныхъ къ самымъ большимъ злодѣйствамъ.
Употреблялъ ихъ для своихъ Пріятелей ложными Сви-
дѣтельствами, или на составленіе ложныхъ же всякихъ
писменныхъ Обязательствъ. Научалъ почищать ни
во-что честь, законы, славу, счастье, имѣніе, и не
быть въ страхъ ни отъ какія напасти. Потомъ, по-
ступая по степенямъ, послѣ какъ ихъ утвердилъ и
ожеспочилъ во злѣ, довершалъ сіе смертоносное На-
скавленіе пріобученіемъ ихъ проливать кровь: а буде не
попадался никпо изъ надобныхъ ему въ тошъ часъ; по
велѣлъ имъ убивать безразборно всякаго кого разсудилъ
за благо, не смотря есть ли ему причина ненавидѣть
того или нѣтъ длятого почно, чпобъ тому быть уби-
ту, но чпобъ ихъ рукъ и дерзости не зачерствѣтъ
безъ подвиговъ.

Вступилъ я въ сію подробность, приводящую въ
ужасъ, для того, что не знаю лучшаго примѣра къ
Наученію Юношества, колико долженствуетъ, оно
предопасть отъ злыхъ Содружествъ, и какъ увесе-
ленія, являющіяся поль сладостны, приводятъ скорѣ
попустившихся въ него, къ излишествамъ самымъ мер-
зостнымъ.

Сими

(а) Maxime adolescentium familiaritates adpetebat. Eorum animi
molles, et aetate fluxi, dolis haud difficulter capiebantur.

Сими уловками Капіліна искажилъ самую боль-
 шую часть Юношества Римскаго, и особливо знамени-
 тыхъ и породныхъ самыхъ. Почипай всѣ поспѣшество-
 вали его начинаніямъ: и, по очарованію доспойному
 плача, въ то время какъ можно было, при общенарод-
 ной пишинѣ, жить въ великолѣпіи и веселіяхъ, они
 предпочипали Неизвѣстное Извѣстному, Войнужѣ Миру.

Л. Р. 688.
 Пр. I. X.
 64.

Изъ всего предложеннаго происходишь, что
 Сторона Капілінина была спрашна. Преклонилъ онъ
 къ себѣ Сенапоровъ, Всадниковъ Римскихъ, многихъ изъ
 Обыващелей самыхъ знатныхъ въ Усадьбахъ и въ припис-
 ныхъ Италійскыхъ Городахъ. Сверхъ великаго сего числа
 явныхъ Поборниковъ, были еще тайныи, кои поспѣшни-
 ками находились не по причинѣ Худаго состоянія дѣлъ сво-
 ихъ, и по Скудоспи, но по желанію къ Господство-
 ванію. Сіи слова суть Саллустіевы, кои весьма озна-
 чають Цесаря. Тотъ же Авторъ наблюдаетъ, что
 многи мнили, Красса бывша извѣстна о заговорѣ; что
 завислъ къ Помпею и страхъ отъ него, клонили его
 къ желанію, чпобъ имѣлъ противъ него сильнаго Со-
 перника, кшобъ сей каковъ нѣ-былъ; и льстился, что
 если умыслъ преуспѣетъ, то ему не трудно будетъ
 захватить первосепенство въ томъ развратѣ.

Сила Ка-
 пілінины
 стороны.

Капіліна уповалъ еще на Силы изъ Епхруріи, ко-
 торая, бывши ужасно измощдена Силлою, ожидала
 токмо случая къ забунтованію. Имѣлъ также Согла-
 сіе и съ Кн. Пізономъ въ Испаніи, и съ нѣкото-
 рымъ Сипціемъ, который, бывъ преслѣдуемъ въ Римѣ
 за законопреступство, убѣжалъ въ Африку, и набралъ
 тамъ весьма довольное Войско. Пізона у него не спало,
 бывша убита въ своей Провінціи, какъ то я предложилъ
 выше. Чпужъ до Сипція; по разстояніе мѣстъ, и ско-
 рое паденіе Капілінѣ, воспрепятвовали ему безъ сомнѣ-
 нія объявиться.

Всѣ сіи подпоры ободряли смѣлость въ Капілінѣ, Собира-
 и влагали въ него желаніе спѣшить исполненіемъ сво-
 ихъ Намѣреній. Саллустій прибавляетъ еще послѣднее
 Побужденіе: сіе есть, смущеніе совѣсти, мучащіяся
 Римск. Іст. Томъ XI. Я воспо-
 домъ.

Л. р. 688. воспоминаніемъ своихъ злодѣйствъ. Сей (а) Человѣкъ
 Пр. I. X. „проклятый, врагъ богамъ и человѣкамъ, говоришь Іспо-
 64 „рикъ, не находилъ пищи, ни въ дѣйствіи, ни въ
 „покоѣ, ни во бдѣніи, ниже и въ снѣ, столько то
 „былъ мучимъ угрызеніемъ совѣсти. Смущеніе души
 „его, видно было на лицѣ, и на всей Наружности.
 „блѣдность, глаза его одичали, ходъ по устрем-
 „пелый, по тяжелый и косный, словомъ, все сб-
 „являло бытъ въ немъ Сумозбродству и неисповству.
 И пакъ, вознамѣрившись принявъ за дѣло, созвалъ
 къ себѣ въ началѣ Іюня мѣсяца, Столповъ Разврата сво-
 его, шестъ, бывшихъ совокупно и пребѣдныхъ и предер-
 зновенныхъ. Саллустій именуемъ ихъ одинадцать че-
 ловѣкъ, кои дѣйствительно находились, или прежде
 были Сенапорами, а изъ нихъ славнѣйшіи суть, Лен-
 туль - Сура, бывший Консулъ въ лѣто 6811, изгнан-
 ный же потомъ изъ Сенапа Ценсорами, просилъ себѣ
 дѣйствительно Преторства, чтобъ вступитъ паки въ
 Сенапъ; П. Антоній, Главный съ Капіліною въ зломъ
 умыслѣ прошлаго года, два брата Сіллы, изъ кото-
 рыхъ одинъ есть Сообщникъ Антонію, но оправленный
 Ціцерономъ, какъ то я уже предложилъ; Л. Кассій,
 просившій дѣйствительно Консулства; Цетегъ (*),
 Человѣкъ самыя высокія породы, происшедшій отъ зна-
 менитыхъ въпви дому Корнеліевыхъ; Кв. Курій, чрезъ
 котораго Ціцеронъ получилъ первыя и самыя обстоя-
 тельныя увѣдомленія о намѣреніяхъ Капіліниныхъ. Та-
 ковы были первенственныя члены законопресупнаго
 шого

(а) Animus impurus, diis hominibusque infestus, neque vigiliis, neque quietibus sedari poterat: ita conscientia mentem excitam vexabat. Igitur colos ei ex sanguis, foedi oculi, citus modo, modo tardus incessus: prorsus in facie vultuque recordia inerat.

(*) Говорено выше, и точно при Консулствѣ Лукулловѣ объ одномъ Цетегѣ, человѣкѣ самомъ порочномъ, и великую имѣвшемъ довѣренность отъ Народа. Будежъ сей есть тотъ же самый, то дивлюсь, что Ціцеронъ и Саллустій не поносятъ его прошедшею онаго Поступкою.

того Собранія. Вотъ же и рѣчь, какову Саллустій полагаетъ въ уста Первосѣдателю оныхъ.

Л. Р. 688.

Пр. I. X.

Во первыхъ похваливъ ихъ всѣхъ, а въ хвалѣ представляя Порокъ Добродѣтелию, или паче укрываетъ прененавистное законопресѣпленіе словами такими, кои не возвышаютъ ничего, кромѣ честнаго и добродѣтельнаго; и начертавъ имъ самыми живыми красками, съ одной стороны Силу и богатство Главныхъ Мужей въ Республикѣ, а съ другой бѣдность и бесчестіе, въ какія сами они приведены, присовокупляетъ Краснорѣчіемъ доспойнымъ превесѣма лучшаго Дѣла: доколѣжъ (а), храбрыя и велелушныя Граждане, доколѣ терпѣтъ вамъ полныя недостойности? Не лучше ли умереть смѣло, нежели быть, въ Игорище гордости равныхъ вашихъ, и влачить бесчестно

64.

рѣчь его
злоумы-
шленни-
камъ.

Я 2

,, жизнь

- (a) Quae quousque tandem patiemini, fortissimi viri? Nonne emori per virtutem praestat, quam vitam miseram atque inhonestam, ubi alienae superbiae ludibrio fueris, per dedecus amittere? Verum enimvero, pro deum atque hominum fidem! victoria in manu nobis est. Viget aetas, animus valet: contra illis, annis atque diuitiis, omnia consenuere. Tantummodo incepto opus est: cetera res expediet. Etenim quis mortalium, cui virile ingenium inest, tolerare potest, illis diuitias superare, quas profundant in exstruendo mari et coequandis montibus; nobis rem familiarem etiam ad necessaria deesse? illos binas, aut amplius, domos continuare; nobis larem familiarem nusquam ullum esse? Quum tabulas, signa, toreumata emunt; noua diruunt, alia aedificant; postremo omnibus modis pecuniam trahunt, vexant: tamen summa libidine diuitias suas vincere nequeunt. At nobis est domi inopia, foris aes alienum; mala res, spes multo asperior: denique quid reliqui habemus, praeter miseram animam? Quin igitur expergiscimini? En illa, quam saepe optastis, libertas; praeterea diuitiae, decus, gloria, in oculis sita sunt. Fortuna ea omnia victoribus praemia posuit. Res, tempus, belli pericula, egestas, belli spolia magnifica, magis quam oratio mea, vos horrentur. Vel imperatore, vel milite me vtemini. Neque animus, neque corpus a vobis aberit. Haec ipsa, ut spero, vobiscum vna consul agam: nisi forte me animus fallit, et vos seruire magis quam imperare parati estis.

Л. Р. 688.
Ир. I. X.
64.

„ жизнь пребѣдную , дабы потомѣ лишиться ея въ мученіяхъ ?
 „ Но , тако ми боговъ и человекѣвъ ! благополучнѣйшая участь
 „ насѣ ожидаетѣ . Побѣда у насѣ есть въ рукахѣ . Мы имѣемѣ
 „ сѣ нашае стороны крѣпость лѣтъ , смѣлость неустрашимую .
 „ Напротивѣ же ратуемый нами , изнемоги преслѣбніемѣ ,
 „ разслабѣвши сладостными увеселеніями , ниспали въ повсемстѣен-
 „ ную Дряхлость . Надобно токмо начать ; все прочее само со-
 „ бою содѣлаетѣсл . Коиѣъ силнѣйшія побужденія бытъ могутѣ ,
 „ васѣ воспламеняющія ? Кто есть человекѣ , буде онѣ достоинѣ
 „ сего Имени , и чувствѣнности человекѣскіе имѣетѣ , кто чело-
 „ вѣкъ есть , терпѣтъ возмогушій , что наши Пропивники ры-
 „ гаютѣ богатствомѣ , кое расточаютѣ они образомѣ непомѣр-
 „ нымѣ , сравнивая горы , запруждая моря плошинами , на ко-
 „ торыхѣ созидаютѣ великолѣпныя Зданія ; а мы не имѣемѣ чемѣ
 „ удовольствоватѣ сѣмую тѣснѣую нужду ? Они сообщаютѣ два или
 „ три Дома совокупно , да содѣлаютѣ себѣ преузорочныя Палаты ;
 „ а у насѣ нѣтъ и прибѣжища , гдѣбѣ мы могли пріютитѣся и
 „ приклонитѣ голову ? Они покупаютѣ Картины , Статуи , и
 „ драгоценныя Сосуды : Они и разрушаютѣ не давно построенное
 „ ими , и созидаютѣ вновь велѣлѣпнѣйшія Зданія : Словомѣ , мнитѣ-
 „ ся что препираются они нарочно сѣ своимѣ богатствомѣ , и
 „ усугубленными Стремительствомѣ предпріемлютѣ тѣ испребитѣ ;
 „ а однакоѣ , сколько ни довлеетѣ вѣсѣмѣ своимѣ прихотямѣ , не
 „ могутѣ преодолѣтъ и своихѣ истощитѣ Сокровищѣ : но мы , внутрѣ
 „ нашихѣ обиталищѣ не обрѣтаемѣ , кромѣ бѣдностей , вѣтъ , кро-
 „ мѣ заимодавцевѣ изнурающихѣ насѣ и мучащихѣ ; печальное Состоя-
 „ ніе для настоящаго времени , а еще горестнѣйшее для будущаго
 „ впредѣ . Какоеѣ Добро осталось у насѣ , какѣ токмо что жизнь
 „ злополучная и опчаянная ? Итакѣ , извольте убудитѣ сердца ваши и
 „ бодрость . Вотѣ вамѣ онаея вольность , толь вами желанная , вотѣ
 „ она предстаетѣ предѣ васѣ , возслѣдуемая богатствомѣ , славою ,
 „ и честію : Мзодоаянтемѣ славнымѣ побѣды ! Фортуна можетѣ ли
 „ вамѣ предложитѣ болѣе что ? Не долѣ вамѣ паче приходитѣ
 „ въ подвижность отѣ моихѣ Словѣ : сами вещи , обстояательства ,
 „ Напасти претерпѣваемые вами , Скудость измождающая васѣ , ве-
 „ лѣлѣпныя Корысти , подаемые вамѣ Войною , сѣи почно суть
 „ Поощренія , долженствующія дѣйствоватѣ въ сердцахѣ вашихѣ .
 „ Увидите во мнѣ , или Военачальника или Воина , по вашему
 „ Избранію . Тѣло мое и душа , вся и Особа всеконечно есть ваша .
 „ Вскорѣ , какѣ то чаю , имѣя достоинство Консульское , совершу
 „ сѣ вами Намѣренія , о которыхѣ вамѣ предлагаю , ежели не
 „ обманываюсь въ моемѣ надѣянїи , и буде вы не имѣете пред-
 „ почестѣ Порабощенія Господоначальству .

Рѣчь

рѣчь сія воспріяла съ великими рукоплесканія-ми. Однако, понеже она содержала токмо вещи въ себѣ общественно и способомъ разбродчивымъ; по многіи просили Капіліну, изъяснить имъ подробнѣ свои намѣренія, и чего каждому изъ нихъ ожидать должно. Удовольсвовалъ онъ ихъ, и обнадежилъ о всеобщемъ Уничтоженіи Долговъ, о пронаписаніи на Смерть Богачей, Градоначальниковъ, о Священноначальствахъ, о Грабленіи, словомъ, о всѣхъ плодахъ, какіи можетъ принести брань Побѣдителямъ, не вѣдающимъ другаго Закона, кромѣ своего Изволенія и Самонравія. Показалъ имъ совокупно и удобность исполненія, ежели Антоній будетъ съ нимъ Таварищъ въ Консулствѣ. Потомъ распустилъ ихъ, пренаполненныхъ добрыми Надеждами, прося оныхъ, употребить всяческую свою Ревность и сипараніе, дабы возвестъ его съ Антоніемъ на ту верховную Степень.

Носился Слухъ, что Капіліна, въ семъ Собраніи, потребовалъ отъ своихъ Сообщниковъ премерзостнаго и ужаснаго кляпвеннаго обязательства, поднесеніемъ имъ пить кровь челоѣческую, смѣшанную съ виномъ, въ Сосудѣ. Саллустій не удословляетъ о семъ бытіи. Писатели, отдаленнѣйшіи отъ Источника, были, какъ то обыкновенно есть, утвердительноѣйши. Плутархъ, Флоръ, и нѣкоторые другіи, объявляющіе о семъ какъ о не сомнительномъ дѣлѣ. Хопяжъ и нѣтъ ничего неимовѣрнаго, въ разсужденіи такихъ злодѣевъ; но мудрая Смотреливостъ Саллустіева, который впрочемъ не дѣлаетъ ни малыя пощады Капіліну, и его Единомышленникамъ, кажется мнѣ довольнымъ Основаніемъ къ сомнѣнію, котораго не можетъ не утвердить благоразсудный Читатель.

Сомнительно, давалъ ли Капіліна имъ пить кровь челоѣческую.

Тайна, шоль нужная въ подобныхъ предпріятіяхъ, а такъ рѣдко хранимая, вышла наружу такимъ способомъ, который открылъ и другія еще Тайнства, именномъ, Любовь и Гульню непопрѣбную. Курій, котораго я наименовалъ бывша съ другими на Соборѣ у Капіліны, и который заблаговременно оглашенъ въ

Л. р. 688. худую свою поступку и за страсть къ Зѣрни , былъ
 пр. 1. X. въ слѣдствіе сего изгнанъ изъ Сената Цензорами , и
 64 пребывалъ попомъ чрезъ долгое время въ бесчестной
 дружбѣ съ Фульіею , Госпожею породною . Сей человекъ
 не меньше былъ легкомысленъ , сколько и продержосственъ :
 бывъ не способенъ къ умолчанію знаемаго имъ , и къ
 укрупію еще собственныхъ своихъ злодѣйствъ , не
 имѣлъ никакова правила ни словамъ своимъ равно , ни
 дѣламъ . Видяжъ себя презирема отъ Любезныя своей ,
 для того что разстройство дѣлъ его , не позволяло ему
 давати ей столько , сколько она желала , вдругъ пере-
 мѣнилъ при ней слова : величается , дѣлаетъ ей вели-
 колѣпныя обѣщанія , иногда угрожаетъ , словомъ ,
 говоряжъ пакъ надменно и высокомерно , какъ ему
 охотнѣе не было обыкновенно . Фульія примѣнила сію
 перемену ; а выѣдавши изъ него способно причину
 той , хотя и была женщина не чистоправная , не по-
 ступила однако какъ не годная Гражданка : стала
 быть чувствительна къ напасти Республікѣ , и раз-
 сказала нарочно множеству Особъ все что знала , упавшая
 только имя того , отъ кого получила себѣ все такое
 извѣстіе .

Слухъ о
 семъ ,
 служилъ
 по пре-
 многу
 Цицерону
 для Кон-
 сулства
 его .

Слухъ сей , разсѣявшійся по всему городу , былъ
 весьма полезенъ Цицерону , на проложеніе ему гладкія
 Дороги къ Консулату . Вся его Достоинность имѣла
 великую трудность , къ преодоленію препятствій ,
 бывшихъ ему отъ новости рода его . Заисть (а) снѣ-
 „ дала почипай всѣхъ благородныхъ : казалось имъ ,
 „ что осквернится пѣмъ Консулатъ , когда произой-
 „ детъ въ оное Человекъ непородный , коль ни достой-
 „ ный впрочемъ всякія чести . Но поль въ крайней на-
 „ спи .

(а) Pleraque nobilitas invidia aestuabat ; et quasi pollui consula-
 tum credebant , si eum , quamvis egregius , homo novus adep-
 tus furet . Sed ubi periculum aduenit , invidia atque superbia
 postfuere .

Sallust.

„спи, зависѣ и надменіе успутили Спраху, „ Симѣ Л. р. 688,
 „образомъ Цицеронѣ и проломилъ (а) Заграду, какѣ пр. I. X.
 „по онѣ самѣ величается, „какую благородство про- 64.
 „пивѣ него полагало, „ И хспя отѣ давнаго ужѣ
 времени, „ни единѣ изѣ новыхѣ Людей нѣ-былѣ вер-
 ховною главою въ Республікѣ; однако Цицеронѣ избранѣ
 въ Консула первый, „и еще единодушнымѣ мнѣніемѣ
 всѣхѣ Ценсурій, „или паче нѣкоторымѣ родомѣ всеоб-
 щаго Воскликновенія, „соединившаго въ его пользу всѣ
 нѣвсе голоса Римскаго Народа. Каміліна впрочемѣ по-
 лучилѣ великое множествѣ голосовѣ одобрявшихѣ его. Аскон. въ
 Однако Антоній превозмогѣ того не многими, „при- Тог. кан-
 шедѣ съ препровожденіемѣ почтеннѣйшимѣ, „чемѣ одол- дід.
 женѣ былѣ не достоинству своему, „но памяти своего
 Родителя.

Сіе Событіе разстроило попремному поборниковѣ
 Каміліниныхѣ. Но самѣ ихѣ Главный, какѣ всегда
 дерзоспный, „и еще раздраженный неудачею, „не оп-
 спалѣ отѣ злыхѣ своихѣ намѣреній, „пока ужѣ Неис-
 повство, „произведенное до крайности, „привело нако-
 нецѣ его въ погибель, „почипай со всѣми приспавшими
 къ нему.

И какѣ Ценсоры прошедшаго года, „Катуль и Ценсоры.
 Крассѣ сами себя опрѣтили отѣ Ценсорства такѣ, „Діон. Кн.
 что Республіка не получила отѣ нихѣ никакія себѣ XXXVII.
 услуги; „по разсуждено за благо, „выбрать новыхѣ въ
 сей настоящій годѣ. Правда, „никогда нѣ-было шоль
 великія нужды въ строгости Ценсұры: „но пѣжѣ самыи
 пороки, „имѣвшій въ ней необходимость, „препятство-
 вали ея Содѣяпельности. Трѣбуны Народныи, „боясь
 бытъ вычернены изѣ росписи Сенапторскія, „госпротиви-
 лись содѣланію имяннаго Списка. Ипакѣ, „сіе Ценсор-
 ство стало бытъ ничто, „и пребыло шоль не знапно,
 что одинѣ (*) изѣ обоихѣ Ценсоровѣ и не вѣдомѣ естѣ
 досто-

(а) Quum ego tanto intervallo claustra ista nobilitatis refregis-
 sem, cet.

Cic. pro Mur. п. 17.

(*) Ученныи люди гадательствуютѣ, „что то можетѣ бытъ
 Метеллѣ-Пій, „или П. Сервілій-Ісаврікъ.

Л. р. 688. достоверно, а другой извѣстенъ только по нѣкоп-
пр. I. X. рому слову Ціцеронову, касавшемуся до него.

б4. Имя ему было Л. Копппа, копіорый любилъ
Слово Вино пребезмѣрно. Ціцеронъ, просившій Консулства, и
Ціцероно- разгарячившійся весьма, велѣлъ себѣ принести Стаканъ
во о Цен- Воды на - Площади: а какъ онъ ту воду пилъ; по
сорѣ Коттѣ. Пріятели его обспали около него. Изрядно вы дѣлае-
Коттѣ. въ изволише, что закрываете меня заслоня: ибо Ценсорѣ не
Плут. въ проститъ меня, ежели увидитъ, что я пью Воду.
Циц.

§. II.

Идея о Консулствѣ Ціцероновѣ. Узаконеніе Пашенное
Руллово. Ціцеронъ не допускаетъ бытъ ему подтвер-
ждену Народомъ. Утоляетъ взволновавшійся Народъ
на Росціи. Защищаетъ Рабірія, оклеветаннаго, въ
убійствѣ Сатурніну. Противится Дѣтямъ Пронапи-
санныхъ, хотѣвшимъ бытъ себѣ въ чинахъ. Предпрі-
емлетъ поправить злое употребленіе въ Вольныхъ По-
сольствахъ. Прекланяетъ къ себѣ Таварища своего,
уступленіемъ ему Македоніи. Тріумфъ Лукулловъ. Рос-
кошь Лукуллова. Дома и Сады его. Непомѣрное рас-
паченіе на Столъ онаго. Бібліотека его. Благородное
его въ ней употребленіе. Рожденіе Августово. Каті-
ліна ободряетъ свою сторону. Многіе изъ Госпожъ
приступаютъ къ Злоумышленію. Характеръ Семпроні-
инъ. Катіліна паки проситъ себѣ Консулства. Сопер-
ники ему. Ціцеронъ увѣдомляется о всѣхъ его Поступ-
кахъ. Говоритъ нареканіе ему въ полномъ Сенатѣ, и
присиливаетъ его снятъ съ себя Личину. Катіліна
хочетъ потребить Консула на Марсовомъ Полѣ. Не
получаетъ себѣ Консулства. Вознамѣряется начать
брань явно. Увѣдомленія Ціцерону отъ Красса. Опре-
дѣленіе, повелѣвавшее Консуламъ бодрствовать о спа-
сеніи Республіки. Смятеніе и беспокойство въ Римѣ.
Маллій воспріемлетъ оружіе. Катіліна старается все,
умертвить Ціцерона въ Домѣ его. Приходитъ въ Се-
натъ. Ціцеронъ поноситъ его и даетъ на него окрикъ,
да и нападаетъ на него въ лицо. первая рѣчь на
КАТІЛІНУ. Отвѣтъ Катілінинъ. Отлучается изъ Ри-
ма. Рѣчь Ціцеронова къ Народу объ отлученіи Каті-
ліниномъ: вторая то на КАТІЛІНУ. Ціцеронъ защи-
щаетъ

щаетъ Мурену , назначеннаго Консула , навѣщуемаго въ Проискѣ. Простота Поступокъ Катона , Доносителя на Мурену. Рѣчь Судная Ціцеронова. Искусство , съ какимъ онъ обращается въ томъ , что касается до Катона. Мурена оправданъ. Катіліна прибываетъ въ Станъ къ Маллію. Оба они объявлены отъ Сената Супостатами Отечества. Упрямство Поборниковъ Катіліниныхъ. Множество Народное благопріятствуетъ ему. Леншуль хочетъ приговорить къ своей сторонѣ Аллобеговъ. Сии увѣдомляютъ о всемъ Ціцерона. Намѣреніе Умышленниковъ , чтобъ сжечь Римъ. Аллобегои получаютъ отъ Леншула , и отъ другихъ Главныхъ въ заговорѣ , Письмо. Ціцеронъ , по согласію съ ними , велитъ ихъ поймать на дорогѣ , и остановить со всѣми у нихъ Письмами. Леншуль , и четверо изъ Главныхъ Сообщниковъ , взяты подъ Стражу. Изобличены они въ полномъ Сенатѣ. Разсуживаются по Обывательскимъ Дворамъ подъ караулъ. Единственная честь , показанная отъ Сената Ціцерону. Ціцеронъ увѣдомляетъ Народъ о всемъ происшедшемъ въ Сенатѣ : ТРЕТІЯ ТО РѢЧЬ НА КАТІЛІНУ. Множество Народное перемѣняетъ свое мнѣніе о Катіліні , и начинаетъ его проклиная. На Красса донесено , что имѣлъ онъ участіе въ заговорѣ. Доноситель посаженъ въ Темницу. О какомъ Участіи можно думать , что Крассъ и Цесарь имѣли въ заговорѣ Катіліниномъ. Беспокойства Ціцероновы. Ободренъ онъ Супругою своею и Братомъ. Собираетъ Сенатъ , чтобъ опредѣлить рѣшительно объ Участи содержимыхъ въ Темницѣ. Сіланъ даетъ голосъ , чтобъ ихъ умертвить. Цесарь предлагаетъ противное мнѣніе , и хочетъ чтобъ ихъ засадить въ вѣчное заточеніе. Ціцеронъ прерываетъ Совѣщаніе Рѣчью , въ коей даетъ чувствовать , что онъ клонится къ суровости : ЧЕТВЕРТАЯ ТО НА КАТІЛІНУ. Катонъ возражаетъ Рѣчь Цесареву , и склоняетъ къ своему мнѣнію весь Сенатъ. Казнь Леншулу , и всѣмъ бывшимъ подъ Стражею. Засвидѣтельствоваіе почтительности и всеобщаго возблагодаренія Ціцерону. Катіліна побѣжденъ Антоніемъ , и убитъ на сраженіи. Одинъ Трібунъ не даетъ Ціцерону говорить Рѣчи къ Народу , по окончаніи его Консулства. Клятвенное Общаніе Консулово. Сокращенное начертаніе

паніе Консулства Ціцеронова. Старался онъ предупредить зло будущее впредь, пригвождая чиновначіе: Всадническое къ Сенату. Консулство Ціцероново есть самая высокая степень въ его Славѣ. Великолѣпныя: Пошѣхи, представленные Ленгуломъ - Спіншеромъ.

А. р. 689.
Пр. I. X.
63.

Идея о
Консул-
ствѣ Ци-
цероновѣ.

М. ТУЛЛІЙ - ЦІЦЕРОНЬ.
К. АНТОНІЙ.

Консулство Ціцероново имѣетъ чѣмъ возбудить въ насъ крайнее самое вниманіе. Приключенія въ немъ очень важны сами по себѣ, но Особа Консулова увеличиваетъ еще по премногу въ нихъ важность. Мы увидимъ имя сіе, столь славное, препрославляющееся мудрымъ и благополучнымъ правительствомъ дѣла, и великаго Вишня, проявляюща въ себѣ великагожъ Государственнаго Человѣка. Краснорѣчіе его, употребленное: почиай по сіе время на пользу токмо простымъ людямъ, будетъ имѣть опныи въ возрѣлище себѣ Все-народное Спасеніе. Ціцеронъ, спойщій на самомъ изящномъ Театрѣ Вселенныя, и Правительствующій верховно въ Державѣ, поглотившей всѣ Другіе, возмимъ-ещѣ случай къ разверстію всѣхъ своихъ Талантовъ и всѣхъ добродѣтелей. Упражненный необъяннымъ множествомъ попеченій и разныхъ дѣла, будетъ доволенъ на все чрезъ неусыпное свое радѣніе, и проспранство разума. Мы удивимся Ревности его, ко всему касающемуся до Государственныя пишины, Прозорлиству къ предусмопрѣнію и узрѣнію темныхъ и тайныхъ Коварствъ, Твердости къ наказанію за пѣ: и будетъ намъ чѣмъ увѣришь себя отъ его примѣра, что - можетъ прозябнуть въ нѣдрѣ Музъ Родъ Доспойнства: шолікожъ блистательный, но любезнѣйшій, нежели сколько бываетъ бранноносцевъ.

Наивеличайшее дѣяніе Консулства Ціцеронова, есть несумнѣнно разсыпаніе и попушеніе злоумышленія Катілінина: однако не одножъ оно токмо. Прежде нежели спасъ онъ всю Республику отъ общія Пагубы, оборонилъ еще ея отъ усмремленій, бывшихъ отъ шѣхъ, кои на нея по часпямъ нападали.

Первый

Первый Противникъ , котораго ему надлежало л. р. 689. поразить , былъ П. Сервій - Рулла , Трибунъ Народ- пр. 1. х. ный , предложившій новое Пашенное узаконеніе , и еще 63. прежде , нежели Ціцеронъ вступилъ въ должность : ибо Пашенное Трибуны воспримали свое Градоначальство въ десятый узаконе- день Декабря. Сіе узаконеніе , полнѣйшее или лучше ніе Рул- преизбыточнѣйшее , нежели всѣ , кои были положены лова. о семъ , отдавало не многимъ изъ Гражданъ , подв ви- Ціц. на домъ облегченія бѣднымъ , почтпай всѣ доходы Респу- Рулл. бликины. Вопрь же главнѣйшіе въ немъ Спаши. Повелѣ- вало оно продать древнее Обладаніе Царей Македонскихъ , зѣмли Корінескіе , окольныя зѣмли къ Карпаденъ въ Іспаніи , старый Картагенъ въ Африкѣ , и еще , зѣмли , строенія , и все прочее , принадлежавшее Государству за Італією , пріобрѣтешенноежъ по первомъ Консулствѣ Сілліномъ. Продавало оно также все , что Республіка имѣла въ Італіи , Зѣмли , Вінограды , Лѣса , Луга , также и въ Зѣмли , бывшіе за нею въ Сіциліи. Узаконеніе сіе одолжало всѣхъ Военачальниковъ , кромѣ Помпея , при- возить всю Корысть и всѣ Деньги , взятыя ими или полученные на Войнѣ , а въ общенародную Казну не вшед- шіе , или не издержанные еще на нѣкоторыя досто- памятные Зданія. На предсѣдательствожъ при всѣхъ сихъ дѣйствіяхъ , повелѣвало оно , чпобъ Десятерыхъ Наказныхъ выбрать самою мѣньшею Половиною Народъ , поестъ семнацатію Трибами , по жребію ; и чпобъ дать пѣмъ Наказнымъ всю силу , какую надобно , на продаваніе , на опіяніе , на изслѣдованіе , на опредѣле- ніе кои зѣмли принадлежатъ Обществу , или разно- чинцамъ , словомъ на вѣдланіе всего касающагося до по- ложеннаго на нихъ дѣла , и сіежъ безошзывно , во вре- мя продолженія пяти лѣтъ. Послѣжъ , какъ они собе- рутъ , разными сими способами означенными , Суммы , коимъ надлежало быть , какъ всякъ понимаетъ , не- исчислимымъ ; то должныствовали они купить зѣмли въ Італіи , и на пѣхъ поселить Скудныхъ Гражданъ. Имѣ- ли они мочь поселять Новые Усадьбы , и возобновлять Старыя. Наконецъ , Городъ и земля Капуанская , кои взяты въ казну въ казнъ за бунтованіе Кампанійцовъ ,

л. р. 689. починай за - сто за пятьдесятъ лѣтъ прежде сего вре-
пр. 1. х. мени, и приносившіе самыя лучшія Доходы Республѣкѣ,
63. должествовали быть раздѣлены, шѣмизъ Наказными,
пяти тысячамъ Гражданъ Римскихъ.

Цицеронъ Сего простаго изложенія довольно для понятія,
недопус- что Цицеронъ не увеличивалъ, когда говорилъ, что
каетъ Руллъ, подъ предлогомъ Пашеннаго узаконенія, успа-
быть се- вляетъ десять Царей и десять верховныхъ Самодерж-
му узако- цевъ надъ Всенародною Казною, надъ Государственны-
ненію ми доходами, надъ доходамижъ со всѣхъ Провінцій,
приняту со всея Державы, и починай со всея Вселенныя. Кон-
Народомъ. суль Антоній поспѣшествовалъ предложенію Трібунову,
Циц. II. и подкрѣплялъ оное, въ надеждѣ быть однимъ изъ де-
на рулл. сятперыхъ Наказныхъ. Итакъ Цицеронъ былъ одинъ,
15. обремененный всею тягостію дѣла столь великаго и нѣ-
жнаго. Не устрашилъ онъ, и вознамѣрился проти-
витьсѣ узаконенію всѣми своими силами, но впрочемъ
сѣ благоразуміемъ, и убѣгая шщательно, чтобъ какъ
не привести въ развирѣбніе Множества Народнаго.

Предпріялъ онъ сіе заблаговременно. Бывъ еще
только назначенный Консулъ, услышалъ, что Трібуны
Народныя, будущія, пріугошворяютъ Пашенное узаконеніе.
Онж. Я мнилъ, говорилъ онъ, что, понеже имъ и мнѣ
памж. II. должно было быть въ чинѣ въ одинъ и тотъ же годъ, респу-
12. 13. блика сама призывала насъ къ соединенію и къ дѣйствіямъ со-
гласнымъ. Итакъ я обратился къ нимъ первый. Говорилъ имъ,
что буде Узаконеніе подлинно полезно сѣ Народу; то под-
твержду оное всею властію Градоначальства моего. Обѣщанія
мои приняты худо. Они отъ меня скрылись, и оказывали
тайнственныя виды. Того ради я пересталъ приносить обѣща-
нія, дабы не явилсяъ Пышливый человѣкомъ и докучающимъ.

Наконецъ, Трібуны вступили въ чинъ; и пош-
часъ Руллъ спалъ говоритъ рѣчь къ Народу, возвѣщая
ему свое Преднамѣреніе. Цицеронъ осмѣхаетъ весьма
пріятнымъ образомъ Мрачность, бывшую въ той его
рѣчи. „Руллъ, (а) говорилъ онъ, разверзъ всю свою витѣй-
„ ственную

(а) Explicat Orationem sane longam, et verbis valde bonis. Vnum erat, quod mihi vitiosum videbatur, quod tanta ex frequentia

„сственную Словесность. Вѣщалъ онѣ долгопротяжную рѣчь и л. р. 689.
 „выборными Словами. Одно только показалось мнѣ въ ней Поро- пр. I. X.
 „чное: ибо толь изъ многаго числа Слушателей, нѣдинѣ не нашелъ 63.
 „ся, который бы могъ понять, о чемъ Красновѣщанный Витія бе-
 „сѣдовать благоволилъ. Не знаю, съ ухищреніями, или по
 „охотѣ своей, проявляетъ онѣ такой Слогъ. Должно впрочемъ
 „признаться, что имѣвши большую Прозорливость предъ дру-
 „гими, гадагельспвовали, что хотѣлъ онѣ предложить нѣчто,
 „касавшееся до Пашеннаго узаконенія. Вскорѣ послѣ, Уза-
 „коненіе прибило по обыкновенію; а Цицеронъ, велѣвъ
 „принести себѣ списокъ, воспріалъ въ томъ же часѣ свое
 „намѣреніе. Въ первый день Генваря, вступивъ токмо
 „въ должностъ, говорилъ онѣ въ Сенатѣ рѣчь противъ
 „того узаконенія, коего доказалъ и негодностъ и происхо-
 „дящее изъ него бѣдство.

Имѣлъ онѣ довольство, въ чемъ бы ему распро-
 сиранился, и Слушателей благопоспѣшествующихъ.
 Трудностъ состояла въ предспавленіи сего дѣла Народу.
 Онѣ взялся за сіе, и предложилъ оное съ такимъ иску-
 спвомъ, котораго довольно выхвалить не можно. Ни-
 что толь вѣдряющееся, коль начало рѣчи, говорен-
 ныя имъ Народу о томъ дѣлѣ, въ самыхъ первыхъ дняхъ
 Консулства своего. „Начинаетъ благодареніемъ за бла-
 „годѣяніе, коимъ взысканъ чрезъ произведеніе на самую
 „первую Степень въ Республікѣ; да и превозноситъ
 „всѣ обстоятельство благодѣянія, кои содѣлываютъ
 „ему то любезнѣйшее и дражайшее, и слѣдовательно
 „пребуютъ отъ него пламеннѣйшія и совершеннѣйшія
 „благодарности. Заключаетъ, что нѣтъ того, чегобъ
 „ему не должно было дѣлать, да оправдитъ ихъ избра-
 „ніе, и да покажетъ себя достойна особенныхъ опмѣнъ,
 „оказанныхъ ему. Идетъ далѣе, и присовокупляетъ,
 „что намѣрился онѣ не слѣдовать многимъ изъ своихъ

Ө 3

Пред-

nemo inueniri potuit, qui intelligere posset, quid diceret. Hoc ille utrum insidiarum causa fecerit, an hoc genere eloquentiae delectetur, nescio. Tamen si qui acutiores in concione steterant, de Lege agraria nescio quid voluisse eum dicere suspicabantur.

Л. р. 689.
Пр. I. X.
63.

„Предшественниковъ, являвшихся весьма рѣдко Наро-
ду, и столь рѣдко, коль имъ возможно было: но онъ,
вознесенный на верховъ достоинствъ, не одобреніемъ
Рода своего, и не предшательствомъ нѣкоторымъ
сильнымъ, но милостію и ласкательностію всего
Народа, спавишъ себѣ въ долгъ бытъ Консуломъ на-
родоушительнымъ; и чпо не токмо произвѣяетъ
сіе самому тому, но и засвидѣтельствовалъ еще
въ полномъ Сенатѣ, Коежъ Вступленіе бытъ можетъ
ласкательнѣйшее и паче улаживающее для множества На-
роднаго! Кой Народный Трибунъ говорилъ когда пріятнѣе?
Но Цицеронъ умѣетъ воспріять скорѣе голосъ Консульскій,
впрочемъ не раскаяваясь въ томъ, чпо произрекъ въ началѣ.

Изясняетъ себя и утверждаетъ, „что Слово
„Народоушитель, подвержено естъ обоюдности, и ча-
„сто бываетъ толкуему не право. По его разумѣнію,
„бытъ Народоушителю, по содержащъ истинные пользы
„Народа, соспоющіе въ Мирѣ, въ Вольности, и въ Ти-
„шинѣ ввутьрѣ Государства: и понеже о семъ трой-
„ственномъ хочетъ онъ спарашся единственно во
„все время своего Консулства; то можетъ сказать
„истинно, чпо будетъ Консулъ Народоушительный,
„въ разумѣ сáмомъ правомъ и спочномъ. Напрощивъ
„того, Щедростъ испощающая Общенародную Казну,
„не можетъ именоваться Народоушительною, для того
„чпо она вредъ приноситъ Народу,„. Такъ то Цицеронъ
приближается нечувствительно къ своей Предлежности,
и показываетъ намѣреніе къ нападенію на Узаконеніе
Руллово. Дѣлаетъ то сперва съ великою предосторож-
ностію. „Утверждаетъ, чпо Узаконенія пашенныя не
„имѣютъ ничего въ себѣ достохулимаго. Препохваля-
„етъ Гракховъ. Удостоѣряетъ, чпо когда чиналъ
„первоначально Предложеніе узаконенія Руллово, то съ
„намѣреніемъ подтвердить оное, если найдетъ, чпо оно
„будетъ полезно Народу. Но беспристрастное разсмо-
„трѣніе его, не позволяетъ ему то совершить; да и
„предпріимлетъ (а) доказать, чпо законъ тотъ Пашен-
„ный,

(a) Sic confirmo, Quirites, hac lege Agraria, pulchra atque po-
pulari, dari vobis nihil, condonari certis hominibus omnia; osten-

„ный, который щастя уважить лицомъ Народочтителности, Л. Р. 689.
 „не даруешь ничего Народу, а отдаешь все не многому числу Пр. I. X.
 „Особъ; что представляешь онъ Поселенія Римскому Народу на 63.
 „воздухъ, а Вольность у него самымъ дѣломъ на землѣ отъ-
 „емлешь; что умножаетъ богатство простымъ людямъ, а
 „испоzzaваетъ то у Государства; словомъ, а въ семъ есть
 „верхъ негодности, что Закономъ тѣмъ Трибунъ, кто рожден-
 „ный есть защитникъ Вольности, опредѣляетъ Царей въ Респу-
 „бликѣ,,.

Такое есть расположеніе, которое Цицеронъ наполняетъ всѣмъ послѣдованіемъ рѣчи. Я не буду слѣдовать за нимъ въ подробность доказательствъ его: она завела бы насъ очень далеко. Довольствуюсь покомъ наблюдениемъ, что, вѣдая, koliko Помпей любимъ есть Народу, употребляетъ Имя его очень искусно, дабы содѣлать Узаконеніе то независимое. Даетъ видѣть, 23. 24. что Рулла пощадился исключить Помпея изъ числа десятиперыхъ Наказныхъ, требуя, чтобъ Избираемымъ присутствовать въ Римѣ, и проситься въ то самимъ лично. Но Помпей былъ тогда на Востоцѣ. Ктому же увеличиваетъ недостойность Силы, какую Рулла возмиметъ надъ Завоеваніями Помпеевыми. Что же бы содѣлать то чувствительнѣе; то составляетъ самъ за Трибуна Письмо, въ которомъ даетъ ему слова на- жальныя. Полагаетъ, что Рулла, прибывшій въ Азію, 53. напишетъ Помпею такъ: Рулла, Трибунъ Народный, Наказный въ числѣ Десятиперыхъ, Помпею. [Не мню, Говоритъ Цицеронъ, чтобъ онъ присовокупилъ проименованіе ВЕЛИКАГО, ибо сіе Прозваніе не пристойно будетъ въ устахъ, старающихся уничтожить того]. Уповаю, что вскорѣ по полученіи сего, прибудешь ты въ Синопъ, и приве- дешь ко мнѣ Силу, чтобъ я могъ продать, въ слѣдствіе моего Узаконенія, Зѣмли, завоеванные отъ тебя твоимъ оружіемъ. Всякъ довольно понимаетъ, koliko все сіе могло ВЗВОЛ-

tari populo Romano agros, eripi etiam libertatem: privatorum pecunias augeri, publicas exhauriri; denique, quod est indignissimum, per Tribunum plebis, quem maiores praesidem libertatis custodemque esse voluerant, reges in ciuitate constitui.

II. in. Rull. 15.

л. р. 689. взволновать Множество Народное, которое почитало пр. 1. х. Помпея какъ божка нѣкогого.

63.

Вопръ и другое, гдѣ, употребляя въ свою пользу нескромное слово, вылепившее изъ устъ Рулловыхъ, поражаешь совокупно Слушателей своихъ въ такое мѣсто, которое имъ наичувствительнѣйшее было. „Три-
„бунъ, (а) говоришь Цицеронъ, сказалъ въ Сенатѣ,
„что Множество Гражданъ во Градѣ, имѣетъ преизбыточную
„Силу въ республикѣ; что надобно римъ отъ нихъ облегчить.
„Сие есть Слово, которое онъ употребилъ, равно какъ буд-
„тобъ говорилъ объ Изгреблѣхъ, кои надобно выбросить, а не
„о чиновначалѣхъ Согражданъ достопочитаемыхъ. Быжъ, римля-
„не, ежели изволяете мнѣ повѣрить; то пребудете неруши-
„мо въ стяжаніи могущества вашего, вольности, во власти
„подаемыхъ голосовъ, въ блистаніи, какимъ сіяете въ семъ
„Градѣ, и на общенародной площади, во всѣхъ увеселеніяхъ,
„подаемыхъ вамъ Потѣхами и Празднованіями, да и во всяче-
„скихъ выгодахъ: развѣ токмо что лучше вамъ полюбитъ-
„ся, отстающимъ отъ всѣхъ сихъ преимуществъ, и отъ Сла-
„вы, окружающія васъ въ сердцѣ республики, пойми селить-
„ся, предводительствомъ Рулловымъ, на сухой Землѣ (*)
„Сипонтской, или въ не здоровой Украинѣ Салапійской „

Красновѣщаніе Консулово получило свою Содѣ-
ятельность. Трѣбы вошли шоль изрядно во мнѣнія,
какія Цицеронъ предпріалъ вдохнуть въ нихъ, что имъ
опоспѣвало то, которое показалось сперва такъ
полезно, да и презрили они Узаконеніе, общавшее
зѣмли и поселенія, и сходствовавшее со многими дру-
гими, за которыя Народное множество часто спояло
даже до приспастнаго неисповства. Итакъ, Руллъ
принуж-

(а) Et nimirum istud est, quod ab hoc Tribuno plebis dictum est in Senatu, urbem plebem nimum in Republica posse, „exhauriendam esse,,: hoc enim verbo est usus, quasi de aliqua sentina, ac non de optimorum civium genere loqueretur. Vos vero, si me audire vultis, retinete istam possessionem gratiae, libertatis, suffragiorum, dignitatis, urbis, fori, ludorum: nisi forte mavultis, relictis his rebus atque hac luce Reipublicae, in Sipontina siccitate, aut in Salapinorum pestilentiae finibus, Rullo duce, collocari.

(*) Сипонтъ и Саланія были Города Апулійскіи.

принужденъ былъ оспавить свое начинаніе : а Цицеронъ л. р. 689. прославилъ начала своего Консулства , Услугою сáмою Пр. 1. X. важною Республѣ , „показывая (а) знаменитымъ при- 63. „мѣромъ , какъ то наблюдаетъ Плутархъ , колико „Искусство рѣчи можетъ содѣлать пріятно все , что „есть Изрядное и Достохвальное , и колико правда „есть непобѣдима , когда она подкрѣпляется истин- „нымъ Красноглаголаніемъ. И подлинно , мудрый „Градоначальникъ долженствуетъ всегда , въ своихъ „дѣяніяхъ , предпочитать Истинное , Изящное , и Чест- „ное , Изнѣженному и подлому Ласкательству : но дол- „жножъ , чтобъ онъ , Искусствомъ Сло́ва , отнималъ „онъ Полезнаго все Непріятное и Докучное „.

Сверхъ сего удивительнаго Искусства въ обращеніи и преклоненіи сердецъ , надобно еще похвалить бодрость , съ какою Цицеронъ предпріалъ и произвелъ все сіе дѣло : а бодрость сія показывается въ немъ такую Некорысполубность , которая не была тогда обща всѣмъ римскимъ Вельможамъ. Главнымъ возрѣвлицемъ Властолубія Препорскаго и Консулскаго , были Правительства въ Провінціяхъ , кои слѣдовали по праву за годомъ Градоначальства ихъ. Въ нихъ то обогащались они во вредъ Народамъ : въ нихъ могли и пріобрѣсти Славу оружіемъ , и заслужить честь Тріумфа. Чпужъ бы домоглись великихъ пѣхъ мѣстъ , или уже не имѣли бы препонъ , недопускающихъ ихъ на пѣ ; то часно принуждены были задабривать себѣ Трібуновъ. Цицеронъ , который спарался сіять Талантами шокмо разума и Добродѣтелями , былъ очень беспристрастенъ къ Правительству въ Провінціи , и чрезъ то находился
Римск. Ист. Томъ XI. V въ

(а) Μάλιστα γὰρ ὅτος ὁ ἀνὴρ ἐπέδειξε ρωμαίοις ὅσον ὑδο-
νῆς λόγος τῷ καλλῷ προσέθῃσι , καὶ ὅτι τὸ δίκαιον
αἰτήτητο ἐστὶν ἀν' ὀρθῶς λέγεται. καὶ δεῖ τὸν ἐμμελῶς
πολιτευόμενον αἰεὶ τῷ μὲν ἔργῳ τὸ καλὸν ἀντὶ τῆς
κολακίευστος αἰρεῖσθαι , τῷ δὲ λόγῳ τὸ λυπὲν ἀφαιρεῖν
τῆς συμφέροντος.

Плутарх. въ Цицерон.

Л. Р. 689. въ состояніи дѣйствовать противъ Трибуновъ съ полною
Пр. I. X. свободою. Я намѣренъ, говорилъ Сенапу въ первый день
63. Генваря, Я намѣренъ отправлять Консулство однимъ токмо

образомъ, какимъ можно отправлять его честно и свободно,
то есть, не желать ни Правительства въ Провінціи, ни чести,
ни опмѣны, ни преимущества, и ничего словомъ, чему Три-
бунъ могъ бы воспротивиться. „Поступлю (а) такъ, чтобъ
„мнѣ быть въ Состояніи приводить къ Должности Трибуна, не
„доброхотствующаго республикѣ; а презираю его, когда онъ
„на меня будетъ гнѣвенъ.“

Утоляетъ
взволно-
вавшийся
Народъ на
росцію.
Плутъ въ
Ціц.

Ціцеронъ не уступалъ еще и Народу; но умѣлъ
обращать его искусно, и приводитъ къ своей цѣли.
Такъ то онъ и утолилъ возмущеніе начавшееся, и оспа-
новилъ оное поспѣшъ. Я предложилъ, что Росцій -
Ошонъ уложилъ Узаконеніе, бывъ Трибуномъ Народнымъ,
копорымъ назначилъ опмѣны мѣста Всадникамъ Рим-
скимъ на Помѣяхъ; а Народъ былъ очень недоволенъ
сею Новизною, кою мнилъ себя быть презираема. Сей
Ошонъ, копорый былъ дѣйствительно Преторъ, ког-
да пришелъ на Театръ, по поднявъ Народомъ на са-
мый ругательный Свистъ. Всадники, напротивъ, учи-
нили ему Рукоплесканія. Разгараются горячестію съ
обѣихъ споронъ, ссорятся, ужъ и всячески бранятся; а
воспослѣдованія изъ сего шума и спали быть очень опас-
ны. Ціцеронъ, увѣдомленный о семъ поспѣшъ, созы-
ваетъ немедленно Народъ въ Храмъ Беллонинъ, и си-
лою Словесности своея такъ умягчаетъ сердца, что,
возвращающійся на Театръ, Народъ засвидѣтельствово-
валъ, Рукоплесканіями своими, всяческую похвально-
ность тому, коего онъ освисталъ прежде столь неща-
дно.

Защи-
щаетъ
рабѣря,
оклеве-
таннаго

Дѣло важнѣйшее, дало причину Ціцерону сіянь паки
Витійствомъ своимъ, и твердостію Консулскою. Между
Трибунами сего года, былъ нѣкто Т. Лабіенъ, племянникъ
другому Лабіену, убитому за прищипъ за шесть лѣтъ
прежде

(a) Sic me in hoc magistratu geram, P. C. ut possim Tribunum
plebis Reipublicae iratum coërceri, mihi iratum contemnere.
I. in Rull. n. 20.

прежде съ Сатурніномъ , при шестомъ Консулствѣ Л. Р. 689. Маріевѣ. Должно припомнить , что Смерть Сатурні- Пр. I. X. ну , и его Поборникамъ , была праведная казнь за ихъ 63. излишества , и дѣло Сенапа , Консуловъ , почидай всѣхъ въ убій- Градоначальниковъ , и всѣхъ же , сколько ни было че- ствѣ стныхъ людей и добрыхъ гражданъ въ Римѣ. Однако Сатур- Лабіенъ предпріялъ мстити за тѣхъ злодѣевъ , и осудити нина. на смерть того , коего утверждалъ быть убійцею Са- Цид. за турніну. Былъ то К. Рабірій , Всадникъ Римскій ; ко- Рабір. торый впрочемъ не убилъ того мятежнаго Трібуна , но Светон. носилъ голову его какъ въ торжествѣ изъ Двора во Дворъ въ Цес. по всему городу. Лабіенъ былъ тушъ покломъ нѣкое гл. 12. орудіе сильнѣйшаго человѣка , нежели онъ. Цесарь при- Дюн. водилъ его къ дѣйстви , который , всегда имѣя намѣ- XXXVII. реніе уничижити власть Сенапскую , а вознесъ раз- врапъ Народный , употреблялъ самыя ненавистныя спо- собы на полученіе себѣ своего Намѣреннаго.

Итакъ Лабіенъ , по наущенію сего напалъ на Рабі- рія , какъ на Виноватаго въ такомъ злодѣйствѣ , кото- рое достойно смерти ; и предпріялъ возобновити на не- го слѣдствіе , какое было въ прежнія времена на послѣд- няго изъ Гораціевъ , послѣ какъ тотъ убилъ свою Се- стру : то есть , предложилъ Народу указать , чтобъ судити Рабірія двумъ Судіямъ , и бытъ бы ему осуждену на біеніе (*) розгами , и на прибиііе ко Кресту. Сенапъ , имѣя толь великую Надобность въ семъ дѣлѣ , дѣйствовалъ сильно , чтобъ такому Узаконенію не бытъ воспріяту Народомъ. Не удалось ему : Трібунъ превозмогъ ; и еще двое Судей не- были выбраны отъ Народа , какъ то здѣ- лалось въ уголовномъ слѣдствіи Горацію , но назначен- ны жребіемъ отъ Претора. Жребій преизрядно по- служилъ Непріятелямъ Рабіріевымъ , и , обспоятель- ствомъ очень подозрительнымъ , палъ на Цесаря , да на

V 2

одного

(*) Видно по нѣкоторому мѣсту въ рѣчи Цицероновой [отъ числа 10 , даже до 17] что онъ нѣсколько облегчилъ стро- гость закона и казни. Но о семъ не ясно изображено : такъ что не можно было Автору утвердиться на томъ , и внести то въ свое Повѣствованіе.

л. р. 689. одного изъ его Сродниковъ. Оба Судіи слѣдовали обви-
 пр. I. X. няемаго, и осудили его; а Цесарь поспушилъ при томъ
 63. толь съ явнымъ приспастіемъ, что, когда Рабірій
 опозвался къ Народу, сіе наипаче и поспѣшествовало по-
 премному къ умягченію сердецъ на него, именножъ при-
 спастіе оное въ первомъ его Судіи.

И понеже дѣло внесено по силѣ опзыва предъ
 Народъ, какъ то я предложилъ шеперь; то Собраніе
 созванно по - Сбѣшенное на Марсово Поле: ибо въ такихъ
 точно Собраніяхъ, самыхъ торжественныхъ и Августѣй-
 шихъ, могъ быть рѣшишельно судимъ Гражданинъ,
 обвиняемый злодѣйствомъ Государственныхъ (*) измѣнъ.
 Цицеронъ защищалъ Оклеветаемаго, и защищалъ всевоз-
 можною своею силою: уважилъ онъ превесѣма власъ
 Сената на Сатурніна: доказалъ, что Гражданинъ не
 можетъ быть злотворецъ, когда онъ стоялъ съ такіа
 споронъ, при которой Главными супъ Консулы, и всѣ
 первенспвующіе Особы въ Государствѣ.

Лабіенъ, чтобъ содѣлать Рабірія ненавистнѣйша,
 обличалъ, что Сатурнінъ убилъ собственною рукою его.
 Цицеронъ опровергаетъ сіе бытіе, но способомъ благо-
 роднымъ и бодрымъ. О! да богибъ то дарствовали, чтобъ
 Истинна позволила мнѣ разглашать явно, Рабірій убилъ своею
 рукою такого Супостата Отечеству, каковъ Сатурнінъ. На сіе
 слово поднялся Шумъ, который остановилъ Консула.
 Крикъ Вашъ, предпріалъ онъ, не колеблетъ меня, но утѣша-
 етъ, показывая, что, когда находятся Граждане, коихъ не-
 вѣденіе и заблужденіе обманываютъ, по крайней мѣрѣ число ихъ
 не велико. Поистиннѣ, сей Народъ римскій, коего видите вы
 пребывающа въ молчаніи, не произвелъ бы меня никогда въ Кон-
 сула, еслибъ мнилъ, что я могу прийти въ смущеніе отъ
 вашего вопля. Здѣсь Крикъ паки возобновляется, но не
 столь сильно. Цицеронъ далъ сіе примѣпипи: Коликожъ,
 говорилъ, второй сей Кличъ слабѣе первого? Удержите свои
 голоса,

(*) Такъ переведено здѣсь Латинское слово, Perduellio, кото-
 рое собственно значить злодѣяніе такое, что Содѣлатель
 того, долженствовалъ почищаемъ быть за Государственна-
 го Супостата.

голосы , доказывающіи токмо ваше Неблагоразуміе , и свидѣ- л. р. 689.
тельствующіи о маломъ числѣ вашемъ. Всеконечно, повторяю Пр. I. X.
еще , и призналъ бы съ радостію , ежелибъ могъ безъ досады 63.
Истиннѣ , что Сашуринѣ убилъ Рабіріевою рукою. Возмнилъ
бы , что сіе дѣйствіе есть преизящное и преславное , за ко-
торое имѣлибъ мы просить мзодовоздаянія , а не Казней бояться.
Не имѣяжъ возможности къ таковому признанію , исповѣдую уже
сіе , которое содѣлываемъ насъ меньше хвалы достойныхъ , но,
ежелибъ злодѣйство было въ дѣлѣ , не моглобъ насъ содѣлать
мѣньше злодѣйственныхъ. Исповѣдую необиновенно , что Рабі-
рій воспріялъ оружіе на убіеніе Сашурина.

Защищеніе , шоль великодушное , долженство-
вало присиливъ всѣ нѣвсе голоса къ оправданію. Но раз-
вратъ Цѣсаревъ такъ былъ силенъ , что Пріятели Рабі-
ріевы , и зашипники Сенашскія влѣсти , убоялись , чпобъ
какъ успѣху на Судѣ не лишиться своего Содѣятельно-
спи. Мешеллѣ - Целерѣ , который былъ Преторѣ ,
спасъ Оклеветаемаго , присиливъ Собранію бытъ пресѣ-
чену. Вотъ же то какъ.

Собранія по - сошенныя были нѣкакимъ образомъ
Военныя ; Народъ шупъ присушествовалъ съ оружіемъ ,
и построенъ ополченіемъ. Были они на Марсовомъ По-
лѣ въ Города. Ипакъ въ первыя времена , когда еще
римъ Слабый имѣлъ очень не великій округъ земли подъ
собою , надлежало бояться , чпобъ Городъ , осипавлен-
ный всѣми бывшими въ лѣтахъ служивъ оружіемъ , не-
былъ подверженъ предуловленію нѣкому внезапному
отъ Сосѣдей. На предупрежденіе такому бѣдству ,
во все продолженіе Собранія , стоялъ хранипельный кор-
пусъ съ знаменемъ на Янікулѣ ; а бывшіи на сей стражѣ
нѣсколько времени , смѣняемы были давшими уже свои
голосы , и шли въ свой рядъ въ Собраніе. Подлинно , сія
предоспорожность не была уже нужна во времена , о
коихъ говоримъ , но хранима токмо какъ нѣкій образъ
Древности ; а собраніе , и не могло ничего указать за-
конно , ежели знамя не будетъ водружено на Янікулѣ.
И понеже Мешеллѣ унесъ оное знамя ; то собраніе и
прервалось необходимо. Рабірій отбылъ отъ осужденія ;
а Лабіенъ не разсудилъ уже заблаго , предпріять вновь
Преслѣдствованіе дѣлу.

Л. р. 689.

Пр. I. X. дали еще подвигов Ревности Цицероновъ къ общей ти-

шине, въ первыя оныя времена Консулства его. Мы

уже видѣли, что Силла лишилъ ихъ права къ происхо-

ждению въ честь. Сие было нѣчто очень жестокое: но

Узаконенія Силлины были тогда Твердію Правитель-

ства, и не возможно было ихъ нарушить, безъ приве-

денія всего Государства въ замѣшаніе. Ипакъ Консулъ

принужденъ былъ пропивившися ихъ прозьбѣ, коль ни

была она благоприспойна; да и осмѣлился взять на

себя всю ненависть сего Сопротивленія, не примѣи-

вая къ нему Сенаша. Говорилъ онъ по сей причинѣ рѣчь

къ Народу, которая пропала, но вѣдаемъ, что

успѣхъ ему былъ Вождельбный.

Нѣкоторое злое Употребленіе, очень выгодное

для Сенаторовъ, возбудило также въ немъ Старапель-

ность: ибо ревность его не была пристрастна, и бес-

порядки были ему досадны повсюду, гдѣ ни находи-

лись они. Сенаторы, имѣвши дѣла въ Провінціяхъ,

какъ то на примѣръ взять Наслѣдіе, или принудить къ

заплатѣ Долгу, не довольствовались отпускомъ, безъ

котораго не позволено имъ было оплучаться изъ Рима

и изъ Италіи: домогались себѣ импль Пословъ, дабы

возмощи имъ, подвѣнью Всенароднаго Характера,

лучше исправить собственныя свои Надобности. Сей

Родъ Посольствъ былъ называемъ Посольствами свобод-

ными, *Legationes liberae*, для того что ни должности,

ни время, ни мѣсто, не были опредѣленные. Сие

Обыкновеніе было весьма противно доброму порядку.

„Ибо, (а) не бесчестное ли то дѣло, говоритъ Цице-

„ронъ, въ Сочиненіи своемъ о законахъ, какъ Посолъ,

„не имѣющій въ воззрѣніи себѣ Государственныя Слу-

„жбы? Что то за Посолъ, у коего нѣтъ Наказа, и

„ни-

Дѣли, пронаписанныхъ бывшихъ на смерть, Пр. I. X. дали еще подвиговъ Ревности Цицероновъ къ общей тишинѣ, въ первыя оныя времена Консулства его. Мы уже видѣли, что Силла лишилъ ихъ права къ происхождению въ честь. Сие было нѣчто очень жестокое: но Узаконенія Силлины были тогда Твердію Правительства, и не возможно было ихъ нарушить, безъ приведенія всего Государства въ замѣшаніе. Ипакъ Консулъ принужденъ былъ пропивившися ихъ прозьбѣ, коль ни была она благоприспойна; да и осмѣлился взять на себя всю ненависть сего Сопротивленія, не примѣивая къ нему Сенаша. Говорилъ онъ по сей причинѣ рѣчь къ Народу, которая пропала, но вѣдаемъ, что успѣхъ ему былъ Вождельбный.

Нѣкоторое злое Употребленіе, очень выгодное для Сенаторовъ, возбудило также въ немъ Старапельность: ибо ревность его не была пристрастна, и беспорядки были ему досадны повсюду, гдѣ ни находились они. Сенаторы, имѣвши дѣла въ Провінціяхъ, какъ то на примѣръ взять Наслѣдіе, или принудить къ заплатѣ Долгу, не довольствовались отпускомъ, безъ котораго не позволено имъ было оплучаться изъ Рима и изъ Италіи: домогались себѣ импль Пословъ, дабы возмощи имъ, подвѣнью Всенароднаго Характера, лучше исправить собственныя свои Надобности. Сей Родъ Посольствъ былъ называемъ Посольствами свободными, *Legationes liberae*, для того что ни должности, ни время, ни мѣсто, не были опредѣленные. Сие Обыкновеніе было весьма противно доброму порядку. „Ибо, (а) не бесчестное ли то дѣло, говоритъ Цицеронъ, въ Сочиненіи своемъ о законахъ, какъ Посолъ, „не имѣющій въ воззрѣніи себѣ Государственныя Слу- „жбы? Что то за Посолъ, у коего нѣтъ Наказа, и „ни-

(а) Illud apertum profecto est, nihil esse turpius, quam quemquam legari nisi Reipublicae caussa... Quaero quid re ipsa sit turpius, quam Legatus sine mandatis, sine villo Reipublicae munere.

Cic. III. de Leg. n. 18.

„никакія службы Республїкѣ „? Ипакъ предпрїялъ онѣ л. р 689. пресѣи сїе злое Употребленїе ; да и получилъ бы въ пр. 1. х. семѣ Успѣхѣ , съ подтвержденїемъ опѣ всего Сенаѣ , 63. какъ умѣвшїй сбраѣи сѣрдѣа и владѣи ими , ежелибъ нѣкопоруї Трїбунѣ , о коемъ говорилъ онѣ съ прервѣнїемъ не именуя его , не воспропїивилъ. Надобно спало Консулу удовольствовашься ограниченїемъ про-долженїа въ ипакїхъ Посольствѣхъ , и здѣлаи ихъ годовыа , копоруа преже были неопредѣленныа. „Ипакъ , (а) порочный беспорядокъ пребываетъ ; дол-„гопа шокмо во времени убавлена „

Мы говорили объ единомъ только Цїцеронѣ , Задоб-во въхъ сїхъ дѣїствїяхъ Консулскїхъ , дїашого чпо ряетъ подлинно Таварищъ его Антонїй былъ шокмо Тѣнѣ , своегота-могущаа попустииъ , по сѣмой большой мѣрѣ , дѣлаи тарища , Добро. Да и къ сему еще мудраа обратность Цїцеро-уступле-нова привела его , и не допустила слушаи худыхъ нїемъ ему Совѣшовъ , къ копоруимъ природнаа склонность несла Прави-онаго. былъ онѣ другъ Капілінѣ , по-уши въ долгу , тельства и преалченъ богатства. Такой Консулъ былъ подлинно Македон-опасенъ въ годѣ шоль бурномъ. Цїцеронъ преклонилъ Цїц на его къ Республїкѣ , не шокмо своею шїхостїю благо-Пїзон. склонною , но еще и преїзряднымъ подарованїемъ саллуст. Опредѣлены имѣ были въ Провїнцію Галлїа и Македо-Плут. нїа , въ коїхъ надлежало онымъ Правительствовати по Дїон. сшесствїи съ Консулства. Жребїй далъ Цїцерону Македонїю , коеа Антонїй желалъ крайно , дїашого чпо она предспавляла наилучшее Поле для Войны , и благо-поспѣшнѣїшиа случаи къ обогащенїю сѣбя. Цїцеронъ согласилъ уступити ея ему , и взяти на обмѣнъ Гал-лію : пошомъ же восхотѣлъ отказати опѣ правленїа и въ Галлїи , и говорилъ по сѣй причинѣ рѣчь Народу , Цїц. къ которуа счишаеи шесшоа въ Консулскїхъ своихъ Аптїк. рѣчахъ. П. 1.

Приключенїе Достопамятное Консулства Цїцеро-Трїумфъ нова , естѣ Трїумфъ Лукулловъ , копоруї провлаченъ Лукул-до сего времени Коварствами Непрїятелей его. „Цїце-ловъ. ронѣ Плут. въ Лукул.

(а) Ita turpitudine manet , diuturnitate sublata.

л. р. 682. „ронѣ (а) ставитѣ себѣ въ честь , что почитай ввелѣ
 пр. I. X. „ во градѣ , бывѣ Консулѣ , Торжественную Колесницу
 63. „ знаменитаго того Мужа „ : и ежели онѣ воспѣше-
 ствовалѣ , какѣ по словѣ его нѣкакѣ означаютѣ , оп-
 даѣ наконецѣ Справедливостѣ Достоинству и заслу-
 гамѣ Лукулловымѣ ; по основательно нѣмѣ себѣ при-
 вѣществуемѣ.

Сей Военачальникѣ , что мы уже видѣли , оп-
 правился съ Воспока поссорившись съ Помпеемѣ ; а
 прѣвзая ко врагамѣ Рима , нашелѣ все изговоренное
 Соперникомѣ своимѣ на превозношеніе его , и ему огорче-
 ніе. Нѣкто Трибунѣ , именемѣ К. Меммій , гналѣ М.
 Лукулла брата его за мнимыя зловорства , кои буд-
 то онѣ содѣлалѣ во время своего Квесторства , по Ука-
 замѣ Силлинымѣ. Сіе дѣло вскорѣ вершено въ оправда-
 ніе Обвиняемому. Но потѣ же самый Трибунѣ , пред-
 пріалѣ потѣмѣ остановивѣ Триумфѣ Побѣдителя Митри-
 датава и Тигранова ; да и домогся по крайней мѣрѣ ,
 онѣ самѣ , или продолжавшій начатое имѣ , провлачивѣ
 оный еще чрезѣ три Года. Наконецѣ , Достоинство ,
 подкрѣпленное предшательствомѣ первенственныхѣ и
 могущественныхѣ Гражданѣ , побѣдило недостойныя
 препятствія ; и Триумфѣ дозволенѣ Лукуллу.

Шествіе Триумфа сего , не было знаменито
 множествомѣ Корыстей и Плѣнниковѣ. Самая большія
 Частѣ плодовѣ Лукулловы Побѣды , была во вѣласти
 Помпеевой. Ипакѣ , видимо въ немѣ было не большое
 число Конниковѣ въ Лапахѣ , также десять Колесницѣ
 вооруженныхѣ Косами , да шестидесятѣ Человѣкѣ Пріа-
 телей или Полководцовѣ Митридатовыхѣ. Прочее Зрѣ-
 лище имѣло нѣчто Великолѣпнѣйшее : Сто десять
 Суденѣ Военныхѣ съ мѣдными ихѣ Носами , Статуа
 Золотая , изображавшая Митридата , въ сажень выши-
 ною , да Щитѣ униженный Драгоценными Камнями ,
 двап-

(а) Nos Consules introduximus pene in urbem currum clarissimi viri.

Cic. Lucull. п 3.

двадцать Носилокъ съ Серебреною Посудою , да прип- л. р. 689.
цать двѣ съ Золошыми Сосудами , съ Оружіемъ , и съ пр. 1. X.
Деньгами Золошымижъ. Сіи Носилки несены были 63.
Людьми. Восемь Мсковъ везли золошья (*) Ложа ; а
пятидесять шесть везлижъ Серебро въ Полосахъ. Еще
сто семь обременены были серебреною Монетою , коея
было два Мілліона , семь сотъ тысячъ Драхмъ [двѣ-
сти семдесятъ тысячъ рублей]. Видимы также были
надписи , означавшіе Суммы , данные Лукулломъ Пом-
пею на Піратскую Войну , и Суммы отданные въ раз-
ныя времена Квеспорамъ , имѣвшимъ на рукахъ обще-
народную Казну : сверхъ девяти сотъ пятидесяти
Драхмъ [девяноста пяти рублей] , данныхъ каждому
Воину.

Лукуллъ учредилъ Пиръ для всего Народа , по-
ставивъ Столы и Шкафы на Улицахъ ; да и раздѣлилъ
тутъ больше ста тысячъ бочонковъ (**) Греческаго Вина.
Украсилъ Площади и всенародныя Зданія великимъ
множествомъ Спатуй , изъ которыхъ самая славная
была Геркулесова , облеченная въ роковую Срачицу ,
давшую чувствовать ему приближеніе Смерти ; да Ко-
лосъ Аполліновъ въ двадцать лактей вышиною [пол-
осмы сажени] , а вѣсомъ во сто Талантовъ [сто
пятидесять пудъ]. Все сіе видится быть величѣпно.
Но подаровалъ онъ всей Европѣ дражайшій даръ , имен-
ножъ , Вишенное Дерево , не вѣдомое по то время въ
нашихъ Странахъ , кое Лукуллъ привезъ изъ Лѣсовъ
Церазонна Города въ Понтѣ , гдѣ оно растетъ безъ
всякаго чрежденія.

Плѣн. XV.

25. Амм.

Марцел.

XXII.

Роскошь

Лукул-

лова ,

Домы его ,

Сады.

расоче-

ніе его

непомѣр-

ное на

Столь.

День поржества Лукуллова , былъ послѣдній
красныхъ его дней. „Оспашокъ (а) жизни его , кою я
Римск. Іст. Томъ XI. А а вѣдѣсь

(*) Числа Ложамъ не находящія въ Содержаніи Плутарховъ :
надобно имъ было быть очень не большимъ , ежели восемь
Мсковъ не имѣли на себѣ оныхъ больше двухъ.

(**) Латинское слово cadus , означаетъ мѣру въ пятидесять бу-
тылокъ.

(а) Ἐστὶ δ' ἔν τῳ λυκίῳ τῷ βίῳ , καθάπερ ἀρχαίας κωμῳδίας.
ἀναγνῶναι τὰ μὲν πρῶτα πολιτείας καὶ στρατηγίας ,

Л. Р. 689. „здѣсь предварительно опишу , обезображаетъ на-
 пр. I. X. „чала ея. Проходила она токмо чпо въ роскоши ,
 63. „въ пышности , въ безумныхъ распоченіяхъ , сло-
 „вомъ , въ истинныхъ дѣшскихъ Играніяхъ , присоедилен-
 „ныхъ къ дѣяніямъ его , къ сраженіямъ , и къ побѣдамъ ;
 „такожъ , къ опытамъ благоразумія , добрыя поступ-
 „ки и великодушія. Я упоминаю объ Отроческихъ
 „Игрушкахъ его изъ Плутарха , да о Зданіяхъ преузо-
 „рочныхъ , о Садахъ прекрасныхъ , о Мыльняхъ покой-
 „ныхъ , и особливѣ , о Картинахъ , о Статуяхъ , со-
 „бираемыхъ отъ него великимъ издивеніемъ , при распо-
 „ченіи , безъ всякія мѣры , на тѣ любопытные бездѣ-
 „лицы богатства , пріобрѣтеннаго оружіемъ ,,,. Надоб-
 „но было Садамъ его быть предивнаго велелѣпія , для-
 „того чпо во время ужъ Плутархово , не смотря
 „на необъяпныя приращенія , содѣлавшіяся въ роскоши ,
 „Сады Лукулловы почитаемы были лучшими всѣхъ ,
 „принадлежавшихъ Императору.

Работы , какіе онъ подѣлалъ на берегахъ Моря
 Кампанійскаго , и въ околѣностяхъ Неаполітанскихъ ,
 суть нѣчто чудное , и почитай невѣроятное , въ раз-
 сужденіи проспаго чловѣка. Вырылъ онъ Пещеры въ
 Горахъ ; а своды сихъ Пещеръ были висячіи нѣкопорымъ
 образомъ : порылъ Каналы въ округъ своихъ зданій , по-
 коимъ бы печь водѣ изъ моря , и пипать въ нихъ рыбу ,
 насаженную имъ въ толикомъ множествѣ , чпо , по
 смерти его , продано ея на чепыре Милліона Сесперцій.
 [на - сто тысячъ рублей] : построилъ наконецъ и Гул-
 бища

Плѣн. IX.
 54.

τὰ δ' ὕστερα πότρυς , καὶ δῆπνα , καὶ μονονυχὶ κῶμης
 καὶ λαμπάδας , καὶ παιδίαν ἀπασαν. εἰς παιδίαν γὰρ
 ἔγωγε τίθεμαι καὶ ἐκδομας πολυτελεῖς , καὶ
 κατασκευὰς περιπάτων καὶ λυτρώων , καὶ ἔτι μάλλον
 γραφὰς καὶ ἀνδριάντας , καὶ τὴν περὶ ταύτας τὰς τέχνας
 σπερδὴν , ἃς ἐκεῖνος συνῆγε πολλοῖς ἀναλώμασιν ,
 εἰς ταῦτα τῷ πλῆτῳ ῥύδην καταχρῶμενος , οὗ ἡθρ' ἔμεν
 πολὺν καὶ λαμπρὸν ἀπὸ τῶν σρατειῶν.

бища на сáмомъ МѳрѢ. По сей причинѢ и наименовалъ л. р. 689. его праведно Туберонъ , а Другіи утверждающъ что пр. 1. X. Помпей , Ксерксомъ (а) римляниномъ. 63.

Роскошная Лукуллова жизнь обманула попремногу надежду Сената , и всѣхъ Ревнипелей по Арістократіи [вельможедержавія] , уповавшихъ найти въ немъ Главу , на сопротивленіе Помпею , чѣмъ сему не заграбихъ въ свои руки всего навсе. Лукуллъ подлинно имѣлъ все что нужно было , къ произведенію въ дѣйствіе чаянія , воспріятого о немъ. Но , или не вознепщевалъ онъ быть возможно , утвердитъ Республіку , такъ преизбыточно ослабѣвшу , что не могла ужé быть цѣлѣйша , или насытившійся Славою , восхопѣлъ пользоваться Сладостями жизни , упѣшилъ себя увеселеніями о весьма неблагополучномъ усѣбѣхъ , какимъ окончались сраженія его и прудоположенія.

Кажется , что онъ восхопѣлъ подражать оному Ратнику своего Воинства , коего намъ „ Горацій (b) описываетъ похвальною образомъ. Нѣкто изъ Воиновъ Лукулловыхъ , говоритъ сей пріятный Піимъ , „ собравъ себѣ съ великимъ снисканіемъ и прудомъ не-
А а 2 большую

(a) Xerxem togatum.

(b) Luculli miles collecta viatica multis
Aerumnis , lassus dum noctu stertit , ad assem
Perdiderat. Post hoc vehemens Lupus , et sibi et hosti
Iratus pariter , ieiunis dentibus acer ,
Praesidium regale loco deiecit , ut aiunt ,
Summe munito , et multarum diuite rerum.
Clarus ob id factum , donis ornatur honestis ,
Accipit et bis dena super sestertia nummum.
Forte sub hoc tempus castellum euertere Praetor
Nescio quod cupiens , hortari coepit eundem
Verbis , quae timido quoque possint addere mentem :
I , bone , quo virtus tua te vocat : i pede fausto ,
Grandia laturus meritorum praemia. Quid stas !
Post haec ille catus , quantumvis rusticus : Ibit ,
Ibit eo quo vis , qui zonam perdidit , inquit.

Horat. Epist. II. 2.

л. р. 689. „большую сумму денегъ, былъ покраденъ въ то время,
 пр. 1. х. „какъ онъ спалъ и храпѣлъ ночью. Съ сея самая поры,
 63. „здѣлался Голоднымъ Волкомъ, яримъ и свирѣпымъ какъ
 „къ себѣ самому, такъ и противъ Непріятелей: а въ на-
 „паденіи на нѣкоторый Царскій Замокъ, превесьма укрѣ-
 „пленный и очень богатый, подѣлалъ чудеса, и поспѣ-
 „шествовалъ болѣе, нежели всякъ другой, взятію по-
 „го мѣста. Полководецъ расхвалилъ его, и сверхъ еще
 „отпечелъ ему дваццать тысячъ Сестерцій [пять сотъ
 „рублей]. По нѣсколькомъ времени, когда подался
 „нѣкій бѣдственный Случай, Лукуллъ возвелъ свои очи
 „на сего самаго Воина, коего храбрости дивился, и
 „побуждалъ его къ дѣлу такими словами, коимогли обо-
 „дрить и претрусливаго робца. Ступай дружокъ, говорилъ
 „ему, куда зоветъ тебя Мужество твое: Ступай пріобрѣ-
 „тать себѣ новую Славу. Какъ? ты опинаешься! Но поиди
 „Оруженосецъ былъ самъ у себя, хотѣя и Поселячинъ:
 „онъ желалъ сохранить въ цѣлости дваццать тысячъ
 „Сестерцій своихъ. Изволь лучшаго выбрать, сказалъ Все-
 „начальнику своему, и поручить сіе дѣло такому, у ко-
 „торого черезъ весь до дна выпряхнутъ. Можно гадапель-
 „ствовать, что и Лукуллъ самъ сражался токмо для
 пріобрѣтенія себѣ богатства, а потомъ для наслажде-
 нія забавами и всякими выгодами, приносимыми богат-
 ствомъ.

Нѣкоторые хвалили его какъ очень благосмы-
 сленнаго, который предупреждалъ чрезъ то Трагическія
 влочкиненія властолюбивой сипарости Маріевъ, и толь
 многимъ другимъ, кои не умѣли опочивать покойно
 на своихъ Лаврахъ. Но Помпей и Крассъ смѣялись надъ
 нимъ попремногу, утверждая, что увеселенія и роско-
 ши еще меньше приличны суть Старости, коль утпру-
 жденія и помеченія о дѣлахъ Всенародныхъ. Сила въ
 томъ, что Человѣки всегда суть достойны хулы, въ
 какую страсть онибъ ни попускались: и понеже Эпикур-
 ская Лукуллова жизнь есть неблагоприспосовна; то Вла-
 столюбіе Охуждашелей его есть неиспово и сумозбродно.

Лукуллъ производилъ роскошь до несноснаго изли-
 шества, и тѣмъ еще славился. Имѣлъ онъ въ близво-
 стии

спи онѣ Тускула увеселишельный домѣ , стоявшій въ л. р. 689. прекрасномѣ видѣ , преизрядно отперстыи на воспріятіе Пр. 1. X. свѣта и воздуха , да еще и свѣ Гудьбищами весьма про- 63. спранными. Помпей , пришедѣ шуда къ нему свѣ посѣ- щеніемѣ , [ибо не взирая на древніе свои ссоры , хра- нили они между собою благоприспѣшность и наружное учтивство] усмотрѣлъ въ томѣ одинѣ только Порокъ , но большой по его мнѣнію. Домѣ оный , прерыгодный сáмый для лѣта , былѣ невозможенѣ къ обитанію зимою. Лукуллѣ по́пчасѣ хохотать нáчалѣ : Или вы думаете , отпѣснговалѣ Помпею , что во мнѣ меньше разума , нежели въ (*) Ласовицахѣ , и что я не умѣю прерыбнять жилища по вре- менамѣ ?

Нѣкто изѣ (а) Преторовѣ , хотѣвшій предста- вить великолѣпные По́пѣхи , просилѣ его , пожаловать ему на подержаніе сто Епанечѣ , въ коибѣ облекѣ онѣ Игро- ковѣ своихѣ. Какѣ возмогу , сказалѣ Лукуллѣ , дать вамѣ столь великое число ? Однако , я посмотрю въ своихѣ Казенныхѣ , и пришаю вамѣ , сколько ихѣ тамѣ можетѣ найтисѣ. Вскорѣ послѣ , пишепѣ онѣ къ Претору , что есть у него пять тысячѣ Епанечѣ до его услугѣ. Такѣ то , говорипѣ Гораций въ обычной себѣ веселой Нравоучительности , такѣ то на- добно быть богату ! Тотѣ домѣ скуденѣ , который не имѣетѣ въ себѣ излишняго , невѣдомаго Домовладыкѣ , и лежащаго въ прибытокѣ Ворами.

Расходѣ (b) на Сполѣ его сходствовалѣ попремно- гу , говорипѣ Плутархѣ , свѣ пышностію и непомѣр- , ностію Скоробогатыхѣ людей ,, Онѣ не только пщал-

А а 3

ся

(*) Въ Греческомѣ стоятѣ Журавли и Аисты. Но Авторѣ по- ставилѣ имя птицы перелетныя такія , коя обыкновеннѣйша.

(b) Chlamydes Lucullus , ut aiunt ,
Si posset centum praebere rogarus ,
Qui possum tot ? ait. Tamen et quaeram , et quot habebo
Mittam. Poss paulo scribit sibi millia quinque
Esse domi Chlamydam : partem , vel tolleret omnes.
Exilis domus est , ubi non et plura supersunt ,
Et dominum fallunt , et profunt furibus

(b) Νεόπλυστα δ' ἦν τῶ λυκίσλλῃ τὰ δεῖπνα τὰ καθ' ἡμέραν , . . . ζῆλωτον ἀνελευθέροις ποῖοντες ἑαυτὸν.

л. р. 689. Пр. I. X. 63. ся о великолѣпїи прибранства , о Ложакѣ багрецовыхѣ , о Шкафахѣ , наполненныхѣ золопою и серебряною Посудою , обогащенною драгоценными Камнями : прилѣжалъ онѣ еще къ изобилію брашенѣ , къ блюдамѣ вкуснымѣ , къ Поливкамѣ разносольнымѣ , что все приправляему было сверхѣ того Пѣніемѣ , Музыкою , и Плясаніемѣ. блаженѣ Человѣкѣ , по разсужденію незнающихѣ людей ивердаго увеселенія онѣ Разума !

Помпей весьма былѣ далекѣ онѣ сея Охоты , и содѣлалѣ себѣ честь отвращеніемѣ своимѣ онѣ всего того. Лѣкарѣ преднависалѣ ему , приходящему въ здравіе , скушатѣ Сѣраго Дрозда : а когда люди его доносили ему , что лѣпшимѣ симѣ временемѣ не можно его найти индѣ , кромѣ что у Лукулла , который ихѣ онѣ кармилвалѣ ; то , Какѣ же то ? говорилѣ на ихѣ слова сѣ жаромѣ , Иль , когдабѣ укуллѣ нѣ - былѣ лакомый Сбжирца , Помпею нѣчегобѣ и побѣть было ? Да и приказалѣ изгоспоситѣ про себя нѣчто обычайное , кое способно найти можно.

Лукуллѣ , какѣ я ужѣ предложилѣ , спавилѣ себѣ въ славу невоздержности своѣ и распоченіе. Грековѣ , прибывшихѣ въ Римѣ , угощавалѣ онѣ чрежденіемѣ великимѣ чрезѣ многіи дни. Наконецѣ , Сїи Добрыи людцы , бывши проспы и изѣ малыхѣ городовѣ , пришли въ спыдѣ , видя себя шоль изрядно честпуемыхѣ ; да и просили его , увольнитѣ ихѣ впредѣ онѣ стола своего , „ для того что „ не хопятѣ они , говорили , бытъ ему въ тягость , ни „ приводитѣ его къ толикимѣ расходамѣ... Лукуллѣ онѣспсвовалѣ имѣ улыбаясь , есть нѣчто изѣ того , что готовитѣся для васѣ ; но самая большаѣ часть для Лукулла.

Нѣкогда кушавшему ему одному , поспавлена была ужина посредспвенная. Онѣ на то разгнѣвалѣся , и разбранилѣ своего Дворецкаго. Сей , когда извинялся тѣмѣ , что нѣ - было никого изѣ Званыхѣ , и для того мнилѣ , что не нуженѣ былѣ Столѣ великолѣпный : то , что ты говоришь ? предпріалѣ Лукуллѣ во гнѣбѣ ; или не знаешь , что сего дня Лукуллѣ кушаетѣ у Лукулла ?

Только и славы было въ Римѣ , что о Сполѣ Лукулловѣ. Цицеронѣ и Помпей восхотѣли шопѣ сами осви-

освидѣтельствовать. Увидѣвшижъ его на всенародной л. р. 689. Площади , сказали ему : мы желаемъ сегодня у васъ Пр. 1. х. отужинашь; но при томъ просимъ, чтобъ не быть изготовлену лишнему ничему, противъ обыкновеннаго Стола вашего. Лукуллъ ошговаривался сперва , и просилъ ихъ пожаловать къ нему въ другое время , дабы ему изготовились къ принятію и угощенію ихъ. Однако , они не опложили намѣренія , прибыли къ нему потчасъ , и еще за нимъ слѣдомъ , чтобъ онъ не приказалъ чего людямъ своимъ угошати. Только , съ позволенія ихъ и при нихъ самихъ , сказалъ онъ своему Дворецкому , что будетъ кушать въ Споловой Аполліновой ; а самъ и укрался отъ наблюденія обоихъ своихъ Госпемъ. Ибо каждая у него Споловая имѣла окладной расходъ ; говоряжъ шокмо людямъ въ какой Споловой спанетъ кушать , пѣмъ и давалъ имъ знать , чему тамъ должно быть на Столѣ , и сколько на оный издержать. Но окладъ Сполу въ Споловой Аполліновой состоялъ въ пятидесяти тысячахъ драхмъ , ш еспъ , въ пяти тысячахъ рублей на одну Ужину. Сіе мнится быть не имовѣрно ; но я списываю съ моего Автора. Инакъ , Цицеронъ и Помпей удивились крайнимъ образомъ , и великолѣпію убранства , и послѣшности въ угощеніи Ужины.

Такъ то Лукуллъ игралъ надъ своимъ богатствомъ, библіотека Лукулла , и благородное его извѣстіе употребленіе. почитая оное , по наблюденію Плутархову , „ за (а) „ истинные корысти съ Варваровъ , коихъ право войны „ позволяло ему ругать „. Но должно его хвалить за другія распоченія и весьма лучшія. Былъ онъ охотникъ до Книгъ , и собралъ ихъ великое множество , не жалѣя ничего къ полученію себѣ самыхъ лучшихъ Списковъ. Употребленіе , какое онъ дѣлалъ изъ своея библіотеки , еще достохвальное , не вели стараніе о собраніи ея. Храмыны , въ которыхъ были Книги , Сады въ коихъ онъ стояли , также и уединенны Покойцы , были

(а) Ευταῦθα μὲν ἔτι ὑβριστικῶς ἐχρήτο τῷ πλῑτῳ, κατὰ-
περ οὔτως αἰχμηλῳτῳ καὶ βαρβάρῳ.

Л. р. 689. были всѣмъ отверзты : а Греки , находившіяся въ Римѣ , приходили туда отовсюду , какъ въ Госпитальницу
Пр. 1. X. Музъ , гдѣ препровождали дни сладостно , и отдыхали чтеніемъ и гуляніемъ отъ шума и суеты по прочимъ своимъ дѣламъ.

Лукуллъ выходилъ къ нимъ самъ часто , и увеселялся съ ними въ своихъ Садахъ , собиравъ съ оными о нѣкоторой предлежности до Наукъ касавшейся : ибо онъ былъ вельми ученъ , какъ то мы предложили и здѣ ; да и служилъ еще силою своею тѣмъ , коимъ поручены были Спаранія объ ихъ не большихъ Республікахъ ; такъ что Домъ его былъ какъ общее Прибѣжище , и (*) Прістаней для всѣхъ Грековъ , прибывавшихъ въ Римъ.

Увеселенія и Науки не такъ заняли послѣдніе годы Лукулловы жизни , чтобъ ему не имѣть уже также нѣкотораго участія въ дѣлахъ Общественныхъ ; однакожъ дѣлалъ онъ то слегка и по временамъ. Я пощусь внести при случаѣ и то малое , что осталось мнѣ объ немъ къ предложенію.

Рожденіе
Августово.

Светон.
въ Авг. 5.
79. 24.

Возвращаясь къ Консулству Ціцеронову и къ умыслу Катілініну ; но прежде признаваю за должное , сказать здѣсь о Рожденіи Августовѣ , которое случилось въ сей самый годъ 22 дня Сентября. Превѣсьма много наплешено басенъ по сей причинѣ ; а ласкательствующіи Писатели и не преминули прославить прорицаніями Единоначальника Державы. Говорятъ что когда К. Октавій , отецъ его , пришелъ поздо въ Сенатъ , и извинялся Родинами своея Супруги ; то Нигидій - Фігулъ воскликнулъ , Твоя жена родила намъ Государя. Нигидій былъ Сенаторъ очень ученый , и особливо великое имѣлъ Искусство въ прорицательной Астрологіи. Можно повѣрить , что приложено къ Рожденію Августову и нашими священными Книгами прореченное

(*) Палата была въ зѣмкѣ Аѳинейскомъ , въ которую Градоначальники обыкновенно на совѣщанія собирались , и въ ней же пишавы были всенароднымъ иждивеніемъ заслуженныя люди. Названа отъ пирѣ тамеіоу , хлѣбная.

ченное о пришествіи Мессіиномъ. Наставали времена л. р. 689. близко ; а слухъ о сихъ божесивенныхъ Прореченіяхъ пр. І. Х. былъ разсѣянъ между Язычниками. Находились нѣкіи 63. слѣды въ Книгахъ Сивиллинскихъ : да и мнѣніе тогда было общее , по свидѣтельству Светоніеву , что Есепство близъ разрѣшенія отъ бремени , и готовился породить Царя Вселенныя. Но ничто такъ безмѣстно , какъ что потомъ же Светоній сказываетъ , утвердившись на Оппуценикѣ Августовомъ , именемъ Юліи - Маратъ. Сей Маратъ написалъ , что Сенатъ , содрогшійся отъ предреченій разсѣвавшихся , запретилъ Опре-дѣленіемъ, оставялъ живаго всякаго младенца, имѣющаго родиться въ сей годъ , и что сіе Опредѣленіе утаено пѣмъ, у коихъ Супруги были чреваты. Въ превеликуюбъ честь могло бытъ такимъ плѣтнямъ, еслибъ ихъ хотѣтъ опровергать не играя.

Не большежъ мы уважимъ и мнимое Сновидѣніе Капулово , который , какъ баюетъ , по освященіи Капі-полія , видѣлъ по - дѣв ночи сряду Опрока , воспріем-лющаго отъ Юпітера знаки благопріятства чрезвычай-наго , и опредѣленнаго пѣмъ богомъ , да будетъ Хра-нипель и Защитникъ Республікѣ. Капулъ не зналъ отнюдъ того Опрока. Но , прибавляеъ , воупріе-впораго своего Сновидѣнія , вспрѣтившись съ юнымъ Октавіемъ , призналъ сего за того , котораго видѣлъ въ обѣщаніяхъ у Юпітера. Сія баснь поль не лѣпѣе вы-мышлена , что соединяется съ Освященіемъ Капіполію , которое было прежде рожденія Августа за - семь лѣтъ.

Во время Рожденія его , Неистовства Катіліни-Катіліна
ны произведены до самаго верха , и разливали Спрахо-возбод-
ванія по всему городу. Отъ того времени , какъ не-ряетъ
удалось ему достать Консулатство , не было такихъ свою сто-
пружинъ , коихъ бы не употребилъ онъ въ дѣло , и рону.
не было движеній , коихъ бы не имѣлъ , на возо-цц. въ
бодреніе своей споронъ , падшій отъ сего жестокаго Катілін.
удара ; да и получилъ въ томъ себѣ успѣхъ. Укрѣпил-Саллуст.
ся паче , нежели когда , набралъ оружія множество въ Плут. въ
равныхъ мѣстахъ Італіи , нахваталъ денегъ сколь могъ цц. и въ
наибольше на свое имя и пріятелей своихъ ; а отослалъ въ Цес. и
Римск. Іст. Томъ ХІ. 6 6 сии въ Катон.

л. р. 682. сїи суммы въ Городѣ Фезулы (*) въ Епзурїи , къ вѣ-
 пр. І. X. которому Маллію , служившему оплачно прежде сего
 63. въ Воинствѣ у Сїаллы , который когда попомѣ соеди-
 дѣон. нился съ Капіліною , Союзомъ злодѣйствъ и несчастій ,
 XXXVII. по былъ первый , воспрїявшій оружіе явно. Капіліна
 апп. присовокушилъ къ себѣ также многихъ новыхъ Поборни-
 между- ковъ , и принялъ еще въ свой заговоръ довольно мно-
 соб. II. жество знатныхъ Госпожъ , которые не уступали ни
 Многие мало въ беспущствѣ и въ дерзости людямъ мужеска
 знатные пола самымъ злодѣйственнымъ. Онъ хотѣлъ упопре-
 Госпожи бить ихъ на поднятіе Супруговъ своихъ , или на потре-
 присту- паютъ къ
 паютъ къ бленіе сихъ.
 умыслу.
 Харак- Саллустій именуеиъ только одну изъ пѣхъ
 теръ Госпожъ ; да и , какъ по мнѣ , бесполезно и не возмо-
 Семпро- жно угадывать другихъ. Но описываетъ онъ сію , кою
 жинъ. именовавъ , шакъ сильно , что не надѣюсь съ его опи-
 саніемъ пѣмъ сравниться , а припомъ и не хочу. Сем-
 пронїя , сіе естъ имя той Госпожи , была породна ,
 прекрасна , и , ежелибъ могла пребыиъ цѣломудренна ,
 былабъ счаслива въ Супругахъ и въ дѣтиахъ : умѣвши
 по Гречески и по Латїнски , и бывши также искусна
 онымъ бѣдственнымъ Наукамъ , кои пополь украшаютъ
 стройно Порокъ , , пѣла (а) она и плясала , говорила
 , испорилъ , благоизыщѣе и лѣпопшвеннѣе , нежели
 , пристойно честной боярыни , . Не оскудѣвало ей нї-
 единого изъ прїятствъ , могшихъ прельщать. Да и не-
 было другаго , что меньшебъ она во всякое время пре-
 небрегала , коль законы Добродѣтели. Трудно опредѣ-
 лииъ , меньшеиъ хранила Деньги , коль свою Славу.
 Не была изъ оныхъ Женщинъ Застѣнчивыхъ , кои , въ
 самомъ злодѣянїи , храняиъ по крайней мѣрѣ нѣкто-
 рую наружность : чело ея не закраснѣвалось никогда ;
 а порокъ произведенъ ею даже до безстыдства. Непот-
 ребство и Гульнѣ довели ея до самыхъ ужасныхъ дѣя-
 ній. Не стояиъ въ Кляиъ данной , клясиъся ложно
 дабы

(*) Фіесоли въ Тосканѣ.

(а) Psalletе , saltare elegantius , quam necesse est. probat.

дабы не отплатить Заклада нѣкоего, или Долга, быть Л. Р. 682. Сообщницею во многихъ Смертноубійствахъ, все сіе пр. 1. х. было для нея игрушка. При семъ толикомъ безсовѣ- 63. стіи, имѣла она пріятный разумъ: умѣла сочинять Стихи, шутили острѣмъ образомъ, дѣлала собесѣдованіе веселое, и вестъ оное иногда скромно, а иногда безъ всякаго зазрѣнія, смотря по склонности особъ, которыми желала угодить. Великая въ ней была веселость, многія благолѣпности пріятныя: качества, идущія часто за твердые добродѣтели, которыми, какъ по видно въ семъ образѣ, преизбыточно сходствуютъ съ Злодѣйствомъ.

Катіліна чувствовалъ всегда, что ему нужно Катіліна Консулство на исполненіе своихъ намѣреній. Ипакъ просить разсудилъ паки просить себѣ онаго, надѣясь болѣе паки Кон- еще, нежели когда, на Консула Антонія, увѣрен- сулства. ный, что ежели удастся ему быть назначену, то Сверстни- найдетъ въ немъ себѣ друга, гоповаго ему служить. ки ему въ Просителей было съ нимъ совокупно трое, Д. Юній - семъ про- Сіланъ, Л. Ліціній - Мурена, да Серв. Сулпцій - Руфъ. шеніи. Видно, что Сіланъ нареченъ сперва безъ трудности. Цѣ. за Ипакъ, осталось одно Консулское мѣсто въ спязаніи мур. между тремя Просителями.

Сулпцій человекъ былъ добрый, рода Паптрійскаго, и преискусный Уставосказатель, каковаго не было въ Римѣ. Случай, преклонившій его къ раченію о Правдомудріи, не недостойнъ быть здѣсь представ- Помп. о ленъ. Говорилъ онъ судные рѣчи съ великою славою, Начал. не имѣя ни малаго знанія въ Правахъ, какъ по обы- Начал. кновенно было Ходапаямъ въ Римѣ. Ипакъ, прибылъ правъ. требовать соѣзца у Кв. Муція - Сцевола о дѣлѣ, касающемся до одного изъ его пріятелей, которое при- водило его въ затрудненіе. Сцевола истолковалъ ему ту Статью Права, которая его затрудняла; но Сул- пцій не появлялъ ни о чемъ ничего. Сцевола паки пожъ толковалъ, и не былъ же уразумѣнъ. Тогда учинилъ онъ великій выговоръ Сулпцію, и говорилъ ему, 662 „ что

Л. р. 689. „что (а) стыдно Паптрікію , Человѣку славному , и
 пр. I. X. „Ходашаю за дѣлами , не зная Права , въ коемъ ему
 63. „Нужда во всякое мгновеніе ока „ Сулпіцій , пораженъ
 бывъ сею укоризною , предался ученію Правамъ съ та-
 кою горячестію , и съ полученіемъ въ томъ поликаго
 успѣха , что превосшелъ всѣхъ бывшихъ его прежде.
 Опъ сего времени , Правдомудріе было ему всецѣлымъ
 упражненіемъ : опрекся онъ почитай совершенно опъ
 Красновѣщанія , и говорилъ очень мало рѣчей Судныхъ ;
 „лучше (b) возлюбивъ , говоритъ Цицеронъ , быть
 „первымъ во второстепенной Наукѣ , нежели вторымъ
 „въ той , коя стоить на первой Степени „

Таковъ былъ Сулпіцій , достойнъ поистиннѣ
 весьма Консулства : но Цицеронъ утверждаетъ , что ,
 въ прошеніи сего верховнаго Достоинства , поступилъ
 онъ такимъ образомъ , что подаль великую надежду
 Камілія , и что показалъ себя паче Сенаторомъ суро-
 вымъ и бодрымъ , нежели Кандідатомъ искуснымъ и
 благоразумнымъ. Происки и Домогательства были по-
 читай въ воспріятіи употребленіи , при избраніи Гра-
 доначальниковъ. Сулпіцій , который зналъ шокмо одни
 честныи пути , требовалъ новаго Узаконенія на такое
 Злоупотребленіе : да и по его по насію , что Ци-
 церону поручено было опъ Сената , преднаписать под-
 линно Узаконеніе , которое срожеѣ было прежнихъ ,
 и осуждало изобличенныхъ въ Проискѣ на (*) Изгнаніе.
 Сулпіцій , силою сего Узаконенія , грозилъ Сверстни-
 камъ своимъ , доносить на нихъ , обыскивалъ ихъ по-
 ступку , собиралъ Доказательства и Свидѣтелей ,
 являясь всегда уныль и сумраченъ , и какъ будто воз-
 вѣщалъ , что ожидаетъ себя Опказа.

Камі-

(a) Turpe est patricio , et nobili , et causas oranti , ius , in
 quo verfaretur , ignorare.

(b) Videtur mihi in secunda arte primus esse maluisse , quam in
 prima secundus

Cic. in Bruto. 151.

(*) Діонъ ограничиваетъ сіе Изгнаніе десятию лѣтами.

Капіліна , напропивъ , ходилъ поднявъ Голову , л. р. 689. въ видѣ надежномъ , окруженный сіяющимъ Юношес- пр. 1. Ж. пвомъ , и огражденный множествомъ дерзоспныхъ 63. людей. Подкрѣпленіе многихъ Военныхъ , и обща- нія Консула Антонія , напыщали его бодрость. Зри- лось при немъ почидай цѣлое Войско Рапниковъ Сіллі- ныхъ , кои , поселены бывши усадьбою въ Арреціи [Ареццо] и въ Фезулахъ [Фіесоли] , искали новаго случая къ обогащенію себя влоключеніемъ своихъ Согра- жданъ. „, [Ѣчи (а) его были пренадменны ; имѣлъ на- „, писаны на челѣ своемъ и во взорѣ дерзость , ярость , „, и неисповспво : всякъ бы сказалъ , что Консулство „, не могло отъ него уйши , и что онъ почидай уже „, получилъ оное „.

Мурена , котораго онъ показывался презираяй , не- былъ впрочемъ Соперникъ достопрезираемый. былъ онъ хорошаго рода , хопя и Плебейскаго. Опецъ , дѣдъ , и Прадѣдъ , имѣли всѣ достоинство Препор- ское. Опецъ его еще и торжествовалъ , и доспигъ бы себѣ не преминуемо Консулства , еслибъ преизбыточно скорая смерть его не заспигла. Мурена самъ былъ Намѣспнымъ Начальникомъ при Лукуллѣ ; а Тріумфъ его весьма не давно собралъ Воиновъ въ Римъ при благо- получно , на поспѣшествованіе прозвѣдъ одного изъ ихъ Предводиспелей Начальнѣйшихъ. Да прибависяжъ весь- ма вѣрояпно , что Мурена не жалѣлъ Денегъ на под- крѣпленіе себѣ Голосовъ. Учредилъ онъ для Народа празспвенныя пированія , и пощцался всячески привле- щи себѣ Доброхотспво отъ Согражданъ. Наконецъ , былъ онъ въ сáмой вещи честный человекъ , Любиспелъ Мира и Тишины общенародныя : сіе сáмое и склонило къ нему Добрыхъ Людей , коихъ надѣяніе Капілінино устрашало крайно.

6 6 3

Но

(а) Vultus erat ipsius plenus furoris , oculi sceleris , sermo arro-
gantiae : sic ut ei iam exploratus et domi conditus Consulatus
videretur.

Л. р. 689.

Пр. I. X. 63.

Цицеронъ
нази-
раетъ всѣ
его по-
ступки.

Но Злодѣйственный Капіліна не имѣлъ прѣбѣль-
шихъ препонъ къ преодолѣнію , какъ шокмо , противо-
полагаемыхъ ему Цицерономъ. Бодрствующій Консулъ
назиралъ всѣ его брашноности. Съ начала своего Консула-
ства , задобривъ онъ и преклонилъ къ себѣ Курія ,
одного изъ Главныхъ въ заговорѣ , посредствомъ Фул-
віи любовницы шого ; а приводя его обѣщаніями въ
великую надежду , склонилъ сказывать себѣ все , что
ни говорилъ и ни дѣлалъ Капіліна. Безъ сомнѣнія , симъ
способомъ Цицеронъ увѣдалъ о новомъ Сходбищѣ , бывшемъ
у Капіліны , и состоявшемъ изъ главныхъ его Изборниковъ ,
которымъ говорилъ , „ что (а) никто не можетъ быть
„ вѣрный и постоянный защитникъ несчастнымъ , еже-
„ ли онъ самъ не злоупотребленъ ; что люди , коихъ со-
„ стояніе есть въ беспорядкѣ , не должны ствуютъ вѣ-
„ рить обѣщаніямъ отъ ихъ , которые пользуются
„ достовѣрнымъ благополучіемъ ; что слѣдовательно
„ всѣ , желающіе наполнить расстроенное ими , или опы-
„ скавъ что у нихъ опьяно , должны на него возвергнуть
„ свои очи , и разсмотрѣть все его Спяжаніе , сколько
„ на немъ Долговъ , и на что въ состояніи дерзнуть
„ онъ ; что надобно Главному и знаменосцу бѣдныхъ ,
„ быть совершенно бѣдну , а спяждѣ и всеконечно не
„ Трусливу.

Цицеронъ
дастъ на
него
окрикъ
въ пол-
номъ Се-
натѣ ,
и прину-
ждаетъ
его снять
съ себя
личину.

Слухъ о сихъ рѣчахъ шоль наглыхъ и шoliko
бѣдственныхъ , разгласился по всему Городу ; да и мо-
жно думать , что то шщаніемъ Цицерономъ. Постпа-
рался онъ немедленно объ Опредѣленіи отъ Сената , на
опложеніе Народнаго Собранія , коему надлежало быть
назавпрѣе , и гдѣ Избранію должно было совершиться.
Вмѣсто

(а) Miserosum fidelem defensorem [neminem] inveniri posse , nisi
eum qui ipse miser esset: integrorum et fortunatorum promissis fau-
cios et miseros credere non oportere: quare qui consumpta replere,
erepta recuperare vellent , spectarent , quid ipse deberet , quid
possideret , quid auderet : minime timidum , et valde calamito-
rosam esse oportere eum , qui esset futurus dux et signifer calami-
torum.

Cic.

Вмѣсто Народнаго Собранія , было оно въ Сенатѣ , въ л. р. 689. которое когда Капіліна пришелъ ; то Цицеронъ далъ на пр. 1. X. него окрикъ , и приказалъ ему очистишься въ помѣ , 63. что я теперь предложилъ. Капіліна не смялся. бывъ дерзоспѣнъ пребезмѣрно , но покрываясь прищворною Скро-мноспію , Какоежъ мое преступленіе? говорилъ онъ. Имѣю-ся (а) въ республикѣ два тѣла , изъ которыхъ одно слабое и безсиль-ное , имѣющее Голову также не весьма твердую : [разумѣлъ онъ Сенатъ , гдѣ Глава есть Консулъ] другое крѣпкое и могущественное , но безъ головы [Народъ то былъ имъ озна-чаемо]. Сие послѣднее тѣло превеликіе мнѣ услуги содѣлало , такъ что не могу онаго оставишь не имѣюща Головы , въ коей ему нужда. Цицеронъ основательно говоришь , что симъ Оппозиціонъ Капіліна не очищался , но , напрошивъ , ски-дывалъ съ себя Личину , и самъ себя связывалъ , для-того что объявлялся бытъ Главою Разврата прошивъ Се-ната и Консула. Исполковалъ онъ себя еще яснее , за нѣсколько дней прежде , говоря Катону , грозившему на него дочосишь. Ежели (б) зажжется , говорилъ , пожаръ на погубленіе мнѣ ; то я потушу огонь не водою , но разрушені-емъ Зданія. Симъ прямо изъяснилъ , что не будетъ дер-жашься обыкновенныхъ Способовъ на защищеніе себя , если имѣешь на него бытъ доносъ ; и что когда надобно ему будетъ погибнуть , то не одинъ онъ , по крайней мѣрѣ , погибнетъ.

Дивно , что по такихъ объявленіяхъ Капіліна , могъ еще пребывать спокойно въ Римѣ , и продолжать просишься въ верховное Градоначальство. Но тогда За-коны имѣли толь малую силу , а Сторона Злодѣя сего такъ была спрашна ; что Сенатъ довольствовался толь-ко однимъ спенаніемъ , видя его дерзость , вмѣсто что-взявъ бы мѣры на унятіе его.

Камі-

(а) Duo corpora esse Reipublicae , vnum debile infirmo capite , firmum sine capite. Huic , quum ita de se meritum esset , ca-put , non defuturum.

Cic.

(б) Si quod esset in suas fortunas incendium excitatum , id se non aqua , sed ruina restincturum.

Л. р. 689.
Пр. I. X.
бз.
Капіліна
хочетъ
убить
Консула
на Марсо-
вомъ по-
лѣ, если
ему не
дастся
Консул-
ство.

Капіліна содѣлалъ больше : онъ привелъ воору-
женныхъ людей и на Марсово поле, чѣмъ тамъ убилъ
Консула, при самомъ почтено Собраніи, въ которомъ сей
первенствовалъ. Ціцеронъ, который о томъ увѣдомленъ,
предопасся. Взялъ онъ съ собою многолюдное препрово-
жденіе, изъ своихъ Пріятелей и Писомцовъ : надѣлъ еще
подъ Консулскую одежду болшую броню, которую
часто показывалъ, дабы добрыи Граждане уразумѣли
Напасъ, какая грозилъ Особѣ ихъ Консула, и дабы
новое сіе побужденіе возодушевляло отчасу болѣе въ нихъ
ревность. Ипакъ, всѣ Спремительства Капілінины
спали бытъ бесполезны. Не возмогъ онъ ни потребить
Ціцерона, ни бытъ нареченъ въ Консула : ибо Мурена
ему предпочтенъ.

Воспріем-
летъ на-
мѣреніе,
начать
Войну
явно.

Капіліна, въ отчаяніи своемъ, воспріалъ намѣре-
ніе произвестъ дѣла до самыя Крайности, и начать явно
Войну, по тому что Коварства его и глухія Ухищренія,
не могли получитьъ себѣ успѣха. Отправилъ Маллія (*)
въ Фезулы, нѣкоего Септімія въ Піценъ, нѣкоегожъ К.
Юлія въ Апулію, приказавъ возмущать повсюду Недо-
вольныхъ, и приводить ихъ къ воспріятію Оружія. Чѣмъ
до него; то остался еще въ Римѣ, стараясь спспавить
сѣби на Консула, и дѣлать потребныя заготовленія,
къ заженію въ разныхъ мѣстахъ Города, и къ захваче-
нію въ немъ важнѣйшихъ Припиновъ. Спало его со все-
денно и ночью былъ онъ въ движеніи; да и ни упру-
жденіе, ни безсонница не могли онаго свалить.

увѣдом-
леніе Ци-
церону
отъ
Красса.
Плутъ въ
Ціц. и въ
Красс.

Ціцеронъ получилъ Извѣстіе о происходящемъ, спо-
собомъ весьма чрезвычайнымъ. Въ самую полночь Крассъ,
М. Марцеллъ, и Метеллъ - Сціпіонъ спучались у его
Ворѣтъ; а разбудивши его, опдали ему въ руки пись-
ма,

(*) Авторъ выше говорилъ о Малліи, какъ уже бывшемъ въ
Фезулахъ. Въ семъ слѣдовалъ онъ Саллустію, какъ то и
здѣсь емужъ слѣдуетъ. Можетъ спаться, что Маллій меж-
ду тѣмъ прибылъ въ Римъ, помоществовать Капіліну въ
прошеніи Консулства : или, что сказано выше, должно
разумѣть сказанное предупредительно.

ма, принесенныя Крассу послѣ ужины человекомъ Л. Р. 689. Незнакомымъ. Между сими Письмами, было одно пр. I. X. къ самому Крассу, но безъ имени: прочія надписаны бз. разнымъ Особамъ. Крассъ прочелъ свое, и видя что на поминалось ему вышши изъ Рима, для того что вскорѣ Капіліна долженствовалъ въ немъ дѣлать великое смертноубійство, пораженный же ужасомъ и страхомъ, да и хопящій убѣжать отъ подозрѣній, которыя, старинное Союзство его съ Главнымъ Злоумышленникомъ, могло на него навесить, прибылъ немедленно вручить шѣ письма Консулу. Цицеронъ созвалъ Сенатъ, опдалъ каждому изъ нихъ Письмо, надписанное ему, заставилъ ихъ въ слухъ оныя читать: да и нашлись во всѣхъ въ нихъ такіяжъ напоминанія, какія даны Крассу.

Всѣ увидѣли крайнюю напастъ: и видно, что въ семъ (*) точно Собраніи, бывшемъ въ дватцать первый день Октября, взялись наконецъ за оный Образчикъ Определенія, который давалъ Градоначальникамъ беспредѣльную Власъ. Изображено: „поручается Сенатомъ, бодрствовать Консуламъ въ стараніи о спасеніи Республіки“. Въ слѣдствіе сего Определенія собраны Полки, да употреблены и шѣ, кои были уже въ готовности. Кв. Марцій-Рексъ, командовавший въ Кілікіи прежде, нежели Помпей былъ посланъ на Міпрідапа, и Кв. Метеллъ-Крепикъ, стояли уже давно при Воротахъ Рима, не возмогая получить себѣ дозволенія Триумфовать. И какъ еще они не вступили въ Городъ; то имѣли власъ Проконсулскую, а Воины ихъ не былижъ разпущены. Сіи оба Проконсула получили указъ иппи, одинъ къ Фезуламъ, а другой къ Апуліи. Оба Претора, Кв. Помпей-Руфъ, и Кв. Метеллъ-Целеръ, получили приказъ, собрать, каждый изъ нихъ, по Армеѣ, и иппи первому къ Капуѣ, гдѣ слышно что скоплялись Рабы, а другому въ Пизенъ.

Римск. Ист. Томи ХІ.

В в

Въ

Опредѣленіе, коимъ поручено Консуламъ, бодрствовать о Спасеніи Республіки. Саллуст.

(*) Авторъ нѣсколько здѣсь удаляется отъ порядка Саллустіева: однако имѣетъ доброе себѣ предводителя, именожъ самого Цицерона, въ первой его рѣчи на Капіліну.

Л. р. 689. Въ пожѣ время посулены награжденія всякому , кпо ни
 Пр. 1. X. подасѣ извѣстіе о злыхъ намѣреніяхъ , предвоспріемле-
 63. мыхъ на Р-спублику , хотя ѣ онѣ былѣ и самѣ Сосб-
 щикѣ : именн жѣ Волыносѣ , и сто тысячѣ Сестерцій
 [двѣ тысячи пять сотѣ рублей] ежели то рабѣ ; Про-
 щеніе , и двѣсти тысячѣ Сестерцій [пять тысячѣ руб-
 лей] буде онѣ есѣ свободный. Наконецѣ , поставлены
 спражи въ Римѣ такіе , какіе бываюѣ въ осажденномѣ
 Городѣ ; а нижніи Градоначальники приспавлены къ
 шѣмѣ за Начальствующихъ.

Смятеніе
 и беспо-
 койство
 въ Римѣ.

„Всѣ (а) сіи приуготовленія , всѣ чрезвычайные
 „предосторожности , измѣнили видѣ во Градѣ , и раз-
 „сѣяли въ немѣ повсюду Устрашеніе , вмѣсто свое-
 „вольства и беспутныхъ увеселеній , пребывавшихъ въ
 „ономѣ прежде. Всякѣ ходилѣ въ задѣ и въ передѣ по-
 „рясь и въ беспокойствѣ. Никакое мѣсто не каза-
 „лось быть довольнаго безопасности , никпо изв чело-
 „вѣкѣ не являлся пакѣ надежденѣ , чпобѣ ему повѣ-
 „рился. Нѣ - было брани ; да и миромѣ же не пользо-
 „вались. Страхѣ увеличивалѣ еще - больше напастѣ.
 „Женщины особливѣ , кои , полѣ въ могуществен-
 „номѣ Городѣ , не знали волѣ Военныхъ , попускались
 „въ рыданія и слѣзы , воздѣвали рѣки къ небу , сокруша-
 „лись сердобольно по злѣй участи Дѣтей своихъ ма-
 „лыхъ. Распр шивающихъ прилѣжно о всемѣ , каждое
 „слово , каждая вѣдомость приводила въ трепетаніе.
 „Не тѣщались ужѣ онѣ кпому о пышныхъ Нарядахъ и
 „Веселостяхъ : напастѣ , въ каковой обращались сѣ
 „Опече-

(a) Quibus rebus permota ciuitas , atque immutata facies urbis erat. Ex summa laetitia atque lasciuia , quae diuturna quies pepererat , repente omnis tristitia inuasit. Festinare , trepidare ; neque loco , neque homini cuiquam satis credere ; neque bellum gerere , neque pacem habere ; suo quisque metu pericula metiri. Ad hoc , mulieres , quibus pro magnitudine reipublicae belli timor insolitus inceſſerat , afflictae sese , manus supplices ad caelum tendere ; miserari paruos liberos , rogitare , omnia pauere ; superbia atque deliciis omiſſis , sibi patriaeque diffidere.

„Опечествомъ , была имъ единственнѣмъ размыш- л. р. 689.
„леніемъ“, „ пр. I. X.

Бѣдство сіе умножалось съ дня на-день. Мал- 63.
лѣй , набравъ значныя Силы въ Епруріи , поднялъ явно Маллій
Оружіе въ двадцать седьмый день Октября : а Капілі- воспріем-
на , видя съ крайнимъ огорченіемъ , что ни отъ чего летבורу-
нѣ - было ему въ Городѣ Успѣха , созвалъ Ночью , съ же. Ка-
шестого на седьмое Ноября , въ домъ къ М. Порцію- піліна
Лекъ , на Собрание Главнѣйшихъ своихъ Поборниковъ. старае-
Тамъ , учинивъ имъ большой выговоръ за ихъ Трусость , ся все
коей приписываѣ худой успѣхъ во всѣхъ предпріятіяхъ , потре-
увѣдомилъ ихъ о настоящемъ состояніи дѣлъ , и раз- бить
дѣлилъ имъ должности , также и назначилъ мѣста , Цицерона
какъ внутри такъ и внѣ Города. Присовокупилъ , что въ домъ
желаетъ отправиться немедленно предводителемъ къ его.
Армее , собравшейся въ Епруріи ; но прежде надобно ему
избавиться отъ Цицерона , который великій ему же вредъ
во всемъ причиняетъ. Почитай всѣ содрогнулись отъ
сего предложенія. Двое Всадниковъ Римскихъ , изъ ко-
торыхъ одинъ именовался К. Корнелій , показали себя
отважнѣйшими прочихъ , и взялись пойми на разсѣ-
пѣ , какъ будто на поклонъ къ Консулу , и тамъ его
убить не вставшаго еще съ постели. Курій , видя
напасть угрожавшую жизни Цицероновъ , подалъ ему
немедлѣнно о томъ вѣдомость чрезъ Фулвію. Итакъ ,
когда оба Всадника пришли ; то Ворота отъ нихъ за-
перли , а Цицеронъ и спасся тѣмъ еще отъ бѣдствія.

Держалъ онъ въ томъ же сѣмѣй день Собрание Прихо-
Сената , въ которое Капіліна дерзнулъ явиться , дитъ въ
хотя всенародныя Слухи и дали ему знать , что на- Сенатъ
мѣренія его увѣданы , и хотя былъ на него дѣйстви- Циц. на
тельно Доносъ отъ Л. Павла , какъ на Запѣйщика Капілін.
прошивъ тишины и безопасности Града и Государства. I.
Злодѣйная Совѣсть открываетъ сама себя обыкновенно
чемъ нибудь. Капіліна явился давній поводъ къ ули-
ченію себя , по причинѣ того на него Доношенія , тѣмъ
что общался жить въ чужомъ Домѣ , и подъ спре-
женіемъ нѣкоего вѣдомаго Гражданина , дабы , говорилъ
В в 2 онъ,

л. р. 689. онѣ , убѣждать онѣ всякаго подозрѣнія. „Не возвѣ-
 пр. 1. х. щаетъ ли онѣ чрезъ то самъ себѣ Узы и Тюрьму ,
 63. „какъ то Цицеронѣ его симъ поноситъ , что призна-
 „ваетъ нужду быть себѣ сперегому „? Но ктому жѣ ,
 сіе обѣщаніе послужило токмо дасть ему и вырази-
 мѣтъ , коль попремногу его всѣ боялись и проклинали.
 М. Лепідъ , къ которому онѣ хотѣлъ пойти жить ,
 отказалъ ему отъ того. Цицеронѣ здѣлалъ по жѣ са-
 мое , объявляя , что онъ не хотѣлъ пребывать подъ
 одною Кровлею съ такимъ , отъ котораго не мнилъ
 себя безопасна въ Стѣнахъ погожѣ самага Города. Пре-
 торѣ Метеллѣ Цесарь не пустилъ же его къ себѣ рав-
 нымъ образомъ : такъ что , принужденъ онѣ былъ при-
 бѣгнуть къ М. Марцеллу , Человѣку почитай споль-
 ко жѣ подозрительному , сколько и самъ онѣ , и одно-
 му изъ его старинныхъ Пріятелей.

Однако , по Характеру своему какъ скрипно-
 му такъ и дерзосному , не усумнился прийти въ
 Сенатъ равно , какъ будто дѣло шло о пустыхъ разгла-
 шеніяхъ , и облыжныхъ подозрѣніяхъ , кои можно ему раз-
 вѣять приходомъ своимъ въ Сенатъ въ видѣ смѣломъ и
 надежномъ. Но позналъ , что Скрыпность его не обма-
 нывала никого , и получилъ , при входѣ своемъ , новое за-
 свидѣтельство Ненависти и Омерзѣнія общенародна-
 го : ибо , изъ многого шоль числа Сенаторовъ , между ко-
 торыми многіи жѣ были ему Сродники и пріятели , ни-
 кто его не поздравилъ ; а когда онѣ сѣлъ , то всѣ бывшіи
 подлѣн его , и еще изъ первыхъ и самыхъ знаменитыхъ
 въ клеврестствѣ , отодвинулись , и оставили весь потъ
 бокъ Скамьи пустъ , на которомъ онѣ находился.

Цицеронѣ
 даетъ на
 него на-
 пускъ рѣ-
 чію. 1. на

Не все еще тушъ. Цицеронѣ напустилъ на
 него рѣчю самою злѣною , которая дошла до насъ ,
 и копорыя весь Ученый Свѣтъ вѣдаетъ оное внезапное
 Начало , и пылаго огня исполненное , къ какому
 Каміліну. приведенъ былъ Консулъ Спрахомъ и Негодованіемъ.

Доко-

(2) Quam longe videtur a carcere atque a vinculis abesse debere ,
 qui se ipsum iam dignum custodia iudicauerit !

Cic. in Catil I. 19.

Доколѣжъ , (а) Катіліна , употреблялъ тебѣ во зло терпѣніе Л. Р. 682.
наше ? Коль долго еще , неистовая ярость будетъ играть надъ Пр. I. X.
нами и надъ всѣмъ Обществомъ ? Необузданная швоя Дерзость 63.
престанетъ ли когда намъ ругаться ? Какъ ! Иль все тебѣ ни
въчто ? Иль нѣтъ , что моглобъ тебя привести въ колебаніе ?
Ни чрезвычайная предосторожность , въ поставленіи Воинства
нощію на Горѣ Палатинской ; ни стража , разспавленная во
всѣмъ Градѣ ; ни шепетъ всего Народа ; ни сшеченіе всѣхъ
добрыхъ Людей , соединяющихся на тебя ; ни сѣ самое мѣсто ,
сей Храмъ Юпитера - Статора , предвизбранный , пѣмъ что
укрѣпленный , на держаніе въ немъ настоящаго Собранія ; ни
наконецъ Лица и виды всѣхъ слушающихъ меня , а взирающихъ
на тебя съ омерзѣніемъ ? Или не понимаешь , что намѣренія
твои стали уже явны ? Чувствуешь ли , что злое умышленіе ,
нынѣ извѣстное всѣмъ сосѣдямъ въ семъ Сословіи , связа-
но есть веригами ? Да и не мнишь ли , что есть нѣкто изъ
насъ , который бы не зналъ , что ты дѣлалъ въ сію ночь и
въ прошедшую , гдѣ былъ , съ кѣмъ держалъ Совѣтъ , и какіе
принялъ мѣры ? О Времена ! О Нравы ! Сенатъ извѣстенъ есть
о всѣмъ ; Консулъ пошъ самое видишь : а сей человекъ еще
живъ ! Что я говорю , живъ ? Онъ и въ Сенатѣ прилетѣлъ ,
и допущенъ къ общенародному Совѣту : гдѣ выбираетъ дѣй-
ствительно изъ насъ , и означаетъ Глазами своими Жертвы на
заколѣніе собою. Но мы , бодріи люди , мужественныи Граж-
дане , мнимся совершенно удовлетворяючи Республикѣ чрезъ се
токмо , ежели убѣжать возможемъ отъ яростнаго Неистовства ,
и отъ ножей сего Смертноубійцы.

В в 3

Ціце-

(а) Quousque tandem abutere , Catilina , patientia nostra ?
quamdiu etiam furor iste tuus nos eludet ? Nihil ne nocturnum
praesidium palatii , nihil urbis vigiliae , nihil timor populi ,
nihil concursus bonorum omnium , nihil hic munitissimus habendi
Senatus locus , nihil horum ora vultusque mouerunt ? Patere
tua consilia non sentis ? Constrictam iam omnium horum con-
scientia teneri Coniurationem tuam non vides ? quid proxima ,
quid superiore nocte egeris , ubi fueris , quos conuocaueris ,
quid consilii ceperis , quem nostrum ignorare arbitraris ? O tempo-
ra ! O mores ! Senatus haec intelligit ; Consul videt : Hic
tamen viuit ! Viuit ? immo vero etiam in Senatum venit : notat
et designat oculis ad caedem vnumquemque nostrum . Nos autem ,
viri fortes , satisfacere Reipublicae videmur , si istius furorem ac
tela vitemus .

л. р. 689.
Пр. I. X.
66.

Ціцеронъ Гремить симъ же самыиъ голосомъ, во всемъ послѣдованіи Рѣчи. Доказываетъ, что Капіліна достойнѣе есть Смерти, нежели К. Гракхъ, нежели Сатурнінъ, и нежели всѣ прочіи злыи Граждане, противъ которыхъ Республика воспріяла оружіе. Укаряетъ самъ себя и Сенаиъ, крошкю и слабю поспукою, какая оказывается Всензродному и Государственному Супостату. Исчисляетъ предъ нимъ большую часть обратностей его, и особливо упоминаетъ все бывшее, прошлая Ночи, въ домъ Порція - Леки: а что онъ видитъ нѣкоторыхъ спущъ изъ бывш. хъ тамъ въ нощи онъ ономъ сходбищѣ; то, по сей причинѣ восклицаетъ: О (а) безсмертныи боги! гдѣ мы теперь обрѣтаемся? Какъ ужѣ правительствуема бываетъ республика наша? въ какомъ и градѣ мы сожителствуемъ? здѣсь, Отцы Спосажденныи, въ семъ самомъ мѣстѣ, посредѣ насъ, въ семъ сословіи Августѣишемъ и достопочтенѣишемъ изъ всѣхъ во Вселенной, предстоятъ люди, готовящїи мнѣ смерть, и всѣмъ намъ вкупѣ присутствующимъ; также помышляютъ о погубленіи сего града Рима, и слѣловательно Мїра. Я ихъ вижу, Консулъ требую у нихъ и мнѣнія о дѣлахъ общенародныхъ: а которыхъ въ сей часъ надлежало умертвить оружіемъ, тѣхъ не смѣю узвизитъ и словомъ.

Потомъ употребляетъ въ свою пользу объявленіе Капілінино у Порція - Леки, и желаніе его къ скорому отбытію изъ Рима; да и воспріемлетъ то за поводъ къ побужденію его, исполнить оное свое намѣреніе. Понуждаетъ того удалиться отъ Города, еще ему то и повелѣваетъ; но однако не даетъ же наряднаго Повелѣнія, и не предлагаетъ того на Совѣщаніе. Сія Скромность, которая можетъ показаться боязливостию, была точная благоразумность. Ціцеронъ объявляетъ въ сей

{ Рѣчи,

(а) O Dii immortales! vbinam gentium sumus? quam Rempublicam habemus? in qua urbe vivimus? Hic, hic sunt in nostro numero, Patres Conscripti; in hoc Orbis terrae sanctissimo gravissimoque consilio, qui de meo nostrumque omnium exitio cogitant. Hosce ego video Consul, et de Republica sententiam rogo: et quos ferro trucidari oportebat, eos nondum voce vulnere.

num. 9.

рѣши , что многіи были Сенаторы , которыи или не ви- л. р. 689.
дѣли напасти , каковую республика была угрожаема , пр. 1. Х.
или укрывали видѣнное ими ; также подкрѣпляли На- 63.
дежды Капілінины , подавая мягкія о немъ мнѣнія , и под-
тверждали начиняющійся умыслъ , не хотя тому ѣд-
рипѣ. Сіи Сенаторы , кои не меньшія предѣ прочими
были Силы , привлекали и другихъ къ всему мнѣнію :
такъ что , ежелибъ Консулъ поступилъ въ настоящій
попѣ часъ всею срогостію , какія требовала великоснѣ
злостѣйства и бѣдствія ; то моглибъ найтись не шокмо
злыи Граждане , но еще и хорошіе имѣющіи мысли ,
кои , по незнанію всего , обвинилибъ его жестокостію и
Тираниію. Напротивъ же , если Капіліна выдепѣ изъ
Рима , и спанепѣ предводителѣствованіе Войско Маллі-
ево ; тогда скинепѣ съ себя личину , злостѣйство его
вполнѣ опкроется , и никто болѣе защищать его не
можетъ. Сіи размышленія его были тверды : а Изгна-
ніе Ціцерону докажетъ превесѣма ясно бѣдствіе для него ,
когдабъ ему снѣшнѣ очень въ семъ дѣлѣ.

рѣчь Консулова долженствовало быть , какъ отвѣтъ
мнипѣ , вмѣсто громоваго удара Капілінѣ. Но ничто Капілі-
не могло смятъ дерзости его. Началъ онъ говорить нинѣ.
скромно , въ видѣ молишельномъ , и просилъ Сенато-
ровъ , не вдругъ почитать его виннымъ. Представилъ ,
„ что родился онъ онѣ такія крови , и самъ имѣлъ онѣ
„ юности своя такіе поступки , кои долженствовали
„ веснѣ его прямо къ высокому благополучію , безъ по-
„ го , чпобѣ ему нужно было хватанѣся за злостѣянне.
„ Да не благоволятъ же они мнипѣ , чпобѣ Папіріанинѣ ,
„ за котораго представительство и собственныя его
„ Службы , и Предковѣ также онаго , восхопѣлъ погу-
„ битъ республику въ то время , когдабъ ей быть
„ Избавителемъ Ціцерону , челоѣку изъ ничего , и наси-
„ лу Римскому Гражданину. „ Присовокупилъ еще другія
обидныя Слова Консулу. Но всѣ Сенаторы поднялись на
него ; а называя его Общепароднымъ супоспашомъ и Опце-
убійцею , присилили его выпши ѣ ярости изъ Собранія.

По семъ оглашеніи , не надлежало уже больше Отлу-
хранипѣ ему мѣры. Ошбылъ онъ въ слѣдующію ночь съ чаеппѣ
према изъ Рима.

л. р. 689. прѣмя Сптами челоѡкѡ вооруженныхъ , давѡ прѣжде
 пр. I. х. Наказы Ціцеру , Ленуплу - СурѢ , и прочимѡ главнымѡ
 63. вѡ предпріятіи , довершивѡ оспановленное имѡ вѡ недо-
 вершеніи , шоесть , убить Консула , и зажечь Городѡ ,
 общаясь , что вскорѢ прибудетѡ кѡ Ворѡшамѡ Рима сѡ
 большою Армеєю. Между тѢмѡ , чтобѡ Консула содѢ-
 лать ненавистна , разглашаемо было , что онѡ изгнаѡ
 Капіліну собственною своею властію ; и что сей , да
 не помутивѡ пишину Города и своихѡ Согражданѡ ,
 разсудилѡ оплучиться вѡ Массілію [Марсель].

рѢчьЦіце- Не можно , чтобѡ такимѡ разглашеніямѡ не при-
 ронова кѡ весѡ вѡ беспокойствѡ Ціцерона ; однако не уменьшили
 Народу , они ревности его и проворства. Собралѡ онѡ Народѡ на
 обѡ опбы- другой день по оплучкѡ Капіліниной , а уѢдомляя
 тѡи Капі- его о семѡ важномѡ приключеніи , не приминулѡ себя
 ліниномѡ. очищать опѡ двухѡ укоризнѡ , обѡихѡ же сопротив-
 Вторая на ныхѡ друшка друшкѡ , дѢлаемыхѡ ему совокупно : ибо
 Капіліну. одни винили его за слабостѡ , что не лишилѡ живо-
 ша , Всенароднаго Непрїателя ; а другіи за срогостѡ , и
 почитай за Тїраннію , что изгнаѡ вѡ ссылку , говорили ,
 Гражданина. Я ужѡ предложилѡ причины , недопуспив-
 шіе его дѢйствовать сѡ большою жестокію : но что
 до другія Спашіи ; то опровергаеѡ онѡ ея бытіе все-
 конечно , и возѡбщаетѡ , какѡ во всесовершенное свое
 Оправданіе , скорое прибытіе Капілінино вѡ Спанѡ Мал-
 лїевѡ. Опровергаеѡ такожде Сказуемое обѡ опбытіи
 того вѡ Массілію ; а вѡ семѡ оказываеѡ благомыслен-
 ности весьма достойные верховнаго Градоначальника.

Объявляетѡ , что буде Капіліна перемѢнитѡ свое
 намѢреніе и изволеніе , да и оплучится подлинно вѡ Мас-
 сілію ; то тысячи Языковѡ заговоряѡ на Консула :
 что не возблагодаряѡ ему , за лишеніе всякаго пособія ,
 низложеннаго , и приведеннаго вѡ отчаяніе Непрїателя
 Опечесству , но и спанутѡ винить его , что , безѡ вся-
 каго Суднаго слѢдствія , присилиѡ угроженіями невин-
 наго челоѡка пойти вѡ Изгнаніе : что будутѡ люди ,
 кои спанутѡ почитать Капіліну не злымѡ челоѡкомѡ ,
 но несчастнымѡ ; и что его Ціцерона спанутѡ величать
 не

не Консуломъ бодрственнымъ , но Тіранномъ лютымъ л. р. 689. и несперпимымъ. Такъ (а) чпожъ , Квириты , присовокуп- Пр. I. X. ляетъ : я не буду на все то сѣповать. Я готовъ отдать мою голову бурѣ , какову подниметъ на меня предувѣренте и ложное и неправедное ; толькобъ тѣмъ самымъ избавить мнѣ васъ отъ бѣдствія брани мерзосныхъ и нечестивыхъ , уготовляемыхъ на васъ. Да гласится , что я выгналъ изъ рима Капіліну , толькобъ онъ подлино пошелъ въ Изгнаніе. Но , вѣрше мнѣ ; сего то не учинитъ. Я поистиннѣ никогда не пожелаю , чтобъ , да уйду отъ ненависти , слышать вамъ сіе : Капіліна предводителствуемъ Непрительскіи Полки , и бѣгаемъ по полямъ съ Воинствомъ. Однако вы получите о семъ вѣдомость по трехъ дняхъ ; да и опасаюсь я паче , чтобъ потомъ не укорили меня , что его выпустилъ , а не что изгналъ онъ. Мой впрочемъ отвѣтъ есть всегда готовъ. Нынѣ , когда онъ вышелъ самъ добровольно , винятъ меня , что изгналъ его въ Ссылку. Чтожъ бы сказалось , еслибъ я того казнилъ смертію ?

Прочая вся рѣчь предлагаетъ о Поборникахъ Капіліниныхъ , и особливѣе объ оставленныхъ имъ въ Римѣ. Цицеронъ шужитъ , что Главный ихъ не увелъ оныхъ съ собою. Онъ не боится воспріявшихъ явно оружіе. Сихъ (b) то вижу я , говоритъ , летающихъ въ Римск. Іст. Томъ XI. Г г видѣ

⊕ Est mihi tanti , Quirites , huius invidiae falsae atque iniquae tempestatem subire , quomodo a vobis huius horribilis belli ac nefarii periculum depellatur. Dicatur sane eiectus esse a me , dummodo eat in exilium. Sed , mihi credite , non est iturus. Numquam ego a diis immortalibus optabo , Quirites , invidiae meae leuandae causa , ut L. Catilinam ducere exercitum hostium atque in armis volitare audiat. Sed triduo tamen audietis : multoque magis illud timeo , ne mihi sit inuidiosum aliquando , quod illum emiserim potius , quam eiecerim. Sed quum sint homines , qui illum , quum profectus sit , eiectum esse dicunt , iidem , si interfectus esset , quid dicerent ?

II. in. Catil. 15.

(b) Hos quos video volitate in foro , quos stare ad curiam , quos etiam in Senatum venire ; qui nitent vnguentis , qui fulgent purpura , malletm secum suos milites eduxisset : qui si hic permanent , mementote non tam exercitum illum esse nobis , quam hos , qui exercitum deseruere , pertimescendos. Atque hoc etiam sunt timendi

Л. Р. 689. видѣ надежномъ по всенародной Площади , осаждающихъ Сенап-
 Пр. I. X. ские Двери , вступающихъ въ самый Сенапъ , намащенныхъ ,
 63. красующихся багряницею самою блистательною ; сии то больше
 суть опасны для насъ , нежели Воинство Катилинино. Не суть
 они Переметчики ; но Удальцы , заведенныи въ засаду , и гро-
 зящи изблизка головъ нашей и животу. Сихъ я боюсь столь
 наипаче , что вѣдаютъ они знающа меня о всемъ замыс-
 ляемомъ ими ; а однако не кажутся бытъ нимало смущенны.

Ипакъ возбуждаетъ ихъ слѣдовать за Снопамъ
 Военачальника своего : предприемлеи устрашии оныхъ ,
 объявляя имъ , что буде останутся въ городѣ , то не
 должно имъ кпому надѣяться опъ него снисхожденія ;
 что , при первомъ своемъ заворошеніи , къ исполненію
 проклятыхъ своихъ Намѣреній , долженствуютъ чаять
 къ себѣ ипакія поступки , какая бываетъ съ Непрїате-
 лями ; и что Кандалы , Тюрьма , и Плаха , будущи
 ихъ участію.

Зналъ онъ весьма непреодолимую жестокость
 сердца въ тѣхъ Злодѣяхъ ; пакъ что не чаялъ , чтобъ
 имъ поступили по его увѣщаніямъ , и убояться угро-
 женій. Ипакъ , мня что принужденъ будетъ принятъ-
 ся за крайніе жестокости , ободряетъ Народъ , и не
 даетъ бытъ въ страхѣ опъ нѣкоторыхъ замѣшательствъ
 и смятеній , при случаѣ казни столь знаинымъ Людямъ.
 Все (а) что намъ дѣлать надобно будетъ , мы въ томъ та-
 кимъ поступимъ образомъ , чтобъ самыя большія дѣла соверше-
 ны

magis , quod quid cogitent , me scire fentiunt : neque tamen
 permouentur.

II in Catil.

Nec tam timendus est nunc exercitus Catilinae , quam isti , qui
 illum exercitum deseruisse dicuntur. Non enim deseruerunt : sed
 ab illo in speculis , atque insidiis relictis , in capite atque in cer-
 nicibus nostris resisterunt.

Pro Mur. n. 79.

(a) Atque haec omnia sic agentur , Quirites , ut res maximae
 minimo modo , pericula summa nullo tumultu , bellum inte-
 rinum ac domesticum , post hominum memoriam crudelissimum ac
 maximum , me vno togato duce et imperatore sedetur.

II. in. Catil. 28.

ны были весьма при маломъ движеніи ; чтобъ междуусобная и Л. р. 689.
внутренняя Война , самая жестокая , каковыя еще не бывало , Пр. I. X.
окончалась безъ того , чтобъ Главѣ вашей и Консулу сложить 63.
съ себя мирное Одѣяніе. Слова достойныя примѣчанія , и
показывающія , что Цицеронъ имѣлъ уже въ Головѣ все
расположеніе Поступкѣ , какую надлежало ему имѣть
съ злоумышленниками : ибо мы увидимъ точное Событіе
тому , что онъ предрекъ здѣсь Народу.

При столь многихъ попеченіяхъ и преважныхъ и Цицеронъ
пренужныхъ , Цицеронъ нашелъ еще время и свободу въ защи-
разумѣ , къ защищенію Мурены, Консула назначеннаго , щаетъ
и судимаго расправнымъ урядомъ въ Проискѣ , а окле- Мурену
ветаемаго оиѣ многихъ , изъ коихъ Главныи , Сер. Консула
Сулпцій , просившій Консулска съ нимъ , и Капонъ , назначен-
дѣйствительно назначенный въ Трибуна Народнаго. наго ,
Оклеветанный имѣлъ защитниковъ еще знаменитѣй- оклеве-
шихъ , Красса , Гортенсія , и Цицерона. дѣло его бы- таннаго
ло нѣжное. Я уже объявилъ великую вѣроятность , проис-
что Мурена , также какъ и многіи изъ Сверстниковъ комъ.
его , подкупилъ многими щедростями голоса ; а
власть Капонова была крайнимъ предуѣреніемъ пропизъ
него. Сей Суровый Наблюдатель законовъ объявилъ въ
полномъ Сенатѣ , предъ избраніемъ Консуловъ , что бу-
де кто изъ просителей , выключая впрочемъ Сілана быв-
шаго ему Шурина , употребитъ домогательство и
проискъ ; то онъ будетъ на него доносить. Успоаяъ
въ Словѣ , и донесъ на Мурену. Но поступилъ въ пре-
слѣдствіи сего дѣла такъ искренно и благородно , что
весьма не достоинъ того здѣсь забытъ.

Такое было обыкновеніе , что Ошвѣтчикъ придавалъ Чистосер-
къ Истцу нѣкоего Спража , который бы за нимъ ходилъ дность
повсюду , наблюдалъ его Поступки , и увѣдомлялъ объ Посту-
нихъ исправно того , которому въ томъ такъ великая покъ Ка-
была нужда. Повѣренный , на кого Мурена положилъ тона, До-
сію должность , видя Простоту и Искренность , съ носителя
какою Капонъ дѣйствовалъ , не употреблявшій ника- на Муре-
кова ухищренія , никакія опроверженія , и никакія улов- ну.
ки , спалъ бытъ пораженъ удивленіемъ ; да и съ своей
споронъ поступилъ съ нимъ столь откровенно , что по

л. р. 689. упрямѣ , по выходѣ на - площадь , спрашивалъ у него , пр. I. X. будетъ ли онъ упражняться въ томъ день касающимся до Доношенія : и ежели Капонъ ему скажетъ , что не будетъ ; то отходилъ прочь , надѣясь прямо на его слово. Капонъ и съ пѣмъ не слабѣе нападалъ на Мурену , и еще такъ , что не пощадилъ и Цицерона , Ходатая за него.

рѣчь Цицеронова.

Прошу , да попустится мнѣ распространиться нѣсколько о рѣчи , произнесенной Цицерономъ при семъ случаѣ. Безспорно , она есть одна изъ самыхъ лучшихъ его рѣчей. Можетъ быть , что и ни въ какой другой не находится столько Искусства , столько Хитрости , и столько Сладости. Качества сердечныя приводятъ себѣ въ большее удивленіе , нежели дарованія разума. Тихость , Скромность , Сердоблюбность къ пріятелямъ , щаданіе и умѣніе къ соглашенію должностей , кажущихся себѣ сопротивныхъ , словомъ , всѣ черты пріязни душі сіяютъ въ ней попремѣнно , и содѣлывающъ Добровѣщателя любезна всѣмъ , имѣющимъ чувствительности и благомысленности. Но , чтобы не забыть понятія чистоты послѣдованіемъ бытій , буду говорить токмо касающееся до Капона , коего власть Цицеронъ находилъ способъ содѣлать не важною , не выходя ни мало изъ почтительностей , должныхъ его Добродѣтели.

Искусство его въ томъ что до Капона.

Особу его препохвалая : хвалитъ въ немъ высокую душевную , цѣломудріе , воздержаніе , великодушіе , наконецъ всѣ Добродѣтели , содѣлывающіе челоѣковъ великими. Но осмѣваетъ ученіе Стоиковъ , къ коему усердіе и ревность Капонова была вѣдома. Избралъ изъ мнѣній сихъ Філософовъ все , что самое есть чрезвычайное и пренеосновательное : Мудрый челоѣкъ есть прекрасенъ , хотябы онъ былъ и пребезобразнѣе Терсіта ; онъ богатъ , хотябы и скипался милостыни прося ; онъ Царь , когдабы находился и рабъ ; и всѣ , недоспигшіи до высочайшаго совершенства въ Мудрости , суть бѣглыи рабы , Изгнанники , Глупцы , Сумозбродныи. Всѣ грѣхи суть равны ; погрѣшность самая легкая , есть проклятое законопреступство ; убивающій Пѣтуха безъ причины и безъ нужды , есть столькожъ злодѣйственъ , сколько

сколько и безпупный Сынъ, который бы удавилъ Отца. Л. р. 689. Всякъ чувствуетъ довольно, колико Догматы сіи суть пр. I. X. всѣ сумбурны, и какъ смѣхъ, возверженный Цицерономъ⁶³ на ученіе, падаетъ на - опмашъ на слѣдующаго сему ученію, и защищающаго то явно. Чего ради и самъ Капонъ не могъ удержаться отъ смѣха, на меньшей же конецъ отъ присиленнаго, и не сказать, употребляя обоюдность въ словѣ нѣсколько язвительную, мы (а) имѣемъ Консула очень увеселительнаго.

Цицеронъ не пребылъ при семъ одномъ, а насмѣя- Мурена
ніе и проложило ему дорожку къ Размышленіямъ очень оправ-
важнымъ. Капонъ говорилъ, что то Польза Республі- данъ.
кина, коя принудила его доносить на Мурену. Цице-
ронъ ему доказываетъ, что онъ обманывается, и что
бѣдство, въ какомъ дѣйствительно находится Госу-
дарство, пребудетъ дабы сохраненъ былъ для него Кон-
сулъ предавшійся общей пользѣ, котораго Состояніе,
также и Характеръ содѣлываютъ его любителемъ Ми-
ра и Тишины. Въ то самое время, какъ онъ сіе вѣщалъ,
вѣдалъ, что Ленгулъ и Сообщники его уговаривали
все навсе, чтобъ, прибѣжавшимъ имъ немедленно, по-
требить Сенатъ, и зажечь Городъ. Употребляетъ сію
окреспность на утѣшеніе Судей, и на исполкова-
ніе имъ, что въ семъ дѣлѣ нейдетъ слово о пользѣ
простаго человѣка, но о спасеніи Государства; и что,
лишая Мурену Консулства, и ввергая слѣдовательно
Республику въ хлопоты новаго Избранія, подвергаются
они сами погибнуть съ женами своими и дѣтьми. Сіе
Созерцаніе, столь важное, поразило Судей и впечат-
лѣлось въ нихъ. Разсудили, что имъ и не должно еще
слушать доносовъ въ проискѣ, когда дѣло идетъ о спа-
сеніи Обществу тѣмъ, чтобъ имѣть двухъ Консуловъ
въ мѣсяцѣ Генварѣ. Мурена оправданъ; да и самъ Ка-
понъ, какъ то увидимъ въ послѣдованіе, не имѣлъ
причины жаловаться, что Краснорѣчіе Консулово пре-
одошло Суровость его.

Г г 3

Между

(а) Ὁ ἄνδρες, ὡς γελεῖον ὁ πατὼν ἔχομεν!

ПО СЛОВАМЪ:

О Мужіе! коль же смѣхотворна Іпаша [Консула] имѣемъ.

Л. г. р. 689.

Пр. I. X. 63.

Катіліна
прибы-
ваетъ
въ Станъ
Малліевъ.

Между тѣмъ Катіліна удалялся отъ Рима. Едва токмо выбрался, какъ и написалъ многія письма, сходственные Слуху, разглашаемому чрезъ его Поборниковъ. Заявлялъ свою невинность, и говорилъ, что, употребленный скопомъ своихъ Непріятелей, уступаетъ злему своему счастью, и отбываетъ въ Массілію. Въ тожь время Капулъ получилъ отъ него, и челъ въ Сенатъ письмо, написанное совсѣмъ инако. Катіліна въ немъ скидывалъ съ себя личину. Объявлялъ почными словами, „что онъ защищаетъ всѣхъ обще бѣдныхъ. „Что, приведенный къ Крайности несправедливостію, своихъ Непріятелей, и видящій людей недоспойныхъ, произведенныхъ въ чести, а себя въ подозрѣніяхъ самыхъ злостныхъ, воспріялъ онъ единственное „пособіе, оставшееся ему, на утверждение своему „достоинству и участи,“. Симъ изъяснился онъ необинуясь: и ежели была нѣкая примрачность въ его словахъ, то поступка его тѣ ясно исполковала: ибо уведомленъ бы почитай въ тожь самое время, что въялъ онъ Пуки и Лікпоровъ, и что съ нѣсколькимъ Войскомъ, собраннымъ въ тѣхъ мѣстахъ, по которымъ шелъ, отправился въ Станъ къ Маллію.

Сей, предъ прибытіемъ Катілінинымъ, видя у себя довольно велики Силы, дерзнулъ дѣлать предложенія Марцію - Рексу, прибывшему въ Ептуру съ Армеею. Прислалъ къ нему посланниковъ съ представленіемъ печальнаго состоянія, въ какомъ находится полъ великое множество бѣдныхъ, надъ коими онъ Маллій начальствуетъ, и что сіе худое состояніе дѣлаетъ ихъ, приводитъ оныхъ всѣхъ въ отчаяніе. „Что полъ многіи „Граждане заслужили, чтобъ Республика склонилась „содѣлать имъ отплату въ ихъ несчастіи. Но въпро- „чемъ, они намѣрились твердо, чтобъ хотя ужé по- „гибнуть имъ какъ храбрымъ людямъ, и послѣ какъ „опмстятъ напередъ за свою смерть,“. Марцій принялъ такъ, какъ должно, рѣчь сію смѣшанную съ прозьбою и съ угроженіемъ; да и отвѣтствовалъ присланнымъ отъ Маллія, что нѣтъ имъ никакія надежды прежде, нежели положатъ оружіе. Сенатъ,

Сенапъ , увѣдомившійся о всемъ томъ , здѣлалъ Л. р. 689. Опредѣленіе , копорымъ объявилъ Капіліну и Маллія пр. 1. х. Врагами Отечества ; общалъ прощеніе всѣмъ его Со- 63. общникамъ [выключая токмо злодѣевъ , осужденныхъ на Смерть] , толькобъ они , прежде присроченнаго дня , вышли изъ Спана , и оставили Оружіе : повелѣвалъ наконецъ , чтобъ Консулы набрали Войско , чтобъ Антоній пошелъ немедленно на Капіліну , а чтобъ Цицеронъ остался въ Городѣ на збереженіе ему и защищеніе.

Ни обѣщанія ни угроженія , не могли преодолѣть Оба они упрямства въ Поборникахъ Капіліниныхъ. Никпо не явил- объявле- ся съ оговоромъ , никпо и не положилъ же оружія : а сіе и ны отъ подаеиъ причину Саллусію „ оплакиваиъ (а) несчастіе Сенапа „ Римскаго Народа , восшедшаго тогда на самую вы- Непріате- „ сокую степень могущества , владычествующаго надъ лями „ всею вселенною , наслаждающагося внутри пишиною Отечес- „ и богатствомъ , что слыветъ между человеки самымъ ству. „ большимъ блаженствомъ ; но въ поужъ время пишаю- „ щаго въ своемъ нѣдрѣ Гражданъ полъ бѣдныхъ , что „ хотѣли они упорно сами себѣ погибели съ Республі- „ кою совокупно „ Нашлись еще нѣкоторые , кои , не имѣвши по то время никакова обязательства , по край- „ ней мѣрѣ явнаго , съ Капіліною , отправились въ сихъ обспоятельстввахъ соединяиъся съ нимъ ; а между про- „ чими Сынъ нѣкотораго Сенатора , именемъ А. Фулвія : но отецъ его послалъ погоню за нимъ , а поймавъ и „ привелъ въ домъ , умертвилъ онаго , по праву отечес- „ кія власи „ говоря , (b) что онъ Сына своего Побор- „ ника Отечества , а Капілінъ Сопротивника Родилъ „ Сіе

(a) Ea tempestate mihi imperium populi Romani maxime misera-
bile visum est: cui quum ad occasum ab ortu solis domita omnia
armis parerent, domi otium atque diuitiae, quae prima mortales
putant, adfluere: fuere tamen ciues, qui seque remque pub-
licam obstinatis animis perditum irent.

(b) Praefatus, non se Catilinae illum aduersus Patriam, sed Pat-
riae aduersus Catilinam genuisse.

Val. Max. V. 8.

Л. р. 682.

Пр. I. X. 63.

Множес-
тво На-
родное
благопрі-
яшству-
етъ ему.

Сіе еще удивительнѣе, что въ Римѣ самая большая часть множества народнаго, благожелательствовала Катіліи: а по сей причинѣ Саллустій и увѣряетъ, что ежелибъ на первомъ сраженіи, главный оный всѣхъ Головорѣзовъ превозмогъ, или хотябъ вышелъ въ равенствѣ; то всеконечно погиблабъ Республика. да и прибавляетъ, что Побѣдители не долгобъ могли наслаждаться плодомъ побѣды своея, и что вскорѣ сильнѣйшій ихъ [или по надлежитъ разумѣть Помпея, или вѣроянѣе Красса, подкрѣпленнаго Цесаремъ] употребляя въ пользу слабое состояніе, въ кое собственная ихъ побѣда привелабъ оныхъ, опіяла бы у нихъ Державу и Вольность. Коль же то великая напастъ! и коль много Республика одолжена Цицерону, избавшему ея отъ оныхъ! Единъ токмо онъ присилилъ Катіліну кинути Укрывательство, въ кое сей всегда скупывался, и выпши изъ Рима: да и, когда Таварищъ его шелъ на воспріявшихъ оружіе, спасъ Градъ отъ козней домашнихъ, какъ то я повѣстовать теперь спану.

Ленпулъ
хочетъ
склонитъ
къ себѣ
Аллобро-
говъ.

Ленпулъ, по наказу отъ Катіліны, старался умножитъ свою Сторону, и преклонитъ къ себѣ всѣхъ, отъ коихъ надѣялся получить Услугу. Аллоброги (*) имѣли тогда въ Римѣ Посланниковъ, прибывшихъ жаловаться на мздоимство Градоначальниковъ Римскихъ: а понеже не получили они никакія себѣ правы отъ Сената; то были очень недовольны своимъ состояніемъ. Весь ихъ Народъ потонулъ въ Долгахъ, и сами Послы задолжали также весьма. Въ такихъ обстоятельствахъ, Ленпулъ понадѣялся, что здѣлаетъ большое нѣчто, когда пріобрѣтетъ себѣ Союзъ съ Народомъ спесивымъ, бойчивымъ, и могущимъ снабдитъ его знатнымъ Войскомъ, особливожъ Конницею, коея у бунтовщиковъ нѣ было всеконечно. Ипакъ велѣлъ попытаться къ нимъ нѣкоему Умбрену, торговому Гостю, имѣвшему знакомство въ Галліи, какъ ѣздившему туда долгое время съ торгомъ.

Умбренъ

(*) Народъ Галліическій, обитавшій между Изарою [Изера] и Роданомъ [рои] рѣками.

Умбрень приходитъ къ нимъ, бывшимъ на обще- Л. р. 689.
народной Площади, и спрашиваетъ у нихъ вѣстей пр. 1. х.
объ ихъ Землѣ, и о состояніи всего ихъ Народа. Слы- 63.
шавъ жалобы отъ Аллоброговъ, притворился быть въ
сожалѣніи. Какуюжъ надежду имѣете вы, говорилъ имъ,
избавитесь толь отъ многихъ золъ? Они отвѣчали, что
нѣтъ у нихъ никакія, и что одно пособіе, извѣстное
имъ, на ихъ бѣдность, есть смерть. Ахъ нѣтъ, пред-
пріалъ Умбрень; если вы бодрый и предпримчивый люди,
то я вамъ подамъ другой способъ на окончаніе вашей бѣдности.
Сии слова обрадовали сердца въ Аллоброгахъ. Просили
его умилился надъ ними, удостовѣряя, что нѣтъ
ничего пооль труднаго и такъ отважнаго, на чтобы
они не попустились, дабы избавить свой Народъ отъ
долговъ подавляющихъ оный. Умбрень, приведъ ихъ
къ тому, чего желалъ, ввелъ въ Домъ д. бруса,
Мужа Семпроніина, о которой говорено выше. [братъ
нѣ- было тогда въ Римѣ]. Призываетъ пудавъ Габі-
нія, дабы дать больше важности и силы своимъ рѣ-
чамъ. Тогда предлагаетъ Аллоброгамъ все расположеніе
злаго умысла, и объявляетъ имъ всѣхъ Главныхъ въ
заговорѣ, къ коимъ пріобщаетъ еще нѣкоторыхъ Особъ
самыхъ знаменитыхъ, не имѣвшихъ въ томъ ни малаго
Участія, дабы привести пѣхъ Галловъ въ вѣщую на-
дежду: а сорвавъ съ языка ихъ слово о вступленіи въ
заговоръ, опустилъ оныхъ въ Дома.

Но когда они спали быть одни, и размыслили сии увѣ-
о всемъ, что имъ предложено; то пришли въ превели- домля-
кое затрудненіе. Съ одной стороны печальное состоя- ютъ обо-
ніе Народа ихъ, склонность къ Войнѣ, надежда къ всемъ
полученію великихъ плодовъ изъ побѣды, были сильны- Цицерона.
ми побужденіями. Но разсуждали, съ другой стороны,
о всѣхъ силахъ Римскія Державы: и такъ нѣ- было
никакова для нихъ убытка, нѣ- было и никакія напa-
спи, еще, напротивъ, и досповѣрныя награжденія,
ежели опкроютъ толь бѣдственный Умыслъ. По пре-
бытіи ихъ чрезъ нѣсколько времени въ Сомнѣніи, доб-
рое Счастіе Республікино превозмогло, говоритъ Сал-
лустій; или паче Промыслъ Божій восхотѣлъ спасти
Римск. Іст. Томъ XI. Д. д Римъ,

л. р. 689. Римъ , содѣланный имъ за Престоленный во Вселенной.
 пр. 1. х. Ипакъ , Аллоброги вознамѣрились пойми къ Кв. Фабію
 63. Сангъ , кой былъ Покровитель ихъ Народу , безъ сом-
 нѣнія для того , что произошел онъ отъ Кв. Фабія -
 Аллоброгика. Извѣстно есть , что Побѣдители Наро-
 довъ , становились какъ сами , такъ и попомки ихъ ,
 Покровители онымъ. Галлы наши увѣдомляющъ Сангу
 о всемъ , что имъ говорено и сказано Умбреномъ. Сан-
 га извѣстилъ о томъ немедленно. Ціцерону , который
 повелѣваетъ Аллоброгамъ приговорить великую рев-
 ность къ успѣху злаго умышленія ; видѣвъ всѣхъ
 умышленниковъ , обещае имъ многое , и спарашся
 извлечь изъ нихъ доказательства , коимибъ можно изо-
 блечить ихъ было.

Располо-
 жение у
 затѣйщи-
 ковъ на
 зажение
 Рима.

Расположеніе у Затѣйщиковъ было уже все
 изготовлено , и послѣднее ихъ учрежденіе поставлено
 на мѣрѣ. Л. Беспія , назначенный Трібуномъ Народный ,
 и долженствовавшій вскорѣ вступить уже въ дол-
 жность , хотѣлъ собрать Народъ , и говорить злѣное
 нареканіе Ціцерону , какъ Человѣку робкому , наполня-
 ющему Городъ превеликимъ Страхомъ , и не основа-
 тельною своею боязнію давшему причину къ Войнѣ очень
 непріятной. Сія рѣчь былабъ вмѣсто знака всѣмъ быв-
 шимъ въ заговорѣ , къ дѣйствію въ слѣдующую ночь ,
 каждому по распредѣленію назначенному. Стапілію и
 Габінію поручено было зажечь Римъ въ двенадцати
 часяхъ вдругъ. На сіе имѣли они великое множество
 Людей , запасшихся вещами удобозагорающими; дру-
 гія опредѣлены были на заваленіе пропоковъ и Колод-
 цовъ , и на убіеніе всѣхъ , имѣющихъ бѣгати по - воду.
 При семъ смятеніи уповали они удобно вломиться къ
 Ціцерону и къ другимъ , которыхъ надобно имъ было
 убити. Цепегъ взялся осадить Домъ Консуловъ , и
 сего потребить : каждый убійца имѣлъ свою собствен-
 но закалаемую жертву : дѣши должны были уби-
 вать своихъ Отцъ въ, Жены Мужей. Надлежало было задер-
 жать подъ охраненіемъ дѣшей Помпеевыхъ , которыхъ не
 положено умерщвить , но хранить ихъ какъ Аманатовъ ,
 въ предопасеніе отъ мщенія Отца ихъ , коего ожидае-
 мо.

мо было вскорѣ возвращеніе. Въ сіе ужасное замѣша- л. р. 689.
пельство Капіліи надобно было быть при Воробахъ пр. 1. х.
Римскихъ , и хватать какъ въ Сѣпи хопящихъ убѣ- 63.
гать изъ Города , да и соединиться съ зачинщиками
несказаннаго того кровопролитія.

Разсуждали шокмо уже они о Днѣ. Ленпулъ
опкладывалъ дѣло до Сатурнальных , кои были при
окончаніи Декабря , поелъ , до времени своевольнаго ,
до беспущнаго , и до тулящаго , которое казалось
быть приспойно къ пособствованію предпріятія. Цетегъ
не могъ терпѣть ни малаго оплагательства. Былъ онъ
самый наглый , и самый сердитый изъ всѣхъ , Чело-
вѣкъ досужій , и чувствовавшій всю драгость потеря-
ннаго часа. Жаловался онъ беспрестанно на медлѣніе и
на боязливостъ Сообщниковъ своихъ. Утверждалъ ,
что , своимъ коснѣніемъ и оплагательствомъ съ дня
на - день , опускающъ они случаи самый благовремен-
ны ; что при такомъ бѣдствѣ надобно дѣлать , а не
разсуждать : а что онъ , ежели не многіи восхопявъ за
нимъ слѣдовать , оставивъ всѣхъ въ ихъ усыпленіи ,
и пойдешъ рубить , колотъ , и рѣзать весь собранный
Сенатъ.

Между тѣмъ Посланники Аллобротскіи испол- Аллоброты
няли по Консулову повелѣнію. Бывши введены Габіні- домоглись
емъ , видѣли они всѣхъ Главныхъ Умышленниковъ , отъ Лен-
Ленпула , Цетегъ , Спацилія , Кассія. Симъ они пред- пула и
ставили , что не могутъ надѣяться , чтобъ имъ по- отъ дру-
вѣрили ихъ Соопечественники безъ письменнаго укрѣ- гихъ соб-
ненія. Что посему надобно , чтобъ Ленпулъ , и дру- ственно-
гій , дали имъ кляпзенное обѣщаніе на письмѣ , под- ручныхъ
писанное самими ими , и запечатанное ихъ печатьми. писемъ.
Всѣ учинили , кромѣ Кассія , который опговорился нѣ-
которымъ предлогомъ и выѣхалъ прежде ихъ изъ Рима.

Положено сверхъ того , чтобъ Аллобротамъ ,
возвращающимся въ свою Землю , захватъ въ Спачъ
Капіліи , и утвердить съ нимъ , обязательствами
торжественными и взаимными , Союзный Договоръ.
Ленпулъ далъ имъ Проводника нѣкогого Т. Вулпурція

Л. Р. 689. изъ Кропона , который не давно еще присталъ къ
 пр. I. X. умыслу , и вручилъ ему Письмо къ Капіліи , писан-
 63. ное его рукою безъ имени токмо. Письмо то было
 слѣдующаго Содержанія. Вамъ скажетъ вручитель , кто
 я. Чтожъ до васъ ; по старайтесь поступать какъ должно
 бодрому Человѣку ; и смотрите , въ какомъ вы состояніи ,
 и чего отъ васъ требуетъ необходимость. Привлекайте но-
 выхъ себѣ пріятелей и новые помощи , какіе онѣ быть ни воз-
 могутъ : да не извольте опметать и самыхъ послѣднихъ лю-
 дей , когда они могутъ вамъ быть полезны. Приказалъ
 онѣ также еще Вулпурцію , сказать ему словесно ,
 „чтобъ онѣ не думалъ отвращаться уже отъ Рабовъ ,
 „какъ объявленный отъ Сената Непріятелемъ : что все
 „гопovo въ Городѣ , и чтобъ сѣшій къ сему
 „приблизиться,,. Когда всѣ сіи мѣры приняты , пись-
 мо къ Капіліи отдано Вулпурцію , письма и кляпвен-
 ныя овѣщанія Аллоброгическому Народу ввѣрены Послан-
 никамъ ; по положили , чтобъ ночью отправиться имъ
 изъ Рима.

Цицеронъ ,
 по согла-
 сию съ ни-
 ми , пере-
 хватыва-
 етъ ихъ
 и остано-
 вляетъ со-
 всѣми
 письма-
 ми.

Цицеронъ , уведомленный о всемъ чрезъ Галловъ ,
 употребилъ въ свою пользу безуміе и слѣпому злоумы-
 шленниковъ. Призвалъ къ себѣ Преторовъ. Л. Валеріа-
 Флакка , и К. Понпінія ; рассказалъ имъ все ; и при-
 казалъ запаснѣ втайнѣ при Мулвіевомъ Мостѣ , да и
 взять поймавъ весь обозъ , когда онѣ будутъ переѣзжать
 чрезъ тотъ Мостъ. Все сіе исполнено очень счастливо ,
 безъ всякаго шума и смятенія , кромѣ что Вулпурцій
 хотѣлъ обороняться , и выхватилъ мечъ. Но видя , что
 ему невозможно пропивиться Множеству , здался , пре-
 поручая пользу свою и живоу Понпінію , коему былъ
 знакомъ особливо.

Ленгуль ,
 и чешве-
 ро изъ
 главныхъ
 Сообщни-
 ковъ взя-
 ты подъ
 Карауль.

Великая то была радость для Цицерона , имѣв-
 шаго уже въ своихъ рукахъ письменныя изобличенія ужас-
 ному заговору , о которомъ многіи не весьма хотѣли
 ему вѣрить. Но съ другія стороны , не въ мѣньшемъ нахо-
 дился затрудненіи о томъ , что ему надлежало дѣлать
 съ Гражданами столь высокопочтенными , и такъ зна-
 менистаго рода , виновными въ такомъ великомъ злодѣй-
 ствѣ. Видѣлъ , что казнь имъ дѣлала его ненавистна ;
 а прощеніе грозило паденіемъ всеконечнымъ Республѣ.

Воспріялъ

Воспріялъ такое намѣреніе , какое надлежало бодрому л. р. 689.
человѣку , и не убоаясь принести самого себя въ жер- Пр. 1. X.
пву за спасеніе всего Общества. 63.

Призываетъ къ себѣ потчасъ Ленгула , Габинія ,
Цетега , Синапілія , и нѣкогого Цепарія изъ Терраціны ,
взавшагося бѣхатъ въ Апулію , на возмущеніе памѣ ра-
бовъ. Четверо первыи прибыли, не сомнѣваясь ни о чемъ.
Цепарій , увѣдавъ происшедшее ночью , выбѣжалъ изъ
Города ; но посланъ за нимъ Погоня , а пойманный и
приведенъ онъ подъ - вечеръ. Когда Цицеронъ увидѣлъ
въ своей влѣсти четверыхъ тѣхъ злодѣевъ ; то созвалъ
Сенатъ въ храмъ Конкордіи : и какъ Ленгулъ былъ Пре-
торъ , то онъ его велъ туда самъ за - руку. Други
приведены были подъ добрымъ препровожденіемъ.

Цицеронъ вступилъ прежде въ Сенатъ Вулпур- Изобличе-
ція , который , за обѣщаніе учиненное ему о прощеніи, ны они въ
и еще о награжденіи , объявилъ все что зналъ. Слуща- полномъ
ны потомъ Аллоброги , говорившіи сходственно. На- Сенатъ.
конецъ Пресупники , вводимыи одинъ по другомъ , по-
слѣ нѣсколькаго запирагельства , принуждены были
признатьъ свою руку и печать ; а на очной спавкѣ съ
Вулпурціемъ и Аллоброгами , не могли никакою мѣрою
оправдаться , да и признались во всемъ своемъ злодѣй-
ствѣ. Цицеронъ объявляетъ , „ что (а) полъ изъ мно-
„ гихъ доказательствъ , изобличавшихъ ихъ вполне , не-
„ было ни единого полъ яснаго , коль оное , кое пода-
„ вали они сами на себя , измѣненіемъ цвѣта , взорами ,
„ и всѣмъ лицемъ. Видя ихъ , говорилъ , онѣмѣвшихъ и
„ одѣненѣвшихъ , потупившихъ глаза въ землю , взглядывавшихъ
„ ся иногда другъ на друга тайкомъ , и украдкою , всякъ бы ска-
„ залъ,

Д Д З

(a) Quum illa certissima sunt visa argumenta atque indicia sceleris ,
tabellae , signa , manus , denique vniuscuiusque confessio : tum
multo illa certiora , color , oculi , vultus , taciturnitas. Sic enim
obstupuerant , sic terram intuebantur , sic furtim nonnumquam
inter se adspiciebant , ut non iam ab aliis indicari , sed indicare
se ipsi viderentur.

III. in Catil. 13.

Л. Р. 689. „залъ , что они не другими изобличены , но сами себя изобличали,“

36.

Безуміе Ленпулово было , что онъ по мнимому прореченію Сивиллины особливѣ преклонился къ сему злодѣйственному предпріятію : ибо Пророчество оное обѣщало верховное Могущество въ Римѣ премо Корнеліамъ. Цинна говорилъ онъ , есть первый , Силла вторый : а я буду третій.

Не могу опуститъ презрѣднаго размышленія Цицерона о томъ же Ленпулѣ. Древніи , какъ то извѣстно , не имѣли у себя Гербовъ , а употребляли на печатяхъ такое Изображеніе , какое имъ угодно было. Печать Ленпулова изображала голову дѣда его , доскопочитаемаго преснаряблага мужа , бывшаго Консуломъ , Княземъ Сената , и во время Движеній , въ кои погибъ К. Гракхъ , оплотившаго свою ревность къ споронѣ добрыхъ людей и къ пользѣ всего Общества. Цицеронъ , по признаніи Ленпуловъ Печати своея , здѣлалъ ему изъ того преосновательную укоризну. Се, (а) говорилъ яному , изображеніе твоего дѣда , Особы предоспохвальныя , который всегда любилъ единственно Отечество свое и Сograжданъ. Какъ же Подобіе се изображенное , коль оно ни нѣмо есть , не отвратило тебя отъ злодѣйства толь ужаснаго , какое ты предпріалъ ?

Послѣ какъ Злошворцы совершенно изобличены , и Разсказываются по нѣмъ ; то опредѣлено Сенатомъ , Ленпула лишитъ обывательскимъ Домамъ подѣ крѣпкою Стражею. Препоросства и его , также и Сообщниковъ ему , держать подѣ крѣпкимъ Карауломъ въ обывательскихъ Домахъ. Ленпулъ отданъ подѣ спражу П. Ленпулу Спінтеру , Эдію Журульному : Цетегъ выѣренъ къ Корнѣцію ; Стампілій Цесарю ; Габиній Крассу ; а Цепарій , когда приведенъ пойманный , Кн. Теренцію.

Сенатъ , шѣмъ же Опредѣленіемъ , возблагодарилъ Цицерону въ словахъ самыхъ почепныхъ ; похвалилъ ревность Препоровъ Флакка и Понпінія ; да еще и Консула

(а) Est vero , inquam , signum quidem notum , imago aui tui , clarissimi viri , qui amavit vnice patriam et ciues suos : quae quidem te a tanto scelere etiam muta reuocare debuit.

сула Антонія за то, что онъ не восхотѣлъ вступить ни въ какое Союзство съ имѣвшими участіе въ злоумышленіи: похвала сія сомнительная, и дававшая чувств-вапіъ, чего опасались они отъ сего Консула. Наконецъ изображено въ немъ было, „чтобъ (а) празнуемымъ, быль благодарнымъ молебнамъ, именемъ Ціцероновымъ, поестъ, быль бы празнеству благодарственному бо-гамъ, что Ціцеронъ избавилъ Градъ отъ Огня, Гражданъ отъ Меча, а Італію отъ Войны, Честь сія была особливая въ подобныхъ случаяхъ. Никогда Молебствія не бывали опредѣляемы, какъ шокмо на имя Военачальниковъ, побѣдившихъ оружіемъ Непріятелей.

Сенатъ вышелъ изъ Совѣта уже подв вечеръ. Ціцеронъ тотчасъ восшелъ на Канцель; а увѣдомивъ о дѣлѣ весь собравшійся Народъ, препоручилъ крѣпко и попремногу благодарность Молебственную богамъ безсмертнымъ, за покровительство ихъ Граду и Дер-жавѣ. Восписалъ онъ имъ благоразуміе, съ какимъ велъ все сіе дѣло. Присвоилъ Праведной ихъ мѣсти ослѣпленіе, коимъ поражены злодѣи; итакъ что они сами на себя подали Уличенія. Правила благонаторжныя, содѣ-лывающія часпъ всеобщаго Преданія въ родѣ челове-скомъ о Промыслѣ Провидѣнія божіаго!

Впрочемъ Ціцеронъ не забываетъ же собственныя своя славы; а уподобляя себя Помпею, „поздравляетъ (б) „привѣтствіемъ Грду Риму, что сей произвелъ въ „одно время двухъ Согражданъ, изъ которыхъ одному „положить бы въ предѣлы Римской Державы не концы зем-

„Нылъ,

- (a) Supplicatio diis immortalibus, pro singulari eorum merito, meo nomine decreta est: quod mihi primum post hanc urbem conditam togata contigit: et his decreta verbis est „quod urbem „incendiis, caede ciues, Italiam bello liberasem.

III. in Catil. n. 15.

- (a) Vno tempore in hac Republica duos ciues extitisse, quorum alter fines vestri imperii, non terrae, sed caeli regionibus terminaret: alter eiusdem imperii domicilium sedemque servaret.

n. 26.

Л. Р. 689. „ныи ; но небесные и звѣздные Спраны , а другомубѣ
 Пр. I. X „сохранишь Обиталище и Пресполѣ самыя шоя Держа-
 63. вы„. Но совокупно показывается нѣкое беспокойство о
 восполѣдованіяхъ , какія настоящее Приключеніе мо-
 жетъ имѣть въ разсужденіи его самого , и проситъ
 Гражданъ , такъ съ нимъ обращаться , что когда дру-
 гии получаютъ себѣ пользу отъ ихъ услугъ ; то егобѣ
 заслуги не приносили хотя уже ему никакова вреда.

Множес-
 твѣ На-
 родное из-
 мѣняется
 во мнѣніи
 о Капілі-
 нѣ , и на-
 чинаетъ
 его про-
 клинать.

Сія рѣчь выслушана презрѣдно , и единодушно
 одобрена. Народное Множество перемѣнилось всеконеч-
 но въ своихъ расположеніяхъ , и проклинали иногда Ка-
 піліну столько , сколько прежде оно ему благопріят-
 ствовало. Напротивъ , стало хвалить Цицерона , какъ
 своего Избавителя , и радовалось , что избавилось отъ
 самыя крайнія напасты. Перемѣну сію произвело узна-
 ніе намѣренія о сожженіи города. Война не утѣшала
 ихъ : они ея почитали паче заслучай къ прибытку , не-
 жели къ убытку. Но огонь казался имъ оспрою Косою ,
 коего расширеніе не во власи уже у зажегшихъ оный ,
 и который долженствовалъ быть наипаче быть смер-
 тоносенъ Народу , что все ихъ спяжаніе состояло толь-
 ко что въ дворахъ и въ уборахъ Домовыхъ.

На Красса
 донесено ,
 что онъ
 имѣлъ
 участіе
 въ умыс-
 лѣ. Доно-
 ситель
 посаженъ
 въ Тюрь-
 му.

Назавтрѣ , тоесѣ въ четвертый день Дека-
 бря , Сенатъ собрался , и опредѣлилъ Награжденія Вул-
 турцію и Посланникамъ Аллоброгическимъ , за услугу по-
 казанную ими Республикѣ , открытіемъ злоумышленія.
 Но новое приплетеніе дало много труда Сенаторамъ.
 Представленъ Сенату нѣкто Л. Тарквіцій , о которомъ
 донесено , что онъ пойманъ на Епрурійской дорогѣ ,
 шедшій спѣшно въ Станъ Капілінинъ. Сей человекъ
 сказалъ въ Допросѣ своемъ сперва почитай тожъ самое ,
 что Вултурцій и Аллоброги : но присовокупилъ , что онъ
 посланъ къ Капіліну отъ Красса , сказать тому , чтобъ
 онъ не крушился о взятіи сообщниковъ , но прилѣжалъ
 бы еще болѣе приблизиться къ стѣнамъ Римскимъ. Весь
 Сенатъ возопилъ , услышавъ имя Крассово. Многіи не
 могли вѣрить его винна ; а вѣрившіи еще больше кри-
 чали , нежели прочіи , мня что всеобщая польза пре-
 буетъ въ такихъ околичностяхъ , успокоить и ути-
 шить

пишь Сенатора столь сильного , а не паче еще его раз- л. р. 68.
дражишь. Сказанное Тарквідіємъ объявлено за ложь , да Пр. I. X.
и самъ онъ посаженъ въ Темницу , пока скажетъ име- 63.
на тѣхъ , кои его подучили.

Сомнительно есть участіе , какое могъ имѣть О какомъ
Крассъ , также и Цесарь , о чемъ мы будемъ говорить участіи
теперь , въ Катіліниныхъ намѣреніяхъ. Правда , оба они можно
были давныи Пріятели Главному сему злоумышлен- думать
нику : и буде повѣришь Плутарху , по Цицеронъ , въ отъ Красс-
нѣкоемъ своемъ Сочиненіи , выданномъ въ Сѣбѣ по ихъ са и Це-
уже смерти , винилъ ихъ обоихъ какъ имѣвшихъ уча- саря въ
стіе въ зломъ семъ умысленіи. Однако видно , что намѣрені-
показаніе Тарквідіево на Красса почтенъ ложью. нѣко- лияхъ Каті-
поры мнили , что по ухищреніе Антоніево , который , ліниныхъ.
дабы спасти Колодниковъ , восхотѣлъ присовокупить къ
нимъ Сообщника столь сильного , что не дерзнулибъ
уже вестъ дѣло далѣе. Другіи приписали сіе самому
Цицерону , ксего намѣреніе , въ подспавленіи Тарквідія ,
было такое , чтобъ не допустить Красса защищать ,
по его обыкновенію , худыхъ Гражданъ. Крассъ и самъ
такъ думалъ , или хотѣлъ казаться имѣвший такое мнѣ-
ніе : а Саллустій свидѣтельствуетъ о себѣ какъ о слы-
шавшемъ отъ него самого , что по Цицеронъ смасте-
рилъ ему столь нестерпимое бесчестіе. Я ничего не
нахожу въроятнѣе , какъ токмо предложеннаго мною
выше , что Крассъ и Цесарь , бывши извѣстны нѣсколько
о намѣреніи тѣхъ негодныхъ , попускали имъ дѣлать ,
дабы они сами возмogli тѣмъ пользоваться.

На Цесаря было еще большее подозрѣніе , неже-
ли на Красса. Правда , имѣлъ онъ себѣ двухъ Враговъ
превесьма знаменитыхъ , употребившихъ въ дѣло все , чтобъ
разгласить и утвердить слухи вредительныи ему. Бы-
ли то , К. Пізонъ , Консулъ за - пять лѣтъ прежде ,
и Капулъ , не могшии ему отпустить , одинъ , что
потъ дѣйствовалъ весьма недавно въ обвиненіи его за
мздоимство , а другой , что пресборолъ его въ проше-
ніи себѣ великаго Священноначальства. [буду говорить
индѣ о семъ послѣднемъ дѣлѣ]. Ежелибъ Цицеронъ послу-
шался Пізона и Капула ; то Цесарь обращался въ ве-
Римск. Іст. Томъ XI. Е е ликой

л. р. 689. ликой бѣдѣ. Ибо они наспоятельно просили Консула, пр. I. X. оговорить Непріятеля своего въ числѣ злоумышленниковъ, Вулшурціемъ и Аллоброгами; а понеже не склонили его, то начали сами поджигать сердца своими рѣчами: въ чемъ такъ преуспѣли, что Цесарь, выходя изъ Сенапа, былъ обиженъ Всадниками Римскими, споявшими около храма Конкордіи. Сии Всадники успавляли на него Мечи свои, да и убилибъ его на помѣмѣспѣ, ежелибъ Цицеронъ ихъ не унялъ. Куріонъ отецъ, покрылъ Цесаря своею Тогою, и провелъ его сквозь тѣхъ, кои ему грозили.

Какаяжъ причина преклонила Цицерона, щадить Цесаря; то о семъ мнѣнія были разны. Одни мнили, что на Цесаря многія находились подозрѣнія, но не было довольныхъ доказательствъ. Другіи разсуждали, что Цицеронъ боялся безмѣрныхъ Цесаревы силы, и что не посмѣлъ приплестъ его къ тому жъ дѣлу, по которому содержаны были въ заключеніи приличившіися въ немъ, дабы Народъ не спасъ ихъ паче для Цесаря, нежелибъ погубилъ Цесаря съ ними. Къ южъ возмозженъ, по прошествіи шоль многихъ вѣковъ, видѣтъ ясно тайны, кои были мрачны и Современнымъ? Я держусь гадательства, предложеннаго мною выше.

Цицеронъ принужденъ былъ препроводить дѣлающую ночь въ домъ у одного пріятеля, для того что его занятъ былъ Веспаліями, опсправлявшими тайны благія богини. Сія жертва дѣлалась съ великими Обрядами, при копорыхъ никому не можно было быть и священнодѣйствовашъ, кромѣ женщинъ: еще и не надлежало въ домъ никакому оспаться Мужинѣ. Въ печеніе ночи, беспокойства мало дали Сна Цицерону. Теренція, Супруга его, пришла къ нему по приказу Веспалей, съ извѣщеніемъ оному, мнимаго Дива, долженствовавшаго ободрить его попремногу. Огнь, который видѣлся погасшій, вдругъ вспыхнулъ изъ подъ Пепела, и произвелъ великій пламень. Веспали почли сіе приключеніе, очень простое, за Диво, обѣщавшее благополучный успѣхъ и великую славу Консулу. Не вѣроятно, чтобъ такая бездѣлица возмѣла большую силу надъ Разумомъ человека шоль просвѣщеннаго, коль былъ

беспокойства Цицероновы. Ободренъ онъ же-ною своею и бра-томъ.

былъ Цицеронъ. Но Плутархъ даетъ знать , что увѣ- л. р. 689.
щанія Теренціины не - были ему безполезны. Не бы- Пр. I. X.
ла по женщина характера тихаго и боязливаго ; но 63.
честнолюбива и высокоумна : да и воспримала скорые
участіе въ общенародныхъ дѣлахъ для своего мужа ,
нежели давала знать ему самому о домашнихъ поведе-
ніяхъ. Квинтъ , братъ Цицероновъ , и Нигидій - Фигулъ прія-
тель его , воспоспѣшествовали такожде его ободренію.

Дѣло не перенѣло медлѣнія. Дѣлались заворошенія Сосы-
отъ Отпущениковъ и Знакомцовъ Ленгуловыхъ и Це- ваетъ Со-
теговыхъ , хотѣвшихъ вырвать ихъ силою изъ Домовъ , натъ ,
въ коихъ содержаны были. Инакъ , Цицеронъ паки со- чтобъ
бралъ Сенатъ на запырѣ , въ день самыхъ Нонъ Декабр- опредѣ-
скихъ [въ пятый день Декабря] , толь пропрославлен- лить
ныхъ имъ въ своихъ Писаніяхъ. Весь городъ былъ въ ожи- участъ
даніи того , что будетъ указано. Народъ въ толпахъ колодни-
занялъ всю Общенародную Площадъ , ближнія къ ней ковъ.
Капища , и всѣ пунти , ведущіе къ Сенату. Капитолѣн-
скій Холмъ покрытъ былъ Всадниками Римскими. Сіе
Чиноначаліе , толь непріязненное Сенату , примирилось
уже съ симъ , тожъ какъ для Консула , такъ и отъ
ревности къ Республикѣ. Все юное благородство запи-
сывалось непрерывъ къ воспріятію оружія , и къ поддержа-
женію силою Определенія , кое будетъ здѣлано. Всѣ
Состоянія , всѣ Возрасты находились соединенны во мнѣ-
ніяхъ : никогда Согласія не бывало толь совершеннаго
въ Римѣ на злыхъ Сотражданъ. Сборники умышлен-
никамъ , бывши слабы и въ не многомъ числѣ , не смѣли
и показаться.

Когда Цицеронъ предложилъ дѣло на Совѣщаніе ; Сіланъ
погда Д. Сіланъ , назначенный Консулъ , и въ семъ качес- даетъ
твѣ былъ первый дающій голосъ , склонился къ Голосъ о
жестокостѣ , и далъ мнѣніе о немедленной казни , Смерти.
безъ всякія Судебныя урядности , пятерымъ Колод- Цесарь
никамъ , также и Кассію , и проимъ прочимъ ушедшимъ , даетъ
какъ скоро сіи попадутся въ руки. Мнѣнію сему слѣ- мнѣніе
довали всѣ , говорившіи послѣ Сілана , даже до Цесаря , проти-
который погда былъ назначенный Преторъ. Сей не вное , и
убоялся подновить подозрѣнія , гласимыя толь громко , чтобъ
у боялся подновить подозрѣнія , гласимыя толь громко , чтобъ

л. р. 689. подая мнѣніе противъ казненія умышленникамъ. Или
 пр. I. X. по дружба его къ нимъ , или хощѣлъ онъ явись
 63. благоговѣй предъ правомъ Гражданъ , которое видѣлось
 вѣчномъ бытъ нарушено , поступкою самоизвольною и против-
 ную законамъ , или наконецъ , какъ по говоритъ Плу-
 тачъ , почитая всякій мятежъ и раздоръ въ обществѣ
 за сѣмя и прозябаніе того , что онъ самъ желалъ дѣлать ,
 возлюбилъ лучше раздувать огонь , а не упушавъ оный ,
 вознесъ свой гласъ противъ единодушнаго согласія въ
 вѣщавшихъ прежде его , и предпріялъ преклонить Сенатъ ,
 чтобъ спасти животовъ Преступникамъ.

Саллустій полагаетъ ему въ уста рѣчь , въ ко-
 торой блистаетъ великое Искусство. И какъ онъ чув-
 ствуетъ , что склонность Слышателей не благопріят-
 ствуетъ мнѣнію его , и что Сеназоры , праведно раз-
 гнѣванные и успрашенные , дышали токмо мщені-
 емъ ; то да упишитъ сердца распыхающіяся , пред-
 лагаетъ сперва , и подтверждаетъ по доводами по
 властью законовъ , не сомнительное Правило , что
 должно судить безпристрастно. „ Всѣмъ (а) шѣмъ ,
 „ говорилъ онъ , Опцы Спосажденные , коимъ должно со-
 „ вѣтъ имѣть о дѣлахъ сомнительныхъ , надлежитъ
 „ опдалить отъ себя Ненависть , Дружбу , Сожалѣніе ,
 „ и Гнѣвъ. Не удобно есть видѣть истинну , когда сѣи
 „ чувственности помрачаютъ свѣтъ душевный : да и нико-
 „ гда никто не предвоспріялъ намѣренія суще полезнаго ,
 „ слѣдуя спрасни. Ежели вы дадите дѣйствовать Разу-
 „ му вашему ; то оный васъ препровождаетъ въ шествыи :
 „ будежъ спрасъ имъ овладѣетъ ; то она уже одна го-
 „ сподствуетъ , а разумъ кътому пребываетъ безсиленъ ,

Прилагаетъ сіе Основаніе къ настоящему Совѣща-
 нію : а соглашаясь что Преступленіе Ленгулово , и
 его Сообщниковъ , есть проклято и достойно наимучи-
 тельнѣйшія казни , утверждаетъ , что Сенатъ Рим-
 скій

(а) Omnis homines, P. C. qui de rebus dubiis consultant, ab odio, amicitia, ira, atque misericordia vacuos esse decet. Haud facile animus verum prouidet, vbi illa officiant: neque quisquam omnium libidini simul et vsui paruit. Vbi intenderis ingenium, valet; si libido possidet, ea dominatur, animus nihil valet.

скій долженствуемъ для себя поступишь крошкѣ , и не Л. Р. 689.
 дашь на себя ни малаго подозрѣнія во мщеніи. Великое Пр. I. Ж.
 (а) размѣстѣе есть въ свободѣ къ дѣйствию по разности Особѣ. 63.
 Пребывающіи во мракѣ и въ состояніи нискомѣ , когда онѣ гнѣ-
 ва содѣлають нѣкую погрѣшность ; то не многимъ о томъ
 извѣстно бываетъ : ибо какъ состояніе ихъ , такъ и Имя порав-
 ну (у)сь невѣдомы. Но имѣющіи могущество беспредѣльное ,
 представляются на великомъ Театрѣ : вся Вселенная увѣдомляе-
 ся объ ихъ дѣяніяхъ. Итакъ , преевысокое благополучіе , точно
 есть то , въ которомъ меньше Вольности. Не позволено тогда
 ни благопріятствовать , ни ненавидѣть , ни наипаче также
 гнѣвомъ разгараться. Что именуется гнѣвомъ въ другихъ , то ,
 въ имѣющихъ державствованіе , приемлется за Гордость и бес-
 человѣчье.

Цесарь не довольствуется всеобщими сими раз-
 мышленіями. Возражаемъ онъ мнѣніе Сіланово , какъ
 противное законамъ , опредѣлившимъ въ казнь , за пре-
 ступленія , Гражданамъ. не смерть но изгнаніе. И еще ,
 какъ то онъ напоенъ былъ Догматами Эпікур кими ,
 утверждаетъ , что смерть есть , не казнь но отрада
 бѣднымъ ; что она окончаеиъ все зло Смертныхъ ; и что
 за роковымъ симъ предѣломъ , нѣтъ ужé къому мѣста
 ни болѣзни , также ни радости.

Но особливѣе поржесиуемъ показаніемъ бѣд-
 ственныхъ воспослѣдованій изъ образцоваго примѣра ,
 угрошаемаго ими. Коль (b) ни поступится люто , гово-

Е е 3

рипѣ

(а) Alia allis licentia est, P. C. Qui demissi in obscuro vitam agunt,
 si quid iracundia deliquere, pauci sciunt: fama atque fortuna
 eorum pares sunt: Qui magno imperio praediti in excelsa aeta-
 tem agunt, eorum facta cuncti mortales novere. Ira in maxima
 fortuna minima licentia est. Neque studere, neque odisse, sed
 minime irasci decet. Quae apud alios iracundia dicitur, ea in
 imperio superbia atque crudelitas adpellatur.

(b) Illis merito accidet quidquid euenerit: ceterum vos, P. C.
 quid in alios statuatis, considerate. Omnia mala exempla ex bo-
 nis initiis orta sunt: sed ubi imperium ad ignotos, aut minus
 bonos peruenit, novum illud exemplum ab dignis et idoneis ad
 indignos et non idoneos transfertur. Lacaedemonii, devictis Athe-
 nienibus, triginta viros imposuere, qui Rempublicam eorum trac-

л. р. 689. рипѣ , съ Злоумышленниками ; они все шо заслужили. Одна-
 Пр. I. X. ко , Отцы Спосажденные , вамѣ должно взирать опасно на
 63. Воспослѣдованія для другихъ изъ того , что вы теперь опредѣлите
 изволите. Всѣ примѣры , самыя смертоносныя , начались отъ
 нѣчего Добраго и благопоспѣшествующаго. Потомѣ , когда Сила
 приходишь въ руки людей мало искусныхъ , или недоброхот-
 ствующихъ ; шо , поставленное справедливо на виноватыхъ ,
 распространяется несправедливо до невинныхъ. Лакедемонцы , по-
 бѣдивши Градъ Аѳины , поставили въ немѣ тридцать Градоначальниковъ
 Правителѣствоватъ. Сии начали сперва умерщвлять , безъ всякаго
 суднаго урядности , злыхъ Гражданъ , людей про-
 клинаемыхъ всѣми навсѣ. Народъ превсѣма радовался , и оло-
 брялъ тѣ заклѣнія , какъ Казни заслуженныя. Но вскорѣ ,
 когда Самоволѣе и дерзость , имѣвшихъ власть въ рукахъ ,
 возрасла , не спали они больше разбирать Добрыхъ и Злыхъ :
 умерщвили премножество безъ разбора , по самоизволѣнію , и
 устрашили всѣхъ другихъ Страхомъ подобнагожъ себѣ убійства.
 Ипакъ , Городъ сей , приведенный въ порабощеніе , жестоко
 былъ наказанъ за радость глупую и продерзостную , въ какову
 онъ попустился. Въ наше время , когда Сила , по своей побѣ-
 дѣ , велѣлъ потребить Дамасппа , и другихъ подобныхъ Злодѣ-
 евъ , увеличившихся бѣдностями общенародными , кто не по-
 хвалялъ

tarut. Hi primo coepere pessimum quemque necare. Ea populus laetari,
 et merito dicere fieri. Post , vbi paulatim licentia crevit , iuxta
 bonos et malos lubricinosi interficere , ceteros metu terrere. Ita
 ciuitas seruitute oppressa stultae laetitiae poenas dedit. No-
 stra memoria victor Sulla , quum Damasippum , et alios eiusmodi ,
 qui malo Reipublicae creuerant , iugulari iussit , quis non
 factum eius laudabat ? Homines scelestos , factiosos , qui seditioni-
 bus Rempublicam exagitauerant , merito necatos aiebant. Sed ea res
 magnae initium cladis fuit. Nam vti quisque domum , aut vil-
 lam , postremo aut vas , aut vestimentum alicuius concupiuerat ,
 dabat operam vti is in proscriptorum numero esset. Ita illi , qui-
 bus Damasippi mors laetitiae fuerat , paulo post ipsi trahebantur. Neque
 prius finis iugulandi fuit , quam Sulla omnis suos diuitiis expleuit. At-
 que ego hoc non in M. Tullio , neque his temporibus vereor. Sed in magni-
 ciuitate multa et varia ingenia sunt. Potest alio tempore , alio Consule ,
 cum item exercitus in manu sit , falsum aliquid pro vero credi. Vbi hoc
 exemplo per Senatus decretum Consul gladium eduxerit , quis
 illi finem faciet , aut quis moderabitur ?

хвалялѣ Справедливости Побѣдителевы ? Всѣ говорили , что то Л. р. 689. Люди преисполненные Злодѣяній , что то Люди Мятежныи , Пр. 1. Х. Заводчики развратовѣ , раздоровѣ , и бунтовѣ , кои получаютѣ бз. казни себѣ достойную. Но за сими началами слѣдовало превеліе Зло. Какѣ скоро нѣкто пожелалѣ себѣ Двора Городскаго или Деревенскаго , принадлежавшаго къ другому кому , какѣ скоро Уборовѣ какихѣ , наконецѣ Драгоцѣннаго Сосуда ; такѣ потчасѣ и спалѣ бытъ потѣ въ числѣ пронаписанныхѣ на смерть , съ котораго корысть была желательна. Симѣ образомѣ , радовавшіи о смерти Дамасіпповѣ , вскорѣ послѣ были сами влекомы на смерть ; и не было конца убіеніямѣ и пронаписаніямѣ , доколѣ Сілла не наполнилѣ богатствомѣ всѣхѣ къ нему прильпнувшихѣ.

Сіе же не для того , присовокупляетѣ Цесарь , чтобѣ я боялся чего подобнаго отѣ Ціцерона , и въ сіе настоящее время. Но въ большомѣ Градѣ , коликѣ есть нашѣ , пребывающіи разумы и Характеры премногоразличныи. Можетѣ случиться въ другое время , и при другомѣ Консулѣ , у котораго , какѣ и у сего , будетѣ сила въ рукахѣ и въ повелѣніяхѣ Воинство , можетѣ случиться , что воспріиметѣся за истинное , которое не имѣетѣ ни малаго Основанія , и ложныя обнесенія будутѣ вѣримы праведными. Когда Консулѣ , подкрѣпленный образомѣ , кой хотятѣ показатѣ нынѣ , изсунетѣ Мечѣ по Определенію Сенатскому , то кто уже удержитѣ его Десницу , и принудитѣ ушиться ?

Сіе размышленіе поистиннѣ великія есть Важности , хотя въ настоящемѣ дѣлѣ и не должно ему превѣсипѣ. Таковѣ есть природа вещей человѣческихѣ , что Добро въ нихѣ всегда есть смѣшано со Зломѣ , и что начинанія самыя благосмысленныя , имѣютѣ въ себѣ также свои неудобства.

Цесарь заключаетѣ сими словами : Нилижѣ (а) посему я желаю , чтобѣ Заключенныхѣ отпустишь свободныхѣ ,
и чтобѣ

(a) Placet igitur eos dimitti, et augeri exercitum Catilinae? Minime. Sed ita censeo: publicandas eorum pecunias; ipsos in vinculis habendos per municipia, quae maxime opibus valent: neu quis de iis postea ad Senatum referat, neve cum populo agat: qui aliter fecerit, Senatum existimare eum contra Rempublicam, et salutem omnium, facturum.

Л. р. 689. и чѣмъбъ чрезъ то умножилась Воинство Капілініно? Отнюдь
 Пр. І. Х. нѣтъ: но вотъ мое мнѣніе. Я разсуждаю, что надобно
 63. взять въ Казну все ихъ Имѣніе, и самихъ ихъ держать въ
 започеніи въ приписныхъ самыхъ сильныхъ Городахъ Італій-
 скихъ: что тамъ должно имъ быть въ вѣчномъ забвеніи, такъ
 чѣмъбъ никому никогда не предлагать Сенату о всемъ томъ,
 что до нихъ касается, ни вносить дѣло ихъ предъ Народъ.
 При окончаніи Определенія должно изобразить, что буде кто
 учинитъ сему въ противность; то Сенатъ разсуждаетъ, что
 таковой предпріемлетъ нѣчто противъ Республики, и противъ
 дѣлости общія всѣхъ Сograжданъ.

Рѣчь Цѣсарева имѣла нѣчто власпительское; а
 личная поступь его присовокупляла къ ней еще вели-
 кую Силу. Ипакъ многіи изъ шѣхъ, кои подавали
 Голосы свои по немъ, слѣдовали ему. Самъ Сіланъ по-
 колебнулся, и явился хопѣвый умягчить свое мнѣніе.
 Пріятели Ціцероновы, мня твердо что меньше для
 него опасности, когда дѣло не произведется до по-
 слѣднія крайности, приступали также къ намѣренію
 Милосердія.

Ціцеронъ
 преры-
 ваетъ Со-
 вѣщаніе
 рѣчию, въ
 коей
 даетъ
 видѣть
 всѣмъ на-
 клон-
 ность
 свою къ
 жестотѣ.
 Четвер-
 тая на
 Капіліну-

Консулъ не - былъ чувствителенъ къ шѣмъ
 страхамъ, возмущавшимъ его Пріятелей. Единствен-
 но пѣщась о всеобщемъ спасеніи, прервалъ онъ Совѣща-
 ніе; а разсмотрѣвая оба мнѣнія, въ такомъ содержалъ
 шѣ равновѣсіи, что, не объявляясь прямо, далъ до-
 вольно видѣть всѣмъ, къ которой сторонѣ клонил-
 ся. Рѣчь, говоренная имъ при семъ случаѣ, есть
 четвертая на Капіліну. Наблюдаетъ онъ путь искус-
 сно непослѣдователчності въ мнѣніи Цѣсаревѣ, который,
 съ одной споронѣ, приводилъ въ пользу Ленгулу, и
 другимъ, Право Гражданъ Римскихъ, а съ другой, осу-
 ждалъ ихъ на вѣчное започеніе. По законамъ, всякое
 уголовное дѣло Гражданина Римскаго, долженствовало
 быть или предъ Судіями, кои не могли осудить далѣе
 ссылки; или, въ случаяхъ очень рѣдкихъ, предъ Народомъ
 собраннымъ торжественно на Марсово Поле, который единъ
 токмо могъ осудить на Смерть Гражданина. Ипакъ, пода-
 вать голосъ въ Сенатѣ по уголовному дѣлу Гражданъ, и на-
 лагать на сихъ казнь поль большую, коль есть вѣчное за-
 поченіе; то симъ явно, чинитъ въ противность Законамъ.

Ціце-

Ціцеронъ не извѣщаетъ вполне сего Умствованія , какъ Л. Р. 689. то я дѣлаю здѣсь ; но хваливъ онъ Цесаря , что , въ пр. I. X. благоразумномъ народочипительствѣ , не подражаетъ 63. сей отсутствующимъ отъ Сенапа , дабы не воспріять имъ участія въ насоящемъ Совѣщаніи ; и что , вѣдая законы , приводимыи въ пользу преступникамъ , посланнныи для Гражданъ , не мнитъ служащи злоумышленникамъ , кои не ктому суть Граждане , но Супостаты Опеческву. Симъ весьма ясно сказано , что Цесарь не попускаетъ пользоваться Ленпулу , и его Сообщникамъ , правомъ даннымъ отъ Законовъ Гражданамъ. Но ежели ему позволено устранився отъ Законовъ , осужденіемъ Винныхъ на вѣчное Започеніе ; то для чего не можно итти и до смерти , столь наипаче , что они ея достойны по его собственному мнѣнію ?

Ціцеронъ приступаетъ попомъ къ другому оному мнѣнію ; а подъ предлогомъ очищенія ему отъ подозрѣнія въ жестокости , подтверждаетъ оное превесма сильно. Какая (а) Лютость , говоритъ онъ , можетъ когда бытъ въ казни за Злодѣяніе столь проклятое ? Чего ради , да даруется мнѣ наслаждаться съ вами блаженствомъ , въ зрѣніи республики , спасенныи отъ гибели , и при томъ цвѣтущія , какъ то правда , что есмь нѣсколько жестокъ въ семъ насоящемъ дѣлѣ , однакожъ по истиннѣ не отъ лихости [есть ли человекъ склоннѣйшій меня къ Милосердію ?] , но , напротивъ , по человеколюбію и сожалѣнію. Ибо мнѣ видѣй сей Градъ , Славу Вселенныя , Прибѣжище всѣмъ Народамъ , гибнуть во мгновение пожаромъ , пожирающимъ весь оный : представляю предъ очи мои Кучи умершихъ Гражданъ , оставленныхъ безъ погребенія посреди Отечества , загребеннаго развалинами : во-
Римск. Іст. Томъ XI. Ж ж ображаю

- (a) Quae potest esse in tanti sceleris immanitate punienda crudelitas? . . . Ita mihi salua Republica vobiscum perfrui liceat, ut ego, quod in hac causa vehementior sum, non atrocitate animi moveor [quis enim est me mitior?], sed singulari quadam humanitate et misericordia. Videor enim mihi hanc urbem videre, lucem Orbis terrarum, atque arcem omnium gentium, subito vuo incendio concidentem: cerno animo sepulta in patria miseros atque insepultos acervos civium. Versatur mihi ante oculos adspectus Cethegi et furor in vestra caede bacchantis. Quum vero mihi pro-

Л. Р. 689. ображаю себѣ освирипѣвшіи взоры Цетеговы, и неистовство
 Пр. I. X. сего злодѣя, купающагося въ вашей крови. Но когда созерцаю
 63. Лентула, ставшаго Царемъ, какъ то онъ самъ признался,
 что надѣялся тѣмъ быть по силѣ отъвета божескаго, Габинія
 облеченнаго въ багряницу, Катиліну прибывшаго съ своимъ
 Воинствомъ; то содрогаюсь и трепещу мечтая въ себѣ крики
 и рыданія Матерей, бѣгнущаго Опрокова и Опроковицъ, Веста-
 лей же обруганных: и понеже все сіе является мнѣ превесма
 болѣзненно и предостойно жалости; то по сей точию причинѣ
 и показываю себя сродна къ тѣмъ, кои хотѣли совершить всѣ
 сіи ужасные мерзости.

Ибо васъ самихъ Впрошаю; ежели Домовладыка, по
 убіеніи Супруги его, чадъ, и по сожженіи Дому егожъ, отъ
 собственныхъ рабовъ, не показнѣтъ винныхъ самымъ жестоки-
 мъ образомъ, признаетель вы того за человека милосердаго и милоспи-
 ваго, или, напрошивъ, за бесчеловѣчнаго и любаго? Чтожъ до
 меня; то ябъ его назвалъ Варваромъ; возмнилъ бы, что
 имѣетъ сердце желѣзное или мѣдное, еслибъ не спарался онъ
 содѣлать отпугу болѣзни своей и злоключенію, мѣками и
 Смертію Злошворцамъ. Вошъ же точный случай, въ какомъ мы
 обра-

posui regnantem Lentulum, sicut ipse se ex fati sperasse confessus
 est, purputatum esse hunc Gabinium, cum exercitu venisse Ca-
 tilinam, tum fugam virginum atque puerorum, ac vexationem
 Virginum Vestalium perhorresco. Et quia mihi vehementer haec
 videntur misera atque miseranda, id circo in eos, qui ea perficere
 voluerunt, me seuerum vehementemque praebeo. Etenim quaero,
 si quis paterfamilias, liberis suis a seruis interfectis, vxore occisa
 incensa domo, supplicium de seruis non quam acerbissimum sum-
 ferit, vtrum is clemens ac misericors, an inhumanissimus et cru-
 delissimus esse videatur. Mihi vero importunus ac ferreus, qui
 non dolore ac cruciatu nocentis suum dolorem cruciatumque lenierit.
 Sic nos in his hominibus, qui nos, qui coniuges, qui liberos nostros
 trucidare voluerunt; qui singulas vniuscuiusque nostrum domos,
 et hoc vniuersum Reipublicae domicilium delere conati sunt; qui
 id egerunt, vt gentem Allobrogum in vestigiis huius vrbis, atque
 in cinere deflagrati imperii collocarent, si vehementissimi fueri-
 mus, misericordes habebimus; sin remissiores esse voluerimus,
 fummae nobis crudelitatis in patriae ciuiumque pernicie fama subeun-
 da est.

IV. in Catil. II. 12.

обращаемся. Мы судимъ Людей , хотѣвшихъ убить насъ съ Л. Р. 689
 нашими женами и съ дѣтьми ; намѣрившихся истребить и Пр. I. X.
 собственныя наши дома , и Августѣйшее обиталище , гдѣ пре- 63.
 бываетъ всецѣлая республіка ; покушавшихся поставитъ Народъ
 Аллоброгическій на Развалинахъ сего Града , и на пепелищѣ дер-
 жавы , сожженныхъ пламенемъ. Симъ Людямъ когда себя явимъ
 немилосивыхъ ; то тогда поистиннѣ и прославимся милосерды :
 еслижъ , напротивъ , поступимъ съ ними мягко ; то почтемъ-
 ся крайню люты , и почиай Сообщники въ гибели Отечеству
 и Гражданамъ.

Чшпожъ касается до Ціцерона собственнлично ;
 то онъ говоритъ какъ Герой. Помышляйте (а) о безопа-
 сности вашей, предлагаеиъ Сенаторамъ ; бодрствуйте про-
 мышляя и объ Отечествѣ ; Храните себя самихъ, Супружницъ,
 и чадъ вашихъ , и все что вы спяжаваете : Защищайте Имя ,
 и Спасеніе , и Цѣлость римскаго Народѣ. Чшожъ до меня лич-
 но ; то не извольте заботиться , и размышлять о мнѣ пре-
 спашъ благоволите. Впервыхъ , я долженствую имѣть сіе надѣ-
 яніе , что всѣ боги , Защищители сего Града , издвоздадутъ
 мнѣ по моимъ дѣламъ. Но кшому , ежели нѣкое злоключеніе для
 меня оставлено ; я готовъ умереть съ радостію : ибо смерть
 не можетъ быть ни поносна Мужественному челоѣку , ни
 ранна Консуларному , ниже и злосчастна Любомудрому.

Видѣлъ онъ всю великость напасти , но не-
 былъ ни мало устрашенъ ею , и еще утѣшался воззрѣ-
 ніемъ на Славу полученную себѣ. Я (b) понимаю, говорилъ,
 что колико есть Поборниковъ злоумышленію , а число ихъ

Ж ж 2

велико

- (a) *Consulite vobis , prospicite patriae , conseruate vos , coniuges ,
 liberos , fortunisque vestras , populi Romani nomen salutemque
 defendite : mihi parcere ac de me cogitare desinite. Nam pri-
 mum debeo sperare omnes deos qui huic vrbi praesident , pro eo
 mihi ac mereor relaturos gratiam esse. Deinde, si quid obtigerit,
 aequo animo paratoque moriar. Neque enim turpis mors forti viro
 esse potest , neque immatura Consulari , neque misera Sapienti.*

IV. in Catil. 3.

- (b) *Ego , quanta manus est coniuratorum , quum video esse permag-
 nam , tantam me inimicorum multitudinem suscepisse video ; sed
 iudico turpem , et iufirmam , et contentam , et abiectam. Quod
 si aliquando alicuius scelere concitata manus ista plus valuerit , quam*

Л. р. 689. велико весьма , толико содѣлалъ себѣ Непрѣтелей ; но прези-
 Пр. I. X. раю все сіе Множество , кое токмо что скарелство , токмо
 63. что позоръ , токмо что бѣдность , и токмо что Слабость.
 Ежелижъ впрочемъ такъ случится , что , ободренное Неистов-
 ствомъ и Яростію нѣкого злодѣя , получитъ оно себѣ вышшую
 силу какъ власти вашей , такъ и вся республики ; однако ни-
 когда сего не случится , чтобъ я раскаялся въ содѣянномъ
 мною , и въ благоразуміи намѣреній , по которымъ обращался.
 Смерть , коею негли они мнѣ грозятъ , есть общій законъ
 всѣмъ человѣкамъ : но жизнь толь славная , каковою наслаж-
 даюсь за опредѣленія , коими вы меня почтить соизволили , есть
 такая степень , какія никто еще никогда не достигъ. Прочіи
 похвалены вами , что они презрѣнно услужили республикѣ ;
 яжъ одинъ токмо , что ея спасъ сохранивый.

Катонъ
 опровер-
 гаетъ
 рѣчь Це-
 сарева , и
 привле-
 каетъ
 всѣхъ Се-
 наторовъ.

Спорона твердости , кою Цицеронъ подкрѣп-
 лялъ толь сильно , возмѣла еще себѣ защитника
 въ особѣ Капоновъ. Стоялъ онъ за сію сторону со-
 всею Крѣпостію , бывшею твердою въ его Характерѣ.
 рѣчию , какову Саллустій ему присвоаетъ , вспушаетъ
 во внутренность дѣла , наблюдая , что почитай всѣ ,
 изъ подавшихъ свои мнѣнія прежде его , не улучили и
 въ прочную силу Совопрощенія : говорили они , какъ
 будущъ совѣщаніе было о Кáзни злодѣямъ , а вмѣсто
 того шло оно о Спасеніи республики , и Гражданъ по-
 разнь , отъ самыхъ крайнія напастей. Къ вамъ (а) отзы-
 ваюсь , тако ми всѣхъ боговъ , говорилъ , къ вамъ самимъ ,
 кои всегда въ большее ставили Городскіи свои Дома и Сельскіи ,
 Статуи и Картины , нежели Республику. Если вы Хотите
 со-

vestra ac Reipublicae dignitas , me tamen meorum consiliorum
 numquam , P. C. poenitebit. Etenim mors , quam illi mihi for-
 tasse minitantur , omnibus est parata : vitae tantam laudem , quanta
 vos me vestris decretis honestastis , nemo est adsecutus. Ceteris enim
 semper bene gestae , mihi vni conservatae Reipublicae gratulatio-
 nem decreuistis.

IV. in Catil 20.

- (a) Per Deos immortalis , vos ego adpello , qui semper domos , signa ,
 tabulas vestras pluris quam Rempublicam fecistis. Si ista , cuiuscum-
 que modi sunt , quae amplexamini retinere ; si voluptatibus ve-
 stris otium praebere vultis : expergiscimini aliquando , et capeſcite

соблюсть сѣи бездѣлицы , къ коимъ толикую имѣете охоту , л. р. 689.
и ежели дашь желаете досугъ и безопасность вашимъ увеселе- Пр. I. X.
ніямъ ; то пробудитесь наконецъ отъ сна своего и усыпленія , 63.
и порадыте прилѣжно о Пользахъ Государства. Нейдетъ дѣло
объ общенародныхъ Доходахъ , ни о несправедливостяхъ , пре-
терпѣваемыхъ отъ Союзниковъ нашихъ ; Вольность и живость
нашъ бѣдствуетъ.

Часто говаривалъ я предъ вами , Отцы Спосажденные ,
сильно и просипранно , жалуясь и сѣтуя на роскошь и на Ла-
комство къ деньгамъ , на два порока , идущія бокъ о-бокъ меж-
ду нашими Сograжданами ; и чрезъ то содѣлалъ себѣ многихъ
Непріятелей. И какъ я никогда не дѣлалъ самому себѣ отпу-
щенія ни въ какой погрѣшности ; то весьма меньше склоненъ
щадить другихъ за излишества , въ кои мчатся они своими
Страстями. Но хотя вы и не- были послушны моимъ выгово-
рамъ ; однако республика всегда пребывала нерушима : собствен-
ные Силы ея содержали оную противъ вашего нерадѣнія. Нынѣ ,
уже то не такъ : нейдетъ дѣло о нравахъ добрыхъ или худыхъ ,
ни о сохраненіи величія и сіянія въ Державѣ римскаго Народа ;
но объ опредѣленіи , что все , стяжаваемое нами и прави-
мое , худо или хорошо , долженствуетъ ли пребыть во
владѣніи у насъ , или прейти съ нашими Особами во власть
Непріятелей.

Въ сихъ ли то обстоятельствахъ говорятъ намъ о
Кротости и Милосердіи ! Уже давно , какъ мы потеряли
Ж ж 3 истин-

Rempublicam. Non agitur de vectigalibus , neque de sociorum
iniuriis : libertas et anima nostra in dubio est. Saepe-
numero, P. C. multa verba in hoc ordine feci, saepe de luxuria quae-
stus sum, multosque mortalis ea causa aduersos habeo. Qui mihi
atque animo meo nullius umquam delicti gratiam fecissem, haud
facile alterius lubricini malefacta condonabam. Sed ea tamen vos
parui pendebatis, tamen Respublica firma erat: opulentia negligen-
tiam tolerabat. Nunc vero non id agitur, bonisne an malis mo-
ribus viuamus; sed cuius haec cumque modi videntur, nostra, an
nobiscum una hostium futura sint. Hic mihi quisquam mansuetu-
dinem et misericordiam nominat. Iam pridem equidem nos vera
rerum vocabula amisimus. Quia bona aliena largiri, liberalitas;
malarum rerum audacia, fortitudo vocatur: eo Respublica in
extremo sita est. Sint sane, quoniam ita se mores habent, libe-
rales in sociorum fortunis; sint misericordes in furibus aerarii: ne
illi sanguinem nostrum largiantur; et, dum paucis sceleratis par-
cunt, bonos omnis perditum eant.

л. р. 689. истинныя имена Вещамъ. республика для того точно есть пр. I. X. въ горестномъ состояннѣ , что называется Щедростію Раздача 63. Добра чужаго ; а смѣлою бодростію , что есть дерзость къ содѣланію Зла. да будущъ же , потому что такъ хотѣмъ , и поведеніе утвердилось такое , да будущъ щедръ въ убытокъ Союзникамъ Державы , и милосерды къ Ворами , расхищающимъ общенародную казну. Но да не посужающся кровію нашею ; и дабы пощадишь небольшое число злодѣевъ , да не подвергають гибели всѣхъ Добрыхъ Людей.

Капонъ оц. овергаемъ посемъ средство , выдуманное Цесаремъ , чинимъ започинишь Колодниковъ въ тюрьмы по разнымъ Италійскимъ Городамъ : да и доказываетъ ясно , что сіе средство есть ничто , и что нѣтъ нималыя безопасности положимъ на оное. Дѣло само себя кажетъ. Но , исполнь ревности къ Доброу нравію , возвращается къ оглашенію пороковъ своего времени , отверзшихъ врата всѣмъ бѣдствамъ , спѣшъ копорыхъ толь спрудно есть избавишься. Участокъ сей толь изыщенъ , что не мною никого огорчимъ , когда оный здѣсь сообщу.

Не (а) думайте , говоришь , что то оружіемъ наши предки содѣлали толь велию республику , коея начала были толико малыя. Еслибъ то было такъ ; мыбъ ея имѣли нынѣ еще паче цѣлущую , потому что имѣемъ больше Союзниковъ и Гражданъ , больше Оружія и Коней , нежели колико всего сего у нихъ было. Но имѣли они другія преимущества , коими содѣлали себя великихъ , а отъ которыхъ у насъ ктому не осталось ни слѣда ни тѣни : внутрь Трудъ и Досужство , внѣ Правосудность Правительства ; Твердодушіе и непорочность Нравомъ

- (a) Nolite existumare maiores nostros armis Rempublicam ex parua magnam fecisse. Si ita esset, multo pulcherrumam eam nos haberemus : quippe sociorum atque ciuium , praeererea armorum atque equorum , maior copia nobis quam illis est. Sed alia fuere , quae illos magnos fecere , quae nobis nulla sunt : domi industria , foris iustum imperium ; animus in consulendo liber , neque delicto , neque lubrici obnoxius. Pro his nos habemus luxuriam atque auaritiam ; publice egestatem , priuatim opulentiam : laudamus diuitias , sequimur inertiam : inter bonos et malos discrimen nullum : omnia virtutis praemia ambitio possidet. Neque mirum : ubi vos separatim sibi quisque consilium capitis ; ubi domi voluptatibus , hic pecuniae aut gratiae seruitis , eo fit ut impetus fiat in vacuam Rempublicam.

Нравовъ, содержали ихъ совершенно свободныхъ въ ихъ Совѣщаніи- л. р. 686
яхъ, для того что не- были связуемы ни воспоминаніемъ пр. І. Х.
преждебывшихъ погрѣшностей, ни спрасями, коибѣ надлежа- 66.
ло имъ довольствоваться. Въмѣсто сихъ Добродѣтелей, чтожъ
у насъ есть? Пылкое неистовство къ Распаченію, соединен-
ное съ жаркимъ сумозбродствомъ къ присовокупленію; Госу-
дарство есть убого, а обыватели всѣ поразны богаты. Мы
любимъ деньги крайню; однакожъ попускаемся въ празность и
гульню: нѣтъ различія и ошмѣны между Добрыми и Худыми;
Честолюбіе заграбляетъ всѣ награжденія, должныя Добродѣ-
тели. Удивляйтесь же посему, что дѣлаются злоумышленія
толь бѣдственныя. Когда изъ васъ каждый старается токмо
о собственной своей пользѣ; когда вы у себя въ Дому прилѣ-
житъ единственно къ увеселеніямъ, а здѣсь или деньги или сила
вами правитъ; тогда: беспомощная и беззащитная республика,
подвержена бываетъ всякому, кто ни похочетъ на нея вос-
стать и ратовать.

Попомъ приступая къ своей Цѣли, Катонъ во-
прошаетъ ихъ, кои дали мнѣнія мягкія, откуда въ
нихъ сія безопасность толь въ крайнихъ бѣдствіяхъ,
коими угрожаемы бывають? Или (а) вы, говоритъ имъ,
не боитесь сихъ золъ, колы они суть ни велики? Нѣтъ не
такъ; вы ихъ попремному устрасаетесь: но отъ слабости и
и вялости, въ ожиданіи одинъ другаго, вы не можете пред-
воспріять твердаго намѣренія. Видно что вы надѣетесь на бо-
говъ безсмертныхъ, толь многожды спасавшихъ сію Державу.
Не обѣтами, и ни молитвами слабыми и страшливыми по-
лучаетесь богатая милость отъ боговъ: бодренность, провор-
ность, добрый Совѣтъ, есть то, что насъ удостоитъ ихъ
Покровительства. Ежели кто попустится въ празность и
лѣньность; тотъ (*) вопще просить будетъ у боговъ себѣ по-
мощи: они тогда гнѣвны на него, и ему Сопротивны.

Заклю-

(а) Scilicet res ipsa aspera est, sed vos non timetis eam. Immo ve-
ro maxime: sed inertia et mollitia animi, alius alium expec-
tantes cunctamini; videlicet diis immortalibus confisi, qui hanc
Rempublicam in maximis saepe periculis servauere. Non votis,
neque suppliciis muliebribus auxilia deorum parantur. Vigilando,
agendo, bene consulendo prospere omnia cedant. Vbi fœcordiae
tete atque ignaviae tradideris, nequidquam deos implores; irati
infestique sunt.

(*) Бгу молись, а самъ не плошисъ, по нашему при-
словію.

Л. Р. 689.

Пр. I. X.
63.

Заключеніе сходствуеѣ съ рѣчию поль зѣбльною. Понеже (а) говоришѣ , Граждане зловѣйственныи , ужаснымѣ и мерзскимѣ умысломѣ , привели республику въ превеликую напасть , и понеже они избличены какѣ уликами Вултурциевою и опѣ Аллоброговѣ , такѣ и признались сами , что хотѣли сей градѣ выжечь и вырубить , а притомѣ что и умышляли крайнее зло на Отечество , и на своихѣ Сопражданѣ : то я разсуждаю , что должно ихѣ отвести безѣ всякаго замедлѣнія на казнь , какѣ всемѣрно достойныхѣ смерти.

Такія слова Саллустій даеѣ Капону. Но можетѣ спастѣся , что онѣ упалиѣ еще и нарочно находимое нами въ Плутархѣ , именномѣ , что Капонѣ взяѣ себѣ нѣкакѣ въ Соперника Цесаря , и поносилѣ сего , „ что , оказываніемѣ вида Народоупительнаго , и „ мягкими Словами , ниспровергаеѣ онѣ республику ; „ и что хочетѣ устрашить Сенатѣ тогда , когда ему „ самому надлежало бояшѣся , и находилѣ себя очень „ благополучна , что не обрѣтаеѣся подозрителенѣ въ „ Сообщности съ Государственными Супостатами , „ коихѣ явно поль защищаеѣ. Капонѣ присоветовалѣ : „ что превесѣма странно естѣ Цесарево непризнаніе , „ въ несожалѣніи по своемѣ Отечеству , да и по какомѣ „ Отечеству ? По такомѣ , которое едва - едва не „ погибло . и что умилился онѣ почитай до слезѣ „ надѣ Злодѣями , коимѣ никогда не надобно было бытѣ „ на Свѣшѣ рожденнымѣ , и которымѣ казнь естѣ необходимо , дабы сохранить и спасти городѣ отѣ убійствѣ „ и Кроволитія , „

Сіи черты поль наипаче сунѣ драгоцѣнны , что естѣ причина думать о нихѣ какѣ о собственноуспныхѣ Капоновыхѣ , взятыхѣ изѣ рѣчи , говоренныя имѣ дѣйстви-

-
- (a) Quare ita ego censeo : quum nefario consilio sceleratorum civium Respublica in maxima pericula venerit, hique indicio T. Volturnii et legatorum Allobrogum convicti confessique sint, caedem, incendia, aliaque foeda atque crudelia facinora in ciues patriamque parauisse; de confessis, sicuti de manifestis rerum capitalium, more maiorum supplicium sumendum.

дѣйствишельно , которая соблюлась въ цѣлости , по л. р. 689. свидѣтельству Плутархову , бывши списана тотчасъ пр. 1. ж. Писцами , коихъ Цицеронъ разставилъ въ разныхъ мѣ- бз. стахъ Сената , наученныхъ отъ него писать столь- кожъ почипай скоро , сколь скоро слово выговари- вається , посредствомъ нѣкоторыхъ Сокращеній , имъ вымышленныхъ. Искусство сіе потомъ приведено въ Совершенство ; а Упражнявшіеся въ семъ назывались Notarii [замѣчатели]. Но Цицеронъ тогда оное выду- малъ , и здѣлалъ первый опытъ.

Въ то время , какъ Катонъ говорилъ , случи- лось такое нѣчто , которое не долженствовало пре- клонить Катона къ щадѣнію Цесаря. Принесено къ се- му Письмо запечатанное , и отдано въ Сенатъ при всѣхъ. Тотчасъ Катонъ пришелъ въ подозрѣніе ; и мя , что то можетъ быть нѣкая тайная вѣдомость отъ Злоумышленниковъ , или отъ ихъ Поборниковъ , просилъ наспопательно и жарко , чтобъ то Письмо прочтено было въ слухъ. Цесарь , сидѣвшій не подале- ку отъ него , присилень спалъ бытъ , отдавъ ему то Письмо ; а Катонъ и увидѣлъ , что то было любов- ное Письмо отъ Сеспры его Сервіліи , съ копорою Це- сарь любилъ. Досадно ему спало ; кидаяжъ Письмо оное назадъ Цесарю , на пьянида , сказалъ ему : да и паки началъ продолжая свою рѣчь.

Твердость и бодрость Капонова , утвердили и ободрили самый Сенатъ , который началъ - было уже ко- лебаться. На его Мнѣніи утвердились и здѣлали Опре- дѣленіе ; а Цицеронъ и потщался учинить по немъ исполненіе тотчасъ. Пошелъ онъ съ Сенатомъ на Казнь Ленгулу и Сооб- щникамъ его , съ нимъ Палапінскую гору , въ тотъ Домъ , въ коемъ держался Ленгулъ. Велъ онъ его самъ по Священной улицѣ , и сбличен- по всенародной Площади , при вѣнн бесчисленнаго мно- жества всѣхъ чиновъ Государственныхъ. „ Главныи (а) Рилск. Ист. Томъ XI. 3 з Сена-

(а) Τῶν μὲν ὑγεμονικωτάτων ἀνδρῶν κύκλῳ περιεσπειραμένου καὶ δוריφορέωτι , τῷ δὲ δῆμῳ φρίττοισι τὰ δρωμενα

л. р. 689. „Сенапа окружали Консула, и были ему вмѣсто Тѣ-
 пр. I. X. „лохранителей. Народъ, ужасаясь и препещая, шелъ
 63. „послѣ въ Молчаніи: особливѣе было сіе для Юноше-
 „ства, какъ нѣкій родъ посвященія. Спрашнымъ тай-
 „намъ жестокия Арістокрашіи,...

Когда Цицеронъ прибылъ съ Ленпуломъ къ дверямъ Темницы; то и отдалъ его въ руки нижнимъ Градоначальникамъ, предсѣдательствовавшимъ при казненіи зловорцамъ. Сведенъ онъ тогда въ исподъ, гдѣ и задушенъ. Симъ образомъ погибъ Папирій, знамениаго рода Корнеліевыхъ, человекъ Консуларный, и имѣвшій много Консуловъ изъ своихъ Предковъ. Ужасныя злодѣйства его, привели въ забвеніе всѣ сіи пѣплы, могшіе содѣлать его достохвалима; а несчастная и поносная кончина онаго, была достойнымъ возмездіемъ за жизнь, исполненную злодѣяній. Имѣлъ онъ многихъ Сродниковъ и Свойственниковъ между пѣми, кои его осудили; а взявъ его Л. Цесарь, сказалъ ему въ лицо въ Сенатѣ за два дня прежде, что онъ достоинъ Смерти. Былъ въ Супружествѣ съ Іулією, матерію Антонія Тріумвіра, госпожею доспославною и добродѣтельною, о коей предлагалъ я по случаю перваго ея Супруга. Антоній укарялъ потомъ Цицерона, что онъ лишилъ Ленпула Погребенія, и не велѣлъ отдать тѣла его просившимъ. Цицеронъ опровергаетъ сіе бытіе, и должно ему въ семъ повѣритъ. Четверо прочіи Ленпуловы Сообщники, приведены были въ шюрьму Преторами, и получили себѣ подобнуюжъ смерную Казнь.

И какъ сіи вершенія дѣлались внутри; то бывшіи на Площади не видѣли того: да и многіи изъ злоумышленниковъ, находились еще въ совокупномъ Ско-
 пѣ

καὶ παρόντος σιωπῇ, μάλιστα δὲ τῶν νέων ὥσπερ ἱεροῖς
 τίσι πατρίοις ἀρισκρατικῆς τινὸς ἑξουσίας τελῆσθαι μετὰ
 φόβου καὶ θάμβου δοκούντων.

Плутурх. въ Цицерон.

пѣ , ожидая ночи , и не опчаяваясь спасти своихъ Прія- л. р. 689.
телей и Главныхъ , которыхъ о смерти они не знали. Пр. I. X.
Но Цицеронъ вывелъ ихъ изъ неизвѣстности , крича имъ 63.
громко : Ожили [vixerunt] ! Сіе было слово , употребляе-
мое часто Римлянами , чѣмъ не упоминать рѣчи Смерть ,
которая казалась имъ худаго прознаменованія.

Ночь уже была : а Цицеронъ прошелъ по Площади Засвидѣ-
въ Домъ свой , препровожденный всѣми Гражданами , кои тель-
не къому молчали , и не хранили никакова между со- ствованія
бою порядка , но совосхищенны радостию , оглашали воз- люби-
духъ восклицаніями своими и рукоплесканіями , называя тельно-
его Избавителемъ Отечеству , и вторымъ Создателемъ Граду. благодар-
Улицы были Освѣщены , каждый спавиль свѣточи и ности
зажигаль огни при своихъ воробахъ : да и женщины смо- всеобщія
трѣли изъ оконъ , хопя видѣть идущаго Консула , и Цицерону.
его почтись . Шелъ онъ сановно и важно , возслѣдуемый
самыми знаменитыми Особами , изъ которыхъ многіе
совершили славные брані , содѣлали завоеванія , и
удостоились Триумфа . Но съ радостию признавались ,
что , когда Народъ Римскій имъ одолженъ приращеніемъ
богатства и могущества ; то Цицерону единому един-
ственнѣе долженъ онъ Спасеніемъ своимъ и безопасностію :
а сіе наипаче казалось имъ быть достойно удивленія ,
что самое бѣдственное умышленіе , каковаго еще не
бывало , упушено безъ всякаго мятежа , и толь съ не
многимъ пролишемъ Крови .

Не въ сіе токмо время , Цицеронъ получилъ себѣ Плут. въ
толь славныя засвидѣтельствованія любительности и Ціц. Ціц.
благодарности . Капонъ , говоря рѣчь Народу , а Ка- въ нѣз.
туль , подавая свой голосъ въ Сенатѣ , Наименовали его числ. 6.
Отцемъ Отечества ! Тіпла (а) оставшаяся потѣмъ при

3 з 2

Импера-

(а) Sed Roma parentem ,
Roma patrem patriae Ciceronem libera dixit.

Juvenal. Sat. 8.

ТОЕСТЬ :

. Но самъ римъ Породившимъ ,
римъ Цицерона Отцемъ нарекъ Отечества вольный.

л. р. 689. „Императорахъ. Но вольный Римъ присвоилъ ея токмо
пр. 1. X. „единому Ціцерону„. Л. Геллій, который былъ Цен-
63. соромъ, сказалъ, что онъ достоинъ есть вѣнца Цівіческаго
[градскаго]. Сей былъ почтенѣйшій изъ всѣхъ вѣнцовъ по
Римскимъ обыкновеніямъ, а жалованъ онъ былъ спасшему
жизнь Гражданина въ сраженіи. Императоры попомъ
также восхотѣли пользоваться и сею честью. Вѣнецъ
градскій былъ представленъ всегда въ преддверіи Палатъ
ихъ, и видимъ есть часно на ихъ Медаляхъ. Но не многіи
изъ нихъ заслужили оный шоль изрядно, коль Ціцеронъ.

Катіліна
побѣж-
денъ Ан-
тоніемъ,
и дасть
себя
убить на
сраженіи.

Казнь Леншулу, и Таварищамъ его Несчастія,
содѣлала паденіе всему навсе заговору и Скопу. Не
трудно ужé было побѣдить Катіліну, который съ гор-
стью людей не могъ прошивиться всѣмъ силамъ Державы.
Когда соединилъ онъ свою шайку, съ армією
Малліевою; то было у него тогда около двухъ пы-
сачъ человѣкъ. Вскорѣжъ спала при немъ быль доволь-
ная сила; такъ что составилъ два полныя Легіона, хотя
и не принималъ рабовъ, прибѣгавшихъ къ нему со всѣхъ
сторонъ въ Становище: ибо мнилъ, что обесчеститъ
тѣмъ дѣло, кое хотѣлъ почищать дѣломъ Гражданъ
бѣдныхъ. Изъ сего числа Воиновъ, которыхъ могло
быть до десяти тысячъ, была шолько четвертая доля
вооружена. Прочіи всѣ имѣли однѣ Палки, или Рога-
пины, или Рычаги заоспреныи. Катіліна уповалъ,
что буде его Намбренія получатъ себѣ успѣхъ въ
Римѣ; то будетъ скорѣ въ его Повелѣніяхъ мно-
голюдное Войско. Между тѣмъ утруждалъ онъ Кон-
сула Антонія походами въ задъ и въ передъ, убѣ-
гая всегда прилѣжно отъ вступленія въ бой.

Вѣдомость о несчастіи Пріятелямъ его, была
вмѣсто Перуннаго удара для него и для арміи его.
Многіи бѣжали отъ него; да и самъ онъ шцался убѣ-
жать въ Галлію съ оставшимися: а для сего и пошелъ
къ Пісторіи [Пістоія]. Метеллъ - Целеръ, очисти-
вшій Піценъ отъ всѣхъ Поборниковъ злоумышленію, увѣ-
домленъ о семъ движеніи Катіліниномъ, и прибылъ къ
подошвѣ горъ, съ коихъ надлежало ему сходить, чтобы
изъ Тусціи войти въ Лігурію. Въ тожъ время Антоній
шелъ

шелъ за нимъ по слѣдамъ. Ипакъ Капіліна спалъ бытъ л. р. 689. запертъ между горами и дѣля армеями, одною спре- пр. I. х. ди, а другою съ пыла. Не оспалось ему другого по- 63. собія, кромѣ битвы; да и вознамѣрился онъ поставитъ сію. Возвращается назадъ, и идеть къ Антонію, хотя сей и превышалъ Мепелла какъ чиномъ, такъ и Силами. Но Капіліна надѣялся нѣчто получить отъ Спариннаго себѣ друга, о коемъ думалъ, что онъ ему еще усердствуетъ. И подлинно, Цицеронъ удостовѣряетъ, что, ежелибъ Секстій Квесторъ Антоніевъ, и Петрей Намѣстникъ его, не побудили его и не пооспорили; побѣ его медлѣнія могли дать Непріятелю время оправиться, а можетъ бытъ и спрашну еще содѣлаться.

Ціц. 34
Секстѣ
числ. 12.

Капіліна, прежде вступленія въ бой, собралъ свое Войско, и представилъ ему необходимость, приводившую ихъ или побѣдить или умереть; не было никакова исхода, чтобъ выпти изъ того мѣста, гдѣ оно заперто: дѣль Непріятельскіе Армеи охватаили его; нѣтъ у нихъ ни припасовъ ни хлѣба. Все вамъ оскудѣваетъ, говорилъ имъ: надобно вамъ находить всежъ въ мужествѣ вашемъ. Ибо, (а) ежели искать себѣ спасенія бѣгствомъ, а не обращать на Непріятеля оружіе, кое есть оборона наша; то сіе явное есть безуміе. На сраженіи, всегда самое большое бѣдство есть для тѣхъ, кои наибольше боятся: смѣлость есть загражденія вмѣсто. Когда помышляю о васъ, Воины, и воспоминаю ваши изрядныя дѣянія; то великую имѣю надежду

3 в 3

побѣ-

- (а) Nam in fuga salutem quaerere, quum, quis corpus tegitur, ab hostibus auerteris, ea vero dementia est. Semper in praelio iis maximum periculum, qui maxime timent: audacia pro muro habetur. Quum vos considero, Milites, et quum facta vestra aestumo, magna me spes victoriae tenet. Animus, aetas, virtus vestra me hortantur, praeterea necessitudo, quae etiam timidos fortis facit. Nam multitudo hostium ne circumuenire queat, prohibent angustiae loci. Quod si virtuti vestrae fortuna inuiderit, cauete ne inulti animam amittatis; neu capti potius sicuti pecora trucidemini, quam virorum more pugnantes cruentam atque luctuosam victoriam hostibus relinquatis.

Sallust.

Л. р. 682. побѣдишь. бодрость ваша, Молодость, Мужество, наполни-
 Пр. I. X. ютъ меня надѣянiемъ; а сверхъ всего Необходимость, содѣлы-
 63. вающая Храбрыми и тѣхъ, кои съ природы робки. Чтожъ
 до числа Непрiятелей; то вамъ его отнюдъ не должно бояться.
 Сiе уское и тѣсное мѣсто, выбранное мною на Побойще, не
 позволяетъ имъ васъ охватить. Еслижъ Фортуна, завидя до-
 блести вашей, не дастъ вамъ побѣды; то, по крайней мѣрѣ,
 продайте дорогою цѣною животъ свой. Восхотитель вы, став-
 ши Плѣнниками, быть закалаемы какъ животныя? Сражай-
 шесь же бодро: и, ежели должно пастъ, да понѣ Побѣда
 пролетѣтъ много Непрiятельскія крови.

Послѣ сея рѣчи, Каміліна велѣлъ затрубитьъ
 на бивву, свелъ Войско свое на равное мѣсто, и началъ
 опсылать прочъ всѣхъ Коней, дабы бѣдство было рав-
 ное всѣмъ сражающимся, и Воиныбъ лучше исполняли
 свою должностъ, да и съ большею бодростію, когда
 увидятъ Полководца и Начальниковъ оплагую-
 щихъ, также какъ и они, пособіе бѣжанія скорѣйшаго
 и способнѣйшаго. Равнина, на которую онъ шелъ,
 кончилась слѣва при Горахъ, а справа при Камнѣ очень
 трудномъ и превесма крутомъ. Построилъ путь
 свое Войско, поставивъ онсе на двухъ лінеяхъ, спѣ-
 нужъ свою соспавляя изъ осми Когортъ, а прочее все
 помѣщая въ подсаду, но прежде взялъ изъ того всѣхъ
 Ценшуріоновъ, старыхъ Воиновъ, и вооруженныхъ луч-
 ше изъ новыхъ, на подкрѣпленіе первой своей лінеѣ.
 Далъ Начальствованіе на правомъ своемъ Крылѣ Мал-
 лію, на лѣвомъ нѣкому неизвѣстному по имени;
 а самъ спалъ въ срединѣ съ оппущениками своими
 близъ серебрянаго Орла, который, по его, былъ у Мάρта на
 Цимбріческой Войнѣ, и который обыкновенно чество-
 валъ онъ какъ нѣкую хранительную божественностъ.

Воинство римскаго Народа, ибо такъ его име-
 нуетъ Саллустій, построено было такимъ же обра-
 зомъ. Самыи стари и лучшии Воины, соспавляли
 первую лінею, а всѣ прочіи вторукъ. Антоній не-
 былъ на сраженіи: немществовалъ онъ Подагрою, или при-
 шворился быть ею боленъ. Отсутствіе его не адѣла-
 ло нималаго вреда. Дѣйствовалъ вмѣсто его Пепрей
 Намѣ-

Намѣстникѣ , человекѣ состарѣвшійся въ Войнѣ , слу- Л. р. 629.
живѣ съ великою славою прищипѣ лѣшѣ какѣ Трі- пр. I. X.
бунѣ , и какѣ намѣстникѣ Начальникѣ , и какѣ Пре- 63.
порѣ. Сей старѣй Начальствующій зналъ всѣхъ сво-
ихъ Воиновъ , и ободрялъ ихъ , припоминая имъ Муже-
ственные оныхъ Дѣянія , вѣдомыя ему и засвидѣтель-
ствованныя.

Послѣ какѣ Стрѣлки метнули свои пораже-
нія , Полки тяжелаго Вооруженія схватились ; и не
употребляя своихъ Дропиковъ , пошли въ свалку на
Мечахъ. Старѣи Пепреіевы Воины попытались съ самаго
перва збить Непріятелей. Но Капіліна , съ отборны-
ми своими , находился повсюду , распоряжалъ все ,
подкрѣплялъ уступавшихъ , приводилъ себѣжихъ бой-
цовъ на мѣста пораненныхъ , бился и самъ , отправляя
совокупно и Военскую и Военачальническую должность.
Пепреій видя , что не можетъ сломить людей , бив-
шихся столь упорно , послалъ Когорту Препоріанскую.
Всѣ въ ней Люди отборныи были , и соспавляли шло-
хранительную стражу при Военачальникѣ. Ударъ сей
Когорты былъ столь наглый , что тотчасъ спала
быть сломлена средина Капілінина , и приведена
въ замѣшательство. Въ тожѣ время и оба Крыла
разорваны , кои еще и лишились своихъ Предво-
дителей , убитыхъ бывшихъ обоихъ сражавшихся съ
великимъ Мужествомъ. Вся Армія разсироилась. Ка-
піліна видѣлъ уже при себѣ очень малое число Людей.
Воспріалъ намѣреніе отчаянное ; а кинувшійся въ среди-
ну самыя толщи Непріятельскія , нашелъ себѣ путь
смерть , которая моглабы быть дослѣвна , еслибы
онъ сражался за лучшее дѣло.

Рапники его , показали себя достойныхъ своего
Полководца. Когда Побѣдители осматривали побои-
ще ; то усмотрѣли , что починай всѣ пали на мѣ-
стахъ , на которыхъ сражаясь спояли. Не многіи уда-
лены мало , стремительствомъ Когорты Препоріан-
скія Антоніевы ; но не нашелся нѣдинъ , который бы
не погибъ честно , и не - былъ пораненъ спреди. Нѣ-
динъ

л. р. 689. динѣ также , покрайней мѣрѣ изъ тѣхъ , кои были пр. 1. х. Граждане , не - былъ взявъ въ плѣны , ни на бою , ни въ бѣжаніи. Капіліна самъ найденъ далеко отъ своихъ въ Трупіи Непріятельскомъ. Имѣлъ онъ еще , и въ самомъ состояніи помъ смерти , видъ свирѣпости и дерзости , какой былъ у него всегда у живаго.

Впрочемъ Гибель на споронѣ Побѣдителей не былажъ мала. Самыи бодрствєнные люди или убиты на мѣстѣ , или бѣдственно изранены. Да присовокупясяжъ обыкновенные ужасности , бывающіе на междоусобныхъ бранехъ. Пришедшіи обнажая трупы , находили или Пріятеля , или Госпопріимца и Хлѣбсосола , или Сродника и Свойственника. Нѣкоторые узнали шутъ съ радостию и особенныхъ себѣ Непріятелей. Антоній , по свидѣтельству Діонову , провозглашенъ Императоръ на Полѣ битвы : но Триумфа проситъ себѣ и не помыслилъ , дляго что не было обыкновенія , дозволять торжествованіе за Побѣды , одержанные надъ Гражданами.

Одинъ
Трібунъ
не допу-
скаетъ
Ціцерона ,
говоритъ
рѣчь на-
роду по-
сѣщенію
съ кон-
сулства.
Кляшвен-
ное обѣ-
щаніе
Консул-
ское.

Сіе сраженіе , которое было близъ Піспоріи въ Тусціи [Тоскана] , принадлежитъ до началъ года , въ который Сіланъ и Мурена были Коесулами ; а здѣсь оно сообщено для того , чтобъ окончивъ рядомъ все , что касается до Капіліны. Осталось мнѣ нѣчто ска-
зать о Консулствѣ Ціцероновѣ.

Сей великій Человѣкъ былъ тогда возрѣлищемъ удивленія и любленія всѣмъ Гражданамъ. Но остались въ Римѣ прокислые дрожжи , коихъ Казнь Главнымъ за-
пѣйщикамъ не испребила , но еще паче оныя привела въ прогорькаость. Главами , при остаткахъ тѣхъ заговора , оказались Бестія и Метеллъ - Непотъ , Народ-
ный Трібуны , недавно вступившіи въ должность ; а подкрѣпляемыи Цесаремъ , воспріимавшимъ Препорство въ первый день Генваря , предпріяли превозмъ и беспокоитъ Ціцерона , до и поднимаютъ на него первыя движенія бѣры , каторою , по не многихъ лѣтахъ , осилень и сломленъ.

Не потѣ дѣйствоваль явнѣ. Какѣ скоро вступилъ въ чинѣ, такѣ потѣчасѣ и началъ говорить мягкіе рѣчи Множеству, и внушашѣ, что Консулѣ, умертвившій Гражданѣ безѣ Суда, не достоинѣ быти допущенѣ, говорить рѣчи Народу. Совершилъ онѣ дѣломѣ свое угроженіе; а когда, въ послѣдній день Декабря, Цицеронѣ восшелѣ на Канцель, день опеченѣ, по обыкновенію въ своемѣ правительствѣ; „по (а) Трибунѣ запретилѣ ему всю рѣчь говорить, да только позволилѣ клеветенное подтвержденіе, обыкновенное въ такихѣ случаяхѣ, состоявшее единствен- но въ томѣ, что ничего не дѣлано въ противность законамѣ. Цицеронѣ не смялся: а принужденѣ бывѣ, повинувшися несправедному запрещенію Трибунову, опечистилѣ сему, вмѣсто клеветеннаго утвержденія, обычнаго, присягою весьма славною для него. Присягнувъ онѣ, что республика и Градѣ одолжены ему своимѣ спасеніемѣ. Народѣ преудивилсѣ радостно, оспрошѣ Консуловѣ: всплескалѣ руками, и единогласнымѣ воплемѣ засвидѣтельствовалѣ, что то по самой истинѣ утверждается отѣ него въ свою славу,“

Л. р. 689.

Пр. 1. X.

63.

Циц. къ

Другам.

V. Эпіст.

2.

Такѣ окончилось Консулатство Цицероново, коего не могу лучше представить очамѣ читателѣ въ сокращенномѣ предначертаніи, какѣ токмо упоминая изображенія старшаго Плінія, вступающаго по сей причинѣ въ нѣкій родѣ восторга. Вѣщающѣ ему такѣ, какѣ будтобѣ онѣ еще былѣ живѣ. „Словеностию (b) твоею, говоритѣ, ты принудилѣ Трибы, отвергнувъ
Римск. Іст. Томѣ XI. И и „узако-

Сокращен-
ное начер-
таніе
Консул-
ства
Цицероно-
ва.

(a) Quum ille mihi nihil, nisi ut iurarem, permetteret, magna voce iuraui verissimum pulcherrimumque iusiurandum [Rempublicam atque hanc urbem mea vnus opera esse saluam] : quod populus idem magna voce me vere iurasse iurauit.

Cic. ad Fam. V. 2. et in Pison. n. 6.

(b) Te dicente, legem agrariam, hoc est, alimenta sua, abdicarunt Tribus: te suadente, Roscio theatralis auctori legis ignouerunt, notatasque se discrimine sedis aequo animo tulerunt:

л. р. 682. „узаконеніе Пашенное, шоесть, недвижимое Посе-
 пр. I. X. „леніе, и Хлѣбъ досповѣрный. Ты присовѣтовалъ имѣ-
 63. „отпустиши Росцію, посрамишельную для нихъ опимѣ-
 „ну, введенную симѣ въ Сшепени и мѣста Театральныя:
 „пы постыдилъ дѣшей опѣ Пронаписныхъ бывшихъ
 „на Смерть, просиши себѣ чести и доспоинствъ: Да-
 „рованія разума твоего, принудили убѣжать Капілі-
 „ну. Поздравляюжѣ тебя и чествую; тебя, какѣ
 „перваго изъ всѣхъ, нареченнаго Отцемъ Отечества, и
 „первагожѣ удостоившагося, въ мирномъ одѣянїи,
 „Лавра Торжественниковъ „!

Восклищанія Плїніевы не покажутся никому
 чрезмѣрны, когда разсудится великосѣ услугъ,
 явленныхъ Ціцерономъ Республікѣ; когда Проворность
 его, и Бодренность; когда благоразуміе, съ какимъ пога-
 силъ въ Крови пятерыхъ злодѣевъ ужасный самый
 Пожаръ, каковъ еще не угрожалъ испепелить Римъ и
 всю Державу; когда Твердосѣ, коею возмогъ обуз-
 дать самаго дерзостнѣйшаго изъ всѣхъ человекъ, и
 присилилъ Капіліну выпити изъ Града, прежде не-
 жели сей привелъ въ созрѣніе свои предпрїятія; когда
 Великодушіе, съ какимъ презирлъ всѣ напасти, на-
 стоящія и впредь будущія; наконецъ, когда Про-
 спранствіе прозорливостей его для общія Пользы.

Ибо не удовольился спасти токмо Государство
 во время своего Градоначальства, еще утвердилъ по-
 Тщался предупредитъ бу- и предопасъ онѣ Золѣ, каковы могли случиться въ
 дущее послѣдованіе. Да и есѣ причина помышляя, что
 зло, при- ежелибѣ предначерпанію его было слѣдовано; тобѣ Респу-
 соедине- бліка возмогла пребыти долговременнѣе и съ болѣшею
 ніемъ чи- достойностію. Поставилъ онѣ Арістократію на Осно-
 вначаліи ваніяхъ самыхъ твердыхъ, подкрѣпляя Сенатъ силами
 всад- всего чиноначалія Всадническаго. Хотѣвшіи заводити
 ническаго Сенау. Смя-

te orante, proscriptorum liberos honores petere: pudit: tuum Catilina fugit ingenium. Salve, primus omnium parens patriae adpel-
 late, primus in toga triumphum linguaeque lauream merite.

Plin. VII. 30.

Смяшенія , шли всегда путемъ Народнымъ , способ- л. р. 689.
вѣйшимъ къ обольщенію и къ привлеченію ; а Сенапъ Пр. I. X.
находился часпо превесѣма слабѣ , къ сопротивленію 63.
нападеніямъ отъ нихъ. Ціцеронъ возвысилъ и увели-
чилъ чиноначаліе Всадниковъ : такъ что , послѣ его
уже Консулства , начали они , по Плінію , содѣлы- Пліні.
вать претію Дружину въ Республікѣ , вмѣсто того , XXXIII.
что прежде счисляемъ былъ токмо Сенапъ и Народъ. 2.
Онъ самъ происшелъ изъ сего Чиноначалія , и спавилъ
себѣ то въ славу при всякомъ случаѣ. Итакъ , Рис-
тари пѣ , пригвожденныи къ нему лично , чрезъ него
присоединены Сенапу. Поспѣшествовали они съ невѣ-
роятною ревностію , погашенію и испребленію зло-
умышленія. Предались вполне защищенію власти Се-
напскія. Когдабъ сіе Соединеніе и Согласіе были содер-
жаны твердо ; тобъ Арістократія могла споятъ крѣп-
ко противъ стремительствъ Народныхъ , и противъ
предпріятій отъ возмущителей. Но съ единыя спра-
ны , несправедныя и неосновательныя Самонравія Риспа-
рей самихъ , а съ другія , Суровая Ревность нѣкоторыхъ
Поборниковъ по Арістократіи , особливѣежъ Капоно-
ва , распоргли Союзъ единомыслия , поль нужнаго и
полезнаго. Отъ сего Разрыва , Ухищренія Цесареви и
неисповства Клодіевы спали бытъ , чтобъ такъ ска-
зать , въ развязаніи и на свободѣ. Содѣлавшій Согда-
сіе между обоими Чиноначаліями Ціцеронъ , былъ по-
жертъ и сосланъ въ Изгнаніе : все паки упало въ пре-
жнюю Сумятицу , и почитай въ нѣкій родъ Анархіи
[Безначалія] гдѣ сила одна рѣшила все.

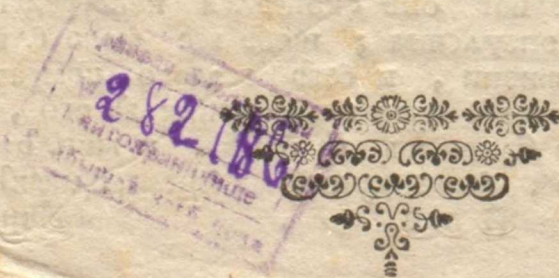
Консулство Ціцероново , есть самая высокая Консул-
Степень Славы его : да и случилось съ симъ великимъ ство Ціце-
мужемъ то , что испытали многіи другіи , которымъ роново ,
меньше могло бытъ прибътка въ долговременнѣй- есть
шемъ житіи. Ежелибъ онъ скончался непосредствен- верьхъ его
но послѣ своего Консулства ; тобъ все было блиста- Славы.
тельное въ его жизни , и безъ всякаго помраченія.
Но не можно упавить ; что сіяніе успѣховъ его , при-
вело въ напыщеніе бодрость въ немъ , и мнилъ онъ ,
спедъ съ Степени , бытъ душою общенародныхъ Со-
вѣщаній,

л. р. 689. вѣщаній , и управлять Государство своими Совѣта-
 пр. I. X. ми. Ссылка сломила его совершенно ; такъ что
 63. и возвращеніе не возставило уже въ оную Арістокра-
 тическую твердость , коя принесла ему толь много
 чести. Надобно ему спало подклониться подъ Иго ,
 и прислуживаться чрезъ нѣкоторое время Помпею ,
 чтобъ попомъ быть рабомъ Цесарю.

Велико-
 лѣпные
 помѣхи,
 представ-
 ленные
 Леншу-
 ломъ -
 Спінте-
 ромъ.
 Цид.
 Должн.
 II. 16.
 Валер.
 Макс.
 II. 4.
 Плн. IX.
 39.

Леншуль - Спінтеръ , который былъ Эдиль Ку-
 рульный , какъ то объявлено мною , въ лѣто кон-
 сулства Ціцеронова , превосшелъ на Помѣхахъ , пред-
 ставленныхъ имъ Народу , Великолѣпие всѣхъ мѣхъ ,
 кои представляли прежде его. Сребро блисало съ
 великимъ расчотеніемъ , и на украшеніяхъ Театраль-
 ныхъ , и въ одеждахъ Игроковъ , Музыкантовъ , и
 другихъ выходившихъ на Театръ. Человѣкъ сей лю-
 билъ Пышность : да и засвидѣтельствовано , что
 онъ былъ первый , который имѣлъ на рябѣ сво-
 ей , съ оплечіемъ и опушкою , Тирскую багряницу ,
 крашеную дважды , коея фунтъ покупаемъ былъ
 тогда съ лишкомъ по тысячѣ Денаріевъ [сто руб-
 лей]. За се онъ похуленъ : а по дватцати или
 по тридцати годахъ онъ сего , не было уже
 нѣдинаго , у когобъ не имѣлось изъ сеяжъ самыя
 червленицы обоевъ въ Столовыхъ Храминахъ. Прои-
 шествіе мотовства есть крайно быстро. Того ради
 мѣхъ , кои подають первыи такіи образцы , суть весь-
 ма достойны пореченія , и долженствуютъ себѣ
 приписывать излишества , также и всѣ глупости
 своихъ Подражателей.

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО НАДЕСЯТЬ ТОМА.



4 p 70x

